

This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + Refrain from automated querying Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at http://books.google.com/



Это цифровая коиия книги, хранящейся для иотомков на библиотечных иолках, ирежде чем ее отсканировали сотрудники комиании Google в рамках ироекта, цель которого - сделать книги со всего мира достуиными через Интернет.

Прошло достаточно много времени для того, чтобы срок действия авторских ирав на эту книгу истек, и она иерешла в свободный достуи. Книга иереходит в свободный достуи, если на нее не были иоданы авторские ирава или срок действия авторских ирав истек. Переход книги в свободный достуи в разных странах осуществляется ио-разному. Книги, иерешедшие в свободный достуи, это наш ключ к ирошлому, к богатствам истории и культуры, а также к знаниям, которые часто трудно найти.

В этом файле сохранятся все иометки, иримечания и другие заииси, существующие в оригинальном издании, как наиоминание о том долгом иути, который книга ирошла от издателя до библиотеки и в конечном итоге до Вас.

Правила использования

Комиания Google гордится тем, что сотрудничает с библиотеками, чтобы иеревести книги, иерешедшие в свободный достуи, в цифровой формат и сделать их широкодостуиными. Книги, иерешедшие в свободный достуи, иринадлежат обществу, а мы лишь хранители этого достояния. Тем не менее, эти книги достаточно дорого стоят, иоэтому, чтобы и в дальнейшем иредоставлять этот ресурс, мы иредириняли некоторые действия, иредотвращающие коммерческое исиользование книг, в том числе установив технические ограничения на автоматические заиросы.

Мы также иросим Вас о следующем.

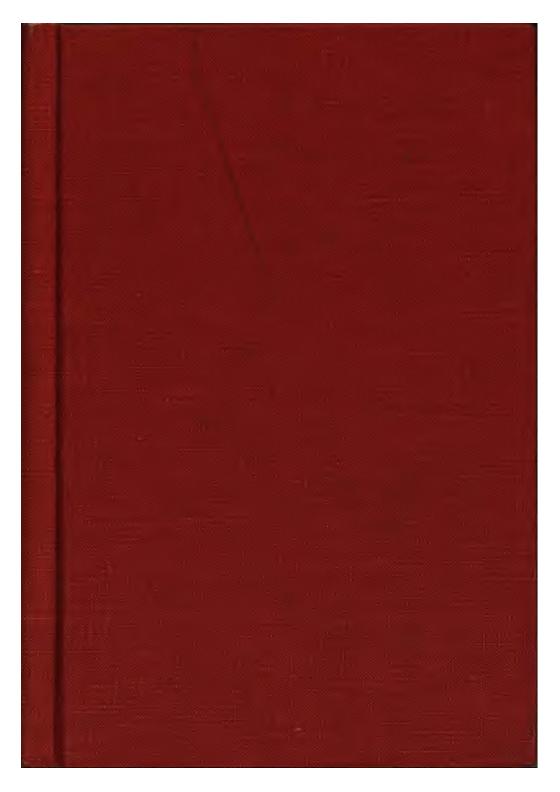
- Не исиользуйте файлы в коммерческих целях. Мы разработали ирограмму Поиск книг Google для всех иользователей, иоэтому исиользуйте эти файлы только в личных, некоммерческих целях.
- Не отиравляйте автоматические заиросы.

Не отиравляйте в систему Google автоматические заиросы любого вида. Если Вы занимаетесь изучением систем машинного иеревода, оитического расиознавания символов или других областей, где достуи к большому количеству текста может оказаться иолезным, свяжитесь с нами. Для этих целей мы рекомендуем исиользовать материалы, иерешедшие в свободный достуи.

- Не удаляйте атрибуты Google.
 - В каждом файле есть "водяной знак" Google. Он иозволяет иользователям узнать об этом ироекте и иомогает им найти доиолнительные материалы ири иомощи ирограммы Поиск книг Google. Не удаляйте его.
- Делайте это законно.
 - Независимо от того, что Вы исиользуйте, не забудьте ироверить законность своих действий, за которые Вы несете иолную ответственность. Не думайте, что если книга иерешла в свободный достуи в США, то ее на этом основании могут исиользовать читатели из других стран. Условия для иерехода книги в свободный достуи в разных странах различны, иоэтому нет единых иравил, иозволяющих оиределить, можно ли в оиределенном случае исиользовать оиределенную книгу. Не думайте, что если книга иоявилась в Поиске книг Google, то ее можно исиользовать как угодно и где угодно. Наказание за нарушение авторских ирав может быть очень серьезным.

О программе Поиск кпиг Google

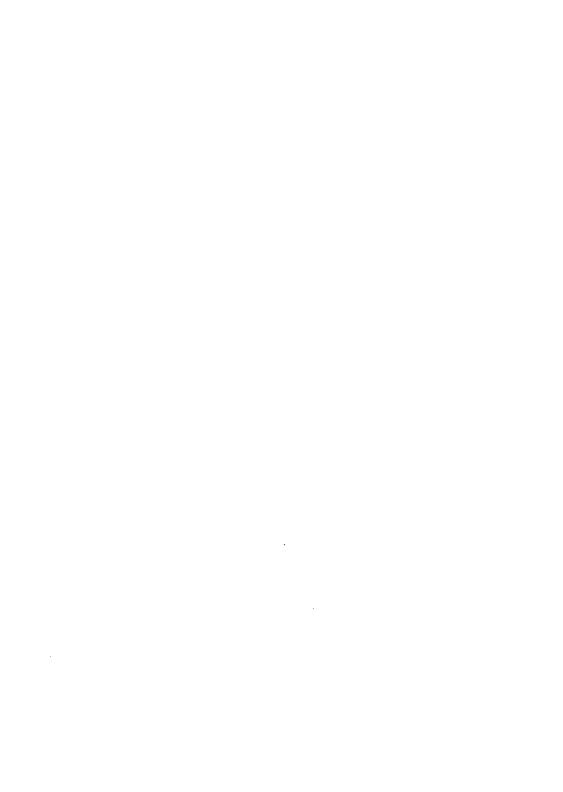
Muccus Google состоит в том, чтобы организовать мировую информацию и сделать ее всесторонне достуиной и иолезной. Программа Поиск книг Google иомогает иользователям найти книги со всего мира, а авторам и издателям - новых читателей. Полнотекстовый иоиск ио этой книге можно выиолнить на странице http://books.google.com/

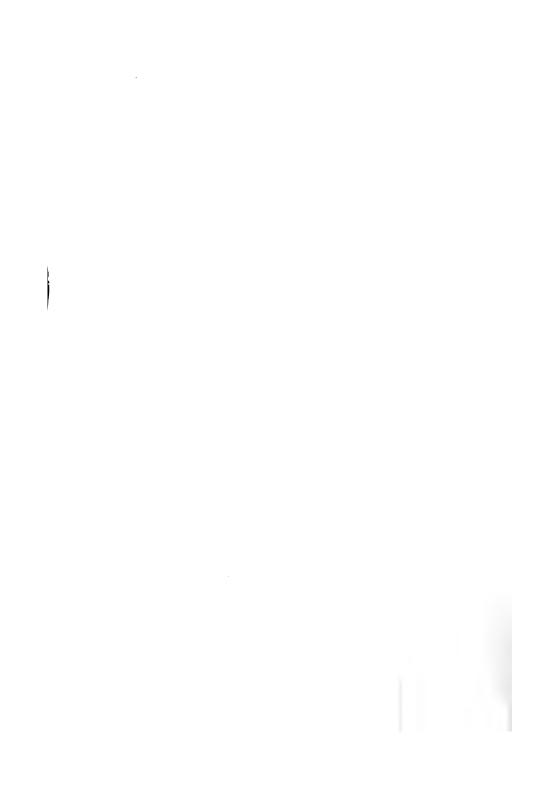






		•		
	· .			
•				







2738485 Dotskir arkhiv.

ДАТСКІЙ АРХИВЪ.

МАТЕРІАЛЫ

n c

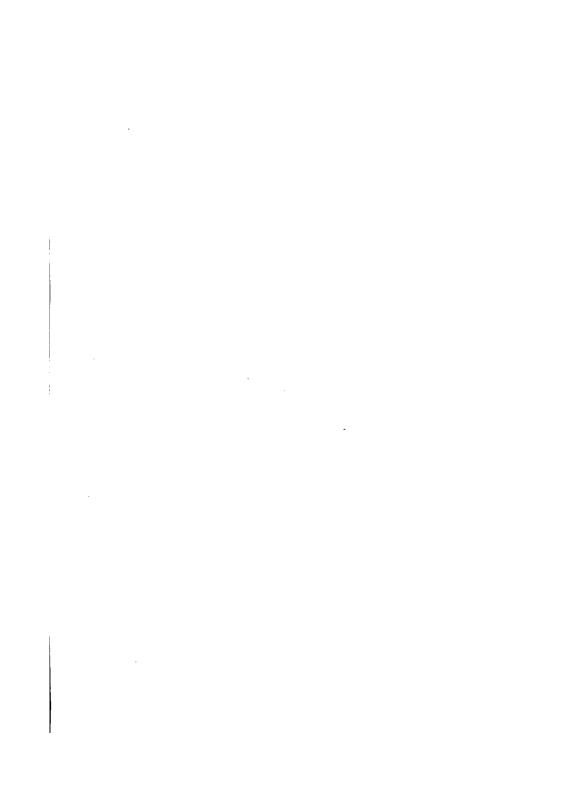
ИСТОРІИ ДРЕВНЕЙ РОССІИ,

хранящиеся въ копенгагенъ.

1326 — 1690 rr.

Ю. Н. Щербачевъ.

МОСКВА. Инверентетская типографія, Страстной бульнары. 1 2 0 2 Z2517 R4 S35



HE LIBRARY OF CONGRESS WITHIN THE THE TOTAL WITHIN THE THE TOTAL CONGRESS WITHIN THE THE TOTAL CONGRESS WASHINGTON 25. D. C.

5-60xx

Havetevo mais mañimiavieus W w C A. Etankunorust.

Stavio Division

536198 Sai 39

Пат "Чтеній въ Пиператорской т Общества Псторін и Древностей Россійских при Московском Университета". Въ предлагаемомъ трудъ описаны акты по древне-русской исторіи, хранищісся въ Копенгагенъ: въ Государственномъ Архивъ, (ранъе посившемъ названіе Тайнаго Королевскаго), и въ Библіотекахъ—Вольшой Королевской и Университетской. Акты эти суть, главнымъ образомъ, намятники дипломатическихъ спошеній между Россією и Данією въ до-Петровскую впоху.

Матеріалы дли исторіи древней Россіи, не представлиощіе собственно автовъ (каковы напр. хронографы, рукониеныя хроники и проч.), здісь не оговорены *). Акты, касающісся только Ливоніи, Польши или Финляндіи, но не им'юнціе прямого отношенія къ Россіи (т. е. къ государству Московскому), тоже исключены наъ этого обзора. Паконець, не вошли сюда и донесенія датскихъ миннетровъ-резидентовъ, постоящыхъ посланниковъ и комиссаровъ въ Москов (1673— 1689 г.). (Донесенія эти должны бы составить предметь особаго изслідованія).

Передъ заглавісмъ каждаго упоминаємаго въ этой кингъ акта выставлено два номера; изъ нихъ первый есть общій, ридовой померъ акта, второй же, заключенный въ скобки, представляетъ номеръ, подъ которымъ тоть или другой актъ находится въ моемъ рукописномъ сборникъ. Противъ заглавія актовъ, коній съ которыхъ у меня не имъется, въ скобкахъ вывъсто помера стоитъ 0.

^{*)} Къ числу такихъ матеріаловъ принадлежать находящісся въ Королевской Библіотекъ русскіо хронографы (иъ одинъ изъ нихъ вилючено, къ сожальнию безъ окончанія, изитетное описаніс Смутнаго времени, сдъланное "Пваномъ Дуксомъ"— ки. Хворостининымъ), современная рукопись "Псторін вел. ви. Московскаго" ки. Курбскаго, современная рукопись итмецкой "хроники Бера" (Бусскова) и т. п.

Русскіе авты мосго сборника переданы для изданія въ Археографическую Комиссію, которая в приступила въ ихъ початанію въ одномъ изъ томовъ Русской Псторической Вибліотеки.

110 содержанию гланные изъ описываемыхъ ниже намитниковъ можно распредблить такъ:

- I. A is on in Recentra New 35(34) -59(47), 61(49) 64(52), 66(54) 67(55), 70(58) 73(59), 76(62), 78(64) 81(67), 83(69) 86(0), 90(76) 98(84), 102(88), 104(90) 105(91), 107(93) 119(103), 121(105) 139(123), 142(126), 144(128) 145(129), 150(134), 159(143), 166(150), 179(163), 181(168), 192(175) 197(0), 199(0) 201(181), 203(182), 210(189) 214(0), 216(193) 218(195), 222(0) 225(199), 233(207) 234(208), 245(219), 248(222) 249(223), 258(230), 261(233), 263(235), 277(249), 285(257), 287(259), 289(261), 291(263), 295(267), 297(269), 301(273) 304(276), 311(283) 312(284), 314(286), 316(288), 318(290) 319(291), 321(293) 327(299), 330(302) 334(306), 336(308) 344(316), 347(319) 365(324), 368(327) 370(329), 372(331) 375(334), 377(336) 378(337), 381(0), 383(0), 385(0), 387(343), 394(350), 398(354), 405(364) 409(365), 421(377) is 913(856).
- II. II o b b iii ii ii II ii b b kacaiotes $\Sigma \Sigma = 2(2)$, 6(6), 10(10), 13(13)—14(0), 18(17), 22(21), 27(26), 87(73), 114(98), 149(133), 152(136), 166(150), 176(160), 181(165), 189(173), 258(230), 280(252), 283(255), 289(261), 346(318), 665(617), 675(627)—676(628), 679(631), 685(637), 737(689)—738(690), 742(694), 775(726), 812(762), 881(820), 886(830), 914(857)—915(858), 938(880), 941(882)—943(881), 947(888)—948(889), 966(907), 993(934), 1017(958)—1020(661), 1025(966)—1026(967), 1031(972)—1032(973) ii 1062(1003).
- III. Ланландін касаютен №№ 99(85)—100(86), 148(132), 185(169), 203(182), 260(232), 266(238), 268(240), 292(264), 306(278), 317(289), 320(292), 329(301), 387(343), 408(364)—409(365), 439(394), 441(396)—442(397), 444(399)—454(409),













0P38485 Datskir arkhiv.

ДАТСКІЙ АРХИВЪ.

МАТЕРІАЛЫ

4,-

n o

ИСТОРІИ ДРЕВНЕЙ РОССІИ,

хранящиеся въ копенгагенъ.

1326 — 1690 rr.

Ю. Н. Щербачевъ.

MOCKBA.

Университетская типографія, Страстпой бульнаръ.

Z2517 R4 S35



Въ предлагаемомъ трудѣ описаны акты по древне-русской исторіи, хранящісся въ Копенгагенѣ: въ Государственномъ Архивѣ, (ранѣе посившемъ названіе Тайнаго Королевскаго), и въ Библіотекахъ—Вольшой Королевской и Университетской. Акты эти суть, главнымъ образомъ, намятники дипломатическихъ спошеній между Россією и Данією въ до-Петровскую впоху.

Матеріалы дли исторіи древней Россіи, не представлиющіе собственно литовъ (каковы напр. хроногравы, рукописныя хроники и проч.), здѣсь не оговорены *). Акты, касающісся только Ливоніи, Польши нап Финляндіи, по не имѣющіе прямого отношенія къ Россіи (т. е. къ государству Московскому), тоже исключены наъ этого обзора. Паконець, не вошли сюда и донесенія датскихъ министровъ-резидентовъ, постоянныхъ посланниковъ и комиссаровъ въ Москвъ (1673— 1689 г.). (Донесенія оти должны бы составить предметь особаго изслѣдованія).

Передъ заглавісмъ каждаго упоминаемого въ этой книгъ акта выставлено два помера; изъ нихъ первый есть общи, рядовой номеръ акта, второй же, заключенный въ скобки, представляетъ померъ, подъ которымъ тоть или другой актъ находится въ моемъ рукописномъ сборникъ. Протикъ заглавія актовъ, коній съ которыхъ у меня не имъется, въ скобкахъ вмъсто помера етоптъ 0.

^{*)} Къ числу такихъ матеріаловъ припадлежатъ находящісся въ Королевспой Библіотекъ русскіе хронографы (въ одинъ изъ нихъ включено, къ сожальнію безъ окончанія, изибетное описаніе Смутнаго времени, сдъланное "Пвапомъ Дуксомъ"— ки. Хворостининымъ), современияя рукопись "Исторіп вел. ки. Московскаго" ки. Курбскаго, современная рукопись ибмецкой "хроники Бера" (Буссона) и т. п.

Русскіе авты мосго сборника переданы для изданія въ Археографическую Комиссію, которая и приступила въ ихъ початанію въ одномъ изъ томовъ Русской Псторической Библіотеки.

По содержанию главные изъ описываемыхъ ниже намитниковъ можно распредълить такъ:

I. Jubouim racamora NN 35(34)—59(47), 61(49)—64(52), 66(54)—67(55), 70(58)—73(59), 76(62), 78(64)—81(67), 83(69)—86(0), 90(76)—98(84), 102(88), 104(90)—105(91), 107(93)—119(103), 121(105)—139(123), 142(126), 144(128)—145(129), 150(134), 159(143), 166(150), 179(163), 184(168), 192(175)—197(0), 199(0)—201(181), 203(182), 210(189)—214(0), 216(193)—218(195), 222(0)—225(199), 233(207)—231(208), 245(219), 248(222)—249(223), 258(230), 261(233), 263(235), 277(249), 285(257), 287(259), 289(261), 291(263), 295(267), 297(269), 301(273)—304(276), 311(283)—312(284), 314(286), 316(288), 318(290)—319(291), 321(293)—327(299), 330(302)—334(306), 336(308)—344(316), 347(319)—365(324), 368(327)—370(329), 372(331)—375(334), 377(336)—378(337), 381(0), 383(0), 385(0), 387(343), 394(350), 398(354), 405(361)—406(362), 408(364)—409(865), 421(377) is 913(856).

III. Ланландін касаются ММ 99(85)—100(86), 148(132), 185(169), 203(182), 260(232), 266(238), 268(240), 292(264), 306(278), 317(289), 320(292), 329(301), 387(343), 408(364)—409(365), 439(394), 441(396)—442(397), 441(399)—451(409),

 $\begin{array}{l} 456(411)-457(412),\ 459(414)-460(415),\ 462(0)-465(419),\\ 468(422)-473(427),\ 475(429),\ 477(431),\ 479(433),\ 482(436)-485(439),\ 487(441)-491(445),\ 493(447)-494(448),\ 499(453)-500(454),\ 504(458)-512(460),\ 515(468),\ 517(470)-518(471),\\ 520(473)-521(474),\ 523(476)-525(478),\ 529(482),\ 533(486)-538(491),\ 542(495)-543(496),\ 573(525),\ 587(539),\ 596(548),\\ 612(564)-613(565),\ 615(567),\ 644(596),\ 653(605),\ 656(608),\\ 662(614),\ 666(618),\ 668(620)-670(622),\ 679(631),\ 684(636),\\ 686(638)-687(639),\ 691(643),\ 693(645)-694(646),\ 696(648)-697(649),\ 702(654),\ 705(657),\ 711(663)-714(666),\ 808(758),\\ 829(779) \ \ \ 1036(977). \end{array}$

1V. III negin kacaioren № № 2(2), 5(5)---7(7), 10(10), 13(13) -15(14), 22(21), 26(25), 152(136), 166(150), 169(153) --170(154), 175(159) - 176(160), 179(163) - 180(164), 182(166) -184(168), 203(182) - 204(183), 218(195), 235(209), 258(230), 264(236), 268(240), 270(242), 283(255), 295(267), 310(282), 319(291), 326(298), 388(344), 402(358), 474(428), 477(431), 479(433), 516(469), 519(472), 547(500), 659(611), 665(617), 672(624) - 673(625), 753(704), 832(782), 891(835), 893(837) -894(838), 896(840) - 899(843), 901(845) - 904(848), 907(851),910(853), 913(856) - 915(858), 983(924), 993(934) - 995(936),1005(946), 997(938), 1000(941). 1002(943), 1008(949). 1010(951) - 1012(953), 1029(970), 1014(955), 1036(977), 104S(989) ii 1049(990).

V. Турцін васаются №№ 185(169), 198(0), 812(762), 966(907), 973(914), 978(919), 1062(1003) - 1063(1004) и 1069(1010).

VI. Спадебных дёль между дворами Московскимъ и Датекимъ касаются №№ 3(3), 238(212), 259(231), 276(248), 281(253), 287(259), 553(506), 556(0) — 560(512), 563(515), 575(527), 580(532), 586(538) — 589(541), 601(553), 603(555), 609(561) — 610(562), 617(569), 629(581), 632(584), 638(590) — 639(591), 650(602), 699(651), 701(653) — 702(654), 813(763) — 814(764), 816(766), 819(769) — 820(770),

825(775)—828(778), 834(783)—835(784), 838(787), 840(788), 843(790)—844(791), 846(793) n 847(794).

VII. Вопросовъ торговыхъ и промышленныхъ насаются $\mathbb{N}_{2}\mathbb{N}_{2}^{2}\mathbb{I}(1)-2(2)$, 6(6), 15(14), 23(22)—24(28), 35(34), 52(40), 94(80), 102(88), 150(134), 159(143), 161(145), 166(150), 178(162), 181(165), 183(167), 186(170), 265(237), 374(333), 409(365), 443(398)—455(410), 458(413), 464(418)—465(419), 495(449) - 498(452), 501(455) - 503(457), 519(472), 547(500), **570**(522), 587(539), 613(565), 648(600), 681(633)—682(634), 684(636), 686(638)—689(641), 691(643)—692(644), 694(646), 697(649), 700(652), 706(658)—711(603), 731(683), 743(695), 746(698) - 747(699), 750(701), 766(717), 784(735), 791(742) - 746(698)792(743), 808(758), 828(778), 900(844), 968(909), 970(911)-971(912), 1039(980)—1040(981); (вывоза изъ Россіи хатьба): 715(667)—717(669), 719(671), 721(673)—722(674), 724(676)— 725(677), 727(679)—730(682), 734(686), 736(688), 739(691)— 741(003), 764(715)—765(716), 768(719)—773(724), 782(733), 865(811) - 866(812), 868(814), 870(816), 872(817) - 874(819), \$82(827), \$88(832), 908(852), 914(857)—916(859), 918(860), 931(873), 933(875), 936(878), 945(886), 987(928), 999(940), 1015(956), 1056(997)—1059(1000), 1067(1008); (-пеньки): 778(729)—779(730), 931(873), 936(878); (—селитры): 795(746), 798(749), 801(751)—802(752), 806(756), 861(807); (—икры): 803(753); (—ревеня): 1061(1002); (канатнаго производства): **7**93(744); (смолянаго промысла): 799(750); (рыбныхъ промысловы): 1038(979); (транантной торговый съ Персіею); 805(755), 880(825).

VIII. It a nepetbalk more raro passon racaments 28(27), 188(172) - 196(0), 219(196) - 221(198), 226(200) - 232(206), 235(209) - 237(211), 239(213) - 244(218), 246(220) - 247(221), 250(224) - 256(0), 259(231), 271(243), 279(251), 365(324), 425(381) - 426(382), 429(385), 481(435), 492(446) in 707(659).

Русскія государственныя печати описаны подъ померами 12(12), 22(21), 23(22) (—нечати великаго князя Василія Пвановича); 32(31), 150(134), 151(135), 219(196), 409(365), 410(366) (—печати царя Пвана IV Васильсвича); 456(411) (—печать царя Өсодора Пвановича); 541(494), 575(527) (—печати царя Бориса Өсодоровича Годунова); 572(524) (—печать царевича Өсодора Борисовича); 652(604) (—печать царя Василія Пвановича Шуйскаго); 654(606), 783(734), 798(749) (—печати царя Михаила Өсодоровича); 769(720) (—печать нагріпрха Филарета Пикитича); 845(792), 889(833), 961(902) (—печати царя Алексъв Михайловича); 1007(948), 1016(957) (—печати царя Өсодора Алексъевича); 1034(975) (—печать царей Іоанна и Петра Алексъевичей).

Частныя печати прикоторыхъ русскихъ бояръ и приказныхъ описаны подъ померами: 52(40), 60(48), 226(200), 511(465), 560(512), 656(608), 1054(995).

Въ концъ кинги приложенъ указатель именъ личныхъ и географическихъ. Перъдко въ самомъ текстъ правописание однихъ и тъхъ же именъ приводится различное, — емотря по тому, чакъ они наинсаны въ томъ или другомъ актъ *). Въ указателъ эти различія уравнены.

Многоточіс передъ изложенісмъ содержанія акта означасть, что Россін опъ касастся не весь. Въ мой сборникъ такіс документы вошли не цёликомъ, а въ выдержкахъ.

Значительное большинство разематриваемых памитниковъ находител въ Конентаченскомъ Государственномъ Архивъ. Первоначально, при составлени настоящаго обзора, я отмъчалъ, въ какомъ отдълъ, подъ какимъ померомъ и буквою хранител всяки изъ пихъ; по въ то время, какъ работа моя уже подходила къ концу, документы отдъла Rusland (Rossica) подверглись полной перетасовкъ: ихъ разложили

^{*)} Однако Ксенін Борисовна Годунова всюду названа у меня Аксиньею Борисовной (въ актахъ Охсию, Ксиньи, —въ произношеніи несомитино Аксинья, но во всякомъ случат правильное было бы нечатать (А)ксинья).

но новой системй, а инкоторые номистили въ другіе отділы, и такимъ образомъ большая часть монхъ указаній утратила значеніе. Чтобъ псиравить ихъ, пришлось бы съизнова разыскивать акты, что не представилось для меня возможнымъ. Повтому я рімниль опустить вей такого рода отмітки, за исключеніемъ лишь немногихъ, касающихся преимущественно тіхъ актовъ не изъ русскаго отділа, которые иначе было бъ особенно трудно найти.

Въ объяснительныхъ примъчаніяхъ (legenda) я иногда указываю, гдъ напечатанъ извъстный актъ, по подобныя указанія, будучи, такъ сказать, случайными (опи не входили въ кругъ моей задачи), безъ сомивнія, неполны.

Въ дълъ настоящаго труда какъ начальствующія лица, такъ и другіе чиновники коненгагенскихъ хранплицъ, а равно и Главнаго Архива Министерства Иностранныхъ Дѣлъ въ Москвъ, куда мит не разъ приходилось обращаться за справками, постоянно оказывали мит свое проситисное содъйствіе. Приношу имъ за это выраженіе глубокой моей признательности.

Ю. Щербачевъ.

1 (1).—1326 г. іюня З. Новгородъ. Перемирный договоръ, заключенный посломъ норвежскаго короля Магнуса Гакинусомъ (Hacquinus) съ новгородскими епископомъ Монсеемъ и князанъ Астафіемъ.

Каждая сторона обязывается не вступаться въ предёлы другой. Разграничение между Порвегиею и Новгородскою областью предоставляется королю норвежскому. Прежина обиды (schaden) съ объях сторонъ предаются забвению. Чужие и порвежские купцы могутъ свободно транить въ Sanlücke и въ Повгородъ, а чужие (и русские?) купцы изъ Повгорода и Sanlücke—въ Порвегию. Перемирие это (dieser friedo) заключено на десять лътъ.

По-пемецки; поздитишая копія (примерно второй половины XVI столетія); находится въ архиве.

Hаматинкъ напечатанъ у Бюшинга—А. F. Büsching, Magazin für die neue Historie und Geographie, III В., (Halle. 1779), стр. 177.

(2).—1493 г. ноября 9. Копенгагенскій замокъ (in castro nostro Haffnensi).
 Донончаніе между воликимъ княземъ Ибаномъ III Васильовичемъ и королемъ
датскимъ Гансомъ. (Королевская грамота).

"Союзный договоръ", направленный съ одной стороны противъ шведскаго правителя Степя Стура, съ другой — противъ великаго князя литовскаго; заключаетъ также постановленія о свободномъ протадъ пословъ, о взаимной выдачъ всякаго рода перебъжчиковъ (sclavi et sclavae, debitores et fideijussores, fures, fugitivi, raptores et caeteri malefactores), о безирепятственной торговлъ русскихъ купцевъ въ Даніи и датскихъ въ Россіи и проч. (Великій князь названъ въ титуль іmperator).

По-латыни. Современная копія или черновой набросокъ, поздиве, въ 1506 г. нослужившій черновымъ наброскомъ для новаго договора между королемъ Гансомъ и всликимъ кижемъ Василісмъ Пвановичемъ (см. № 6 (б), въ виду чего въ перноначальномъ текстъ сдъланы соотвътствующія поправки: имя "царя Пвана" замѣнено именемъ "царя Василія", а пмена прежнихъ шведскихъ бунтовщиковъ именами поздийнихъ. Однако, начало и конецъ но подверглись измѣненіямъ:

такъ въ началъ сохранилось имя цара Пвана, въ концъ же уцъльза прежизя дата (9 ноября 1493 г.). На оборотъ отиства: Contra et adversus Swantonem, qui nunc se gerit pro gubernatore regni Suociae, Ericum Stwre [Turonis?], capitaneum in Viborgh, aliosque оссupatores regni nostri Sueciae, infideles subditos atque rebelles.—Относится опа очевидно въ тексту второго договора.

Памятинкъ папечатанъ въ Собрація Государств. Грамотъ и Договоровъ, т. V, стр. 120, № 110 по текству съ поправками, но безъ необходимихъ поясненій, вслъдствіе чего представляєть загадку: пакимъ образомъ въ договоръ 1493 г. понали имена вел. ки. Василія Пвановича и Сванте Стуре. Кромъ того въ Собраніи Госуд. Грам. и Догов. есть пропуски и опибки; напечатанъ памятинкъ съ довольно петочнаго списка Іоганна Торкелина, бывшаго директора Королевскаго архива въ Коненгагенъ (род. 1752, ум. 1829). Списокъ этотъ храпится въ настоящее время въ Москвъ, въ рукописномъ отдъленіи Румянцевскаго Музся (№ 17).

Намятникъ приведенъ также у Япа—Danmarks politisk-militaire Historie under Unionskongerne, af Ferdinand Henrik Iahn, Kjöbenhavn, 1835, стр. 569—570 и точнъе всего у Грэнблада—Nya Källor till Finlands Medeltidshistoria af Dr. Edward Grönblad, Köpenh., 1857, I, стр. 85—88*).

(3).—1501 г. февраль или мартъ. Наказная ръчь русскихъ пословъ датскому королю (Гансу),

касающаяся погранічныхъ недоразумівній, разміна плінныхъ, присылки въ Россію мастеровъ и свадебнаго діла: послы сватають дочь великаго князя за сына короля.

^{*)} Намеследующий акть изобстень нань только изо печатной книги (Handlingar rörande Skandinaviens Historia, т. XII, прим. къ стр. 16) и въ Копенгагенскизъ хранилищахъ отсуготвуетъ; тъмъ не менъе, въ виду интереса, представляемато имъ для исторіи динломатическихъ сношеній между Россією и Данією, считаемъ пе лишиниъ указать на пего хотя бы въ примъчанія:

^{(1494—1495).} Грамота короля датекаго Ганса въ великому князю Ивану III Васильевичу.

Король, въ виду предстоящаго избранія своего королемъ шведскимъ (въ Кальнаръ), просить великаго князя прекратить на годъ или на два непріязненныя дъйствія противъ Швецін. [Вороль именуетъ великаго князя царемъ].

Писана по-шведски; служить приложеніемь из письму короля Ганса ad consiliarios regni Sueciae, помъченному: ex castro nostro Wordeberg, sabbato infra octavam Epyphaniae anno etc... XCV (10 января 1495 г.).

По-датски; поздивный списокъ, повидимому XVII стольтия; хранится въ Большой королевской библіотекъ, Gl. Kong. Saml. № 2546, 4°; озаглавленъ: Nogle artikler fra store fyrsten af Musckov tilsendt kong Christian den Anden и проч. [Нъкоторыя статъв, присланимя великимъ визземъ московскимъ королю Христіану II]. Вилето kong Christian den Anden слъдуетъ очевидно читатъ: kong Hans (см. С. F. Allen, De tre Nordiske Rigers Historie. Kjöbenhavn, 1865, частъ II, прим. 52). Вслъдъ за этимъ заглавіемъ переписчикъ называетъ документъ письмомъ, по изъ самой его формы видно, что это ръчь: такъ всякая красная строка начинается словами: Wor förste lader eder sige—пашъ киязь велить вамъ сказать (въ подлинныхъ русскихъ ръчахъ: великій государъ... вельдъ тебъ говорити).

Въ Regesta Diplomatica Historiae Danicae, index chronologicus и проч., Havnine 1847 г., отивчено, будто намятинкъ напечатанъ у Алдена въ Do tre Nordiske Rigers Historie, 1. с.: по тамъ издагается только его содержание и то лишь въ общихъ чертахъ. Шведский псреводъ, неполный, хранящійся въ Стокгольмскомъ архивъ, номъщенъ у Грэнблада въ Nya Küller till Finlands Medeltidshistoria, I, стр. 118, № 66; впрочемъ, въ персводъ этомъ не хватаетъ последней статъно сватовствъ сына короля на дочери великаго киязя. По свъдъніямь Аллена въ Лапцигской библіотекь имьется экземплярь (пвисцкаго?) современнаго перевода (en samtidig copi), когорый подобно копенгагенскому заключаеть въ себъ и эту статью; тымъ не менье датскій историкъ, принимая во винмаціє обычныя неточности, встрічаю щіяся въ старинныхъ переводахъ русскихъ документовъ, относится къ ней педовърчиво. На самомъ дълв статья въроятно касалась сватовства сына вел. кн. Василія на дочери короля Елизаветь (см. C. F. Allen, Elisabeth, Prindsesse af Danmark, Kurfyrstinde af Brandenborg, Kjöbenhavn, 1855). Датское посольство, ведисе переговоры по этому делу, было въ Москве въ 1499 г. (см. С. Palludan-Müller, Iens Andersen Beldenak Biskop i Fyen. Odense, 1837).

4 (4).—1506 г. іюля 17. Москва. Грамота великаго инязя Василія Ивановича къ королю датскому Гансу

извыстительная о смерти вел. кв. Пвапа (III). Василій III выражаєть готовность ваключить новое докончанье съ королемъ и съ этою цёлью посылаєть къ нему посланника Пстому. [Въ этой грамоть, какъ и во всёхъ последующихъ, великій киязь именуеть себя царемъ (imperator)]. Латинскій перевода; хранится ва архиві; напечатань: у Яна ва его Danmarks politisk-militaire Historie under Unionskongerne, стр. 580, у Гренблада ва Nya Küllor til! Finlands Medeltidshistoria I, стр. 275 и ва Собр. Госуд. Грам. и Догов., V, стр. 131, № 111. У Гренблада Истома назвата Узтопіа и Узтапіа, а на Собр. Госуд. Гр. Исконієма, Узкопіа- и Узкапіа. Ігром'я того, на Собр. Госуд. Гр. отнебла ва даті — вм'ясто аппо вертіто millesimo decimo quarto стоята аппо вертіто millesimo decimo quinto, всл'ядствіе чего грамота неправильно отпесена ва 1507 году. Списова Торкелина, са вогораго печатался памятника ва Собр. Госуд. Грам. (тоже пом'яченній quinto вм'ясто quarto), паходится ва Румяпцевскома музе'я ва Москв'я (рукописное отд'яленіе, № 17).

5 (б).—1506 г. (?) осонь. Нюк-бингъ. Гранота датскаго короля Ганса къ великому князю Василію Ивановичу.

Отвътная на великокняжескую грамоту отъ 17 іюля [Л: 4 (4)]. Король соглашается возобновить докончанье, извъщаеть великаго князя объ измънъ и возстаніи въ Швеціи и просить его помощи. Какъ и во всёхъ послъдующихъ королевскихъ грамотахъ, великій князь Васплій Ивановичъ именуется царемъ.

По-латыни; черновой набросокт; находится въ архивѣ; напечатавъ: въ Aarsberetninger fra Geheimearchivet, I, стр. 54, у Гронбява въ Nya Källor till Finl. Medeltidshistoria, I, стр. 295, и въ Собр. Госуд. Грам. и Догов., т. V, стр. 133, № 112. Въ послъденхъ двухъ изданіяхъ уноминаемое въ грамотѣ имя русскаго посланника Истомы переиначено въ Ystonia, Yscania, Исканій. Вдобавокт въ Собр. Госуд. Грам. и Догов. памятникъ опибочно помѣченъ 1505 годомъ, хотя приведенъ вслѣдъ за великокняжескою грамотою отъ 17 іюля 1506; эта же послѣдняя, какъ указано выше, неправильно отнесена къ 1507 г. При такой двойной ошибът трудно догадаться, что королевская грамота (въ названномъ "Собраніи" болѣе рания по времени, 1505 г.) служитъ отвѣтомъ на великокняжескую (болѣе поздиюю, 1507 г.). Списокъ Торкелина, съ котораго печатался документъ, хранится въ Румянцевскомъ музев (рукописное отдѣленіе № 17).

8 [6].—1506 (?). Копенгагенъ. Докончаніе между велинимъ княземъ Василіемъ Ивановичемъ и королемъ датскимъ Гансомъ. (Королевская грамота).

Одинаковаго содержанія съ № 1. Разница заключается лишь въ имени шведскаго правителя, противъ коего направленъ союзъ (вмёсто Стеця Стура—Сванте Стуръ). Собственно тоть же самый документь, что \mathcal{N} : 2 (2). См. объясиительную замётку из этому номеру.

7 (7).—(1508 г.) Грамота датскаго короля Ганса къ великому инязю Василію Ивановичу.

Просьба отпустить съ послапнымъ, Гсоргомъ, плъннаго финляпдпа Свварда, которымъ король желалъ бы пользоваться какъ толмачемъ въ переговорахъ съ русскими. Чрезъ великокпяжескаго гонца Власія король уже сообщалъ великому князю о возстанія въ Швеція,—теперь опъ дополняетъ эти свъдъція чрезъ Гсорга.

По-латыни; чистовой экземпляръ, предпазначавнийся для подлиннаго письма, въ последствии забракованный; хранится въ архиве. На обороте отметка: ad imperatorem totius Rutziae, anno MDXVI, pro habendo interprete videlicet Severino (ит обозначения года очевидным ошибка: въ 1516 году въ Даніи царствовалъ уже не Гансъ, а Христіернъ II). Документъ приведенъ у Грэпблада въ Nya Källor till Finlands Medeltidshistoria, I, стр. 277.

8 (8).—1513 г. (30 марта), feria quarta Paschae.... Raptim ex castro Kustha. Письмо Арвида [Курка], епископа Абоскаго, иъ Стеню Стуре

касательно посылки въ Россію Пильса Эскельсона (Niels Eskelson) съ товарищами. Въ приложеніи къ сему сл. № 9 (9).

По-пиедски; въ архивѣ; напечатано у Грэнблада въ Nya Källor till Finlands Medeltidshistoria, I, стр. 571 и у Арвидсона Arwidsson, Handlingar till upplysning af Finlands häfder, (Stockholm, 1854); VII, стр. 93.

9 (9).—(1513 г.). Грамота русскаго воеводы въ Нотебургѣ (Орѣшкѣ) Ивана Ивановича нъ выборгскому державцу Нильсу Эрмксону

опасная на шведскихъ послапцевъ, отправляемыхъ въ Повгородъ; согласно просъбъ Эриксопа, имъ объщается даровой проёздъ, приставъ, кормы и проч.

ПІведскій тексть (приложеніе къ письму спископа Арвида Курка,—см. предыдущій номерь); въ архивь; папечатана у Гронблада Nya Küllor etc., I, стр. 573 и у Арвидсона, Handlingar till upplysning etc., VII, стр. 95. 10 (10).—1513 г. (22 мая), in die sanctissimae Trinitatis. In portu Nerve. Письно датскаге посланника въ Россіи герольда Давида фанъ-Кокена (7) или фанъ-Корена (Музуг David van Koran) иъ королю датскому Христієрну II.

Давидъ выражають падежду на успёхъ своего посольства и извъщаеть о политическомъ положении Россія относительно сосёдняхъ странъ (Польши, Литвы, Ливопіи, Швеція).

По нажненамецки; подлинное и собственноручное; храпится въ архивъ; писано на почтовомъ лестъ большого формата; на оборотъ адресъ и слъдъ небольшой восковой печати; приведено у Гропблада въ Nya Källor till Finlands Medeltidshistoria, I. стр. 582.

11 (11).—1513 г. (22 мая). Post-scriptum [одного] письма герольда Давида фанъ Керана нь королю датскому Христіорну II.

Просыба объ уплать одному рижскому купцу (ольборгскими соледками) двухъ сотъ марокъ, запятыхъ у пего Давидомъ.

По пижиепъмецки; въ архивъ; писанъ на отдъльномъ лоскуткъ бумаги рукою самого фанъ-Корана; быть можеть, принадлежить къ вышеуказанному его письму (см. предыдущій померъ), хотя, когда быль найденъ мною, лежаль особо.

12 (12).—1514 г. 10 апръля. Москва. Грамота великаго князя Василія Ивансвича нъ королю датскому Христієрну II

върптельная для [пословъ?] сына боярскаго Ивана Микулина сына Заболоцкаго, да діака Василія Александрова *).

По русски; подлинникъ; въ архивъ. Открытая или "отворчатая" печать краснаго воска педъ такъ называемою кустодією, четвероугольнымъ лоскуткомъ бумаги **), приложена на внутренией сторонъ листа, подъ текстомъ, по средни въ діаметр в она имъетъ 3, сантиметра; изображаетъ Георгія Победоносца на коне, поражающаго дражона; кругомъ, у красвъ печати, кольцевая надвись: "Васілеі Бжією мілостію госнодарь ***) всея Русі і велікії княв Такимъ образомъ на

^{*)} Посмами эти лица пазываются въ цервой переписной инигъ встаъ дълъ Посольскаго приказа 1614 г. (Глави. Архивъ Мин. Иност. Дтаъ въ Москвъ).

^{**)} Поздятнінія мустодін бываля и не четвероугольныя, а "съ фигуры", т.-е. причудиню выръзанныя.

^{***)} Почти на встат государственных печатяхъ слово это выписано цъликовъ, въ текстъ же граомтъ оно приводится не иначе какъ въ сокращения, съ титловъ (гдръ).

печати царскій титуль отсутствують, тогда какь вь тексть грамоть воликій киязь всегда называеть себя царсмъ.

13 (13).—(1514 г. конецъ іюня?). Наказная рѣчь (русскихъ пословъ) Ивана Микулина Заболоцнаго и діана Василія Александрова датскому королю Христіерну II.

Великій виязь посылаєть королю докончальную грамоту, на которой ціловаль ему кресть, и требусть, чтобы свою грамоту король списаль слово съ слово съ особаго, присылаємаго образца. Просить оказать ему, согласно докончанія, помощь противъ короля польскаго, съ которымъ началь войну, и съ своей стороны объщаєть помощь противъ пведскаго правителя [въ річи послы называють великаго князя царемъ.]

По русски; подлиний, раскленвшійся столбець; хранится въ архивѣ; тамъ же и современный латинскій переводъ, равнымъ обравомъ на столбцѣ. Изъ этого перевода видно, что послы должны были говорить рѣчь поочередно: надъ отдѣльними ем періодами стоитъ то Iohanni (или Iohanni Nicolaii) loquere, то Wasilio loquere.

14 (0).—1514 г. З іюля. (Копенгагенскій замокъ), іп castro nostro Haffnensi-Докончаніе между королемъ датскимъ Христіерномъ II и великимъ княземъ Василіемъ Ивановичемъ. Королевская грамота.

Одинаковаго содержанія съ № 21. По латыни; черновой набросокъ; хранится въ архивъ. Автъ напечатанъ у Грэнблада въ Nya Källor till Finlands Medeltidshistoria, I, стр. 618. Въ Regesta Diplomatica Historiae Danicae неправильно сказано, будто онъ приведенъ и у Бюшинга (Büsching), Magazin für die neue Historie und Geographie, III, (Halle. 1779), стр. 178 (179?). На самомъ дълъ тамъ напечатанъ пъмецкій переводъ царской докончальной грамоты отъ 9 августа 1516 г. № 22 (21). Хотя содержаніе обоихъ актовъ правда тождественно, однако однать писанъ по-латыни, а другой по нъмецки; къ тому же въ грамотъ Христіерна королевскій титулъ предпосланъ царскому.

15 (14).—1514 г. 5 іюля (?). Инструкція датскому посланнику въ Россію герольду Давиду (фанъ-Корану).

Послаинику предписывается: завёрить великаго князя въ королевской дружбё; просить о присылкё докончальной грамоты; сообщить ему о дёлахъ шведскихъ; выразить падежду, что великій князь въ своихъ дёйствіяхъ по отпошенію въ шведамъ будеть сообразоваться СЪ ЕХЪ поведеніемъ по отношенію ЕЪ вородю; просить у великаго внязи торговыхъ льготь для датчанъ.

По датски; черновой набросовъ; хранится въ архивъ; наматнивъ приведенъ у Гропблада въ Nya Küllor till Finlands Medeltidshistoria, I, стр. 622.

16 (15).—1514 г. 5 іюля. Копенгагенъ. Грамота короля датекаго Христіерна ІІ къ воликому князю Василію Ивановичу.

Король благодарить великаго виязя за предложение возобновить докончание, а также за дружбу къ его отцу (королю l'ансу), и посылаеть къ нему (докончальную) грамоту (писанную по образцу отцовской), на которой цѣловаль кресть въ присутствии его пословъ (см. № 14 (0), 3 іюля 1514 г.). Герольду Давиду даны нѣкоторыя другія порученія; онъ сообщать вхъ мзустно.

По латыни; чистовой экземпляръ для подлинной грамоты, въ последствін забракованный; (первоначально въ дать стояло tertia die mensis Iulii, потомъ слово tertia замънено словомъ quinta); на обороть адресъ вел. князя. Въ архивъ; тамъ же и черновой пабросокъ. Грамота приведена у Грэпблада въ Nya Kallor till Finlands Medeltidshistoria, I, стр. 620.

17 (16).—1515 г. апръль. Москва, Грамота великаго князя Василія Ивановича къ королю датскому Христіерну II

върительная для (пословъ) сына болрскаго Ивана Микулина Заболоциаго да діака Василія Александрова.

Русскій подлинникт; по наружной форм' схожъ съ № 12 (12); хранится въ архив'; тамъ же латинскій переводъ съ петочнымъ указаніемъ года на пол'є: septies millesimo vicesimo quinto (читай tertio).

18 (17).—1515 г. лъто (?). Наказная ръчь Ивана Микулина Заболоцкаго и діака Василія Александрова къ датскому королю Христіерну II.

Присланной королемъ (докончальной) грамотъ [см.№ 14 (0), 3 іюля 1514 г.] быть у великаго князя пепригоже *). Великій князь проситъ его вельть паписать новую, по присылаемому образцу; сообщаеть объ обсылкъ съ цесаремъ по случаю войны съ королемъ польскимъ; просить пропустить къ песарю пословъ — Алексъя Григорьевича

^{*)} Безъ сомитиня въ виду того, что королевский титулъ предпосланъ въ мей царскому.

Заболоцваго и Алексвя Григорьева сына Щекина. [Послы называють великаго внязя царемъ].

По русски; подлинный, расклененийся столбець; находится въ архивъ; тамъ же и современный латинскій переводъ, равнымъ образомъ на столбиъ.

19 (18).—1516 г. 1 юня. Москва. Грамота великаго князя Василія Ивановича къ королю датскому Христіерну II.

Съ просьбою о пропускъ чрезъ его владъпія къ императору Максимиліану Григорія Дмитрієва Загряжскаго и цесарева посла Георгія, съ ковми отпущенъ (въ Данію) датскій посланникъ Сядоръ. Великій князь извъщаєть о скоромъ отпускъ герольда Давида съ Пекрасомъ Харламовимъ, и благодаритъ короля за почесть, оказанную имъ его человъку Ловнасію, который вмъсть съ цесаревимъ посломъ Георгіємъ Ехалъ въ Госсію чрезъ датскія владъпія.

Русскій подлинникт; какт на всіхт послідующихт царскихт грамотахт, (за исключеніємть опасныхт и півкоторыхт вірительныхт), на обратной стороні адрест короля и великовняжеская печать краснаго воска подъ кустодією, (на настоящей грамоті такая же, какт на № 12 (12).—Въ архиві.

20 (19).—1516 г. 1 іюня. Москва. Грамота велинаго князя Василія Ивановича къ королю датскому Христіерну II.

Жену, которую датскій посланникт Сидоръ "поняль" въ Москвъ, великій внязь не согланнается отпустить ему "въ неволю". Датскихъ ребять, присланныхъ въ Россію на обученіе русской грамоть, онъ нашель болье удобнымъ устроить не въ Ивангородъ, какъ просиль о томъ король, а въ Москвъ.

Русскій подлинникъ. На обороть адресь и великовняжеская печать. — Въ архивъ.

21 (20).—1516 г. 9 августа. Москва Грамота великаго князя Василія Ивановича къ королю Датскому Христіерну ІІ

върительная для діака Некраса Володимеро[ва] сыпа Харламова. Русскій подлинникъ; находится въ Арпемагизанскомъ собраніи (Arnemagnäanske Samling) университетской библіотекь.

22 (21).—1516 г. 9 августа. Москва. Докончаніе между великимъ княземъ Василіемъ Ивановичемъ и королемъ датскимъ Христіерномъ II (Грамота Василія III).

Союзь противъ Швеціи и Польши и т. д. —Содержаніе тожественное съ №№ 2 (2) и 6 [6].

Русскій подлинникъ; писанъ на пергамень вышиною вершковъ 13-ти, шириною-11-ти; пачальная буква "II" ["По Boжich воль и по нашей любии] затъйливо и тонко разрисована золотомъ и красною краскою. Къ нижней части пергамена, на интуръ, ссученномъ изъ жгутовъ малиново-шелбоваго и золотаго, подвешена массивная золотая нечать около четырохь сантиметровь въ поперечники: на одной са сторонъ изображение Георгія Побъдоносца съ кольцевою налинсью по вравиъ печати: "Васілеі Бжією мілостію црь і гдрь і всея Русіі вслікії кизь". По надписи и по самому положенію словъ эта сторона соответствуеть восковой прикладной нечати Василія, съ тою, однако, разницею, что здёсь слово "господарь" заменено словами: "прь і гдрь".--На другой стороив изображение двуглаваго орла съ ввицомъ на каждой головь и продолжение титула въ такой же кольцевой надписи: "великі вияз Влад. и Мос. і Нов. і Иск. і Тве. і Уго. и Вят. и Пер. и Вол. па. Сличи съ изображениемъ буллы въ "Снимкахъ древнихъ русскихъ печатей" (Москва, 1882 г.), изданіе вомиссім печатанія Госуд. Грам. и Догов., таблица 6.

На обратной стороив пергамена у верхняго края написаны мелкимъ полууставомъ буквы "му" (безъ числоваго знака ").

Памятникъ хранится въ архивъ. Тамъ же два экземиляра немецкаго перевода (оба со словами: mit guldenem sigell въ заголовкъ) и одна
иъмецкая выдержка. Изъ переводовъ первый по времени относится къ
1558 г. (служитъ приложенемъ къ письму датскихъ пословъ отъ 13
поября 1558 г.См. № 67 (55). Первоначально въ датъ его между словами:
im jahr sieben tausend и im Augusto и проч. былъ оставленъ пробълъ. Къ пробълу этому относится слъдующее примъчаніе, написанное на переводъ рукою Клауса Урне, старшаго изъ упомянутихъ датскихъ пословъ: Putabat interpres ultra septies millesimum annum,
etiam vigesimum quintum positum esse, incertus tamen erat, quoniam zifras moscoviticas non callebat. Itaque vacuum ejus anni relictum est spatium, donec per poritiores do со cognoscatur. Въ послъдствіи (почеркомъ конца XVIII стольтія), въроятно на основанія
этого примъчанія, въ пробълъ вставлены слова funf und zwanzig.

Второй экземпляры перевода есть точная современная копія съ перваго, вы которой впрочемы переписчикы не оставняю пробыла, такъ что нослы словы sieben tausend пепосредственно следують слова in Augusto и проч. Вследствіе этого документь, какы показываеть отмытва на поль, быль сначала отнессны кы 1492 году. Позднев, послы словы sieben tausend, вставлено (вы выпоскы) vig. quintum; затымы слово quintum зачеркнуто и переправлено другою рукою на que

Следуеть еще заметить, что на обоях воземилярахъ перевода въ дате вначится неточное число месяца: in Augusto den andern tag (вместо 9 августа).

Датскій переводъ докончанія съ этимъ ошибочнымъ числомъ 2-го августа папечатанъ у Витфельда-Arrild Huitfeldt: Danmarckis Rigis Krönicko, стр. 1109 (въ изд. in 4-to-VII т., стр. 39), а измецкій у Вюшинга-Büsching, Magazin für die neue Histor. und Geogr. III, стр. 179, и у Грэпблада-Grönblad, Nya Küllor t. Finl. Medeltidshistoria I, стр. 650.—При этомъ у Витфельда памятникъ отнесенъ къ 1515 году, у Бюнинга, (который напечаталь тексть по первому экземпляру перевода, со вставкою funf und zwanzig, по безъ оговорки о ся поздпъйшемъ происхождении и безъ латинскаго примъчания) къ 1517 г., наконецъ у Гронблада правильно-къ 1516 г. О памятникъ упоминается также у Аллена въ De tre Nord. Rigers Hist. II, стр. 535, прим. 15., и въ Regesta Diplomatica Hist. Dan. Алленъ. (не зиввтій о существованім подлиннаго пергамена и въ своихъ догадкахъруководствованийся только ивмецкимъ переводомъ), относитъ допументъ къ 1517 г. Неточность эту повторяють за нимъ и Regesta Diplomatica, исправившія въ series secunda первопачальное върпое обозначение года (1516) на опибочное (1517).

Въ главномъ архивъ Министерства Иностранныхъ Дълъ въ Москвъ хранится краткая русская выдержка изъ настоящаго докончанія подъ заглавіемъ: "списокъ съ соузного договору между Крестьянусомъ дацкимъ и порвейскимъ и межъ великимъ княземъ московскимъ Василіемъ убл году августа во в день". Уже одно это число (2-е августа) прямо указываетъ на датское происхождение документа, а все заглавіе (краткое наименованіе Василія "великимъ княземъ московскимъ", опущеніе его отчества и титула и проч.) поситъ печать иностранной редакціи.

Изъ нашего главнаго архива Мин. Ин. Двлъ "синсокъ", этогъ попалъ въ Собраніе Госуд Грам. и Догов. V, стр. 76, № 80., причемъ удержалъ ошибочное число мъскца (2 августа), правильную же помъту года (7024—т. с. 1516) неизвъстно почему утратилъ, замънивъ ее другою, невърною (1517 г.)

23 (22).—1517 г. іюль. Мосива. Жалованная грамота великаго князя Василія Ивановича (датскимъ купцамъ).

Имъ разръщается поставить дворы въ Повгородъ и на Иваньгородъ, и даруются другія вольности.

Русскій подлинникъ; писанъ на пергаменъ, вышиною въ 11, шн-

воих шнурй подвишена красная восковая печать, по величний и наружному виду подобная волотой печати, описанной подх № 22 (21) съ тою однако разпинею, что въ титули слова: "пры і гдрь" заминяеть слово: "господарь". (Сличи съ изображеніемъ печати на таблици 4 "Снимковъ древнихъ русскихъ печатей". Москва, 1892). —Грамота хранится въ архиви; тамъ же четыре экземпляра нимецкаго перевода; пот пихъ нервый по времени служнять приложеніемъ къ письму датскихъ пословъ, изъ Данцига отъ 13 поября 1558 г. (см. № 67 (55).

Памятинкъ въ датскомъ переводъ папечатапъ у Витфельда—Пиitfeldt, Danmarckis Rigis Krönike, стр. 1113 (in 4°, VII, стр. 49), а въ вънецкомъ у Бюшинга—Büsching, Magazin f. d. n. Hist. u. Geogr. III, стр. 178 *), и у Грэнблада, Grönblad, Nya Küllor t. Finl. Medeltidshistoria I, стр. 682.

Списокъ, хранящійся въ Главномъ Архинъ М. П. Д. въ Москев и оттуда попавшій въ Собраніе Госуд. Грам. и Догов. (V, стр. 75, № 79), есть поздпійшій дословный русскій переводь съ німецкаго перевода, вміжющагося въ Копенгагенскомъ архинт и бель сомпінія завезенваго въ Россію однимъ изъ датскихъ посольствъ**).

24 (23).—1518 г. 24 мая. Копентагенъ. Грамота датскаго короля Христіерна II къ великому князю Василію Ивановичу

съ повторительною просьбою: 1) объ уступкъ навъстнаго количества селитры и 2) объ отпускъ двухъ плънныхъ любевцевъ, (Грамота нослана съ Ролофомъ Андерсономъ).

По-латыни; разползающися отъ встхости черповой набросокъ или списовъ; въ архивъ; служитъ приложениемъ въ кингъ писемъ короля Ганса (Kong Haus' Brevbog). Грамота папечатапа у Гропблада въ Nya Källor t. Finl. Medeltidshistoria, I, стр. 690 ***).

^{*)} Гамедь (Hamel, Tradescant der Aeltere 1618 in Russland, стр. 61) отпочно подагаеть, что Бюшангь неревель документь съ датскаго на ибмецкій: импецкій переводь найдень мит въ архиві. Вірийе предположить, что приведенный у Витфельда датскій тексть переведень съ иймецкаго.

^{**)} Быть мометь посольствомъ Акселя Гюльденстіерна. Въ описи бумать, увезенныхъ миъ съ собою въ Россію (объ этой описи си. ниже подъ 1 августа 1602 г.), значится между прочимъ: "10. Extract der verbundtnusz und dabey gegebenen privilegijs denn dennemarckischen underthanen so zwischen denn koningen zu Dennemarcken und groszfursten in Ruszlandt zu unterschiedtlichen zeitten aufgerichttet worden".

^{***)} Въ Собр. Госуд. Гран. и Дог. У, стр. 83, № 90 приведена (іюнь 1519, Москва) гранота вединато князя Василія Инановича из кородю датску

25 (24).—1519 г. 30 іюня, ultima lunii. Копенгагенъ. Грамота датскаго нороля.

Христієрна II въ великому князю Василію Ивановичу

върительная для датекаго послапника герольда Давида (фанъ Корапа).

По-латыни; черновой пабросокъ; въ архивъ. На обратной сторонъ тымъ же почеркомъ, которымъ писанъ текстъ, отмътка: "ad imperatorem totius Rutzine per magistrum David transsmissae anno Domini MDXIX*.

26 (25).—1519 г. 30 іюня. Копентагенъ. Инструкція герольду Давиду (фанъ. Корану), посланному иъ великому князю Василію Ивановичу.

Опъ долженъ побудить великаго князя ко враждебнымъ дъйствіямъ противъ Швеціи, (къ посылкъ 2000 всадинковъ въ Выборгекій ленъ и ко вторженію въ Порботенъ), а также просить о дарованіи въ его владъніяхъ убъжища восначальнику короля и датекимъ людамъ, въ случаъ, если шведы вытъснятъ ихъ изъ Фицландіи.

Два наброска—одинъ, болве пространний, по латыни, другой, болье краткій, по нижненвыецки; хранятся въ архивъ *).—Алленъ упоминаетъ объ этой инструкціи въ De tre Nord. Rigers Hist. III, стр. 86 (ср. стр. 372, прим. 78).

27 (26).—(1521 г.)? Наназная рачь (неизвастных») велиноння жесних» пословы къ норолю датскому Христіерну II.

(Рачь служить отвётомъ на посольство герольда Давида, извъщающее о покоренія Швеціи). Великій ниязы просить номощи противъ короля польскаго, объясняется по поводу пограничныхъ недоразумёній и нёкоторыхъ частныхъ дёлъ, повторительно просить: 1) о розыске пропавшихъ у діака Ивана Харламова денегъ и 2) о присылкъ въ Россію мастеровъ; сообщасть о нападевія даньчапъ на орбховцевъ и просить не пропускать моремъ польскийъ людей на принадлежащія ему мёста.

Русскій подлинникъ; на столбцъ; безъ начала; хранится въ архивъ.

тіерну ІІ съ просьбою о пропускі чость его владінія (къ жинератору рямскому Максимиліану) человіка Гануса, бывшаго въ Москві при Максимиліановыхъпослахъ. Граноты этой въ датскихъ хранилищахъ пість.

^{*)} Въ моемъ сборникъ имъются списки съ обомкъ набросковъ.

28 (27).—1521 г. 21 загуста, Odensdaghen nest fför Bartolomej. Выборгъ. Письме
Родефа Мадсена ит королю датекому Христіерну II.

О разболух русских на (сухопутной) граница и на моръ и о ого, Ролофа, дъйствіяху противъ русскиху судову, грабившиху въ шисраху.

По датски со многими шведскими словами; подлининкъ; въ архивъ. Письмо напечатано у Грэнблада въ Nya Källor t. Finl. Medeltidshistoria I, 710.

29 (28).—1523 г. 29 ноября. Мосява. Гранота великаго инязя Василія Ивановича къ норолю датскому Христіерну II.

Велякій князь извиняется, что не можеть помочь королю противь его недруговь, такъ какъ самъ сего літа ходиль на Казанскаго (и ныні у насъ наши люди потомились). Впрочемь объщаеть добрый пріемъ Севрину Норбію (Sören Norby).

Русскій подлинникъ; печать оторвана; впрочемъ, уцѣлѣла одпа жустодія. Намятникъ хранится въ архивѣ; тамъ же и латинскій переводъ.

30 (29).—(1523—1528 гг.?) Набросокъ грамоты датскаго короля Христіерна II къ великому князю Василію Ивановичу.

Король благодарить великаго князя за прісмъ, оказанный Севрину Норбію, и вообще за его дружбу; объщлеть, когда измънятся обстоятельства ("clementior sors arriserit"), воздать сму тъмъ же.

По-латыни и по гречески; оба текста на одномъ и томъ же лоскуткъ; въ архивъ.

31 (30).—1528 г. апръль. Москва. Грамота великаго князя Василія Ивановича къ королю датскому Христіерну II

о добромъ пріемъ, оказанномъ Севрину Порбію, причинахъ сго вадержанія въ Москић, тенерениемъ его отнускъ съ посломъ короля угорскаго Фердинанда, Стенаномъ, и уплать олу денегъ за его рухлядь, которую онъ не могъ взять съ собою ислъдствие ся тяжести.

Русскій подлинняк; на обратной стороні адресь и слідъ красвой восковой печати; кустодія уціліла.—Въ архиві. Тамъ же и латинскій переводъ.

32 (31).—1553 г. январь. Москва. Грамота царя Іоання IV Васильевича иъ королю датскому Христіану III.

Царь просить о пропускъ къ нему (чрсть датскія владѣнія) Аридта пъмца съ цесаревыми людьми и предлагаеть королю прислать съ Аридтомъ своихъ пословъ.

На ломаномъ немецкомъ языке—подлинникъ; на обратной сторонъ русскій адресъ: "Крестерну королю датцкому и норвейскому" и подъ кустодією (малая) царская печать красцаго воска, 4-хъ слишкомъ сантиметровъ въ поперечникъ съ изображенісмъ Георгія Побъдоносца и съ кольцевою падписью у края: "Іванъ Божією мілостію царь і господарь всея Роусі". Грамота завернута въ обложку, на которой повториется тотъ же русскій адресъ и стоить отмътка: "des Grossfurston auss Russen schreiben productum Coppenhagon, den 23 Iunij anno 1553".

Въ архивъ. Въ Румянцевскомъ музеъ, въ рукописномъ отделени хранится (М. 17) кои я, сдедания Торкелиномъ.

33 (32).—1554 г. 25 января. Am tage Pauli bekehrung. Письмо Ганса Шлитте къ королю датскому Христіану III.

Съ просъбою о пропускъ его въ Россію и съ предложеніемъ быть королевскимъ посланникомъ къ царю. Въ письмъ этомъ Шлитте передаеть исторію своего посольства изъ Россіи въ Германію съ цълью набрать для царя свъдущихъ людей и мастеровъ, и сообщаеть о томъ, какъ его задержали въ Любекъ.

По немецки; подлинникъ; на обратной стороив отметка: product. Colding, den 10 Iunij anno etc. 54.—13л архивъ. — Напечатано въ краткомъ извлечения у Бюшинга, Magazin f. d. n. Hist. u. Geogr. VII, 299; (см. также у Аделунга Uebersicht der Reisenden in Russland bis 1700, ч. I, стр. 203).

34 (33).—1554 г. 27 мая. Sontag nach Trinitatis. Письмо Берварда Бернера (Berward Berner) чь норолю датскому Христіану III,

рекомендательное, по двлу Ганса Шлитте; —предстательствовать о немъ Бернеръ посылаеть Левина фонъ Оберха (Levin von Oberch), такъ какъ самъ пріёхать къ королю не можеть.

По присции; подлининия; хранится въ архивъ,

35 (34).—1554 г. 28 апръля— 1 Ионя. Отчеть е перегеверахъ ливонскихъ пословъ съ Алекстепъ Оводоровиченъ Адашевынъ и діяконъ Иванонъ Михайловиченъ [Висковачынъ].

Царь потребовать отъ ливопцевъ дани, возвращенія православныхъ церквей, свободы торговли для русскихъ купцевъ,—и только на этихъ условіяхъ согласился даровать Ливопіи миръ.

По нѣмецки; рукописная тетрадь объемомъ примѣрно въ 13 ¼ печатныхъ страницъ in 8-vo *); озаглавлена: Kurtzer begriff alles haundels, wes denn gesanndtenn auff die gehabte und aufferlegte werbung, ubergebene credenntz und instruction, inn der Muscow durch des grosfursten seiner hern unnd reth einer kness Alexi Foederewitz Adashoff und Iwan Michalowitz cantzler, zur antwort beiegnet. Actum den 28 Aprilis anno etc.... Ll111.—Въ архивъ.

36 (35).—(1554 г. ?) Выдержка изъ докончанія между царемъ (русскими приказными?) и дивонцами.

Въ юрьевскомъ округъ всъ, за исключениемъ духовенства и церковно-служителей (kirchen diener), должны платить дань царю, по одной измецкой маркъ съ головы. Дань эту долженъ собирать и представлять царю юрьевскій спископъ.

По немецки; въ архивъ. Въроятно служитъ приложениемъ къ одному изъ допесений датскихъ пословъ въ Россіи въ 1558—1559 гг.—На оборотъ рукою старшаго посла, Клауса Урне, сдълана надпись: Auszzeichnusz ausz den friedebrieff, den dorbtischen zinsz belangendt etc.

Здѣсь у мѣста указать, хотя бы мимоходомъ, па слѣдующіе документы на нѣмецкомъ языкѣ, тоже хранящіеся въ архивѣ и касающіеся спошеній между Россією и Ливонією.

37 (0).—1557 г. Инструкція ливонскаго магистра Фюрстенберга ливонскимъ посламъ въ Россії. Клаусу Франке, вомъ Горнеру и Мельхіору Гротгаузену.

Konis osariasiena: instruction undt underrichtt der bevolhenen sachenn halber, welche vor dem... hernn Iwan Wassilowitz, keyser..., in nhamen undt von wegen des... hernn Wilhelmen Furstenbergs des heyligenn Römischenn reichs fursten undt meister des ritterlichenn

^{*)} При опредбленія объема рукописей беронъ итрилонъ печатную страницу "Русскаго Обозранія", заключающую приблизительно 2000 буквъ.

deutschenn ordens the Lifflandtt... durch... Claus Franckenn, Thomassen Hornern beyder rechtenn licentiaten undtt Melchiernn Grothausenn geworven undt angedragen sollenn werdenn.

- 38 (0).— 1557 г. 25 октября, 27 ноября, 6, 7 и 8 декабря. Отчетъ дивонскихъ пословъ объ ихъ путешествіи въ Москву, первой аудіенціи у царя и переговорахъ съ русскими приказными.
- 39 (С).--1557 г. 8-го (и 9-го) декабря. Отвътъ царя Ивана IV Васильевича ливонскимъ посламъ, прочитанный во дворцѣ Иваномъ Михайловичемъ [Висковатымъ] и переговоры этихъ пословъ съ русскими приказными.
- 40 (0). —1557 г. 10-го денабря. Переговоры янвонскихъ несловъ съ русскими приназными.
- 41 (0). 1557 г. (Суббота) 11 декабря. То же.
- 42 (0).—1557 г. (Воскресеніе) 12-го и (понедъльникъ) 13-го декабря. То же.
- 43 (0).-1557 г. 14 декабря. То же.
- 44 (0). 1557 г. 16-го декабря. То же.
- 45 (0) —1557 г. Donnerstags nach Thomae Apostoli anno etc... 1557-ten. Actum Othpheriae (Тверь).Письмо ливонскихъпословъ къ царю Ивану IV Васильевичу.

Ronis. Ha ocoporti ornitra: Disz hat uns der Prestaue vortzuschicken nicht vergunnen wollen.

- 46 (0).—Въ Большой королевской библіотекъ хранится собраніе касающихся Ливопіи документовъ за 1557—1562 гг. (Gl. kgl. Saml., № 698 іп f°). Документы эти, если не ошибаюсь, одит копіи, переплетенныя въ хронологическомъ порядкі въ тетрадь іп folio и связанныя другь съ другомъ изложеніемъ промежуточныхъ событій, представляють такимъ образомъ своего рода статейний списокъ. Изъ этого собранія отмітимъ слідующій отпосящійся сюда по времени отрывокъ:
- (1557 r.) Warhafftige ertzelung unnd unlaugbaren berichtt welcher gestaltt der Muscowiter unnd veindt Christliches nhamenss anno 57 gantz unverschemlich ohn jenige rechtss befugte ursach, uber alless vielfaltigen christlichen rechtmessigen unnd crliebenden erpientem der weit entlegne provintz teutscher nation Lifflandt mith veindttlicher macht, mordt, brantt, raub und andern gar unloblichen und ungehorten hendeln mher, ubereilett, gantz erbermlich mith aller gewalt zugesatzt, den vornemsten theill destruirt, vorshurt, unnd im grunde vorheret. Darauss die II. G. unnd ein itzlich christlich from hertz, sowoll alle godttselige menschen zu volkomnen bericht, genugsam elerlich zuerschen haben wie unmenschlich unnd mith grawsamer

entsetzung gar erschrecklich ohr seyne unerhorte uber heidnische und Turcksche tyranney ausgegossen, geubtt und begangenn.

Отъ рукописи сохранилось только пять начальныхъ листовъ, остальные вырваны язъ вышеуномянутой тетради.

47 (36).—1558 г. фебраль. Грамота царскаго печатника и всѣхъ бояръ и инязя Михаила Глинскаго къ магистру, архіепископу римскому, епископу юрьевскому и всѣмъ епископамъ и людямъ въ Ливоніи.

Нарушных крестное цалованіе царю, ливонцы навлекля па себа его гизых. Чтобы избажать кровопролитія, опи должны, какъ можно скорве, послать къ царю пословъ съ данью.

Писана по въмецки; современия копів или переводъ; хранится въ архивъ; винзу помъта: "entpfangenn zur Narvo den xix februarii anno etc. LVIII voun Peter Tisenhausens pauhr, welcher von den Reussenn gefangenn gewesenn etc".

48 (37).—1558 г. 15 февраля. Лифляндія. Грамота царскаго печатника и всѣхъ бояръ и князя Михаила Глинскаго къ магистру, архієпископу рижскому, еписнопу юрьевскому и всѣмъ епископамъ и людямъ въ Ливоніи.

Такъ какъ ливонцы выказывають склонность избавить свою страну отъ окончательной гибели, то они должны сейчасъ же послать пословь къ царю. Со своей стороны бояре будуть предстательствовать предъ царемъ за Ливонію.

По и-вмецки; современная конія или переводъ съ отм'яткою: "спирfangenn zur Narve denn xxj februarii anno etc. LVIII etc."— Въ архивъ.

49 (38).—1558 г. мартъ. Москва. Грамота царя Ивана IV Васильевича къ магистру, архіопископу рижскому, опископу юрьевскому и всѣмъ епископамъ и людямъ въ Ливоніи

опасная на ливопскихъ пословъ. Царь Шигъ-Алей сообщилъ царю челобитіе ливопцевъ, ходатайствующихъ о помиловапіи.—Ивапъ IV посылаеть имъ эту опасную грамоту съ тімъ, чтобы они прислали вънему пословъ, добрыхъ людей, съ дапью.

По нѣмецки; переводъ или списокъ; въ королевской библіотекѣ, Gl. kgl. Saml., № 698, вышеуномяпутая тетрадь in f°, стр. 78.

50 (39).—1558 г. 1 мая *). Мосива. Жалованная грамота царя Ивана IV Васильевича гражданамъ Нарвы.

выданная послі завоеванія этого города. Ею опреділяются отпошенія Нарвы въ (московскому) правительству и вольпости ея жителей.

По нѣмецки; вѣроятпо переводъ; хранится въ архивѣ; на документѣ съѣдующія двѣ падписи: (1) Vorgebene privilegia, so der Muschowieter nach eroberung der stadt Nerve, den burgern gegebenn, geschehenn denn 1 Maij anno etc. 58-ten. (2) Hacc non sunt accepta a Narvensibus, sed extraordinarie acquisita etc.

51 (0).—(1558 r. 2 max.) Warhafftige bericht wie die Rigeschenn knechte anno 1558 in de Narve gekomenn seint unnd ergevinge der Narve denn II Maj anno 1558. Durch Wulff Singehoff de do zur zeit der Rigeschenn knechte överster commissarius was.

По няжиенѣмецки. Въ королевской библіотекѣ, Gl. kgl. Saml. № 698, вышеупомянутая тетрадь, in f°, стр. 8.—Объемомъ страницъ 10 печатныхъ.

52 (40).—1558 г. 17 мая. Вышегородъ. Грамота боярина и воеводы Алексъя Даниловича Басманова "въ заморской городъ въ Данескъ бергоместромъ, и ратианомъ, и гостемъ, и купцомъ и връмъ людямъ того городка",

извъщающая о взітіи Ругодива и Вышегорода и приглашающая дапьчанъ 4здить торговать въ Ругодивъ по прежиему, безъ опасу.

Подлинникъ: русскій и нижненъмецкій тексты на особыхъ листкахъ, принечатанныхъ другъ къ другу въ нижней части нечаткою краснаго воска съ изображеніемъ нагого человъка, опирающагося лъвою рукою на невысокій столбъ или колонну; на обороть русской грамоты падпись: "въ Данескъ".—Храпитса въ архивъ.

53 (41).—1558 г. 5 іюля. Оденсе. Письмо датскаго короля Христіана III къ датскому намъстнику въ Ливоніи Христофу Мюнгаузену,

препровождающие двъ грамоты, одну къ великому князю, другую къ русскому военачальнику (Feldherr) — съ приказапіемъ доставить пяхъ по назначенію. [Грамоть этихъ пи въ оригипалъ, ни въ спискъ не сохранилось; по пастоящему нисьму можно отчасти судить о содержаніи

^{*)} By Tenerh: im jhare siebentausent, den 1 Maj.

грамоты къ царю: въ ней король предъявляль между прочимъ свои права на Нарву. См. также № 51(0)].

По присики; записана из архивной исходящей книга Ausländisch Registrant № 49, листь 181. Списока паходится и вы Мекленбурга-Піверинскома архива (см. Livonica, папка: "betreffend die Königl. Dänische zweimalige Friedensvermittelung zwischen Ruszland und Liefland de 1558 et 1559"), откуда, вы числа другихы копій, быль вы свое время сообщены канцлеру графу Н. П. Румянцеву ").

Vous voyez, Monsieur, d'après cette profession de foi que c'est également des copies de ce qui se trouve en ce genre dans les bibliothèques ou les archives qu' il me suffit d'avoir. La plus exacte de toutes les copies et qui produit un facsimile, se prend à travers un papier huilé ou vernissé et peut se trouver être une copie très-correcte et très-exacte même de la main d'un homme qui ne saurait pas cette langue. Je vous prie, Monsieur, d'être persuadé que vous m'obligeriez beaucoup si vous me faites avoir de parcilles pièces. Je n'ai pas besoin de vous dire que j'acquitterai tous les frais de copie ou autres avec autant de plaisir que de reconnaissance etc.

2. Veuillez voir, si l'on ne peut pas puiser des subsides pour notre histoire dans les archives et bibliothèques des Duchés de Brunswie, de Meklenbourg et dans celles de la totalité du Holstein. Je ne puis pas douter que cette partie boréale de l'Allemagne n'ait eu des relations avec le nord que nous habitons, au tems du moyen age. D'ailleurs le Mcklenbourg com-

^{*)} О посланных изъ Менленбургъ-Шверинскаго архина графу Руминисну спискахъ см. въ Mittheilungen aus dem Gebiete der Geschichte Liv-, Est,- und Kurlands, I, стр. 453 и слъд. и П, стр. 103—116, а также въ самонъ архивъ дъло: "Betr. die abschriftliche Mittheilung von Archiv Urkunden und Acten zur russischen Geschichte an den Reichs-Canzler Grafen von Romanzoff zu Petersburg durch den Archivrath Evers 1815—1821". — Въ этомъ дълъ мною между прочинъ найдены слъдующія, не лишенныя общаго интереса, выдержим изъ инсемъ графа Руминцева.

^{1.} J'ni pris, Monsieur, depuis que nous nous sommes quittés une passion que vous pourriez peut-être satisfaire en quelque chose, c'est celle des documens, chatres (sic) ou traités écrits en slavon et qui se trouvent épars et oubliés dans les archives des villes ou dans les bibliothèques de l'Allemagne. Si vous faisiez quelques découvertes de ce genre, ayez la bonté de m'en avertir. De pareils documens, écrits soit en latin, soit en allemand, pourvu qu'ils servent à celaireir l'histoire de Russie, me sembleraient également précieux de même que des Ambassades ou relations de voyageurs inedites, le tout antérieur au règne de Pierre le Grand et donnant la préférence aux époques les plus reculées.

54 (42).—1558 г. 20 іюля. Юрьевъ. Грамота князя Петра Ивановича Шуйскаго къ епископу ревельскому Морицу Врангелю,

предлагающая городу Ревелю сдаться царю.

По немецки; переводъ или копін; хранится въ архиві.—Списокъ той же грамоты, находящійся въ Мекленбургъ-Шверинскомъ архиві, поміченъ 29-мъ іюля (Livonica. Varia, betr. den Einfall des Groszf. Iwan in Liefland).

55 (43). — 1558 г. 26 іюля. Письмо датскаго намѣстника въ Ливоніи Христофа Мюнгаузека *) ко князю Петру Ивановичу Шуйскому.

Огавтное на его грамоту отъ 20 іюля [см. № 54(42)].—Гевель принадлежить королю и не поддается царю.—Вь случав насилія, Мюнгаузень угрожаєть царю союзомь противь него всехь германскихь государства.

По втмецки; копія; въ архивъ.

56 (44).—1558 г. 27 іюля. Юрьевъ. Грамота князя Петра Ивановича Шуйскаго и всъхъ воеводъ къ (окрестнымъ?) бургомистрамъ, ратманамъ, горожачамъ, ольдерманамъ, сотникамъ, пятидесятникамъ и десятникамъ.

извъщающая ихъ о изятін Юрьева царенъ и о посылкъ къ нинъ

me ayant été occupé par les slaves, doit avoir dans ses archives de quoi éclaireir les commencemens de notre histoire.

Je regrette, Monsieur, de ne pas oser me livrer à ces sortes de recherches dès à cette heure, mais si vous aviez connaissance de quelque savant qui, plein d'amour pour les sciences, voulut se charger de rechercher dans les manuscrits de sa patrie

- 1. tous les manuscrits chartres (sie) ou documens slaves et les indiquer dans une note,
- 2, se donner une application particulière à tacher d'y retrouver tout ce qui peut être relatif à la Russie depuis le VIII-ème jusqu'au XVI-ème siècle et de préférence au milieu de cette époque indiquée des siècles antérieurs(?).

Vous me feriez, Monsieur, un grand plaisir de m'indiquer cette personne et de convenir avec elle d'une rétribution annuelle et me la proposer. Il ne serait pas juste, quelqu' inmense que soit le prix d'une grande réputation littéraire que cela ne manquerait pas de lui procurer, il ne scrait pas juste, dis-je, qu'un pareil travail pendant sa confection ne reçût un dédommagement.

*) Be nuchus этомъ Мюнгаузень именуеть себя такь: Ich, Christoff von Muchhauszen, meines gnedigsten konig und herrns der hertzogthum Eszen, Harien und Wirlandt, Oszel und Wick mit iren zugehorigen schlosszern stet und heuszer Bernow, Fellin, Habszel, Wittenstein und aller ander schlosser, stedt und heuszer mehr in berurtem hertzogthumb belegen, ein stathalter.

ва данью (dat gy unsseres heren gerechticheit geuen) дътей боярскихъ Михаила Кунпипова и Семена Лугочина.

По вижненъмецки; копів (или переводъ?); въ архивъ.

57 (45).—1558 г. 1 августа. Сильнебургъ. Письмо датскаго короля Христіана III иъ датскому намѣстнику въ Ливоніи Христофу Мюнгаузену.

Король получиль его письмо изъ Колка "отъ Петра и Павла" (29 іюля 1558 г.) о взятія русскими, вслідъ за Нарвою, Ніспгауза и о производимихъ ими из Юрьевскомъ округь опустопеніяхъ. По полученіи Мюнгаузеномъ отвітовъ на королевскія грамоты къ царю в къ русскому военачальнику, опъ долженъ спіппю паправить опше къ королю.—Гороль ожидаєть его прибытія (въ Данію).

По присцип; записана пъ архивной исходящ. клигъ Ausländisch Registrant, № 49, листъ 212.

58 (46).—1558 г. 7 августа. Наіі. Письмо кэроля датскаго Христіа на ІІІ въ Любенъ.

Отвътъ на письмо жителей г. Любека, датированное dinstags nach Jacobi (26 іюля) и препровождающее письмо отъ ливопцевъ.—Король не можетъ принять ръшенія по ливопскому вопросу до полученія отвъта на скою грамоту отъ църя Наппа IV.

По пъмецки; из архивъ, Ausländisch Registrant, № 49, листь 215.

59 (47).—1553 г. 7 августа. Hall. Письмо короля датскаго Христіана III къ магистру ливонскому.

Отвітное на письмо магистра отъ 27 іюня, ві которомь овъ просить короля прекратить подвозь припасовь въ завоеванной русскими Нарві и оказать сму помощь войсками. Король отвлоняеть просібу о помощи, въ вопросів же о прекращеній подвоза въ Нарві об'вщаеть, по разслідованій обстоятельствь, удовлетворить, пасколько возможно, желявіе магистра.

По пъмецки; пъ архивъ Ausläudisch Registrant, № 49, листь 213.

60 (48).—1553 г. 13 августа. Юрьевъ. Грамота князя Петра Ивановича Шуйскаго и "всъхъ бояръ" къ королю датскому Христіану III,

изићидающая о получения двухъ его грамотъ, одной на имя царя, другой на имя бояръ.—Вояре отказиваются отвъчать на эти грамоты въ виду того, что король позволяетъ себь называть въ нихъ царя "братомъ".

Подлинные русскій и пижненёмецкій тексти; писаны каждый особо на двухъ небольшихъ листахъ, принечатанныхъ другъ въ другу въ
нижней части печаткою чернаго воска или смолы съ изображенісмъ
стоящаго человъка (вонна?). Въ архивъ. Тамъ же верхне-пъмецкій
нереводъ. Экземиляръ этого перевода находится и въ МекленбургъПіверинскомъ архивъ, см. Livonica, папка: "betreffend die königl.
Dünische zweimalige Friedensvermittelung zwischen Ruszland und
Lievland de 1558 et 1559".

61 (49). — 1558 г. 23 августа, auendes Bartholomei. Отчетъ Вольмара Трейде о показаніяхъ задержанного дерптскаго секретаря касательно сдачи Дерпта.

По сознанию секретаря, не видя снассния, онъ и его господинъ (еписконъ Германиъ?) решили написать въ царскому дъяку, что готовы поддаться царю, если имъ будутъ оставлены ихъ вера и вольности. Секретарь умоляетъ Трейде о заступничествъ. — Онъ говоритъ, что діаволъ лишилъ его разума и выманилъ илъ Дерита, где онъ сохраниять бы свой дворъ и все свое добро (die duvell hebbe em vorlockot, die sinne berouet, dath he tho Derpte nith sei gebleuen и проч.).

По нижне-и±мецки; на обороть отмътка: «des gefangenen Dorttischen cantzlers bekentnuss»; въ архивъ.—Верхис-пъмецкій текстъ этого намятника имъется въ Меклепбургъ-Шиеринскомъ архивъ. См. Livonica, Varia, betr den Einfall des Groszf. Iwan in Lievland, Sommer, 1559.

62 (50).—1558 г. 26 сентября Замокъ Дроттингбургъ близъ Рандерса (zu Randersen) въ Съверной Ютландін. Инструкція, данная датскимъ королемъ Христіаномъ III, датскимъ посламъ въ Ливонію и Россію Клаусу Урне, Водиславу Вобисеру, Петру Бильде и Іерониму Теннеру.

Послы, предъявивъ права Даніи на Ливопію, должны ходатайствовать у царя о дарованіи сей послідней мира.

По пфмецки; подлипникъ за подписью и печатью короля; храпится въ архивъ, гдъ имъется также особая инструкція тъмъ же посламъ касательно ихъ порученій къ магистру. (См. Lifland. A. Heermestor).

63 (51).—1558 г. 26 сентября. Рандерсъ [върнъе Дроттингбургъ, см. ниже]. Грамота датскаго короля Христіана III къ царю Ивану IV Васильевичу

съ просьбою о присылкъ датекимъ посламъ опасной на пихъ грамоты и о немедленной пріостановкъ военныхъ дъйствій въ Ливо-

нів, а равно о присмлей опасной грамоты на ливопских пословъ. — [Пот пастоящей грамоты можно заключить о содержанія первыхъ двухъ королевских грамоть — къ царю и царскому военачальнику (см. № 53(41). — Въ нихъ король предъявляль права датской короны на герцогство Эстонское, на Гаррію и на Вирляндію съ спископією Ревельскою и городомъ Ревелемъ]. — Грамоту король адресуеть царю уже не какъ "брату", а какъ "пріятелю и сосъду" ("unserm besondern geliebton hern freundt und nachbarn"— см. № 60 (48).

По ивмеции; въ архивъ, Ausländisch Registrant, № 49, л. 252 в. о.—Современный русскій переводъ напечатаць въ Собр. Госуд. Грам. в Догов. (У, № 115, стр. 140), гдъ впрочемъ документь неправильно отнессть въ 13 января 1558, хотя въ самомъ текстъ значится върная дата "ка мъсяца сентябра".

О мѣстѣ, откуда нисана грамота, въ Ausländ. Registr. отмѣчено: "actum Randersz"; въ уномянутомъ же нереводѣ Собранія Госуд. Грам.: "писанъ въ нашемъ градѣ Дротинбориху въ Рандесе въ Поръютцъюй землѣ"... Послѣднее несомиѣнио точиѣе (Сличи съ № 62(50).

64 (52).—1558 г. 26 сентября. Рандерсъ [Дроттинбургъ ? См. № 62 и 63 (50 и 51.)] Грамота датскаго короля Христіана III къ магистру дивонскому

върительная для датскихъ пословъ К. Урне, В. Вобисера, П. Бильде и І. Теннера. Король извъщаеть магистра объ ихъ снаряжения къ великому князю и о пересмлкъ въ Любекъ Францу фонъ-Ниттену объщанныхъ ливонсвимъ посламъ 20-ти тысячъ талеровъ. Магистру предоставляется уговориться съ датскими послами относительно ихъ дъйствій въ Россіи "unnd wie es mit dem haus Revel unnd den lannden zuhaltten". Король просить у магистра содъйствій къ дальшайшему путешествію пословь въ Россію.

По рѣмецки; въ архивь, Ausländ. Rogisteant, № 49, листь 255 и. о.

65 (53).—1558-г. 20 октября. Копенгагенъ. Письмо датскихъ пословъ К. Урне, В. Вобисера, П. Бильде и І. Теннера къ королю датскому Христіану III.

Они извъщають, что прибыли въ Копенгагевъ, гдъ задержаны вътромъ, что вхать моремъ опасно и что они поъдуть завтра сухимъ путемъ въ Ригу. [На особомъ клочкъ, пложениомъ въ письмо]: Христофъ Мюнгаузенъ убхалъ въ Лифландію сегодия; остальные ливонцы отправатся моремъ.

По немецки; подлинникъ; въ архивъ. Подъ текстомі, какъ и во всёхъ остальныхъ письмахъ этихъ пословъ къ королю, вмёсто подписей четыре печати, (оторваны); на обратной сторонъ отмётка: "productum Colding, den 26 8-bris a 58".

66 (54).—1558 г. ноябрь. Москва. Грамота царя Ивана IV Васильевича къ магистру ливонскому, архіепископу рижскому, епископу юрьевскому и другимъ
епископамъ и всъмъ ливонскимъ людямъ.

Царь напоминаеть о последники ссылках съ ливондами и о принятых ими на себя обязательствах. Этих обязательство опи не исполнили. Царь будеть искать съ них за неправды и за нарушение крестиаго целования, сколько ему Богь поможеть, и причиною кровопролития будеть не онг, а ихъ неправды.

По нижисифмецки; переводъ или списокъ озаглавленный "Viendes breff upschrifft"*); въ архивъ.—Верхненъмецкій текстъ подъ тъмъ же заглавіемъ, "Abschrieft des feindes brieffs", имъстся въ Мекленбургъ-Шверинск. архивъ въ дълъ: "die foindlichen Einfälle der Russen in das Erzstift Rign und in das Gebiet des deutsch. Ordens Meister и проч. 1558, 1559, 1560, 1562".

67 (55).—1558 г. 13 ноября. Данцигъ. Письмо датскихъ пословъ Н. Урне, В. Вобисера, П. Бильде и І. Теннера къ королю датскому Христіану III.

Толмача они здъсь достать себь не могли, однако объ русскія грамоты [№ 22 и 23 (21 и 22] перевели чрезъ посредство одного прикацика (Kauffgeselle), внающаго русскій явыкъ. Переводъ этихъ грамотъ препровождается. Свъдінія объ осядъ Дерита, сожженія Колковъ и отбитомъ наладеніи русскихъ на Ревель; встріча съ посляннымъ отъ рижскаго архіснископа (къ маркграфу бранденбургскому); идвістіе о смерти королевы польской.

По нъмецки; подлинникъ; въ архивъ.

68 (56).—1558 г. 23 денабря. Рига. Письмо датскихъ пословъ Н. Урне, В. Вобисера, П. Бильде и І. Теннера нъ царю Ивану IV Васильевичу

съ просъбою: о присылкъ имъ проъзжей грамоты, о приняти мъръ для ихъ путешествія по Россіи, о разръшеніи имъ слъдовать

^{*)} Заглавіє это не можеть служить доказательствомъ, что настоящій документь есть копія, а не переводъ, тамъ какъ въ то время перъдко завъдомые переводы назывались "списками" (Сореу).

на Нарву и Пваньгородъ и о приказаніи царскимъ воеводамъ прекратить, впредь до новыхъ распоряженій, военныя дійствія въ Ливоніи.

По пвисции; копія; въ архивв.

69 (57).—(1558 г. 23 декабря? Рига?). Письмо датскихъ пословъ К. Урне, В. Вобисера, П. Бильде и І. Теннера къ намъстнику псковскому

съ просъбою направить къ царю секретаря ихъ Власія Мельдена съ письмами и слугу Шведера Пельманна.

По ивмецки; копія; въ архивв.

70 (58).—1558 г. 26 декабря. (Юрьевъ?). Гранота намъстника юрьевскаго инязя Динтрія и другихъ бояръ и воеводъ къ магистру дивонскому, архіепискому римскому и всёмъ другимъ епископамъ и всёмъ людямъ въ Ливонім.

Въ пролити невинной крови причины сами ливонцы. —Бояре приглашають ихъ послать къ царю пословъ, дабы утиниять его гибаъ. Грамота эта будетъ служить опасомъ для ливонскаго посольства.

Пъмецкій перевод; на оборотв помъта: Schreiben des muscowitischen obersten Demetrij zu Dorbt an die stennde zu Lifflandt, der frieds handlung halber. Eingebracht zu Riga den siebenden Januarij, im jar LIX.—Въ архивъ. Есть также списокъ въ тетради воролевской библюгеки, gl. kgl. Saml., № 698, in С.

71 (0).—1558 г. Записка магистра о причинахъ русско-ливонской войны.

«Gemeyner bericht des herrn Meisters woher sich diese roussische kriegs emporung geursacht etc.»

По присции; въ архиви (Livonica A. Heormester).

72. (0).-[1559 г. 15 января. Москва].

Отигнаемъ еще документь изъ тетради королевской библіотеки, Сіі. Kgl. Sami., № 698 in Р (стр. 28). На загланномъ его листь написано: "Einttfeltiger untid kurtzer begriff wes dem hochwirdigenn fursten untid h. herrenn Hermanno bischoffenn untid herrenn des stiffs Derbt in Lieffland nach abtrettung gemeltes stifts allenthalbenn beiegnett untid zugezogenn wordenn, durch Christiaun Hillebrandt eilents inn der Muscow vorfassett untid zusamenn gelesenn. Anno a redempto mundo 1559 denn 15 tag Januarij.

Einn gleicher todt nichtt jderm widderfertt, Gott weis welcher noch mir ist beschertt. Christiann Hillebrandt. Въ отчетъ этомъ ръчь идетъ главнымъ образомъ о разговорахъ діака (Висковатаго?) и цара Ивана Васильевича съ спискономъ Германомъ. Рукопись заключается словами:

«Den 12 Januarij ist Ko. M. zu Dennemarcken secretarius Blasius Abelbin genaudt postwiss mit etlichen breven inn der Moscow ankomen».—Писана она на 62 стр. in folio (объемомъ страницъ 20 печатныхъ).

73 (59).—1559 г. январь. Москва. "Жалованная" грамота царя Ивана IV Васмльевича датскимъ посламъ Н. Урне, В. Вобисеру, П. Бильде и І. Теннеру,

въ сущности опасная, ответная на ихъ просьбу о свободномъ пробадь (см. № 68 (56). Царь побуждаетъ ихъ посибиать къ немучрезъ Ругодивъ и Иваньгородъ—для упятия кровопролития въ Ливоніц

Подлинникъ: русскій и пижненфмецкій тексты на двухъ особыхъ листахъ, принечатанныхъ другъ къ другу въ пижней части (открытою) малою государственною печатью краснаго воска подъ кустолісю; печать испорчена (описаніе ея см. подъ № 32 (31.). Въ архивъ. Тамъже самостоятельный списокъ съ нижненфмецкаго текста.

74 (60).—1559 г. 10 января. Кольдингъ. Письмо короля датскаго Фредерина II нъ датскимъ посламъ въ Россіи К. Урне, В. Вобисеру, П. Бильде и І. Теннеру

извъстительное о смерти короля Христіана III. Посламъ посылаются повыя полномочія.

Но нёмецки; подлинникъ за подписью Фредерика II; на оборотё помёта: "productum Mosqua die Palmarum [19 марта] 59",—Въ архивъ.

75 (61).—1559 г. 10 января. Кольдингъ. Полномочія датскаго нороля Фредерина II датскимъ посламъ въ Россіи К. Урне, В. Вобисеру, П. Бильде и І. Теннеру.

По нёмецки; подлинникъ за королевскою подписью и (открытою) печатью; на обороть полустертая надпись: "льта дуд марта сі д. привезъ Дмитрей Тат...".— Въ архивъ.—Русскій современный переводъ съ описочною датою 13 января 1558 года напечатанъ въ Собр. Госуд. Грам. и Догов. У, стр. 142, Л: 116.

٠,٠

76 (62).—1559 г. 10 января. Рига. Письно датскихъ пословъ Н. Урне, В. Вобисера, П. Бильде и І. Теннера иъ королю датскому Христіану III

объ ихъ персговорахъ съ левонскими властями (магистромъ и другими) и объ общемъ положении дълъ въ Линонии.

По ивмецки; подлинное; на обратной сторон в паружнаго листа подъ адресомъ помыта: Konig. Matt. rethe aus Liifflandt schreiben etc. productum Odensoe, den sontag Reminiscere [19 февраля] anno etc. 59.—Въ архивъ.

77 (63).—1559 г. 15 января. Москва. Грамота царя Ивана IV Васильевича къ Семену Ивановичу Микулинскому и ко всемъ боярамъ и воеводамъ

съ приказавіемъ пропустить Власія Мельдена обратно къ датсаниъ посламъ и не задерживать этихъ последнихъ на ихъ нути чрезъ Ругодинъ и Инаньгородъ иъ Москву.

Измецкій переводк; черновой и чистовой окасмиляры; оба въ архивъ.—Въ грамотъ царскій татуль заключается словами: "und horr in Lifflandt, ober die stadt Dorbt, und noch anderer".

78 (64).—1559 г. 17 января. Перновъ. Письмо датскихъ пословъ К. Урне, В. Вобисера, П. Бильде и І. Теннера къ намъстнику юрьевскому князю Джитрію [и, mut. mutand., къ намъстнику наровскому]

съ просьбою о прекращени враждебныхъ дъйствій противъ Ливонія.

По пъмецки; списокъ, предназначавнийся для поллинника; на обратной сторои вотмътка; an knese Demeter stathaltern zu Dorbt. Kokenka, 20 Januarij, den stillstandt [belangend?]. Gleichs lawts ist auch ahn den Narvischen stathalter gefertigth.

79 (65).—1559 г. (24 января). Поназанія, добровольныя и съ пытии, взятаго пруссанами въ плінъ при Сесвегені слуги (knecht) боярина Оедерина (Federin?)

о расположении русскихъ войскъ, ихъ численности, орудіяхъ и проч.

По ивмецки; въ архивъ; было препровождено въ магистру ливоискому Вильгельму Фюрстенбергу при письмъ венденскаго коримейстера (?—kornmeister zu Wenden) изъ Эрма, отъ 21 января 1559.

80 (66).—1559 г. 25 января. Показанія "языка" сына боярскаго Адріана Кикина.

Диспозиція русскихъ войскъ съ именами пачальствующихъ восводъ и другія военныя св'яд'виія.

По ивмецки; въ архивъ; документъ озаглавленъ; bekentnus des reussen welcher denn 25 Januarij alhier zu Wendenn eingetzogenn wordenn ist etc.; служилъ приложениемъ къ тому же письму изъ Эрка отъ 24-го [?] января 1559 г. (см. № 79 65).

81 (67).—1559 г. 28 киваря. Юрьевъ. Грамота намѣстника юрьевскаго киязя Дмитрія Ивановича Скурлатова Оболенскаго (Skuriotloff Obwelintzkofe) къ датскимъ посламъ К. Урне, В. Вобисеру, П. Бильде и І. Теннеру

ответная на ихъ нисьмо отъ 17 января (Л: 78 64). — Магистръ долженъ поскоръе послать пословъ къ начальнику царскаго войска, Микуленскому, съ просъбою остановить кровопролитіе, — а затъмъ прислать пословъ къ царю.

По пімецки; переводъ или списокъ; въ архивів.

82 (68).—1559 г. 29 января. Нарва. Грамота восводы и немъстника нарвскаго Потра Потропича Голопина и Ивана Joplowitz Samtzocho (?) иъ датскимъ посламъ К. Урно, В. Вобисеру, П. Бильдону и І. Теннеру

объ отправленія къ нимъ обратно, изъ Нарвы въ Ревель, возвращающагося отъ царя Власія Мельдена.

По ивмецки; переводъ или копія; на оборотѣ падпись: anthworth des reussischen stathaltern zue Narve, auff der rhete schreiben. (Сличи съ помътою па № 78 64). Въ архивъ.

83 (69).—1559 г. февраль. Юрьевъ. Грамота бояръ и воеводъ инязя Ивановича (sic) Ростовскаго [и....?] къ магистру, архіспископу римскому, епископу ревельскому и другимъ епископамъ и всѣмъ людямъ въ Ливоніи.

Согласно ходатайства датекихъ пословъ царь приказалъ князю Андрею Пвановичу и сму, гоеводъ юрьевскому, пріостановить двеженіе русскихъ войскъ. Семенъ Пвановичъ Микулинскій и другіе воеводы отозваны отъ Риги и Ревеля. Бояре приглашають ливовцевъ послать къ царю большое посольство и просять не вступаться въ царскія мѣста Юрьевъ и Везсибургъ.—Грамота эта будетъ служить опасною на ливонскихъ пословъ.

По ифмецки; конія или перевода; въ тетрали воролевской библіотеки, gl. kgl. Saml., № 698 in f', листъ 102.

84 (70). — 1559 г. 9, 10, 11 февраля. Ревель. Письмо датскихъ пословъ К. Урне, В. Вобисера, П. Бильде и І. Теннера нъ норолю датскому Христівну III

объ опустошеніяхъ, производимыхъ русскими въ Ливоніи. Сграна не можетъ существовать безъ покровительства иностраннаго государя. Послы испытывають педостатокъ въ депьгахъ; диппутся въ Москвъ дня черезъ два.

По въмецки; подлининкъ; въ архивъ.— Самое письмо помъчено 9 мъ февраля, нахолящися же при немъ двъ записки (такт. называемыя zettel, въ сущности постъ-скриптумы) одна 10-мъ, другая 11-мъ февраля.

85 (72).— 1559 г. 11 февраля. Ревель. Письмо датскихъ пословъ К. Урие, В. Вобисера, П. Бильде и І. Теннера иъ королю датскому Христіану III.

Отчеть объ ихъ действіяхъ въ Ливонів; политическія свіденія о Ливонів и частью о Россів.

По идмецки; подлиниять; въ архивф. При письмф записка слово ит слово тождественная съ запискою отъ 11 февраля, приложенною къ предыдущему письму [№ 84-71].

86 (0).—В Броятно ко времени пребыванія датскихъ пословъ въ Ливоніи сл'Едустъ отнести и два хранящісся въ архивъ экземиляра документа съ помътою; Bedencken des herrn ertzbischoffen unnd herrn meisters auff die reussich frieds handlung.

87 (73).—1559 г. Кратий отчетъ о переговорахъ литовскихъ пословъ съ царемъ Иваномъ IV Васильевичемъ, происходившихъ (великимъ) постомъ.

Король польскій предъявиль свои права на Рижскій округь (ertzstifft) и потребоваль, чтобы великій князь опаго больше не воеваль (dasselbig hinfurter zuverschonen); просиль также о продолженій истекающаго черезь два года перемирія. Вь отить царь потребоваль, чтобы король польскій въ Рижскій округь не вступался, такъ какъ Ливонія принадлежить Россіи, а не Польшь; условіемъ же продолженія перемирія поставиль уступку ему королемъ польскимъ Кієва.— Переговоры ничёмъ пе кончитись,—seint stutzigk geschiodenn.

Но въмецки; два экземпляра—черновой и чистовой; въ архивъ. Текстъ начинается словами: Littawische gesanten seint inn der Moskaw kurtz vor unser ankunstt gewesen, herr Wassili Lisskewitz, Nicola Marschalck. На черновомъ экземпляръ почеркомъ старшаго датскаго посла въ Россіи, Клауса Урне, надпись: Littawischer gesandten werbung in der Mosqua in den faste anno etc. 59.—Чистовой экземпляръ служить приложеніемъ къ № 106 (92).

88 (74).—1559 г. 19, 26 и 28 марта. (Москва). Списки кориамъ и напиткамъ царскаго жалованія, посланнымъ въ эти дни датскимъ посламъ въ Россіи (К. Урне съ товарищами).

По датски; на одномъ листив; въ архиев.

89 (75).—1559 г. 28 марта. Моснва. Рѣчь датскихъ пословъ въ Россім К. Урне, В. Вобисера, П. Бильде и І. Теннера царю Ивану IV Васильевичу,

заключающая обычныя привътствія отъ имени короля.

По въмецки; въ архивъ; два экземпляра—въ одномъ, очевидно приготовленномъ заранъе и въ послъдствін не переправленномъ, стоитъ имя (покойнаго) Христіана III, въ другомъ имя Фредерика II; на первомъ экземпляръ надписано: werbung an groszf. 28 Mart. 59; на второмъ: grusz dem Reuss. Keiser gethan. Mosqua, 28 Martij 59 per D. Hieronimum Tenner.

90 (76).—(1559 г. 28 марта). Москва. Отчетъ датскихъ пословъ въ Россіи К. Урне, В. Вобисера, П. Бильде и І. Теннера

о сообщении (после первой ихи аудісиціи у царя, приветственной речи и передачи ему подаркови) посольства русскими приказными Адашеву, Висковатому и Дубровскому. Посольство это, сооответствующее инструкціи, (см. № 62 50) заключалось вы подтвержденіи правы короля на Эстопію, просьбе о прекращеніи вы Ливовіи военныхы действій и т. и.

По ивмецки; подлинникъ; служить приложениемъ къ № 106 (92); по объему около 2½, нечатимъь страницъ; въ архивѣ. Тамъ же особый экземиляръ упомянутаго посольства, въ которомъ первоначально стояло имя короля Христіана III (замфиенное въ послѣдствіи именемъ короля Фредерика II).

91 (77).—(1559 г. 5 апръля. Москва). Царя Ивана IV Васильсвича "отвътъ онольничимъ Алексъемъ Өедоровичемъ Адашевымъ да дъякомъ Иваномъ Михайловымъ да Назариномъ Дубровскимъ Фредерина короля датцкого посломъ Клаусу Пернемъ Билтемъбергскому, и Водиславу Вобисерову, и Петру Бильденю и Ерониму Тинеру".

Ливонія—отчива великихъкнязей отъ прародителей. Царь казнить ливонцевъ за ихъ воровство и неправды.

Русскій подлининкъ; раскленьшійся столбець; на обратной его сторовъ номъта: prod. Mosqua, 5 Aprilis anno 59.—Въ архивъ.—Тамъ же два верхне-иъмецкихъ и одинъ нижие-иъмецкій переводъ.

92 (78).—1559 г. 5 апръля. Месква. Отчетъ датомихъ пословъ въ Рессіи Н. Урне, В. Вобисера, П. Бильде и І. Теннера объ ихъ переговорахъ съ руссинии приназными.

Приказные указывали, что короли датскіе въ сноемъ титуль въ гранотахъ не упоминають Эстопіи, предъявляли врестопівловальным виниси Плеттенберга и фюрстенберга и уличали этихъ посліжднихъ во лам. Послы попросили позволенія отвічать письменно.

По приецки; подлинникъ; объемомъ около одной печатной странецы; въ архивъ; служитъ приложениемъ къ № 106 (92).

93 (79).—1559 г. 7 апръля. Москва Отчетъ датскихъ пословъ въ Россіи К. Урне, В. Вобисера, П. Бильде и І. Теннера

объ ихъ переговорахъ съ русскими приказными. Приказные отказались смотреть датскія грамоты объ Эстопіи; пригласили пословъ остаться въ Москив до прибытія магистра, архіснископа рижскаго и другихъ чиновъ ливонскихъ. Послы ждать не согласились; просили о четырехмесичномъ перемиріи для ливонцевъ. Русскіе предложили завлюченіе новаго договора между царемъ и королемъ.

По пъмецки; чистовой и черновой экземиляры; въ архивѣ; первый служитъ приложениемъ къ № 106 (92). Въ отчетѣ 8 1/2, страницъ пе-

94 (80).—1559 г. 7 апръля. Москва. Письменный отвътъј датскихъ пословъ К. Урне, В. Вобисера, П. Бильде и І. Теннера на запросъ царя Ивана IV Васильевича

касательно: 1) торговли между датчанами и русскими въ Даніи и въ Россіи, 2) правъ короля на извъстныя мъстности въ Ливоніи и 3) основаній, на какихъ король желаль бы для Ливоніи мира.

По въмецки; чистовой и черновой экземиляры; въ архивѣ; первый служить приложеніемъ къ № 106 (92).

95 (81).—1559 г. 8 апръля. Москва. Стчетъ датскихъ пословъ въ Россіи К. Урне, В. Вобисера, П. Бильде и І. Теннера

о переговорахъ Бильде и Теппера съ діакомъ Пвапомъ Михайловичемъ Висковатымъ,—главцимъ образомъ по вопросу о томъ, кому принадлежитъ Ливонія: королю датскому или царю. Переговоры эти имъли неоффиціальный характеръ.

По въмецки; чистовой и черповой экземиляры; въ архивъ; нервый служить приложениемъ въ № 106 (92). Въ отчеть около 6-ти страцицъ печатникъ.

96 (82).—1559 г. (8 агръля). Sonnabents nach Quasimodo geniti. Москва. Письчо бывшаго деритскаго епископа Германа нъ архіепископу рижскому, магистру и прочимъ чинамъ ливонскимъ

касательно несправедливости возподимыхъ на него, Германа, обвиненій въ сдачь Дерита царю.

По-пемецки; въ архивъ; подлинникъ за подписью и малою печатью (minus secret) Германа; на обороть отмътка: prod. Mosqua, 8 Aprilis anno 59, (см. № 97 (83).

Въ Меклепбургъ-Швернискомъ архивъ въ папкъ: die Einnahme der Stadt Dörpt von den Russen im j. 1558 die Gefangenschaft des Bischofs Hermann und das Betragen der Russen daselbst, betreffend de 1558, 1559 und 1562 (Livonica), —паходится письмо епископа Германа отъ 15 іюля 1559 г. по тому же предмету, по болье пространнос. Названо опо: gefangenen Bischoffs von Derpt Entschuldigung auss der Muskaw; значится между прочимъ въ описи документовъ, сообщенимъ въ коніяхъ графу Румянцеву.

97 (83).—1559 г. (8 апръля). Записна (momorial) въ третьемъ лицъ, переданная датскимъ посламъ въ Россіи.

Просьба о доставленіи по назначенію письма енископа Германа № 96 (82). Королю датскому припадлежить большая часть угодій, тяпущихь въ Falkenha, "въ которомь похоронена даже дочь одного датскаго короля".

По ивмецки; подлиппикт; въ архинъ.—Сама записка пе имветъ даты, но почеркомъ Клауса Урне между прочимъ отмечено: Mosqua, 8 aprilis, anno etc. 59.

98 (84).—1559 г. 11 апръля. Грамота царя Ивана IV Василіевича къ магистру Вильгельму, архіепископу римскому, епископу ревельскому и другимъ епископамъ и всъмъ дюдямъ въ Ливоніи

о дарованін имъ, по челобитію датекихъ пословъ, шестимѣсяч-

Два и-вмецкихъ перевода—въ архивъ; на оборотъ одного, черповаго, надинсь: abschrift des stillstandts in der Mosqua anno etc. 59. Uberreichet den xiii Aprilis Документъ въ и-вмецкомъ же переводъ имъется и въ Мекленбургъ-Illверинскомъ архивъ: Livonica, betreffend die Königl. Dänische zweimalige Friedensvermittelung zwischen Ruszland und Liefland de 1559 et 1559. 99 (85).—1859 г. (12 аяръля). Переданная датсиниъ посланъ въ Рессіи челебитная депскаго даньщика Ефина Анномиева нъ царю Ивану IV Васильевичу.

Жалоба на датчанъ, отпявникъ у лопарей половину Полной ръки, не пропускающихъ русскихъ рыболововъ мимо Варгава на Тънвую ръку и потакающихъ тъмъ лопарямъ, которые не доплачивають дани царю.

Русскій подлинняка; столбець; на обороть рукою Клауса Урне отмытка: Norwedische gebrechen etc. Mosqua, 12 Aprilis anno etc. 59. Въ архивъ. Тамъ же два экземпляра измецкаго перевода.

100 (86). — (1559 г. 12 апраля. Москва.)? Заматна

о показапіяхъ Христофа Витфельда касательно лапландскаго порубежнаго вопроса: по его свидътельству, Кола основана на русской территоріи, хотя въ той містности жители и платать дань Норвегів.

Замътка эта (пъмецкая съ латинскими вставками) сдълана рукою Клауса Урне на одномъ изъ переводовъ предыдущаго документа.

101 (87).—1559 г. 12 апръля. Роспись живности и питей царскаго жалованія отпущенныхъ датокимъ посламъ съ Сытнаго, Кормоваго и Хлъбеннаго дворцовъ.

По русски; на столбит; въ архивт. Тамъ же соотвътствующая роснись по датски, начинающаяся словами: denn xii Arpriije dan florerede denn grottsforst worses heror med drück och stettaleij [12 апръля великів князь пожаловаль наших господъ питьями и живностью]. На обороть этого датскаго экземиляра отмътка: honoraria moscovitici principis, allata Moscovine 13 (?) Apr. 59.

102 (88).—1559 г. 12 апръля. Москва. Царя Ивана IV Васильевича отвътъ опольничниъ Алексъемъ Осодоровичемъ Адашевымъ, діакомъ Иваномъ Михайловичемъ и Назариномъ Дубровскимъ Фредерика (II) короля датскаго посламъ
К. Урне, В. Вобисеру, П. Бильде и І. Теннеру.

Царь, для челобитія короля датскаго, даруеть ливопцамъ перемпріє съ 1-го мая по 1-е поября, и плеть чрезь пихъ, датскихъ пословъ, опасния грамоты на магистра и другихъ чиповъ ливопскихъ; предлагаеть королю прислать въ Москву большихъ пословъ для докопчанія и договора о торговлъ; датскихъ купцовъ приглашаетъ сейчасъ же безъ опассиія вхать иъ Парву, Пванъ-городъ и Юрьевъ.

Два верхненъмецких перевода и одинъ пиленъмецкій переводъ или подлиникъ (на раскленвшемся столоцъ); въ архивъ На одномъ изъ верхненъм переводовъ отмътка: letzter reussischer abschiedt Mosqua, den xiii Aprilis anno etc. 59; па другомъ: letzter moscowitischer schrifflicher abschiedt Mosqua, den xii Aprilis; наконецъ, на нижненъмецкомъ выземпляръ: Reussischer abschiedt, prod[uctum] Mosqua, 12 April. anno 59. Полагаемъ, что эта послъдняя дата върнъе двухъ прочихъ. Во всякомъ случать дату 21 апръля допустить трудно: въ Мекленбургъ-Шверинсв. архивъ въ паикъ, botr. die kgl. Dänische zweimalige Friedensvermittel. zwisch. Ruszl. und Liefl. (Livonica) находится письмо датскихъ пословъ къ магистру Фюрстенбергу, писанное изъ Веливаго Новгорода отъ 25 апръля 1559 г.*) Отпускъ же данъ имъ въ Москвъ. Врядъ ля посли могли совершить перевздъ изъ Москвы въ Новгородъ въ четире дия.

103 (89).— (1559 г. апръль)? Набросокъ памятной записки

относительно разныхъ распоряжений передъ отъездомъ посольства (?) изъ Россіи (пасчеть лошадей, пристава, пленныхъ и т. п.; между прочимъ стоитъ: "Den abschiedt auff reussische sprach". Не идеть ли здесь речь объ ответть, упомянаемомъ въ предыдущемъ параграфев, и не былъ ли этотъ ответть первоначально сообщенъ посламъ по пижнепемеция?)

По нъмецки; почеркъ Клауса Урие; въ архивъ.

104 (90).—(1559)? Сообщеніе московскаго Посольскаго приказа о причинахъ ливонской войны (Bericht ausz der Moscowit. Cantzley woher der lifflendische kriegk entstannden).

Ливонцы не исполнили того, на чемъ цёловали кресть царю, и послы ихъ не привсоли об'вщанной дани. Между тъмъ царь, новъривъ ливонцамъ, что дань находится при послахъ, отозвалъ изъ Ливоніи свои войска и проч.

По немецки; два экземиляра; въ архивъ. Актъ несомивино слъдуетъ отнести ко времени пребыванія въ Москвъ посольства Клауса Урне съ товарищами.

^{*)} Письмо это, препровождающее къ Фюрстенбергу царскую перемярную грамоту, было сообщено въ спискъ графу Румянцеву.

105 (91).—1559 г. 13 мая. Ревель. Письме датскихъ песловъ К. Урне, В. Вобисера, П. Бильде и І. Теннера къ Іоганну (Мюнгаузену?), епископу эзельскому и мурляндском.

Въ дополневіе въ нисьму, при воемъ оне препроводили въ епископу копію съ царской перемирной грамоты, послы увъдомляють его о своихъ безуспъшнихъ переговорахъ относительно заключенія между Россією и Ливопісю мира при условіи возиращенія царемъ завоеваннаго и освобожденія имъ плітинихъ. Посламъ дали отвіть, что царь изъ завоеваннаго не поступится пи пядью земли, а для заключенія мира предложили, чтобы магистръ и епископы сами явились въ царю; если при этомъ они согласятся на назначеніе въ извістимхъ ливонскихъ городахъ русскихъ намістинковъ и на уплату дани, то царь на время ихъ жизни изъ милости оставить вмъ власть. Плітиные будуть разміниваться одинъ на одного.

По ифмецки; копія; въ архивѣ.

Въ Мекленбургъ-Піверинск. архивѣ (Livonica, letr. die kgl. Däniseho zweimalige Friedensvermittel. etc.) находится письмо тѣхъ же датскихъ пословъ, datum Revel, den heylligen Pfingstag (14 мая) anno etc... LIX-ten, адресованное вѣроятно герцогу мекленбургскому (опъ не названъ; въ текстѣ повторяется лишь Е. Р. D. т. с. Euer Fürstliche Durchlaucht); въ нисьмѣ этомъ равнымъ образомъ вдетъ рѣчь объ ихъ переговорахъ въ Россіи.

106 (92).—!559 г. 19 мая. Ревель. Письмо датскихъ пословъ Н. Урне, В. Вобисера, П. Бильде и І. Теннера нъ королю датскому Фредерику II,

заключающее краткій, по полимії, отчеть объ ихъ дійствіяхъ въ і Россіи. При письмії препропождаются №№ 90, 92 – 95 (76, 78—81). По пімецки; подлипникъ; въ архивії.

107 (93).—1559 г. іюль. Юрьевъ. Грамота бояръ и всеводъ юрьевскихъ къ магистру ливонскому.

Царь, по предстательству короля датскаго, дароваль ливонцамъ тестимъсячное перемиріе съ 1-го мая по 1-е поября. Между тъмъ царскіо люди жалуются, что ливонцы an dem Langen Felde причинили имъ большіе убытки, отияли 90 головъ скота и около 2000 марокъ рухлядію и деньгами (hauszgerath an kleider, an gelde).

По ивмецки; переводъ или копія; тетрадь королевской библіотеви, gl. kgl. Saml., № 698 ін Г', листъ 161.

108 (94).—(1559 г. 1юль. Юрьевъ). Грамета бояръ и всеводъ юрьевскихънъ магистру Вильгельму.

Извощави Явовъ и Андрей, перевезшіе изъ Юрьева въ Ревель півкоторыхъ нівмісвъ, задержавы въ Ревель; у нихъ отпаты лошади, повозки и все ихъ добро. Вояре писали объ этомъ въ епископу ревельскому, по отвіта не получили; они просять магистра написать епископу, чтобы извощиви оти были оснобождены и добро имъ возвращено, —иначе бояре задержать ливонскихъ людей "десять за одного".

По пѣмецки; переводъ или копія; тетрадь королевской библіотеки, gl. kgl. Saml., № 668 in f°, листь 162.

109 (95).—1559 г. іюля 8. Венденъ. Грамота магмстра къ царскому воеводѣ въ Юрьевѣ

ответная на грамоты оть іюля (см. №№ 107 и 108 93 и 94). По разеледованіи объекть жалобя, магистры распорядится объ удовлетво реніи потерифиникъ.

По пѣмецки; копів; тетрадь королевской библіотеки, gl. kgl. Saml., № 698 іп f°, листь 162 п. о.

110 (0).—1559 г. 16 октября. Полномочія, данныя Мюнгаузеномъ, совмѣстно съ напитуломъ и рыцарствомъ на Эзелѣ, Дидриху Езру и Конраду Бурмейстеру

на полную и окончательную сдёлку съ королемъ Фредерикомъ II касательно передачи ему Эзельскаго округа (stift) и огражденія онаго отъ Россія.

По прменки; въ архивъ.

111 [96].—Въ мосиъ Сборникт рядомъ съ документомъ за № 109 (95) лежитъ инсокъ со съблующаго акта, хранящ агося въ Мекленбургъ-Illверинск. архивъ въ связкъ: geschriebene und gedruckte Zeitungen. Polen und Russland. Livländische Iländel. 1556—1675).

1560 г. 10 февраля. Маріенбургъ. Грамота князя Ивана Өеодоровича (?) и князя Петра Шуйскаго ко властямъ города Шванебурга.

Боире предлагають имъ сдать Швансбургь царю и объщають пожаловать (begnadigen) ихъ такъ же, какъ были пожалованы изр:енбуржцы (als wir den hern von Margenburg gethon haben).

Измецкій переводъ вля списокъ. Въ вопентагенскихъ хранилищахъ намит-

112 (97).—1560 г. 24 февраля. Месива. Грамета царя Ивана IV Васильовича нъ императору римскему Фердинанду

отвётная на грамоту императора, прислашную съ его слугою Іеропемомъ.—Императоръ просилъ царя утинить свой гийнъ противъ ливопцевъ и прекрагить съ ними войну. Царь, отказывая сму въ этой просьбі, перечисляеть ихъ исправды и непослушаціе (...dieweill sie gleich wie Pharao verstockt pleiben).

Ифисций переводъ; въ врхивъ.

113 (0).—(1560 г. 29 февраля), Dennerstages nach Sexagesima. Отчетъ Зверта Зиберга

о причинахъ сдачи царю Маріспбурга.

По измецки; въроятно адресованъ магистру; начинается словомя: hochwirdiger grossmechtiger furst, gnediger herre unnd gepietender oberster, ower furstlich. gnadenn etc.; подписанъ: Eworth Sieberch sampt den gutten mannen, so mit uf der Marienburgk gewesenu; на оборотъ помъченъ: des comptors von Margenburgk seine endstchuldinng, wass ursach dass hauss dem Muscowitter eingegebenn.—Въ тетради королевск. библютеви, gl. kgl. Saml., № 698 in f³, листъ 67.

114 (98).—(1560 г. 12 мая. Aarhuus)? Письмо датскаго короля Фредерика II къ городскимъ властямъ Копенгагена и Мальм⁹.

Имъ предписывается объявить королевскимъ подданнымъ, чтобы они не дълали подвоза русскимъ, такъ какъ Польша и Ливонія воюють съ Россією.

По датски; въ архивъ, (исходящая книга Tegnelsebog paa alle Lande, VI, листъ 269. Письмо не имъетъ даты; на предыдущихъ, занесенныхъ въ эту книгу, письмахъ стоитъ: Aarhuus, 12 Maij 1560).

115 (99).—1560 г. 13 мая. Ревель. Письмо ревельцевъ къ королю датскому Фредерику II.

Несмотря на его распоряжение, подвозъ врагу продолжается и мимо Ревели ежедневно следують въ Россио суда; вчера ихъ прошло 18 штукъ.

По ивмецки; подлинивъ; въ архивъ.

116 (100).—1560 г. 16 юня. Копентагенъ. Грамота датскаго короля Фредерика II къ царю Ивану IV Васильевичу.

Король выражаеть царю признательность за дарованіе ливонцамъ шестимъсячнаго перемирія и извъщаеть ого о прідзді на Эзель герцога Магнуса, отправленнаго государствовать надъ датскою частью Ливовіи. [Изъ содержанія усматривается, что это первая королевская грамота въ царю послѣ возвращенія изъ Россіп посольства Клауса Урпе съ товарищами].

По ибмецки; въ архивћ, Ausländ. Registrant, л. 196 п. о.

• 117 (101).—1561 г. 5 мая. Копентагенъ. Инструкція (memerial) датскому послу Дидриху Бэру, отправляємому въ Россію.

Король изъ дружбы къ царю пе соглашается исполнить просьбу нъкоторыхъ государей и запереть морской ходъ къ Нарвъ; съ своей же стороны ожидаетъ, что царь пе будетъ вступаться въ принадлежащую королю часть Ливопіи. На какихъ основаніяхъ царь согласится заключить въчный миръ?

По вемецки; копія; служить приложенісмъ къ № 142 (126). Въ архиве.

118 (102).—1561 г. 5 мая. Копентагенъ. Грамота датскаго короля Фредерина II мъ царю Ивану IV Васильевичу.

Король посылаеть на (русско)-ливонскую границу Дидриха Бэра для переговоровь съ однимъ изъ царскихъ воеводъ (beuhellaber) и просить царя о надлежащихъ по этому предмету распоряженияхъ.

По пемецви; въ архиве, Ausländ. Registr., л. 327. (Credentz an den Reussischen Keyser).

119 (103).--(1561). Царя Ивана (IV) Васильевича отвътъ бояриномъ Алекстемъ Даниловичемъ Плещтевымъ да печатникомъ діакомъ Иваномъ Михайловичемъ Өредерика короля дацкего и норвейскаго посломъ Дидрикъ Берю, да Христофору, да писарю Өрянцу.

Царь объщаеть не воевать до весны Эзеля п Вика в ждать прибытів въ Москву датскихъ большихъ пословъ.

Подлинный русскій столбець; въ архивѣ; тамъ же: 1) и вмецкій переводъ съ именемъ Belsky вмѣсто Плещеева и безъ уноминанія о "Христофорѣ и писарѣ Францѣ" и 2) и вмецкая выдержка, служащая приложеніемъ къ № 142 (126).

120 (104).—1561 г. августъ, сентябрь. Отчетъ о посольствъ Дидриха Бэра въ Россію (составленный однимъ изъ подчиненныхъ Бэра).

О встръчъ посольства подъ Москвою, переговорахъ Бэра съ "діакомъ", аудіснцін его у царя, объдь по дворць и проч.

По и мецки; копія; въ архивъ; служить приложеніемъ къ № 142 (126). Объемомъ въ 5 слишкомъ нечатныхъ страницъ.

121 (105).—1561 г. (сонтябрь)? (Москва). Записка

съ обозначенісять ливонскихъ владівній короля датскаго Фредерика II и брата его герцога Магнуса.

По невмецки; из архивъ; озаглавлена: verzeichnus der Ko. Mat. zu Dennemarcken unnd Norwegen, meines g-sten konigs unnd hern unnd iror Mat. geliebten bruders, hertzog Magni grontz, stift und landen in Liflandt; на оборотъ помъта: Copia der verzeichnus der grentz so dem reussischen cantzler ubergebenn; служить приложения въ № 142 (126)

122 (106).—1561 г. 30 апръля (Лоде.? Письмо наивстника въ Гапсалъ бывшаго датскаго посла въ Россіи, Дидэиха Бэра къ везенбергскимъ воеводамъ (an die stadtnalters zu Wesenberg).

Между царемъ и Боромъ состоялось мирное соглашение относительно владъний короля датскаго и герцога Магнуса въ Ливонии. Въ виду втого соглашения Бъръ просить везенбергскихъ воеводъ о возвращении дворовъ Колка, Фегфейера и Иквола и предлагаетъ обмънъ плънниковъ—сына боярскаго "Воlga" на пъмца Бремена.

По нъмецки; копія; служить приложеніемъ въ № 142 (126). Вы архивъ.

123 (107).—1561 г. 13 октября. Везенбергъ Гранота отъ везенбергскихъ воеводъ (von den wessenbergschen heuptleuten von Basilien Witza Rassladina unde von Offenactzian Jwanawicz Nouoxon) къ намъстнику въ Гапсалъ (бывшему датскому послу въ Россіи) Дидриху Бэру

ответная на письмо его отъ того же числа № 122 (106). Дворы Колкъ, Фегфейеръ и Якволъ взяты царскими людьми посредствомъ меча, прежде чъмъ датчанамъ достался Гансаль, къ которому будто бы тяпутъ эти двори, —поэтому послъдніе принадлежать царю. Воеводы согласны обмъняться и гънними—пъмцемъ Робертомъ Временомъ и сыномъ боярскимъ Воlgack Bolesco.

По пижиенъмецки; переводъ или копія; служить приложеніемъ къ № 142 (126). Въ архивъ.

124 (108).—1561 г. 13 октября. Лоде. Письмо намъстнича въ Гапсэлъ, бывшаго датскаго посла въ Россіи, Дидриха Бэра къ феллинскому воеводъ

Корбскіе и Кукопаузскіе врестьяне предъявляють жалованныя грамоты (schutzbrief) оть русских боярт. Крестьяне эти подвідомствены воролю датскому и герцогу Магнусу. Ссылаясь на мирнос соглашеніе короля съ царемъ, Вэръ просить воеводу пазванными крестьянами не завла ублать.

По пемецки; списока; служить приложениемъ ка № 142 (126). Въ архивъ.

125 (109).—1561 г. 24 октября. Феллинъ. Грамота воеводы феллинскаго (von Facilien ?) Ивана Maskosewycza и Василія Борисовича къ намъстнику въ Гапсалъ (бывшему датскому послу въ Россіи) Дидриху Бэру

ответная на № 124 (108). Пусть Борь назоветь сперва тё деревии, которыя имёють (жалованныя) грамоты отъ русскихь, тогда воевода ему отвётить. Онь требуеть, чтобы Борь приказаль своимь людямь ничего не брать съ крестьянь, имёющихь таковыя грамоты.

По пижиен вецки; переводъ или копія; служить приложенісмъ къ № 142 (126). Въ архивъ.

126 (110).—1561 г. 7 декабря, sontags nach Nicolai. Дондангенъ. Письмо намѣстника въ Гапсалѣ (бывшаго посла въ Россіи Дидриха Бэра) къ русскому военачальнику на ливонской границѣ.

Въ виду состоявшагося съ царемъ соглашенія Бэръ просить русскаго военачальника, чтобы онъ, воюз противъ ордена, не вступался въ тъ мъста, которыми еще владъетъ магистръ, но готорыя по праву принадлежатъ коронъ датской и герцогу Маннусу; вообще проситъ не вступаться въ Зониенбургъ, Викъ, Эзель и Курляндію.

По пъмецки; копія; впизу приписано: diss schreiben ist uf bitt des hern vogts zu Sonnenburg verfertigt und s. e. zugeschickt, solchs an des grosf. kriegsleuth, so seinem gebieth gefahr vermerckt wurde, gelaugen zulassen; служитъ приложенісмъ къ № 142 (126). Въ архивъ.

127 (111).—1561 г. 27 ноября или декабря, Пильтенъ. Письмо намѣстника въ Гапсалѣ (бывшаго датскаго посла въ Россіи) Дидриха Бэра къ царю Ивану IV Васильевичу.

Вэръ извъщаетъ царя о своей перепискъ съ русскими боярами и проситъ распоряжения относительно того, чтобы они не вступались въ мъстности, принадлежащия королю датскому и герцогу Магнусу.

По немецки; копія; озаглавлена: an den grosfursten in der Moscaw, den 27-ten Decembris anno etc.. LXI; на обороть же помъчено: datiert zur Pilten den 27-ten Novembris anno etc... LXI; послъдияя дата кажется намъ болье точною. Документь служить приложеніемъ къ № 142 (126). Въ архивъ

128 (112).—1561, г. (28 декабря), tags innocentum puerorum °). Гаксаль. Письме датскихъ регентовъ въ Янвенін къ фелдинскимъ воеведамъ.

Русскіе вступаются въ Корбенъ, беруть съ тамошнихъ бъднихъ престынъ давь деньгами, хлёбомъ и проч.; притомъ утёмають ихъ и обёщають имъ защиту, also dasz ein dorff und guth nach dem andern der Key. Matt. [королю Фредерику II] und unserm hern [repnory Marnycy] zustendich, unnd inwendich unserer grentze belegen, abgezogen und bey den ambtsleuten in ungehorsam gebracht werden. Регенты просять объ отмёнё такого порядка вещей и о наказавів виновнихъ.

По присции; колів; служить приложеніем. № № 139 (123); подътекстомъ отмътка: wegen der Key. [sic] Matt. zu Denmarcken und Norwegen etc... und derselben brudern hertzog Magnuszen etc... vorordente bevelichaber und regentenn des stiffs Ozell in der Wieck, Arnoldt Vitingkhoff, thumbprob[s]t **), Johannes Duuell, cantor und vicedecanus, Claus Adercas, stiffs vogt in der Wieck, unnd Dieterich Uxkull zu Fickell etc..; на обложки падписы regenten schreiben an die velinischen welchs als es ubel und gar unrecht von ihnen vertolcket, an denn groszlursten in die Musckow geschickett, vormuge ihrer zurugk geschreiben anthwordt, den 28-sten Decembris № 129 [113].

129 (113).—(1561 г. ? Федлинъ?) Грамота отъ федлинскаго намъстника и воеводы (ot Vyllyn nhamestnyck und wogewode unde knese Jyvanne Manschosewyst **•) и ото всъхъ воеводъ (und ot utofsych wogewode) въ Гапсаль къ герцогу Магнусу да Дидриху Бэру (harttych Mansnus de Dyderck Ber)

отвътная на письмо датскихъ регентовъ отъ 28 декабря—см. № 128 (112). Воевода извъщаеть, что получилъ ихъ предложение о сдачъ парю Гансаля съ округомъ и послалъ его въ Москву.

По пижнентмецки; писана крайне безграмотно, порою со вставжою русскихъ словъ (обращики см. въ заглавін), по всёмъ въроятіямъ подлинникъ; на обратной сторонъ вмъсто адреса надписъ: dyseu bref schal b[r]yngen de bur in de sthat Hapsel tho hertich Mansnus und

^{*)} Въ текстъ анно etc... (считая наступленіе новаго года со дня Рождества Христова?)

^{**)} Въ соотвётствующей отмётий подъ текстомъ Ж 187 (121); dhomprawest.

^{***)} Въ концъ грамоты: wogewode vylganschawa (т. е. вилянскаго — феллинскаго) въвшения конструктивно и Манксове у Wassyli Barriswyt, Ussete Wassiliwy.

tho Dydrick Ber (врестьянинь *) должень доставить это письмо въ Гансаль герцогу Магнусу и Дидриху Бэру); туть же отмётка: velinische anthwort der billicheit zum heichsten ungemoss. On datum. Служить приложениемъ къ № 139 (123). Въ врхивъ.

130 (114).—1561 г. 28 декабря. Феллинъ. Грамота феллинскаго намъстника и воеводы князя Ивана "Maskesewitha" къ намъстнику гапсальскому Дидриху Бэру

съ жалобою на нёмцевъ изъ Кокенки, которые схватили русскаго приказнаго и толмача, посланныхъ въ деревию Серенкуль **) отняли у нихъ сёдло и 20 нёмецкихъ марокъ и потребовали, чтобы русскіе приказные и толмачи въ эту деревию внередъ по являлись.

По нижнепънсци; быть можеть подлининкъ, на обороть надписы velinisch schreiben und klagenn etzlichs geldes und eines sattels mit angezogenn, die vormeinten gerechtigkeit des dorffs Serick oder Serekull nach dem hove Kokenka gehoerig und zwo meill davon belegen, den 28-ten Decembris. Служитъ приложенісмъ къ № 139 (123). Въ архивъ.

131 (115).—(1561 г. 29 декабря ***), montags nach den heilligen Weinnachten. Пильтенъ. Письмо гапсальскаго намъстника Дидриха Бэра къ царскому діану (Посольскаго приказа)

съ повторительною просьбою, чтобы царь чрезъ скораго гопца (mit eilender post) распорядияся по вопросу о дворахъ Фегфейерв, Якволв, Колкв, о Корбскихъ крестьянахъ и проч.

По ивмецки; конів; служить приложеніемъ къ № 142 (126). Въ архивѣ.

132 (116) —1562 г. 1 января. Пильтенъ. Письмо гапсальскаго намъстника Д. Бэра иъ цар-кому военачальнику (Kriegsfürsten und Stathalter),

съ просъбою, въ виду состоявшагося съ царемъ соглашенія, не вступаться во владінія короля датскаго и герцога Магнуса.

По нѣмеции; коиін; служить приложеніемь къ № 142 (126). Въ архивѣ.

^{*)} Jure Mathtesson, о немъ идеть ръчь въ грамотъ; чрезъ него было прислано въ феллинскивъ воеводамъ письмо регентовъ № 128 (112).

^{**)} Serenkull, Sarkuill, Serkuill, Serkula (Serick, Serekull).

^{***)} Какъ въ текотъ, такъ и въ современной помътъ: auno etc... LXII (? См. прим. из N 128 (112).

133 (117).—(1562 г. 1 января. Пильтенъ). Списонъ ливоиснинъ городанъ и мѣстноствиъ, принадлежащинъ поролю датскому и герцогу Магнусу.

По въмецки; препровожденъ гансальскимъ намыстинкомъ Дидрякомъ Вэромъ къ царскому военачальнику при письмы отъ 1 января 1562 г. (см. предыдущій номеръ) и вмысты съ симъ последнимъ служить приложеніемъ въ № 142 (126). Въ архивъ.

134 (118).—1562 г. (1 января), ат newen jars tag. Пильтенъ. Письмо галсальскаго намістника Дидриха Бэра къ царскому воеводі (Kriegsobersten).

По содержанию сходное съ № 132 (116).

По ивмецки; копія; служить приложеніемъ къ № 142 (126). Въ архивъ.

135 (119).—1562 г. (9 января), freitags post trium regum. Пильтенъ. Письмо гапсальского намъстимка Дидриха Бэра нъ федлинскому воеводъ (Stadthalter).

Вэръ извъщаеть его о своемь отъгляв въ Данію и о временномъ назначени на свое мъсто Д. Фаренсбека; просить воеводу не вступаться въ Кокенку и Корбенъ.

По ифмецки; копія; служить приложеність къ № 142 (126). Въ архивъ.

136 (120).—1562 г. (9 января), freitags nach der heiligen drei koning. Пильтенъ. Письмо гыпсяльскаго намъстника Дидриха Бэра нъ везенбергскому воеводъ (Stadthalter).

Извъщение о томъ же (см. предидущий номеръ). Воръ проситъ его не вступаться въ Колкъ, Фегфейеръ и Якволъ.

По ивмецки; конія; служить приложеніемъ къ № 142 (126). Въ архивъ.

137 (121).—1562 г. (16 января), auendes Anthonii. Письмо датскихъ регентовъ въ Ливоніи нъ феллинскимъ восводамъ.

Регенты повторяють содержание своего инсьма оть 28 декабря (см. № 128/112), непонятаго воеводами (см. ихъ отвътную грамоту № 129/113), и разъясьяють возникиее недоразумение.

Писано, въроятно, для большей ясности по нижненъмецки; конів; подъ текстомъ та же отмътка, что на № 128 (112): wegen der Kon. Matt. tho Denmarcken и т. д.; на обороть двъ надинси: 1) Regenten wideranthworth unnd gantz deuthliche erklerung ihres vorigen schreibens meinung mit F. bezeichnet [№ 128 112], an die velinischen geschickt bey. Hans Teuffell etc... den 16-ten Ianuarij etc... 2) Ist von Velin nach Derpt zue stundt verschicket und kein schriftlich antwordt darauf fallen etc... Служить приложеніемъ къ № 139 (123). Въ архивъ

138 (122).—1562 г. (17 января), ilich... am tage Anthonii. Гапсаль. Письмо датскихъ регентовъ въ Ливоніи нъ феллинскому вреводѣ

ответное на его грамоту отъ 28 декабря 1561 г. (см. № 130/114). Жалобы русскихъ неосновательны. Регенты просять не вступаться во владения короля датскаго и герцога Магнуса. Деревна Серенкуль принадлежить въ Коксикъ.

По нижнеифмецки; конія; служить приложеніемь къ № 139 (123). Въ архивъ.

139 (123). — 1562 г. 6 февраля. Гапсаль. Письмо датскихъ регентовъ въ Ливоніи (къ герцогу Магнусу?).

Жалобы на русскихъ. Препровождаются № 128-130 (112-114), 137 и 138 (121 и 122).

По нъмецки; конія; въ архивъ.

140 (124).—1562 г. 18 февраля. Фредериксборгъ. Письмо короля датскаго Фредерика II иъ датскому государственному канцлеру Тоганку Фрису.

....Король ознакомился съ запискою канцлера относительно (предполагаемаго?) датскаго посольства въ Россію (wore forordnede til Ryszland). Согласно желапія Фриса дёло будеть отложено (?) до прибытія Дидриха Бэра. Король еще пе різниль, гдів приметь сего послідняго—въ Фредериксборгів или въ Копенгагенів.

llo датски; въ архивъ; записано въ исходящей квигъ Tegnelser pna alle Lande VII, листъ 28 н. о.

141 (125).—1562 г. 26 февраля. Фредеринсборгъ. Письмо короля датскаго Фредерина II нъ датскому государственному канцлеру Іоганну Фрису.

....Для подарка царю король просить оправить въ золото тотъ рогь единорога, о которомъ писалъ сму Фрисъ.

По датски; въ архивъ, Tegnels. p. alle Lande VII, л. 41 н. о.

142 (126).—(1562 г. З марта. Копенгагенъ). Отчетъ Дидриха Бэра на имя нороля датскаго Фредерика II о своемъ посольствъ въ Россію и своихъ дъйствіяхъ въ Ливоніи.

Съ прпложениемъ N.N. 117 (101), 119—127 (103- 111) и 131—136 (115—120).

По нъмецки; тетрадь; на обороть послъдняго листа отмътка: des verordenden stadthalters in Lieflandt relation ubergeben zu Koppen-

İ

hagen, den 3-ten Marcij anno LXII (въ самонъ текстъ даты нътъ). Въ нашемъ Сборникъ ниъетсь спясокъ только съ той части отчета, которая касается посольства Бера въ Россію, объемомъ примърно въ 4 печатнихъ страпицы.

143 (127).—1562 г. 11- марта. Копонгагонъ. Письмо короля датскаго Фредерина II къ бывшему датскому вослу въ Россіи Клаусу Урне.

Ему предписывается вхать къ королю ("безостановочно, день и ночь") и привезти съ собой счеть издержвамъ по повздки его въ Россію.

По датски; въ архивъ, Tegnels. p. alle Lande VII, листъ 58.

144 (128).—1562 г. 21 марта. Копентагенъ. Гранота короля датскаге Фредерика II нъ царю Ивану IV Васильсенчу.

Датскіе послы не могуть посийть въ Москву въ весий. Король просить пари продолжить перемиріе (съ Ливопією) еще на одинъ нан на два місяца и не вступаться во владінія герцога Магнуса.

По намецки; въ архива, Ausland. Registr., листь 451 н. о. Современный русскій переводъ безъ числа, помаченный лишь "въ понедальникъ марта масяца лафака", напечатанъ въ Собраніи Госуд. Грам. п Догов. т. V. стр. 145, № 118.

145 (129).—1562 г. (31 марта), dienstag in den Ostern. Копонгагонъ. Инструкція мороля датскаго Фредерика II датскимъ посламъ въ Россію Эйлеру Гарденбергу, Якову Броккенгусу, Енсу Ульфетанду и Захарію Фелингу.

Условія, на кавихъ они могутъ согласиться на вѣчный миръ съ царемъ. Они должны пастанвать на уступкѣ королю Ревеля и Колжовъ, во всякомъ же случаѣ не отступаться отъ Эзеля и Вика.

По пъмецки; копія; въ архивъ.

146 (130).—1562 г. 10 апръля. Фредериксборгъ, Письмо короля датскаго Фредерика II иъ старшему изъ датскихъ пословъ Эйлеру Гарденбергу.

Корабли для повздви пословъ въ Россію будуть готовы въ понедвльникъ. Въ среду Гарденбергъ съ товарищами должны быть въ Копенгагенв, а оттуда вхать (въ Россію) безъ промедленія съ первымъ вётромъ.

По датски; въ архивъ, Tegnels. p. alle Lande VII, листъ 102 н. о.

147 (131).—1562 г. 17 апръля. Эсромъ. Письмо короля датскаго Фредерика II иъ отправляемымъ въ Россію датскимъ посламъ Э. Гарденбергу, Я. Бронконгусу и Е. Ульфстанду

отвётное на ихъ запросъ: не слыхалъ ли чего король о сношеніяхъ герцога Магнуса съ королемъ шведскимъ пли съ магистромъ, и не слъдуетъ ли имъ, посламъ, при встрече съ боле сильнимъ шведскими кораблями, направить курсъ на Эзель, въ виду сведений, будто король шведскій мёшаетъ сношеніямъ съ Россією? Король на о томъ, ни о другомъ ничего не слыхалъ, и настапваетъ, чтобы послы шли въ Нарву.

По датски; въ архивћ, Tegnels. p. alle Lande.

148 (132).—1562 г. 17 апръля. Эсромъ. Письмо короля датского Фредерика II къ (намъстнику въ Вордегусът?) Эрику Розенкранцу,

.... касающееся между прочимъ поставленныхъ втимъ послъднимъ вопросовъ: 1) брать ли пошлину съ апгличанъ, открывшихъ мореходное сообщение съ Россиею и 2) не слъдуеть ли укръпить Вардегусъ? По поводу перваго вопросы король проситъ Розенкранца сообщить ему свое миъпие, а на второй отвъчаетъ утвердительно.

По датски; въ архивъ, Tegnols. p. alle Lande, VII, листь 114.

149 (133).—1562 г. (28 мая), donnerstag post Trinitatis. Нарва. Письмо датскихъ пословъ въ Россіи Э. Гардонберга, Я. Брокненгуса, Е. Трутцена (Ульфстанда) 4 З. Фелинга нъ королю датскому Фредерину II

объ ихъ прибытіи (25 мая) въ Иваньгородъ и предстоящемъ (heut dato) отъезде въ Москву. Послы сообщають слухъ о вторженіи въ Литву трехсотъ-тысячнаго царскаго войска и о взятіи великимъ княземъ у польскаго короля нъсколькихъ крёпостей.

По немецки; подлинное; имена пословъ подписаны однимъ и темъ же почеркомъ (3. Фелинга?); на обороте подъ лоскуткомъ бумаги четыре хорошо сохранившіяся пебольшія печати. Въ архиве *).

150 (134).—1562 г. 7 августа. Можайснъ. Докончанье между царемъ Иваномъ IV Васильевичемъ и королемъ датскимъ Фредерикомъ II (царская грамота).

Въ случай войны той или другой договаривающейся стороны со Швецією или съ Польшею ни царь, ни король не могутъ просить

^{*)} Другихъ документовъ, относящихся къ посольству Э. Гарденберга съ товарищами, въ Копентагент не уцтатаю; за то въ Москвт, въ Главномъ Архивт М. И. Д. сохранился русскій статейный симсокъ этого посольствя.

другъ у друга помощи, однако обязываются не помогать врагу другой стороны. Царь "описываеть" за королемъ (уступастъ ему) Эзель съ принадлежащими островами, бывшія епископскія владънія въ Курляндія и нёкоторыя м'ёстечки въ Эстопіи. О дворахъ Старомъ и Новомъ Колкахъ царь долженъ обослаться съ королемъ послами. Купцы, ѣдущіе въ Россію или наъ Россія, свободно пропускаются чрезъ Зупдъ. Датскимъ купцамъ возвращаются дворы въ Повгоредъ и на Пвапьгородъ, а русскимъ—выговариваются дворы въ Консигатенъ и на Готландъ и проч.

Подлинивъ; русскій и пемецвій тексты; писаны на двухъ особыхъ пергаментахъ, каждый, примёрно, въ аршинъ шириною и въ полтора аршина вышиною; въ нижней части пергаменты прохвачены и свръплены между собою золотымъ шнуромъ, въ которому привъшена массивная золотая печать семи слишкомъ сантиметровъ въ діаметрѣ. На одной ся сторонъ (лицевой)-длуглавый орель, съ въщомъ на важдой головь; на груди его, на щить, изображенъ Георгій Поб'ядопоссцъ; кругомъ орла надпись тремя концептрическими кольцами: [въ наружномъ кольцъ] "Божією мілостію царь і велікін князь Иванъ Васільсвічь господарь всея Роусія Володімерскій, [въ среднемъ вольцѣ] Мосвовскій, Ноугородскій, царь Казанскій и царь Астараханскій, гдрь Исковсків, [во внутреннемъ кольцъ] и велікі внязь Смоленскі, Тверскі, Югорскі, Пермьскі, Ватцкі, Болгарскі". Съ другой стороны тоже двуглавый орель, но съ изображениемъ на груди, на щить, единорога; кругомъ продолжение царскаго титула, писанное также тремя концентрическими кольцами: [въ наружномъ кольца] ди ниыхъ, госнодарь и велікін внязь Новагорода Пізовеліе земли, Черніговски, Резанскій. Волотики. Ржовскії, [въ среднемъ кольць] Вівлекиї, Ростовскій, Ярославский, Велозерский, Оудорский, Облорский, Кондінский і иныхъ, [во внутреннемъ кольцѣ] і всея Сібірскія змлі повелитель і глов Ливоиские выли и иныхъ многіхъ". (Пзображеніе этой печати см. на таблиць 12 "Снимовъ древнихъ русскихъ печатей". Москва, 1882). Концы шнура, пропущешные сквозь печать, заканчиваются золотыми кистями, головки коихъ илотно усажены персвиыми зернами жемчуга.-Въ русскомъ текств "богословіе" выписано золотомъ, а пачальная его буква "В" въ словъ "Вогъ [пашъ, Тронца" и т. д.], слишкомъ въ два вершка вышиною, раскрашена золотомъ и разными красками .-Въ

^{*)} Волће подробное описаніе памятника см. въ Русскомъ Въстиний за 1887 г., № 7, "Два посольства при Іоавий IV Васмялевичи", стр. 95-98.

архивъ; тамъ же русская современная конія въ тетрада ін f° изъ 3-хъ листовъ, и двъ нъмецкім выдержки, изъ конхъ одна неправильно помъчена 1563 годомъ.

151 (135).—1562 г. 18 августа. Можайскъ. Грамота царя Ивана IV Васильевича къ королю датскому Фредерику II

вѣрительная для большихъ пословъ въ Данію—дворецкаго Нижцяго Повгорода, киязя Антона Михайловича Ряполовскаго, (Ромодаповскаго), печатника Пвана Михайловича (Висковатаго) и діака Петра Григорьевича Совина.

Русскій подлининкъ за открытою печатью; печать слишкомъ семи сантиметровъ въпоперечникъ, краснаго воска подъ кустодіею, приложена на внутренней сторонъ грамоты подъ текстомъ, посрединъ; изображеніе двуглаваго орла и надпись на ней тъ же, что на лицевой сторонъ золотой печати, описанной подъ предыдущимъ померомъ. Въ сущности это такъ называемая большая государственная печать царя Пвана IV, по въ отличіе отъ другой, еще большаго типа, встръчающейся на нъкоторыхъ его грамотахъ (см. №№ 409/365 и 410/366), буду при дальнъйшихъ указаніяхъ называть ее среднею печатью.

152 (136).—1562 г. 13 сентября. Гельсинг ръ. Письмо (таможеннаго сборщина?) Енса Могенса къ королю датскому Фредерику II.

.... Могенсъ между прочимъ доноситъ: о благопріятномъ отвѣтѣ, полученномъ отъ царя датскими послами; о спаряженіи въ Данію русскаго посольства въ сопровожденіи дпухъ купцовъ; о пренятствіяхъ, создаваемыхъ шведами морскому сообщенію съ Парвою, и объ ихъ стремленіи устранить отъ торговли съ этимъ городомъ Ганзейскіе города; о войнѣ между русскими ь поляками; о побѣдѣ поляковъ подъ Смоленскомъ; о движеніяхъ ихъ возлѣ Риги; объ обоюдныхъ опустотвеніяхъ.

По датски; подлипинкъ; въ архивъ, Indkomno Breve fra enkelte Afsendoro 1553—1572.

153 (137).—1562 г. 16 сентября. Борребю. Письмо датскаго канцлера Іоганіа Фриса нъ норолю датскому Фредерину ІІ

относительно прієма ожидаємаго въ Данію русскаго посольства: Фрисъ, получивъ отъ Э. Гарденберга письмо о спариженіи въ Данію русскихъ пословъ, распорядился объ отведеніи имъ двухъ дворовъ въ Копентаген в предлагаеть королю для пышности пріема выписать въ столицу членовъ королевскаго совъта, множество ленных господъ и проч., "ибо всякій разъ какъ русскіе бывали въ Швеціп, все происходило пышно" (forthj saa thitt som Rytzen haffuer weritt vdj Suerriig, tha haffuer thet gaad ther pregttig tiil).

По датски; подзинникъ. Въ архивъ.

154 (138).—1562 г. 24 сентября. Сегебергъ (Seberge). Письмо короля датскаго Фредерика II къ датскому нанцлеру Іоганну Фрису

отвітное на его письмо отъ 16 септября (№ 103,/137). Король сообщаеть о своихъ соотвітственныхъ предложенію Фриса распоряженіяхъ въ виду ожидаемаго пріїзда русскаго посольства и предоставляєть канцлеру принять дальнічній мітры въ случаї, если бы самъ онъ, король, къ тому времени не вернулся въ Копенгагенъ.

По датски; въ архивъ, Tegnels. p. alle Lande VII, листь 230.

155 (139).—1562 г. 24 сентября. Сегебергъ (Segeberg). Письмо короля датскаго Фредерика II къ (копентагенскому намъстнику) Францу Бронкенгусу.

Король извищаеть его о прибыти русскаго канцлера, русскаго графа и съ ними 150 человикъ; велить отвести имъ два двора, пышно убрать ихъ комиаты штофомъ (tapeter) и заготовить водки, романен, бастерта (?) и другихъ кръпвихъ напитковъ, "кои понадобились бы для этихъ иностранцевъ".

По датски; въ архивъ, Tegnels. p. alle Lande VII, листъ 231 н. о.

156 (140).—1562 г. 24 сентября. Сегебергъ. Письмо короля датскаго Фредерика II къ гофмейстеру (Эйлеру Гарденбергу).

Ему предписывается поговорить и посовътоваться ст. И. Вроккентусомъ относительно содержанія русскихъ пословъ. Король, какъ кончить свои дёла, самъ не замедлить прибыть въ Коненгагенъ.

По датски; въ архивъ, Tegnels. p. alle Lande VII, листь 230.

157 (141).—1562 г. 24 сентября. Сегебергъ. Письмо короля датскаго Фредерика II къ ленкымъ владъльцамъ и совъту.

Король велить имъ прибыть въ Копенгатенъ ко 2-му ноября, захвативъ съ собою золотыя цёни и лучшія одівнія; лошадей брать пе надо.

По датели; въ архивъ, Tegnels. p. alle Lande VII, листь 230.

158 (142).—1562 г. 18 октября. Копенгагенъ. Письме (датскаге нанцяера) Іоганна Фриса къ королю датскому Фредерику II.

Русскіе (послы) прибыли въ Копенгагенъ и помѣщены на назначенномъ для нихъ подворьѣ. Къ инмъ приставлены Францъ Бильде и Петръ До (Peder Daa). Фрисъ предлагаетъ, чтобы вороль тотчасъ же вытребовалъ въ Копенгагенъ, по приложенному списку, находящихся по сосъдству добрыхъ дюдей.

По датеки; подлинникт; въ архивъ, Indkomne Breve fra enkelte Afsendere 1553—1672.

159 (143).—1562 г. (7 августа и) З декабря. Нопенгагенъ. Докончанье между царемъ Иваномъ IV Васильевичемъ и королемъ датскимъ Фредерикомъ II. (Датская, посольская и) королевская грамота,

соотвътствующая царской (№ 150/134), однако съ нъкоторыми совращениями: названия мъстъ въ Ливония исчисляются не такъ подробно. [Въ концъ крестоцъловальная принись датскихъ пословъ, ручающихся за соблюдение королемъ договореннаго и за то, что онъ будетъ цъловать крестъ царю на такой же грамотъ].

Это конія съ той подлинной русской грамоты, на которой въ присутствін царя цёловали крестъ датскіе послы Э. Гарденбергѣ съ товарищами. Съ копін этой въ свою очередь должна была быть списана слово въ слово подливная королевская грамота. Даты на копін не выставлено; по что король цёловалъ крестъ на грамотѣ З декабря — извѣстно изъ хранящагося въ Главномъ Архивѣ Министерства Иностр. Дѣлъ въ Москвѣ, Статейнаго списка Дагскаго двора 1559—1565 годовъ (см. Русскій Вѣстникъ за 1887 г., № 7 "Два носольства при Іовинѣ IV Васильеничѣ", стр. 114 — 117). Копія находится въ Копенгагенскомъ архивѣ; тамъ же и списокъ съ нѣмецьаго текста той же грамоты, повидимому, равнымъ образомъ русскаго происхожденія, присланный въ качествѣ образчика для подлинной нѣмецкой королевской грамоты.

Въ Собраніп Госуд. Грам. и Догов. напечатанъ, съ пропускомъ пъкоторыхъ "погнившихъ" словъ, русскій текстъ подлинной [королевской] грамоты [безъ приниси пословъ] (т. V, стр. 146, № 179), причемъ въ заглавіи ся не совсьмъ точно сказано, будто-бы опа предъявлена отъ датскихъ пословъ.

160 (144).—1563 г. 14 апръля. Коментагенъ. Письмо короля датскаго Фредерика II къ (намъстнику въ Вардегусъ?) Эркиу Розенкранцу.

.... Прежде чёмъ принять рѣшеніе по вопросу объ открывшемся морскомъ сообщеніи англичанъ съ Россією, король желаеть переговорить съ Розсикранцемъ и предписываеть ему зорко за всемъ слѣзить.

Ио датски; въ архивъ, Tegnels. p. alle Lande VII, листъ 348.

161 (145),—1563 г. 21 мая. Копентагенъ. Письмо короля датскаго Фредерика II иъ (намъстнику на Готландъ) Енсу Бильде

съ приказанісиъ купить въ Висбю, подъ дворъ для русскихъ купцевъ, принадлежащій писарю Расмусу домъ, о которомъ говорилъ королю Э. Гарденбергъ.

По датски; въ архивъ, Tegnels. p. alle Lande VII, л. 364.

162 (146).—1563 г. 24 мая. Замонъ въ Мальия (Malmit Slott). Письмо З. Гарденберга нъ норолю датскому Фредерину II.

.... Гарденбергъ, Е. Ульфстандъ и докторъ Захарій (Zacharias—Фелингъ) были въ Лундъ и объявили русскимъ (посламъ) отпускъ (afftacked de Rysser), что было принято ими съ благодарпостью.

По датеки: подлиникъ; въ архивъ.

163 (147).—1563 г. 26 мая. Копентагенъ. Письмо короля датскаго Фредерика II къ Якову Броккентусу.

.... Король желасть, чтобы два корабля шли въ Истедъ и оттуда сопровождали бы русскихъ (пословъ) мимо Ревеля до прибытія яхъ во-свояси.

По датски; въ архивъ, Tegnels. p. alle Lande VII, л. 572 п. о.

164 (148).—1563 г. 9 іюля. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика ІІ къ царю Ивану IV Васильевичу

рекомендательная для ювелира Оомы Годе или Тоде *), отправляющагося въ царю съ драгоцённостями.

По памеции; въ архивъ, Ausländ. Registr., л. 133 п. о.

^{*)} Въ загодовкъ письма опъ названъ Thomas Gode, а въ самовъ текстъ Thomas Tode.

165 (149).—1563 г. 27 Іюля. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика II нъ царю Ивану IV Васильевичу

върительная для Захарія Фелинга, посылаемаго въ Россію вмъстъ съ трущимъ обратно большимъ русскимъ посольствомъ.

По пъмецки; черновой набросовъ съ поправками, сдъланными рукою Фелинга; въ архивъ; (грамота запесена также въ Ausländ. Registr., л. 161 н. о.).

166 (150).—1563 г. августъ. Копенгагенъ. Инструкція короля датскаго Фредерика II Захарію Фелингу, отправляемому посланникомъ въ Россію.

Король будеть воевать со шведами въ Ливоніи; опъ предлагаеть свое посредничество для примиренія царя съ королемъ польскимъ; требуеть уступки Колковъ, отвода датчанамъ купеческихъ дворовъ въ Повгородъ и Ивангородъ и освобожденія (датскихъ?) плъппыхъ.

По пемецки; два черновых экземпляра; въ архиве; на одномъ (съ поправками рукою Фелипга) отмътка: regist. reussisch instruction und credentz, sein aber nitt ausgangen, и затёмъ пиже: ausgangen, Сорреннаден den—, по самой даты не выставлено; на другомъ: reussische instruction auff doctor Zachariam Vheling gesteltt, Корреннаден ім Аидиз аппо еtc... 64 ausgangen.—(Вмъсто 64 слъдуетъ несомивню читать 63).

167 (151).—1563 г. 31 октября. Салисъ. Письмо датскаго посланника въ-Россіи Захарія Фелинга нъ королю датскому Фредерику II,

завлючающее отчеть объ его путешествіи съ руссвими послами до русской границы.

По нъмецки; подлинникъ; въ архивъ.

168 (152). —1564 г. 11 января. Копенгагенъ. Письмо нороля датскаго Фредерика II къ русскому намъстнику въ Нарвъ

съ просъбою доставить въ Москву Фелингу "въ нераспечатанномъ видъ" препровождаемыя письма и деньги.

По пъмецки; въ архивъ, Ausland. Registr., листъ 262 н. о.

169 (153).—1564 г. 12 января. Коленгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика II нъ царю Ивану IV Васильевичу

съ просьбою воспретить подвозъ соли и другихъ принасовъ изъ Нарвы въ Ревель и въ прочіе шведскіе порты.

По пемеции; въ архиве, Ausland. Registr., л. 265 н. о.

170 (154).—1564 г. 17 января. Киль (КШ). Гранота короля датскаго Фредерика II из царю Маану IV Васильевичу.

Не получая извістій отъ Фелинга, король повторительно просить царя отпустить его безъ задержанія; сообщаеть свідінія объ успішнома ході военных дійствій противъ шведовь; просить освободить безвозмездно двухъ плішниковъ, а именно отца и брата того гонца, который отправлень съ настоящею грамотою.

По присции; въ архивф, Ausland. Registr., л. 283 п. о.

171 (155):—1564 г. 20 февраля. Москва. Письмо датскаго посланника въ Россіи З. Фелинга къ королю датскому Фредерину II.

Его, Фелинга, не отпускають; два мёсяца держали въ заключенін, впрочемъ, послѣ извѣстія о побъдѣ короля датскаго надъ шведами, стали содержать нёсколько лучше. Фелингъ сообщаетъ разныя политическія свѣлѣнія.

По немеции, на половину шифромъ; подлипникъ; въ архивъ.

172 (156).—1564 г. 28 февраля. Москва Письмо датскаго посланника въ Россия 3. Фелинга иъ датскому намъстнику въ Лифляндіи (Heinrich v. Ludingshesen),

препровождающее, для доставленія по назначенію, предыдущій документь и собщающее нікоторыя политическія свідінія.

По немецки, на половину шифромъ; подлинникъ; въ архивъ.

173 (157).—1564 г. 5 марта. Мосива. Письмо датскаго посланника въ Россіи
3. Фелинга въ Іерониму Теннеру.

Царь его задерживаеть. Ему запрещено сноситься съ датскими ребятами, оставленными въ Москвъ послъднимъ датскимъ посольствомъ для обученія русскому языку. Свъдъція о войпъ.

По латыни, на половину шифромх; подлиниихъ; въ архивѣ; тамъ же набросокъ нѣмецкаго перевода.

174 (158).—1564 г. апръль. Москва. Грамота царя Ивана IV Васильевича къ королю датскому Фредерику II

отвътная на королевскую грамоту отъ 27 іюля 1563 г., № 165 (149.) Царь отпускаеть З. Фелинга съ письменнымъ отвътомъ на посольство короля. По пемецки; подлининка; на оборота русскій адресь и следа ота средней государственной печати краспаго воска, [см. № 151/135].— Въ архивъ.

175 (159).—1564 г. 26 мая. Иваньгородъ. Письмо датскаго посланника въ Россіи З. Фелинга нъ королю датскому Фредерику II.

Онт отпущенъ изъ Москвы 9-го и отправленъ на Нарву, а не на Дершъ, гдъ оставилъ лошадей и окипажъ. Безплодность его посольства. Шведамъ дълаютъ изъ Ивангорода подвозъ, въ виду чего Фелингъ будетъ письменно жазоваться царю на мъстнаго воеводу.

Ио пѣмецки; па половину шифромъ; подлицинкъ; подъ адресомъ помъта: productum Kioppenhagen, den 19 Junij 64.—Въ архивъ.

176 (160).—1564 г. 6 іюня. Изаньгородъ. Письмо датскаго посланника въ Россіи З. Фелинга къ королю датскому Фредерику II.

Сюда прибыли некоторые шведы за пенькою, хмелемы и другими товарами. Фелингы сдёлаль по этому предмету представления воеводы и послаль два письма вы царю. Оны советуеть воролю менисть подвозу соли вы Нарве. — Король польский опустопаеть Исковскую область.

По намецки; на половину шифромъ; подлинникъ; подъ адресомъ помъта: productum Borscholm, den 7 July ao etc... 64.—Въ архивъ.

177 (161).—1564 г. 13 іюня. Иваньгородъ. Письмо датскаго посланника въ Россіи З. Фелинга нъ королю датскому Фредерику II.

Любекскимъ судамъ восвода запретилъ доставлять королю письма отъ Фелинга. Полученную отъ царя грамоту на имя короля (№ 174/158), Фелингъ вскрылъ, чтобы шифромъ сообщить королю объ ея содержания,— «es ist aber ein grobes, ungereimbst barbarisch unnotiges schreiben ...eine ungeschickte beandwortung» на върштельную грамоту короля (№ 165 (149).

По приецки; на половину шифромъ; подлинникъ; подъ адресомъ помъта; productum Borscholmb, den 7 July ao etc... 64.—Въ архивъ.

178 (162).—1564 г. 23 августа. Копентагенъ. Письмо кероля датскаго Фредерика II къ русскому намъстнику въ Нарвъ (ahnn den reussischen stathalter zur Nerva etc.)

съ просьбою о покровительствъ и содъйствія З. Фелингу, снова отправляемому на нъкоторое время въ Нарву по королевскимъ дъламъ,—главнымъ о бразомъ съ цълью выстроить тамъ домъ для датскихъ купцевъ.

По немецки; въ архивъ, Ausländ. Registr., л. 443 н. о.

179 (163).—1564 г. 1 сентября (23 августа?). Копентагонъ. Грамота нороля датскаго Фродорика II въ царю Ивану IV Васильскичу.

Жалобы на Иваногородских воеводъ, допускающихъ подвозъ шведамъ. Повторительная просьба объ уступкъ Колковъ и отпускъ датскихъ плънныхъ. Жалоба на педостойное обращение съ Фелингомъ.

По немецки; двъ копін; объ въ архивѣ; на одной, писанной рукою Фелинга, отмѣтка почеркомъ XVII столѣтія: knees Peter Petrowitz ist nach diesem schreiben enthäuptet worden, ut patet ex relatione doctoris Zachariae [№ 183/167.] Современный русскій переводъ, помѣченный 23-мъ августа, напечатанъ въ Собраніи Госуд. Грам. и Догов., т. V, стр. 150, № 120. Эта дата, 23-го августа, быть можеть, върпѣе даты 1-го сентября, выставленной на объихъ копіяхъ Коненгагенскаго архива. (Сличи съ датою предыдущаго помера).

180 (164).—1564 г. 18 ноября. Иваньгородъ. Письмо Захарія Фелинга нъ королю датскому Фредерику II.

Свёдёнія о дёйствіяхъ шведовъ.—Питриги Фелинга, направленныя въ ослабленію дружественныхъ отношеній царя въ шведамъ.—Подвовъ шведамъ соли изъ Нарвы.—Подвупность русскихъ воеводъ. Фелингъ просить не пропускать въ Нарву иностранныхъ судовъ, такъ какъ отсюда они идутъ въ Ревель и Стобгольмъ.

По нежецви; подлинникъ; въ архивъ.

181 (165).—1565 г. 13 января. Иваньгородъ. Письмо Захарія Фелинга къ королю датскому Фредерику II.

Для датскаго купеческаго двора Фелингу опредълили такое неудобное мъсто, что онъ отъ него отказался. Фелингу запрещають ходить не только въ городъ, но и въ церковь. Въ Иванъ-городъ недозволено покупать королевскую соль. Притъспенія, творимыя русскими приказными), датскимъ купцамъ. Интриги Ивана влихайловича (Висковатаго). Взаимныя отношенія между Крымомъ, Россією и Польшею. Въгство царя иль Моском отъ татаръ.

По измецки; наполовину инфромъ; нодлинникъ; нодъ адресомъ номъта: productum Koppenhagen, den 14 Мау 65.—Въ архивъ.

182 (166).—1565 г. 14 февраля. Иваньгородъ. Письмо З. Фелинга нъ норолю датскому Фредерику II.

Фелингъ побудилъ (Пвангородскаго) воеводу заключить въ темницу ифсколькихъ купцевъ, собиравшихся везти шведамъ соль, вино и другіе принасы. (Среди кунцовъ) это породило благотворный ст По нёмецки; подлинникъ; на обороть помъта: productum Coppenhagen, den 12 Junij ao 65.—Въ архивъ.

183 (167).—1565 г. (апръдь?). Кратий отчетъ З. Фединга (на имя короля датокаго Фредерика II)

о своей второй повздий въ Россію (Нарву). Онъ старался препатствовать подвозу принасовъ нат Нарвы въ шведскіе порты. — Страхъ, нагнанный вазнью воеводы князя Петра Петровича, прошель. — Купеческаго двора Фелингъ не поставиль, потому что ему отвеля плохое мъсто. — По привазанію царя онъ высланъ за то, что въ Нарвъ получалъ съ судовъ Зундскую пошлину.

По нъмецки; подлиннивъ; въ архивъ.

184 (168).—1565 г. 5 іюня. Иваньгородъ. Письмо З. Фелинга къ королю датскому Фредерику II.

По сведениямъ изъ Москвы, русскіе намерены при первой возможности начать войну со шведами, не исполняющими обязательствъ последняго мирнаго договора. Посланное въ Швецію русское посольство медлить вь Дерптв. Шведы, со своей стороны, послали посольство къ царю за порохомъ и селитрою. Узнавъ объ этомъ, Фелингъ отправиль къ царю съ тайнымъ гонцомъ нисьмо, въ которомъ напоминаеть о докончанія и просить царя пичемъ не комогать шведамъ.—
Желая внезапно овладеть Ревелемъ, среди населенія косго господствуеть песогласіс, а затёмъ и всею Гаррією и Вирляндією, русскіе ведуть особую политику въ Ливоніи (богато одаряють перебежчиковъ, дёлаютъ ливопцамъ подвозъ или запрещають его, смотря по надобности и т. п.)

По немецки; на половину пифромъ; подлинникъ; въ архивъ.— У Аделунга (Friedrich v. Adelung, Uebersicht der Reisenden in Russland bis 1700, т. I, стр. 273) упоминается о посольства Фелинга въ Россію въ 1573 г. Документовъ, касающихся этого посольства, въ датскихъ хранилищахъ пе находится.

185 (169).—(1566 г.) Грамота царя Ивана IV Васильевича къ императору римскому Карлу V,

весьма пространная, касающаяся главнымъ образомъ вопроса о совмъстномъ дъйствін Россін и Германін противъ общаго врага христіанства—турокъ.

Нѣмецкій переводъ; напечатанъ особою брошюрою безъ заглавія и даты; на оборотѣ современнымъ почеркомъ отмѣчено: А. 1566.— Въ архивѣ.

Грамота эта, въ которой царь между прочимъ заявляеть, что Корелія, Біармія и другія страны завоеваны русскими за последніе 70 леть, а лопарей называеть варварскимъ народомъ, "диквии лопарими" и проч., вграла важную роль въ дипломатическихъ сношеніяхъ между Россією и Дапією. Датчане постоянно ссылались на нее въ спорѣ за обладаніе Лапландією.—Они доказывали, что Лапландія принадлежить Норвегіи съ незапамятныхъ временъ.

186 (170).—1567 г. 24 апръля. Москва. Гранота ц. Ивана IV Васильевича къ королю датскому Фредерику II

съ просъбою о свободномъ пропускъ трезъ Данію гостя Ивана Асанасьева и купца Смывалова, посылаемыхъ съ царскою рухлядью въ Антропь (Антверненъ).

Русскій подлинивъ; на обороть адресь и подъ кустодією средняя царская печать краснаго воска (описаніе ся см. подъ № 150 и 151 (184 и 135).—Въ архипъ.

187 (171).—1567 г. 24 мая. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика II къ царю Ивану IV Васильевичу.

Король просить объ удовлетворения копентагенского жителя Николая Нильсена (Nyclas Nijlsen), обманутаго ивангородцемъ Данилою Дмитровскимъ (?—Dimirifski).

По прмецки; въ архивь, Ausländ. Registr., л. 93.

188 (172).—1567 г. 20 Іюля. Копонгагонъ. Грамота короля датскаго Фродорина II нъ царю Ивану IV Васильовичу.

Король жалуется на нарвскаго воеводу, "поправшаго ногами крестное целованіе". Воевода схватиль нёсколькихь датчань съ вхъ имуществомъ (при чемъ одинъ былъ убить) за то, что датскій корсаръ, родомъ англичанниъ, взялъ нёсколько шведскихъ судовъ близъ Парвы. Король требуетъ освобожденія арестонанныхъ датчанъ. По его распоряженію одинъ корсаръ посаженъ въ темницу веледствіе одного лишь подозрёнія въ томъ, что онъ грабиль на царскихъ водахъ.

По присции; въ архивъ, Ausländ. Registr. (писты не помъчены).

189 (173).—1568 г. 11 мая. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика II къ царю Ивану IV Васильевичу.

Король предлагаеть свои добрыя услуги для примиренія цара эт королемъ польскимъ; извиняется по поводу взятія каперами близъ Гельсингъра русскаго судна и снова предстательствуеть за датчанъ, схваченныхъ въ Нарвъ (см. № 188/172).

По нъмецки; въ архивъ, Ausland. Registr. (листы не помъчены, винсана послъ грамоть отъ 28 октября); есть и черновой набросокъ.

190 (0).—(1568 г.?) Открытое письмо Петра Витфельда

съ заявленіемъ, что противъ Гельсингора онъ взяль и увель русское судно; отвътственность за это Витфельдъ принимаетъ всецало на себя одного и выгораживаетъ короля.

По датски; безъ даты; въ архивъ.

191 (174).—1568 г. 16 мая. Нопентагенъ. Письмо короля датскаго Фредерика II къ "руссскому восводъ" въ Нарвъ

съ просъбою отправить рег Post къ царю королевскаго слугу Христіана Махабеуса, посланнаго отъ короля съ грамотою [№ 189/173 —?].

По нъмецки; въ архивъ, Ausländ. Registr.

192 (175).—1569 г. 25 апръля. Юрьевъ. Письмо Іоганна Таубе къ герцогу Магнусу

(отв'ятное на письмо герцога отъ 3-го апр'яля—о томъ, что инеды угрожають пападеніемъ на Озель). Таубо сов'ятуеть Магнусу просить защиты у царя.

По ивмецки; копія; въ архивъ. — Таубо подписивается: der unuberwintlichen grosmochtigen reusischen Key. Matt. befreiter her, unwirdiger radt und bevelichaber — Johan Taub erbgesossen zu Fier etc.

193 (176).—1569 г. 7 Іюня. (Юрьевъ). Выдержка изъ разговора, происходившаго между Ісганномъ Таубе и Эллертомъ Краузе съ одной стороны и посланниками герцога Магнуса, Дитрихомъ Фаренсбеномъ и Клаусомъ Адеркасомъ оъ другой.

Чтобы избавить Ливонію оть бідствій, которымъ она подвергается, герцогь Магнусъ, по мийнію Таубе и Краузе, должень стать вассаломъ царя. Ливонскіе города, принадлежанціе по договору (1562 г.)

Данін, должны быть отняты ею у шведовъ, вначе царь отниеть ихъ самъ и тогда уже оставить ихъ за собою.

Ho немецки; два экземпляра; въ архивъ. Выдержка озаглавлена: Extract der untherredung, so des durchlouchtigstenn und groszmechtigen, groszfursten und herscher aller Reusson, befreite hern, rethe und bevelchaber, die gestrenge, edle und erentueste lohan Tuffe (?) zu lähr und Eilert Krausz zu Kellys den 7-ten Iunij zu Derpt mit unsern wickischen rethen und gesandten, Diterich Varenszbecken dem eltern zu Himer und Claws Aderkasz, personlich beredet und unsz nach geburlicher dienst erpietung etc... auffs getrewest und aller geheimest unsz underthenig auzumelden gebeten. Вфроятно препровождена при одномъ изъ писемъ герцога Магнуса къ королю датскому.

194 (177).— 1569 г. 9 іюня. Юрьевъ. Письмо І. Таубе и Э. Краузе иъ герцогу Магнусу.

Царь, из виду обращения из нему короля шведскаго, отложиль на время взятие Ревеля; что же касается до Пернова, рыцари котораго прогивыми его величество, то царь милуеть этоть городь вслёдствие заступничества герцога Магнуса.

По нѣмецки; подобио русскимъ грамотамъ начинается царскимътитуломъ; копія.—Въ архивъ.

195 (178)—1569 г. 21 іюня. Юрьевъ (in gantzer eill, ausz Dorpt). Письмо
І. Таубе и Э. Краузе иъ герцогу Магнусу,

приглашающее его спѣшить въ Москву (куда сами они ѣдутъ впередъ, по его же дѣлу) и не замедлять своей поѣздки сношеніемъ съ королемъ датскимъ.

По нъмецки; подлиннивъ (?) и списовъ; въ архивъ.

196 (179).—1569 г. 30 іюня (den letzten lunij). Пильтенъ. Письмо герцога Магнуса нъ І. Таубе и Э. Краузе

отвётное на ихъ письмо отъ 21 іюня, № 195 (178). Магнусъ благодарить ихъ, увёдомляеть, что (уже) снесся съ братомъ (королемъ датскимъ), просить у царя Юрьева съ округомъ, а для ливонцевъ—свободы въроисповедания и сохрапения прежнихъ принилегій; проситъ Таубе и Краузе вы хать къ нему на встрёчу изъ Москвы въ Юрьевъ или Исковъ.

По пфисции; копія; въ архивѣ.

197 (0).—1569 г. 6 іюля. Пильтенъ. Письмо герцога Магнуса къ королю датскому Фредерику II,

сообщающее о предложеніяхъ царя, сделанныхъ герцогу чрезъ І. Таубе и Э. Краузе [см. № 195/178]. Магнусъ будетъ ожидать отъ короля совъта... Въ принискъ онъ проситъ его вспомиять о Ливоніи въ случат, если переговоры со шведами поведутъ къ миру, и защитить ее въ случат продолженія войны.

По нъмецки; копія; въ архивъ.

198 (O).—1569 г. 23 іюля. Кёнигоборгъ. Кратная замѣтна

о войнъ между Россією и Турцією.

По-инмецки; на обороти надпись: nova de bello turcico con Moschum. Regiomonti 23 Iulii 1569. Въ архиви.

199 (0).—1569 г. 4 августа. Гельсингоръ. Письмо короля датскаго Фредерика II къ герцогу Магнусу

отвётное на письмо его отъ 6-го іюля (см. выше). Въ виду того, что Магнусъ не получиль еще отъ царя отзыва на свои предложенія, король уклопяется отъ рёшительнаго совёта до полученія дальнёй-шихъ извёстій.

По намецки; черновой набросока (опибочно пазванный проектома отвата на письмо герцога ота 30 іюня). Ва архива.

200 (180).—1569 г. 20 августа. Юрьевъ (in eile, aus Dorpt). Письмо І. Таубе и З. Коаузе нъ герцогу Магнусу,

увъдомляющее о получени письма его отъ 29 іюня (30 ? — № 196/179?) Герцога ждеть "новое высшее благополучіе". Царь желаеть сначала видёть Магнусовыхъ пословь, а послі нихъ, "съ первымъ саннымъ путемъ", его самого. Таубе и Краузе просять герцога не ждать отвіта отъ короля.

По пъмецки; копія; въ архинъ.

201 (181).—1569 г. 8 сентября. Дондангенъ. Письмо герцога Магнуса къ королю датскому Фредерику II

отвётное на королевское письмо отъ 4 августа (см. выше). Герцогъ увёдомляеть о предстоящей поёздкё своей въ Москву; онъ хотёль бы ёхать туда съ королевскими послами и просить снарядить ихъ къ первому санному пути; жалуется на предстоящіе расходы и па свою б'ядность; просить короля побудить герцога Курляндскаго къ уплатів ему, Магнусу, 20.000 талеровъ, прислать кораблей съ воннами для защиты Аренсбурга отъ шведовъ и пригласить короля польскаго къ уступків Магнусу Пернова.

· По нъмеции; подлинникъ; въ архивъ.

202 (0).—1569 г. 8 сентября. Дондан генъ. Письмо герцога Магнуса къ (датскому государственному гофмейстеру) Петру Оксе.

Въ виду цевърности полученія съ герцога Курляндскаго 20.000 талеровъ, Магнусъ просыть ходатайствовать у короля датскаго о займъ въ 10.000 талеровъ, а также о присылкъ ему, Магнусу, подарка для царя. Герцогъ посылаетъ Петру Оксе двухъ борзыхъ собакъ.

По немецки; подлининкъ; въ архивъ.

203 (182).—1569 г. 10 сентября. Копентагенъ. Инструиція короля датскаго Фредерика II посламъ въ Россію X. Валькендорфу и З. Эйзенбергу.

Имъ предписывается: 1) требовать, чтобы было приказано русскимъ пограпичнымъ властямъ не вступаться въ Норвегію, 2) просить, чтобы русскіе "уважали" въ Ливоніи владвиія короля и герцога Матнуса, 3) ходатайствовать о закръпленіи Пернова за королемъ, 4) объявить о предстоящей войнъ между Давією и Швецією и требовать, чтобы царь, въ силу докончанья, не помогалъ шведамъ.

По нѣмецки; подлинникъ за подписью и печатью вороля и списокъ; въ архивъ.

204 (183).—1569 г. 10 сентября. Копенгагенъ. Секретная инструкція короля датскаго Фредерика II посламъ въ Россію X. Валькендорфу и З. Зйзенбергу.

Король приказываеть имъ побудить царя къ войн в противъ шведовъ, и начать посольство съ последняго пункта главной инструкціи (№ 203/182).

По вемецки; подлинникъ за подписью и печатью короля и списокъ; въ архивъ.

205 (184).—1569 г. 10 сентября. Копентагенъ. Грамота датскаго короля Фредерика II нъ царю Ивану IV Васильевичу

върительная для датскихъ пословъ Христофа Валькендорфа — Оліаса Эйзенберга. По нъмецки; подлипный пергаменть за подписью короля; въ архивъ.

206 (185).—1569 г. 10 сентября. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Фредерика 11 къ 1. Таубе и Э. Краузе,

върительное для датскихъ пословъ X. Валькендорфа и Э. Эйзенберга, конмъ поручено войти въ сношение съ Таубе и Краузе.

По вемеции; подлинникъ за подписью короля; въ архивъ.

207 (186).—1569 г. 10 сентября. Кепенгагенъ. Открытый листъ

для произда по Россів датскимъ посламъ X. Валькендорфу и Э. Эйзенбергу.

По намецки; подлинникъ за подписью и (открытою) печатью короля; въ архивъ.

208 (187).—1569 г. 12 октября. Ahn bewustem orth zu Derbtt. (Юрьевъ). Письмо Магнусовыхъ посланниковъ въ Россіи Клауса Адеркаса, Тонниса Врангеля и Конрада Баурмейстера иъ герцогу Магнусу.

Прибыли они ahn bewustem Ordt [въ Юрьсвъ] 3-го октября, застали еще тамъ die beiden bewusten personen [Таубе и Краузе], ожидавшихъ ихъ съ большимъ истеривніемъ, и 12 октября отправились съ ними далье.

По пімецки; копія; въ архивъ.

209 (188).—1569 г. 23 онтября. Новгородъ. Письмо Магнусовыхъ посланниковъ въ Россіи Н. Адериаса, Т. Врангеля и К. Баурмейстера въ герцогу Магнусу

о прибытии ихъ съ І. Таубе и Э. Краузе въ Новгородъ 20-го октября и выйзде оттуда 23 октября.—Посланники просять герцога сообщать имъ о действіяхъ шведовъ.

По немецки; копія; въ архивъ.

210 (189).—1569 г. 27 ноября. Александровская слобода. Открытая грамота царя Ивана IV Васильевича, (переданная Магнусовымъ посланникамъ К. Адеркасу, Т. Врангелю и К. Баурмейстеру),

о пожалованіи герцогу Магнусу, въ качествъ лена, Ряги, Ревеля и прочикъ городовъ ливонскихъ. Города эти будутъ платить дань царю, zur verehrung und nicht alsz ein contribution". Когда герцогъ явится къ царю, то получитъ на этотъ счетъ [царскую грамоту] за золотою

HETATIOD (wan herzog Magnus an uns kommen wirdt, so wollen wir ihme alszdan uber diese articul und begnadung unser Kay. May. grösz gulden siegel geben und mittheilen).

Три намецкие перевода или списка; въ архива. Грамота называется Schlawodischer abschiedt или Begnadigung; она ни из кому въ особенности не адресована и по титула начинается словами: "mit diesem unserm briefe offenbarn wir, bezeugende, das zu unser Kay. Мау. geschicket" и т. д. Изъ текста видио, что из подлининку была приложена (открытая) печать (und zu wahrer befestigung, haben wir unser ketserlich siegel an diesen brieff lassen drucken).

211 (190).—1569 г. 14 денября, Фредериксборгъ. Письмо короля датскаго Фредерика II къ гарцогу Магиусу

ответное на его письмо отъ 8 сентября (№ 201/181). Король отвлоняеть большую часть просьбы герцога, впрочемъ посылаеть вонновъ для защиты Аренсбурга и подарокъ для царя [см. № 202/0]. Переговоры со шведами ни въ чему не повели.

По въмецки; списокъ; въ архивъ.

NB.—О несостоявшемся посольство во Данію Дан. Мих. Левшина во 1569—1570 гг., взятаго литовцами во плоно, упоминанія см. во "Памятникахо дипломатич. сношеній Московск. государства съ Польско-литовским, т. III, 1560—1571 гг., подо редакціей Г. Ө. Карпова. (Сборнико Императ. Русскаго Историч. Общества, т. 71, Спб.), стр. 744 и 780.

212 (191).—1570 г. З января. Аренсбургъ. Письмо герцога Магнуса къ королю датскому Фредерику II,

поздравительное съ новимъ годомъ и благодарственное за присмику вонновъ. Послы Магнуса отправились изъ Юрьева въ Москву. Герцогъ просить не отзывать отъ него королевскаго секретаря Фридрика Гросса.

По нъмеции; подлинникъ; въ архивъ.

213 (192).—1570 г. 23 февраля. Аренсбургъ. Инструкція герцога Магнуса Юргену Валангнену, Стефану Клингешперенъ и Іоганну Фаренсбену, посланвыпъ нъ шведскимъ властямъ Клаусу Курселю съ товарищами.

Матнусовы посланцы должны заявить шведами о правахъ короля датскаго в герцога Магнуса на Ревель и окрестные местности и требовать возвращения герцогу этого города съ его округомъ. По нѣмецки; копія; въ архивѣ; въ числѣ другихъ документовъ впита въ тетрадь съ надписью: hierin enthalten die suspiciones so der Konig zu Polen gegen J. M. gescheppfet wegen hertzog Magni reise in die Muscow item der denischen commiss. ablehnung solcher suspicionum den Keiserl. deputirten übergeben bei der handelung zu Stettin. An. 1570. Служитъ приложеніемъ въ № 250 (224).

214 (0).—1570 г. 13 марта. Аренсбургъ. Инструкція герцога Магнуса Клаусу Адеркасу и Конраду Баурмейстеру, отправленнымъ въ качествъ посланниковъ къ королю датскому Фредерику II.

По пъмецки; два списка; въ арживъ.

215 (0).—1570 г. 13 марта, Грамота герцога Магнуса къ королю датскому Фредерику II

върительная для этихъ посланниковъ. По нъмецки; подлинникъ; въ архивъ.

216 (193).—1570 г. 15 млн 25 марта. Юрьевъ. Письмо I. Таубе и Э. Краузе иъ герцогу Магнусу

ответное на письмо герпога отъ 10-го марта, въ которомъ онъ выражаетъ недоверіе къ заступпичеству Россій, начавшей переговоры съ Польшею, и недовольство темъ, что ему лично въ Ляводія пичего не отведено. Таубе и Краузе стараются разсбать его сомнёнія, доказывають, что ему принадлежить вся Ливонія, и советують явиться къ царю къ назначенному сроку (9-го мая).

По пімецки; двъ копін: одна помічена 15-мъ, другая 26-мъ марта; въ архивъ.

217 (194).—1570 г. 24 марта. Юрьевъ. Письмо герцога Магнуса къ его посланнимамъ К. Адериасу и К. Баурмейстеру, охоравленнымъ (13 марта) нъ королю датскому Фредерику II.

Герцогъ прибыль въ Юрьевъ 22-го марта и торжественно встръченъ русскими въ полумили отъ города. Таубе и Краузе получили извъстіе, что царь ничего не кочеть заключать съ польскими послами до прибытія къ нему Магнуса. Герцогъ предписываеть своимъ посланникамъ спарядить для великаго князв, чем содъйствіи короля, 2000 пищальниковъ съ опытными начальниками.

По пемецки; подлининкъ; въ архивъ.

218 (195).—1570 г. 27 марта. Юрьевъ. Письме герцега Магнуса иъ его посламимиланъ К. Адеркасу и К. Баурмейстеру, отправленнымъ иъ норолю датскому Фредерику II.

Герцогъ получилъ извъстіе о взятія шведами Penens vorgangen Stillen Freythagk, durch schelmische vorreterishe practicken. Будучи памъренъ отобрать его у шведовъ, Магнусъ предписываетъ своимъ посланнивамъ усердивание просить короля, какъ только очистится море, прибыть къ нему на помощь подъ Ревель со всёмъ датскимъ флотомъ.

По пемецки; подлинникъ; въ архивъ.

219 (196).—1570 г. 30 марта, Александровская слобода. Жалованная грамета щаря Ивана IV Васильевича корабленнику (корсару) Керстеню Роду (Carsten Rode),

предоставляющая ему дъйствовать на мора противъ короля польскаго, "его подданныхъ, помощниковъ, пособниковъ и друзей", —съ тъмъ, чтобы въ пользу царя поступалъ третій корабль и лучшая пушка съ каждаго изъ остальныхъ захваченныхъ Керстепемъ Роде судовъ.

Подлинные русскій и иймецкій тексты, на двухъ отдільныхъ поргаментахъ, скръпленныхъ въ нижней части золотымъ инпуромъ, къ которому подвешена государственная нечать краснаго воска, во всемъ подобная золотой нечати, описанной подъ № 150 (134). Русскій тексть, весьма неудобопонятный, служить въ сущности дословнымъ переводомъ наменкаго. На обратной сторона наменкаго нергамента современная AOKYMOUTY HOMETA: Carsten Roden muschovitischen bestalten admirals in die see bestallung, Hamsthuke haxonites be anxiet. Tame me veтыре копін съ пімецкаго текста; изъ пихъ одпа потаріально засвидівтельствованная; на другой, неполной, сложенной накетомъ, на месте вдреса отмътка: cine copie alum de erbarnu herau her lliurick Liutthorsth und N. vann Wickeden. Disze selve copie up the brecken unud the lesenu unude verdhann by sich the holdenn unud denn ihnugelechten breff ahnn denn man bestellen unngeoepeneth. Одна копія (вероятно нотаріально засвидетельствованная) служила приложеніемъ къ № 250 (224). Въ Румянцевскомъ музет въ Москвт и въ Мекденбургъ-Шверинскомъ архивф (Livonica IX) имфется тоже по одно-MY HEMCHROMY CHUCKY.

220 [197].—1570 г. 10 апръля. Качерское свидътельство, выданиое герцоговъ Карловъ Якову Швенцкену

для дъйствій "на моръ и на сушь" противъ датчанъ и жителей города Любека. — l'ерцогъ выговариваеть въ свою пользу десятую часть пограбленнаго добра.

По нѣмецви; копія; служить приложеніемъ въ № 250 (224).— Въ архивѣ.

221 (198).—1570 г. 6 мая. Юрьевъ. Отпрытый листъ герцога Магнуса

для свободнаго следованія (царскаго корсара) Керстеня Роде.— Въ листе этомъ герцогъ обращается ко всемъ и каждому, но въ особенности—in sonderheit—къ людямъ короля датскаго и городу Любеву.

По немецви; три копін; въ архиве; изъ пихъ одна, нотаріально засвидетельствованная, вероятно, служила приложеніемъ къ № 250 (224), (въ некоторыхъ местахъ прогнила).

222 (O).—1570 г. (15 мая), montags in den heiligen Pfingsten. Отаттъ короля датскаго Фредерика II посламъ герцога Магнуса К. Адеркасу и К. Баурмейстеру.

Король не одобряеть столь поспециюй повадки Магнуса въ Москву и советуеть ему требовать известныхъ территоріальныхъ уступовъ въ Ливоніи.

По нфмецки; два экземпляра; въ архивъ.

223 (О).—1570 г. 20 мая. Меморіаль, представленный послами герцога Магнуса Н. Адеркасомъ и Н. Баурмейстеромъ (датскимъ приказнымъ?).

Послы перечисляють містности вы Ливоніи, припадлежащія по праву герцогу Магнусу, по находящіяся во владіній шведовы и поляковы.—Король датскій должень способствовать возвращенію этихы містностей герцогу.

По нъмецки; въ архивъ.

224 (О).—1570 г. 20 мая. Меморіаль, представленный послами герцога Магнуса К. Адеркасомъ и К. Баурмейстеромъ (датскимъ приказнымъ?).

Нослы просять: о разръшении (королевскому секретарю) Фридриху Гроссу продолжать служить у герцога Магнуса,—о присылкъ въ Аренсбургъ сала, масла, соли, ружейнаго пороха и воиновъ съ начальнивами,—объ утверждени за ними, Адеркасомъ и Баурмейстеромъ, ихъ леновъ (въ Ливоніи?).

По намеции; въ архива.

225 (199).—1570 г. "Меноріалъ" того, чте посланники герцога Магнуса (Н. Адеркасъ и К. Баурисйстеръ) передали королю датскому Фредерику II чрезъ посредство (датскаго государственнаго гофисистера) Петра Оксе.

Римскому императору выгодийе, чтобы Ливопією владіль герцогь Магнусь (подъ верховенствомъ царя), чёмъ вто-либо другой. По пёмецки; въ архивів.

226 (200).—1570 г. 11 іюня. (Нарва). Письмо "царскаго комиссара" въ Нарві Іоронима Линде из корсару К. Роде.

Гданцы спарядили сще 14 кораблей и вибств со инведами стоять въ фарватерв (противъ Парвы). Здвсь находится 130 купеческихъ судовъ. Было бы не худо, еслибъ датчане и жители города Любека пришли ихъ взять. Взятое добро К. Роде долженъ направлять въ Аренсбургъ, а не сюда и не на Готландъ.

По нажненѣмецки; подлиное; подписано: Jeronimus Linde, keser und herecher af Russen vorordente cammissarien tho Narve. (По царской жалованной грамотѣ [см. № 219/196] призы, взятые Керстенемъ Роде, должны были присуждаться ему въ Нарвѣ царскими "поставленными и приказными русскими и пѣмецкими людьми"—"durch unser douttschen und rousschen commitzarron"; уноминутый Линде вѣроятно и былъ однимъ изътакихъ "поставленныхъ людей" или комиссаровъ). На обратной стороиѣ письма адресъ: dem erbaru und пашћайнен Kersten Rode, keser und herscher aller Reussen bostaltter hoptman, пуцени guden frinad etc... Инсьмо было запечатано красною сургучною печатью; гербъ ен изображаетъ въ лѣвой половинѣ знамя, въ правой дерево; ва шлемѣ надъ гербомъ вмѣсто плюмажа такое же дерево; кругомъ герба надпись: Негонішив L. п.,.—Въ архивѣ.

227 (201).—1570 г. 15 іюля или 15 августа. Подъ Борнгольмомъ. Запись Керстеня Роде

о продаже наместнику борнгольмскому Шиедеру. Кеттингу и любекскому гражданину Мацу Рейнгольту взятаго имъ, Керстепемъ Роде, судна "Lam Gadesz".

Верхиенъмецкая и нижненъмецкая копіи; въ архивъ; верхненъмецкая, нотаріально засвидътельствонанная, копія помъчена 15-мъ ; (въ одномъ листъ прогима); нижнешъмецкая 15-мъ августа. 228 (202).—1570 г. 31 іюля. Данцигъ. Письма геродскихъ властей Данцига 1) къ герцогу штеттинскому и померанскому Іоганну Фридриху и 2) mutatis mutandis къ королю датскому Фредерику II.

Данцить собирается спарядить прсколько кораблей противъ морскихъ разбойниковъ, которые за последнее время взяли 17 данцигскихъ судовъ.—Власти просять о покровительстве этимъ кораблямъ въ интеттинскихъ и датскихъ водахъ.

По нѣмецки; копіи; въ архивѣ; служать приложеніемъ къ № 250 (224).

229 (203).—1570 г. 1 августа (17 сентября). Данцигъ. Поназаніе плѣннаго (царснаго) корсара Матца Аделера

о спаряжения и дійствіяхъ (царскихъ) каперовъ, и о томъ, какъ опъ, Аделеръ, былъ взятъ въ плінгь (Подлинность этого показація засвидітельствована дипцигскимъ совітомъ 17 септября 1570 г.)

По пъмецки; копія; въ архивъ. — Служить приложеніемъ въ № 250 (224).

230 (204).—1570 г. 2 августа. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Фредерика II къ намъстнику въ Нарвъ

съ просъбою оказать содъйствіе къ возвращенію датчанамъ Гейприху Монсону и Георгу Марку отнятаго у нихъ польскими корсарами судна.

. По ивмецки; въ архивв, Ausländ. Registr.

231 (205).—1570 г. 4 августа. Борнгольмъ. Открытый листъ (борнгольжскаго намъстника) Шведера Кеттинга.

Матцъ Рейнгольдъ, купившій у Керстеня Роде судно "das Lam Gadess" съ грузомъ ржи, отправляется съ этимъ судномъ въ Гольштинію. Кеттингъ просить всёхъ и каждаго оказывать Рейнгольду зависящее покровительство.

По присции; копія, въ некоторихъ местахъ прогнила; въ архиве.

232 (206). - 1570 г. 23 августа. Каперское свидътельство, выданное (царскимъ корсаромъ) Керстенемъ Роде Клаусу Тоде.

Роде, въ силу царской жалованной грамоты (№ 219/196), уполномочиваетъ его на каперство и воспрещаетъ какъ ему, такъ и его командъ утайку паграбленнаго добра.

По пъмецки; потаріально засвидътельствованная конія; служить зокенісмъ къ № 250 (224); въ архивъ.

233 (207).—1570 г. 23 августа, "Inn unserm feldtlager". Письмо герцога Магнуса иъ ревельцямъ.

Царь пожаловаль ему всю Ливопію и герцогь требуеть, чтобъ ревельцы ему передались.

По вѣмецки; безграмотный списовъ; служитъ приложеніемъ къ № 250 (224); въ архивѣ.

234 (208),—1570 г. 25 августа. Юрьевъ. Письмо герцога Магнуса къ ливонцамъ,

объявляющее походъ на Ревель и предписывающее имъ спаражаться и присоединаться къ герцогу.

По и вмецки; подлинникъ (?); служитъ приложениемъ къ № 250 (224); въ архивъ.

235 (209).—1570 г. З сентября. Фредериксборгъ. Письмо короля датскаго Фредерика II но властямъ города Данцига

отв'ятное на ихъ письмо отъ 31 іюля (№ 228/202). Король жалуотся на разбой дапцитскихъ корсаровъ и на подвозъ, д'влаемый даньчанами шведамъ.

По нѣмецви; списокъ; служитъ приложеніемъ къ № 250 (224); въ архивъ.

236 (210).—1570 г. 5 сентября. Каперское свидѣтельство, выданное (царскимъ корсаромъ) Керстенемъ Роде Гансу Дитмерскену.

Въ силу царской жалованиой грамоты, Роде уполномочиваетъ его на грабежъ въ моръ.

По ифмецки; списокъ; служитъ приложениемъ къ № 250 (224); въ архивъ.

237 (211).—1570 г. 9 сентября. Висбю. Письмо (готдандскаго намѣстника?) къ (датскому государственному гофмейстеру) Петру Оксе.

Нѣкоторые шведскіе корсары, попавъ на Фаръ, вообразили, что они находятся на Оландъ и предъявили мѣстимъ крестьянамъ свое каперское свидътельство [см. № 221/198], вслъдствіе чего были схвачены и теперь посылаются къ Петру Оксе.

По ифмецки; списокъ; служитъ приложениемъ къ № 250 (224); въ архивъ.

238 (212).—1570 г. 11 сентября. Данцигъ. Сообщеніе данцигскаго гражданина Ганса Шульце (bericht von Dantzig)

о прієм'в царемъ герцога Магнуса, о его помолькі съ царскою племянницею, о подаркахъ ему него свить и т. и. На отпускі царь хлоп-пуль герцога по плечу (sol er ihnenn in beiseinn aller seiner hern rethe auf die schulter geschlagen unnd gefast habenn), и сталъ увърять въ своей любви къ измидамъ. Съ Магнусомъ отпущены всь измецкіе плінице. Во время его пребыванія (въ Москві) казней не было. Царь помогъ ему войскомъ и пушками.

По пѣмецки; служить приложеніемъ къ № 250 (224); въ архивъ. Списокъ пиъстся также въ Мекленбургъ—Шверинскомъ архивъ въ связкъ; geschriebene und gedruckte Zeitungen. Polen und Russland. Livländische Händel. 1556—1675.

239 (213). – 1570 г. 12 сентября. Копенгагенъ, Письмо данцигскихъ морскихъ воинскихъ людей фонъ Пирна, Ольде и Клейнефельда къ секретарю города Данцига Павлу Всринке (itzundt zu Stettin)

съ жалобою па то, что ихъ капера, выслапные противъ К. Роде, взяты датчанами и конфискованы, чему люди К. Роде, свободно расхаживающие по Коненгагену, радуются.

По ивмецки; копія; служить приложеніемъ къ № 250 (224); въ архивъ.

240 (214).—1570 г. 22 сентября. Борнгольмъ. Письмо (бернгольмскаго намъстника) Шведера Кеттинга къ (датскому государственному гофмейстеру) Петру Оксе.

Жалоба на аресть во Фленсбургь судна, купленнаго Кеттингомъ п Рейнгольдомъ у К. Роде, и свъдънія о дъйствіяхъ датскаго флота противъ одной русской канерской пинки.

По н'ямецки; списокъ; служить приложениемъ къ № 250 (224); въ архивъ.

241 (215).—1570 г. 22 сентября. Нюкзбингъ. Предписаніе короля датскаго Фредерика II къ (готландскому намъстнику) Енсу Бильде —

схватить Керстеня Роде у Готланда, а въ случав если его тамъ нътъ, доставить адмиралу прилагаемое предписание о повыкъ его въ открытомъ моръ.

По датски; черновой набросокъ; въ архивъ.

242 (216).—1570 г. 24 сентября, in groszer eill, Treptow. Письио (властей города Трептова) Якова Мунхена и Луни Пархена иъ герцогу штеттинскому и поморанскому Барниму старшему

о взяти русскаго капера, пинки "Зайца", тремя шведскими корсарами, находившимися на этомъ судив въ качестве пленниковъ.

По немецки; комія; служить приложеніемъ къ № 250 (224); при письме списокъ команды и вивентарь имущества на пинке "Заящъ"; въ архивъ.

243 (217).—1570 г. 26 сентября. Нюк⊌бингъ. Предписаніе короля датскаго Фредерика II къ властямъ герода Истеда (Узtad)

задержать Керстени Роде вийсти съ его судномъ, людьми и всимъ добромъ.

По датски; черновой набросокъ; въ архивъ.

244 (218).—1570 г. 26 сентября. Предписаніе короля датскаго Фредерика II къ Арильду Ольсену

возвратить Корнеліусу Клаусу его судно съ рожью, льномъ и проч., отнятое однимъ изъ товарищей (anhenger) Керстеня Роде. По датски: черновой набросокъ: въ архивъ.

245 (219).—1570 г. 26 сентября, Москва. Грамота царя Ивана IV Васильевича въ королю датскому Фредерину II

о пожаловании герцога Магнуса королемъ лафляндскимъ и подданнымъ голдовинкомъ (вассаломъ) царя.

Pycchin подлинения; на обратной сторонь адресь; средняя нечать краснаго воска подъ кустодіей и отмътка: dass reussich datum stehett anno 7078 [на самомъ дълъ 7079] den 26 Septemb.; въ арживъ. Тамъ же два нѣмецкихъ перевода и одинъ датскій; на одномъ изъ въмецкихъ наднись: ungefehrliche verdeutschete translation des muscowittischen schreibens, wie men dieselbe aus Petern des Reusen denischen verdolmetchung, den worten und verstande nach, am eigentlichsten hath nhemen mogen. На датскомъ переводъ стоитъ: Peter Reussen verdolmetschung des moscowittischen schreibens, so guth men dieselbe durch ihne erlangen konnen. Es hath ihm aber an etzlichen worten gemangelt, so er, seiner anzeige nach, nicht eigentlich auf denisch dargeben konnen. Darunter das wort «gorodock» eins gewesen, welchs etwas mer als eine stadt heisen solte. Die andern ort, so geringer als Riga, Revell etc. hotten einen andern namen.

246 (220).—1570 г. 27 сентября. Нюкійннгъ на Фальстеръ, Предписаніе короля датскаго Фредерика II нъ Енсу Носу (Jens Kaas),

приказывающее ему отобрать назадь у морскаго разбойника Павла Galschötte свою пинку, съ которою послёдній грабить на мор'є суда По датски; черновой набросокъ; въ архивъ.

247 (221).—1570 г. 27 сентября. Нюкчингъ. Предписаніе короля датскаго Фредерика II къ властямъ города Свинборга

возвратить Клаусу Енсу его судно, взятое пинкою Енса Коса. По датски; черновой набросовъ; въ архивъ.

248 (222).—1570 г. Поназаніе (состоявшаго при герцогѣ Магнусѣ датскокоролевскаго) секретаря Фридриха Гросса,

Гроссъ передаетъ своими словами содержаніе открытой грамоты царя Ивана IV Васильевича, жалующей герцога Магнуса Ливонією (см. № 210/189).

По латыпи; служить приложенісмь кь № 250 (224); въ архивѣ. Напечатано у Тургенева, Histor. Russ. Monumenta, I, стр. 216, № СLI. Въ концѣ вмѣсто scriptum est Slawodiae (т. е. въ Александровской слободѣ) у Тургенева стоить scriptum est slawonice.

249 (223).—1570 г. Второе письменное похазаніе (состоявшаго при герцогъ Магнусъ датско-королевскаго) секретаря Фридриха Гросса

относительно ливонскихъ дваъ.

По латыни; служить приложеніемь къ № 250 (224); въ архивѣ. Напечатано у Тургенева, Histor. Russ. Monumenta, I, стр. 217, № CLII-

250 (224).—1570 г. 1 октября. (Штеттинъ). Заявленіе европейскихъ комиссаровъ датскимъ и любекскимъ уполномоченнымъ на штеттинскомъ съѣздѣ

касательно отношеній герцога Магнуса въ царю и косвепнаго потакательства и покровительства, оказываемыхъ будто бы датчанами и жителями города Любека русскимъ каперамъ.

По пъмецки; копія; въ приложенія № 213 (192), 219—221 (196—198), 228—229 (202—203), 232—240 (206—214), 242 (216) и 248 (222); въ архивъ.

251 (225).—1570 г. З октября. Нюкъбингъ. Грамота короля датскаго Фредерика II къ царю Ивану IV Васильевичу

касательно разбоевъ Керстеня Роде.—Король рышилъ его арестовать и привлечь къ судебной ответственности темъ болье, что въ виду заключеннаго между Россією и Польшею перемпрія есть основаніе полагать, что д'япствуеть она за свой собственный счеть.

По намеции; комія ная черновой набросока; текста грамоты ваписана также на Ausland. Registr.

252 (226).—1570 г. 5 октября. Нюкубингъ. Предписаніе короля датскаге Фредерика II къ властямъ города Мальну

схватить Керстеня Роде съ его людьми и судами, по въ тюрьму не сажать.

По датски; черновой набросокъ; въ архивъ.

253 (227).—1570 г. 8 октября, Нюкубингъ. Предписаніе короля датскаго Фредерика II къ Бізрну Андерсену

васательно препровожденія схваченнаго Керстеня Роде въ замовъ Галдь (Hald) при конвоъ изъ 4-хъ стрёльцевъ и 6-ти драбантовъ ("чтобы онъ по дорогь не убёжалъ").

По датеки; черновой набросокъ; въ архивъ.

254 (228).—1570 г. 8 октября, Нюкубингъ: Предписаніе короля датскаго Фредерика II въ Корфицу Вифферту.

Король приказываеть ему содержать К. Роде въ замкъ Hald, наблюдая за тъмъ, чтобы онъ не ушелъ и чтобы никто изъ посторонникъ съ нимъ не говорилъ.

По датски; черновой набросовъ; въ архивъ.

255 (О).—1570 г. 13 октября (Штеттинъ). Отвътъ датскихъ уполномоченныхъ европейскимъ комиссарамъ на штеттинскомъ събъдъ.

Датскіе уполномоченные обвиняють короля польскаго въ томъ, что его корсары мъщають ходу въ Нарву, и сообщають о мърахъпринятыхъ королемъ датскимъ противъ русскихъ корсаровъ.

По нъмецки; копія; въ архивъ.

256 (О).—1570 г. 13 октября, (Штеттинъ), Отећъъ дюбекскихъ уподномоченныхъ европейскимъ комиссарамъ на штеттинскомъ събъдѣ.

Жители города Любека отвергаютъ возводимия на нихъ обвиненія, будто они снабжаютъ Россію мастерами и "запрещенными" товарами. О русскихъ каперахъ они ничего не знали. Шведеръ Кеттингъ будетъ привлеченъ къ ответственности [въ то время опъ былъ наместникомъ гамергусскимъ на Ворнгольмъ, а Борнгольмъ находился во владеніи Любека].

По немецки; копія; въ архиве.

257 (229).—1570 г. 10 декабря. Фредериксбергъ. Письмо короля датскаго Фредерика II (къ датскому государственному гофиейстеру?).

Король ръшаеть повременить переговорами съ посланнымъ отъ царя до полученія извъстій изъ Штеттина относительно ожидаемаго завлюченія мира (со Швецією), и предлагаеть подарить этому посланному пару тучныхъ быковъ, вина и пива.

По датски; черновой набросокъ; въ архивъ.

258 (230).—1571 г. 5 апръля. Фредеринсборгъ. Грамота короля датскаго Фредерина II нъ царю Ивану IV Васильевичу

отвётная на царскую грамоту отъ 26-го сентибря 1570 г. (см. №245(219). — Король благодарить царя за пожалованіе герцога Магнуса, однако не можеть согласиться на поставленный условісмъ этого пожалованія союзь (короля датскаго) съ царемъ противъ шведовъ и поляковъ и проч. — Мъстности, передаваемыя нынё Магнусу, безо всяких повыхъ обязательствъ (со стороны короны датской) принадлежать по крестному цёлованію королю. — Между королемъ и шведами заключенъ въ ПІтеттипъ миръ.

По нъмецки; запесена въ Ausländ. Registr.; въ архивъ; тамъ же виъется и черповой набросовъ.—(Грамота была отправлена съ сыномъ болрскимъ Лиовомъ Шабликипымъ; это усматривается изъ № 264 (236).

259 (231).—1571 г. 11 апръля. Фредеринсборгъ. Инструнція нороля датснаго Фредерина II Эліасу Эйзенбергу, посланному нъ герцогу Магнусу (и въ Россію).

.....(Въ Россія) Эйзенбергъ долженъ просить о сопровожденіи и безопасномъ пробъдъ римскихъ пословъ; что касается свадьбы герцога Магнуса и дъла Керстеня Роде, то ему предписывается отвъчать въ смыслъ грамотъ короля.

По нъмецки. Какъ полная инструкція, такъ и два экземпляра выдержки изъ нея (extract ausz der instruction, so Eliasen Eysenbergk an hertzogk Magnuszen mitgegeben и проч.) находятся въ архивъ.— Упомянутая выдержка есть списовъ съ той части инструкціи, которая относится до Россіи.

260 (232).—1571 г. 11-го или 14-го апръля. Фредерикс боргъ. Дополнительная инструкція короля датскаго Фредерика II Эліасу Эйзенбергу, посланному (къ герцогу Магнусу и) въ Россію.

. Эйзенбергъ долженъ просить, чтобы русскіе не вступались въ Норвегію и, въ случай предложенія съ ихъ стороны, согласиться на съёздъ **мослов**ь на границё съ тёмъ однако, чтобъ былъ назначенъ достаточные срокъ для приготовленія къ этому съёвду.

He nemeurs; and chucks; an arrush; ha ornows, an sarohour ornewers. Notetur. Der an hertzog Magnuszen in Liffland etc auff Eliasz Eiszenbergh gerichtetenn instruction ist an- und beygefüget diese nachfolgende neben-instruction an den Groszfürsten in der Moschow, sub dato Friederichsburg, am 11 April ao 1571 etc. Ha другомъсписка дата 14-го апраля

261 (233). - 1571, г. 24 мая. Оберпаленъ. Отвътъ герцога Магнуса датскому посланимку Э. Эйзенбергу.

....Ставъ вассаломъ царя, онъ, герцогъ, не нарушилъ интересовъ Римской имперіи и (потому) ифтъ основаній лишать его Эзеля и Вика. По ифмецки; подлинникъ за Магпусовою подписью и печатью; въ

архивъ.

262 (234).—(1571 г. 1573 г?) 1 іюня. Москва. Гранота царя Ивана IV Васильевича

опасная на пословъ, которыхъ цесарь римскій и имперскіе чины (Reichsstände) отправляють въ царю.

Два нъмециихъ перевода; въ архивъ.

263 (235).—1571 г. 4 Іюня. Юрьевъ. Письмо І. Таубе и З. Краузе иъ королю датскому Фредерику II.

На штеттинскомъ съёздё царь объявленъ врагомъ императора и всего христіанства. Но действія его въ Ливоніи направлены, напротивъ, къ умиротворенію этой несчастной страны. Таубе и Краузе просять короля способствовать союзу царя съ императоромъ.

110 пемецки; подлинникъ; въ пекоторыхъ местахъ прогнилъ; въ архивъ.

264 (236).—1571 г. 11 іюня. Мосива. Грамота царя Ивана IV Васильевича нъ королю датскому Фредерику II

отвътная на королевскую грамоту отъ 5 апръля (№ 258/230). Царь выражаетъ королю свое неудовольствие по поводу заключеннаго имъ мвра со шведами.

Русскій подлинняка; на обороть адресь, средням печать краснаго воска подъ кустодіей и пом'яти: [1] Productum Koppenhage 22 Augusti, anno etc. im 71. [2]. Russisch ao 7079 11 Januarij tirt (опибочно: грамота помъчена 11-мъ імня). Въ архивъ. Тамъ же три измецкихъ и два датскихъ перевода, на последнихъ неправильная дата 1-го імня.

265 (237).—1571 г. 19 іюдя. Рингстедъ. Грамота короля датскаго Фредерика II въ царю Ивану IV Васильевичу ("und mutatis mutandis an hertzog Magnussen etc.")

Датчанинъ Христофоръ Фоглеръ посладъ въ Нарву 123 ружья. Судно, на воторомъ они прибыли, вибств со шкиперомъ, повъреннымъ Фоглера и со всемъ добромъ, заарестовано русскими властями по песправедливымъ навътамъ копкуррентовъ, заявившихъ, будто бы въ этомъ дълъ кростси измъна.

По присции; въ архивћ, Ausland. Registr.

266 (238).—1571 г. 23 іюля. Александровская слобода. Річь датскаго посланника Э. Эйзенберга къ царю Ивану IV Васильевичу.

1) Король склоненъ на поддержаніе прежнихъ дружественныхъ отношеній съ царемъ; 2) просить о присылкь къ нему опаса на пословъ, которыхъ римскій императоръ собирается снарядить къ царю; 3) жалуется на захваты русскихъ въ Норвегіи (постройка монастырей, церквей и т. п.) и просить принять мъры къ ихъ прекращенію.

По немецки; копія; въ архивъ. Подписана: Elias Eysenbergk, alles mitt eigner handt. На обороть отметки: 1) рукою самого Эйзенберга: Copej der werbung, wie ich sie auff des grossursten begheren in solcher form schriftlich stellen und ubergeben mussen etc. 2) Почеркомъ конца XVII въка: Dieses musz die werbung seyn, die Elias Eisenberg anno 1571 überreichet hat dann selbige in allem übereinstimmet mit der antwort, die er den 27 Iuly 1571 empfangen.

267 (239).—1571 г. 26 іюля. Москва. Грамота царя Ивана IV Васильевича къ королю датскому Фредерику II,

препровождающая опасную грамоту на пословы императора Максимиліана, о которой король просиль вы грамоть [?], присланной съ Эйзенбергомъ.

Русскій подлинникъ; на обратной сторонъ адресъ, средняя печать краснаго воска подъкустодіей и помъты: 1) productum Friederichsburg, den 7 Octobris anno etc. im 71. 2) dieses schreibens datum stehett anno 7079 den 26 Iulij. Въ архивъ. Тамъ же два ибмецкихъ перевода.

268 (240).—1571 г. 27 іюля. Александровская слобеда. Царя Ивана IV Васильовича етвіть діаконъ Василіонъ Щелиалевымъ датскому посланнику Э. Эйзонбергу

на его посольство. Царь жалуется на союзь, заключенный королемъ датскимъ со шведами. Опасная грамота за цесарскихъ пословъ препровождается къ королю. Царь прикажетъ разследовать недоразумънія на норвежской границъ.

Два нёмецких перевода, оба въ архиве; на обороте одного изъ нихъ надинсь: Dor abscheidt auss denn reussischen ins deutsch gebracht etc. Diesen abschiedt hatt Elias zur Schlawoda den 27 Iulij anno etc. 71 entpfangen.

269 (241).—1571 г. 19 августа. Юрьевъ. Письмо І. Таубе и Э. Краузо къ неролю датскому Фредерику II.

Они совътноть ему послать къ курфюрсту саксонскому и къ минератору, вийстъ съ русскимъ посольствомъ, Оліаса Ойненберга.

По ивмецки; подлининкъ; частью прогинаъ; въ архивъ.

270 (242).—1571 г. 25 августа. Копенгагенъ. Грамота датскаге нороля Фре-Дерика II къ царю Ивану IV Васильевичу

отвътная на царскую грамоту отъ 11-го іюня (№ 264/236). Упреки и неудовольствіе царя незаслужены. Въ ПІтеттинъ, при заключеніи мира со піведами, ничего противнаго докончанію съ царемъ не постановлено. Король посылаеть къ герцогу Магпусу и къ царю послапника своего Эліаса Эйзенберга.

По въмецки; въ архивъ, Ausländ. Registr.

271 (243).—1571 г. 31 августа. Москва. Грамота царя Ивана IV Васильевича иъ королю датскому Фредерику II

отвётная на королевскую грамоту отъ 3 октября 1570 г. (Ж 251/225). Царь объясняеть (по своему) условія, на какихь былъ снаряженъ Керстень Роде. На морскіе проливы в людей короля датскаго царь приходить ему пе велілль. Царь просить короля пе держать у себя тіхъ разбойниковъ, которые затворяють дорогу (моремъ) въ Россію.

Русскій подлинникъ; на обратной сторонъ адресъ и слъдъ средней печати, которая впрочемъ сохранилась при документъ; въ архивъ. 272 (244).—1572 г. З января. Фредориксборгъ. Грамота короля датскаго Фредорика II иъ царю Ивану IV Васильевичу.

Нарвскій нам'єстникъ задержадъ корабль и имущество датскихъ подданныхъ Геллерна, Струкманна, Морсена и Девентера, а шкипера арестовалъ. Король проситъ царя приказать возвратить корабль и имущество по припадлежности, ликипера же освободить.

По нъмецки; въ архивъ, Ausländ. Registr.

273 (245).—1572 г. З января. Фредеринсборгъ. Письмо короля датскаго Фредерина II къ (нарвскому) намъстнику

по тому же предмету. По итмецки; тамъ же.

274 (246).—1572 г. 18 іюля. Копенгагенъ. Грамота нородя датскаго Фредерика ІІ къ царю Ивану IV Васильовичу.

Нарвскія власти задержали корабль, принадлежащій коненгагенскому бургомистру Маркусу Г'ессе, а брата его Андерса Г'ессе, зав'ядывавшаго втимъ кораблемъ, арестовали. Король просятъ объ отмън в этихъ распоряженій.

По нъмецки; въ архивъ, Ausland. Registr.

275 (247).—1572 г. З августа. Фредеринсборгъ. Грамота нороля датскаго Фредерина II нъ царю Ивану IV Васильевичу,

завлючающая повторительное ходатайство по дёлу купцовъ Маркуса и Андерса Гессе (см. предыдущій померъ). По пъмецки; тамъ же.

276 (248).—1573 г. 1 апръля. (Великій) Новгородъ. Грамота царя Ивана IV Васильевича нъ королю датскому Фредерику II

известительная о выдаче княжны Маріи Владимировны за герцога. Магнуса. Царь посылаеть съ гопцомъ поминокъ королю—серебряную чашу.

Датскій переводъ; на обратной сторонь адресь и отмытка: verdolmetschete copei des reusischen schreibens, so der Kon. Matt. durch den abgefertigten bei verstatteter offentlichen audientz und nach gewonlicher begruesung und zuempieten, uberantwortet zu Copenhagen, Dingstags, den 18 Augusti anno etc. 73. Въ архивъ.

277 (249),—1573 г. 2 іюля. Hail (—Haid). Гранота датскаго короля Фредерика II въ царю Изаку IV Васильевичу

о назначенія Клауса фонъ-Унгерна королевскимъ пам'ястникомъ на Озель.

По приоции; въ архивъ, Ausland. Registr. и особый черновой набросокъ.

278 (250).—1573 г. 4 юля. Hald. Письмо короля датскаго Фредерика II къ государственному гофиейстеру Петру Оксе,

предписывающее уплатить отправляющемуся въ Лифляндію Фредерику Гроссу его жалованіс, снабдить его придворнымъ платьемъ и выдать 50 талеровъ на снаряженіе гонца къ царю для доставленія короленской грамоты.

По датски; черновой пабросокъ; въ архивъ.

279 (251).—1573 г. 11 іюля. Hald. Письмо короля датскаго Фредерика II къ копентагенскому городскому старшинѣ (byfogid) Педерсену,

предписывающее предоставить Керстеню Роде свободу въ случай уплаты имъ въ пользу короля тысячи талеровъ. Съ письмомъ этимъ изъ Галля въ Копенгагенъ посылается самъ Роде.

По датски; черновой набросокъ; въ архивъ.

280 (252).— 1573 г. 31 іюля Новгородъ Великій. Грамота царя Ивана IV Васильсвича къ королю датскому Фредерику II.

Царь просить короля не пропускать Зундомъ на корону польскую французскаго королевича "Андрыха" (Генрика).

Русскій подлинникь; на обратной сторонь адресь, следъ средней печати и пометы: 1) Den 7 Ianuarij anno 74 von dem gesandten ubergeben. 2) Dass reussisch datum stehett 7081, den 1 Iulij (вибсто 31-го). Въ архивъ. Тамъ же два виземпляра датскаго перевода съ тою же опшбочною датою 1 іюля. Русскій текстъ напечатанъ въ Собр. Госуд. Грам. и Догов., т. V, стр. 154, № 123.

281 (253).—1573 г. 22 августа. Копенгагенъ. Грамота датскаго короля Фредерика II въ царю Ивану IV Васильевичу

отвётная на царскую грамоту отъ 1-го апрёля (см. № 276 (248). Король благодарить царя за присланную ему серебряную чашу, выражаеть удовольствіе по поводу изв'єстія о женитьб'й герцога Магпуса на вняжий Марін Владимировий и съ своей стороны посылаеть царю въ подарокъ золоченый кубокъ.

По пъмецки; въ архивъ, Ausländ. Registr.

282 (254).—1573 г. 25 августа. Hirscholm. Письмо короля датскаго Фредерика II нъ намъстнику арснобургскому (эзельскому) Клаусу фонъ-Унгерну,

предписывающее сму оказать содъйствие ка доставлению 10 русской границы возвратнаго русскаго гонца съ отвычною грамотою оть короля къ царю.

По ивмецки; тамъ же; имъстся и особый черновой набросокъ.

283 (255).—1573 г. 5 сентября. Новгородъ. Грамота царя Ивана IV Васильевича къ королю датскому Фредерику II

ответная на королевскую грамоту оть 2 іюля (№ 277/219) и на носольство королевскаго человека Мартына, съ которымъ она прислапа. Царь выражаеть королю признательность за задержаніе французскихъ пословь на возвратномъ пуга изъ Польши; отвергаеть изъвестіе о нападеніи русскихъ на Эзель (..., а ссариваеть межъ нашего царсв. величества итобя... свъйской Яганъ король ...); предлагаеть Фредерику дъйствовать сообща противъ шведовъ; доказываеть вредъ для всёхъ кристіанскихъ государей оть (возможнаго) воцаренія въ Польші французскаго королевича и повторяеть просьбу не пропускать его туда чрезъ Зундъ.

Русскій подлинника; на обратной стороне адрест, средняя печать и современная документу отметка: dass reussich datum stehett anno 7082 den 5 Septemb. (первопачально стояло den 6 Septemb.); къ этой дате почеркомъ конца XVII столетія прибавлено: 1574 (вистето 1573). Въ архиве. — Тамъ же черновой и чистовой экземиляры пемецкаго перевода, оба съ правильною датою 5-го септября, однако на первомъ падпись: im russischen dato aber stehett 7082 den 6 Sept. (что певерно).

284 (256).—1573 г. 10 сентября. Стаскопп. Грамота короля датскаго Фредерика II къ царю Ивану IV Васильевичу

еть изъявленіемъ благодарности за возвращеніе Маркусу Г'ессе его корабля и съ просьбою о возвращеніи сму (остального) его имущества, задержаннаго въ Нарвъ.

По пъмецки; въ архивъ, Ausland. Registr.

285 (257),—(1573 г?), Панятная записка, переданная Іоганновъ Таубо и Эллертовъ Краузе Павлу Магнусу.

Главный пункть (переговоровь) должень быть направлень кътому, чтобы Лефляндія, Литва и Подолія оставались за царемъ. Съ другой стороны великая Польша (gross Polen) и вся Пруссія должны остаться за римскою имперією (boi dem Romischen Reich, der keis. kronn und kammer behalten werdenn). Глиской имперіи выгодно уступить Лифляндію царю и этимъ заручиться его союзомъ противътуровь и т. и. — Глискій посоль къ царю должень быть важнымъ лицемъ (ein stadtliche furstmessige personn) со свитою въ 200 всадниковъ и проч.

По вѣмецки; озаглавлена: was ihn den keiserlichen hendlenn ihn einn memorial unnd gedechtnus zue faossen; на обложкъ рукою Э. Эйзенберга надпись: copej des memorials, so die beiden befreieten reussische herren einem genandt Paulo Magni ahn den Romischen Koysor neben ihrem schreiben mitgegeben etc.—Въ архивъ.

286 (258).—1573 г. Великій Новгородъ. Грамота царя Ивана IV Васильевича къ королю датскому Фредерику II

. съ просъбою о пропускъ чрезъ его владънія къ цесарю римскому парскаго гонца Константина Скобельцына, отправленнаго вмёсть съ цесарскимъ гонцомъ Магнусомъ Навлусомъ.

Русскій подлинникъ; на обратной сторопѣ адресъ, средняя печать и отивтка: reusisch schreiben von dem gesandten zu Kopenhagen, den 7 Ianuarij 74 ubergeben.—Въ архивѣ.—Тамъ же нѣмецкій переводъ, въ которомъ слова: "индикта а ошибочно переданы датою: Iuli 1, а вмѣсто: "прінтелю нашему... и ты бъ, прінтель нашъ, въ намъ его пропустилъ и т. п. стоитъ: dem groszmächtigen und hochgebornen fürsten.... bitten wir I. Kon. May. и проч.

287 (259).—(1573 г. ?) Меморіалъ герцога Магнуса,

заключающій отчеть о его спошеніяхъ съ паремъ, повідків въ Москву, свадебномъ діллі, пожалованін королемъ ливонскимъ, изміннів Таубе и Краузе и ся послідствіяхъ для страны.—Герцогъ находится на Озелі и будоть тамъ ждать совіта отъ императора римскаго, короля датскаго и курфюрста саксонскаго относительно того, что ему ділать.

Но вѣмецки; копія, писана на пяти, вложенныхъ другъ въ друга, листахъ; на оборотѣ паружнаго листа надпись: grundlicher und war-haftiger bericht, wasz gestalt dor.... furst... hor Magnusz... erstlichen den roussischen keiser etc. gefuret, zum kunig erwelet, auch entlich sich widerumb von dar ab und auf irer F. D. hausz unnd veste Arnspurgk begebenn etc.—Въ архивъ.

288 (260).—(1574 г. ?) (Копенгагенъ). Отирытое письщо бургомистра и ратиановъ города Копенгагена.

Королевскій корабельный капитанъ Юргенъ Бушь нагрубиль царскому гонцу (internuncio) К. Скобельцыну. По приказанію короля палачь привель Буша къ подворью Скобельцына для казни, но послідній его помиловаль.—Бургомистръ и ратманы свидітельствують, что царскій толмачь Касперь Хопе къ ділу этого помилованія не причастень.

По пъмецки; черповой набросовъ; въ архивъ.

289 (261).—1574 г. 11 января. Копенгагенъ. Грамота датскаго короля Фредерика II къ царю Ивану IV Васильевичу

ответная на царскую грамоту отъ 5 сентября 1573 г. (№ 283/255) и на доъ царскія грамоты отъ 1-го іюля (пидикта? См. заметку подъ № 280/252), доставленныя Скобельцыным (изъ этихъ последняхъ намъ известна только одна [отъ 31 іюля] — № 280/252). Къроль благодаритъ царя за обещаніе приказать своимъ наместникамъ жить въ мире съ королевскими людьми въ эзельскомъ штифте, пзвещаеть, что Геврихъ Бурбонскій едеть въ Польшу не Зупдомъ, а чрезъ Германію, и обещаеть царскому гонцу какъ обратный пропускъ, такъ и вообще всякое содействіс.

Но пімецки; въ архивъ, Ausländ. Registr.— Сопременный русскій переводъ напечатанъ въ Собр. Госуд. Грам. и Догов. (т. V, стр. 152, № 121) подъ 1566 годомъ, хотя въ текстъ стоитъ правильно: льта бд. (Очевидно отъ Рождества Христова, а не отъ Сотворенія Міра, какъ пъроятно предположилъ редакторъ названнаго изданія).

290 (262).—1574 г. 28 апръля. Фредеринсборгъ. Грамота датскаго нороля Фредерина II нъ царю Ивану IV Васильевичу.

Король отправляеть къ царю восноду валашскаго Богдапа, преслъдуемаго султаномъ за въру, и извъщаетъ, что царскій послапецъ, задержанный въ Даніи суровою зимою, въ пастоящее время отбылъ върезиденцію римскаго императора.

По прмецки; тамъ же.

291 (263).—1574 г. 2 мая. Кгакоиж. Гранота датскаго цороля Фредерика II

Король сообщаеть объ уступкъ ему (Фредерику) королемъ шведскимъ, на интеттипскомъ събздъ, викскихъ городовъ, и просить царя едълать распоряжение, чтобы русскія войска въ нихъ пе вступались.

. По намецки; тамъ же; имвется и особый черновой пабросокъ.

292 (264).—1574 г. 10 мая. Фредеринсборгъ. Инструнція нероля датскаго Фредерина II датскому посланнику въ Россію Георгію Понателю.

Въ виду продолжающихся захватовъ со стороны русскихъ на съверъ, Покатель долженъ просить московское правительство сдълать распоряжение относительно того, чтобы русские въ Порвегио не вступались, и чтобы инчего не было предпринимаемо впредь до събла пословъ на границъ. На свое носольство Покатель долженъ требовать письменнаго отвъта за (царскою) нечатью.

По пемецки; списовъ; въ архивъ.

293 (265).—1574 г. (31 мая), "montags inn den heiligen Pfinxsten". Фредерикс боргъ. Грамота датскаго мороля Фредерика II къ царю Ивану IV Васильевичу.

По свёдёніямъ копентагенскаго бургомистра Маркуса Г'ессе, царь объщаль возвратить ему захваченное въ Нарвъ имущество въ случав, если онъ представить свидътельство о томъ, что имущество это привадлежить ему одному. — Король удостовържеть, что имущество привадлежить одному Г'ессе и просить о возвращении онаго собственнику.

Ho uhmenku; by apxurb, Ausland. Registr

294 (266). – 1574 г. 1 іюля. Фредеринсборгъ. Письмо короля датскаго Фредерина II въ намъстнику аренсбургскому (ззельскому) К. фонъ-Унгерну,

предписывающее ему доставить съ Эзеля на русскую границу "боярина", ѣздившаго съ царскими порученіями къ императору римскому.

По пъмецки; тамъ же.

295 (267. 1574 г. 6 августа. "Велиное княжество Тверское" (Старица?) Грамета царя Ивана IV Васильевича иъ королю датскому Фредерику II

отвётная на королевскую грамоту отъ 2-го мая (№ 291/263). Выражая неудовольствіе по поводу добрыхъ отношеній, установившихся между королями датскимъ и шведскимъ, царь сообщаеть, что (лишь) тогда перестапеть воевать принадлежащія королю датскому міста въ Ливоніи, когда они на самомъ ділів будуть за датскимъ королемъ.

Русскій подлинникъ; на обратной сторонъ адресъ, средняя печать и отмътки: dieses brieffs datum stehett anno 7082 den 7 Augusti [па самомъ дълъ 6 го]; въ архивъ.—Тамъ же четыре нъмецкихъ перевода съ ошибочною датою 8 августа 7084; впрочемъ въ двухъ она переправлена на 7 августа (въ свою очередъ ошибка) —7082 г.; на переводахъ (за исключеніемъ одного) надянсь: ist producirt [яли eingebracht] рег Georgium (яли Jorgen) Россатеви. Слова даты: писавъ...., нашие отчины въ великомъ княжествъ Тверскомъ" переведены: in unserm groszfurstenthumb Starritz.

296 (268).—1574 г. 7 (не 6 ли?) августа "Великое княжество Тверское" (vor store forstent. Starritz.—Старица?) Грамота царя Ивана IV Васильевича нъ норолю датскому Фредерику II

ответноя на доставленную чрезъ Юргена королевскую грамоту отъ 28 апреля (см. № 290/262). Царь благодарить за присылку воеводы вальшскаго Богдана Александрова (изгнаннаго турками за христіанскую веру) и объщаеть его жаловать. Относительно Маркуса Гессе (имущество вотораго было конфисковано въ Нарве) объясняеть, что опъ заслуживаль бы смертной казии, такъ какъ находился на разбойничьемъ кораблё.

Датскій переводъ; па обороть падпись: verdolmetschung eines reussischen schreibens, des datuni stehett anno 7082 den 8-ten Augusti [по въ самомъ тексть перевода стоить: ar fraa werdens begyndelse 7084 denn 7 Augusti anno Christi 1574; такимъ образомъ въ дать мы повидимому встръчаемся съ тыми же неточностями, что въ переводахъ предыдущаго номера, и мы врядъ ли ошибемся, если и настоящую грамоту отпесемъ къ 6 августа 1574 г.]; ез ist aber produciret worden Skanderburgk den 15 9-bris ao etc.... 74 (затымъ враткое изложение содержания).—Въ архивъ.

297 (269). —1574 г. 24 сентября. Орхусъ. (Arhausen). Грамота короля датскаго Фредерика II къ царю Ивану IV Васильевичу

отвътная на царскую грамоту (отъ 6-го августа), привезенную Повкателемъ (№ 295/267). Король благодарить царя за его объщаніе не нарушать крестнаго цълованія и не притъснать (beschweren) короленскихъ подданныхъ на Элелъ и въ Викъ, сообщасть, что Викъ уступъ

мень Данін Швецією на интеттивскоми събадь, отвергаеть обвиненія вы томы будто бы она, король, номогаль шведамь, просить выдать Антовія Пфлуга (Anthonius Pflug), который выбеть со своими сообщниками нокушался на жизнь курфюрста саксонскаго герцога Августа (dann gemelter Pflug mit seiner vergessenen roth dem... furstenn... hernn Augusten... nach leib unnd leben gestandenn) и изнастоящее время находится у царя.

· По въмецки; въ архивъ, Ausländ. Registr.

298 (270).—1574 г. (30 сентября), den letzten Sept. (Скандерсъ), Schanderburg. Грамета датскаго короля Фредерика II къ царю Ивану IV Васильевичу.

Король предстательствуеть за Эрпста фонъ-Фитгипгофа и просить возвратить отнатое у него родовое имущество.—При грамоть препровождается его прошение въ королю.

По намецки; въ архивъ, Ausland. Registr.; имъется и особий черновой набросокъ.

299 (271).—1575 г. (?) (Аренсбургъ). Челобитье русскаго плънника боярскаго сына Өони Шаврова королю датскому Фредерику II.

Шавровъ, взятый въ плънъ подъ Пайдою и находящійся въ Аренсбургъ у Клауса фонъ-Унгерна, просить, чтобъ его отпустили обратно въ царю съ (русскимъ) посланинкомъ Данилою (Обариновымъ).

Русскій подлинникъ; на столбчикъ; въ архивъ; тамъ же и пъ-

300 (272).—1575 г. январь. Москва. Грамота царя Ивана IV Васильевича къ королю датскому Фредерику II

ответная на королевскую грамоту отъ 24 сентября 1574 г. (Л. 297/269). Царь отказывается выдать королю (для отсылки "коронованному князю сасскому") Антона Плюка (Pflug), такъ какъ онъ приходнять воевать со свейскими людьян на русскія окраины. "И у насътакихъ казпять, а не отпущають".

Русскій подлинник; на обратной сторонь адресь, средняя печать и отмітки: (1) das reussisch datum stehett anno 7083 den 2 January, въ грамоть стоить только: "генваря в. для числа же оставлень пробъль; за числовой знакъ безъ сомпьнія принята буква в; (2) redite Sore, thend 21 Decembris по. 75.—Въ архинъ.

301 (273).—1575 г. 22 января. Гапсаль. Письмо (намѣстинка эзельскаго) Н. фонъ-Унгерна и Фридриха Гросса нъ царю Ивану IV Васильевнчу.

Города Гапсаль, Леаль и Лоде переданы шведами королю датскому. Напоминая царю о данномъ имъ королю объщания, Унгерпъ и Гроссъ просять его не нарушать крестнаго цалования и не вступаться въ эти города, а равно и въ острова Эзель и Мовъ.

По присции; списокъ; въ архивъ.

302 (274).—1575 г. 15 марта. Финель. Письмо камѣстника эзельскаго К. фонъ-Унгерна (и Фридриха Гросса) нъ намѣстнику вейссенштейнскому инязю Михаилу Васильевичу Оболенскому [и mut. mutandis нъ намѣстнику фелдинскому]

по поводу вторженія русских въ Викъ и на Эзель. Унгериъ требуеть въ короткій срокъ (zwischen hir und freitagk) отвъта на вопросъ: хочеть ли Оболенскій соблюдать крестное цівлованіе; предлагаеть ему прислать для переговоровъ одного или трехъ бояръ, которымъ покажеть, что страна припадлежить теперь королю датскому, а не шведамъ. Изъмногихъ лицъ, посланныхъ Унгерномъ съ письмами къ царю и къ Оболенскому, ни одинъ назадъ не верпулся.

По нижиенъмецки; списокъ; на обороть надпись: copia dess schreibens ahn die reuschen Kay. Matt. statthaltren und woywaden auff Vhelin und Weisenstein eines inhaldts, d. Fickell, den 15 Marti a. 75. Въ текстъ названъ одинъ вейсенштейнскій нам'ястникъ ки. М. В. Оболенскій.—Въ архивъ.

303 (275).—1575 г. 17 марта. Феллинъ. Грамота феллинскаго воеводы Василія Өеодоровича Воронцова къ намъстнику эзельскому К. фонъ-Унгерну

отвътная на его письмо отъ 15 марта (М: 302/274). Царь воюстъ шведовъ, которые воевали его вемли изъ Ревели, Гансаля, Лоде и Леаля. Если Унгернъ вступитъ со своими войсками во владънія царя, то нарушитъ тъмъ врестное цълованіе. Письмо его со спъщнымъ гонцомъ послано къ великому князю.

По нижненъмецки; подлиппикъ (?); въ архивъ.

304 (276).—1575 г. 7 апръля. Москва Грамота царя Ивана IV Васильевича къ королю датскому Фредерику II.

Царь удивляется претензів короля на Ревель, Гапсаль, Леаль, Лоде и Падисъ, кои уступлены королю шведами; упрекаеть Фредерика въ помощи, оказанной шведамъ; выражаеть готовность уплатить королю тв деньги, которыя онъ употребилъ на выкупъ этихъ городовъ у шведскаго ваемнаго войска.

Himequis перевода съ неправильною датою 7085 г.; два эвземнаяра; въ архивт. На оборотт одного современная документу отмътка: Verdolmetschung eines reussischen schreibens, welchs datum stehett anno 7085 den 7 Aprilis [туть въ ломанихъ скобахъ почеркомъ копца XVII столътія вставлено: in diesen zahlen musz ein fehler stecken, dann selbige annum Christi 1577 auszmachen musz, also geheissen haben 7083, wo die jahrzahl 1575 herauszkommen soll] und ist produciret Coppenhagen, den 22 Junij anno etc.... 75.

305 (277).—1575 г. 9 авръля. Финель. Письмо Ергена Инскуля къ намъстнику эзельскому Н. Фонъ-Унгерку,

(пересланное къ королю при письмъ сего последняго отъ 2 мая 1575 г.). Пискуль сообщаеть сведения изъ России, только что привезенныя его слугою Мартыномъ: царь посылаеть двухъ "князей" чрезъ Нарву къ королю датскому, такъ какъ отнюдь не желаеть съ инмъ войны и проч...

По памеции; подлинивит; въ архива.

306 (278).—1575 г. 12 апръля. Фредеринсборгъ. Инструкція короля датскаго Фредерика II датскому посланнику въ Россію Э. Эйзенбергу.

Онъ долженъ просить царя предписать русскимъ пограничнымъ властямъ, чтобы русскіе подданные не вступались въ Норвегію; долженъ также добыть по возможности конію съ отого предписанія. Срокомъ для събада на границо предпагается Тронцынъ день 1576 г.

По ивмеции: списокъ; въ архивь.

307 (279).—1575 г. 12 апръля. Фредеринсборгъ. Письмо нороля датскаго Фредерина II нъ намъстнину въ Нарвъ

съ просьбою оказать содъйствіе въ пути Э. Эйзенбергу, посланному въ царю со словесными порученімми ("mit mundtlichen werbungen"), и отправить его обратно на кораблів въ случаї, если опъ будеть возвращаться чрезъ Нарву.

По пъмецки; въ архивъ, Ausländ. Registr. Есть и особый черновой набросокъ.

308 (280).—1575 г. 5 мая. Фредериксборгъ. Грамота короля датскаго Фредерика II нъ царю Ивану IV Васильевичу

рекомендательная для повъренныхъ изкосто Брока, посылающаго въ царю драгоцинности (etzliche statliche Clenodien).

По присции; тамъ же.

309 (281).—1575 г. 31 мая. Новгородъ. Письмо датскаго посланника въ Росейи 3. Эйзенберга нъ царю Ивану IV Васильевичу.

Эйзенбергъ напоминаетъ о своемъ прежнемъ посольствъ, благодаритъ царя за тогдащијя милости и просить вытребовать его изъ Новгорода на аудјенцію.

По пъмецки; списокъ; служить приложениемъ къ № 328 (300); на оборотъ рукою Эйзенберга отмътка: copej des schreibens, so Elias Eysenberg ahn den grosfursten und keyser aller reussen gethan. Neugarden, den 31 Maij ao etc... 75.—Въ архивъ.

310 (282).—1575 г. 1 іюня. Фредериксборгъ. Гранота датскаго короля Фредерика II нъ царю Ивану IV Васильевичу.

Король предлагаеть парю свои добрыя услуги для примиренія его со шведами.

По въмецки; въ архивъ, Ausländ. Registr.

311 (283). 1575 г. 1 іюня. Фредериксборгъ. Гранота датскаго короля Фредерика II къ царю Ивану IV Васильевичу.

Король получиль обратно оть шведовь часть викскихъ городовъ, падъется получить и остальные и просить царя привазать своимъ воеводамъ въ эти города не вступаться.

По ивмецки; тамъ же; есть и особый черновикъ.

312 (284).—1575 г. 7 іюня. Аренсбургъ. Письмо намъстника эзельскаго К. фонъ-Унгерна нъ королю датскому Фредерику II.

Унгернъ отправляеть въ королю русскаго боярина, вдущаго въ качествъ гонца въ цесарю римскому витстъ съ толмачемъ Magno Paulo, а равно и своего трубача, бывшаго въ плъну у русскихъ, котораго царь, по его, трубача, словамъ, посылаетъ вынъ съ порученіями въ королю. — Свъдънія о враждебныхъ дъйствіяхъ русскихъ во владъніяхъ короля датскаго и герцога Магнуса въ Ливовіи.

По пемецки; подлинникъ; въ архиве.

313 (285). 1575 г. 19 іюня. Новгородъ. Письмо датскаго посланника въ Россия Э. Эйзенберга къ царю Ивану IV Васильевичу.

Въ виду неполучения отъ царя отвъта на первое свое насъмо, Эйзенбергъ повторительно просить о допущения его на аудіенцію и о скоръйшемъ отпускъ По немецки; списокъ; служить приложениемъ къ № 328 (300); на обороте почеркомъ Эйзенберга отметка: copoj des schreibens, so Elias Eysenberg ahn den grosfursten und keijser aller reussen etc. gethan. Neugarden, den 19-ten Junij ao etc. 75.—Въ архивъ.

314 (286).—1575 г. 28 Іюня. Фредериксборгъ. Гранота датскаго короля Фредерика II къ царю Ивану IV Васильевичу

отвітная на царскую грамоту отъ 7-го апріля (Ж 304/276). Король отрицаєть, будто бы опъ помогаль шведамь и отказиваєтся уступить царю шикскія крінюсти; со слосії стороны требусть возпращенія викскихъ плінныхъ.

По пъмецки; въ архивъ, Ausländ. Registr.; вывются также черповой набросокъ и чистовая конія. Па послѣдней надинсь: dieso copey ist Pauel Wernicken, als or mit dem reussischen gesanten nach der Moscau abgefortiget worden, austat seiner instruction mitgeben worden, darauff der Reus hernach die Wicke eingenommen und Paulo Wernicken einen schriftlichen offenen bescheidt geben sub № beiligend 25. [См. № 365/324.]

315 (287). 1575 г. 29 Іюня. Фредеринсборгъ. Грамота датскаго нороля Фредерина II нъ царю Ивану IV Васильевичу,

вёрительная для датскаго посланника въ Россію Павла Вернико (denn wolgelartenn unnsern secretarion und l. g. Paull Warnicken).

По пѣмецки; въ архивѣ, Ausländ. Registr.; на полѣ надпись: die hiertzugehörige instruction ist nicht zufinden; (по вмѣсто инструкців съ Павломъ Вернике была отпущена копія съ короленскаго письма отъ 28 іюня, о чемъ см. въ объяснительной замѣткѣ нодъ предыдущимъ номеромъ).

316 (288).—1575 г. Б іюля. Аренсбургъ. Письмо (ззельскаго намѣстника К. фонъ-Унгерна) къ князю Георгію, русскому военачальнику подъ Перновомъ, (an knesen Jurgen, reussischen kriegsobersten vor der Pernow).

(Унгериъ) напоминаетъ о крестиомъ цълованіи, по которому Викъ отошелъ къ королю датскому, протестуетъ противъ занятія въ этомъ крат местностей русскими и просить освободить задержанныхъ гопцовъ.

По ифмецки; списокъ; служитъ приложениемъ къ № 344 (316); въ архивъ.

317 (289).—1575 г. 7 Іюля. Старица, Наказная ръчь датскаго посланника Э. Эйзонборга къ царю Ивану IV Васильовичу.

соотвътствующая короленской инструкціи отъ 12 (№ 306/278).

По вѣмецки; спясокъ; служитъ приложенісмъ къ № 328 (300); на оборотѣ отмѣтка рукою Эйзенберга; сореј der schriftlichen verfassung uber die muntliche zuvor abgelegte werbung, wie sie inn solcher gestaltt auff des grosfursten und keysers aller reussen etc. begheren durch Eliasen Eysenberg ubergeben worden. Stargitz, den 7 Julij ao etc. 75.—Въ архивъ.

318 (290).—1575 г. 12 іюля (іюкь?). Аренсбургъ. Кратній отчетъ Андрея Фридриха

касательно царскаго похода на Перновъ и на Ревель.

По ивмецки; списокъ; въ заголовкъ стоить: anno etc. 75 im monath Iunij, а въ помъть на обороть: actum Arnssburg, den 12-ten Iulij anno etc. 75.—Въ архивъ.

319 (291).—1575 г. 14 іюля. Старица. Письмо датскаго посланника въ Россіи 3. Зйзенберга къ царю Ивану IV Васильевичу

съ запросомъ: согласенъ ли царь на посредничество короля для примиренія его со шведами, и съ просьбою не вступаться въ лифляндскіе города, отошедшіе по крестному цълованію кт Давіи.

По нёмецки; списокъ; служитъ приложениемъ къ № 328 (300); па оборотъ рукою Эйзенберга отмътка: copej der schrifft, so Elias Eysenberg ahn den grosfursten und keyser aller reussen etc. geschicktt etc. Stargitz, den 14 Iulij anno etc. 75.—Въ архивъ.

320 (292). —1575 г. 14 іюля. Старица. Письменное заявленіе датскаго посланника въ Россіи З. Зізенберга "обоимъ приказнымъ думнымъ людямъ".

Просьба объ открытомъ отвъть по порвежскому вопросу и о сообщения кони съ предписания русскимъ пограничнымъ властямъ.

По пемецки; списокъ; служить приложениемъ къ № 328 (300); на обороть рукою Эйзенберга отмечено: copoj der schrifft, so Elias Eysenberg den beiden verordenten reussischen vertrawten rathen behendigen lassen. Stargitz, den 14 Iulij ao etc. 75.—Въ архивъ.

321 (293).—1575 г. 18 іюля. Аренсбургъ. Письмо эзельскаго намѣстника К. фонъ-Унгерна но "князю" Никитъ Романовичу Юрьеву ("zu Zurgewa").

Русскіе вступились въ міста, описанныя въ крестномъ ціловапін на королемъ датскимъ.

По и-вмецки; списокъ; служитъ приложениемъ къ № 344 (316); тъ архивъ.

322 (294).—1575 г. 21 Іюля. Аронсбургъ. Письмо намъстника эзельскаго К. фонъ-Унгерна въ корсаю датскому Фредерику II

о враждебныхъ дъйствіяхъ русскихъ. Унгериъ просить короля о помощи.

По нижисивмецки; подлининкъ (?); въ архивъ.

323 (295).—1575 г. 22 іюля. Аренсбургъ. Письмо наизстника эзельскаго К. фонъ-Унгерна къ королю датскому Фредерику !!

о положени дель въ Ливонии. — Русские захватывають местности въ Вике, задерживають датскихъ гонцовъ и проч.

По намецки; подлининка; на оборота помата: productum Gelss-dorff [по датски Гельструпа], den 7 Augusti ao 75; на архина.

324 (296).—1575 г. 22 Іюля. Аренсбургъ. Письмо А. Вефферта, К. фонъ-Унгерна, О. Инскуля и Ф. Гросса къ королю датскому Фредерику II

одинавоваго содержанія съ предыдущимъ. По намецки; подлинивъ; въ архивъ.

325 (297).—1575 г. 24 іюля. Аренсбургъ. Письмо намѣстника эзельскаго К. фонъ-Унгерна ко "князю" Никитъ Романовичу Юрьеву

[отвътное на его грамоту отъ 18 іюля (?)] касательно пеправильнаго проведенія границы между Перновомь съ одной стороны, и Леалемъ и Лоде съ другой. Для правильнаго разграниченія Унгериъ предзагаеть събадъ королевскихъ и царскихъ приказныхъ въ деревиъ Rabiver.

По пъмецки; списокъ; приложение къ № 344 (316); въ архивъ.

326 (298).—1575 г. 26 іюля. In unserm furstenthumb Staris (великое княжество Тверское). Грамота царя Ивана IV Васильевича къ королю датскому Фредерику II

отвётная на прислапныя съ Мартыномъ королевскія грамоты (отъ 1 іюня см. № 310/282 и 311/283) касательно 1) предложенія о съёздів на границії русскихъ и инведскихъ пословъ (для примиренія царя со шведами) и 2) уступки королю датскому викскихъ городовъ. Царь отказываеть по обоимъ пунктамъ, однако обіщаеть возм'єстить королю расходы по выкупу означенныхъ городовъ у шведовъ; жалуется на помощь, оказываемую шведамъ датскимъ королемъ.

Три пъмецкие перевода съ пеправильною датою 7079 г. На обдожкъ одного изъ нихъ надпись: translatio des reusischen schreibens, so der Kon: May. durch Eliam Eysenberg neben mundtlicher relation seiner verrichtung etc. eingebracht worden den 7 Octob. ao etc. 71 [?]. Des schreibens datum aber stehett: in dem furstenthumb Staris, den 26 July ao etc. mundi 7079 [?]. Nota. Hierin wirdt erbotten, was die Kon. May. auf die heuser in de Wieck bekostet widerumb zubezahlen etc. Сличи съ отмътками на царской грамотъ 26 іюля 1571 г. (Ж 267/239). На другомъ переводъ стоитъ: translatio des reussischen schreibens, so der Kon. zw Dennemarcken etc. durch Eliam Eysenberg eingebracht worden zw Fridrichssburg, den 1 Septembris anno etc. 75 [1].—Всъ три перевода въ архивъ.

327 (299).—1575 г. 8 августа. Nygardt in Aetzherdt. Письмо короля датскаго Фредерика II къ эзельскому намъстнику К. фонъ-Унгерну.

Король поручаеть ему защищать приности из Вики противъ русских из случай, если они, позабына престное цилование, будута въ ниха вступаться.

По выменки; въ архивь, Ausland. Registr.

328 (300).—1575 г. (31 августа?) (Копенгагенъ?). Отчетъ Э. Эйзенберга на мия короля датскаго Фредерика II

о своемъ посольствъ въ Россію: путешествін, пріемъ у царя въ Старицъ, передачь подарковъ, переговорахъ съ русскими приказными и проч.—Въ итогъ Эйзенбергъ пичего пе добился.

По пвмецки; подлининкъ; къ отчету приложены №№ 309 (281), 313 (285), 317 (289), 319 (291) и 320 (292); въ архивъ. Видержка изъ отчета напечатана у Бюшинга, Мадаz. f. d. u. Historie u. Geographie, VII, стр. 304—305.

329 (301).—1575 г. 10 сентября. Giescholm. [Грамота датскаго короля Фредерика II нъ царю Ивану IV Васильевичу

касательно русских захватовь въ Норвегіи.—Повторительное требованіе письменнаго отв'єта, котораго пе могли добиться ни Пователь, ни Эйзенбергъ.

По и вмецки; въ архивъ, Ausländ. Rogistr.; имъются также особые черновой набросокъ и чистовая колія.

330 (302).—1575 г. 10 сентября. Giescholm. Грамота датскаго короля Фредерика II къ царю Ивану IV Васильевичу

ответная на царскую грамоту отъ 26 иоля (№326/298).—Король настойчиво отвергаетъ возводимыя на него обвинения васательно

номощи, будто бы оказанной имъ королю шведскому, подтверждаетъ своа права на викскіе города, не соглашается ихъ уступить и просенть о проведеніи въ Ливоніи границы и о командированіи съ этою цёлью приказныхъ изъ Пернова.

По пъменки; въ архивъ, Ausland. Registr. и два самостоятельныхъ списва.

331 (303).—1575 г. 13 сентября. Аренебургъ. Письмо эзельскаго намъстника
К. фокъ-Унгерна къ датскому королю Фредерику II

....о захватахъ въ Ливоніи со стороны русскихъ. Откавъ перновскаго восноды лично свидъться съ Упгерномъ. Жестокости русскихъ. Унгернъ послалъ несколькихъ вонновъ для защиты населенія; трехъ ноъ нихъ русскіе взяли въ пленъ и, кажется, отправили въ великому князю. Унгернъ убъждаетъ короля немедленно обослаться съ царемъ.

По въмецки; подлинини; на оборотъ помъта: productum Fridchsbrg, den 2 8-bris до 75; въ архивъ.

332 (304).—1575 г. 19 сентября. Перновъ. Грамота князя Андрея Васильевича Репнина-Оболенскаго къ намъстнику эзельскому К. фонъ-Унгерну.

Граница подъ Периовомъ проведена правильно. Фикель всегда принадлежавъ къ Периову.

По нѣмецки; переводъ или копія; служитъ приложепіемъ къ № 344 (316); въ архиві.

333 (305).—1575 г. 1 октября. Москва. Письмо Ергена Икскуля иъ (дивонскимъ) дворянамъ и войску въ Фикелъ.

Фикель отдавъ ему, Икскулю, царемъ въ качествъ лепа. Икскуль убъждаетъ фикельцевъ сдаться царскимъ воеводамъ; заявляетъ о своей върности царю. *

По ибмецки; списоки; въ архивъ.

334 (306).—1575 г. З октября. Фредериксборгъ. Грамота короля датскаго Фредерика II къ царю Ивану IV Васильевичу.

Жалобы на захваты русских въ Ливоніи у Пернова. Король отпускаеть къ царю трехъ русскихъ пленниковъ и просить о возвращеніи датскихъ пленнихъ; требусть проведенія у Пернова граници по старине и согласно крестному целовацію.

По немецки; въ архиве, Ausländ. Registr.; имъются также два самостоятельныхъ списка; на одномъ изънихъ отметка: ...schreiben..., so bei Peter Adrian uberschicktt.

335 (307).—(1575 г. 3 октября?). Списокъ плъннымъ,

объ отнускъ которыхъ ходатайствуетъ датскій король Фредеривъ II. По измецки; озаглавленъ: vorzeichnuss der gefangenen, so die Kön. Matt. etc. begehren zw erledigen; внизу документа отмътка почержомъ конца XVII столътів: dieses scheinet bey dem königl. schreiben vom 3 Octobris 1575 gelegen zu haben... Въ архивъ

336 (308).—1575 г. З октября. Аренсбургъ. Письмо намъстника эзельскаго К. фонъ-Унгерна нъ королю датскому Фредерику II.

Захваты русских у Пернова. — Граница поставлена русскими какъ разъ возлъ Леаля и Лоде.

По присции; подлипники; на обороти помъта: productum Frdchsbg, den 18 8-bris anno etc. 75; въ архивъ.

337 (309).—1575 г. 4 октября. Фредериксборгъ. Письмо короля датскаго Фредерика II иъ намъстнику эзельскому К. фонъ-Унгерну,

предписывающее сму воздерживаться отъ враждебныхъ дъйствій противъ русскихъ и срыть Леаль и Лоде, не жалья на то издержевъ. По пъмецки; въ архивъ, Ausländ. Registr.

338 (310).—1575 г. 16 октября. Аренсбургъ. Письмо Ф. Гросса нъ королю датскому Фредерику II

о положение дель въ Ливонии.

По пѣмецки; подлиникъ; на оборотъ отмътка: productum per Henink de Garleben zu Sora, den 21 X-bris anno 75; въ архивъ.

339 (311).—1575 г. 25 октября. Фредериксборгъ. Письмо короля датскаго Фредорина II нъ намъстнику эзельскому К. фонъ-Укгерну.

Выговоръ за его действія противъ русскихъ. По пемецки; въ архивъ, Ausländ. Registr.

340 (312).—1575 г. 4 ноября. Перновъ. Грамота князя А. В. Репнина Оболенскаго къ Вильгельму Икскулю въ Финель.

Февель тяпеть из Пернову; истинный его собственник (der rechte erbe), Юрій Икскуль, поддался царю. Оболенскій убіждаеть Вильгельма Икскуля сдать Фикель царю; тамошпими иймцами (воннами) предоставляется блать въ Перновъ или въ Германію, вто кула пожелаеть.

По намецки; перевода или списока; помачена im jare 7000, 50 [?]; ва архива.

341 (313).—1575 г. 11 ноября. Аренсбургъ. Письмо намъстинка эзельскаго К. фонъ-Унгорна нъ королю датскому Фредерику II

.... о его, Унгериа, дъйствіяхъ противъ русскихъ у мъстечка финеля.

По ивмецви; подлинивъ; на обороть отмътка: productum per Henning de Garleben Sore, den 21 X-bris anno 75; нь архивъ.

342 (314).—1575 г. 10 декабря. Зонненбургъ. Письмо (намъстника эзельскаго К. фонъ-Унгерна?) иъ вейссенштейнскому воеводъ

ответное на его жалобы по поводу убытковъ, причиненныхъ царскимъ крестъянамъ войскомъ изъ Лоде. Унгериъ (?) объщаетъ равобрать это дело. Что касается дворовъ Walckeda и Tolst, то они всегда припадлежали къ Лоде, и первый описанъ въ крестномъ целовапіи ва королемъ датскимъ.

По присцен; списокъ; приложение къ № 344 (316); въ архивъ.

343 (315).—1575 г. 10 декабря. Аренсбургъ. Письмо (намъстника эзельскаго К. фонъ-Унгорна?) нъ перновскому восводъ князю А. В. Репнину-Оболенскому.

Прошлымъ льтомъ при проведении русскими границы подъ Перновомъ, Упгериъ (?) не могъ выслать своихъ людей, такъ какъ письмо по этому предмету отъ князя Никиты Субботы (?) было получено с инжомъ поздно. Опъ предлагастъ придти къ какому-либо временному соглашению относительно этой границы впредь до ръшения вопроса самими государями. Король де уже обослался съ царемъ.

По ифмецки; списокъ; приложение къ № 344 (316); въ архивъ.

344 (316).—1575 г. 17 декабря. Аренсбургъ. Выписка изъ письма эзельскаго намъстника К. фонъ-Унгерна иъ королю датскому Фредерику II

.... касательно вторженія русских в Викъ; въ приложеній $\lambda \lambda$ 316 (288), 321 (293), 325 (297), 332 (304), 342 (314) и 343 (315).

По присции; подлинника; на обороть отмътка: productum Sore, den 3 Ianuary anno 76. Въ архивъ; тамъ же выписка.

1576 г. Январь. Царскіе послы къ цесарю Максимиліану, князь Захарій Ивановичь Сугорскій и діакъ Лидрей Арцыбаневъ, имѣли съ собою наказную рѣчь (Памяти. Диплом. Снош. І, 615—616) и царскую грамоту къ королю Фредерику II съ просьбою о пропускъ ихъ чрезъ его государство къ цесарю (тамъ же І, 617—618). Актовъ втихъ въ копенгагенскихъ хранилищахъ не имѣется. Впрочемъ навваннымъ посламъ вельно было однолично въ Данію не ходить.

345 (317).—1576 г. январь. Можайскъ. Грамота царя Ивана IV Васильевича къ цесарю римскому Максимиліану II

върющая для царскихъ пословъ киззя Захарія Ивановича Сугорскаго да дъяка Апдрея Арцыбашева.

Ифменкій переводт; въ врхивь; въ Памятнивахъ Липлом. Спом., І, 584-586 напечатанъ русскій тексть этой грамоты, въ воторомъ вы. Сугорскій опшбочно названъ княземъ Велоозерскимъ. (на самомъ дъль онъ писатся налистинколя Вълоозерскимъ).

346 (318).-(1576 г. январь). Наказная рачь (посольство) царскихъ пословъ кн. З. И. Сугорскаго и дьяка А. Арцыбашева къ цесарю римскому Максимиліану 11.

Царь предлагаетъ, чтобы цесарь послалъ къ нему посольство для договора о томъ, кавъ бы доступать порупу польскую и великое кияжество литовское из случат, еслиба Польша и Литва не захотъли падъ собою государства паря или Максимиліанова сына вияля Эрпеста Австрійскаго.

Исмеций переводъ; въ архивъ; русскій текстъ напечатанъ въ **Пам.** Диплом. Снош., I, 586-593.

347 (319).—1576 г. 5 января. Sora. Письмо короля датскаго Фредерика II нъ эзельскому намастнику К. фонъ-Унгерну.

Оправданія Унгерна не соотв'єттвують д'єйствительности. Король настоятельно предписываеть ему воздерживаться впредь ото всякихъ враждебныхъ действій противъ русскихъ и проч.

По присции; въ архивъ, Ausland. Registr., листъ 7 и. о.

348 (320).—1576 г. 10 февраля. Аренсбургъ. Письмо эзельцевъ и винцевъ нъ норолю датскому Фредерику II.

о взятін русскими Гансаля, Леаля и Лоде и о нападенім ихъ на Эзель. Просьба о помощи.

По ифмецки; подлиниикъ (?); въ архивъ.

349 (321).—1576 г. 12 апреля. Фредеринсборгъ. Письмо нороля датскаго Фредерика II нъ намъстнику эзельскому К. фонъ Унгерну и Ф. Гроссу.

Взятіе Леаля и Лоде и нападеніе русскихъ на Эзель вороль приписываеть желанію царя преследовать лично К. фонъ-Унгерна за его враждебныя действія противъ русскихъ. Король упреваетъ Унгерна за то, что онъ не срыль крепостей Леаля и Лоде.

По немецви; въ архивъ, Ausländ. Registr., листъ 72 и. о.

350 (322).—1576 г. 5 мая. Фредерикоборгъ. Письме кероля датскаге Фредерика II иъ мамъстнику эзельскому Н. фонъ-Унгерну

(отвітное па два письма Упгерца о взятін русскими Гапсаля). Что насастся до желательнаго образа дъйствій въ Ливопіи, то король ссылаєтся на свое прежисе письмо.

По нъмеции; тамъ же, листъ 94.

351 (323).—1576 г. 30 мая. Rotschildt (Роскильде). Письмо корсля датскаго Фредерика II иъ намъстнику эзельскому К. фонъ-Унгерну.

Такъ какъ русскіе дъйствують врагами, то Унгернъ можеть пресъчь подвозъ провіанта къ ихъ кръпостямъ. — Другія распоряженія относительно Элеля и Вика.

По нъменки; тамъ же, листь 114 н. о.

Приблизительно къ этому времени относятся следующіе, хранящіеся въ коненгагенскомъ государственномъ архиве, документы на ифмецкомъ языкъ.

352 (О).—(1576 г.) Первый отчетъ Іоакима Штарка о сдачѣ Гапсаля.

Jochim Starckon erster ubergebener bericht aus was ursachen Hapssel orgoben etc.

353 (O).-(1576 г.) Другой отчеть І. Штарка о томъ же предметь.

Joachim Starcken veranthwortung wegen ubergebung des hausses Hapsel.

354 (0). -(1576 г.) Выписка изъ отчета викцевъ о томъ же предметъ.

Extract oder auszzug aus der anwesenden wiekischen vom adell, buchssenschutzen und kriegsleuth gethanen bericht und zeugknus von aufgebung des hauses Hapsell, worin wegen Kon. Matt. Jochim Starck gewesener hauptman zubeschuldigen und anzuklagenn.

355 (О).—(1576 г.) Оправданія І. Штарка по взводимымъ на него обвиненіямъ въ вопрось о сдачь Гапсаля.

Mein, Jochim Starcken, beandtwortung auf der knechten zeugnussen n npou. 356 (О).—1576 г. 21 юня. Очная ставка между І. Штаркомъ и викцами по вопросу е сдачѣ Гапсаяя.

Verzeichnuss der beredung als zwischen Jochim Starcken und den wickischen auf ihren ubergebenen bericht etc. gescheen etc.

357 (0).—(1576 г.) Отчетъ гапсальцевъ о сдачѣ Гапсаля.

Burgerschafft zu Hapsell... и проч.

358 (0).—(1576 г.) Отчетъ Рейнгольдта Икскуля младшаго о томъ же предметь.

Reinholdt Uxkuln des Jungern zu Felcks etc. bericht.

359 (0).—(1576 г.) Отчетъ Іоганна Бранкеля о томъ же предметъ. 360 (0).—(1576 г.) Отчетъ Дидриха Фаренсбена о томъ же предметъ.

Dieterich Farenssbecken bericht von aufgebung des hauses Hapssell.

361 (0).-(1576 г.) Отчетъ Іоганна Гастфера о томъ же предметь.

Johann Hastvers bericht.

362 (0).—(1576 г.) Объясненіе Вильгельма Инснуля по поводу сдачи Леаля. Wilhelm Uxkuls erclerung.

363 (0). -(1576 г.) Отчетъ объ осадъ и сдачъ Лоде.

Einfaltiger bericht der sachen und geschichte, so sich in belagerung und aufftragk des hauses Lode verwahre, falsche und nichtige beschuldigung in vermeldung desselben mit zugehörigen grunde, schein und beweiss der warheit bestendiglich zu wiederlegen.

364 (0).—(1576 г.) Отчетъ Гейнриха Кнорре о взятім русскими Лоде.

Henrichen Knorren erclerung.

Отчеты эти по большей части довольно пространны; нѣкоторые изъ нихъ представляють объемистыя тетради.

Кромъ того за 1576, 1577, 1578 и 1579 года въ архивъ есть много писемъ съ о. Эзеля, въ которыхъ между прочимъ идетъ ръчь о дъйствияхъ русскихъ въ Ливопіи. Въ настоящемъ трудъ письма эти не отмъчены.

365 (324).—1576 г. (нонь?). (Москва?) Царя Ивана IV Васильевича отвътъ ближинить діакомъ Андреенъ Щелкаловымъ датскому посланнику печатнику Павлу Вернико и гонцамъ Мартыну фанъ-Пирну да Петру Анареянову.

Король датскій, пе отвоевава у інведова вивскиха городова, утратвав на ниха право. Царь просить его больше ва ниха не вступаться; требуеть уступки Гапсаля, предлагая возм'ястить королю уплаченныя ва его выкупа у піведова деньги; упрекаеть короля за дайствія отпосительно Керстеня Роде; жалуется задинма числома на К. фонъ-Упгерна; предлагаеть королю послать на Мосспу большиха послова для возобновленія докончавів.

Русскій подлинникъ; столбецъ; на обратной сторонъ падписъ: reussischer abscheidt so Paull Wernicken gegeben worden. Въ текстъ нътъ даты, но на оборотъ выставлено: 1576, а приложеніе (см. № 366/325) помъчено іюнемъ 7084. Пе слъдуетъли въ виду этого и самый документъ отнести въ іюню? Памятникъ находится въ архивъ; тамъ же два нъмецкихъ перевода.

366 (325).—1576 г. іюнь, Мосива, Грамота царя Ивана IV Васильевича иъ королю датскому Фредерику II

опасная на датекихъ пословъ—кого поинетъ къ царю король. Русскій подлинникъ за открытою среднею печатью, по среднів, подъ текстомъ; служитъ приложеніемъ къ предыдущему номеру. Въ арживъ. Тамъ же три пъмецкихъ перевода съ датою 3-го іюня [въ подминникъ: іюня мъсяца, инъдикта т.]; на одномъ изъ переводовъ отмътка: reuszisches gleidtsbrieff durch Paul Werneken eingebracht.

367 (326),—1576 г. 18 іюдя. Денротъ отъ имени цесаря римскаго Максимиліана II,

сообщающій курфюрстамь, клязьямь и прочимь чинамь римской имперіп содержаніе послідняго посольства оть царя и предлагающій посмяку (цесарскихь) пословь въ Россію.

По измецки; списокъ; въ архивъ.

368 (327).—1576 г. 24 іюля. Serop. Письмо короля датскаго Фредерика II иъ эзельскому намъстнику К. фонъ-Унгерну,

отзывающее его изъ Лифляндій и приказывающее передать ключи . отъ объихъ връностей [Аренсбурга и Зонненбурга], а равно и власть надо всей страной новому нам'ястнику Іоганну Икскулю.

По ивмецки; въ архивъ, Ausländ. Rogistr., л. 163.

369 (328) — 1576 г. 12 октября. Фредериксборгъ. Письмо короля датскаго Фредерика II къ намъстнику эзельскому Іоганну Икскулю, къ Отто Инскулю и къ Фридриху Гроссу.

....Король сов'туеть остерстаться русских; отсрочки (anstand?) имъ не дапо; впрочемт властямъ въ Ливоніи предоставляется войти съ ними въ соглашеніе. Присылку въ Данію гапсальцевъ, схваченныхъ К. фонт-Унгерномъ, король паходить излишисю, —приказываеть однако принять мъры противъ тайнаго споненія ихъ съ непріятелемъ.

По ивмецки; тамъ же, л. 214.

370 (329).—1576 г. 29 октября, Фредеринсборгъ, Грамота короля датскаго Фредерина II нъ царю Ивану IV Васильевичу

ответная на письменный ответь Извлу Верпике (№ 365/324). Король оправдывается оты взводимых на него обвиненій, сообщаеть объотозваніи К. фонъ-Упгерна взъ Лифландія в о преданія его суду, выражаеть изумленіе по поводу взятія русскими викских городовъ в просить о присылкі болье обстоятельнаго опаса на пословъ, которых опъ нам'ярень спарядить по Москву.

По ивменки; въ архивв, Ausland Registr, листь 227 п. о.; имъются также особые чистовой списокъ, изготовленный для подлинной грамоты, но впоследствии забракованный, и черновой набросокъ.

371 (330). –1577 г. 14 февраля. Фредериксборгъ. Письмо вороля датскаго Фредерика II къ намъстнику эзельскому Иксиулю и Ф. Гроссу.

Въ случат если прежизи королевская грамота къ царю еще не отослана, опи выбють замъпить се прилагаемою грамотою. Отвъть царя Икскуль и Гроссъ должим сообщить королю.

По пъменки; въ архивъ, Ausländ. Registr., листъ 286 н. о.

372 (331).—1577 г. 26 февраля. (Зонненбургъ). Поназаніе русскаго человѣна Астафья

объ обстоятельствахъ убійства на о. Дагдв местными престыянами четырехъ его товарищей, которые вместь съ нимъ, Астафьемъ, были посланы за данью.

По пъмецки; пачинается, по дать, словами: hat dis nachvolgende ein gefangener reusse mit nahmen Ostaffey auff angestelte frage des dollmetschern, wegen belagerung der stadt Revall, zugestanden und bekandt wie folget etc. Ha обороть подпись: des auffgegriffenen und auff dem eysz bey der Sonneburgk angebrachten reussen bekendtnus etc. —Въ архивъ.

373 (332).—1577 г. 7 марта, Письмо намѣстинка эзельскаго I. Инскуля м Ф. Гросса нъ поролю датскому Фредерику II.

Икскуль и Гроссъ просять, чтобы датскіе послы, отправляемые нынѣ въ Россію, въ мирномъ договорѣ съ великимъ кияземъ описали въ Ололю островъ Дагеденъ, который влять инводими и опустошается русскими, вторгающимися на него по льду.

По присции; подлинникъ (?); въ архивъ.

374 (333).—1577 г. 13 марта, Гапсаль. Грамота гапсальскаго мамѣстника мижая Михаила Юрьевича Лыкова-Оболенскаго иъ намѣстнику эзельскому Іоганну Икскулю.

Оболенскій требуеть выдачи убійць съ Дагды (см. № 372/331); просить не безноконться о дагскомъ посланникъ, находищемся у цары: онъ вскоръ будеть отнущень иль Москвы съ добрымъ отвътомъ;— и приглашаеть и тмецкихъ кунцовъ въ Гансаль.

По присции; подлишникъ; на оборотъ вдресъ и подъ кустодіею маленькая овальная печать краснаго воска, повидимому гладкая т. е. безъ какого бы то ни было на ней изображенія; въ архивъ.

375 (334).—1577 г. 19 апръля, Гапсаль, Грамота гапсальскаго намъстника инязя Михаила Юрьевича Лыкова Оболенскаго къ намъстнику эзельскому Іоганну Инскулю.

Оболенскій сообщаєть о полученноми оть наря приказів воздерживаться оть праждебных дійствій протипь датчант впредь до обсылки между королемы и царемы; просить о соотвітствующемы распоряженіи со стороны Піскуля. Гансь Кликь будеть отослань къжоролю съ добрымь отвітомы.

По нъмецви; списокъ (или переводъ); въ архивъ.

376 (335),—1577 г. августъ. Великій Новгородъ, Гранота царя Мвана IV Васильевича къ королю датскому Фредерику II

съ просъбою о пропускъ чрезъ его землю, туда и обратно, царскаго послапника Ждана Ивановича Квашинна, отправляемаго къ императору Рудольфу.

Русскій подляннякъ; на обороть адресъ, средная печать и отмътка: productum zu Coppenhagen durch den reussischen gesandten Gdan Iwanowitz, bei der Kö. M. etc. personlichen ihme gegebnen audientz, Mittwochs den 16 Aprilis a°. etc. 78.—Въ архивъ; тамъ же нёмецкій и датскій переводи, въ которыхъ первоначальная дата 6 - го [?] августа 7086 переправлена впоследствіи на 5 августа 7085. Въ подлиннись: августа місяца, индикта є.

Тексть грамоты напечатанъ въ Памяти. Диплом. Снош., I, 741—742, съ неправильною датою; писана въ государствія пашего дворъ града Москвы (въ подлинникъ: писана въ пашей отчино въ Великомъ Повъгородъ) и безъ указанія на мъсяцъ.

Принеденной въ Пам. Дипл. Спош., I, 740—741 ръчи Квашина къ королю датскому въ консигатенскихъ хранилищахъ нътъ, да и врядъ ли такого рода ръчи передавались ва письмъ.

377 (336).—1577 г. 10 и 11 сентября. Свъдънія, сообщенныя Христіановъ Капелломъ и Рейнгольтомъ Ливеномъ

о действіями русскими въ Ливопіи, о польдки герцога Магнуса въ лагерь ил паро и проч.

Ио ивменки; на оборотной стороив отметка: zeitungen den 10 Soptemb. durch Christian Kapeln angebracht,—so wol was den 11 Septemb. von Reinholt Liven ankhommen; въ архивъ.

378 (337),—1577 г. 23 сентября. Свідінія, сообщенныя біжавшимъ мэъ Вендена Магнусовымъ стремяннымъ Мацомъ Лангерместомъ,

касательно свиданія герцога Магпуса съ царемъ.

По пъмецки; въ заголовкъ стоитъ: den 23 Septemb. zeittunge ahnkomen von Matz Langermest, hertzogk Magni sattell(-)knechts, der ihn pauren kleyder von einem bekantten reussenn, durch geschenek und gaben von Wenden wegek(-)gehulffen ist, ihm stifft Churlandt ahngekhomen etc.—Въ принкъ.

379 (338).—1577 г. октябрь. Великій Новгородъ. Грамота царя Ивана IV Васильевича нь королю датскому Фредерику II

отвётная на королевскую грамоту отъ 29 октября 1576 г. (№ 370/329),—съ препровожденіемъ другой опасной грамоты для датскихъ пословъ (см. № 380/339).

Русскій подлинникь; па обратной сторонь адресь и средняя печать. Въ архивь; тамъ же два ньмецкихъ перевода съ датою 6-го октября (въ подлинной грамоть: октября мьсяца, индикта \$.)

380 (339).—1577 г. 6 (?) октября. Великій Новгородъ. Грамота царя Ивана IV Васильевича къ норолю датскому Фредерику II,

новая опасная для датскихъ пословъ (въ сущности ничъмъ не отличающаяся отъ прежней, посланной съ Навломъ Вернике).

Намецкій и датскій переводы съ датою 6-го октября. Вароятно въ подлинника, какъ и въ предыдущей грамота, стояло: октября масеца, пидикта в. ? (См. объяснительную заматку нь № 379/338).

381 (340).—1577 г. октябрь. (Перновъ?) Грамота перновскаго воеводы князя М.Ю. Оболенскаго къ Ягану Ушкулю въ Разборхъ (т. е. къ Іоганну Инскулю въ Аренсбургъ).

Гансъ Кликъ ("Анцъ Скликъ") въ Перновъ еще не бывалъ, а царь писалъ, что онъ у него "совстиъ здорово".

Русскій подлинивъ; въ архивъ.

382 (341).—1578 г. 13 фовраля, Вѣна, Грамота императора Рудольфа нъ норолю датскому Фредорику II

съ просъбою о свободномъ пропускъ обратно въ Россію русскаго посланника Ждана Квашинна.

По въмецки; подлинникъ и списокъ; въ архивъ. На обратной сторонъ подлинника надпись: productum durch den reussischen gesandten Czdan Iwanowiz Qvassin genandt, inn personlicher gegenwertigkeitt der Kö. M. etc. zu Coppenhagen den 16 Aprilis anno etc. 78. На свискъ соотвътствующая отмътка.

383 (0).—1578 г. 5 марта. Дондангенъ, Письмо герцога Магнуса нъ Бергену.

Герцогу совътують вхать из королю польскому. За дальностью разстоянія онъ не можеть снестись по этому предмету со своимъ братомъ (датскимъ королемъ Фредерикомъ II) и чрезъ посредство Бергена просить совъта у намъстника эзельскаго.

По нъмецки; подлишникъ (?); въ архивъ.

384 (342).—1578 г. 29 марта. Gutzow. Грамота герцога Ульрика менленбургскаго къ норолю датскому Фредерику II,

рекомендательная для русскаго посланника Ждана Квашпина, возвращающагося изъ Въны.—Въ приложении копия съ письма императора римскаго къ герцогу по тому же предмету.

По немецки; подлининкъ; на обратной сторонъ отмътка: productum Coppenhagen durch den reussischen abgesandten Qdan Iwanowiz bey verstattete audientz, den 16 Aprilis a° etc. 78; из архинъ. 385 (O), -1578 г. 5 апръля. Пильтенъ. Письмо герцога Магнуса къ намъстнину эзельскому І. Икскулю и къ Ф. Гроссу.

Герцогъ увѣдомляетъ ихъ объ отправления въ королю Ганса Гагена, при чемъ просить о наймѣ 1500 стрѣлковъ и о присмякѣ ихъ въ нему, герцогу, съ опытнымъ военачальникомъ.

По нъмецки: подлинникъ (?): въ архивъ.

386 (О).—1578 г. 22 апръля. Аренсбургъ. Письмо эзельскихъ властей (Клаусена, Икскуля и другихъ) къ королю датскому Фредерику II

о возвращении Ганса Клика изъ Россіи и объ отъйздѣ его изъ Аренсбурга въ Данію, 18 декабря, на королевской пинкѣ S. Marten. Герцогъ Магнусъ (hat) "sich vom Muschowiter abgetahen, sampt ihren gemahlen".

По пфмецки; подлинникъ (?); въ архивф.

387 (343).—1578 г. 30 апръля. Фредеринсборгъ. Инструнція нороля датскаго Фредерина II датскимъ посламъ въ Россію Якову Ульфельду, Грегерсу Трутцену, Арильду Угерупу и секретарю Павлу Вернине. (Jacob Ulfeldt, Gregers Trutzen, Arrild Ugerup, Pawel Wcrnicke).

Они должны заключить съ царемъ миръ на прежнихъ условіяхъ, т. е. удержавъ за королемъ Эзель съ прочими островами и верпувъ ему Курляндію, викскіе города и Колки. Въ случав песогласія цара уступить викскіе города, послы должны просить съ пего 100 тысячъ талеровъ вознагражденія; впрочемъ отъ послъдняго требованія, въ случав исполненія царемъ всяхъ осгальныхъ, могуть отказаться. — Имъ предписывается также просить о прекращеніи захватовъ въ Норвегія.

По ивмецки; нодлининкъ (?), ивсколько попорченный, и два списка, изъ которыхъ одинъ засвидательствованъ Л. Ульфельдомъ; въ архивъ.

388 (344).—1578 г. 30 апръля. (Фредеринсборгъ?) Дополнительная инструкція (bey - instruction) нороля датскаго Фредерика ІІ датскимъ посламъ въ Россію Я. Ульфельду съ товарищами.

Они должны предложить посрединчество короля датскаго для примиренія царя со шведами и събздъ русскихъ и шведскихъ пословъ въ Сюстербекъ.

По присти: списокт; вт врхивр.

389 (345), —1578 г. ЗО апръля. (Фредерикоборгъ). Полноночія, данныя иоролешъ датскимъ Фредерикомъ II датскимъ посламъ въ Россію Я. Ульфельду, Г. Трутцену, А. Угерупу и секретарю П. Вернике

на веденіе переговоровъ съ царемъ и русскими приказными в ва заключеніе съ ними соглашенія.

110 пемецки; два списка, засвидетельствованные Я. Ульфельдомъ; въ архиве.

390 (346).—1578 г. (30 апръля?). (Фредеринсборгъ?). Полновочія, данныя королевъ датскимъ Фредериновъ II старшему датскому послу въ Россію Я. Ульфольду.

Король уполномочиваетъ его целовать кресть на новомъ докончапін.

По итмецки; списокъ, озаглавленный: besondere vollmacht wegen der creutzkus ung und eidtsleistung auff Jacob Ulfelden alleiu gerichtet etc.; въ архивъ.

391 (347).—1578 г. (30 апръля?). (Фредеринсборгъ?). Гранота короля датскаго Фредерика II къ царю Ивану IV Васильевичу

върительная для датскихъ пословъ И. Ульфельда, Г. Трутцена, А. Угеруна и секретара II. Вернике.

По нъмецки: списокъ: въ архивъ.

392 (348).—1578 г. (30 апръля), den letzten April. Фредериксборгъ. Грамота датскаго короля Фредерика II иъ царю Ивану IV Васильевичу

объ обратиомъ отправлении къ царю Ждана Квашнина. — Квашнинъ прибылъ къ королю, уже побывавъ у императора римскаго. Король оказалъ ему всякое содъйствие въ его путешествии и надъется, что со своей стороны царь окажетъ покровительство отправляемымъ къ пому датскимъ посламъ и отпуститъ ихъ, не задержавъ.

По ивменки; въ архивъ, Ausland. Registr.

393 (349).—1578 г. 7 мая. Фредериксборгъ. Письма короля датскаго Фредерика II къ воеводамъ перновскому и гапсальскому (an die beiden reussischen stadthalter zur Pernow und Habsal in Liefflandt underschiedtlich).

Просыба объ оказаніи датекимъ посламъ (Я. Ульфельду съ товарицами) содъйствія въ ихъ путешествін по Россіп.

По нъмецки; въ архивъ, Ausland. Registr.

394 (350).--(1578 г.?) Списокъ плѣннымъ,

уведеннымъ "прошлимъ лѣтомъ" въ Россію изъ Uberdunsschenn furstendom, изъ Вика и съ острова Дагедена.

По нъмецки; въ архивъ.

395 (351).—1578 г. (20 мая³, am heiligen Pfingstage Островъ Борнгольмъ. Письмо датскихъ пословъ въ Россію Я. Удьфельда, Г. Трутцена (подписы вающагося Gregers Ulstandtt) и А. Угерупа къ королю датскому Фредерику П.

Плаваніе ихъ замедлено неблагопріятною погодою. Отплывь отъ о. Воригольма, они снова должны были къ исму верпуться и теперь тамъ отстанваются.

Но нѣмецки; подливникъ; на оборотѣ отмѣтка: productum Ottensee, den 30 May a°. etc. 78. Списокъ занесенъ въ отчетъ Ульфельда съ товарищами (см. № 413/369).—Въ архивъ.

396 (352).—1578 г. 26 мая. Аренсбургъ. Письмо датскихъ пословъ съ Россію Я. Ульфельда, Г. Трутцена и А. Угерупа къ перновскому восводъ.

Навъщение о прибыти ихъ со Жданомъ Ивановичемъ Квашиинымъ на Эзель, препровождение адресованнаго воеводъ королевскаго письма и просьба снарядеть ихъ въ дальнъйшій путь.

По въмецви; списокъ, занесенный въ отчетъ пословъ (№ 413/369).

397 (353).—1578 г. 28 мая. Аренсбургъ. Письмо датскихъ пословъ въ Россію Я. Ульфельда съ товарищами къ царю Ивану IV Васильевичу.

Извъщение о прибыти пословъ въ Аренсбургъ и ходатайство о допущения ихъ на аудіснцію.

По присции; списокъ, занесенций въ отчетъ пословъ (№ 413/369).

398 (354).—1578 г. 28 мая. Аренсбургъ. Письмо датскихъ пословъ въ Россію Я. Ульфельда, Г. Трутцена, (Gregers Ulstandt Trudtzen) и А. Угерупа къ королю датскому Фредерику II.

Сведенія о положенія дель въ Ливоніи. Её всю зиму безпаказанно опустопіали шведы. Русскіе не смеють выглянуть пав крепостей, которыя шведы собираются взять изморомъ. Сведенія о герцоге Магнуст и о герцоге Анспахскомъ. Съ русскими сладить будеть нетрудно.

По нѣмецки; подлянникъ; на обороть отмътка: productum Col... ding, den 18 Junij а°. etc. 78. Списокъ запесенъ въ отчетъ пословъ (№ 413/369).—Въ архивъ.

399 (355),—1578 г. 28 мая. (Аренсбургъ). Эзель. Письме датенихъ песловъ въ Рессие Я. Ульфельда, Г. Трутцена и А. Угерупа из неролю пельскому Стефану Баторію

съ просъбою о присыдей опаса на случай, еслибы послы были вынуждены бхать обратно въ Давію чрезъ Польшу.

По датыня; списокъ, занесенный въ отчеть пословъ (Ж 413/369); озаглавленъ: ad regem Poloniae sub dato Arnsburgk и проч. Въ самомъ же текстъ: datae ex insula Osilia и т. д. бежъ упоминавія объ Аренсбургъ.

400 (356),—1578 г. 2 іюня Замонъ Вердеръ въ Винѣ. Письмо датсияхъ пословъ въ Россіи Я. Ульфельда съ товарищами нъ шведскому намѣстнику въ Ревелѣ Георгу Боену.

Послы увъдомляють его о своемъ посольствъ въ царю и просять о свободномъ пропускъ чрезъ Ливонію не только ихъ самихъ съ людьми, но в сопровождающихъ ихъ руссвихъ.

По намеции; списокъ, запесенный въ отчетъ пословъ (№ 413/369).

401 (357).—1578 г. 8 іюня. "Мэъ убогой тюрьшы въ Юрьевѣ" (Datem udij ded ellendige fengsel til Derpet). Письмо шести датскихъ и двухъ измециихъ планииковъ къ датскимъ посламъ въ Россіи,

завлючающее просьбу способствовать ихъ освобожденію. По датеви; подлиннивъ; въ архивъ.

402 (358).—1578 г. 8—9 іюня, Перновъ. Письмо датскихъ пословъ въ Россіи Я. Ульфельда, Г. Трутцена (Gregers Ulstandt Trudtzen) и А. Угерупа нъ королю датскому Фредерику II.

Сведенія о дальпейшеми ихи путешествій, "Встреча" на русскоми берегу. Ви Перпови ихи не пустили, а поселили за геродоми ви избахт. Пожари ви помиценій послови. Переселеніе ним за реку ви поле. Послы просяти короли, чтобы опи приказали кораблю "die Nachtigal" дожидаться ихи на Элель.—9 іюня розt-scriptum (Zettel): сведенія о движеніяхи шведови. Они сожгли посади Юрьева и причиними много вреда окрестностями этого города. Герцоги Магнусь собярается перехватить датскихи послови на пути.

По намецки; подличникъ; на обороть письма отметка: productum Colding, den 5 Julij a°. etc. 78. Списокъ занесенъ въ отчетъ пословъ (№ 413/369). Въ архивъ.

403 (359).—1578 г. 23 Іюдя, Великій Новгородъ. Письно датскихъ пословъ, въ Россіи Я. Ульфельда съ товарищами иъ королю датскому Фредерику II.

Краткое описаніе ихъ дальнёйшаго путешествія. Задержка въ Новгородів.

По пъмецки; списовъ, вапесенный въ отчетъ пословъ (№ 413/369). Подлинина не сохранилось. Дошелъ ли онъ по назначению?

404 (360).—1578 г. 1 августа. Велиній Новгородъ, Письмо датскихъ пословъ Я. Ульфельда съ товарищами нъ царю Ивану IV Васильевичу.

Въ виду неполученія отвъта на первое письмо и четырекнедёльпаго задержанія въ Новгородь, посли повторительно просять царя о скоръйшемъ пріемь, а также о благопріятномъ отвъть на королевскія порученія и о своевременномъ отпускъ.

По ивмецки; списокъ, занесенина въ отчетъ пословъ (№ 413/369).

405 (361).—1578 г. (21 августа?). (Александровская слобода). Ръчь (посольство) датскихъ пословъ Я. Ульфельда съ товарищами, переданная на письмъ думнымъ боярамъ.

Въ ней вялагаются первыя предложенія главной королевской инструкціи (№ 387/343).

Ho намецки; списока; на его обложий надинсь: Koe. werbung, als den reussischen zur handlung deputireten räthen, in schrieften zum ersten eingang übergebett worden; въ архивъ.

406 (362).—1578 г. (23 августа). (Александровская слобода). Письменное сообщеніе датскихъ пословъ Я. Ульфельда съ товарищами царю Ивану IV Васильсвичу.

передапное 23 августа егодумнымъ бопрамъ.—Въ виду заявленнаго боярами отказа царя уступить королю датскому Леаль, Лоде и Гапсаль, послы требують за эти города 100.000 талеровъ.

По ивмецки; списокъ, запесенный въ отчетъ пословъ (№ 413/369).

407 (363).—1578 г. (25 августа?). (Александровская слобода). Формула илятвеннаго объщанія, которое русскіе потребовали отъ датскаго посла въ Россій Я. Ульфельда.

Ульфельдъ объщается и клянется, что король привъсить свою печать къ договору и будетъ цъловать на немъ крестъ въ присутствіи русскихъ пословъ.

По нѣмецки; на обороть надпись: ungeverliche notel, worauf die reussischen den eid von den gesanten begeret etc.; въ архивь.

408 (364). - 1578 г. (25 августа). (Аленсандровская слобеда). Проектъ перешириаго договора, вредлеженный датскиви послави въ Россіи Я. Ульфельденъ, Е. Ульфетановъ и А. Угерупевъ.

Перемиріе заключается на 15 лёть. Царь обязуется не вступаться въ Норвегію в въ Эзель съ принадлежащими островами. Для разслёдовавія пограпичныхъ споровъ на норвежской границё пазначается къ Петру и Павлу 1579 года съёздъ датскихъ и русскихъ приказнихъ. Плённые королевскіе подданные съ Эзеля и изъ Вика отпускаются безвозмездно. (Въ проектё этомъ королевскій титулъ предпосланъ царскому).

По нѣмеции; списокъ, занесенный въ отчетъ пословъ (№ 413/369).

409 (365).—1578 г. 28 августа. (Александровская) слобода. Перенирный договоръ между царенъ Ивановъ IV Васильевиченъ и королевъ датскинъ Фредериновъ II. (Царская гранота къ королю).

Перемиріе саключается на 15 лёть—съ Семеня дня лётопроводца 7087 г. (1 сентября 1578) по Семень же день лётопров. 7102 (1 сент. 1593). Въ теченіе этого временя царь обязуется не вступаться въ Эзель съ принадлежащими островами, а король—во всю остальную Ливонію. Ливонскіе города, м'ёстечки, дворы и острова (у Гансаля и у Периова) царскаго владенія перечисляются весьма подробно.—Въ случай войны одной изъ договаривающихся сторонъ съ Польшею или Швецією, другая сторона не должна помогать этимъ державамъ. Датскіе купцы въ Россіи и русскіе въ Дапін могуть торговать свободно. Король обязуется пропускать въ Россію чрезъ свои владенія иностранныхъ купцовъ, докторовъ и мастеровыхъ людей. Събздъ русскихъ и датскихъ судей (компссаровъ) на норвежской границі назначается на Петра и Павла 1580 г.—Въ грамоть царскій титулъ предпосланъ королевскому, въ титуль царь вменуеть себя между прочимъ: "гарь отчинный облюдатель земли Лиолянские неметцкого чину".

Русскій и пізмецкій подлинники, каждый на особомъ пергамень вышиною около аршина съ четвертью, шприною болье трехъ четвертей аршина; въ нижней части пергамены скрінлены между собою толстымъ малиновымъ шелковымъ шпуромъ, въ которому подвішена большая красная восковая печать 11,2 сантиметровъ въ діаметрів; на лицевой ев сторонів посредянів двуглавый орелъ съ однимъ общимъ візнцомъ надъ обізми главами и съ изображеніемъ Георгія Побізньосна на щитів, на груди. Пепосредственно вокругь орла к

воры длились весьма педолге, русскіе не согласились на датскія требованія и, въ вонці концовъ, вийсто мира датчане сочли себя вынужденными заключить 15-ти літнее перемиріс. Вийхали они изъ Слободы 29 августа, получивь отъ царя богатые подарки.

По пъмецки; въ архивъ; вщить въ общую тетрадь вмъстъ съ другиме документами, касающимися сношеній съ Россією за 1578 и 1579 года; па тетради падпись: Acta der anno 1578 beschehenen abfertigung in Reuszland. Dobey das prothocoll, was bey werender reise und handlung allenthalben furgelaussen, darnach die relation gericht und eingebracht. Was auch forner mitt den reusischen gesandten zu Koppenhagen geredt, und hernacher, vor wechsel(-)schristen zwischen Kon. May. und dem groszsursten ergangen. Самый отчеть въряду другихъ бумагъ озаглавленъ: Prothokol was bey solcher schickung und handlung allenthalben surgelaussen und entlich geschlossen, darnach der gesandten relation geschehen. Заключастъ опъ на печатныя страницы болъе 76 стр. Начало его, переписанное на бъло, находится также въ архивъ.

414(370).—(1578 г?) Отчетъ старшаго датскаго посла въ Россіи Я. Ульфельда о переговорахъ датскихъ пословъ съ русскими приказными (въ 1578 г.).

По латыни; въ королевской и университетской библіотекахъ; озаглавленъ: Brovis quaedam et succincta narratio negotiorum ruthenicorum a Gregorio Ulstand, Arnoldo Ugerup, Paulo Vernicovio et me, Iacobo Ulfeldio, exactorum. Объемомъ въ 7 страницъ печатныхъ.

415 (371).—(1578 г?) Отчеть (неизвъстнаго) о большомъ датскомъ посольствъ въ Россію въ 1578 г.

Повздка посольства И. Ульфельда съ товарищами въ Россію. Пребываніе въ Александровской слободъ. Півкоторыя свіддина о царъ. Возвращение въ Данію.

По датски; объемомъ въ 25 страницъ нечатимхъ; въ королевской библіотекъ. Озаглавленъ: Efterretning om kong Friderich II's store sendebud til Rusland 1578 (Отчетъ о большомъ посольствъ короля Фредерика II въ Россію въ 1578 г.); подъ заглавіемъ отмътка: har i sin tid tilhört Peder Syv ([рукопись] въ свое время привадлежала Пстру Сюву). Наверху первой страницы падпись: К. Frederici 2 store sendebud til Rydsland. P. P. Syv*). Тамъ же на полъ примъчаніе:

^{*)} Peder Pedersen Syv (р. ят. 1631 г. † ят. 1702) изипетный датскій археодогъ, собиратель пословиць и инсатель.

Herudi findes adsckilligt og endeel anderledis end udi D. Peder Resens dend trykte bog i k. Fredriks Krönike ("здъсь встръчаются разныя свъдънія и въсколько иначе взложенныя, чъмъ въ нечатной книгъ дра Петра Резена въ исторія вороля Фредерика"). Уномянутая нечатная книга, служащая приложеніемъ въ Kong Frederichs II's Krönicke, af Peder Hansón Resen, Khvn. 1680 in f', есть не что иное, какъ датскій переводъ взявестной книси Ульфельда: Iacobi nobilis Danii Hodoeporicon (Франкфуртъ, 1608 г. in 4-to и 2-е взд. 1627 г.). Руконись двиломатическаго интереса не представляетъ, но весьма любонытна въ обще-историческомъ и бытовомъ отношенія.

416 (372).—1579 г. 19 мая. Письме бывшаго сехретаря датскаго посельства въ Россіи Павла Вериние (мъ Я. Ульфельду)

о своемъ отвътъ канцлеру и другимъ королевскимъ совътникамъ на ихъ запросъ касательно слова "begnadiget" и другихъ выражений частью вставленныхъ въ перемирную грамоту, частью опущенныхъ изъ нел. — Вернике завъряетъ Ульфельда, что опъ только оправдывалъ себя, а противъ него не имълъ намърснія говорить.

Ho ивмецки; подлининсь; въ архивъ. На обложив надинсь: Paul Wornicke.—Paul Wornicke exculpation wegen zweier in der mit denn Ruszen aufgerichteten friedens verschreibung beindlichen puncten, als 1-mo die König. Maytt. solten seyn der freunde freund und der feinde feind; 2 do dasz in bemelter friedens verschreibung der punct ausgelaszen: dasz keiner vom andern hülffe begehren solte; 3. das ausdruck begnadiget pro bewilliget; 4. die kreutzskissung. NB. Gedachte exculpation schrift ist dati[rt] den 19 Maij 1579, die aufschrift aber manquiret. — Надинсь сделана почеркомъ копца XVII стольтія, за исключеніемъ 3-го и 4-го пунктовъ, вставленныхъ рукою бывшаго начальника Коненгагенскаго архива Грима Іоганна Торкслина (род. въ 1752—1829).

417 (373).—1579 г. 27 іюня. Сегебургъ, Письмо Генриха Ранцау къ королю датскому Фредерику II

по русскому вопросу и по дёлу датскихъ пословъ Л. Ульфельда съ товарищами. Ранцау старается умалить ихъ вину и высказывается, что все можетъ обойтись къ лучнему.

По итмецки; подминикт; на обороть адресъ и отмътки: 1) Stathaltern vorbittschrift vor Iacob Ulfelden und andere gesandten in reusischen sachen etc.; 2) productum Fridrichssburgk, den 3 Iulij ao etc. 79.—Въ архивъ.

418 (374).—1579 г. 16 іюля. Роскильде. Открытое письмо мереля датскаге Фредерика II, выданное бывшему датскому послу въ Россіи Я. Ульфельду

По ратенію суда, датских послова въ Россін Я. Ульфельда съ товарищами за превышевіе ими полномочій опредалено выдать королю головою (они присуждены stande kongen til Rette); однако въ виду предстательства за Ульфельда всіхть королевских соватниковъ, а также его родственниковъ и друзей, король милуетъ его и снимаеть съ него оналу.

По датски; въ архивъ, исходящ. кинга Själlandske Registre, № 12, лястъ 35.—Подобныя же письма были выдани и двумъ прочимъ посламъ Грегерсу Тругцену (Ульфстану) и Арильду Угерупу.

419 (375).—1579 г. 4 августа. Фредеринсборгъ. Грамота датскаго нороля Фредерина II нъ царю Ивану IV Васильевичу.

Король отказывается подтвердить перемирную грамоту въ виду насильственнаго воздъйствія на его пословъ въ Александровской слободь.

По ивмецки; из прхиив, Ausländ. Registr.; имъется и сомостоятельный списокъ съ отмъткою: bey Peter Adrian uberschickt etc.

420 (376).—1579 г. 8 августа. (Копенгагенъ), Протоколы переговоровъ между русскими послами А. Г. Давыдовымъ и Т. Петровымъ съ одной стороны и датскими приказными съ другой.

Король возвращаеть русскимъ посламъ ихъ поминки вследствіе пеприсылки подарка отъ царя. От своей сторолы послы пе хотятъ принять подарки отъ короля, а по причине его отказа утвердить перемирную грамоту пе берутся также везти его ответную грамоту къ царю.

По нѣмецки; въ архивѣ; вшиты въ тетрадь, упомянутую въ объяснительномъ примѣчаніи къ № 413/369; озаглавленъ: Prothocol was sich den 8 Augusti, alsz die reusische gesandten ihren bescheit bekommen, zugetragen. Въ тетради протоколу предшествусть страпица съ слѣдующею замѣткою: Alsz nhun hernacher auch die reusischen gorandten so mit vorgedachte Kon. May. abgeschickte aus Reuszlandt nach Osell und von dar auf Gottlandt kommen, beij Kon. May. zu Roschifdt angelangen und den 14 Iulij audiontz gehabt, haben sie darbeij nhur ein creditif ubergeben und ihre werbung uff müsse wie in dem hernach gesätzten koninglichen andtwordtschreiben an den groszfursten etc. zubefinden gerichtet, derwegen sie dar domals nach Kopenhagen wider verwiesen worden ihrer Maij, resolution gewertig zusein, was derwegen dorauf beij ihrer abfertigung vorgelauffen, ist aus folgendem prothocoll zuvernehmen etc. Gesandten namen: Alexi Gregori Davido, stathalter in Zemszkogo [Mnencuaro] und diacon Thimophe Petro.

421 (377).—1580 г. февраль-мартъ. Перновъ. Грамота перновскаго намѣстника и воеводы киязя Өеодора Михайловича Лобанова-Ростовскаго нъ датскому намѣстнику на Эзелѣ Юргену Фаренсбеку.

Датскій гонецъ Мартынъ фонт-Пириъ быль своевременно направлень (язь Пернова) къ царю. Пынф русскіе бояре отвічають на заявленіе Фаренсбека о его назначеній нам'єстникомъ и о полученномъ ниъ приказаній жить въ мирф съ русскимя. Соотвітствующее приказаніе отдано и русскимъ властямъ.

По и менти; подлипникъ; на обороть и ментина варесъ и маленкая печать черпаго сургуча, повидимому гладкая, т. е. безъ какого бы то ни было на пей изображения. Въ датъ стоитъ: im jar 7088 im mant Februari. Маггі. Послъднее слово какъ будто принисано позже, но тою же рукою.

422 (378). - 1580 г. мартъ. Москва. Грамота царя Ивана IV Вясильевича къ королю датскому Фредерику II

отвітная на королевскую грамоту отъ 4 августа 1579 г. (№ 419/375). Царь отвергаеть обвиненіе, будто бы надъ датскими послами было произведено насиліє; упрекаеть короля за неутвержденіе перемирной грамоты; предлагаеть ему прислать пословь для подтвержденія прежняю докончанія и препровождаеть опасную на пихъ грамоту.

Русскій подлинник; на обороті адресь и слідъ средней печати (печать, оторванная, сохранилась при документь); въ архивъ. — Тамъ же датскій переводъ съ датою 8-го марта (въ русскомъ тексть: марта місяца, индикта й.) и съ отміткою въ конць: thette forschreffne haffuer ieg, Hendrich Oluffsen, fortholmoskett aff ryske paa dausk— "вышепясанное перевель я, Геприхъ Олуфсенъ, съ русскаго [языка] на датскій.

423 (379).—1580 г. мартъ. Москва. Грамота царя Ивана IV Васильевича къ королю датскому Фредерику II

опасная на датскихъ пословъ, которыхъ пошлетъ къ царю король.

Русскій подлипникъ, приложеніе въ продыдущему номеру; подъ текстомъ открытам нечать средняго разміра; въ архивь. Тамъ же датскій переводъ съ датою 8-го марта (въ подлинникѣ: марта мѣсяца, индикта Г). На особомъ мисть, безъ сомпънія, служившемъ обложкою для этой грамоты, надпись: Reussisch gleidt welchs Peter Adrian mitt sich neben andern schreiben [№№ 422/378,424/380] auss Reussland gebrachtt, da ohr zuvor mitt den reussichen gesautten, welche wegen bestettigung des funfizehen jherigen friedens, so Jacob Ulefeltt mitt seinen mittverordenten verhandeltt, ahn die Kö. M. etc. wharen geschicktt, hinein nach Reussland gezogen whar.

424 (380).—1580 г. мартъ. Москва. Грамота царя Ивана IV Васильевича къ королю датскому Фредерику II

съ просъбою о пропускъ чрезъ его асмлю къ императору Рудольфу и обратно парскаго гонца Лоанасія Резанова.

Русскій подлинникт; на обороть адрест и средняя печать; въ архивъ.—Текстъ грамоты напечатанъ въ Намяти. Дипл. Спош., т. I, стр. 783—784 (тамъ же стр. 772—773 наказная ръчь Резанова, спросъ о здоровьъ).

425 (381).—1580 г. З іюня. Новый Перновъ. Грамота намастника перновскаго князя О. М. Лобанова - Ростовскаго къ ззельскому намастнику Юргену Фаренсбену.

(Посланный въ царю датскій выпитант.) Peter Adrian, а также (русскій) посланнивъ въ воролю (датскому) Потемвинъ, равно вавъ и (русскій) посланнивъ въ цесарю Резановъ съ толмачемъ Попелсромъ находятся въ Перповъ.—Просьба о высылкъ за ними (въ Перновъ воеппаго) корабля, даби они могли продолжать путь, не опасаясь пиратовъ, которые стерегуть ихъ у острова Рупо.

По пімецки; подлинникъ; на обороть пімецкій адресъ; въ архивъ.

426 (382).— 1580 г. 12 іюня. Перновъ. Грамота намѣстника перновскаго нь эзельскому намѣстнику Юргену Фаренсбеку.

Петръ Апареяновъ пограбилъ любскія нинки, которыя отпущены съ нимъ перповскимъ воеводою и которыя онъ, Андреяновъ, взялся охранять отъ морскихъ разбойниковъ.

Русскій подлиннява; въ архивъ.

427 (383).—1580 г. августъ. Москва. Грамота царя Ивана IV Васильевича къ королю датскому Фредерику II

ст просьбою о пропуска чреза его землю ка императору Рудольфу и обратно царскаго гонца Истомы Шевригина.

Русскій подлинник; на обороть адресь и средняя печать; въ архивъ. Тексть грамоты напечаталь въ Памяги. Диплом. Спошеній, т. І, стр. 797—799 (тамъ же, стр. 800—801, наказная ръчь Шевригина въ королю).

428 (384).—1581 г. 16 февраля. Любевъ. Гранота царскаго гонца Асанасія Резанова въ королю датскому Фродерину II.

Pesanera просить короля о присылка ему опаса (einen offenen besiegelten pass und geleidtsbrieff) для произда морсмы изъ Любена въ Россію.

По намецки; повидимому подлининкъ, —но, суда по почерку, писанный и подписанный (Е. Kun. Maytt. dienst[-] und bereitwilliger Offonosz Rasannoff, reussischer abgesandter) природнымъ измень; на оборотъ адресъ и отмътка: producte Schanderburgk, den 3 Marty a. etc. 81. —Въ архивъ.

429 (385).—1581 г. З. марта. Nyegaard. Открытый листъ короля датскаго Фредерина II о назначени Александра Дургана (Durham) начальникомъ датской эскадры, высылаемой въ Балтійское море.

Кму предписывается охранять мореплавателей отъ морскихъ разбойниковъ и менать (всякаго реда) подвозу въ Нарву или другія міста, припадлежащія Россів. Наущія туда или оттуда суда опъ долженъ приводить въ Копентагенъ для присужденія ихъ призомъ.

По датски; въ архивъ, исходящая книга Själlandsk. Registr., № 12, л. 147.—Тутъ же поименованы командиры королевскихъ судовъ, получивше того же числа предписанее следовать съ адмираломъ Дургамомъ въ Балтійское море.

430 (386).—1681 г. 12 марта. Кольдингъ. Открытый дистъ короля датскаго Фредерика II,

уполномочивающій Александра Дургама хватать суда, идущія въ Нарву или изъ Нарвы, а также суда, везущія нарвскіе товары, откуда бы и куда бы эти последнія не шли.—Суда онъ можеть хватать всюду, только не по близости шведскихъ гаваней.

По датски; въ архивъ, Själlandsk. Registr., № 12. л. 148.

431 (387).—1581 г. 6 апръля. Кольдингъ. Грамота короля датскаго Фредерика II къ царю Ивану IV Васильевичу

отвътная на царскую грамоту отъ марта 1580 г. (№ 422,378). Король извъщаеть, что русское посольство, предлагавшее заключеніс докончанія, отправлено обратно въ Нарву чрезъ Эзель, и что съ нимъ послапъ Петръ Адріанъ, которому король проситъ безъ замедленія выдать опасную грамоту на своихъ пословъ, каковыхъ намъренъ тотчасъ же послать къ царю для заключенія докончанія.

По ивмецки; въ архивъ, Ausländ. Registr.; имъются также два самостоятельныхъ списка.

432 (388). - 1581 г. 5 іюня. Кронборгъ. Гранота нороля датскаго Фредерика II къ царю Ивану IV Васильевичу ("und mut. mut. an den stadthalter zur Narve etc.")

Датскій подланный Гутманъ Нильсонъ, отправившійся съ кораблемъ и добромъ въ Нарву, схваченъ тамъ русскими властями по наговору, будто бы его видъли среди шведовъ въ тѣхъ мъстахъ, гдъ царь ихъ ноюеть. По ходатайству родственниковъ Пильсона, король просить объ его освобожденіи, доказывая неосновательность езводимыхъ на него обвиненій.

По нъмецки; въ архивъ, Ausländ. Registr.

433 (389).—1581 г. Іюнь. Москва. Грамота царя Ивана IV Васильевича къ королю датскому Фредерину II

отвътная на королевскую грамоту отъ 6 апръля 1581 (М 431/387). Царь выражаеть искрениее желаніе возобновить съ королемъ прежнюю союзную любовь, которая порушилась всябдствіе происковъ короля шведскаго, и, препровождая съ Петромъ Адреяновымъ опасную грамоту, проситъ Фредерика II слать въ Москву пословъ не мъшкаючи.

Русскій подлинникъ; на обороть адресъ, средняя печать и отмътка: productum Friedrichsberg [sic] den 4 Sept. а°. etc. 81.—Въ архивъ; тамъ же датскій переводъ съ датою 9-го іюня (въ подлинникъ: іюня мъсяца, индикта б).

434 (390). —1581 г. іюнь. Москва, Грамота царя Ивана IV Васильевича нъ королю датскому Фредерику II

опасная на датских пословь, кого пошлеть въ царю король. Русскій подлиннивь; приложеніе въ предыдущему номеру; подъ текстомъ открытая средния печать. Въ архивь; тамъ же датскій переводъ, поміченный 9 іюня (въ подлицникі: іюня місяця, видикта 5).

435 (391)....1581 г. 24 іюля. Москва. Грамота царя Ивана IV Васильовича иъ королю датокому Фредерику II

съ просъбою о пропускъ чрезъ его землю царскаго гонца Өсодора Филиппова, посланнаго въ Любекъ и Прагу.

Русскій подлинникъ; на обороть адресъ, средняя печать и отмътка: praesentatum pr. d. cancellarium Fridrichsburgi XX° die Novemb. anno etc. LXXXI.—Въ архивъ; тамъ же датскій переводъ съ соотвітствующими отмътками по нъмецки, па верху и на оборотъ; въ переводъ этомъ Осодоръ Филипповъ названъ Willom Pillepszen.

436 (392).—1581 г. 11 октября. Фредеринсборгъ. Письмо кородя датскаго Фредерика II къ воеводъ перновскому князю Ө. М. Лобанову-Ростовскому

рекомендательное для королевскаго подданнаго Бенедикта Крюгера: просьба оказать ему содъйствіе въ его дъль.

По нъмеции; въ архивъ, Ausländ. Registr.

437.—(1582 г. февраль). Съ Яковомъ Семеновичемъ Молвяниновымъ и подъячимъ Тяшиною Васильевымъ, посланными къ цесарю римскому Рудольфу, была между прочимъ отнущена и царская грамота къ Фредерику II королю датскому (съ просьбою о пропускъ этого посольства чрезъ его владънія см. Пам. Дипл. Снош., т. I, стр. 848—849 и т. X, стр. 371—372). Грамоты этой въ датскихъ хранилищахъ по находится.

438 (393).—1582 г. 13 марта. Фредериксборгъ. Письно короля датскаго Фредерика II къ эзельскому намъстнику Георгію Фаренсбеку.

Король предписываеть ему оказать содъйствіе въ пути подагелю этого письма, отправляемому къ великому киязю.

По присции: въ архивь, Ausland. Registr.

439 (394).—1582 г. 5 апръля. Фредериксборгъ. Отирытое письмо короля датскаго Фредерика II

относительно посылки Эрика Мунка (Erich Munck) съ тремя королевскими галерами къ Вардегусу (Варгаву), Колъ и св. Николаю. Мунку предписано собрать свъдънія о "педозволенномъ" плаваніи иноземцевъ трезъ королевскія воды (въ Россію), а также вельно хватать идущія въ Россію или изъ Россіи чужестранныя суда; однако, ему и его людями подъ страхомъ смертной казни воспрещается грабить русскихъ подданныхъ.

По датски; въ архивъ, Själlandsk. Registr., № 12, листь 221; тутъ же отиштка, что Христену Винду на галеръ Јасов и капитану Норману (Normand Delauet) на галеръ David прикизано слъдовать съ Э. Мункомъ (sub eodem tenore et dato).

440 (395).—1582 г. 10 апръля. Кронборгъ. Письмо мороля датскаго Фредерика !! иъ намъстнику эзельскому Георгію Фаренсбеку.

Король вторично запрашиваеть его объ условіяхъ завлюченнаго между Москвою и Польшею мира.

По пъмецки; въ архивъ, Ausländ. Registr.

441 (396).—1582 г. 23 апръля: Фредериксборгъ. Инструкція короля датскаго Фредерика II Зрику Мунку

сходная по содержанію съ королевскимъ открытымъ письмомъ отъ 5 апрёля (№ 439/394), по съ дополнительными подробностями. Такъ Мункъ уполномочивается брать иностранныя суда въ самой Кольской гавани ("ибо Кола принадлежить на столько же Порвегіи, на сколько и Россіи"). По пути изъ Колы къ св. Пиколаю ему и его людямъ предписывается срисовывать гавани, отмъчать ихъ глубину и взаимное разстояніе другъ отъ друга. Французскихъ судовъ вообще, а за Колою *) и англійскихъ—не брать. Между Колою и св. Инколаємъ орудій на берегь не свозить, еслибь эго и требовалось для взатія того или другого иностраннаго судна.—Въ норвежскихъ водахъ и гаваняхъ Мункъ равнымъ образомъ долженъ брать иностранный суда, идущія въ Россію или изъ Россію.

По датски; въ архивъ, Själlandsk. Registr., № 12., л. 231.

442 (397).—1582 г. Іюль. Мосива. Грамота царя Ивана IV Васильевича нъ королю датскому Фредерику II

(отвътная на королевскую грамоту касательно морскаго хода кругомъ Порвеги?). Король, мъшая ходу, порушить докопчаніе. Царь требуеть сыска: кто разбиль у нашихъ пристанищь "ангильйскихъ и барабанскихъ гостей", а также просить о возгращени захваченнаго царскаго доктора Демьяна Пванога Пльоова съ товарищами и добромъ. Король, жалуясь на захваты въ Порвеги, не опредъляеть: гдъ именно они производятся. Печенгскій монастырь на Мурманскомъ морь **) стоить болье семидесяти льть.

^{*)} т. е. исжду Колою и св. Инколаемъ.

^{**)} Всябдствіе употребленія этого названія грамота въ дальнайшняв сно-

Русскій подлинникъ; на обороть адресъ, средняя нечать и огивтка: productum Nougarden [въроятно Nygnard], den 19 Octobris anno etc. 82.—Въ архивъ. Тамъ же одна измецкая и одна датская выдержки и одвиъ датскій переводъ; на датскихъ выдержкъ и переводъ дата 10 іюля (въ подниникъ: июля мъсяца, индикта ї). На переводъ въ числъ другихъ отмътохъ надпись: Denische translation auff das reussisch antworttschreiben die fartt Norden umb hinde Norwegen nach Reussland betreffend, wolchs Poter Adrian mitt sich gebrachtt.

443 (398).—1582 г. 13 сентября. Холмогоры. Грамота холмогорскаго воеводы Петра Асанасьовича Нащенина "нъ варгавскому доржавцу, которому иынъ въ Варгавъ приказано"

о томъ, чтобы датчане фадили въ Холмогоры и торговали съ руссвими по старинъ. "А что датскіе люди на моръ надъ пробажими людьми задоръ учинили,.. и впередъ бы того не было".

Русскій подлинник; въ архив'ї; тамъ же п'вмецкій переводъ, писанный ночеркомъ Симона фонъ-Салингена и съ его же собственпоручною отм'єткою, что грамота переведена имъ въ Оргус'ї (Aerhousen) 7 янгаря 1584 г.

444 (399).—1583 г. 7/мая. Нола. Грамота кольскаго воеводы Максака Өедоровича Судимантова къ "варгавскому державцу, которому нынъ въ Варгавъ приказано"

но содержанію сходная съ предыдущею (№ 443/398). Судимантовъ приглашаетъ датчанъ торговать въ Колѣ по старинъ и проч.—Кола названа царскою вотчиною*).

Русскій подлинникт; въ архиві; тамъ же два німецкихъ персвода, инсанныхъ почеркомъ С. фонъ-Салингена; на одномъ между прочимъ такая же его отмітка, какъ на переводі предыдущаго документа; въ переводяхъ Максакъ Осодоровичъ Судимонтовъ названъ: Махітіlianus [Maximiliaen] Fridericus Soudimanstvoy. (Какъ усматривается изъ № 446 (401), грамота послана съ Печаемъ Степановымъ сыномъ и Иваномъ Зубомъ).

мениях по лонскому вопросу часто приводилась датчанами какъ документальное доказательство того, что Лапландія принадлежить Порвегін. (Мурманское значить Порманское, шиме Норвежское море, "а моря", гокорили датчане, "всегда машиствують свое назнаніе отъ прилежащихъ страпъ").

^{*)} Повидимому из первый разъ. — Въ одномъ изъ переводовъ выражение это отмъчено карандашемъ,

445 (4'10).—1584 г 10 иля. Спандерборгъ. Меструнція менютіав) вороля датскаго Фредерика II наянтаму Норману де-Лановету и его товарищанъ, восмлаемыть въ Колу.

Задача виз — "собрать дань и десятину съ русских», коредль, допарей, монастырей, деревень и всёхъ подзаннихъ Лапландів", не употребляя впроченъ пасклія.—Посылаются они собственно къ кольскому восводь.

Ho silvesten; konin; ar apxabl.

446 (401).—1584 г. 18 іюня. Вардогусъ (Варгавъ). Письмо Тонаса Нернана де-Лановета и Лаврентія Краузе въ кольскому воеводѣ Максаку Осодоровичу Судинантову.

Ссылаясь на грамоту Нащекняя отъ 13-го сентября 1582 г. (№ 443/398) в на грамоту Судимантова отъ 7 мая 1583 г. (№ 444/399), затчане объясняють цель своего посольства и назначають воеводе съёздъ лет. Кирватене (Вайдогубъ) на Пвановъ день или днемъ-двумя поздиве.

По измецки; конія; на обложив, въ которую она винна. надпись рукою Салингена; copie desz brieffs so ahn den voyovodden geschriben mitt Joest von der Hockh. Durch Simon von Salinghen gestelt unde von Laurentz Krousz unde capteyn Noerman underschriben unde beslossen versiegelt etc. — Конія эта служить приложенісць къ № 452 (407); въ архивъ.

447 (402).—1584 г. 20 іюня. Вардегусъ. Письмо Т. Нормана де-Ланопета м Л. Круса [Краузе] иъ бергенцамъ, дронтгеймцамъ и другимъ королевскимъ подданнымъ, просящимся (изъ Вардегуса: въ Кирвагенъ и Колу.

Огнускаются они туда съ условісмъ тамъ не торговать впредь до нередачи (Порманомъ и Крусомъ) посольства русскому воеводъ-

Ho піменки; подминикъ; на обороть отмътка рукою Салиптена: rechte originaell schrift das Laurentz Krousz unde kappeteyn Noerman den schiffern fuer hiellt, wie sie verloff begertten dasz sie nach Malmos seglen mugten, fuer das wier mitt den russen unsz eynes gwissen oertz umb zusammen zue kommen besprochen hetten etc.—Служитъ приложениемъ къ № 452 (407); въ архивъ.

448 (403). – 1584 г. 23 іюня. Кола. Грамота кольскаго воеводы М. Судимантова къ копитану Томасу де-Лановету и къ варгавскому державцу Лаврентію . Краузе

отвілная на ихъ письмо оть 18 іюня (№ 446/401). Воевода цишеть, что теперь бхать ему изъ Колы невозможно "для государева дбла"; опъ приглашаетъ ихъ въ Колу. "А въ Вайдогубъ на торговищъ королевскимъ бы людямъ съ русскими людьми брапиться по велъли.

Русскій подлинникъ; на обложкъ, въ которую онъ былъ заверпутъ, адресъ: въ Варгавъ воеводамъ дацкого короля капитайну Томасу де Ламоветю да варганскому державцу Лаверкрушу.—Служитъ приложеніемъ къ № 452 (407); въ архивъ.

449 (404).—1584 г. (іюнь, іюль?) (Кода?', Письмо напитана Т. Нормана де Лановета съ товарищами нъ нольскому воеводѣ М. О. Судимантову.

Норманъ съ товарищами сообщаеть о цъли своего носольства, выражаеть удивление по новоду ностройки крѣности въ Колѣ, спрашиваеть, докуда простирается власть воеводы и правда ли, будто опъвапрещаеть мѣстнымъ жителямъ платить дань королю? Русскіе могуть сбирать съ пихъ дань, но не должны мѣнать въ эгомъ и датчанамъ.— Порманъ требуетъ, чтобы воевода приказалъ жителямъ платить дань королю.

Но ивмецки; конія; на обороть падпись рукою Салингена: coppie ottlicher artikell, so ausz unsers gnedighen herrn instruckzion, nach der reusse aertt durch Simon von Salinghen auszgezogent unde den reussen desz gleyche übergeben von unserm füerdern unde benebens oyne beygebondene protestatzion [№ 450/405] von unsz samptlich underschriben unde verpitziertt, übergeben auffs aller letzste füer unsern aebziehen etc.—Служить приложеніемъ къ № 452 (407); въ архивъ.

450 (405)—1584 г. 2 іюля. Кола. Протестъ напитана Т. Нормана де-Лановета съ товарищами, обращенный къ кольскому воеводѣ М. Ө. Судимантову

по поводу того, что ими не получено съ жителей королевской дани.

Но въмецки, подлинивкъ (дупликать?), подписанный Т. Пормапомъ, Л. Крусомъ в въсколькими посторонними лицами, в засвидътельствованный (5-го йоля) списокъ; въ архивъ. На обложвъ подливника отмътка рукою Салингена: protestathion so wier den voyevodden in beijsijn der ondergeschriben gozeugen fuergelesen unde durch Simon van Salinghen vertolmetz under deszgleijchen protestathion von unsz samptlich underschrieben unde verpitziert den voyevodden ihm beijseijn der ermelte gezeugen ubereycht etc. Служитъ првложеніемъ къ № 452 (407). rethen etc. Туть же другимъ почоркомъ поміта (віроятно поздиі. ная и пеправильная): 26 lunij anno 84.—Въ архивъ.

454 (409).—1584 г. 9 августа. Monnickfoerde. Письмо Т. Нормана съ товарищами иъ русскимъ монастырямъ въ Лапландіи

съ протестомъ по поводу отказа монастырей платить дапь королю безъ особаго на то приказанія царя.

По пъмецки; копів; на обложкъ рукою Салингена написано: disses isz copie cijnner schrifts so der abett mitt den munchen von unser fuerderinghe beghertte, welches ich, Simon van Salinghen, beworsten unde durch Joest von der Hecken eeyn abgoschriften unde durch cappeteyn Noerman zur waerheijtt under siegelt unde den abett protestisscher weijsz uberreijcht etc.; туть же (върожно позднайшая и неправильная) помъта: 7 Aug. по 84. — Служить приложенісмъ къ предыдущему номеру; въ архивъ.

455 (410).—1585 г. 31 января. Нола. Грамота кольскаго воеводы Адріана Григорьевича Ярцева иъ варгавскому державцу

извъстительная о кончинъ царя Ивана IV Васильевича, о воцареніи Осодора Ивановича и о посылкъ его, Ярцева, въ Колу для государева дъла.—Варгавскіе люди приглашаются вздить по прежисму торговать въ Колу.

Русскій подлинникт; на обороть между прочимъ надпись: er min junckers begere ath Simen von Salingen wille for andre paa tydsch eller dansche [мой господинъ проситъ С. фонъ-Салингена перевести по итменки или по датски]. Въ архивъ; тамъ же итменкій переводъ.

456 (411).—1585 г. май. Москва. Грамота царя Өеодора Ивановича нъ корорю датскому Фредерику II

по поводу посольства Оомы (Thomas) Нормана въ Колу: царь считаеть Лапландію своею вотчиною и не признаеть правъ на нес короля.

Немецкій подлинникъ; на обороть обычный русскій адресъ (Приятелю нашему и сустду Оредерику второму королю датцкому, порветцкому, венденскому, голкому, князю шлезвищкому, гол[ш]генскому, штурмарскому и детмарскому, граоу волденборскому и делмангорскому и вныхъ) и слъдъ Оеодоровой печати; (оторвана, сохранилась при грамоть), по размъру и паружному виду сходна съ среднею печатью Ивана IV; въ поперечникъ имъетъ семь слашкомъ

сантичетрови; на щиті на груди двугличать орда винідаженіе Георгія Побідоно ца; кругови орда видинсь треня концентрическими концинації [ек паружнови коліції] "Божією мілостію цара і веліків княза Осодорі Ітановичь госнодарь вося Роусія Володінерсків, [ек среднень коліції] Мотковсків, Новгородскік, пара Бамансків в цара Астараканскіх едра Пеконсків в веліків [во звутреннень коліції] княза Сколенсків, Тверсків, Югорсків, Первысків, Ватцків, Болгарсків". Пображеніе отой печати см. въ "Синкахи дрежихи русских печатій", Москія, 1832, табляца 23.—Гракота паходится въ архивії.

457 (412)—1585 г. 19 мая. Комитатенъ. Гранота породе датскаго Фредерика II къ царю Осодору Навоскчу

съ вираженіемъ соболіжнованія по случаю сперти царя Пвана IV Васильських и съ предложеніемъ новаго съїзда въ Колі къ наю 1586 г.

По итмецки; въ архият, Ausländ. Registr., л. 338; инфетси также самостоятельная ворія.

458 413) —1585 г. 10 іюня. Кола, Гранота вольскаго восводы Григорія Борисовича Васильчикова и Адріана Григорьскича Ярцева нъ варгавскому державцу Лаврентію Крусу

ответная на письмо, въ которомъ Крусъ выражаетъ желаніе послать въ Колу корабль съ мукою, виномъ, меломъ, пивомъ и сукнами для промена ихъ на треску и сало. Воевода приглашаетъ его прислать этотъ корабль и въ то же время объявляетъ, что по царскому приказу Кола будетъ впредъ торговать лишь трескою, палтусомъ и тресковымъ и китовымъ "саломъ"; для прочихъ же товаровъ открыта де новая пристапь на Холмогорахъ.

Русскій подлиниват; на обороть адресь: "въ Варгавь, варгавьскому державцу. Лаверкрушу князю Свенструпу",—и, между прочимъ, та же надпись, что на № 455/410 (er min junckers begere и пр.).—Въ архивъ; тамъ же измецкій переводъ съ ошибочною датою 2-го іюня.

459 (414).—1585 г. 17 іюля. Кола. Грамота кольскаго воеводы Г. Б. Васильчикова къ варгавскому державцу Лаврентію Крусу,

препровождающая для доставленів по назначенію грамоту царя Θ еодора Ивановича къ королю датскому Φ редерику II по лоцскому вопросу (№ 460/415). Со своей стороны воевода отрицаеть право короля взимать пошлины въ поморскихъ колостяхъ. "И та номорская земля изстари вотчина государя".

Русскій ноданинива; на обороті адресь: въ Варгавъ, варгавскому державцу Лаверкрушу Свенструпу; въ архивъ.—Грамота очевидно писана послів царской грамоты оть августа того же года (№ 460/415), такъ какъ служить ей препроводительною. Не былъ ли посланъ Васильчикову въ наказъ образецъ грамоты къ Л. Крусу изъ Москвы и не слідуеть ли дату 17 йоля отнести къ этому образцу.

460 (415).—1585 г. августъ. Москва. Грамота царя Өеодора Ивановича къ королю датскому Фредерику II

ответная на королевскую грамоту оть 19 мая (М: 457/412). Царь доказываеть свои права на Печенгскій монастырь и на тр. лонскія волости, которыми владесть; объщаеть послать на весну въ Колу пословь для размежеванія и приглашаеть короля слать къ нему великих пословь для подтвержденія стараго докончанія.

Русскій подлинникъ; на обороть адресъ, царская печать (описаніе ея см. подъ № 456/411) и отмътва: productum Anderschow den 24 Octobris ao etc. 85; препровождена въ варгавскому державну при предыдущемъ номеръ.—Въ архивъ; тамъ же нъмецкій переводъ.

461 (416).—1585 г. 10 декабря. Кронборгъ. Грамота короля датскаго Фредерика II нъ царю Өеодору Ивановичу.

Королевская подданная Arndt Hoyersz изъ Бергена объясняеть, что сынъ ся Jörg[en] Hoyersz, отправившись съ двумя купцами въ плаваніе въ Гренландію, попалъ на Новую Землю и затъмъ уведенъ въ Россію, гдъ въ настоящее время находится въ заключеніи. Король просить его отпустить.

По нъмецки; въ архивъ, Ausland. Registr., л. 438.

462 (0).—1585 г. 15 декабря. Письмо Носа (Kaas) къ Гейнриху Раммелю (Heinrich Ramel zu Winsterwitz)

о порвежских пограничных ділах съ любопытною характеристикой русскихъ.

По итмеции; подлиннивъ (?); въ архивъ.

463 (417).—1585 г. (декабрь?). Записка Симона фонъ-Салингена касательно спора о рубежахъ въ Лапландім.

Салингенъ разбираетъ царскую грамоту отъ августа 1585 г. (Л: 460/415) и оспариваетъ ея доводы. Записка по содержанію сходиа съ последующимъ номеромъ.

По датски; въ архивъ. Själlandsk. Registr., № 12, листъ 221; тутъ же отмътка, что Христену Вниду на галеръ Јасов и капитану Норману (Normand Delauet) на галеръ David прикизано слъдовать съ Э. Мункомъ (sub eodem tenore et dato).

. 440 (395).—1582 г. 10 апръля. Нронборгъ. Письмо короля датскаго Фредерика II из намъстнику эзельскому Георгію Фаренсбеку.

Король вторично запрашиваеть его объ условіяхъ завлюченняго между Москвою и Польшею мира.

По нъмецки; въ архивъ, Ausländ. Registr.

441 (396).—1582 г. 23 апръяя: Фредеринеборгъ. Инструнція нородя датскаго Фредерика II Эрику Мунку

сходная по содержацію съ королевскимъ открытымъ письмомъ отъ 5 апрёля (ж 439/394), по съ дополнительными подробностями. Такъ Мункъ уполномочивается брать иностранныя суда въ самой Кольской гавани ("нбо Кола принадлежитъ на столько же Порвегіи, на сколько и Россіи"). По пути изъ Колы къ св. Николаю ему и его людямъ предписывается срисовывать гавани, отмъчать ихъ глубину и взаимное разстояніе другъ оть друга. Французскихъ судовь вообще, а "за Колою" *) и англійскихъ—не брать. Между Колою и св. Николаемъ орудій на берегъ не свозить, еслибъ эго и требованось для взятія того или другого иностраннаго судна.—Въ норвежскихъ водахъ и гаваняхъ Мункъ равнымъ образомъ долженъ брать иностранный суда, идущія въ Россію или изъ Россіи.

По датски; въ архивъ, Själlandsk. Registr., № 12., л. 231.

442 (397).—1582 г. Іюль. Москва. Грамота царя Ивана IV Васильевича къ королю датскому Фредерику II

(отвътная на королевскую грамоту касательно морскаго хода кругомъ Пористія?). Король, мъшая ходу, порушить докончаніе. Царь требуеть сыска: кто разбиль у нашихъ пристаницъ "ангилъйскихъ и барабанскихъ гостей", а также просить о возвращеніи захваченнаго царскаго доктора Демьяна Пванова Пльоова съ товарищами и добромъ. Король, жалуясь на захваты въ Норвегіи, не опредъляєть: гдв цменно они производятся. Печенгскій монастырь на Мурманскомъ морв **) стоить болье семидесяти льть.

^{*)} т. е. между Колою и св. Николаемъ.

^{**)} Всайдствіе употребленія этого назнанія грамота въ дальнайшихъ сно-

Русскій подминикъ; на обороть адресь, сродия печать и огмытка: productum Nougarden [въроятно Nyguard], den 19 Осторів аппо етс. 82.—Въ архивъ. Тамъ же одна нъмецкая и одна датская выдержки и одна датскай переводъ; на датскихъ выдержкъ и переводъ дата 10 ібля (въ подминикъ: пюля мъсяца, индикта ї). На переводъ въ числъ другихъ отмътохъ надпись: Denische translation auff das reussisch antworttschreiben die fartt Norden umb hinde Norwegen nach Reussland betreffend, welchs Peter Adrian mitt sich gebrachtt.

443 (398).—1582 г. 13 сентибря. Холмогоры. Грамота холмогорскаго воеводы Петра Асанасьсвича Нащенина "иъ варгавскому державцу, которому нынъ въ Варгавъ приказано"

о томъ, чтобы датчане вздили въ Холмогоры и торговали съ руссвими по старинв. "А что датскіе люди на морв надъ пробажими людьми задоръ учинили,.. и впередъ бы того не было".

Русскій подлининк; въ архив'ї; тамъ же п'вмецкій переводъ, писанный ночеркомъ Симона фонъ-Салингена и съ его же собственпоручною отм'яткою, что грамота переведена имъ въ Оргус'ї (Aerhousen) 7 янгаря 1584 г.

444 (399).—1583 г. 7/мая. Кола. Грамота мольскаго воеводы Максака Өедоровича Судишантова къ "варгавскому державцу, которому нынъ въ Варгавъ приказано"

по содержанию сходная съ предыдущею (№ 443/398). Судимантовъ приглашаетъ датчанъ торговать въ Колѣ по старинъ и проч.—Кола названа парскою вотчиною *).

Русскій подлинникт; въ архивѣ; тамъ же два пѣмецкихъ перевода, инсанныхъ почеркомъ С. фонъ-Салингена; на одномъ между прочимъ такая же его отмътка, какъ на переводѣ предыдущаго документа; въ переводъхъ Максакъ Өсодоровичъ Судимантовъ названъ: Махітіlianus [Maximiliaen] Fridericus Soudimanstwoy. (Какъ усматривается изъ № 446 (401), грамота послана съ Нечаенъ Степановымъ сыномъ и Иваномъ Зубомъ).

шениять по лонскому вопросу часто приводилась датчанами какъ документальное доказательство того, что Лапландія принадлежить Порвегія. (Мурманское значить Норманское, иниче Норвежское море, "а мори", гокорили датчане, "всегда завиствують свое иззваніе отъ прилежащихъ страпъ").

Повидимену въ первый разъ. — Въ одномъ изъ переводовъ выражение это отитчено карандашемъ.

445 (490).—1584 г. 10 мая. Скандерборгъ. Инструкція (memorial) короля датскаго Фредерика II капитану Норману де-Лановету и его товарищамъ, посылаемымъ въ Колу.

Задача ихъ—"собрать дань и десятину съ русскихъ, кореллъ, лопарей, монастырей, деревень и всъхъ подданныхъ Лапландін", по употребляя впрочемъ пасилія.—Посылаются они собственно къ кольскому воеводъ.

По пімецки; копія; въ архивъ.

446 (401).—1584 г. 18 іюня. Вардегусъ (Варгавъ). Письмо Томаса Нормана де-Лановета и Лаврентія Краузе иъ кольскому воеводѣ Максаку Өеодоровичу Судимантову.

Ссылаясь на грамоту Нащекина отъ 13-го септября 1582 г. (Ж 443/398) в на грамоту Судимантова отъ 7 мая 1583 г. (Ж 444/399), датчане объясняють цёль своего посольства и назначають воеводё съёздъ въ Кирвагенъ (Вайдогубъ) на Пвановъ день или днемъ-двумя поздиве.

По ивмецки; коиія; на обложкв, въ которую она винта. надиясь рукою Camurena; copie desz brieß so ahn den voyovodden geschriben mitt Joest von der Hockh. Durch Simon von Salinghen gestelt unde von Laurentz Krousz unde capteyn Noerman underschriben unde beslossen versiegelt etc. — Копія эта служить приложенісмъ къ № 452 (407); въ архивъ.

447 (402).—1584 г. 20 іюня. Вардегусъ. Письмо Т. Нормана де-Ланопета и Л. Круса [Краузе] нъ бергенцамъ, дронтгейнцамъ и другимъ норолевскимъ подданнымъ, просящимся (изъ Вардегуса: въ Кирвагенъ и Колу.

Огнускаются они туда съ условіемъ тамъ не торговать впредь до передачи (Порманомъ и Крусомъ) посольства русскому воеводъ-

По изменки; подлининкъ; на оборотъ отмътка рукою Салиятена: rechte originaell schrist das Laurentz Krousz unde kappeteyn Noerman den schissern fuer hiellt, wie sie verlost begertten dasz sie nach Malmos seglen mugten, suer das wier mitt den russen unsz eynes gwissen oertz umb zusammen zue kommen besprochen hetten etc.—Служить приложеніемъ № 452 (407); въ архивъ.

448 (403).—1584 г. 23 іюня. Кола. Грамота мольскаго воеводы М. Судимантова къ капитану Томасу де-Лановету и къ варгавскому державцу Лаврентію . Краузе

отвѣтная на ихъ письмо отъ 18 іюня (№ 446/401). Воевода цишетъ, что теперь ѣхать ему изъ Колы невозможно "для государева дѣла";

онъ приглашаетъ ихъ въ Колу. "А въ Вайдогубъ на торговищъ королевскимъ бы людямъ съ русскими людьми браниться по велёли".

Русскій подлинникъ; на обложкъ, въ которую онъ былъ завернутъ, адресъ: въ Варгавъ воеводамъ дацкого короля капитайну Томасу де Ламоветю да варгавскому державцу Лаверкрушу.—-Служитъ приложеніемъ къ № 452 (407); въ архивъ.

449 (404),—1584 г. (іюнь, іюль?) (Кола?;, Письмо напитана Т. Нормана де Лановета съ товарищами нъ нельскому воеводѣ М. О. Судимантову.

Норманъ еъ товарищами сообщаеть о цъля своего носольства, выражаетъ удивление по новоду постройки кръпости въ Колъ, спраниваетъ, докуда простирается власть воеводы и правда ли, будто опъ вапрешаетъ мъстнымъ жителямъ илатить дань королю? Русскіе могутъ сбирать съ нихъ дань, по не должны мъншть въ эгомъ и датчанамъ.— Порманъ требуетъ, чтобы воевода приказалъ жителямъ платить дань королю.

По ивмецки; конія; на обороть паднись рукою Салингена: coppie ottlicher artikell, so ausz unsers gnedighen herrn instruckzion, nach der reusse aertt durch Simon von Salinghen auszgezogent unde den reussen desz gleyche übergeben von unserm füerdern unde benebens eyne beygebondene protestatzion [№ 450/405] von unsz samptlich underschriben unde verpitziertt, übergeben auffs aller letzste füer unsern aebziehen etc.—Служить приложеніемь къ № 452 (407); къ архивъ.

450 (405).—1584 г. 2 іюля. Кола. Протестъ напитана Т. Нормана де-Лановета съ товарищами, обращенный къ кольскому воеводъ М. Ө. Судимантову

по поводу того, что ими не получено съ жителей королевской дани.

Но вемецки, подлиникъ (дупликатъ?), подписанный Т. Нормапомъ, Л. Крусомъ и въсколькими постороннями лицами, и засвидътельствованный (5-го поля) списокъ; въ архивъ. На обложвъ подлинника отмътка рукою Салингена: protestathion so wier den voyevodden in beijsijn der ondergeschriben gozeugen fuergelesen unde durch Simon van Salinghen vertolmetz under deszgleijchen protestathion von unsz samptlich underschrieben unde verpitziert den voyevodden ihm beijseijn der ermelte gezeugen ubereycht etc. Служитъ приложевіемъ въ № 452 (407). 451 (406).—1584 г. 5 іюля. (Кола). Записанные сдовесные отвіты недьскаго воеводы М. О. Судинантова на вопросы Т. Нормана де-Лановета съ товарищани.

Платить дань королю воевода никому не запрещаеть. Частоколт поставленъ вокругъ Колы для защиты отъ морскихъ разбойниковъ. Власть воеводы распространяется не на всю Лапландію, а только на нять деревень (полостей?): Керети, Кандалаксъ (Кандалакна), Порагуба, Кауда и Кола.—На пъкоторые вопросы воевода не отвъчаетъ, отговариваясь отсутствіемъ приказаній.

По пѣмецки; на обложкѣ рукою Салингена падпись: antwortt der voyevodden so sie unsz auff 5 Iullio gegeben fuer unsz alle unde unsz zuegelaessen ihre anttwortt auff zueschreyben etc. Durch Joest von der Heckh in ihrer presentz unde in beijseijn ihres keysers telmetzer in der vedder vervaest etc. — Служить приложеніемъ къ № 452 (407); въ прхивъ.

452 (407).—1584 г. 12 іюля. Kirwagen in Laplandt. Отчеть Л. Круса, Т. Нормана и С. фонъ-Салингена

объ ихъ посольстви въ Лапландію. Дани они ня съ кого не получили и убхали, прочитавъ воеводи свой протестъ. (Въ приложени N.N. 416-451, (401-406).

llo ибмецки; подлиникъ; рукою Салипсиа въ заголовив наимсано: dissos iss alles, was gehandelt unde ihm nhamen unsers gnedighen hernn, den reussen foerbrocht iss in bey syn des jonckern Christien Fries unde Laurenz Krouss, welches durch Laurentz Krouss unde capteyn Normans unde Simon van Salinghen pitzieren zur warheytt beziegelt etc.—Въ архивъ. Объемомъ въ 7% страницъ псчатныхъ.

453 (408).—1584 г. (9 августа?). Краткій отчеть датскихъ пословъ Т. Нормана съ товарищами

объ ихъ перегопорахъ съ настоятелемъ и монахами трехъ монастырей въ Ланландіи.—Монахи всячески отпранивались отъ платежа дани, хотя признавали, что земля, на которой стоятъ монастыри, изстари принадлежитъ Норвегіи. (Въ приложеніи № 454/409).

Но присцен; подлиннен; на обложей рукою Салингена надпись: disses iss die fuerderung, so won wegen unsers gnedighen hern von den abett der dreyen kloestern durch unse geschehen iss unde die antwortt so darauff erfolgett von den abtt unde derselbigen kloestern

rethen etc. Туть же другичь почоркомь помёта (яфроятно поздилёшая и неправильная): 26 lunij anno 84.—Въ архинъ.

454 (409).—1584 г. 9 августа. Monnickfoerde. Письмо Т. Нормана съ товарищами иъ русскимъ монастырямъ въ Лапландіи

съ протестомъ по поводу отказа монастырей платить дапь королю безъ особаго на то приказанія царя.

По ивмецки; копів; ил обложкв рукою Салингена написано: disses isz copie eijnner schrifts so der abett mitt den munchen von unser fuerderinghe beghertte, welches ich, Simon van Salinghen, beworsten unde durch Joest von der Hecken eeyn abgeschriften unde durch cappetoyn Noerman zur waerheijtt under siegelt unde den abett protestisscher weijsz uberreijcht etc.; туть же (върожино позднайшая и неправильная) помъта: 7 Aug. по 84. — Служить приложенісмъ къ предыдущему номеру; въ архивъ.

455 (410).—1585 г. 31 января. Кола. Гранота кольскаго воеводы Адріана Григорьевича Ярцева иъ варгавскому державцу

илвъстительная о кончинъ царя Пвана IV Васильевича, о воцаревін Өсодора Пвановича и о посмлють его, Ярцева, въ Колу для государева дъла.—Варгавскіе люди приглашаются вздить по прежнему торговать въ Колу.

Русскій подлинникъ; на обороть между прочимъ надпись: er min junckers begere ath Simen von Salingen wille for andre paa tydsch eller dansche [мой господинъ проситъ С. фонъ-Салингена перевести по изменян или по датски]. Въ архивъ; тамъ же изменкій переводъ.

456 (411).—1585 г. май. Москва. Грамота царя Өеодора Ивановича къ корорю датскому Фредерику II

по поводу посольства Оомы (Thomas) Нормапа въ Колу: царь считаеть Лапландію своею вотчиною и не признаеть правъ на нес короля.

Нѣмецкій подлинникъ; на обороть обычный русскій адресъ (Приятелю нашему и сусъду Өредерику второму королю датцкому, норветцкому, венденскому, голкому, князю шлезинцкому, гол[ш]генскому, штурмарскому и детмарскому, граоу волденборскому и делмангорскому и вныхъ) и слъдъ Өеодоровой печати; (оторвана, сохранилась при грамоть), по размъру и паружному виду сходна съ среднею печатью Ивана IV; въ поперечникъ имъетъ семь слишкомъ

сантиметровъ; на щите на груди двуглаваго орла изображение І'соргія Побъдоносца; кругомъ орла паднись тремя концентрическими кольцами: [въ наружномъ кольцъ:] "Вожією мілостію царь і велікін князь Осодоръ Івановичь господарь всея Роусін Володімерскіи, [въ среднемъ кольцъ:] Московскій, Новгородскій, царь Казавскій и царь Астараханскій гарь Псковскій и велікій [во ввутреннемъ кольцъ:] виязь Смоленскій, Тверскій, Югорскій, Пермьскій, Вятцкій, Болгарскій". Изображеніе этой печати см. въ "Снимкахъ древи: хъ русскихъ печатев", Москов, 1882, таблица 23.—Грамота паходится въ архивъ.

457 (412).—1585 г. 19 мая. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерина II нъ царю Өеодору Ивановичу

съ выражениемъ соболъзнования по случаю смерти цара Ивана IV Васильевича и съ предложениемъ новаго събада въ Колт къ маю 1586 г.

По пемецки; въ архиве, Ausland. Registr., л. 338; имъется также самостоятельная копія.

458 (413) — 1585 г. 10 іюня. Кола, Грамота кольскаго воеводы Григорія Борисовича Васильчинова и Адріана Григорьевича Ярцева иъ варгавскому державцу Лаврентію Крусу

ответная на письмо, въ которомъ Крусъ выражаетъ желавіе послать въ Колу корабль съ мукою, виномъ, меломъ, пивомъ и сувнами для проміна няъ на треску и сало. Воевода приглашаетъ его прислать этотъ корабль и въ то же время объявляетъ, что по царскому приказу Кола будетъ впредь торговать лишь трескою, палтусомъ и тресковымъ и китовымъ "саломъ"; для прочихъ же товаровъ открыта де новая пристапь на Холмогорахъ.

Русскій подлинникт; на обороть адрест: "въ Варгавъ, варгавъскому державцу Лаверкрушу князю Свенструпу",—и, между прочимъ, та же надпись, что на № 455/410 (er min junckers begere и пр.).—Въ архивъ; тамъ же нъмецкій переводъ съ ошибочною датою 2-го іюня.

459 (414).—1585 г. 17 іюля. Кола. Грамота кольскаго воеводы Г. Б. Васильчикова нъ варгавскому державцу Лаврентію Крусу,

препровождающая для доставленів по назначенію грамоту царя Өеодора Ивановича къ королю датскому Фредерику II по лопскому вопросу (№ 460/415). Со своей стороны воевода отрицаеть право короля взимать пошлины въ поморскихъ волостяхъ. "И та поморская земля изстари вотчина государя". Русскій нодаминика; на обороті адресь: въ Варгавъ, варгавскому державцу Лаверкрушу Свенструпу; въ архивъ.—Грамота очевидно писана послів царской грамоты оть августа того же года (№ 460/415), такъ вакъ служить ей препроводительною. Не быль ли посланъ Васильчикову въ наказъ образецъ грамоты къ Л. Крусу изъ Москвы и не слідуеть ли дату 17 йоля отнести къ этому образцу.

460 (415).—1585 г. августъ. Москва. Грамота царя Өеодора Ивановича къ королю датскому Фредерику II

отвітная на королевскую грамоту отт. 19 мая (Ж 457/412). Царь доказываеть свои права на Печенгскій монастырь и на тіз лонскія волости, которыми влядесть; обіднаеть послать на весну въ Колу пословь для размежеванія и приглашаеть короля слать къ нему великих пословь для подтвержденія стараго докончанія.

Русскій подлининкъ; на обороть адресъ, царская печать (описаніе ея см. подъ № 456/411) и отмътва: productum Anderschow den 24 Octobris ao etc. 85; препровождена къ варгавскому державну при предыдущемъ номеръ.—Въ архивъ; тамъ же нъмецкій переводъ.

461 (416).—1585 г. 10 декабря. Кронборгъ. Грамота нороля датскаго Фредерика II къ царю Өсөдору Ивановичу.

Королевская подданная Arndt Hoyersz изъ Бергена объясняеть, что сынъ ся Jörg[en] Hoyersz, отправившись съ двумя купцами въ плаваніе въ Гренландію, попаль на Новую Землю и затімъ уведень въ Россію, гдъ въ настоящее время находится въ заключеніи. Король просить его отпустить.

По немецки: въ архиве, Ausland. Registr., л. 438.

462 (0).—1585 г. 15 декабря. Письмо Носа (Kaas) нъ Гейнриху Раммелю (Heinrich Ramel zu Winsterwitz)

о порвежсвихъ пограничныхъ дълахъ съ любопытною характеристикой русскихъ.

По ивмецки; подлиниивъ(?); въ архивв.

463 (417).—1585 г. (декабрь?). Записка Симона фонъ-Салингена насательно спора о рубемахъ въ Лапландім.

Салингенъ разбираетъ царскую грамоту отъ августа 1585 г. (№ 460/415) и оспариваетъ ся доводы. Записка по содержанію сходпа съ последующимъ номеромъ.

По въмецки; подлиниять съ отмъткою почеркомъ конца XVII столътія: gutachten auf des groszfursten schreiben vom Aug. 1585, hiernach ist regis Friderici II schreiben vom 17 Dec. 1585 eingerichtet [№ 464/418]. Ist Simon von Salingen handt.—Въ архивъ.

464 (418).—1585 г. 17 декабря. Кронборгъ. Гранота короля Фредерика II къ царю Оеодору Ивановичу

ответная на царскую грамоту отъ августа 1585 г. (№ 460/415). Заявленія царя о припадлежности Лапландін въ Новгороду не согласуются съ датскими и порвежскими летописями. —Лапландія до сихъ поръ зовется Мурманскою землею. —Царь называетъ въ Лапландін всего цять (русскихъ) деревець (волостей?), а ихъ на самомъ дёлъ больше, и о многихъ монастыряхъ оць также не упоминаетъ. —Постройка Печенгскаго монастыря пачалась всего 40 или 50 лётъ тому назадъ и проч. —Следуетъ оставить торговлю въ Коль по прежнему.

По немецки; въ архивъ, Ausländ. Registr., л. 443, и самостоятельный синсокъ.

465 (419).—1586 г. мартъ. Москва. Грамота царя Өеодора Ивановича иъ королю датскому Фредерику II

отвётная на воролевскія грамоты отт 10-го и 17-го девабря (М.М. 461/416 и 464/418). Царь опровергаеть доводи короля и доказываеть свои права на Лопскую землю. "А имивебыло памъ и пепригоже... пословъ своихъ слати на събедъ... для задорныхъ словъ, что еси писаль въ намъ въ намъшней своей грамотъ", одиако царь, для своего милосердаго обычая, пошлетъ пословъ. Сровъ събеда—1 іюля 1586 г. Объясненія по вопросу о переводъ торга изъ Колы въ Двинскій городъ. Юрія Герса (Jörgen Hoyersz), который съ двумя товарищами "побхали... къ Зеленой землъ и тое земли не нашли", а попали на Новую землю, царь, приказавъ сыскать, возвратитъ воролю.

Русскій подлинникт; на оборотѣ адресъ и царская печать.—Въ архивѣ; тамъ же два пѣмецкихъ перевода, на обложкѣ одного взъ нихъ падпись: copey des letzten russischen an Kon. May. bey Jost von der Hecken uberschickten antwortschreibens sub dato Mart. anno 1586.

466 (420).—1586 г. мартъ. Москва. Грамота царя Өеодора Ивановича къ королю датскому Фредерику II

опасная на датскихъ пословъ, отправляемыхъ къ порвежской границъ.

Русскій подлининка; на внутренней сторона пода текстома царская печать; на архива; тама же два намецкиха перевода, на однома иза ниха отматка: translation des Muscowiters letzt bey Jobst vo. der Heck uberschicten paszbrieffs mense Martio datirt ao etc. 86 etc.

467 (421).—1586 г. мартъ. Москва. Грамота царя Осодора Ивановича къ королю датскому Фредерику II

опасная на датскихъ большихъ пословъ на случай, если бы король пожелалъ прислать таковыхъ въ Москву.

Русскій подлинняка; на внутренней сторонъ подъ текстомъ царская нечать; въ архивъ; тамъ же два нъмсцкихъ перевода, на одномъ отмътка, тождественная съ приведенною выше (см. № 466/420).

468 (422).—1586 г. 22 апръля. (Bergennhuus). Выписка изъ старинной иниги законовъ въ Бергенъ

относительно района сбора дани въ Лапландін норвежскими королями.

На древне-норвежском нарвчін; три экземпляра, изъ коихъ однив засвидітельствовань 22 апріля 1586 г. нам'єстником бергенским Гансом Лиценау, нам'єстником варгавским Л. Крусом и бергенским п гуллатингским стрянчим (laugmandt) Навлом Геліессоном, при другом экземплярі находится спабженний примічаніями датскій переводь Арин Магнуссіна (Arni Magnussön, по латыни Arnas Magnæus, р. въ 1663 г., ум. въ 1730, пзвістный датскій археологь и собпратель древних документов).—Въ архив .

469 (423).—1586 г. 27 мая. Кронборгъ. Инструкція короля датскаго Фредерика II (датскимъ посламъ въ Лапландію) Христіану Фрису, Лоренцу Крусу, капитану Норману и Симону фонъ-Салингенъ.

Они должим подтвердить права короля на всю Лапландію, требовать со всіхть ся жителей пошлину и десятину и, если русскіє послы будуть настанвать на проведенія новой границы по своему, то не соглашаться и протестовать.

По и вмецки; черновой набросокъ, помъченный 1-мъ мая, и чистовой синсокъ, предназначавшійся для подлициика, (уже подписанный королемъ, по впосл'ядствій забражованный) съ датою 27 мая; въ архивъ.

470 (424).—1586 г. 27 мая. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика II къ царю Өвөдору Ивановичу

ответная на царскую грамоту отв марта 1586 г. (№ 465/419). Король уведомляеть о посылке въ Лапландію своихъ комиссаровъ. Великихъ же пословъ до полученія отъ царя более точныхъ объяспеній по лапландскому вопросу король въ Москву не пошлеть.

По немецки; подлининкъ за подписью и псчатью короля; въ архивъ.—Въ Ausländ. Registr., куда запессно письмо (листь 87 н. о.), на подъ противъ его текста отмътка: disz schreiben hat Jobst von der Hecke wieder zuruck bracht.

471 (425).—(1586 г. 24 іюля. Кола). Actum Malmoss, am abendt Jacobi, welcher ist der 24-te lulij anno 1586 etc. Протестъ датскихъ пословъ Х. Фриса съ товарищами, адресованный Адріану Григорьевичу (Ярцеву, воеводъ кольскому)

по поводу пеприбытія къ сроку, на събядь, русскихъ уполномоченныхъ.

По въмецки; подлиникъ; противъ подписей Х. Фриса, Л. Круса, Т. Нормана в С. фовъ-Салингена свидътельскія заявленія: 1) I, Edward Kook, was present and did herre this protestasion reade befor before Andrian Gregorivitz and Andrea Demitrivitz and Cotestentena [Копстантивъ?] 2) I, John Dasse(?), was present and dyd her the protistation rod beffor the men above named.—Въ архивъ.

472 (426).—1588 г. 15 мая. Отмътна о содержаніи инструкціи (memorial) Симону фонъ-Салингену, отправленному въ Лапландію

Салингенъ долженъ посътить лапландскія гакани, освъдомиться, кто изъ иностранцевъ туда ходитъ и имъють ли они датскій наспорть, получить съ нихъ пошлину, если они ее предложатъ, и т. п.

По пъмецки; самой инструкціи мною не пайдено; отмітка о ней находится въ архивъ, въ общемъ перечвъ пиструкцій посламъ въ Лапланію.

473 (427),—1588 г. 24 сентября (ubergeben Copenhagen). Отчетъ С. фонъ-Салингена о его сношеніяхъ съ кольскимъ воеводою Степаномъ Өеодоровичемъ.

Степанъ Феодоровичъ отказался изследовать (русско-порвежскую) границу на мёстё, предоставить датчанамъ спарядить по этому вопросу посольство въ Москву. Салингенъ и воевода обослались угощениемъ, объдали другъ у друга и т. д.—Воевода направлялъ въ Салин-

reny тяжущихся и подсылаль нь пему вплоновь. Печенгскій монастырь тоже съ нимъ спосился.

По прменки; подлиниикъ (?); въ архивъ.

474 (428).—1590 г. іюль. Москва Грамота царя Әеодора Ивановича къ королю датскому Христіану IV.

Царь удивляется, что король не уведомиль его о своемъ вступленів на престоль; сообщаеть со счастливой войне и перемиріи со пиведами; упрекасть короля, что онъ полволяль инведамь нацимать датскихъ вонновь; просить о свободномъ пропуске (обратно) въ цесарю римскому посла его (И. Варкача).

Русскій подлинник; на обороть адресь, царская печать и отмътка: productum Aggershausen in Norvegen 1 Junij ao 1591.—Въ архивъ. Тамъ же пъмсцкіе переводъ и выдержив; на обложкъ послъдпей падпись: Anno 1591. Als die Kon. May, unser gnedigster herr, in Norwegen zu Aggershausen ankommen, ist die russische bottschafft, so I. M. ankuuft aldar erwartet, des folgenden tages zur audientz gestattet, welche ihr schreiben, so sie vom grossfursten gehabt, übergeben, und weil der tolcke, so damals mit Kon. May, gewesen, die ruszische sprache nicht lesen konnen, hab ich auf der herrn cantzlers und reichs räthe befehlen auf Focken [безъ сомпънія Ооки Шаврова см. № 299/271] translation soviel muglich gewesen nur die meinung und inhallt des schreibens fassen müssen, worauff das antwort schreiben gerichtet, sonst aber nichts mundtlich mit den gesandten gehandellt worden. Actum Aggershusen in Norwegen, den 1 Junij no etc. 1591. Augustus Erich.

475 (429).—1591 г. Отчетъ С. фонъ-Салингена о Лапландіи.

Cogephanie ero nambueno be sarnanin: Simon von Salingen bericht wegen der landtschaft Lappia, wie die anno 62, 63, 64 und 65 ausz Niederlandt ist besiegelt worden und wie Simon von Salingen zu seiner ankunft die land gebawet und in ihrer gestalt gefundenn, und folgendtss mehr segollatz und bawunge durch die commercien erfolgt.

По ивмецки; подлиникъ (?); въ архивъ. Напечатанъ у Бюшнига въ его Magazin f. d. n. Historio und Geographie, т. VII, стр. 339., гдъ впрочемъ имена собственныя значительно исконерканы.

476 (430).—1591 г. 4 іюня. Aggershausen. Гранота короля датскаго Христіана IV къ царю Өеодору Ивановичу.

Король извиняется, что не могъ раньше принять царскаго гонца Гаврилу Салманова, прибывшаго въ Порвегію нѣсколько мѣсяцевъ тому шазадъ въ 1590 году. Король находился въ Ютландіи, куда Салманова нельзя было выписать какъ по причинѣ морозовъ, такъ и изъ опасеніи шведовъ.—Король принимаетъ его теперь, по личномъ прибытіи сюда.

По немецки; въ архиве, Ausländ Registr., л. 368 и самостоятельный списокъ.

477 (431).—1591 г. 4 іюня. Aggershausen. Грамота короля датскаго Христіана IV нъ царю Өеодору Ивановичу

отвётная на царскую грамоту отъ іюля 1590 г., привезенную Салмановымъ (№ 474/428). Король соглашается на новый съёздъ въ Лапландін къ 1-му іюля 1592 г.; выражаетъ признательность за собользнованіе по случаю смерти Фредерика II; напоминаетъ Феодору, что и самъ онъ не увёдомиль его о вступленіи своемъ на престоль; желаетъ скорѣйнаго окончанія войны между Россіею и Швецією; отвергаеть обвиненія въ томъ, будто бы онъ оказывалъ помощь шведамъ; обыщаетъ свободный пропускъ царевымъ носламъ къ императору римскому и благодаритъ царя за его милостивое отпошеніе въ датскимъ подданнымъ.

По ивмецки; въ архивѣ, Ausländ. Registr., л. 369 и самостоятельный списокъ.

478 (432).—1591 г. 5 іюня. Aggershausen. Грамота короля датскаго Христіана IV нъ царю Өеодору Ивановичу.

Король паноминаеть царю его объщание размскать и отпустить Георга Гойера (Georg Hoyer).

По пемецки; въ архиве, Ausländ. Registr., л. 373.

479 (433).—1592 г. февраль. Москва, Гранота царя Өеодора Ивановича къ королю датскому Христіану IV

отвітная на короленскія грамоты отт. 4 и 5 іюня (N-N: 477/431 п 478/432). Царь признасть, что пеосповательно обвиняль короля въ томъ, будто бы онъ оказываль помощь шведамъ (піскоторые илішные шведы пазываль себя датчанами по наущенію короля Лгана);—царь пошлетъ

пословъ на събздъ въ Колу въ Павипу дию; датскаго плённаго Юрія Гигера (Royer) опъ прикажеть размскать и отпустить.

Русскій подлиника; на обороті вдресь, царская печать и наднись: prod. Найміе 20 Junij ao etc. 1592 per (icorgium Muss. Въ архиві; тамъ же пімецкій переводь, опибочно поміченный іколемь, и німецкая выдержка, озаглавленная: extract aus dem reuszischen schreiben, so Jurgen Mussz iugebracht 20 Junij anno 1592. Haffnice.

480 (434).—1592 г. май. Москва. Грамота царя Өеодора Изановича къ королю датскому Христіану IV

опасная на датекихъ большихъ пословъ, которыхъ король помелалъ бы отправить въ Москву.

Русскій подлинникъ; на внутренней сторонъ подъ текстомъ царская нечать; въ архивъ; тамъ же два нъмецкихъ перевода.

481 (435).—1592 г. 10 мая. Коленгагенъ. Паспортъ (Sidebreff), выданный королемъ датскимъ Христіаномъ IV Т. Норману для слѣдованія Сѣвернымъ моремъ вокругъ Норвегіи въ Россію.

Онъ послаит съ королевскимъ кораблемъ "Muszen" [Мышь] въ Россію и обратно. По пути ему вельно ловит, и приводить въ Копентагенъ корсаровъ и морскихъ разбойниковъ.

По датски: въ прхивъ, Själlandsk. Registr., № 13, л. 259.

482 (436).—1592 г. 14 мая. Копенгагенъ. Грамота көроля датскаго Христіана IV къ царю Өеодору Ивановичу.

Юрій (Jörgen) Муст, послапный въ царю за окончательнымъ отвѣтомъ относительно съфада въ Колф (въ 1-му іюля), до сихъ поръ назадъ не верпулся, песмотря на объщаніе царя не задерживать его долфе педфли, а потому на этотъ разъ король въ виду неизифстности пословъ своихъ въ Колу не поилетъ.

По въмеции; въ архивъ, Ausländ. Registr., л. 28.

483 (437).—1592 г. 14 мая. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ русскимъ посламъ (въ Колѣ).

Не получая отвъта отъ царя, король въ виду непавъстности пословъ своихъ въ Колу не пошлеть и просить русскихъ пословъ напрасно ихъ не дожидаться; препровождаетъ къ русскимъ посламъ грамоту свою къ царю (№ 482/436).

Но пъмецки; тамъ же, л. 30. (Объ грамоты отъ 14 мая послапы съ Т. Порманомъ).

484 (438).—1592 г. 13 августа, Кола. Грамота царскихъ пословъ (въ Колѣ) Семена Григорьевича Звенигородскаго, Григорія Борисовича Васильчикова и діака Ивана Максимова къ королю датскому Христіану IV.

Въ Колу вместо датскихъ пословъ прибылъ капитанъ Т. Порманъ съ королевскими грамотами, извещающими, что пословъ не будетъ. Звенигородскій съ товарищами слагаютъ съ себя ответственность за эту волокиту и будутъ таки ждать датскихъ пословъ пять недёль за Ильинъ депь; приглашаютъ короля слать по пограничному вопросу большихъ пословъ въ Москву; жалуются на многольтнее задержаніе датскими людьми, песмотря на королевскую отпускную грамоту, русскаго нашеннаго человъка Петра Лукьянова, отправившагося въ Данію учиться пемецкому языку.

Русскій подлипникь; писант на шировомъ столбць; на обороть адресь: Бога въ Троіце славимаго милостію скифстродержателя россійскаго царствія великого гдря царя и великого князя Өеодора Пвановича всея русіп владимирскаго [и проч. полный титуль], его царского въ величествінхъ напресвътльйшества приятелю и сосъду любезиьйшему, Христіянусу Четвертому, Божією милостію обранному королю датскому [и проч. титуль].

На обороть же отмътка: prod. per capitaneum Thomam Normannum de Lan[ov]ette ao etc. 1592 m. VII-bri — Въ архивъ; тамъ же два пъмсцкихъ перевода и одипъ датскій (пъсколько сокращенний). На обложкъ одного взъ пъмецкихъ переводовъ надпись: version des ruszischen schreibons, so die ruszischen gesandten.... bey capitein Normann uberschicket anno etc. 1592 und in dem monat Octob. augebracht. Другой пъмецкій переводъ, весьма пегочный, неправильно помъченъ 23 августа 1595. Датскій переводъ подписанъ: "Борис Грегориева син"; върожно подпись датскаго толмача Борхардта Гердтсена (Вогнагdt Gordtsen), пазываемаго въ царскихъ грамотахъ "гончикомъ Борискою".

485 (439). – 1592 г. 30 августа. Кола. Грамота царскихъ пословъ (въ Колѣ) С. Г. Звенигородскаго, Г. Б. Васильчикова и діака И. Максимова нъ варгавскому державцу Ергену Косу.

Датскіе послы на събздь въ Колу не прибыли. Звенигородскій съ товарищами ожидали ихъ до пастоящаго времени.—Русскіе послы привазали русскимъ пе вступаться въ Порвегію до ссылки короля съ царемъ. Опи просять Коса о соотвътствующемъ распоряжения по отвошенію къ датскимъ подданнымъ.

По немецки; подлининкъ; писанъ на инпрокомъ столбцъ; на обороть адресъ, по немецки же, и между прочинъ отмътка: prod. Haffinae XI Febr. 1593; въ архивъ.

486 (440).—1592 г. 24 декабря. Нопенгагенъ. Гранота короля датскаго Христіана IV къ царю Өеодору Ивановичу.

Покойникъ Люткенъ изъ Гамбурга новезъ съ собою въ Колу смиа, Peter Petrofzin, и другого мальчика, Вроквольдта Ольденбурга, коихъ затъмъ съ согласія Оберкія Пвановича Palethinscky и Максака Осодоровича Судимантова оставиль въ Холмогорахъ учиться русскому языку.—Теперь ихъ пе отпускаютъ обратно. —Царевъ толмачъ Георгій фонъ-Аленъ (von Alen) утверждаетъ, что Брокчольдть его крыпостной человыкъ.—Король просить предоставить имъ свободу.

По прмецки; въ архивъ, Ausländ. Registr.. л. 115.

487 (441).—1593 г. 1 марта. Коленгагенъ. Грамота датскаго короля Христіана IV къ царю Оеодору Ивановичу.

Король предлагаеть съёздъ на порвежской границё въ 1-му іюля 1595 г.; жазуется на арестъ у границы нёкоторыхъ датскихъ подданныхъ, повторяетъ просъбу объ отпуска пленинка l'copra Hoyern'a, требуетъ отпуска двухъ датскихъ подданныхъ Люткена и Броквольдта, отправившихся съ согласія русскихъ властей изучать русскій языкъ въ Холмогоры и впоследствій задержанныхъ въ Россіи.

Ио пемецки; въ архиве, Ausland. Registr., л. 133 и самостоятельний синсокъ.

488 (442).—1593 г. іюль. Москва. Грамота царя Осодора Ивановича иъ норолю датскому Христіану IV

ответная на королевскую грамоту отъ 1 марта (№ 487/441). Царь соглашается на съездъ въ Колу къ 1-му іюля 1595 г. и предлагаетъ, чтобы датскіе послы ехали оттуда въ Москву подтвердить докончаніе.—Юрья Эгенря (Ноуеги), котораго въ московскомъ государствъ не оказалось, послано разыскивать въ Астрахань, на Терекъ и въ Сибпрь. Бретвольтъ (Броквольдтъ) умеръ въ сотомъ году (1591—1592).

Руссый подлинник; на обороть адресь, средняя печать и отмътка: prod. Coldingen 23 Octobris по etc. 1593.—Въ архивъ. Тамъ же два нъмецкихъ перевода; изъ нихъ одинъ писанъ на александрійскомъ листь подобно тому, какъ писались подлинным царскія грамоты; быть можеть сдыланъ въ Посольскомъ приказъ и препровожденъ при подлинникъ; на обороть надпись: ruszisch schreiben prod. per Burchard. Gerds. Coldingen no etc. 1593 m. Octobri. 489 (443).—1595 г. май. Копентагенъ. Подномочія, данныя королемъ датскимъ Христіаномъ IV, датскимъ посламъ въ Колу Ове Лунге, Пребену Гюльденстерну, Лоренцу и Симону фонъ-Салингенъ.

Опи посланы въ Колу на събедъ съ русскими послами въ 1-му іюля.

По пемецки; забракованный чистовой списокъ, предпазначавнийся для подлинныхъ полномочій (въ исмъ пропущены были два слова, которыя впоследствій вставлены карапдашемъ); въ архивъ.

490 (444).—1595 г. Набросокъ инструкціи датскинъ посламъ въ Колу.

Имъ предписывается въ спошеніяхъ съ русскими подтвердить права короля датскаго на всю Ланландію, имъть подъ рукою свъдущих людей и обозначить старую границу, гдв она будетъ, отыскана", столбами, камиями, капавами и т. п.

По прменки: вт архивь.

491 (445).—1595 г. 14 мая. Выдержка изъ инструкціи короля датскаго Христіана IV датскимъ посламъ въ Колу (Ове Лунге, Пребену Гюльденстіерне, Лаврентію Крусу и Симону фонъ Салингену).

Инструкція эта входить въ болье подробное обсужденіе вопроса, чьмъ предыдущій померъ.—Вся Лапландія издавна принадлежала порвежскимъ королямъ.—Ея естественныя грапици.—Русскіе пазываютъ ее Мурманскою [т. е. Порманскою] землею. Датскіе послы могутъ предъявить русскимъ посламъ грамоту царя Пвана IV Васильевича 1582 г. [№ 442/397], гдѣ говорится о построеніи имъ монастыря на берегу Мурманскаго моря. Варгавскій державець издавна посылаль за данью и въ Біармію (Вегшеванді). Датскіе послы должны требовать возвращенія всей Лапландія. Зо лѣтъ пазадъ на мѣстѣ Колы стояло всего три врестьянскихъ избы, и варгавскій державець взималь съ окрестныхъ жителей дань. — Другія доказательства принадлежности Лапландія въ Даніи.—Проведеніе границы между Колою и Варгавомъ педопустимо.

По ивмецки; озаглавлена: Extract ausz der reuszischen instruction, datirt den 14 Maij anno 1595; въ врхивъ.

492 (446).—1595 г. 14 мая. Копенгагенъ. Назначеніе (bestilling) Börge Trolle "адмираломъ для путешествія въ Россію".

Trolle отъ имени короля датскаго Христіана IV пазначается командиромъ королевскаго корабля "Іосафатъ" и адмираломъ падъ

остальными судами флота, идущаго Съвернымъ моремъ кругомъ Норвегін въ Россію съ датскими послами. Адмиралу веліно ловить по пути и приводить въ Копенгатенъ корсаровъ и морскихъ разбойниковъ.—Король просить всёхъ и каждаго оказывать Тролле содъйствіе и помощь во время путешествія.

По датски; въ архивв, Själlandsk. Registr., № 13., л. 392.

493 (447).—1595 г. 14 мая. Коленгагенъ. Грамота датскаго короля Христіана IV къ царскимъ посламъ на норвежской границѣ

върющая для королевскихъ пословъ О. Лупге, П. Гюльденстіерпе, Л. Круса и С. фонъ-Салингена.—Король выражаеть надежду, что переговоры будуть нестись nicht nach gemeiner leute affecten und unbegrundeten ahn (-) oder vorgeben, sondern nach dem grundt der warheit und nach dem, wie von alters die grentzenu gewesenn.

Но итмецки; въ архивъ, Ausland. Registr., л. 465 и самостоятольный списокъ, скръпленный подписями: Georg Roszenkrantz mp., Sten Brahe mp., Manderup Parsberg mp., Iacob Fefeldt mp.

494 (448).—1595 г. 14 мая. Копентагенъ. Грамота датскаго мороля Христіана IV къ царю Осодору Ивановичу

объ отправлении королевскихъ пословъ на събздъ на порвежскую границу.—Свидътельства старожиловъ подтвердять, что граница накогда не проходила между Варгавомъ и Колою и что вся Лаплапдія принадлежить ·Порвегіи.

По пѣмецки; въ архивъ, Ausland. Registr., л. 461 и особый списокъ съ тѣми же подписями (№ 493/447).

495 (449).—1595 г. 14 мая. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Осодору Ивановичу,

подкрыляющая ходатайства: вдовы Якова Фалькеперса—Доротен, и вдовы Герта фанъ-Девентера—Іоганны (см. N.N. 496/450 и 497/451).

Но пемецки; въ архивъ, Ausländ. Registr., л. 463 и особый списокъ съ теми же подписями (см. № 493/447). Въ приложени последующие два помера.

496 (450).—(1595 г.). Прошеніе вдовы Якова Фалькенерса, Доротен, на имя короля датскаго Христіана IV.

Мужу ся не заплачено за товары, забранные у него въ 1576 г. царскимъ прикащивомъ ("факторомъ") Борисомъ Благимъ. Доротея

Фалькенерсъ просить короля о заступничествъ предъ царемъ.—Сумма ея иска—3202 талера. (Къ прошенію приложенъ списокъ забраннымъ товарамъ).

По нѣмецки; подлинникъ; служитъ приложеніемъ къ № 495/449 (при которомъ вѣроятно препровожденъ быль дубликатъ).

497 (451). — (1595 г.). Прошеніе вдовы Герта фанъ-Девентера, Ісганны, на имя нороля датскаго Христіана IV.

Мужу ся не заплачено за товары, забранные у пего въ 1575 г. царскимъ "факторомъ" Борисомъ Благимъ. Іоганны Девептеръ проситъ короля о заступничествъ предъ царсмъ.—Сумма ся иска равняется 276 талерамъ 14 деньгамъ. (Къ прошеню приложенъ списокъ забраннымъ товарамъ.)

По пѣмецки; подлинникъ; служитъ приложениемъ къ № 495/449 (пра которомъ вѣроятно послапъ былъ дубликатъ).

498 (452).—1595 г. 14 мая. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV нъ царю Өеодору Ивановичу

по дълу Андрея Гессе, ходатайствующаго объ удовлетворенія за отнятое у него въ Нарвъ вмущество (см. N.N. 274/246 и 275/247).

По въмецки; въ архивъ, Ausländ. Registr., л. 464.

- 499 (453).—1595 г. 28 іюня. На "Іосафать". Свидътельство дронтгеймцевъ и бергенцевъ
- о томъ, что вси область на западъ оть Garso и Trewes 'а принадлежить коронъ порвежской т. е. датскому королю.

По датски; подлиннивъ и списовъ; въ архивъ.

- 500 (454).--1595 г. 2 іюля. Противъ Колы (for Malmis). Свидѣтельство С:;рена Андерсена и другихъ бергенцевъ, вызванныхъ изъ Колы на "Іосафатъ"
- о русскихъ захватахъ въ Лапландін. Въ Колф, Кирвагенф и на Кильдинф русскіе лишь 10—12 лфть тому назадъ стали брать дань и десятину съ чужихъ. По сознанію самихъ монаховъ' монастыри, пользующіеся водами короля датскаго, принуждаются къ уплать дани и десятины царю.

По датски: подлинникъ и списокъ; въ архивъ.

501 (455).—1595 г. (12 іюля?) (Кола). Жалобы бергенцевъ (датскимъ`посламъ на норвежской границѣ О. Лунге съ товарищами) на русскія поморскія власти (uber die ruszischen voigte in Nordlandt).

Русскія власти принуждають приходящихь въ русскія гавапи датчанъ и порвежанъ покупать у вихъ товаръ и давать имъ подарки, дівлають опись припадлежащему датчанамь и норвежанамь имуществу, притісенность икъ болбе, чімь англичань и голландцевь, и запрещають покупать съйстные припасы.

По нёмецки; въ архивъ.

502 (456).—1595 г. 12 іюля (Кола.) Жалоба бергенцевъ и дронтгейнцевъ датскимъ посламъ на нормежской границѣ О. Лунге съ товарищами на русскаго воеводу въ Колѣ.

Когда бергенцы вли дронтгеймцы приходять съ судами въ Колу, Кирвагент (Вайдогубу) или одну изъ окрестныхъ "королевскихъ" гаваней, имъ не разръщають торговать съ русскими прежде, чъмъ они не пошлють своего человъка къ кольскому воеводъ; воевода желаетъ получать съ нихъ подарки.—Къ тому же русскіе ввели новый втсъ, болъе тяжелый, чтмъ тотъ, который дронтгеймцы и бергенцы употребляють съ незапамятныхъ временъ, и не сотвътствующій московскому, Просители ходатайствують о заступничествъ.

По датски; подлинникъ за подписью и чечатями четыриадцати лицъ; въ архивъ.

503 (457).—1595 г. 12 Іюля. Кола (Malmis i Findttmarken). Прошеніе бергенцевъ и дронтгеймцевъ нъ датскимъ посламъ на норвежской границъ.

Жалобы на англичанъ и голландцевъ, уже четырнадцать лѣтъ торгующихъ по ланландскому нобережію и подрывающихъ привилегіи бергенцевъ и дронтгеймцевъ.

По датски; подлинникъ за подписью и нечатями также 14-ти лицъ; въ архивъ.

504 (458).—(1595 г. 22 іюля). Челобитная пазъ-ръцнихъ лопарей царю Өеодору Ивановичу.

Жалоба па датскаго даньщика Юсина Мартынова [Joseph Mortenszön], который вмёсто прежнихъ восьми бёлокъ или восьми повтородокъ деньгами беретъ трескою по три вёкуз съ человёка; жалоба па другого даньщика Ивана Варгавскаго, наложившаго лишній вёкуй противъ Юсина.

Настоящая челобитикя, равно какъ и три последующія (№ 505/459, 506/460 и 507/461), представляеть собою русскій подлинникъ, писанный на столбив. На обороть отмътка: Patzerski supplication. — Общая датская выдержка изо всехъ четырехъ челобитихъ и геще изъ одной, подлинникъ которой повидимому утраченъ, помечена на обороть: der finner klago praesent. den 22 July in den zelten vor Malmosz ao etc. 95.—

Безъ сомивнія челобитния эти предъявлени датскимъ посламъ О. Лунге съ товарищами, (которые, какъ усматривается изъ ихъ отчета [№ 512/466], жили подъ Колою въ палаткахъ). Какъ челобитныя, такъ и выдержка, хранятся въ архивъ.

505 (459).—(1595 г. 22 іюля). Челобитная инльдинскихъ допарей королю датскому Христіану (IV)

съ жалобою на даньщика Юсина, который береть но три въкуя трески съ человъка (прежніе даньщики имали съ лука по пяти алтынъ по двъ деньги, а съ полудука по восьми копеекъ)—и подводы, зимою одић, лътомъ другія,—для одной дани.

На обороть помъта: Kildinski supplication. — Относительно остального см. подъ № 504/458.

506 (460).—(1595 г. 22 іюля). Челобитная допарей Нотозерскаго погоста керолю датскому Христіану IV

съ жалобою на даньщика Юсина, берущаго по восьми алтынъ съ головы (а въ старину имали съ лука но четыре алтына, а поголовнаго не имали). Юсинъ дань беретъ силою, бъетъ и мучитъ нещадно и на морозъ мечетъ, вздитъ въ семеръ, требуетъ постели и увозитъ ее съ собою и т. п.

Ha обороть: Nototzerski supplication. Объ остальномъ см. подъ № 504/458.

507 (461).—(1595 г. 22 Іюля). Челобитная массельскихъ лопарей королю датскому Христіану (IV)

съ жалобою на Юсина и на поваго даньщика. Прежде съ лука брали по четыре алтына, а съ полулука по два; Юсинъ же бралъ поголовно съ стараго и малаго, и съ того, который десяти годовъ, и съ того, который пе можетъ въ лъсъ волочиться; въ подводу бралъ по тридцати оленей, требовалъ богатыхъ кормовъ и проч. Новый даньщикъ поступаетъ такъ же.

На обороть: Mallinski supplication. Объ остальномъ см. подъ № 504/458.

508 (462).—(1595 г. 22 іюля). Отмітна о челобитной лопарей Сонденскаго погоста (королю датскому Христіану IV?)

Челобитная эта по содержанию гождественна съ челобитной Потоверскаго погоста (№ 506/460). — Староста Сонденскаго погоста пазывался Григоріемъ Осодоровымъ (Griska Fiottero).

Отитика значится въ выдержив изъ пяти челобитныхъ, упомянутой подъ № 504/458.

509 (463).—(1595 г. 22 іюля, Кола), Гранота кольскаго приказнаго человіна Мвана Санойловича Салианова нъ датскимъ посламъ О Лунге съ товарищами,

Салмановъ извъщаетъ объ ожидаемомъ прійздъ русскихъ пословъ, князя Семена Григорьевича Звенигородскаго да діака Ивана Максимова, и просить, чтобы датчане ихъ ждали.

Русскій подлинникь безь даты; на обороть адресь и отмытка: desz bolaron schreiben an die gesanten, presentirt den 22 Julij ac etc. 95, kurtz zuvor ehr wir unser protestation gethan. Приложена въ отчету пословъ (№ 512/466). Въ архивъ; тамъ же измещкій переводъ, писанный рукою Салингена.

510 (464).—1595 г. 22 іюля. Кола. Протестъ датснихъ пословъ О. Лунге, П. Гюльденстіерне, Л. Круса и С. фонъ-Салингена, обращенный нъ кольскому воеводъ И. С. Салианову, нъ настоятелянъ "обоихъ" монастырей и нъ прочинъ мольскимъ жителянъ

по поводу непрідада (въ Колу) русскихъ уполномоченныхэ, которыхъ датскіе послы напрасно прождали три педёли.

Ho пъмсцки; подлинникъ; подъ подписми пословъ удостовъреніе: dasz iegenwertige protestation heut dato, den 22 July, vor Malmösz unter offnem himmel von den koniglichen dennemarckischen gesanten vor iedermenniglich vorlesen undt verdolmetscht worden bekennen wir nachbenante,—следуютъ 12 подписей. Въ архивъ; тамъ же списокъ.

511 (465).—1595 г. 1 августа. Кола Грамота русскихъ пословъ (въ Колѣ) киязя С. Г. Звенигородскаго и діака И. Максимова къ датскимъ посламъ
О. Лунге, П. Гюльденстіерне и Л. Крусу.

Русскіе посли напыщають о своемь прівадь въ Колу. Опоздали опи оть противных вытровь и бурь, вхали все греблею и день и ночь. Звенигородскій и Максимовь упрекають датчань, что они, не сдылявь дыла, убхали, и зовуть ихъ обратно въ Колу.

Русскій подлинникъ; на обратной сторонь адресь и подъ кустодією двы печатки, изъ конхъ одна изображаєть обращенную направо; въ профиль, человыческую голову безъ бороды и усовъ, а другая, въ формы щита, — растеніе съ тремя четырехленестными цвытками; надъ щитомъ латинскія буквы І М. К.—Въ архивы; тамъ же ны-

мецкій переводъ съ отмёткою Салингена о томъ, что грамота доставлена чрезъ королевскаго слугу въ Орхусъ (Aerhousen) 4 декабря 1595 г.

512 (466).—1595 г. (18 августа). Отчеть бывшихъ на русской границѣ датскихъ пословъ О. Лунге, П. Гюльденстерна, Л. Круса и С. фонъ-Салингена

объ ихъ повздкв въ Колу и спошенихъ съ тамошнимъ воеводою. Русские послы на съвздъ не явились, и датские, прождавъ ихъ три пед вли, пашли себя выпужденными увхать песмотря на убъждения воеводы.—Монастири отказались споситься съ датскими послами.

По пемецки; подлининкъ (?); въ приложени № 509, 463; въ архивъ.

513 (467).—1595 г. 27 сентября. Прага. Гранота императора римскаго Рудольфа II иъ царю Өеодору Ивановичу

отвітная на взийстное посольство Михаила Пвановича Вельямипова и Аоанасія Ивановича Власьева, отправленное къ императору съ царскою казною.

Но пъмецки; списокъ; на обороть отмътка: p[roductum] 9 Novemb. no etc. 95: въ архивъ.

514 (0)—1595 г. 17 онтября. Орхусъ (Aarhuus). Письмо короля датскаго Христана IV нъ Христофору Вальнендорфу м Арильду Витфельду.

Король предписываеть имъ распорядиться о "беззадержательномъ" пропускъ таможенными властями въ Гельсингъръ русскаго толмача, отправляемаго съ письмомъ къ царю.

По датски; черновой пабросокъ (?); въ архивъ.

515 (468).—1595 г. 18 онтября Орхусъ (Aarhusenn). Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Өеодору Ивановичу.

Прибывь въ Колу, королевские послы три педели попапрасну прождали тамъ русскихъ пословъ.—Король запрашиваетъ царя о причине неприезда ихъ въ Колу.

По ифменки: въ архивъ. Ausländ. Registr., л. 54.

516 (469).—(1595 г.?) Сообщеніе шведско-польскаго посланника

о границахъ между Россією в Швецією.

По пемецки; два экземпляра, изъ которыхъ одинъ писант рукою Салингена; въ архивъ.

517 (470).—1595 г. "Сообщеніе Якова Туссена о Нордландін (Nordland), Лапдандін и Финмаркент²—

о районъ гвиманія дани въ втихъ странахъ датчанами и руссиним и о насплыствахъ русскаго даньщика.

По датски; подлинникъ; въ архивъ.

518 (471).—1595 г. Кратная записка о Лапландін—

о распредъления въ ней русскаго и финскаго населения, о норвежской граница (съ датской точки зръния) и о русскихъ захватахъ (постройка монастыря у Порманфіорда и т. п.).

По въмецки; въ архивъ,

519 (472).—(1595 г. Тявзинъ). Кратная выписка изъ (Тявзинскаго) мирнаго деговора, заключеннаго исмду царемъ Осодоромъ Ивановичемъ и короломъ шводскимъ Сигизмундомъ.

Выниска касается торговли въ Выборгь, Колывани и Ругодивъ. (Въ Ругодивъ быть торгу на Ругодивской, а не на Пванегородской сторовъ).

По русски; на столбив. Въ архивв; тамъ же датскій переводъ, помъченный: inter annum 1694 et 1598.—Какъ извъстно, тявзинскій миръ заключенъ въ 1595 г.; настоящая же выписка, какъ видно изъ ся заглавія, относится къ болье позднему времени. Заглавіе это слъдующее: вкакъ учиненъ договоръ о мірномъ постаповленье межь великого гдра блаженные памяти царя и великого князя Оедора Ивановича всея Русні самодержца і Жигимонта, короля свъйского у Иванягорода нодъ Тявзінымъ и въ договорныхъ въ посолскихъ записяхъ напісяло":

520 (473).—1596 г. январь. Москва, Грамота царя Өеодора Ивановича къ королю датскому Христіану IV.

Царь упреваеть датемих пословь, что они убхали изъ Колы по дожданинсь пословь русских, и предлагаеть повый събядь на весцу 1596 г. съ тъмъ, чтобы послы на объ стороны дожидались другь друга.

Русскій подлинникъ; на обороть адрест, царская печать и двъ отмътки: 1) Redditae 23 Martij ao 96 и 2) prod. Fridrichsburgi 23 Martij ao etc. 96 per Burchardum. Въ архивъ; тамъ же два нъмецкихъ перевода: одинъ (на двухъ большихъ листахъ, вложенныхъ одинъ

въ другой) несомивнио московскаго происхожденія съ надинсью на обороть: prod. ao etc. 96 cum russico originali 23 Martij per Burchardum interpretem. Другой, повидимому поздивитій, помъченъ въ дать 23 япваря.

521 (474).—1596 г. 12 апръля, Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Хриетіана IV нъ царю Осодору Ивановичу.

Король извиняется, что не поспеть послать къ сроку пословъ въ Колу, и предлагаетъ новый съйздъ въ іюню 1597 г.

По нъмецки; въ архивъ, Ausländ. Registr., л. 131. н. о.

522 (475).—1596 г. 17 апръля. Нопенгагенъ. Грамота датсинхъ королевскихъ совътниновъ нъ (діану) Василію Щелналову.

Четыре года тому назадъ конентагенскій бюргермейстеръ Петръ Мункъ (Peter Munck) отправиль из Колу къ кунцу Василю 16-ти льтияго мальчика на выучку русскому языку.—Мальчика этого схватили и отослали въ Москву по подозрвию въ шийонствъ. Совътники просять объ его освобождении и отпускъ.

По ивмецки; тамъ же, л. 133 и. о.

523 (476).—1596 г. іюль. Москва. Грамота царя Сеодора Ивановича из королю датскому Христіану IV,

ответная на воролевскую грамоту отъ 12-го апреля (№ 521/474). Царь не отзывается на предложение короля о повомъ съезде (и намъ не токмо было пословъ своихъ послати, и писати къ тебь о послехъ непригоже), сообщаеть только о [бывшей по весить] посылкъ въ Колу С. Г. Звенигородскаго съ діакомъ Василісмъ Нелюбовымъ и о томъ, что нынъ онъ, парь, велель ихъ верпуть въ Москву.

Русскій подлининкъ; на обороть адресь, царская печать и отмътва: prod. mense Septomb. anno 1596. — Въ архивъ. Тамъ же четыре нъмецкихъ перевода: одинъ, писанный на двухъ первыхъ страницахъ листа большого формата, помъченъ: prod. una cum russico exemplari mense VII-bri 1596, и слъдовательно представляетъ собою оффиціальный москонскій переводъ, (съ этой точки зрінія любопытенъ: смыслъ подлининка извращенъ въ немъ до пеузнаваемости; такъ напр. царь объявляетъ о предстоящей посылкъ Звенигородскаго и Пелюбова къ королю и т. н.; переводъ этотъ вошелъ въ нашъ сборникъ); другой, относящійся, судя по почерку, къ половинъ XVII стольтія, помъченъ въ дать 7004-мъ годомъ (вмъсто 7104); остальные два повидимому современны подлиннику. 524 (477), —1596 г. 17 октября. Нопенгагенъ. Грамота короля датокаго Христіана IV нъ царю Өсодору Ивановичу.

Царская отвътная грамота (отъ іюля см. № 523/476), пославная съ Бургардтомъ Гертсеномъ (Burgkhart Gertszön), получена.— Король не можеть будущамт. лѣтомъ послать [въ Колу] пословъ, такъ какъ лица, которыхъ опъ обыкновенно употребляетъ на эти посмаки, назначены къ другому дѣлу (zu andern sachen verordnet).

По нёмецки; въ архивъ, Ausländ. Registr., л. 232:

525 (478).—1596 г. 28 ноября. Нольдингъ. Письмо нороля датскаго Христіана IV къ графу Морицу нидерландскому и, mutatis mutandis, къ кардиналу австрійскому.

ваключающее жалобы на русскіе захваты со стороны Норвегів и сообщающее о воспрещенів судамъ входить въ изв'єстныя гавани въ Лапландін безъ особаго королевскаго разр'єщенія и наспорта. (Гавани эти пописнованы въ конц'є грамоты; ихъ 32).

По ивмецки; тамъ же, л. 242 и. о. и самостоятельный списокъ.

Б26 (479).—1597 г. З іюня Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Өеодору Ивановичу.

Будучи намеренъ послать из царю пословь, король просить его доставить въ Иваньгородъ опасную на нихъ грамоту, въ которой оговаривалось бы, что опи не будуть подвергаться замедленіямъ въ пути, и что царь не будеть задерживать ихъ долее, чемъ въ теченіи шести нехель.

По пемецки; тамъ же, л. 333 н. о.

527 (480).—1597 г. З іюня. Копенгагенъ. Грамота нороля датскаго Христіана IV нъ "русскому намъстнику" въ Иваньгородъ.

Просьба направить къ царю королевского человъка съ имъющеюся при немъ королевскою грамотою или же доставку послъдней взять на себя.

По ивмецки; тамъ же, л. 334 н. о.

528 (481).—1597 г. іюдь. Москва. Грамота царя Өеодора Ивановича нъ керолю датскому Христіану IV

отвётная на королевскую грамоту (оть 3 іюня см. № 526/479), присланную съ Анцомъ Михайловымь, и опасная на датскихъ пося

Русскій подлинникт; на внутренней сторонів подт текстоми царская почать; богословіє и царское именованіе по титуль писаны аслотоми.*).—Вь архивів; тамъ же візмецкій цереводы.

529 (482).—1597 г. августъ, Кратная выдержна изъ (кородевской?) инструкцім датскимъ посламъ нъ царю Стоню Матцену и Георгу Сваву (Sten Matzen und Jurgen Syab),

Имъ предписывается вручить царю подарки; они должим требовать немедленной передачи (королю) Печенгскаго монастыря; пусть русскіе объяснять ubi sit Lappia et quousque se ad 4 vontorum cardines se extendant; послы пе должим оставаться въ Моский болбе 7 или 8 недъль, дабы прибыть въ Нарву до наступленія зимы; если же нельзя, то пусть возвращаются сухимъ путемъ и явятся ante ultimum Martij 1598.— Въ остальномъ они имъють придерживаться инструкців, данной Ове Лунге.

Частью по пёмецки, частью по латыни; въ архивъ (Выдержка эта приведена въ ряду другихъ выдержекъ изъ инструкцій датскимъ посламъ въ Россію; самаго текста инструкціи я не нашелъ).

530 (483).—1597 г. (августъ). Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV нъ царю Сеодору Ивановичу

върптельная для королевскихъ пословъ С. Матцена и Г. Свава. По нъмецки; въ архивъ, Ausländ. Registr., л. 368. Въ заглавія стопть: creditiff, an den Muscowiter, datum, denn—, по самой даты пе выставлено; полагаемъ, что грамота относится къ 9-му или 10-му августа, тавъ какъ въ книгъ предшествующіе ей документы помъчены 9-мъ, а послъдующіе 10-мъ числомъ этого мъсяца.

531 (484).—1597 г. 8 октября. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Өеодору Ивановичу

съ (повторительною) просьбою объ отпускъ задержаннаго въ Россін малаго, котораго Петръ Мункъ послалъ въ Колу на выучку русскому языку (см. № 522/475).

По нъмецки; въ архивъ, Ausländ. Registr., л. 382.

^{*)} Это наблюдается и во всёлкь послёдующих парских грамотахь (за рёдкими исключеніями, которыя въ своемь мёстё будуть мною отифчены).—Въ грамотахь этихъ по большей части писана золотомъ и буква "в" въ первоиъ словет титула: "Владимирскій".

532 (485).—1598 г. 28 февраля, Moschewische zeitung aus Pleschew.

Сведенія о насильственномъ вступленів на престолъ Бориса.— Понудительныя мёры въ его набранію—Неудовольствіе бояръ.—Пеобычная формула присяги.—Предвидёніе смуты.

По ивмецки; документь находится вы мекленбургъ-шверинскомы архивф и такимы образомы вы сущности вы настоящій труды не должены бы войти. Мы не сочли, однако, возможнымы обойти его молчаніемы вы виду его значенія для русской исторіи. На документь поздивнима надпись: Beilage zu Levin v. Bulow schreiben an Herz. Ulrich, d[atiert] Dondangen in Cuhrlandt, d[en] 28 Martii ao etc 98].

533 (486).—1598 г. (16 марта? (Москва?). Съ повелѣнія его царскаго величества (царя Бориса Осодоровича) отвѣтное извѣщеніо датскимъ посламъ Стеню Матцену да Юрію Свову.

Краткое сообщение объ избрании Вориса на парство и отвътъ посламъ на ихъ представления по лапландскому вопросу. Лонская земля искони въчная отчина государей русскихъ. Граница между Россию и Норвегию—ръка Ивгей. Варгавъ долженъ быть срытъ, такъ какъ поставленъ на царской землъ.—За Варгавомъ царевой вотчины больше 1000 верстъ.

Русскій подлинникъ; писанъ не столбцемъ, а на и мещий ладъ, т. е. на (двухъ) вложенныхъ одниъ въ другой листахъ (большого формата); текстъ уместился на первыхъ шести страницахъ; ил каждой сгранице сверху, снизу и съ боковъ оставлены широкія поля. Въ архивъ; тамъ же пъмецвіе переводъ и выдержка. На переводъ отмътка: Muscowit. schr. durch St. Matzen & Jurg. Schwaben eingebracht no etc. 1598.

534 (487).—1598 г. 16 и 17 марта. Отчетъ о переговорахъјдатскихъјпословъ С. Матцена и Ю. Свова съ (діакомъ) Василіемъ Щелкаловымъ.

Переговоры вти носять преимущественно характерь частныхъ бесъдъ по лапландскому вопросу. Впрочемъ посламъ въ копцъ концевъ вручается запечатанная грамота къ королю и переводъ "отвътнаго извъщения" (см. предыдущій померъ).

Ho пемецки; подлинникъ (?); озаглавленъ (не совсёмъ точно): Reussischer abscheydtt von dem cantzler Basilio Jacolovitz Sulcaloff zu Muscow den 16 Martij anno 1598 ihm nhamen der Kayserlichen Maytt und groszfursten aller Reussen Boria (sic) Federvitzen gegeben Steijn Matzen und Jurgen Swauen.—Въ архивъ.

535 (488).—1598 г. Колентагенъ. Письмо С. фонъ-Салингена къ датскому государственному канцлеру,

заключающее отчеть о "паблюденіяхъ" Салингена въ Лапдандін, куда онъ быль снаряженъ прошлою осепью для осевдомленія о границахъ и для убъжденія мъстимхъ жителей остаться върными королю датскому.

По нѣмецки; подлиннитъ, писанный весь почеркомъ Салингена; на оборотѣ его же рукою сдѣлапа надпись: Simon van Salinghens relaess der Nordtlanden ao 1593.

536 (489).—1598 г. іюль. Копенгагенъ. Выдержиа изъ составленнаго по приказанію короля датскаго Христіана IV Гансомъ Ольсеномъ отчета о дани, платимой береговыми лопарями (söfinder) шведамъ и русскимъ.

Въ Салтенъ-ленъ, Сеніснъ-ленъ, Тромсё-ленъ и Финмаркенъ подробно перечисляются фіорды и города.—Великій князь взимаеть дань съ финновъ во всемъ Тромсё-ленъ, а часть финскихъ погостовъ (findobyer) въ Финмаркенъ платитъ дань всъмъ тремъ государямъ: шведскому, датскому и русскому.

По датски; въ архивъ, исходящ. книга Norske Fortegnelser, л. 52.

537 (490).—1598 г. 1 августа, Копенгагенъ. Инструкція короля датскаго Христіана IV королепскому намъстнику (befalingsmand) въ Норвегіи Клаусу Урис.

Король осведомился, что въ лепахъ Салтенъ, Сеніенъ и Тромсії нёкоторые финны платять дань шведамъ, а другіе великому князю. Клаусу Урне предписано приказать этимъ финнамъ, чтобы они впередъ подобной дани не платили. На будущее время король намъренъ постоянно содержать въ Норвегіи своего "дворянина".—Предстоящею зимою К. Урне долженъ лично собрать королевскую дань въ вышеназванныхъ ленахъ, а по веспъ объбхать извъстные фіорды.

По датски; въ архивъ, исходящ. внига Norske Registre.

538 (491).—1601 г. ноноцъ января. Выдержка изъ важитйшихъ антовъ, привезенныхъ С. фонъ-Салингеномъ домой въ 1598 г.

Приводится вкратцъ содержание первыхъ лапландскихъ "привилегій" [жалованной грамоты?] царя Василія Ивановича отъ 1517 г., затъмъ содержание договора Россія со Швецією (1595 г.).—Русскіе пе сознаются въ томъ, что уступням Швеція часть Лапландіи.

По нъмецки; писана рукою Салингена и скръплена его полнисью; эглавлена: extrack [sic] der notelychsten stucken gezogen auss den fiten, so ich anno 98 zu hausz gebracht.—Въ архивъ.

539 (492).—1601 г. 5 апръля. Кононгагенъ. Письмо короля датскаго Христіама IV къ (членамъ государственнаго совъта) Эске Брокку и Карлу Брюске.

Король объявляеть имъ, что намёренъ послать ихъ къ великому внязю, и приказываеть снарядиться для этой поёздки.

По датски; въ архивъ, исходищ. книга Själlandske Tegnelser, XIX, л. 307 н. о.

540 (493).—1601 г. 20 апръяв. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV нъ царю Борису Осодоровичу.

Король сообщаеть царю о своемь намврении послать из нему пословь и просить досгавить опасную на нихъ грамоту.

По ньмеции; въ архивь, Ausland. Registr., л. 181.

541 (494).—1601 г. іюнь. Москва. Грамота царя Бориса Өеодоровича из королю датскому Христіану IV

отвътная на его грамоту отъ 20 апреля (№ 540/493) и опасная на его пословъ.

Русскій подлинникъ. На внутренней сторонь подъ текстомъ Борисова печать, восьми съ половиною сантиметровъ въ діаметрь; на ней изображеніе двуглаваго орла съ вънцомъ на каждой головь и осьмиконечнымъ крестомъ между головами; на груди орла, на щитъ,— Георгій побъдоносець; вокругь орла надпись тремя концентрическими кольцами: [въ наружномъ кольць] Пожією милостію великіи гдрь царь и великіи князь Борисъ Федоровичъ всея Роусіи самодержецъ Владимерскій, Московскіи, Новгородцкіи, царь Казанскіи, [въ среднемъ кольць] царь Астараханскіи, царь Сибірскіи, гдрь Пісковскіи и великіи князь Смоленскіи, Тверскіи, Югорсків, Пермскіи, [во внутреннемъ кольць] Вятцкіи, Болгарскіи и пимхъ і гдрь и великіи князь Новагорода Низовские земъли. Пізображеніе этой печати см. въ "Снимкахъ древнихъ русскихъ печатей", Москва, 1882 г., таблица 26.—Памятникъ хранится въ архивъ; тамъ же нъмецкій переводъ съ датою 4-го іюня (въ подлинникъ: "іюня мѣсяца, індикта ід гърствъ нашихъ д)

542 (495).—1601 г. 31 августа. Копентагенъ. Инструкція нороля датскаго Христіана IV датскимъ посламъ въ Россію Эске Брокку, Карлу Брюске и Симону фонъ-Салингену.

Ови должны подтвердить права короля на всю Лапландію и требовать возвращенія ся іп continenti; относительно же Печепіскаго момастыря, построеннаго во владъпіяхъ короля, просить, чтобы онъ былъ переданъ королю немедленно или, самое позднее, къ 9 іюня будущаго 1602 г.

По ивмецки; подлиниих за королевскою подписью и печатью, черновой набросокъ (erstes concept der instruction fur Esche Brock, Carl Bryske und Simon von Salingen и проч.) и три копів, изъ конхъ одна номічена: Muschow, den 8 February аппо 1602, а одна недописана. Текстъ виструкцій запесенъ также въ исходящ. кингу Vollmachten etc. (Indlendisch № 99), л. 114.—Въ архивъ.

543 (496).—1601 г. 31 августа. Копенгагенъ. Дополнительная инструкція (bey- und nebeninstruction) короля датскаго Христіана IV датскимъ посламъ въ Россію З. Брокку, Н. Брюско и С. фонъ-Салингену.

Въ случат отказа царя уступить всю Лапландію, извъстную часть ея, или одинъ Печенгскій монастырь послы должны предложить за уступку всего края 50000 талеровъ (въ возмѣщеніе за построеніе церквей и проч.). Если же и на это послѣдуетъ отказъ, то предложить раздѣль спорной земли на двъ части съ тѣмъ, чтобы съверная отошла къ королю, а южная къ царю.

По нъмецки; подлинникъ за подписью и печатью короля; въ архивъ.

544 (497).—1601 г. 31 августа. Нопентагенъ. Письме короля датскаго Христіана IV къ датскимъ посламъ въ Россію З. Брокку и Н. Брюске.

Король предписываеть имъ, по исполнении прочихъ порученій въ Россін, ходатайствовать у московскаго правительства объ удовлетвореніи денежной претензіи Ивара Паульсена, инсходящаго родственника Марка и Андерса Гессе, по д'блу о взятіи у этихъ посл'яднихъ нарескимъ воеводою принадлежащаго имъ судна.

Йо нъмецки; въ архивъ, исходящ. книга Indlend. Registr., № 103, л. 435.

545 (498).—1601 г. 31 августа. Нопенгагенъ. Грамота мороля датскаго Христіана IV нъ царю Борису Осодоровичу

върительная для датскихъ пословъ Э. Брокка, К. Брюске и С. фонъ Салингена.

По нъмецки; въ архивъ, Ausland. Registr., л. 264 н. о.

546 (499).—1601 г. 31 августа, Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV нъ царевичу Өсодору Борисовичу

върительная для датскихъ пословъ Э. Брокка, К. Брюске и C. фонъ-Салипгена.

По намецки; тамъ же, л. 265 н. о. Основываясь на этой варительной грамоть, Erslev (Aktstykker og Oplysninger til Rigsrandets og Ständermödernes Historie etc. I ч. стр. 110) ошибочно заключаеть, что Э. Прокиъ съ товарищами были посланы къ *шарю* Өсөдөру.

547 (500).—1601 г. 10 октября. Роскильде. Письно короля датскаго Христіана IV нь датскимъ посланъ въ Россію Э. Брокку и К. Брюске.

Въ виду помъхъ, дълаемыхъ герцогомъ Карломъ датской торговлъ съ Иванъ-городомъ, посламъ предписывается выставить великому визко выгоды для Россіи отъ этой торговли. Они должны также разувнать о изкоторыхъ подробностяхъ договоры, заключеннаго между Россіею и Швеціею въ 1595 г.

По датсян; въ архивъ, Själlandsk. Teguels. XIX, л. 330.

548 (501).—1601 г. 13 октября. Кронборгъ. Письмо мороля датскаго Христіана IV къ намъстнику въ герцогствахъ Шлезвигъ и Голштиніи (?) Гердту Ранцау (an den statthalter Gerdt Rantzauw).

Король получиль отъ него увъдомление о привадъ [въ Дитмарскевъ] русскихъ пословъ. Король посылаетъ за пими гонца (einspenninger) и выражаетъ желание, чтобы путсивествие ихъ къ нему совершилось безъ промедлений и безъ лининхъ расходовъ.

По немеции; въ архиве, Indlend. Registr., № 103, л. 440.

549 (502).—1601 г. (начало ноября?). (Кронборгъ?). Наказная рѣчь русскихъ пословъ думнаго дворянина Ивана Степановича Ржевскаго и діака Посника Джитрієва нъ королю датскому Христіану IV.

Инвъщение о воцарении Бориса. Предложение королю царевой дружбы. Приглашение послать къ царю великихъ пословъ.

Русскій подлинникъ, на столбці; въ архиві; тамъ же пімецкій переводъ.

550 (503).—1601 г. 11 ноября. Кронборгъ. Отмътна о письмъ короля датскаго Христіана IV нъ Кнуту Руду

съ привазавісиъ отвести въ Кэге помъщеніе для русскихъ пословъ, которые де вынуждены зимовать въ Даніи.

llo датски; въ архивъ, Själlandske Tegnelser XIX, л. 337.

551 (504). —1601 г. 11 ноября. Кромборгъ. Отмътна о письмъ нороля датскаго Христіана IV къ намъстинку Ранцау.

Распоряженіе объ отпускі кормовъ и напитковъ русскимъ посламъ, "которые по случаю зимы остаются до весны въ Куге". По датски; тамъ же, л. 337 н. о.

552 (505).—1601 г. 16 ноября. Nyberd. Отмътка о писъмъ короля датскаго Христіана IV нъ Генрику Люкко.

Распоряжение о доставления въ Кыте русскиях посламъ барановъ, гусей, утокъ и свъжей рыбы.

По датски; тамъ же, л. 337 п. о.

553 (506). –1601 г. 10 декабря. Нюк-бингъ на Фальстеръ. Отирытое письмо герцога Ганса младшаго шлезвигъ голштинскаго,

уполномочивающее короля датскаго Христіана IV договариваться съ русскими послами (по дълу о бракъ между инмъ, герцогомъ Гансомъ, и царевною Аксипьею Борисовною). Герцогъ, "пъсколько дией обдумываний это дъло, призываний Бога и совътованийся съ матерью", объщаетъ исполнить договоренное братомъ.

По датски; подлининкь, писанный рукою герцога. Ганса и подписанный какт имъ самимъ, такъ равно и матерью его, королевою Софією; въ архивъ.

554 (507).—1601 г. 15 денабря. Роскильде. Отмътка о письмъ короля датскаго Хриотіана IV къ Эббе Мунку.

Распоряжение о приводь русских пословь (изъ Къге) въ Роскильде, гдъ они пробудуть пъкоторое время, объ отводь имъ удобнаго помъщения "въ сторонъ капцелярии" и о доставлении кормовъ.

По датски; въ архивъ, Själl. Tegu. XIX, л. 339.

555 (508).—(1601 г. декабрь ?), Памятная записка,

пасающаяся частностей свадебнаго діха, предстоящей поізідки герцога Ганса въ Россію, предложенія русскимъ посламъ осмотрічь королевскія гробняцы, депежнаго разсчета короля Христіана IV съ герцогомъ и т. д.

Частью по латыни, частью по приеции; въ архивъ.

556 (О).—1601 г. 18 декабря. Роскильде. Проектъ записи герцога Ганса младшаго шлезвигъ-голштинскаго.

Въ виду предстоящей жепитьбы на царевит Аксинът, герцогъ отказывается отъ своихъ правъ на Пилезвитъ и на Голитипию. Король обязуется доставитъ его въ Москву на свой счетъ. По приъздътуда герцогу будеть выплачено 60000 гульденовъ "чистымъ золотомъ", которые опъ долженъ хранить на "черный день".

По нѣмецки; черновой набросокъ; въ архивѣ. Самая запись была подписана только 1 авсуста 1602 г. (№ 586/538).

557 (509).—1601 г. (денабрь ? Роскильдо ?). "Согласіє короля датскаго Христіана IV на условія, предложенныя русскими послани» (И. С. Рмевскимъ
и П. Динтріовымъ).

Это собственно пункты условій по дёлу о бракі между герцогомъ Гансомъ младинить шлезвить-голитинскимъ и царевною Аксиньею Борисовною. По содержанію акть въ общихъ чертахъ сходенъ съ № 560/512.

По въмецки; два черновыхъ наброска, озаглавленные—одниъ: resolutio der Kon. Matt. zu Deunemarckon, Norwegen etc. auff der Key. Matt. und Grossursten aller Reuszen abgesendten übergebne conditiones; другой: wolmeinliche resolution der Kon. Matt. zu Denmarcken, Norwegen etc auff des durchlauchtigsten, grosmochtigen knysors und grossursten aller Reuszen etc. I. Kay. Matt. durch dero horn gesandten vorgebrachte conditiones, worauff der auch durchlauchtiger, hochgeborner fürst und herr, herr Johans erbe zu Norwegen, hertzog zu Schleswig Holstein etc. nach der Muscow, ghen Colmogrodt oder Narva abzusenden sein muchte. Оба заглавія впоследствій зачеркнуты.—Въ архивъ.

558 (510).—1601 г. (декабрь ? Роскильде?). Запись русскихъ пословъ (М. С. Ржевскаго и П. Дмитріева). (Проектъ записи, предложенный датчанами?).

Опи выражають согласіе на предложенныя условія (по ділу о браків между герцогомъ Гансомъ и царевною Аксиньею Борисовною), подписывають ихъ и прикладывають къ пимъ "родовыя" печати. Что же касается предложенія—вставить въ эти условія соглашеніе по лапландскому вопросу,—то отклоняють его за непмініемъ по этому предмету наказа и беруть вопрось ad referendum.

По пъмецки; черновой набросокъ; въ архивъ.—Судя по редакцін, запись назначалась для приниски къ тексту предыдущаго документа. Начинается она словами: alle diese abgeschriebene conditiones haben wir, der Kay. Mat. (и проч.) abgesandten bewilliget и т. д.—Набросокъ пложенъ въ wolmeinliche resolution. (См. № 557 509).

559 (511).—1601 г. 18 денабря. Роскильдо. Открытое письмо короля датскаго Христіана IV относительно условій брана герцога Ганса шладшаго шлезвигьголштинскаго съ царевною Аксинією Борисовною,

(въроятно выданное русскимъ посламъ И. С. Ржевскому и И. Динтріеву, какъ сопроводительное при № 557/509).

По присции; черновой набросока; на обороть надпись: concept ducis Iohannis renunciation und revers etc.—Въ архивъ.

560 (512).—1601 г. 20 декабря. (Роскильде?). Кростоцѣловальная запись, выданная королю датскому Христіану IV русскими послами И. С. Ржевскимъ и П. Дмитріевымъ. (Условія брака между герцогомъ Гансомъ младшимъ шлезвигъ-голштинскимъ и царевной Аксинією Борисовною).

Король отпускаеть брата, герцога Ганса, на Иваньгородъ, гдъ ему будеть оказана честная встръча.—(По прітядъ его въ Москву) царь пожалуеть ему великов княжество тверское и землю важскую, будеть держать его при себъ не подданнымъ, выдасть за него свою дочь царевну Аксинью, дастъ за нею 400.000 золотыхъ придаваго.— Герцогу самымъ опредълительнымъ образомъ предоставляется свобода въронсповъданія и право поставить въ Москвъ и въ Твери по церкви, предоставляется также свободно Ездить къ родиъ и пріятелямъ и ссылаться съ ними.

Русскій и пімецкій подлинники на пергаменахь; и тоть и другой подписаны какт Ржевскимь (язь, думной дворянних и намесникь шацкой Пванъ Степановичь Ржевскої), такъ и Дмитріевымь (язь, думной діакъ Посникъ Дмитреевъ). Русскій пергаменъ длиною около аршина съ четвертью, шириною вершковъ въ 14; німецкій пійсколько короче и уже. Въ нижисй части они скрібилены между собою двуми шелковыми малиновыми шнурами, къ которымъ подвішены въ круглыхъ металлических (міднихт?) коробочкахъ красныя восковыя нечати. Та, которая приходится подъ именемъ Ржевскаго, представляєть щить, разграфленный косыми, почти горизоптальными, чертами; надъщитомъ шлемъ, в падъ шлемомъ буквы Н. V. V. И. Приходящаяся подъ именемъ Дмитрісва, пісколько попорченная, изображаєть бычачью голову еп face. Памятникъ хранится въ архиві. Въ мой сборникъ вошли оба текста.

561 (513).—1601 г. 20 декабря, Роскильде. Отмѣтка о письмѣ короля датскаго Христіана IV иъ намѣстнику (7: Stadtholderen).

Распоряженія, касающіяся предполагаемой побядки русскихъ пословъ въ Коненгагенъ для осмотра флота, крыностнаго вооруженія, арсенала и проч., а также распоряженія, относящіяся до посыщенія и осмотра ими Фредериксборга.

По датски; въ архивь, Själl. Tegn. XIX, л. 339 н. о.

562 (514),—1601 г. 24 денабря. Роскильде. Грамота короля датскаго Христіана IV въ царю Бормсу Өсодоровичу.

Отпускъ русскимъ посламъ И. С. (О)ржевскому в И. Динтріеву. По пъмецки; въ архивъ, Ausland. Registr., л. 316 и особый списокъ.

563 (515).—1601 г. (декабрь). Инотрукція короля датскаго Христіана IV датскивъ пославъ въ Россію Нильсу Крагу, Клаусу Пасселиху (Эске Брокну и Карлу Брюско].

Н. Крагу и К. Пасселиху предписывается бхать въ Москву съ русскими послами (П. С. Ржевскимъ и П. Дмитрісвымъ); если Э. Броввъ и К. Брюске встрътятся съ ними полъ Москвою, то верпуть ихъ обратио въ этотъ городъ; просить царя о подтвержденіи его подписью и нечатью свадебнаго договора (т. е. крестоцъловальной записи Ржевскаго и Дмитрісва, см. № 560, 512); просить его также о томъ, чтобы съ англійскимъ посольствомъ, Бдущимъ къ царю ходатайствовать о привилегіяхъ и договариваться о другихъ "большихъ дълахъ", пичего окончательнаго заключаемо не было впредь до прибытія датскихъ большихъ пословъ. Въ виду побъдки въ Россію герцога Ганса, обратить вниманіе царя на то обстоятельство, что шведскій губернаторъ въ Парвъ заставляєть прибывающихъ въ Пваньгородъ пословъ высаживаться на ругодивской сторонъ.

По пімецки; чистовой списовъ, впослідствій переправленный (первопачально инструкція была написана только на имя Крага и Пасселиха) и боліве подробный, хоти и не оконченный, черновой набросові; въ архиві.

564 (516). —1601 г. (24?) декабря. (Роскильде?). Грамота датскаго короля Христіана IV къ царю Борису Өсодоровичу,

върштельная для датскихъ пословъ Нильса Крага и Клауса Пасселиха.

По ивмецки; черновой пабросокъ; въ архивъ.

565 (517).—1601 г. 24 декабря, Роскильде. Грамота нороля датскаго Христіана IV къ царю Борису Өсодоровичу,

върштельная для датскихъ пословъ Эске Брокка, Карла Брюске, Няльса Крага и Клауса Пасселиха.

По ивмецки; въ архивъ, Ausländ. Registr., л. 317 п. о.

566 (518).—1601 г. 24 декабря. Роскильде. Грамота короля датскаго Христіана IV нъ царевичу Өсодору Борисовичу

върительная для датевихъ пословъ Н. Крага в К. Пасселиха. По пъмецки; тамъ же, л. 317.

567 (519).—1601 г. 24 денабря. Роскильде. Отмътка о письмъ нородя датскаго Христіана IV въ намъстнику (?).

Король согласился на выдачу русскимы посламъ (П. С. Ржевскому и П. Динтрієву) подъ засипое письмо 2000 талеровъ и приказываеть намъстнику вручеть имъ эти депьги.

По датски; въ архивъ Själl. Tegu. XIX, л. 342.

568 (520).—1601 г. 24 декабря. Фредериксборгъ. Отмѣтка о писъмѣ короля датскаго Христіана IV къ намѣстнику (?).

Король предписываеть выдать 20 талеровь гонцу Ворхорту, которому нельно бхать внереди русских в пословь для заготовленія имъ почлеговь и проч.

По датски: тамъ же. л. 342.

569 (521).—1601 г. 28 декабря. Фредериксборгъ, Письмо короля датскаго Христіана IV къ датскимъ посламъ въ Россіи З. Брокку и К. Брюске.

Король извъщаеть ихъ о посылкъ въ Россію ІІ. Крага и К. Пасселиха и предписываеть имъ принять участіе въ посольствъ этихъ пословъ въ случав, если Крагь и Пасселихъ застануть ихъ еще въ Москвъ, или всего въ трехъ-четырехъ дияхъ пути отъ Москвы.

По датски; въ архивъ, Indlend. Registr., № 103, л. 467.

570 (522).- 1602 г. 22 января. Бергенъ. Жалоба бергенскихъ бюргеровъ на русскія власти (въ Лапландіи).

1) Посылаемые изъ Колы въ (мурманскія) гавани ціловальниви принуждають бергенцевъ покупать рыбу царской десятины по цілів, которую сами произвольно устанавливають; 2) вещи бергенцевъ досматриваются; 3) бергенцевъ заставляють платить въсовую пошлину; 4) англичане и голландцы поставлены въ болье выгодныя условія, чімъ они; 5) бергенцамъ запрещено покупать рожь, медъ, свиное сало и другіе принасы.

По датски; списокъ; въ архивъ.

571 (523).—1602 г. февраль, Москва. Грамота царя Бориса Оседоровича къ королю датскому Христіану IV.

Отпускъ датскимъ посламъ О. Брокку, К. Брюско и С. фонъ-

Русскій подлинникъ; на обороть идресь, следа царской печати (оторвана, сохранилась при документь; описаніе печати см. пода № 541/494), и отмътка: prod. Haffnine, mense Maio 1602 per dd. legatos Aeschylum Brock et Carolum Bruschjum.—Въ архивъ; тамъ же переводы: датскій съ тождественною отмъткою по пъмецки и съ датой 15 февраля (въ подлиннякъ: февраля мъсяца, индикта сі) и пъмецкій съ ошибочною датой 15 апръля 7104 г.

572 (524).--1602 г. февраль, Москва. Грамота царевича Өөөдөра Бөрмсовича къ королю датскому Христіану IV.

Ответныя въжливости на посольство Э. Брокка и К. Брюске къ царсвичу.

Русскій подлинникъ; на обороть адресъ, нечать царевича и та же огиътка, что на предыдущей грамоть. Печать, ¾ вершка въ поперечникъ, наображаеть Георгія Побъдоносца; кругомъ по краю ся кольцевая надинсь: Божією милостію гдрь царевичъ кизаь Оедоръ Борисовічъ всеа Роусіи. (Сличи съ изображенісиъ печати въ "Спимкахъ древнихъ печатей". Москва, 1882).—Въ архивъ; тамъ же пъмецкій и датскій переводы.

573 (525).—1602 г. 14 февраля. Москва Отчетъ датскихъ пословъ Э. Брокка, К. Брюске и С. фонъ-Салингена объ ихъ посольствъ въ Россію.

Русскіе приказные, последовательно отказавнись отъ всёхъ предложеній датчанъ по лапландскому вопросу, съ своей стороны предложили проведеніе границы между Колою в Варгавомъ.

По итмецки; подлининкъ за подписью пословъ и вонія (безъ завлючительныхъ словъ); въ архивъ.

574 (526).—1602 г. З марта. Копентагенъ. Отмѣтка о письмѣ кероля датскаго Христіана IV къ датскимъ посламъ въ Россіи З. Брокку, К. Брюске, Н. Крагу и К. Пасселиху.

Король посылаеть имь въ Нарву корабль "Гекторъ" съ тънъ, чтобы они безотлагательно шли на немъ къ его королевскому ведичеству.

llo датски; въ архивъ, Själl. Tegn., XIX, л. 346.

575 (527).—1602 г. 10 апръля, Москва. Крестоцъловальная запись царя Бориса Осодоровича нъ королю датскому Христіану IV касательно условій брака между герцогомъ Гансомъ младшимъ шлезвигъ голштинскимъ и царевнею Аксинією Борисовною.

По содержанію сходна съ ванисью русскихъ пословъ И. С. Ржевскаго и П. Дмитрісва (№ 560/512), но порядовъ изложенія другой и статьи о свободів віроиспов'яданія не тавъ опреділительни. Впрочемъ герцога Ганса и его людей царь обязуется оть ихъ игры "спльпо не отводити". "А воторые люди будуть Ягана королевича и тіхъ людей для паміны укріпить крестнымъ цілованіемъ по русскому обычаю". Въ перечисленіи уступаемыхъ герцогу містностей противъ посольской записи прибавлено четыре города.

Русскій подлипинть, на александрійскомъ листь; подписанъ [врядъ ли самимъ Борисомъ, который по мпогимъ свидътельствамъ не зналъ грамоты]: "Вожнею милостию царь великии князь Борисъ Осдоровнить всеа Русія". Къ нижней части на золото - серебряномъ шпурь подвышена золотая печать девяти съ половиною сантиметровъ въ діаметр'в и сантиметра въ два толициною; судя по в'юсу, печать не массивная, а полая. На лицевой ся сторонь, увынанный коронами. двуглавый орель съ осьмиконечнымъ крестомъ между головами и съ прображениемъ на щить, на груди, Георгія Побъдопосца; вокругъ орла падчись тремя концентрическими кольцами: [въ паружномъ кольцъ] "Божією милостію великін гарь царь и великін киязь Борисъ Ослоровичь всеа Руси самодерженъ Владимерскій, Московскій, Новгородцкій, царь Казапскін, [въ среднемъ кольцъ] царь Астараханскін, царь Сибирскін, гдрь Псковскій и великій киязь Смоленскій, Тверски, Югорски, Пермскій, Гво внутреннемъ кольцъ] Вятцкін, Болгарскін і иныхъ і гдрь и великін князь Повагорода Инзовъские земли". На обратной сторои в такой же орелъ. но съ изображениемъ на щить, на груди, единорога; вокругъ орла, въ надписи концентрическими кольцами, остальная часть титула: Гвъ наружномъ кольцъ Черпиговскій, Резапскій, Ростовскій, Ярославскій, Бедозерски, Удорски, Обдорскій, Копдинскій і всея [въ среднемъ кольпал Съверныя страны повелитель і гдрь Пверскія земля Грузинскихъ парей и Кабардиньские [во внутрениемъ кольцъ] земли, Черкаскихъ і Горскихъ киязен і ниыхъ мпогихъ гдрьствъ гдрь и облавдатель". Паображеніе этой печати см. въ "Спимкахъ древнихъ печатей", таблицы 28 и 29. Памятникъ хранится въ архивъ; тамъ же три и вмецкихъ псревода и одинъ датскій. Сиимокъ подписи царя Вориса, воспроизведенпый литографически, см. въ Московскихъ Въдомостяхъ 1889 г., № 38.

576 (528).—1602 г. апръль. Месива. Гранета царя Бориса Өсөдоровича нъ. королю датскому Христіану IV.

Отпускъ датскимъ "послапникамъ" Иплису Краху и Клаусу Пошлику (віс). Позамъникались опи у царя "для посного времени".

Русскій подлиннива; на обороть адресь, средняя печать и отмътка: exhibitae por Nicol. Cragium & Basilicum Kal. Junij ao etc. 1602. — Въ архивъ; тамъ же пъмецкій переводъ съ датою 5-го апрыля (въ подлинникъ: апръяз мъсяца, індикта ст-го, гарствъ і царствъ пашихъ с); въ переводъ выраженіе "для посного времени" передано словами: weil es spähte im jahr gewesen.

577 (529).—1602 г. апръль. Москва. Грамота царевича Осодора Борисовича къ королю датскому Христіану IV

отвътпая на королевскую грамоту, присланную съ датскими послами И. Крагомъ и К. Пасселихомъ (№ 566/518).—Царевичъ съ своей сторопы тоже хочетъ быть въ дружбь и пріятельской любви съ королемъ.

Русскій подлиннять; на обороть адресь [Христьянусу королю датцвому... (титуль) нашему особно любителному другу], царевичева нечать (описаніе ся см. подъ № 572/524) и та же отмытка, что на предшествующемы документь. Вы тексть сверхы именованій царя и царевича писано золотомы и именованіе короля (слова: Христьянусу королю).—Вы архивь; тамы же измецкій переводь, ошибочно поміченпий вы дать 7108 годомы.

578 (530).—1602 г. 7 мая. Коленгагенъ. Письмо короля датскаго Христіана IV къ (бывшинъ посланъ въ Россіи) Э. Брокку и К. Брюске.

Король удостовъряеть, что Броккъ и Брюске сдали въ королевскую канцелярно какъ объ полученныя ими инструкци, такъ и ихъ отчеть но посольству въ Россію.

По датеки; въ архивъ, исходящ. кинга Jydsko Tegnolser V.

579 (531).—16Q2 г. 19 мая. Копентагенъ. Письмо короля датекаго Христіана IV къ членамъ королевскаго совъта Акселю Гюльденстіерне, Акселю Браге и Христіану Голку.

Король, желающій послать ихъ послами за границу, привазываєть имъ снарядиться какъ следуеть для предстоящаго путешествія. Гюльденстіерне долженъ нисть съ собою 9 человекъ (прислуги), а Браге и Гольъ каждый по семи. Лошадей не брать.

По датеки; въ архивъ, Själl. Tegn. XIX, л. 354.

580 (532).—1602 г. 31 мая. Копенгагенъ. Отчетъ бывшихъ датскихъ пословъ Н. Крага и К. Пасселиха объ ихъ посольства въ Россію,

Послѣ долгихъ промедленій послы имѣли первую аудіснцію 25-го марта, на которой впрочемъ о тайпомъ дѣлѣ не говоряли. Въ самый депь Насхи въ 9 часовъ вечера они позваны были во дворецъ для переговоровъ съ боярами. Послы протестовали противъ тѣхъ измѣненій, которымъ царь подвергъ запись Н. С. Ржевскаго (см. № 560 512), однако приняли ихъ. 11 апрѣля въ 4-мъ часу утра ихъ тайно провели къ царю, который цѣловалъ при пихъ крестъ на своей записи. Царь приказалъ посламъ кланяться королю и членамъ королевской семьи, отпустилъ ихъ, но затѣмъ верпулъ спова и велѣлъ "идвойнъ поклониться герцогу Гансу.

Но датски; подлипника ва подписью и печатями Крага и Пасселиха; объемомъ около 9-ти страницъ печатныхъ; въ архивъ.

581 (533),—1602 г. 4 іюня. Копентагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Борису Өеодоровичу.

Королевскіе послы Н. Крагь и К. Пасселихъ верпулись 31 мая. Опи были задержаны въ морѣ льдами. Отъездъ герцога Ганса изъ Копенгагена назначенъ на 1-е августа.

По присции; въ архивъ, Ausländ. Registr., л. 81.

582 (534).—1602 г. 24 іюдя. Копенгагенъ. Росписка герцога Ганса младшаго шлезвигъ-голштинскаго

въ получени 25.000 талеровъ, выданныхъ сму королемъ датскимъ Христіаномъ IV къ предстоящей, "дай Богъ счастлиной", нойздкъ въ Россію.

По півмецки; пергаменъ за подписью и привісной сургучною печатью герцога, и черновой набросокт; пъ архипів.

583 (535).—1602 г. 30 Іюля. Копентагенъ. Письмо короля датскаго Христіана IV къ посламъ въ Россію Акселю Гюльденстіерне, Акселю Браге и Христіану Голку.

Король предписываеть посламъ оказать содъйствіе гельсині эрскому гражданину Апдерсу Гессе и повъренному коненгагенскаго гражданина Ивара Паульсена къ удовлетворенію московскимъ правительствомъ ихъ иска.

По датски; эх архивъ, Själl. Tegn. XIX, л. 365.—Напечатано въ Kjöbenhavns Diplomatarium (af O. Nielsen, Kjöbenhavn, 1872—1887), V, стр. 762. № 880.

584 (536). - 1602 г. 31 іюля. Кепенгагенъ. Обязательство, выданное герцегомъ Гансомъ младшимъ шлезвигъ-голштинскимъ Мартену Вестерлингу (burger unnd jubilerer zu Odensee).

Въ Пваньгородъ Вестерлингу будеть предоставлено товаровъ на должную ему герцогомъ Гансомъ сумму въ 5621³/₄ талеровъ. По нъмецки; два списка; въ архивъ.

585 (637).—1602 г. 1 августа. Копентагенъ. Росписка герцога Ганса младшаго шлезвигъ-голштинскаго

въ получении съ короля датскаго Христіана IV долга ихъ матери, королевы Софін, въ 32000 талеровъ, изъ которыхъ 20000 переданы герцогу наличными деньгами, а 12000 обращены на уплату его долговъ купцанъ.

По немецки; пергаменъ за подписью и привъсною сургучною нечатью герцога; въ архивъ; вписана въ Indlend. Reg. (Patenter), № 100, л. 336 п. о.

586 (538).—1602 г. 1 августа. Коленгагенъ. Запись, выданная герцогенъ Гансенъ младшинъ шлезвигъ-голштинскинъ королю датскому Христіану IV

одинаковаго содержания съ проектомъ записи отъ 18 декабря . 1601 г. (см. выше подъ отимъ числомъ).

По пъмецки; пергаменъ за подписью и привъсною сургучною печатью герцога. Тексть вписань въ Indlend. Reg., № 100, л. 331 (Revers cum renunciatione, so hertzog Johansen des Jungern zu S. H. furstliche g. der Kon. Maytt. auszgegeben). Въ архивъ. Противъ. проекта отъ 18 декабря 1601 г. въ записи сдълани лишь самыя незначительныя переправки и измънена дата. Документъ приведенъ у Шлегеля (J. H. Schlegel) въ его Sammlung zur dänischen Geschichte, В. I, Khvn, 1773, стр. 170.

587 (539).—1602 г. 1 августа. Нопенгагенъ. Инструкція короля датскаго Христіана IV датскямъ посламъ въ Россію Акселю Гюльденстіерне, Акселю Браге и Христіану Голку.

Наставленія относительно путешествія, первой аудіснцій и т. п. Посламъ приказано выучить наизусть титулъ царя и царевича. Главная задача пословъ-ускорить свадебное діло. Ніжоторыя требованія

относительно обряда вінчанія. По женитьой горцогь І'ансъ должень будоть воздійствовать на цара въ лапландскомъ вопросів чрезъ Авісинью Борисовну. Посламъ предписано требовать разділа Лапландія вдоль пли поперекъ, просить о льготахъ для датскихъ купцовъ и о томъ, чтоби договоръ царя съ герцогомъ Карломъ (шведскимъ) не огразился неблагопріятно на датскихъ подданныхъ.

110 немецки; два списка, изъ которыхъ одинъ неполний; въ

588 (540).—1602 г. 1 августа. Копентагенъ. (Дополнительная) праткая инструнція короля датскаго Христіана IV (старшему) послу въ Россію Акселю Гюльденстіерне.

Ropole велить ему после свадьбы герцога Ганса в до устройства его дель оставаться при пемь въ Россіи въ качестве гофмейстера и наставлять его, а придворимът—"ки gottosfurcht, aller chre, zucht und erbarkeit uffs mugligste anhaltten und vermahnen".

По пемецки; подлиникъ за подписью и печатью короля и черновой набросокъ. — Озаглавлена: kurtzo instruction wornach sich unser... gesandter... Axell Guldenstern... zurichtten. — Въ архивъ.

589 (541).—1602 г. 1 августа. Копенгагенъ, Грамота мороля датска́го Христіана IV къ царю Борису Өсодоровичу

объ отправлени въ Россію герцога Ганса—върштельная для датскихъ пословъ А. Гюльденстіерне, А. Браге и Х. Голка (по главному дълу, касающемуся герцога).

По намецки; въ архивъ, Ausland. Reg., л. 129 н. о.

590 (542).—1602 г. 1 августа. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV нъ царю Борису Осодоровичу

върштельная для датскихъ пословъ А. Гюльденстверне, А. Браге и Х. Голка относительно "другихъ вопросовъ" (auch noch andere particular-werbungen), къ которымъ они должны приступить по окончания главнаго дъла.

По пеменки; тамъ же, л. 129 п. о.

591 (543).—1602 г. 1 августа. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царевичу Өсодору Борисовичу

върительная для датсвихъ пословъ А. Гюльденстіерие, А. Браго и X. Голка.

По немецки; тамъ же, л. 131.

592 (544),—1602 г. 1 августа. Копенгагонъ. Гранота короля датскаго Христіана IV къ царю Берису Осодоровичу

но ділу Маркуса и Андерса Гессе, у которыхъ нарыскій восвода Яковъ Осодоровить Валенскій (?) отняль въ 1572 г. въ Парвіихъ виущество. Повторительная просьба разслідовать діло и удовлетворить потерийвшихъ.

По ивмецки; тамъ же, л. 134.

593 (545),—1602 г. 1 августа, Коленгагенъ. Придворный уставъ (Hoffordnung) герцега Ганса идадшаго шдезвигъ-голштинскаго.

Правила, которыми должны руководствоваться придвориме герцога относительно своего образа жизни и поводенія въ Россіи (въ 27 пунктахъ).

По въмецки; въ архивъ, въ панкъ: Prince Johans hofordning og hofpersonale til og i Russland.

594 (546).—1602 г. 1 августа. Копенгагенъ. Отирытое письме герцога Ганса мледшаго шлезвигъ голштинскаго,

касающееся назначенія Тюксена (Heinrich Tücksen vonn Schloszwigh) профоссомъ къ герцогскому двору въ Россію; правила, которыми онъ ниветь руководствоваться.

По пристин: списокя: вя врхивр.

595 (547).—1602 г. 1 августа. Копенгагенъ. Открытое письмо герцога Ганса
маздиаго шлезвигъ-голитинскаго

о назначении Давида Illona (Schon) цирюльникомъ и фельдшеромъ (barbir unnd wundtartz) къ герцогу въ Россію и объ условіяхъ его службы.

По пъмеции; списокъ; тамъ же.

596 (548).—1602 г. (1 августа или ранѣе). Проентъ предполагавшагося письма герцога Ганса младшаго шлезвигъ-голштинскаго и (жены его) Аксиньи Борисовны иъ царю Борису Өеодоровичу

съ просъбою о раздълъ Лапландіи поровну между царемъ и королемъ датскимъ.

По въмсции; въ архивъ, Ausland. Registr., л. 131 н. о. п особый списокъ. Проевтъ подписанъ: Е. Kays. Maytt getrewe gehorsame hertzliebe kinder. Johannes, von Gottes gnaden etc. unnd von des-

selbigen gnaden Ozenio etc. Bz Ausland. Registr. тексту предшествуеть приначаніс: in hertzog Johanson, und S. F. G. gemahlin nahmen, an den keiser und grosfursten aller Reusson, herrn Boris Federowitzen etc. Diesz concept, auch wasz auszwendig druf geschrieben, hat herr Heinrich Ramel, mit eigener handt geschriebenn. Bz заключеніе приниска: Diesz nachfolgend ist dasz, welchs auszwendig darauf geschriebenn: Diesz concept soll aufs aller fleissigste, alsz muglich, reussisch gemacht unnd abgeschriebenn, von beiderseitsz herrnu und furstinnen selbs mit eigner handt unnderschrieben, auch von JJ. FF. GG. beidenn in iegenwart, ubergegebenn werdenn.

597 (549).—1602 г. 1 августа. Копенгагенъ. Резстръ янсьменныхъ документовъ, переданныхъ Акселю Гюльденстіерне королевско-датскою "нъмецкою канцеляріею", въ виду посольства его въ Россію

съ собственноручною на актё роспискою А. Гюльденстіерие въ полученіи имъ этихъ документовъ.

По ифмецки; подлинивкъ; въ архивъ.

598 (550).—1602 г. 2 августа. Копенгагенъ. Паспортъ Өомы Уппергейде (Upperheide),

отправляемаго въ Москву для передачи писемъ герцогу l'aucy. По ивисцки; въ спискт; выдапъ Валентиномъ Швериномъ—Valentiu Schworin, bestalter haubtman uber die leibgwardj; въ архивъ.

599 (551) —1602 г. 5 августа. Копенгатенъ. Письмо короля датскаго Христіана IV нъ герцогу Гансу младшему шлезвитъ-гомштинскому (itzo auf die reise nach Ruszlandt etc).

Король выражаеть желапіс постоянно получать отъ герцога добрыя известія и, согласно его просьб'я, препровождаеть къ нему свой портреть.

По пемецки; въ архиве, Ausländ. Registr., л. 140.

600 (552).—1602 г. 9 августа ("Victor"). Перечень дворянамъ и слугамъ герцога Ганса младшаго шлезвигъ-голштинскаго, (отправившимся съ нимъ въ Россію), съ росписью получаемаго ими содержанія.

Въ общемъ итогъ свита герцога состояла изъ 342 человъкъ. На одномъ экземпляръ (поздивитемъ по времени) виачатся отмътки о смерти нъкоторыхъ лицъ. Противъ имени оберъ-гофмейстера Акселя Гюльденстісрие оклада жалованія не выставлено. Старшее по немъ лицо, гофмейстеръ Гейнрихъ Вульфъ, получалъ въ годъ 800 талеровъ.

По ивмецки; въ архивв; экземилиръ отъ 9 августа писанъ рукою А. Гюльденстворне, поздивний—рукою Гейприха Вульфа.—Документь въ датскомъ переподв (съ оппобками и пропусками) папечатавъ у Энгельстофта (Historisk Calender 1814. Udtog af Rigsraad A. Gyldenstiernes Dagbog, стр. 92—101).

601 (553).—1602 г. августъ. Москва, Гранота царя Бориса Осодоровича въ королю датскому Христіану IV

отвътная на королевскую грамоту отъ 4 юпя (Ж 581/533). Царь объщаеть королевичу Игану (герцогу Гансу) честную встръчу въ Ивань-городъ и свою любовь и жалованіе въ Москвъ, а короля похваляеть за то, что онъ добраго дъла ищеть и царёво хотьніе исполняеть.

Русскій подлининкъ; на обратной сторонъ адресь и царская печать. Въ текстъ кромъ богословія и царскаго именованія золотомъ писаны также слова: "Христьянусу королю дацкому".—Грамота послана была съ обратнымъ датскимъ гонцомъ Петромъ Размысломъ (Peder Rasmussen). Въ архивъ.

602 (554).—1602 г. 11 сентября Колежгагенъ. Писпертъ Юргена Вильне фонъ-Магдебурга,

"везущаго въ Москву къ герцогу Гансу важныя письма (hoch-wichtige schroiben)".

По въмецки; въ спискъ; выданъ Валентиномъ Швериномъ (см. № 598/550); въ архивъ.

603 (555).—1602 г. 30 октября. Москва. Письмо (бывшаго) гофмействра герцога Ганса младшаго шлезвигъ-голштинскаго Гейнриха Вульфа иъ (королевско-датскому канцлеру) Христіану Фрису.

Вульфъ навъщаетъ о смерти герцога и о горъ царской семьи; препровождаетъ списокъ подаркамъ, которые герцогъ Гансъ получилъ отъ царя, и спраниваетъ, какъ съ ними поступитъ.

llo пемецки; подлиникъ; на обороте между прочимъ отметка: redditæ Valdæ, 1 Martj 1603; въ архиве.

604 (556).—1602 г. ноябрь. Москва. Грамота царя Бориса Өсөдоровича къ королю датскому Христіану IV

извъстительная о смерти королевича Ягана, съ выражениемъ царевой печали и соболъзнования.

Русскій подлинникъ и пижненёмецкій переводъ, (повидимому, московскаго происхожденія, присланный вмёстё съ грамотою). Въ по-

длипникѣ богословіє и именованіє царя писаны не золотомъ, а черпилами, подобно прочему тексту; па оборотѣ адресъ и слѣдъ царской печати (печать, отородиная, сохранилась при грамотѣ).—13ъ архинѣ.

605 (557).—1602 г. ноябрь. Мосива. Грамота царя Бориса Өеодоровича во вдовствующей королевъ датской Софьъ

одинавоваго содержанія съ предшествующею.

Русскій подлинникъ и пижнентыецкій переводъ (тоже, повидимому, московскаго происхожденія). Въ подлинникъ богословіе и царское имспованіе писаны равнымъ образомъ черпилами; на оборотт адресъ и слідъ царской печати; пъ архинъ.

606 (558).—1602 г. 30 моября. Записка о купленной въ Москвъ (датскимъ посольствомъ?) провизіи.

Туть же расчеть выса кубковь, выроятно предназначавшихся для подарковь.

По датски; въ архивъ.

607(559).—(1602—1603 г.? Москва). Жалоба придворныхъ покойнаго герцога Ганса младшаго шлезвигъ-голштинскаго

на однообразіе доставляемых вих вормовь, на несейжесть рыбы, на дурное качество напитковь, "причивнощее всякаго рода болізни", а равно и на неравномірное распреділеніе между датчанами пряпностей. Въ жалобі высказывается неудонольствіе на гофмейстера (1°. Вульфа).

Но пъмецки; подлинникъ(?). — При документъ записка, озаглавленная: was mann in der kuchenn vorschaffen soll. — (Zum ersten, lebendige schaffe unndt keine geschlachte и т. д.). На самой запискъ значится русскій ся переводъ (а статья: живые бораны, а пе битые, и проч.). Въ архивъ.

608 (560).—1602 г. съ 26 денабря по 29 января 1603 г. (Москва). Понедъльная запись меду, пиву, кюмелю м водкъ,

(отпускавинися изъ царскаго дворца па подворье герцога Ганса). По датски; въ архивъ.

609 (561).—1603 г. январь. Москва, Гранста царя Бориса Өеодоровича нъ норолю датокому Христіану IV.

Борисъ кочотъ спатать царевну Аксинью за одного изъ смиовей дяди короля, герцога Іоганна (старшаго и мезангъ-) голитинскаго и проситъ короля о посрединчестит и в этомъ дълъ.

Русскій подлининка; на обороть адресь и следа Борисовой печати (печать, оторвания, при документь). Кромъ богословія и парскаго именованія, золотома писаны также слова: "брату пашему любительному пеликому гідрю Крестілнусу королю"; (то же и во всёха последующих в царских грамотаха). Въ архинъ

610 (562).—1603 г. февраль. Москва, Грамота царя Бориса Өсөдоровича нъ королю датскому Христіану IV.

Царь просить, чтобы толмачь Михаиль Юрьевь (посланный съ царскою грамотою отъ января 1603 г.,см. № 609/561, одновременно съ датскимъ адмираломъ Герловомъ До) остался до прибытія большихъ пословъ при женихъ, дабы послъдній "повавыкъ отъ него русского языка и грамотъ", чтобы царю, при разговоръ съ нимъ, можно было обходиться безъ толмача.—"А свътъ и сыпъ мой Яганъ королевичъ по русски съ нами не говорилъ".

Русскій подлинника и пімецкій переводт; на обратной сторонів адресь и слідъ царской печати (печать оториана, при документі); въ архиві.

611 (563)—1603 г. февраль. Москва Грамота царя Бориса Осодоровича къ королю датскому Христіану IV.

Отпускъ датениъ посламъ А. Браге и Х. Голку.

Русскій подлиппикъ и измецкій переводъ; на обратной сторонів подлиппика адресъ и слідъ царской печати (оториана, при документі); въ архиві.

612 (564).—1603 г. (февраль?). (Москва). Отрывокъ записки, лисанной рукою А. Гюльденстіерне

относительно требованій, которыя датскіе послы [согласно инструкцін—см. № 587/539] им'єють предъявить русскимъ (приказнымъ) по предмету разділа Лапландін между Россією и Данією въ длину или въ ширину.

По датски; въ архивъ.

613 (565).—1603 г. февраль. (Москва). Царя Бориса Осодоровича отвітносизвіщеніе дворецнивь и намістникомъ псисескимъ Степаномъ Васильовичемъ Годуновымъ съ товарищами датскимъ посламъ А. Гюльденстіорно, А. Браге и Х. Голку

Русскіе послы посланы на съвздъ въ Колу, —тамъ и быть переговорамъ по порубежному вопросу. —Царь соглашается уступить мъстность, гдъ стоитъ церковь Бориса и Глъба съ тъмъ, чтобы Печенгскій монастырь оставался на царской сторонъ и рубежъ прошелъ бы отъ него въ пяти верстахъ. —Датскимъ купцамъ разръшается ставить дворы въ извъстныхъ городахъ и торговать повольною торговлею. — Разслъдованіе по дълу Маркуса и Андерса Гессе невозможно, такъ какъ со взятіемъ Парим всъ документы по этому дълу забраны шведами. Тъмъ не менъе царь приказалъ дать этимъ торговымъ людямъ рухлядью изъ царской казны —собольми и бълкою.

Русскій подлинникъ (столиъ) и переводы пітмецкій (повидимому московскаго происхожденія, предъявленный вмітсть съ подлинникомъ) и датскій. На пітмецкомъ отмітка почеркомъ копца XVII столітія: dieses musz im Februario anno 1663 expediret soyn. Въ архивіть.

614 (566).—1603 г. 7 и 8 февраля. (Москва). Двъ росписи отправляемымъ въ Нарву людямъ и добру покойнаго герцога Ганса и потребнымъ подънихъ санямъ.

По росписи отъ 7 февраля—54 человъка и 194 саней; по росписи отъ 8-го - 57 человъкъ и 118 саней. На первой изъ пихъ отмътка о томъ, что пачальникъ герцоговыхъ трубачей Петръ Сторкъ, судомойка Ревекка и помощникъ егеря (jägerjunge) не получили отъ царя подарковъ.—Об der Keyszerliche Maytt, inhen auch ettwasz vhoer ehren wholle, sthett zu ihrer Keysz. Maytts, eghens gnedigst bedenchen unndt gefallen.

По ивмецки: писаны рукою А. Гюльденстіерие; въ архивъв.

615 (567).—1603 г. 11 февраля. (Москва). Отчетъ датскихъ пословъ въ Россіи А. Гюльденстіерне, А. Браге и Х. Голка объ ихъ переговорахъ съ русскими приказными.

Переговоры эти, главнымъ образомъ по лапландскому вопросу, происходили 12, 20 и 21 декабря 1602 года и 13, 17, 27 января и 11 февраля 1603 г. Въ виду смерти герпога Ганса русскіе отказывались разсматривать (лапландское) дъло въ Москав, уступили, однако,

мъстность, гдъ стоять церковь Бориса и Гльба; въ концъ концовъ, заявиля, что, еслибы герцогъ остался живъ, датчане получили бы отъ царя другой отвътъ.

По въмецки; подлиниять за подписью послова (на воску, подъ полоскою бумаги, приготовлениомъ для трехъ печатей, нажата только печать Гюльденстверне). Отчетъ объемомъ болье 24 страницъ печатныхъ. Въ архивъ.

616 (568).—1603 г. 17 февраля. (Москва). Особая записка объ отпущенныхъ (изъ царскаго дворца на подворье покойнаго герцога Ганса) медъ, пивъ, кюмелъ и водкъ.

По датски; въ архивъ.

617 (569). - 1602 г. 1 августа—1603 г. 28 февраля. Диевинкъ (датскихъ пословъ въ Россіи), писанный рукою А. Гюльденстіерне

Довольно подробное описаніе путешествія герцога Гапса, пребыванія его въ Москвъ, прісма и объда у царя, царскаго поъзда въ Тропцу, бользии герцога, двукратнаго посъщенія его царемъ, его смерти, похоропъ, пребыванія въ Россіи герцоговой свиты, смертности въ Москвъ, могильнихъ ямъ при божьихъ домахъ и проч.

По датски; объемомъ около 78 страницъ печатимхъ; въ архивъ. Весьма подробное извлечение наисчатано въ Historisk Calender udgiven af L. Engelstoft og I. Möller. Khvn. 1814, стр. 73. Udtog af Rigsraad Axel Gyldenstiernes Dagbog etc.—См. также у фехисра, A. W. Fechner, Chronick der Evangelischen Gemeinde in Moskau. Moskau, 1876.

618 (570).—1603 г. 1 марта, Halmstedt. Инструкція короля датскаго Христіана IV датскимъ посламъ въ Россіи А. Гюльденстіерне, А. Браге и Х. Голку.

Король велить имъ: благодарить царя за его отношеніе въ герцогу Рансу; уплатить расходы по похоронамъ; если онъ не потребуетъ обратно своихъ подарковъ герцогу, то подпести "украшеніе" цариць и ожерелье царевит; въ противномъ случать подпести подарокъ одной царевит, а изъ царскихъ подарковъ удержать по возможности съраго коня. Оставшееся рейнское вино подарить царю или боярамъ. Людямъ покойнаго герцога, за исключеніемъ доктора [правъ] Вебера, разрышается оставаться на службы у царя.

По датски; подлипникъ за подписью короля и списокъ; текстъ ванесенъ въ Själl. Reg. XIV, л. 399 съ датою 7-го марта (та же дата

y Эрслева, Erslev, Aktstykker og Oplysninger til Rigsrandets og Ständermödernes Historie); въ архивъ. Содержание приведено у Энгельстофта, Historisk Calender, 1814. Udtog af Rigsrand A. Gyldenstiernes Dagbog etc., стр. 165—167 въ примъч.

619 (571).—1603 г. 1 марта. Halmstedt. Письмо нороля датскаго Христіана IV яъ датскимъ посламъ въ Россіи А. Гюльденстіерне, А. Браге и Х. Голку,

препровождающее инструкцію (см. предыдущій номеръ) и предоставляющее имъ въ дѣлѣ раздачи подарковъ русскимъ и въ другихъ вопросахъ дѣйствовать по собственному усмотрѣнію.

По датеки; подлиникъ за подписью короля и копія; текстъ запесенъ въ Själl. Reg. XIV, л. 402, съ датою 7 марта; въ архивъ.

620 (572). –1603 г. 2 марта. Halmstedt. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Борису Осодоровичу,

ответная на извещение о смерти герцога Ганса (Ж 604/556.) Изъявление скорби, уверения въ дружбе, признательность за приемъ (стасtament), оказанный посламъ и герцогу, просьба отпустить въ Данию его людей и т. п. Король выражаетъ желание, чтобы тело герцога оставалось въ пемецкой церкви, которая де верно будетъ улучшена постройкою, и проситъ, чтобы на падгробномъ камив была высъчена эпитафия.

По пъмецки; въ архивъ, Ausland. Reg, л. 211 и. о.

621 (573).—1603 г. 6—13 марта. Москва. Расчетъ выпитаго (за обомни гофмейстерскими столами) пива и меда.

На 37 человъкъ въ педълю вышло 51 ведро; "такимъ образомъ на каждаго человъка въ день приходится болье 1'/, ведра".
По датски; писанъ рукою Гюльденстіерие; въ врхивъ.

622 (574).—1603 г. 11—28 апръля. (Мосива). Записка о покупкахъ для (старшаго изъ датскихъ пословъ въ Россіи) А. Гюльденстіерие,

По датски; тамъ же.

623 (575). – 1603 г. (май?). (Москва). Проектъ рѣчи датскаго посла (А. Гюльденстіерне) иъ царю Борису Өеодоровичу,

сообразный съ королевскою инструкцією отъ 1 марта (А: 618/570). Посолъ просить царя приказать принять поминки, предпазначающієся царицъ, царевнъ и царевичу. Ho намецки; столбеца; на обороть надинсь рукою l'юльденстіерне: Dette er den berettning, szom Adlouf thollck antiwordet mig, szom ieg schulle andrage Keysz. рав Kong. Mays. wegne, effter min szidste jnstructs. [Это то сообщеніе, которое передаль мий Адлоуфа-толмача (и) которое и должена была, согласно посладней моей инструкцій, передать царю ота имени (его) королевскаго величества]. —Ва архива.

624 (576).—1603 г. май і Мосива. Грамота царя Бориса Өеодоровича нъ норолю датскому Христіану IV

отвътная на грамоту отъ 2 марта (№ 620/572) и отпускиля для датскаго посла А. Гюльденстіерне. Царь нишеть, что все исполнено согласно желапію короля; отпосительно же просьбы о надгробномъ камив и эпитафіи отвъчаеть, что дъло похоронь было предоставлено королевскимъ посламъ и что останки королевича устроены во всемъ по датской върв и по королевскому [чину].

Русскій подлинникъ и пімецкій переводъ; на обратной сторопів подлинника адресъ и царская печать; въ архивів.

625 (577).—1603 г. 6 мая. Отчетъ датскихъ пословъ А. Браге и Х. Голка объ ихъ расходахъ по путешествио въ Россию.

Расходы на разныя покупки, а также на подарки русскимъ приказнымъ и челяди.— Во всемъ издержано 3323 талера, 16 денегъ, 14 скиллинговъ.

По ивмецви; тетрадь in f°, въ 4 листа, скрвиленная подписью пословъ; въ архивъ.

626 (578).—(1603 г. 11 мая). Общій списонъ людямъ и слугамъ понойнаго герцога Ганса, прівхавшимъ 11 мая 1603 г. въ Нарву

Всехъ ихъ 196 человекъ.

Ilo датски; писанъ рукою Гюльденстіерие; въ конць отмытка: Zugedencken. Das der herr grosz cantzler wolle unbeschwerit szein, weiln unszer eine pastoer, herr Jordan Hansen genant, aus dem nahmben register, unszers hochszelligen unnd verstorbenen gnedigen herrn, hinterlaszenen dienner, ist vergessen worden, damit es möge in der cantzley, in daszelbe register noch eingeschrieben werden, unnd von der Kay. Maytt. auch szeine begnadung orlangen, solches verdienne ich, nach vermögen hir wiederumb jeder zeit gantz willigh unnd gerne. Mit empfelung godtlich. schutzen. Въроятно списокъ съ этою отмъткою быль сообщенъ А. П. Власьсву.—Въ архивъ.

627 (579).—1603 г. 23 мая. (Москва). Замътка

о желаніи одного изъ тілохранителей (leibgewarde) нокойнаго герцога Ганса, Герта фонъ-Друз, вхать въ Нарву вибеть съ искоторыми, отправляющимися туда, датскими посольскими людьми.

По ифмецки; повидимому тоже предпазначалась для сообщенія русскими приказными; въ архивъ.

628 (580).—1603 г. яо 24 мая. Москва. Нъсколько записокъ объ отпущенныхъ изъ царскаго дворца на подворье герцога Ганса сахаръ и прянностяхъ.

По датски; въ архивъ.

629 (581).—1603 г. 24 мая. Копенгагенъ. Грамета короля датскаго Христіана IV нъ царю Борису Феодоровичу.

Король изивищесть о получении прислашной ст Михаиловт Реповымъ (Rennow – Юрьсвъ?) и Герлофомъ До царевой грамоты (оть января—см. № 609/561).—Онъ отправляеть этихъ лицъ обратно жиз сообщения царю "wasz in der angedeuteten sache unsere meinung sey".

По присции: тамъ же. Ausländ. Reg., 240 н. о.

630 (582).—1603 г. 24 мая. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христіана IV къ датскому послу въ Россіи А. Гюльденстіерне.

Чемъ больше бывшихъ придворныхъ покойнато герцога Ганса останется въ Россіи, тъмъ для короля будетъ пріятите. Гюльденстісрие и Герлофъ До должны похлонотать въ этомъ смысле и постараться, чтобы царь назначилъ содержаніе остающимся въ Россіи латчанамъ.

По датски; въ архивъ, Själl. Tegn., XIX, 403.

631 (583).—1603 г. послѣ 24 мая. Кратиій списокъ умершимъ (въ Россіи лицамъ, входившимъ въ составъ датскаго посольства 1602—1603 гг.)

Общій итогь умершихь—20 человікь. Вь числі ихь упомипастся объ одномъ драбанті "der sich tod sof".

По присции; озаглавлень: Zall der vorstorbenen; въ архивъ.

632 (584).—1603 г. іюнь. Москва. Грамота царя Бориса Веодоровича къ королю датскому Христіану IV.

Герлофъ До объщаль быть съ ответомъ насчетъ поваго сватовства на веливъ депь (24 апръля), а его и по сіе время, по Вознесепьевъ день (2 іюня), пість. Многіе великіе государи хотять быть въ присвоеніи съ царемъ, по опъ, царь, предпочитаеть быть въ дружбь, любви и присвоеніи съ королемъ и просить скораго сообщенія свіддній о повомъ женихъ (кого изберешь—кого имянемъ и колькихъ літъ); по полученіи этихъ свіддній царь тотчасъ пошлеть къ королю пословъ.

Русскій подлинины съ адресомъ и царскою печатью на оборотъ, и пънсцкій переводъ; въ архивъ.

633 (585).—1603 г. 10 іюня. Копенгагенъ. Письмо короля датскаге Христіана IV нъ датскому послу въ Россім А. Гюльденстіерне.

За нимъ, его свитою и имуществомъ герцога Ганса король посылаеть въ Пваньгородъ три военныхъ судна.—Если отправляемый въ Данію Асанасій Пвановичъ (Власьевъ) находится въ настоящее время въ Пваньгородъ, то предоставить ему одно изъ этихъ судовъ.

llo датски; тамъ же, Själl. Tegn., XIX, л. 405.

634 (586).—1602 г. 19 сентября—18 іюня 1603 г. (Москва). Понед тальная запись корманъ, отпускавшимся датскому посольству, за все время пребыванія его въ Москвъ.

По датски; писана рукою І'юльденстіерне; въ архивъ.

635 (587).—Съ іюля 1602 г. по 2 іюля 1603 г. Счетъ обыкновеннымъ и чрезвичайнымъ расходамъ по путешествію въ Россію герцога Ганса младшаго шлезвигъ-голштинскаго и его двора.

Счеть велся гофисйстеромъ герцога Г. Вульфомъ. Общій штогь чрезвычайных издержень достигаеть 14.529 % талеровъ.

По измецки; въ архивъ; въ мой сборникъ вошелъ только счетъ чрезвычайнымъ расходамъ, такъ какъ обыкновенные расходы, уплата жалованья свитъ, не представляютъ интереса.

636 (588). –1603 г. З іюля. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христіана IV къ А. Гюльденстіерне и Г. До.

За Аоанасісмъ Ивановичемъ Власьевымъ послапъ особый корабль. Власьевъ должевъ пати на немъ къ королю безъ мальйшаго промедленія.

По датски; въ архивъ, Själl. Tegn., XIX, л 413.

637 (589).—1603 г. Іюль. Москва Грамота царя Бориса Өвөдөровича нъ норолю датскому Христіану IV

върительная для царскаго посланника, посольскаго діава А. И. Власьева.

Русскій подлененна и намецкій перевода (повидимому московскаго происхожденія). На подлинной грамоті пада текстома и са бокова его волотме уворы; то же наблюдается почти на всаха послідующиха царскиха грамотаха; на внутренней сторонів пода текстома царская печать.—Ва врхиві.

638 (590).—1603 г. 25 Іюля. Копенгагенъ. Гранота короля датскаго Христіана IV нъ царю Берису Өсодоровичу

съ препровождениемъ портрета горцога [Филиппа индевивъ-голи-тинскаго? въ грамотъ онъ не назвапъ] и съ извинениями по новоду невольнаго промедления.

По въмецки; въ архивъ, Ausländ. Registr., л. 274 н. о.

639 (591).—1603 г. сентябрь. Москва. Грамота царя Бориса Өеодоровича нъ датскому королю Христіану IV

ев изъявленіемъ признательности за присланную "парсопу арцука". — Върнтельная (заднимъ числомъ) для посланника Лоанасія Власьева.

Русскій подлицинкь; на обороть адресь и парская печать; въ архивь.

640 (592).—1603 г. 17 сентября. Коленгагенъ. Открытый листъ (паспортъ) отъ имени короля датскаго Христіана IV

для провзда русскаго посланника А. И. Власьева и его людей (49 человъва) въ Любекъ. Король предписываетъ дагскимъ властямъ отводить посольству удобныя помъщени, спабкать Власьевскаго повара пужными принасами, отпускать посланнику и его людямъ пива, меду, вина и водки, предоставлять имъ повозки и лошадей и т. и.

По датски; тамъ же, Sjüll. Registr., XIV, л. 420.

641 (593).—1603 г. 12 октября. Haterszleben. Письмо короля датскаго Хри стіана IV нъ Алефельду во Фленсбургъ.

Распоряжение объ отводъ во Фленсбургъ помъщений и проядля русскаго посланинка Аванасія Ниановича (Власьева) и его людей. Аванасій Ивановичь прибудеть во Фленсбургъ 14 октября.

По пемецки; подлинникъ за подписью короля; въ архиве.

642 (594).—1603 г. 6 ноября, Гамбургъ. Письмо короля датскаго Христіана IV къ курфюрсту бранденбургскому.

Король говорила съ русскимъ посланникомъ относительно "прусскаго дъла" (?) и послъдній объщался предстательствовать по этому предмету предъ царемъ. Король имълъ намъреніе послать по овначенному дълу своего человъка въ царю, по русскій послапникъ ему это отсовътовалъ.

Ilo пфмеции; въ архивъ, Ausländ. Registr., л. 333 п. о.

643 (595).—1603 г. 11 денабря. Кольдингъ. Письмо нероля датскаго Хри отіана IV нъ нурфюрсту бранденбургскому.

Король отвлоияеть его просьбу о посылкъ въ царю гонца по извъстному дълу (?) въ виду опассиія, какъ бы этого послъдняго не перехватили въ Польшъ.

По пъмецки; тамъ же, л. 349 *).

644 (596) —1604 г. 24 января. Кольдингъ. Грамота короля датскаго Христіана IV въ царю Борису Осодоровичу.

Король благодарить царя за отвъть, данний датскимъ посламъ Акселю Гюльденстіерне съ товарищами по вопросамъ торговимъ, но въ лапландскомъ вопросъ отвергаетъ точку зръція царя.

По пъменки: тамъ же. л. 9.

^{*)} Считаю не динивиъ указать на относящійся сюда по времени "дискникъ" путешествія любекскаго и штральзундекаго посельства въ Россію въ 1603 г., хранящійся въ Роштокской университетской библіотекть (253 І. 4-to) Въ библіотечномъ каталогі, опъ одогландень: Diarum einor reise der Hansestudte ... verordnete legati nach Moskau anno 1603 (von Lübeck aus) niedergeschrieben 1604 von Anthonius Lindesteden. 30 blätter. 4°. Въ самой рукописи на ићств заглавія написано сатдующее вступаеніе: Anno etc. 1603. Denn 13 January seindt der erbarn Hansestedte verordente legati nach der Musskow auss der kayserlichen freyen und des heyligen romischen reichs stadt Lubeck alsz die ernueste hoch und wollweise, achtbare und wollgelarte herr Cunradt Garmers (sic) burgermeister, herr Heinrich Kerckrinck, rathshorr und magister Johannes Brambachius, secretarius ausz der stadt Strallsundt, herr Nicolaus Dinnies und herr Johan Steilenbergk etc. im nahmen Gottes aufigetzogen. Въ воицъ приниска другимъ почеркомъ: Finis. Vorgeschriebene vorzeichnusz der muszkowiterischen reise ist mir von meinem gewesenem amanuense Anthonio Lindt steden Lubecense, welcher diese reisen selbsten mitt volnzogen undt domahlsz in des h. lübischen secretarii M. Johannis Brambachii diensten geweszen, ausz deme von seinem herrn gehalttenenn diario wörttlich allso communicitt, undt mitt seiner eignen handt in disz buch geschrieben worden, Anno 1604. Ebertz Ehnhoff m. p. p. Диенникъ межеть служить любопытнымъ дополнениемъ вь отчету того же посольства, напочатанному у Виллебрандта (Willebrandt, Hansiche Chronick, Lübeck, 1748, a. 111, crp. 121).

доровичъ" замѣнено въ ней именсиъ "Васілей Ивановичъ". Изображеніе этой печати см. въ "Спимкахъ древнихъ русскихъ печатей", Москва, 1882 г., таблица 37. На обратной сторонѣ грамоты отмѣтка: literae [стояло: Demetrij II, но потомъ зачеркнуто] N Magn. Ducis Muscovia, prod. 20 Octobris Пайпію 1606. Англійскій переводъ соотвѣтствующей грамоты, адресованной королю англійскому Якову, напечатанъ у Пърчеса,—Ригеная, his pilgrimage or relation of the world and the religions и проч. London, 1625—1626, f", ч. ІІІ, стр. 765.

653 (605).—1606 г. сентябрь. Кольскій острогъ. Гранота кольскаго воеводы Алексъя Степановича Толстого нъ варгавскому державцу (Клаусу Гагге)

съ жалобою на влиманіе датчанами дани съ русскихъ лопарей и на захвать у кольскихъ береговъ датскими военными кораблями англійскаго купеческаго судна.

Датскій переводъ; въ архивъ.

654 (606).—1613 г. іюнь. Мосива. Гранота царя Михаила Өсодоровича иъ королю датскому Христіану IV

върющая для пословъ, дворянина и намъстинка брянскаго князя Ивана Михайловича Барятинскаго и діака Гаврили Богданова, которыхъ царь посыласть къ королю "государство свое обестити и о иныхъ о добрыхъ о великихъ дълекъ говорити".

Русскій подлинника и памецкій перевода са датою 11 іюня (ва подлинника: іюня масяца, індикта й-го); на архива. Печата са имонема "Михаила федоровича"—оторвана, находится при грамота; по разм'тру и паружному виду вполить соотвітствусть Ворисовой (см. № 541,494); титуль писаиз тремя концентрическими кольцами—ва наружнома кольца включительно по "московскій", ва среднема по "Югорскій", во внутреннема по "Новагорода Низовские земли"; слова "царь Сибирскій" пропущены.—На грамотаха Михаила Осодоровича встрачаются печати разныха видова; настоящую буду называть печатью перваго типа. (Сличи са наображеніема печати ва Спимкаха древниха русскиха печатей, Москва, 1882 г., таблицы 41 и 48).

NB. Въ іюнт 1613 г. было снаряжено въ Матьяшу цесарю римскому посольств дворянина Стенана Михайловича Ушакова да діака Семого Заборовскаго. Съ пями была между прочимъ отпущена царская грамота въ королю датскому, заключавшан, новидимому, просьбу о свободномъ ихъ пропускъ чрезъ его владънія (см. Памяти. Диплом. Спошеній, ч. 11, стр. 922). Въ копентагенскихъ хранилищахъ грамоты этой итъть.

655 (607).—1613 г. 6 іюля. Кольскій городъ. Грамота кольскаго воеводы Василія Терентьевича Жемчужникова и діака Неулачи Ховралева къ варгавскому державцу Клаусу Гагге.

Весною, по просьей Клауса Гагге, воевода отпустиль въ Варгавъ заборщика Оедьку Васильева съ твиъ, чтобы въ случав его смерти твло его было доставлено въ Колу.—Теперь, въ виду извъстія о его смерти, воевода требуеть исполненія этого обязательства, грозя въ противномъ случав задержать посланнаго оть Гагге Пвана Шмака. Поручители по этому двлу, дввиадцать лучшихъ кольскихъ людей, посажены въ тюрьму до царскаго указа.

Русскій подлиннивъ и датскій переводъ; на обратной сторопъ подлиннивы адресъ: "заргавскому державцу Клаусу Гаге", и печать, уцъльним лишь на половину (описаніе ся см. подъ следующимъ номоромъ); въ архивъ.

656 (608).—1613 г. 7 іюля. Кольскій городъ. Грамота кольскаго восводы В. Т. Немчужникова и діака Неудачи Ховралева иъ варгавскому державцу Клаусу Гагго

известительная объ избраніи на царство Михаила Осодоровича Романова.— Въ декабре 1611 года кольскій воевода пропустиль датскаго даньщика на Терскую Лонь. Между темъ русскаго даньщика, посланнаго въ Кончанскую Лонь, Клаусъ Гагге задержаль на десять дией въ Варгаве и затемъ вернулъ назадъ въ Колу. Теперь въ виду этого ЗКемчужниковъ отказывается пропустить датскаго даньщика на Терскую Лонь.

Русскій подлинивть и датскій переводъ; на обороть подлинива адресь и нечать ть же. Печать, маленькая, краснаго сургуча, изображаеть человыческую голову, обращенную на право въ профиль и увънчанную выпкомъ изъ дубовыхъ (?) листьевъ.—Въ архивъ.

657 (609).—1613 г. іюль. Москва. Грамота царя Михаила Өеодоровича къ королю датскому Христіану IV

онасная на больших пословь или посланнивовь, кого пришлеть король въ царю.

Датскій переводъ; въ архивѣ.

658 (610).—1613 г. 10 ноября. (Heiligenstedten). Наназная рѣчь русскихъ пословъ князя Ивана Михайловича Барятинскаго и діака Гаврилы Богданова иъ королю датскому Христіану IV.

Подробное изложение событии Смутнаго времени. Извъщение объ избрании на царство Михаила Өеодоровича. Предложение прислать къ царю великихъ пословъ. Русскій подлинникъ (столбецъ) и пімецкій переводъ; на подлинникъ отмітка: traditum 10 Novemb. 1613 codem, quo Dn. legati auditi sunt Heiligenstedton (о выдержкахъ см. подъ слідующимъ номеромъ); въ архивъ.

659 (611).—1613 г. 12 ноября. (Сгетра). Наказная рѣчь русскихъ яословъ инязя И. М. Барятинскаго и діака Г. Богданова нъ датскимъ приказнымъ людямъ.

Въ началъ одинаковаго содержанія съ предшествующею (№ 658,610). — Въ дополненіе объявляются пеправды короля шведскаго къ московскому государству.

Русскій подлинивъ, столбецъ; наверху помъта: traditum a Dn. legatis mag. Dno cancellario, 12 Novemb. 1613. Стомра.—Въ архивъ, гдъ имъются также двъ общім пъмецкім выдержки изъ объяхъ ръчей (№№ 658/610 и 659/611) въ совокупности.

660 (612).—1613 г. 13 ноября. Itzehoh. Открытый листъ (паспортъ) отъ имени короля датскаго Христіана IV

для русскихъ пословъ (киязя П. М. Барятинскаго и діака Г. Богданова), отправленныхъ изъ Еремин въ Wehol. Датскимъ властямъ предписано везти русское посольство въ двухъ каретахъ и на тридцати повозкахъ, давать кормовъ на 37 человъкъ и поставлять для пословъ и ихъ свиты извъстное количество мальвуазіи, водки, меду и нива.

По пристин: списокъ: въ врхивр.

661 (613).—1613 г. 17 декабря. Itzehoe. Перечень документовъ, касающихся сношеній (Даніи) съ Россією

и понадобившихся, чтобы написать инструкцію для датскихъ пословъ къ царю. — Туть же различныя замътки для намяти (notanda).

По немецки; синсовъ и черновой набросовъ (боле подробный по части заметовъ); оба озаглавлены: documenta, und relationes, so aufigesuchet muszen werden, zu behuff der reuszischen jnstruction. Scriptum Itzehoe, 17 Decemb. 1613.—Въ архиве.

662 (614).—1614 г. мартъ. Инструкція короля датскаго Христіана IV датскимъ посламъ въ Россію Отто Скелю и Кнуду Гюльденстіерне.

Послы должны требовать удоленія русскихъ изъ Колы, Варзуги, Кандалакши и другихъ мъсть въ Лапландів. Прежисе предложеніе о

раздала этой страны, въ виду отказа отъ него русскаго правительства, терметъ силу. Впрочемъ за возведенныя въ Лапландін постройки король готовъ ваплатить извъстную сумму или доставить въ Россію и содержать тамъ въ теченіи года полкъ въ 2000 человъкъ. Въ инструкціп приводится много доказательствъ принадлежности Лапландіи королю датскому.

По датски; списокъ; въ архивъ.

663 (615).—1614 г. 28 апръля. Копенгагенъ, Грамота короля датскаго Христіана IV въ царю Михаилу Өеодоровичу

рекомендательная для королевскаго таможеннаго чиновника (zöllног) въ Зундъ Мартена Мартенесна, желающаго поступить на службу къ царю. Онъ служилъ нъ качествъ вонна королю датскому; служилъ также въ Германи, во Франціи и въ другихъ краяхъ в знастъ иностранные языки.

По ивмецки; въ архивь, Ausland. Registr., л. 42.

664 (616). — 1614 г. 1 мая. Копенгагенъ. Грамота датскаго нороля Христіана IV къ царю Михаилу Осодоровичу.

Отпускъ русскимъ посламъ князю И. М. Барятинскому и діаку Г. Вогдацову.

По присцен; тамъ же, л. 49.

665 (617). 1614 г. 1 мая. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана (У иъ царю Михамлу Өеодоровичу.

Король отказывается помогать царю боевыми принасами противъ вороля польскаго, съ которымъ всегда находился въ миръ; готовъ принять восредничество въ дълъ примиренія царя съ королемъ шведскимъ. Пзвиняется, что по случаю зимняго времени не могъ ранъе отпустить русскихъ пословъ.

По присции; тамъ же, л. 49 п. о.

666 (618). —1614 г. 1 мая. Нопенгагенъ, Грамота короля датскаго Христіана IV нъ царю Михаилу Өеодеревичу.

Король напоминаеть о посылей при Ворией датежих нословъ Э. Брокка и К. Брюске и просить царя объясниться по лапландскому вопросу.

По присции; тамъ же, л. 52 п. о.

Русскій подлининых (столбець) и німецкій переводь; на подливпикі отмітка: traditum 10 Novemb. 1613 codem, quo Dn. legati auditi sunt Heiligenstedton (о выдержкахъ см. подъ слідующимъ номеромъ); въ архиві.

659 (611).—1613 г. 12 ноября. (Стетра). Наназная рѣчь русскихъ пословъ князя И. М. Барятинскаго и діака Г. Богданова къ датскимъ приназнымъ людямъ.

Въ началъ одинавовато содержанія съ преднествующею (Л: 658,610). — Въ дополненіе объявляются неправды короля шведского въ московскому государству.

Русскій подлиникъ, столбецъ; наверху номъта: traditum a Dn. legatis mag. Dno cancellario, 12 Novemb. 1613. Стомра.—Въ архивъ, гдъ имъются также двъ общім пъмецкім выдержки изъ объихъ ръчей (Э.Э. 658/610 и 659/611) въ совокупности.

660 (612).—1613 г. 13 ноября. Itzehoh. Открытый листъ (паспортъ) отъ мисня короля датокаго Христіана IV

для русскихъ пословъ (киязя II. М. Барятинскаго и діака I'. Вогданова), отправленныхъ изъ Кремим въ Wehol. Датскимъ властямъ предписано везти русское посольство въ двухъ каретахъ и на тридцати повозкахъ, давать кормовъ на 37 человъкъ ји поставлять для пословъ и ихъ свиты извъстное количество мальвуазіи, водки, меду и пива.

По присики: списокъ; въ архивъ.

661 (613).—1613 г. 17 декабря. Itzehoe. Перечень документовъ, касающихся сношеній (Даніи) съ Россією

и понадобившихся, чтобы написать инструкцію для датскихъ пословъ къ царю. — Туть же различныя замітки для намяти (notunda).

По пемецки; списокъ и черновой набросокъ (болёе подробный по части жамётокъ); оба озаглавлены: documenta, und relationes, so antigesuchet muszen werden, zu behuff der reuszischen jnstruction. Scriptum Itzehoo, 17 Documb. 1613.—Въ архивъ.

662 (614).—1614 г. мартъ. Инструнція нородя датскаго Христіана IV датскимъ посламъ въ Россію Отто Сколю и Кнуду Гюльденстіорне.

Послы должим требовать удаленія русскихъ изъ Колы, Варзуги, Кандалакини и другихъ мъстъ въ Лапландін. Прежисе предложеніе о

разділів этой страны, въ виду отказа отъ него русскаго правительства, терметъ силу. Впроченъ за возведенным въ Лапландін постройки король готовъ заплатить извістную сумму или доставить въ Россію и содержать тамъ въ теченіи года полкъ въ 2000 человівть.—Въ инструкцій приводится много доказательствъ принадлежности Лапландіи королю датекому.

По датски; списокъ; въ архивъ.

663 (615).—1614 г. 28 апръля. Копенгагенъ, Грамота короля датскаго Христіана IV въ царю Миханлу Өеодоровичу

рекомендательная для королевскаго таможеннаго чиновника (zöllпог) въ Зундъ Мартена Мартенсена, желающаго поступить на службу
къ царю. Онъ служилъ въ качествъ вонна королю датскому; служилъ
также въ Германіи, во Франціи и въ другихъ краяхъ и знастъ иностранные языки.

По ивменки; въ архивъ, Ausländ. Registr., л. 42.

664 (616). – 1614 г. 1 мая. Копенгагенъ. Грамота датскаго короля Христіана IV иъ царю Михаилу Өеодоровичу.

Отпускъ русскимъ посламъ впязю И. М. Варятинскому и діаку Г. Богдацову.

По присцен; тамъ же, л. 49.

665 (617). 1614 г. 1 мая. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV иъ царю Михаилу Өеодоровичу.

Король отказывается помогать царю боевыми припасами противъкороля польскаго, съ которымъ всегда находился въ миръ; готовъ принять посредничество въ дълъ примиренія царя съ королемъ шведскимъ. Пзвиняется, что по случаю зимияго времени не могъ рапъе отпустить русскихъ пословъ.

По ивмеции; тамъ же, л. 49 п. о.

666 (618). —1614 г. 1 мая. Нопенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Михаилу Өеодоровичу.

Король напоминаеть о посылкь при Ворись датских пословъ Э. Брокка и К. Врюске и просить царя объясниться по лаиландскому вопросу.

По присцен: тамъ же. л. 52 п. о.

доровичъ" замѣнено въ ней именемъ "Васілей Ивановичъ". Изображеніе этой печати см. въ "Спимкахъ древнихъ русскихъ печатей", Москва, 1882 г., таблица 37. На обратной сторонъ грамоты отмѣтка: literae [стояло: Demetrij II, но потомъ зачеркнуто] N Magn. Ducis Muscovia, prod. 20 Octobris Пайнію 1606. Англійскій переводъ соотвътствующей грамоты, адресованной королю англійскому Лкову, напечатанть у Пърчеса,—Ригейна, his pilgrimage or relation of the world and the religions и проч. London, 1625—1626, f°, ч. III, сгр. 765.

653 (605).—1606 г. сентябрь. Кольскій острогь. Грамота кольскаго воеводы Алексъя Степановича Толстого нъ варгавскому державцу (Клаусу Гагге)

съ жалобою на взимание датчанами дани съ русскихъ лопарей и на захвать у кольскихъ береговъ датскими военными кораблями англискаго кунеческаго судна.

Датскій переводъ; въ архивъ.

654 (606).—1613 г. юнь. Москва. Грамота царя Михаила Өеодоровича иъ королю датскому Христіану IV

върющая для пословъ, дворянина и намъстинка брянскаго князя Нвана Михайловича Барятинскаго и діака Гаврилы Богданова, которыхъ царь посылаетъ къ королю "государство свое обестити и о иныхъ о добрыхъ о великихъ дълехъ говорити".

Русскій подлинника и пімецкій перевода съ датою 11 іюня (въ подлинникі: іюня місяца, індикта їй-го); въ прхивъ. Печать съ имонемъ "Михаилъ Федоровичъ"—оторвана, находится при грамоті; по разміру и наружному виду вполив соотвітствуєть Ворисовой (см. № 541,494); титулъ писанъ тремя концентрическими кольцами—въ наружномъ кольці включительно по "московскій", въ среднемъ по "Югорскій", во внутреннемъ по "Новагорода Низовские земли"; слова "царь Сибирскій" пронущены.—На грамотахъ Михаила Осодоровича встрічаются печати разныхъ видовъ; настоящую буду называть печатью перваго типа. (Сличи съ изображеніемъ печати въ Снимкахъ древнихъ русскихъ печатей, Москва, 1882 г., таблицы 41 и 48).

NB. Въ іюні 1613 г. было снаряжено въ Матьяшу цесарю римскому посольств дворянина Степана Михайловича Ушакова да діака Семого Заборовскаго. Съ шими была между прочимъ отнущена царская грамота въ королю датскому, завлючав-шая, новидимому, просьбу о свободномъ ихъ пропускъ чрезъ его владънія (см. Пачати. Диплом. Спошеній, ч. 11, стр. 922). Въ вопенгагенскихъ хранилищахъ грамоты этой пітть.

дей, чтобы договориться о спорномъ порубежномъ вопросћ, а затімъ объщаеть послать (въ Лапландію) своихъ дворянъ на съйздъ съ дворянами короля.

Русскій подлинникъ и пъмецкій переводъ; на оборотъ подлинника адресъ, царская печать перваго типа, и отмътка: diesz schreiben ist durch Iffuer Windt secreterern zuruck gebracht worden. На обложив перевода соотвътствующая надпись; въ архивъ.

671 (623).—1615 г. 11 мая. Копенгагенъ: Паспортъ (pasz securitatis) датскокоролевскому секретарю Николаю Фрису (uff Nicolaum Friesz zu Krastrup),

посылаемому въ Москву въ царю Миханлу Осодоровнчу чрезъ Illвецію и Повгородъ (durch das königreich Schwoden gen Nowgardt und ferner nacher Muschow и проч.)

По ивмецки; черновой набросокъ; въ архивъ.

672 (624).—1615 г. 11 мая. Коменгагенъ. Гранота нероля датскаго Христіана IV нъ царю Михаилу Өездоровичу.

Въ 1613 г. царь чрезъ пословъ своихъ, князя И. М. Барятипскаго и Г. Богданова, просилъ посредничества короля для примиренія его съ Густаномъ Адольфомъ. Въ отвътъ король предлагаетъ събадъ русскихъ и шведскихъ пословъ въ Роштовъ, куда объщаетъ приедать и своихъ пословъ.

Пемецкій подмининка; на обороть надпись: dieses schreiben hat der secretaire Niels Friis unoröfinet wieder zurücke geschikt den 29 Aug. 1615. Текста запесена на Ausländ. Registr., л. 223 п. о., са отматкою: Nota. Diesz schreiben ist durch Nielsz Friesen wiederumb eingeliefert wordenn und nicht abgangen. Vide fol. 242 [см. сладующій пумера]. Въ архивъ.

673 (625).—1615 г. 18 іюня. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Михаилу Осодоровичу.

Побуждаемый королемъ Лковомъ, король шведскій выражаеть готовность послать въ Повгородъ, "oder sonsten in der nühe", своихъ комиссаровъ. Въ случав, если царь того пожелаетъ, король датскій пошлеть туда комиссаровъ и отъ себя.

НЕмецкій подлинняк; тексть занесень въ Ausländ. Registr., л. 242 съ отмъткою: Nota. Diesz schreiben ist von Nielsz Friesen wiederumb zurück gebracht worden, weil der König in Schweden ihm solche royse zuthun nicht gestatten wollen; въ архивъ.

Въ июнъ 1616 г. нъ инператору римскому Матосю было снаряжене посельство "Лукьяна Ивановича Меснова да подъячаго Осодора". Съ Лукьяномъ отпущена грамота объ его пропускъ нъ "датциому Хрестьянусу королю" (Панат. Диплом. Снош., П. стр. 1248—1249). Въ копентагенскихъ хранилищахъ грамоты этой не находится.

674 (626).—1617 г. 22 апръяя. Кронборгъ. Грамота короля датекаго Христіана IV къ царю Миханлу Өсодоровичу.

Король благодарить царя за принятіе на службу Мартена Мартенсена, котораго просить жаловать и впредь.

По присции; въ архивь, Ausländ. Registr., л. 44.

675 (627).—1617 г. ноябрь. Москва. Гранота царя Михаила Осодоровича къ королю датскому Христіану IV

съ жалобаме на короля польскаго Сигизмунда и на сына его Владислава. Сигизмундъ кочетъ покорить Россію и ввести въ ней римскую въру. Царь препровождаеть из королю его грамоту, въ которой онъ пазываетъ царя Бориса и царя Василія просто Борисомъ и Шуйскимъ и унижаетъ прочихъ сосъднихъ государей. Царь просить о помощи противъ него.

Русскій подлипника и пемецкій переводь; въ архивѣ; на оборотѣ подлинника адресь и слѣдъ царской печати перваго типа (оторвана, находится при документѣ); переводъ (въ тетради изъ писти листовъ, сшитой толстимъ бѣлымъ шелкомъ) повидимому московскаго происхожденія. Въ приложенія № 676/628.

676 (628).—(1617 г. ?) Переводъ грамоты короля польскаго Сигизиунда.

Напомвная о Смутномъ времени и объ избраніи на россійское царство королевича Владислава, Сигизмундъ требусть, чтобы московское государство подчинилось Владиславу безъ кровопролитія.

По пъмецки; озаглавленъ: copin desz brieffs so der könig von Polen geschicket hatt inn die groszenn Reuszischen herschaften etc.; служить приложением въ предыдущему номеру; въ архивъ.

677 (629).—1618 г. 16 марта. Копенгагенъ. Грамота короля датскаге Христана IV нъ царю Миханау Өеодоровичу.

Король отправляеть въ Россію Якова Петерсена для взученія русскаго языка и просить царя о надлежащихъ по этому предмету приказаціяхъ.

По ивмецки; въ архивъ, Ausland. Registr., л. 169 п. о.

678 (630).—1618 г. 14 мая. Коненгагонъ. Гранота пороля датенаго Хриетіана IV нъ царю Мяханлу Өсөдоровичу

рекоменда сольная для Ганса Лакмана, недавно отправившагося въ Россію. Король намъренъ пользоваться имъ, какъ толмаченъ, и просить царя прислать его обратно при первой возможности (chister mugligkeit).

По присцки; тамъ же, л. 202.

679 (631)—1618 г. 14 мая. Копенгагенъ. Грамота мороля датскаге Христіама IV къ царю Михаилу Осодоровичу.

Король выражаеть сожальное по поводу войны между Россією в Польшею. На просьбу царя помочь ему вомпекими людьми пли казною отивляеть отказомъ, ссылаясь на то, что съ Польшею постоянно жилъ из мирв и что она пикогда не отнимала у Даніи земли, тогда какъ московскіе цари отняли Лапландію. Король требуеть возвращенія этой страны, намекая, что въ случай отказа будеть выпужденъ при-бъгнуть въ силь.— Пранъ Ваклановскій отправленъ на кораблю въ Голландію.

По нъмецки; тамъ же, л. 209.

680 (632).—1618 г. 16 мая. Копенгагенъ. Грамота мороля датскаго Христіа і на IV мъ царю Михамлу Өеодоровичу

рекомендательная для Могенса Петерсена, котораго король посылаеть въ Россію для изученія русскаго языка съ тымъ, чтобы впосавдствін пользоваться имъ въ качествів толкача.

По пъмецки; тамъ же, л. 203.

681 (633).—1619 г. 5 мая. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV нъ царю Михаилу Өсодоровичу.

Ивкоторые коненгагенскіе граждане намірены послать уполномоченнаго съ судномъ на Печору, чтобы занязать съ окрестнымъ краемъ торговыя спошенія. Король просить о разрівненій поставить тамъ куноческій дворъ и учредить контору, и ходатайствуєть о покровительствів датекимъ кунцамъ въ той містности.

По присции; тамъ же, л. 377 п. о.

. 682. (634).—1619 г. 5 мая. Копенгагенъ, Грамота короля датенаго Христіана IV къ царю Михаилу Оеодоровичу

одипаковаго содержанія съ предыдущею при незпачительной разницій въ редакціи. По пѣмецви; тамъ же, л. 378 н. о. Не были ли эти двѣ грамоты (№№ 681/633 и 682/634) направлены къ царю раздичным путями?

683 (635).—1619 г. 5 мая. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Миханяу Өеодоровичу.

По получая до сихъ поръ отзыва на письмо отъ 14 мая 1618 г. (см. № 679/631), король проситъ сообщить отвътъ съ подателемъ настоящей грамоты Вильгельмомъ фонъ деръ Гуде.

По пъмецки; тамъ же, л. 379.

684 (636).—1619 г. 12 іюля. Москва. Грамота царя Михаила Өеодоровича въ норолю датскому Христіану IV

отвЕтпая на королевскую грамоту отъ 5 мая (см. № 681/633 к 682/634).—Въ Печору съ моря корабельнаго хода пъть, мъсто тамъ нустое и пристани "для пустоты и лихаго проваду" быть невозможно. Царь предлагаеть датчанамъ вздить торговать въ Архангельскъ.—Огносительно спорнаго лопскаго вопроса предлагаетъ королю послать пословъ нан въ Москву, или на съездъ въ Колу (къ іюню или къ іюлю будущаго года).

Русскій подлинникъ и нѣмецкій переводъ (съ пеправильною датою 14-го іюля); въ тексть подлинника королевское именованіе писано не золотомъ, а черпилами; на обратной сторонъ адресъ, царская нечать перваго типа и опибочная помъта 10-мъ іюля.—Въ архивъ.

685 (637).—1619 г. 12 іюля. Мосива. Грамота царя Михаила Өеодоровича къ королю датскому Христіану IV.

Въ последнихъ королевскихъ грамотахъ царское тило и именованіе писаны не попригожу, начальное и главное государство, московское, пропущено. Царь собирался было написать и королю съ убавленість, да отложиль на время, не желая парушать любви.— Царь сообщаеть о заключеніи перемирія съ Польшею на 14 лътъ и 6 мъсяценъ и о возпращеніи находившагося въ плъну натріарха Филарста.

Русскій подлинникъ и пімецкій переводь; въ тексть подлинника королевское вменованіе писано не золотомь, а черпилами; на обороть адресь, царская нечать перваго типа и ошибочная помьта 10-мъ іюля.—; Въ архивъ.

686 (638).—1619 г. 2 ентибря. Walszbull. Грамота нероля датскаго Христіана IV нъ царю Михаилу Осодоровичу.

Нѣсколько датскихъ купцовъ снарядили и отправили судно на Печору на свой страхъ—во weitt суви unnd sandt beruhret. Король полагаетъ, что съвядъ въ Колф не поведетъ ни къ чему, если русскимъ посламъ будетъ данъ пакатъ въ прежнемъ духф: на самомъ дѣлф рфчь идетъ о разграниченіи между Госсією и Порвегіею, а не о проведеніи граници между Колою и Варгавомъ.—Относительно такого малаго дѣла, какъ пропускъ въ титъф словъ: царя, великаго киязя и московскаго—пространно извиняться не стоитъ, такъ какъ онъ, очевидно, произомелъ отъ невинманія переписчика.—Отданъ приказъ, чтобы впередъ къ предмету относились съ большемъ внеманіемъ.

llo нъмецки; въ архивъ, Ausländ. Registr., л. 463.

687 (639):—1620 г. 18 февраля. Москва. Гранота царя Михаила Осодоровича иъ королю датскому Христіану IV

отвётная на воролевскую грамоту оть 2 октября 1619 г. (№ 686/638). Царь удивляется, что король предлагаеть провести границу не между Колою и Варгавомъ, а между Россією я Норвегією; приглашаеть короля послать пословь или въ Москву или на събздъ въ Колу; повторяеть сообщенное [въ № 684/636] о Печоръ и Печорскомъ крав и снимаеть со своихъ людей отвётственность за возможное песчастье съ датскими торговыми людьми, которые на свой страхъ отправились въ этой ръкъ.

Русскій подлинивкъ и пімецкій переводъ; на обороті подлинника адресь и царская печать перваго типа; въ архивів.

688 (640).—1620 г. 22 марта. Опись задержаннымъ въ Нолѣ товарамъ (датскаго королевскаго толмача) Климента Блуме (Юрьева).

Товары эти состояли изъ суконъ, котловъ, мелких металлическихъ издёлій, (сушеной) рыбы, желёзнаго дёла (eisern), винныхъ ягодъ, чернослива, меховъ и проч.

Півмоцкій подлинникъ; опись сділана вижнет Вонномъ Миханловичемъ Краноткинымъ и Апдресиъ Васильевичемъ Усовымъ и подписана Климентомъ Влуме; въ архицъ,

689 (641).—1620 г. 31 мая. Москва, Грамота царя Михаила Өеодоровича въ Архангельсиъ къ воеводъ Андрею Васильевичу Хилкову да къ діаку Семену Зеленому.

Царь велить имъ послать сказать отъ себя Клименту Юрьеву, что онь безъ царскаго указу оставался зимовать въ Колф, говорилъ тамъ не нопригожу, а затъмъ Ездилъ торговать въ Пустозеро, куда инозомцамъ вздить не вельно.—Въ заключение царь приказываеть, однако, отпустить Климента въ Датскую землю.

Русская современная документу конія (судя по правописанію, сділанная евресмі); озаглавлена: списокъ зъ гарева грамота слово въ слово; въ архиві.

690 (642).—1621 г. 13 января, Москва. Грамота царя Михаила Өеодоровича нъ королю датскому Христіану IV.

Просьба о свободномъ пропускѣ чрезъ датскія владѣнія царскихъ людей Ивана Өомина да Бориса 'Борисова, отправленныхъ для великихъ дѣлъ въ (королю) Лкубу англійскому.

Русскій подлинникъ; золотые узоры только падъ текстомъ и съ лѣвой стороны (окружають первое слово "Бога", писанное огромными буквами вязью); королевское именованіе писано не золотомъ, а чернилами; на оборотѣ адресъ и царская печать перваго типа; въ архивѣ.

691 (643),—1621 г. 6 іюня, Москва. Грамота царя Михаила Өеодоровича къ королю датскому Христіану IV.

Датчанинъ Климъ Юрьевъ да апгличанинъ датской службы Матюшка [Мармедукъ] приходили на кораблѣ безъ товаровъ въ Пустоверо, "кабы лазучествомъ". Юрьевъ провелъ зиму въ Колѣ и говорилъ непригожія рѣчи. Когда его послали въ Архангельскъ, онъ предъявилъ тамъ королевскую грамоту съ неполнимъ царскимъ титломъ.— Царь отправляетъ обоихъ обратно къ королю, прося его датскихъ людей на Пустоверо впередъ не пускать, а въ грамотахъ царское титло описывать по царскому достоинству.

Русскій подлинникъ и два німецкихъ перевода; на обороть подлинника адресъ, царская печать перваго типа и отмітка (віроятно поздпійшая): don 30 Sept. 1630 angokommen [??]. Переводы пеправильно помічены въ даті 7-мъ іюня; на одномъ окземилярі надписъ: reuszischer brieff translatiret durch В. Michel Wiben diener Hans etc., Copenhagen, den 5 Septemb. 1621; на другомъ такая же надпись только безъ упоминанія объ имени переводчика. Въ архиві.

692 (644).—1621 г. 15 августа, Копенгагонъ. Объясненіе (erklerung) Климента (Юрьева мли Юргенсона) Блуме

касательно убытковъ, "двукратно" причиненныхъ ему въ Россіи. Онъ разсказываетъ исторію своего арестованія, приводить опись закваченныхъ русскими товаровъ, исчисляєть коспенныя протори (между прочинъ schimpff, stodt, hohn, schandt und allerhandt schmach); и затемъ говорить о задержавіи его судна въ апрілів 1620 г. въ Архангельскі.

Німецкій подминикъ; озаглавленъ: Erklerung Clements Blooms, ihre Königl. Mayt. jn Dennemarkhen undt Norwegen etc., unsers allorgnadigsten herren, reussischer dolmetscher, desz schadensz uber zweijen unterschidlichen bevrachtungen eines schiffs, so von Coppenhagen durch die compania nacher Putzora unndt hernacher nach Malmuss oder Cola jn Ruszlandt volladen gesandt undt dahin geseigelt. Документь подписанъ семью лицами; сшивающая его зелемая шелковинкъ принечатана маленькою сургучною печатью, на которой между прочимъ значатся буквы: С. В. [Clement Blume?].—Въ архивъ.

693 (645).—1621 г. 12 сентября. Копенгагенъ, Гранота короля датскаге Христіана IV къ царю Михаилу Өсодоровичу

отвітнам на царскую грамоту отъ 18 февраля 1620 г. (См. выше № 687,639).—Король оснариваеть точку зрінія царя въ запландскомъ вопросѣ и повторяєть требованіе о проведеніи границы между Россією и Норвегією.

По итменян; ит архивь, Ausland. Registr., л. 418 п. о. и особый черновой набросовъ.

694 (646).—1621 г. 12 сентября. Копентагенъ. Грамота датскаго нороля Христіана IV нъ царю Михаилу Өсодоровичу

ответная на царскую грамоту отъ 6 іюня (№ 691/643). Клементъ Юргенсонъ задорныхъ словъ не говорилъ и только, когда при немъ осуждали датскаго короля за желаніе присвоить себъ (ahnmaszon) Ланландію, сказалъ, что страна эта еще не раздълена и что король имбетъ на нее права (rechtmoszigo praetensionos). — Имущество Клементу возпращено не все. —Такъ какъ въ датскихъ владъніяхъ русскимъ позволено торговать новсюду, то король просить, чтобы и дат-

скимъ поддапнимъ въ Россіи пе возбрапилось торговать въ тъхъ или другихъ мъстностихъ.

По пъмецки; тамъ же, л. 421, и особый черновой вабросокъ.

695 (647).—1621 г. 16 сентября. Москва. Гранота царя Михаила Өводоровича иъ королю датскому Христіану IV

върительная для русскихъ пословъ, дворянива и намъстника калужскаго Алексъл Михайловича Львова и Ждана Михайловича Шипова, коимъ "наказано говорити и дълати о пъкоторыхъ великихъ дълехъ".

Русскій подлинникъ и нѣмецкій переводъ; на оборотѣ подлиппика адресъ, царская печать перваго типа и отмѣтка: der russischen gesandten creditif, praes. Kopenhagen bei der audientz 1 Martij 1622; въ архивѣ.

696 (648).—1622 г. 22 января. Москва. Грамота царя Михаила Өеодоровича къ норолю датскому Христіану IV

отивная на королевскую грамоту отл 12-го сентября 1621 г. (См. № 693/645). Царь днинтся тому, что король требуеть разграниченія, не между Колою я Варганомъ, а между Порвежскою землею и Русскою.—Въ грамотъ приводится исторія заселенія Лопской земли русскими.—Самый Варгавъ стоитъ на русской землі, чему служитъ свидътельствомъ церковь Бориса и Гліба, построенная въ той місстности и проч.—Царь въ привципъ соглашается на събздъ для разграниченія, но откладиваеть вопросъ до возвращеніи изъ Даніи русскаго посольства (Л. М. Львова и Ж. М. Шипова).

Русскій подлиннять и ивмецкій переводь; въ подлинникъ королевское именованіе писано не золотомт, а чернилами; на обороть адресь, нарская нечать перваго типа и отмътка (безъ сомивнія относящаяся въ обымъ грамотамъ отъ 22 января — № 696/648 и 697/649): russischo schreiben, so Willhelm von der Hude im Martio 1622 zurück gebracht.—Ивмецкій переводъ озаглавлень: grotf. aff Muschow's breff thill Kong. Maytt. aff Dannemarck och Norge fortolcket aff Jans Hannszen den 15 Martij anno 1622 ut sequitur.—[Грамота всликаго вназа московскаго въ (его) королевскому величеству (королю) датскому и порвежскому, переведенняя Янсомъ Гансеномъ 15 марта 1622 ut sequitur].—Въ врхивъ; тамъ же и одна общая выдержка (на

EMERICAN SSEED HEL OCCURATE PRANCTS OTS 22 SHEADS, OBARMABLEHHAM: capita praecipua, so in den beiden russischen schreiben vom 22 Januar 1622 mithalten.

697 (649).—1622 г. 22 января. Москва. Гранота царя Михаила Осодоровича иъ королю датекому Христіану IV

ответная на королевскую грамоту отз 12-го сентября 1621 г. (М. 694/646). Клямъ Юрьевъ говоритъ неправду, утверждая, будто бы онъ въ Коле неподобныхъ словъ не говаривалъ. О Лопской землъ "дело ему не достало", — у него и письма о ней отъ короля не было. Товары его изъ Колы посланы вследъ за инмъ въ Архапгельскъ, но пришли лишь после его отъезда оттуда. Ему предоставляется получить ихъ или продать на месте—лично или чрезъ повереннаго. — Царъ жалуется, что у Кильдина два военные датские корабля разгромили гамбургское купеческое судно.

Русскій подлинникъ и датскіе переводъ и выдержка. Въ подлинникъ королевское именованіе писапо не золотомъ, а чернилами; на оборотъ адресъ и царская печать перваго типа (отмътку см. на предыдущей грамотъ). Датскій переводъ озаглавленъ такъ же, какъ пъмецкій переводъ № 696/648.—Въ архивъ.

698 (650).—1622 г. мартъ. Нъскольно описей "датскимъ и русскимъ подарнамъ".

въ томъ числъ опись подаркамъ, поднесепнымъ королю отъ царя царевича, русскихъ пословъ и дворянъ.

По датски; въ архивъ.

699 (651).—1622 г. (2) марта. "Предложеніе" (наказная річь?) русскихъ послевъ А. М. Львова и Ж. М. Шипова, переданное датскимъ приказнымъ людямъ.

Послы предлагають королю датскому просватать за царя племянияцу, княжну Доротію Августу, голитинскаго князя Іоганна Адольфа дочь; просять видеть ся очи и ходатайствують объ аудісиців "на одинъ" у короля и проч.

Русскій подленникъ и нёмецкій переводъ; подлинникъ писанъ столбцемъ; на обороть надпись: propositio, so die reuss. gesandten in principio Martij 1622 ubergebon. Что предложеніе это передапо 2-го марта,—видно изь датскаго отвъта [М. 702/654].—Въ архивъ.

700 (652) — 1622 г. 5 марта. Копенгагенъ: "Сообщеніе о томъ, нанъ русскіе обращаются съ датчанами, которые торгують съ ними на рыбныхъ рынкахъ восточнъе Вардегуса".).

Злоупотребленія цаловальниковь при сборі десятины съ пріважихь датекихь купцовь. Датчань, нарашів съ голландцами, заставляють платить въ Архангельскі пошлину.

Два пъмецкихъ экземиляра и одинъ датскій; на одномъ изъ нервихъ отмътка: "переведено марта въ й день"; въ архивъ.

701 (653).—1622 г. "Королевскій отвъть (прасять отвъта?), данный русскому 'послу (А. М. Львову?)".

Мать припцессы Доротей была быт огорчена "дальностью пути" и вычною разлукою съ дочерью; къ тому же къ принцессь уже сватался однит изъ имперскихъ принцева. Король совътуетъ посламъ вхать самимъ въ Шлезвитъ къ матери принцессы и объщаетъ спабдить ихъ рекомендательными письмами.

Частью по латыпи, частью по присции; черповой набросокъ; па обороть надпись J. K. M. Respons. datum legato muscovit. de nupt. holsaticis; въ архивъ.

702 (654).—1622 г. (6 марта). Отвътъ датскаго канцлора русскимъ посламъ (А. М. Львову и Н. М. Шипову).

Свадебное дъло будеть записъть отъ матери, бабки и брата принцесси Доротен Августы, которыхъ король изиъстить о предложени пословъ. Король удивленъ, что царь не возвращаетъ ему Лапландію, которую въ Смутное время Данія могла отобрать у Россіи сплою. Король жалуется на оскорбленія и убытки, причиняемые безо всякаго повода дателимъ подданнымъ.

По пъмецки; на обороть надпись: copia des bescheides, so den russischen gesandten gegeben worden; на первой страниць, винзу, от-мытка: "переведено марта въ 🕏 день"; ис архивъ.

703 (655).—1622 г. (8 марта). Прошеніе Трине, жены Ганса Лакеманна, къ королю датскому Христіану IV

Трине ходатайствуеть о заступничестви предъ паремъ (чрезъ посредство находящихся въ Даніи русскихъ пословъ) за ся мужа и

^{*)} Bericht welcher gestalt sich die Reuszen verhalten iegen das deutsche volck, so mit ihnen auff den fischlägern osten von Wardhusz handlett.

сыва, схваченных въ Москив. — Изъ прошенія видно, что о первомъ король четыре года тому назадъ написаль въ царю два письма.

Ифмеций подлинникъ съ отмъткою: "переведено ра марта пъ и день"; въ архивъ.

704 (656).—1622 г. 27 апръля, Фредеринсбергъ. Гранота короля датскаго Христіана IV нъ царю Миханлу Өеодоровичу.

Оспускъ русскимъ посламъ [Алексъю] Михайловичу Львову и Жавву Михайловичу Шинову.

По пъмсцки; въ архивъ, Ausländ. Registr., л. 62 п. о. п особый черповой набросокъ.

705 (657).—1622 г. 27 апръля. Фредеринсборгъ. Гранота нороля датскаго Христіана IV нъ царю Михаилу Осодоровичу

отивтная на царскую грамоту отъ 22-го января (№ 696/648).— Король возражаеть на доводы царя по лапландскому вопросу. Такъ какъ царь имъеть въ виду проведение границы между Колою и Варгавомъ, то король, не ожидая проку отъ съъзда на границъ, отказывается послать на оный своихъ пословъ.

По немецки; тамъ же, л. 63 н. о. и особый черновой набросовъ.

706 (658).—1622 г. 27 апръля. Фредеринсборгъ. Грамота нороля датскаго Христіана IV нъ царю Миханлу Өездоровичу

отвітная на царскую грамоту отъ 22 го января (№ 697/649). Король выражаєть удивленіе по поводу того, что царь запрещаєть торговлю въ Пустозерскі и напоминаєть о договорахъ 1516 и 1562 гг., въ свлу которыхъ въ Госсіи датчанамъ разрішаєтся торговать повсюду. Требусть удовлетворенія Клемента Юргенсона. О разгромі гамбургскаго купеческаго судча датскими военными кораблями король свідній не получаль и со стороны Гамбурга не поступало по этому предмету никакихъ жалобъ.

По присции; тамъ же л. 66 п. о. и особый черповой набросокъ.

707 (659).—1622 г. 18 декабря. Москва. Грамота царя Михаила Өеодоровича иъ королю датскому Христіану IV

о пападенія трехъ датскихъ кораблей да двухъ "питенговъ" па голландцевъ у Колы и о погромъ пъкоторыхъ другихъ голландскихъ купцовъ, торгующихъ съ Россією. Царь требуетъ сыска по этому дълу.—Товары Клима Юрьева вельно отдать ему или его повъренному. Русскій подлининна; королевское именованіе писано не золотомъ, а чернилами; на обороть адресь, царская печать перваго типа и отмътка: den 14 Nov. 1623 eingeliefert; въ архивъ.

708 (66°).—1622 г. 18 денабря. Мосива. Грамота царя Михаила Өеодоровича иъ королю датскому Христіану 1V

съ просъбою о свободномъ пропускъ чрезъ его владъція съ людьми и добромъ купца Пазара Чистаго, посланнаго въ Голландскую и Нидерландскую земли.

Русскій подлинива; королевское именованіє писано черпилами; на обратной сторон'в адресь, царская нечать перваго типа и отм'ятка: den 14 Nov. 1623 eingeliefert; въ архив'в.

709 (661).—1622 г. 24 декабря. Скандерборгъ. Открытый листъ (збразя), выданный королемъ датскимъ Христіаномъ IV Никласу фонъ-Редену

на право свободной торговли съ русскою Лапландією на суднъ въ 60 ластовъ.

По датски; списокт; въ архивѣ.

710 (662).—1622 г. 25 декабря. Скандерборгъ. Письмо Христена Петерсена къ Христоферу Дирихсену,

препровождающее предыдущій документь, который Дприхсень имаеть выдать повъренному фонт-Редена по уплать има королевских пошлинт—som er en portugallösz in specie och en halffrixdaller aff lesten som schibet er stoertt раз [представляющихъ португалъ in specie и полригедалера съ ласта виветимости судна].

Датскій подлинникъ; въ архивъ.

711 (663).—1623 г. 29 марта. Кронборгъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Михаилу Өеодоровичу

ответная на царскую грамоту отъ 18 декабря 1622 г. (№ 708/660). Владычество короля на Мурманскомъ море (Nortsee) спору не подлежить. Датчане останавливають те суда, которыя илавають у ланландскаго побережія, не заручившись датскимъ наспортомъ и не уплативъ надлежащихъ пошлинт.

По пъмецки; въ архивъ, Ausland. Registr., 324.

^{*)} Золотая монета въ 10 дукатовъ пли въ 84 кроны 76 Урс. См. Nordisk Conversationslexikon и Scharling's, стр. 76.

712 (664).—1623 г. 28 августа. Москва. Гранета царя Михаила Өсодоровича къ королю датскему Христіану IV.

Въ Кильдинъ-островъ и въ Кольское становнице пришли 6 датскихъ военныхъ кораблей со многими воинскими людьми и парядомъ и стали по всемъ становищамъ грабить царскую казпу, хлебише занасы и имущество частныхъ людей "за Климовъ животъ Юрьева". Царь горько упрекаетъ короля въ подобномъ образъ дъйстий и приводитъ исторію всего Климова дъла.—Къ размежеванію (между Россією и Порвегією) не можетъ быть приступлено безъ предварительной присылки въ Москву датскихъ большихъ пословъ.—Съ настоящею грамотою посланъ царскій гонецъ Богданъ Лупандинъ да переводчикъ Игнатій Кучинъ.

Русскій подлинникъ, верхпентьмецкій и нижнентьмецкій переводы (сдъланиме Климентомъ Влуме) и итьмецкая выдержка. Въ подлинникъ королевское именованіе писано не золотомъ, а черпилами; на обороть адресъ, царская печать перваго типа и отиттка: præsent. Ipstrup, den 4 Novembris 1623; ит архивъ.

713 (665).—1623 г. 9 ноября. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV нъ царю Михаилу Осодоровичу

отвётная на царскую грамоту отъ 28 августа (712,664). Король объясняеть, что действоваль репрессивно, и въ виду того, что люди его добыли въ пользу Клемента (Юргенсона) лишь пемногое, проситъ царя доплатить сму остальнос. По вопросу о съёздё ссылается на свою грамоту отъ 27 апрёля (№ 705/657). Пошлеть онъ въ Колу пословъ лишь тогда, когда царь отрёниится отъ мысли о проведении границы между Колою и Варгавомъ и согласится на коренной пересмотръ вопроса. Король требуеть, чтобы русскія власти не мёшали датчанамъ собирать дань но (лапландскому) побережію.

По присции; въ архивъ, Ausland. Registr., л. 519 п. о.

714 (666).—1624 г. Отчетъ Енса Мунка о его дъйствіяхъ у лапландскаго берега.

Мункомъ взято пъсколько призовт. — Суда задерживались имъ въ томъ случав, когда не имъли неправныхъ датекихъ наспортовъ.

По датски; подлининки (?); въ архивъ.

715 (667).—1626 г. 24 ноября, Stade. Грамота нороля датскаге Христіана IV нъ царю Миханлу Осодоровичу.

Король поручаеть фактору своему Давиду Рюдцу купить въ Россіи десять кораблей (schiffsladungen) хльба и просить на то разръшенія у паря.

По ивмецки; въ архивъ, Ausländ. Registr., л. 426 и особый черповой набросокъ.

716 (668).—1627 г. 21 марта. Москва Гранота царя Миханда Өөөдөрөвича из королю датскому Христіану IV

отвётная на королевскую грамоту отъ 24 ноября (№ 715-667). Царь разрёшаетъ Давиду Рюдцу купить хлёба на десять кораблей.

Русскій подлинникъ и нёмецкій переводъ. На обратной сторон'в подлинника адресъ, царская печать перваго типа и отм'ятка; durch den hern socretarium Jur. Windt den 22 Maij 1630 [?] cingelieffert. Въ п'ямецкомъ перевод'в опиботная дата 21 мая.—Въ архинъ.

717 (669).— 1627 г. 16 денабря. Копонгагонъ. Грамота нороля датскаго Христана IV нъ царю Михаилу Осодоровичу.

Король благодарить царя за разрышение купить халов (см. царскую грамоту оть 21 марта № 716/669); просить разрышить факторамь Габріслю Марселису и Альбрехту Беренсу докупить недобранное количество, на будущее же время дозволить ежегодныя покупки ржи, муки и другихъ принасовъ.

По пъмецки; въ архивъ, Ausland. Registr., л. 255 п. о.

718 (670).—1627 г. 17 декабря. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христіана IV къ датско-королевскому фактору въ Россіи Давиду Рюдцу,

предписывающее ему принять отъ подателя и передать царю королевскую грамоту отъ 16 декабря (см. предыдущій номеръ).

По пімецки; тамъ же, л. 257.

719 (671).—1628 г. 5 января. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV нъ царю Михаилу Өеодоровичу.

Пострадавшій отъ войны Вартельть Ратке изъ Фленсбурга, желая поправить свои діла, хотіль бы пріобрісти въ Россіи 150 ластовъ ржи. Король просить приказать отпустить ему эту рожь изъ Архан-

гельска, при чемъ заявляеть, что она предназначена только для Давін, а не для другихъ странт.

По присцен: тамъ же. л. 265 п. о.

720 (672).—1628 г. 29 февраля Москва Гранота царя Михаила Осодоровича иъ королю датскому Христіану IV.

Братъ живущаго въ Москвѣ Мартына Мартынова [Marten Martenвоп], Вилимъ Мартыновъ, завладълъ въ Давін всъмъ наслъдствомъ, оставшимся послѣ смерти вхъ отца. Царь проситъ короля о безпошлинной выдачѣ Мартынову его части наслъдства.

Русскій подлинникъ; зелотые разводы лишь падъ текстомъ и съ лъвой стороны вокругъ перваго слова "Бога" [въ Троице славимаго милотію и прэч]; из обороть адресь и царская печать перваго типа; въ архивъ.

721 (673).—1628 г. 10 марта. Москва. Грамота царя Михаила Өегдоровича къ королю датскому Христіану IV

ответная на королевскую грамогу отъ 16 декабря 1627 года (Л: 717,669). Царь разръшаетъ Габріелю Марселису да Албрехту Бертьсену безпошливно докупить хлеба противъ прежияго приказа, чего педокуплено. На будущіе годы царь о хлебной покупкъ учинитъ приказъ.

Русскій подлинникъ; по наружному виду схожій съ предидущимъ; тамъ же. Въ архивной описи (Registrant) документъ опибочно названъ грамотою Пвана IV Васильевича къ императору Фердинанду.

722 (674).—1628 г. 19 декабря. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Миханлу Өеодоровичу.

Король жалуется на таможеннаго приказнаго (Zollner) Григорія Микитича, который при отпускі хліба шть Архангельска на одну треть уменьшиль московскую міру, и просить разрішенія купить въ теченіе десяти хлібородныхъ літь (uffs wenigsto) 30 или 40 тысячь четвертей (ржи).

По присцен; въ архивъ, Ausländ. Registr., л. 387 п. о.

723 (675).—1628 г. 20 декабря. Копентагенъ. Письмо короля датскаго Христіана IV нъ датско-королевскому фактору въ Москвъ Давиду Рюдцу,

предписывающее ему передать царю королевскую грамоту отъ 19 декабря (см. предыдущій номеръ).

По въмецки; тамъ же, л. 389.

724 (676).—1629 г. 9 января. Нопенгагенъ, Грамота короля датскаге Христіана IV нъ царю Михаилу Осодоровичу.

Для содержанія (датской) армін и снабженія королевских кріпостей въ Германіи педостаточно того хліба, о которомъ проснякороль. Опъ ходатайствуеть о разрішенія Япу и Павлу Вялемсамъ и Іогану Шумахеру вывезти изъ Россіи 1400 московскихъ ластовъ ржи. По ягансции: тамъ же. л. 395.

725 (677).—1629 г. 14 января. Копенгагенъ, Грамота короля датскаго Христіана IV нъ царю Михаилу Осодоровичу.

По случаю теперенней войны (bey gegenwertigen leuften) Норвегін угрожаєть голодь. Поэтому король просить разрышить бергенцамь, Крину Гофту съ товарищами, вывозить изъ Россіи ежегодно въ теченіе трехъ лать по 1500 московскихъ ластогь хлаба.

По пъмецки; тамъ же, л. 396.

726 (678).—1629 г. 15 января. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV нъ царю Михаилу Өеодоровичу.

Король просить отпустить Якова и Могенса Педерсеновъ, посланныхъ пъкогда въ Россію для изученія русскаго языка.

По нъмеция; тамъ же, л. 397.

727 (679).—1629 г. 1 февраля. Отмътна о грамотъ нороля датсмаго Христіана IV нъ царю Михаилу Феодоровичу.

Король просять царя разрёшить на три года бергенцамъ Пильсу Матцепу и Христіану Сърепсену покупку въ Россія хліба по 1500 московскихъ ластовъ ежегодно.

По прмецки; тамъ же, л. 397.

728 (680).—1629 г. 26 марта. Копенгагенъ, Грамота короля датскаго Хомстана IV къ царю Михамлу Өеодоровичу

съ просьбою разръшить Якову Клаусену покупку въ Россіи 1500 четвертей ржи.

По пъмецки; тамъ же, л. 431 н. о.—Грамота эта по пазначенію пе дошла (см. № 733,685).

729 (881).—1629 г. 19 апръля. Москва. Грамота царя Михаила Өсодоровича пъ королю датскому Христіану IV

отивтная на короловскую грамоту отъ 19 деявбря 1628 года (№ 722/674). Царь разръщаеть Гавріилу Марселису съ товарищами дожупить 4000 четвертей хлъба, а относительно жалобы короля на Григорія Микитинкова извъщаеть, что вельль про это дело сыскать.

Русскій подлинникъ съ адресомъ и царскою печатью перваго типа на обороть и и вмецкій переводъ, неправильно помъченный въдать 18 мъ апрыя; въ архивъ.

730 (682).—1629 г. сентябрь. Москва. Гракота царя Михаила Өсодоровича къ королю датскому Христіану IV

ответная на королевскія грамоты отъ 14 япваря и 1-го февраля (Ж. 725/677 и 727/679). Царь разрышаеть Пильсу Матцену и Крину Кринсену купить въ ныпъшнемъ году по 1500 ластовъ кліба. Дівлаеть онъ это только для прошенія короля, а не для того, чтобы эти купцы корысть себів чинили. Царь просить о крішкомъ заказі на этоть счеть.

Русскій подливникъ и пъмецкій переводъ; на обороть подлипника алрест, царская печать перваго типа и падпись: reussisch schreiben durch Jon Jurgenszen, burgern zu Bergen in Norwegen, zu Copenhagen, den 4 Decembris ao etc. 1629 eingelieffert etc. На обратной сторопъ перевода отмътка: translatirt Copenhagen, den 5 Decemb. 1629. — Въ врхивъ.

731 (683).—(1630 г.?) Отрывокъ грамоты царя Михаила Өеодоровича къ королю французскому Людовику (XIII).

Французскимъ купцамъ разръпается торговать въ Московскомъ государствъ (чрезъ Нарву и Новгородъ) всякими товарами за всключенемъ запрещеннихъ (бълаго шелка сирца). Французскіе купци въ Россіи и русскіе во Франціи будутъ платить пошлину въ 2"/0 (со стоимости товаровъ).

Изменкій переводъ съ поздивійшею помітой — 1630. Боліве рашняя поміта — 1642 зачеркнута. Отрывокъ начинаєтся словами: So haben wier grosser herr, mit bewilligung unsers vaters, des grossen herren undt geheiligten patriarchen Filareta Nikititz; слідовательно грамота не можеть относиться къ боліве позднему премени, чімь 1634 г., году смерти патріарха Филарста. — Въ архивіть.

732 (684).—1630 г. 1 марта, Москва. Грамота царя Михаила Өеодоровича къ королю датскому Христіану IV,

рокомендатольная для Маргына Мартынова (Marton Martensen), который, не получивы до сихы поры оты брата своей части оставиватося послё огца наслёдства, ёдеть хлопотать по этому дёлу вы Данію.

Русскій подлинника и три намецкиха перевода; на оборота подлинника адресь и царская печать перваго типа; одина иза памецкиха переводова опшбочно пом'ячена вы дата 2-мы марта; вы архива.

733 (685).—1630 г. 8 марта. Коленгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Михаилу Өсөдөрөвичу.

Король просить разрёшить датскимъ купцамъ послать въ Колу четырехъ или пятерыхъ мальчиковъ для изученія русскаго языка.— Гонецъ, посланный къ царю съ королевскою грамотой отъ 26 марта 1629 г., умеръ на пути, и грамота эта до царя не доила. Король повторяетъ заключающуюся въ ней просьбу (см. № 728/680).

По нѣмецки; въ архивѣ, Ausländ. Registr., л. 575.

734 (686).—1630 г. 2 августа. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ московскому патріарху Филарету Никитичу.

Король благодарить натріарха за совийстное съ царемъ разрішненіе Н. Матцену и Х. Съренсену съ товарищами, а равно и Крину Гофту съ товарищами купить по 1500 ластовъ ржи. Просить патріарха способствовать разрішненію бергенцамъ покупать на будущее время въ Россіп ежегодно по 1500 ластовъ ржи, не платя пошлинъ.

По пъмецки; тамъ же, л. 686 н. о.

735 (687).—1630 г. 4 августа. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV нъ царю Михаилу Өеодоровичу.

Король выражаеть желаніе содержать при цар'в агента. По пімецки; тамь же, л. 689.

736 (688).—1630 г. 28 денабря. Москва. Грамота царя Михаила Өеодоровича нъ королю датскому Христіану IV

отвътная на королевскую грамоту отъ 1 марта (№ 732/684). Присланныхъ съ Мартыновымъ пиесть жеребцовъ царь приняль въ любовь, а четырехъ королевскихъ конюховъ, пожаловавъ, отпустиль.— Какъ уже писано, Матцену и Принсепу позволено купить съ три года по 1500 ластовъ злаба каждому (по 25 тысячь четвертей въ годъ).

Русскій подленникъ съ адресомъ и царскою печатью перваго типа на оборотъ и нъмецкій переводъ, ошибочно поміченный въдать 1631-мъ годомъ; въ архивъ.

737 (689).—1630 г. 28 денабря. Москва. Гранота царя Михаила Өеодоровича иъ королю датскому Христіану IV.

До свёдёнія царя дошло, что король польскій собпрается нанимать противъ него разникъ людей въ Даніи. Царь просить короля датскаго не разрішать этого и не вірніть польскому", если онъ станеть говорить, что людей нанимаеть не противъ царя, а противъ султана и проч. "О чемъ польскій король ни говорить и къ кому что ни пишеть, и то все ділаеть лукавствомъ и на своей правдії не стоить".

Русскій подлинникъ в німецкій переводъ; на обороть подлинника адресь, царская печать перваго типа и отмітка: praes. Friederichsburgh, den 2 Marty no 1631; переводъ ошибочно помічень въ дать 1631 годомъ; въ архивь.

738 (690). —1631 г. 29 января. Москва. Грамота царя Михаила Өеодоровича иъ королю датскому Христіану IV.

Царь объясняеть, что въ виду неправдъ короля польскаго не кочеть ждать окончанія неремирных льть и намірент начать съ нимъ войну весною; просить предоставить польовнику Лесли нанять въ Даніи 5000 ратниковь и купить для нихъ изъ королевской казны мушкетовъ съ зарядами.

Русскій подлинникъ и німецкій переводъ; на обратной сторонів подлининка адресь, царская печать перваго типа и отмітка: p[rod]. Glückstadt 17 Julij 1631; въ архивъ.

739 (691).—1631 г. 30 января. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV нъ царю Михаилу Өсодоровичу

съ просъбою разрешить королевскому фактору Давнду Рюдцу купить въ Россіи для бергенцевъ 1500 ластовъ ржи (съ правомъ безношлинивато вывоза), 600 ластовъ ячменя, 100 ластовъ гороха, 100 ластовъ крупы, 200 ластовъ дегтя и 400 шиффунтовъ канатовъ и всревокъ. Король проситъ о возвращени пошлины, взятой (противъ обыкновенія) при последней покупке хлеба. Пзвещаетъ о своемъ наме-

ренів съ отвритіємъ судоходства послать къ царю послапника (gesandten).

По вѣмецки; въ архивѣ, Ausländ. Registr., л. 11 п. о. п особый черновой набросокъ.

740 (692).—1631 г. 30 января. Копентагонъ. Грамота короля датскаго Христіана IV нъ московскому патріарху Филарету Никитичу

одинаковаго содержанія съ предыдущею. Король просить патріарха о содействін къ исполненію его ходатайствъ.

По немецки; тамъ же, л. 10 и особый черновой набросокъ.

741 (693).—1631 г. 4 марта. Фредеринсборгъ. Грамота короля датскаго Христана IV нъ царю Миханлу Өеодоровичу.

Король уведомляеть о получении царской грамогы оть 28 девабря 1630 года (№ 736/688), благодарить паря за милость къ бергенцамъ и повторительно просить о разрешении имъ [разъ на всегда] вывозить изъ России по 1500 ластовъ ржи сжегодно.

По немеции; тамъ же, л. 36 и особый черновой набросовъ.

742 (694).—1631 г. 4 марта. Фредериксборгъ. Грамота нороля датскаго Христіана IV къ царю Михаилу Осодоровичу

отвътная на царскую грамоту отъ 28 декабря 1630 г. (№737/689). Король выражаеть сожальніе по поводу начинающейся между царсмъ и воролемъ польскимъ гойны.—Покамъстъ король польскій разныхъ людей въ Даніи не нанималь. Въ будущемъ онъ, Христіанъ, этого не допустить и вообще никогда ни въ чемъ не окажеть помощи царскимъ врагамъ.

По нізмецки; тамъ же, л. 34 и особый черновой набросокъ.

743 (695).—1631 г. 10 апръля. (Фредеринсборгъ), Инструнція нороля датскаго Христіана IV датскому послу въ Рессію Мальте:Юлю (Malthe Juel).

Ему предписывается заключить съ русскими торговый договоръ, которымъ подтверждались бы прежиія привилегіи датскихъ купцовъ и выговаривались бы новыя (разрінненіе сжегодно покупать въ Госсіи извістное количество запасовъ, разрішеніе поставить пе только въ Новгородъ, но и во Исковъ, Москвъ и другихъ городахъ дворы съ церквами, содержать факторовъ и агентовъ, провозить безпошлинно товары въ Персію и другія страны и проч.)

По датски; въ архивъ, входящ. и исходящ. кинга Russiske Acta, л. 1, особый черновой пабросовъ и выдержка. Пиструвція напечатана нолностью въ Nye Danske Magazin, т. П, стр. 353-364.

744 (696).—1631 г. 30 аяръяв. Новенгагенъ, Грамота поредя датскаго Христіана IV къ царю Миханау Осодоровичу

върительняя для датскаго посла Мальте Юля. По итмецки; въ архивъ, Ausländ. Registr., л. 53.

745 (697).—1631 г. 30 апръля. Кепенгагенъ. Грамота короля датскаге Христіана IV нъ московскому патріарху Филарету Никитичу

съ просьбою объ оказаніи содійствія датекому послу Мальто Юлю.

По немеции; тамъ же, л. 52.

746 (698).—1631 г. августъ. (Москва). Проектъ договора между русскими приназными и датокимъ посломъ Мальте Юлемъ, предложенный русскими.

Въ Москвъ разръшается торговать пести или десяти датчанамъ, но не безпошлинно; дворы въ городахъ имъ позволено покупать сообща, однако безъ права ставить въ нихъ церкви.—Русскіе въ Даніи будуть пользоваться тъми же правами.—Между царемъ и королемъ датскимъ будетъ заключено докончаніе.

По пфмеции; два экземпляра; въ архивъ.

747 (699).—1631 г. августъ. (Мосива). Проектъ договора между русскими приказными и датскимъ посломъ Мальте Юлемъ, предложеный этимъ послъднимъ.

Проекть по содержанию въ общихъ чертахъ схожъ съ предыдущимъ, по титулъ и именоване короля исюду предпосланы царскимъ, порядокъ неложения иной и редакция сжатье. Въ мелочахъ есть и разинца: такъ число датскихъ купцовъ, которымъ разръщается торговать въ Москвъ, прямо опредълено десятью; въ статьъ, воспрещающей датчанамъ строить церкви, оговорено, что они будутъ совершать богослужение въ домахъ и т. п.

По пфмецки; два экземиляра; тамъ же.

748 (700).—1631 г. 16 сентября. Глюнштадтъ. Грамота короля датскаго Христіана IV нъ царю Михаилу-Веодоровичу.

Не имъя въ Глюкпитадтъ русскихъ толмачей, король послалъ за ними въ Коненгатенъ для перевода царской грамоты, привезенной полковникомъ Александромъ Лесли. Покамъстъ король извъщаетъ, что позводиль сему последнему нанимать и провосить Зундомъ вонискихъ людей, а также безпопеленно провозить проливомъ боевые принасы.

По въменки; въ архивъ, Ausländ. Registr., л. 131, и особий черновой набросскъ.

749 (0).—1631 г. 18 мая—8 октября. Въдомость издерживнъ по путешествію въ Россію датскаго королевскаго посла Мальто Юля.

Тетрадь in f°, 24 исписанныхъ страницы; въ архивъ.

750 (701).—1631 г. 18 мая—23 октября. Дневникъ посольства въ Россію датско-королевскаго посла Мальте Юля.

Довольно подробное описаніе путешествія въ Россію, пріємовъ у царя и переговоровъ съ русскими приказными. Мальте Юль им въ чемъ не допускаль умаленія королевской чести: при въвздв въ Москву его люди, слъдуя верхомъ справа и слъва отъ пего, оттирали рускаго пристава. За встоломъ, посланиммъ на подворье, посолъ отказалси пить чащу короля въ виду того, что она была предложена послъ чащи царевича Алексья (Михайловича) и т. п. М. Юлю было отказано въ заключеніи докончанія между королемъ и царемъ на томъ основаніи, что при одномъ посль царю целовать кресть необычно. Высто докончанія между государями ему предложено было заключить лично договоръ съ русскими приказными (проекты онаго см. подъ № 746698 и 747699). Однако и договоръ этотъ заключенъ не быль, велідствіе разногласія въ вопрось о титулахъ: русскіе требовали, чтобы въ объихъ грамотахъ царскій титулъ быль предпослань королевскому, посоль же на это не соглашатся.

По ифмецки; три экземиляра, въ тетрадяхъ, двъ видержки — ифмецкая и датская — и отрывокъ ифмецкой видержки; въ архивъ; объемомъ диевникъ представляетъ 63 страницы исчатния.

751 (702).—1631 г. 18 денабря. Москва. :Грамота царя Михаила Өеодоровича иъ королю датскому Христіану IV

отпусния для королевского посла Мальте Юля, обвиняемаго въ упрямствъ и неправдъ, и върющая для царскихъ пословъ дворянива и намъстника муромского Василія Гавриловича Коробьина, дворянина и намъстника елатомского Ивана Ивановича Баклановского и діака Ивана Кириллова сына Грязева.

Инмецкій переводь съ отмыткою на обороть: ubergeben und translatirt am 24 Maij des 1632 jahrs etc; въ архивъ.

752 (703).—1631 г. 18 денабря. Месква. Грамета мескевскаге натріарха Фидарета Никитича нъ нередю датскому Христіану IV

отпускияя для королевскаго посла Мальте Юля, обянняемаго въ упрямствъ (obstinatzigheit) и върющая для русскихъ пословъ В. Г. Коробына, И. И. Баклановскаго и діака Грязева.

Нѣмецвій переводъ; тамъ же.

753 (704).—(1632 г. май ?). Нацазная рачь русскихъ пословъ В. Г. Коревыня, И. И. Бандановскаго и діана Грязева нъ думнымъ людямъ меродя датскаго.

Посли излагають весь ходъ переговоровъ между русскими приказними и датскимъ посломъ Мальте Юлемъ, самовольству и упрамству котораго приписывають неуспъхъ дъла. Присланы они договориться о докончания. Царъ желалъ бы включить въ это докончание и короля шведскаго Густава Адольфа, ставшаго его другомъ.

Русскій подленникъ и німецкій переводъ, оба на столбцахъ; въ архивъ.

754 (705).—1632 г. 6 іюня. Отвътъ датскихъ королевскихъ совътниковъ русскимъ песламъ (В. Г. Коробънну, И. И. Бакдановскому и діаку Грязеву).

Король одобряеть действія своего бывшаго посла Мальте Юля. Онь готовь заключить докончаніе и объясниться по другимь вопросамь, по, принимая во вниманіе требованіе русскихь пословь въ вопрось о титуль, не видить, какъ могло бы устроиться дело: въ теченіи 44-къ леть въ грамотахъ въ иностраннымь государямь король предпосыдаеть свой титуль ихнему. Онь просить пословь отказаться оть ихъ требованія.

Дна черновых наброска, одинъ пъмецкій, другой датскій; датскій тексть заносень въ Russisko Acta, л. 15; въ архинъ.

755 (706).—1632 г. 13 іюня. Копенгагенъ. Грамота короля датехаго Христіана IV нъ патріарху московскому Филарету Никитичу.

Отпускъ русскимъ посламъ В. Г. Коробынну, И. И. Бавлановскому и И. К. Грязеву.

По німецки; въ архиві, Ausland. Registr., л. 235 и особый черповой набросокъ. 796 (797...- 1632 *. 18-то или 18-то цона. Моноптатона. Тромото выроди дита-

(упнуста русских послава Е. Г. Коробанну, Е. Г. Баланизация; г. Е. Гремену са указациям причлет, почену не заключено докончени

Fig return the separates indeported countries inchinged the scaling description where the scaling description were actually return the service of the second that the second in the second that the second in the se

757 708.—1632 т. 26 мм. 7. 12 е 15 мм. Николатичны. Притоколь веретемерова менду руковию мислим В.Т., Неробычныгы. И. К. Баканивовины е И. Н., Тризевыны и датом-перезервини свестиниям.

Переговоры или велист главных образока из спорному вопросу с тетуляль. Та и другае сторона спаналась на прежим травоты. После просила ворода не вволить вопшесты. Относительно просилы величание голосительно просилы величание голосительно просилы верода в безо того га таков высокой дружба са Густавник Аделифока, что выше быть нелься. Посл конент русски послы согласились на предпослание кореленских титуль парскому на кореленской транест са таков спина. чтобы оне нечень паса титулока Права (17) весельности.—Кореле отнажаем.

He rimenum ra atturit.

758 709 —1632 - 21 аппіля—12 юля Запись одривев, втухценнясь риссим'я послам'я 2 7, Коробыні. М. М. Баклинавскиму и М. А. Гризову.

he notice temple is ", melangements 107 relectioners resident. Be not record notice to be recorded to be record

755 ПС.—1626 - 22 апгаль—22 моля Запись увеленных руссинию на слему мормовъ

The garden constituents. Memorial pair has feath som en affice episone point ter aufact buff, such forces her both there med segment has ent— laverant authorn a third spontants, accepts propagator a subset of resources forces.

Въ концъ замътка: Dette er offuersatt aff rydsche sprog paa dansche effter en zedell som er funden offter gesanten. Och ligesaumegett haffuer en huer aff de andre tagett med sigh—(это переведено сърусскаго взыка на датскій но зачискъ, найденной но отъъздъ поста. Столько же увезъ и каждый изъ прочихъ [пословъ]).—Въ архивъ.

760 (711).—1632 г. 23 іюля. Глюнштадтъ. Грамота короля датскаго Христіана IV въ царю Михаилу Осодоровичу

рекомендательная для капитана Колхазе (Kohlhase), который отправляется въ Россію всябдствіе переговоровъ съ русскимъ послапникомъ въ Graffenhang'є, чтобы командовать пехотнымъ полкомъ въ 3000 человъкъ ("umb ein regiment zue fuesz von 3000 man in o. l. reichen u. landen wieder dere feindt zuefuhren").

110 и-высцки; из архина, Ausländ, Registr., л. 251 и особый черновой набросскъ.

761 (712).—1632 г. 10 октября. Москва. Грамота патріарха московскаго Филарета Никитича нъ норолю датскому Христіану IV

отвътная на королевскую грамоту отъ 13 іюня (М. 755/706). Завъренія въ дружбъ и другія отвътныя въжливости.

Датскій переводъ; въ архивь, въ Russiske Acta, л. 34 и два особыхъ экземпляра, изъ коихъ одинъ не дописанъ.

762 (713).—1632 г. 20 октября. Москва. Грамота царя Михаила Өеодоровича къ королю датскому Христіану IV

отвътная на королевскую грамоту отъ 18 іюня (М. 756/707).— Коснувнись спора о титулахъ, дарь выражаетъ желаніе быть съ королемъ въ прежней братской дружбъ и любви.

Датскій переводъ; тамъ же, л. 29 п. о. и самостоятельный списокъ.

763 (714) — 1632 г. 20 октября. Москва, Грамота царя Михаила Өсодоровича и в королю датскому Христіану IV

ответная на королевскую грамоту отъ 23 іюля (№ 760,711). Царь, пожаловавъ канптана Адама Kolgose (Kohlhase) царскимъ жалованісмъ, отправляеть его обратно къ королю, такъ какъ онъ не привель съ собою объщанныхъ 3000 солдатъ.

Нижнепъмецкій переводъ съ надписью на обороть: translatio des russischen schreibens capitain Kohlhasen betreffendt. Das original hatt der her cantzler Juer Windt zugestellett 7 Jan. 1633.—Въ архивъ.

764 (715).—1632 г. 20 ноября, Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV нъ царю Миханлу Өеодоровичу.

Король благодарить царя за отпущенную бергенцамъ рожь и подкръпляеть ихъ новую просьбу: дозволить имъ въ слъдующее десатильте покупку извъстнаго количества ржи, пшеници и ячменя, возвратить взятую съ нихъ за рожь ношлину, разръпить ихъ фактору вольную торговлю въ Россіи, дать ему па это жалованную грамоту "за красною печатью", назвать его гостемъ и проч.

По датски; въ архивъ, Russiske Acta, л. 25 и два самостоятель-

765 (716), -1632 г. 20 ноября. Копенгагонъ. Грамота нороля датскаго Хриотіана IV къ патріарху москопскому Филароту Никитичу

съ просъбою поддержать предъ царемъ ходатайства бергенцевъ (см. въ предыдущемъ померъ).

По датски; тамъ же, л. 27 п. о. и особый списовъ.

766 (717). -1633 г. 9 марта. Фредериксборгъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Михаилу Өсодоровичу.

Король извъщаеть о получении царской грамоты, касающейся спора о титулахъ (отъ 20 октября 1632 г. № 762/713). Не возвращаясь къ этому спору, опъ ограничивается любезпостями и выражаеть надежду, что датскимъ подданнымъ въ Россіи и ихъ торговлъ будетъ оказываемо покровительство.

По датски; тамъ же, л. 37 п. о. и особый списокъ.

767 (718).—1633 г. 9 марта. Фредериксборгъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ патріарху московскому Филарету Никитичу

отвЕтная на натріаршую грамоту отъ 10 октября 1632 г. (М. 761/712).—Король выражаеть надежду, что и на будущее время натріархъ будеть способствовать поддержанію сосёдственной дружбы между обонми государями.

По датеки, тамъ же, л. 39 и особый списокъ.

768 (719). – 1633 г. 2 апръля, Москва. Грамота царя Михаила Өеодоровича къ королю датскому Христіану IV

отивтная на королевскую грамоту отъ 20 ноября 1632 г. (№ 764/715). Царь разрвшаеть бергенцамъ кунить въ этомъ году въ Архангельскъ 25 тысячь четвертей ржи московской мъры, а на будущіе годы относительно нокупки хлібов распораженій не дізласть, потому что невіздомо, каковъ будеть урожай.

Нфмецкій переводъ; въ архипф.

769 (720).—1633 г. 2. апръля. Москва. Грамота московскаго патріарха Филарета Никитича къ королю датскому Христіану IV

отвътная на королевскую грамоту отъ 20 ноября 1632 г. (Ж 765/716), одинаковаго содержанія съ предыдущею.

Русскій подлинникъ, по форм'в схожій съ царскими грамотами; патріаршее именованіе (равно какъ и богословіс, а также именованія царское и королевское), писано золотомъ; на обратной сторон'в адресъ и остатки нечати патріарха Филарета, единственной въ коненгагенскихъ хранилищахъ. На печати этой, краснаго воска, 7,3 сантиметровъ въ діаметрії, безъ какого бы то ни было изображенія, значилась только сл'єдующая надшись, писанная двінадцатью горизонтальными строками: "Смиренный киръ Филаретъ Никитичь, Вожією милостію, великаго гаря царя і великаго князя Михаила Феодоровича всея Русій самодержца, по плотскому роженію отецъ, волею же Божією по духовному чину пастырь и оучитель и по духу отецъ свять іній патриархъ Московскій і всея Русій".—Надпись эту можно прочитать на уцільнящей кустодій. (Сличи съ изображеніемъ нечати въ "Снимкахъ древнихъ русскихъ нечатей". Москва, 1882, таблица 46).—Въ архивъ.

770 (721).—1633 г. 17 октября Бергенъ Прошеніе бергенцевъ Расмуса Лаурицена, Крина Гофта и Сандерса Янсена (Rasmus Lauritzen, Crijn Hoft, Sanders lansen) къ королю датскому Христіану IV.

(Содержаніе этого прошенія король сообщаєть царю грамотою отъ 30 ноября 1633 г.; см. означенную грамоту—№ 771/722). Датскій подлиннивъ; въ архивъ.

771 (722).—1633 г. 30 ноября. Скандерборгъ. Грамота короля датскаго Христана IV нъ царю Михаилу Өеодоровичу

съ просьбою разръшить бергенцамъ на десять лътъ ежегодную покупку въ Россіи извъстнаго количества ржи, пиненицы, муки, крупъ, гороху и солоду, возвратить имъ переплаченную "противъ другихъ націй пошлину за рожь (другія націи платили 50 коп. съ четверти, а бергенцы 64 коп.), не брать съ датскихъ подданныхъ торговыхъ

пошлинъ и дозволить имъ покупать въ Россіи припасы и все нужное для ихъ судовъ.

По датски; въ архивъ, Russiske Асta, л. 40 и черновой набросокъ.

772 (723). – 1633 г. 30 ноября. Скандерборгъ. Грамота короля датскаго Христіана IV иъ патріарху московскому Филарету Никитичу

съ просъбою о предстательствъ предъ царемъ по предмету льготъ для бергенцевъ. — Сверхъ прочихъ просъбъ король касается еще одного ходатайства, опущеннаго (случайно пропущеннаго?) въ грамотъ къ царю отъ того же числа (см. предыдущій померъ), а пменно — о разръшени королевскимъ подданнымъ ходить въ Архангельсвъ самымъ удобнымъ и глубокимъ устьемъ.

По датеки; тамъ же, л. 43 и черновой набросокъ.

773 (724).—1634 г. 20 марта. Москва. Грамота царя Михаила Өсөдоровича къ королю датскому Христіану IV

отвётная на обё королевскія грамоты отъ 30 ноября 1633 г. (М. 771/722 и 772/723). Въ 139, 140 и 141 гедахъ бергенцы ежегодно покупали по 25 тысячъ четвертей ржи. Въ виду хлёбнаго недорода и войны съ Польшею царь на этотъ разъ отказывается разрёшить покупку хлёба. Пошлина съ бергенцевъ взята правильно. Покупать принасы для судовъ имъ будетъ позволено. Датскимъ кораблямъ ходить къ Двинскому городу Пудожемскимъ устьемъ, а другими устьями не ходить.—Въ грамотё уноминается о смерти натріарха московскаго Филарста Пикитича.

Русскій подлинникъ и пімецкій переводь; на обороть подлинника адресь и царская печать перваго типа; въ архивъ.

774 (725).—1634 г. 20 августа. Москва Грамота царя Михаила Өеодоровича къ королю датскому Христіану IV

извъстительная о смерти натріарха московскаго Филарета Пикитича.

Русскій подлинника и пімецкій переводі; въ архивії; на оборотії подлинника адресь и царская нечать перваго типа. Впутрь его вложень лоскутокь бумаги со слідующею отміткою, безъ сомпінія отпосящеюся къ обімь грамотамь отъ 20 августа (New 774/725 и 775/726): diesze beede ruszische schreiben, so durch eine post jir. kön. matt. eingehendiget, seindt anno 1635 den 8 Jan. in unser teutsch canze-

ley durch den h. canzelern Friisz eingeben undt beyzulegen ahnbefholen.—Anmeldungh des patriarchen todt.

775 (726).—1634 г. 20 августа, Мосива, Гранота царя Михаила Өеодоровича нъ королю датскову Христіану IV

о неудачной войнъ съ воролемъ польскимъ, которому помогали крымцы, е о заключени съ пимъ мира.

Русскій подлинника и вімецкій переводь; на обороті подлинника адресь и царская печать перваго типа; въ архиві.

776 (727).—1635 г. 14 января. Кольдингъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Михаилу Өеодоровичу

отвътная на извъстительную о смерти патріарха Филарста Нивитича (№ 774/725). Собользиованія и завъренія въ дружбъ.

По датеки; списокъ; ифсколько попорченъ; въ архивъ.

777 (728).—1636 г. 24 марта. Глюкштадтъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Михаилу Өеодоровичу

васатедьно претензін Давида Вахарахта (въ 9255 ригедалеровъ) на Григорія Андресва сына Плещесва въ виду пепринятія этимъ послъднимъ мъръ въ разысканію пограбленныхъ у Вахарахта товаровъ.

По нъмецки; черновой набросокъ (переводъ?); въ архивъ.

778 (729).—1636 г. 29 августа. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV нъ царю Михаилу Өеодоровичу

съ просъбою разръщить Пиколаю Гольмеру и Гансу Трегору (Nicolaus Holmer och Haus Tregnard) съ товарищами покупать въ Исковъ, Новгородъ и окрестныхъ мъстахъ пеньку и "другіе товари" и вывозить опыс въ Данію.

По датски; въ архивъ, Russiske Acta, л. 45 и. о.

779 (730).—1636 г. 29 августа. Копентагенъ. Письмо короля датскаго Христіана IV нъ датско-королевскому фактору въ Москев Давиду Рюдцу.

Король велить сму предстательствовать предъ царемъ по предмету торговыхъ дълъ Николая Гольмера и Ганса Трегора. По датски: тамъ же. л. 45.

780 (731).—1636 г. 30 августа. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Хри стіана IV нъ царю Михаилу Осодоровичу

съ просъбою объ отпускъ въ Данію съ Пиколаемъ Гольмеромъ останковъ герцога Ганса младшаго пилезвигъ-голштинскаго.

По датски; тамъ же, л. 46 и. о.

756 (707).—1632 г. 13-го мям 18-го іюня. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Михаилу Осодоровичу.

Отпускъ русскимъ посламъ В. Г. Коробънцу, И. И. Баклаповскому в И. К. Грязеву съ указапіемъ причинъ, почему не заключено докончанія.

По датски; два черновыхъ паброска, одинъ съ падписью: notificatio warum die schlieszung des ewig wehrenden frieden-vertrags nicht zum stande gebracht; оба съ ватою 18 іюня; датскій тексть съ тою же датою заиссенъ въ Russiske Acta, л. 21 п. о., а пъмецкій переводъ, помъченный 13 іюня, въ Ausland Registr., л. 235 п. о.—Въ архивъ.

757 (708).—1632 г. 26 мая, 7, 12 и 15 іюня. Копенгагенъ. Протоходъ переговоровъ между русскими послами В.Г. Коробъинымъ, И.И. Бакдановскимъ и И.К. Грязевымъ и датско-кородевскими совътниками.

Переговоры вти вслись главными образоми по спорпому вопросу о тетулахи. Та и другая сторона ссылалась на прежнія грамоты. Послы просили короля не вводить новшества. Отпоситсльно просьбы включить ви докончаніе короля шведскаго, датчане ваявили, что ихи король и бези того ви такой высокой дружби съ Густавоми Адольфоми, что выше быть пельзя. Поди конеци русскіе послы согласились на предпославіе королевскаго титула царскому ви королевской грамоти съ титуломи Ивана (IV) Васильевича.—Король отказался.

По немецки; въ архивъ.

758 (709).—1632 г. 21 апръля —12 іюля. Запись нормовъ, отпущенныхъ руссимиъ посламъ В. Г. Коробъину, И. И. Банлановскому и И. К. Грязеву.

llo датски; тетрадь in f", заплючающая 107 исписациных страциць. Вы мой сборникъ вошла только выдержка, содержащая главным статьи и общіе итоги. Тетрадь озаглавлена: Waspissning til de rydsche gesandter anno 1632 (кормы для русскихъ пословъ въ 1632 г.); въ архивъ.

769 (710).—(1633 г.?) 22 апръля—23 іюля. Запись увезенныхъ русскими послами кормовъ.

По датски; озаглавлена: Memorial paa huis fetalie som en aff de rydsche gesanter haffuer hafft sigh forbeholden och tagett med sigh aff landett—(Памятная записка о техъ принасахъ, которые удержалъ и вывезъ съ собою изъ Даніи одинъ изъ русскихъ послои»). Въ концѣ замѣтка: Dette er offuersatt aff rydsche sprog paa dansche effter en zedell som er funden effter gesanten. Och ligesammegett haffuer en huer aff de andre tagett med sigh—(это переведено съ русскаго взыка на датскій но запискѣ, найденной но отъѣздѣ поста. Столько же увезъ и каждый изъ прочихъ [пословъ].—Въ архивѣ.

760 (711),—1632 г. 23 іюля. Глюнштадтъ. Грамота короля датскаго Христіана IV нъ царю Миханлу Осодоровнуу

рекомендательная для капитана Колхазе (Kohlhase), который отправляется въ Россію всябдствіе переговоровъ съ русскимъ посланникомъ въ Graffenhang's, чтобы командовать пехотнымъ полкомъ въ 3000 человъвъ ("umb ein regiment zue fuesz von 3000 man in a. l. raichen u. landon wieder dero feindt zuefuhren").

По измецки; въ архивъ, Ausländ. Registr., л. 251 и особый черновой набросокъ.

761 (712).—1632 г. 10 октября. Москва. Грамота патріарха московскаго Филарета Никитича къ королю датскому Христіану IV

отвётная на королевскую грамоту отъ 15 іюня (№ 755/706). Завёренія въ дружбё и другія отвётныя вёжливости.

Датскій переводъ; въ архивь, въ Russiske Аста, л. 34 и два особыхъ окземпляра, изъ коихъ одинъ не дописанъ.

762 (713).—1632 г. 20 онтября, Москва, Грамота царя Михаила Өеодоровича иъ королю датскому Христіану IV

отвътная на короленскую грамоту отъ 18 іюня (М. 756/707).— Коснувнись спора о титулахъ, царь выражаетъ желаніе быть съ королемъ въ прежней братской дружбь и любви.

Датскій переводъ; тамъ же, л. 29 п. о. и самостоятельный списокъ.

763 (714).—1632 г. 20 октября, Москва, Гранота царя Михаила Өеодоровича из королю датскому Христіану IV

ответная на королевскую грамоту отъ 23 юля (№ 760,711). Царь, пожаловать канитана Адама Kolgose (Kohlinse) царскимы жалованіемъ, отправляеть его обратно къ королю, такъ какъ онъ не привель съ собою объщанныхъ 3000 солзать.

Нижнепъмецкий переводъ съ надписью на обороть: translatio des russischen schreibens capitain Kohlhasen betreffendt. Das original hatt der her cantzler Juer Windt zugestellett 7 Jan 1633. — Въ архивъ.

764 (715).—1632 г. 20 ноября, Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV нъ царю Михамлу Өеодоровичу.

Король благодарить царя за отпущенную бергенцамъ рожь и подкрыпляеть ихъ новую просьбу: дозволить имъ въ следующее десатильтие покупку извъстнаго количества ржи, пшеницы и ячменя, возвратить взятую съ нихъ за рожь пошлину, разръшить ихъ фактору вольную торговлю въ Россіи, дать ему па это жалованную грамоту "за красною печатью", пазвать его гостемъ и проч.

По датски; въ архивъ, Russiske Acta, л. 25 и два самостоятельныхъ списка.

765 (716), -1632 г. 20 ноября, Копентагенъ. Грамота нороля датскаго Хриотіана IV къ патріарху москопскому Филароту Никитичу

съ просьбою поддержать предъ царемъ ходатайства бергенцевъ (см. въ предыдущемъ померъ).

По датеки; тамъ же, л. 27 и. о. и особый списокъ.

766 (717). -1633 г. 9 марта. Фредериксборгъ. Грамота короля датекаго Христіана IV нъ царю Михаилу Өеодоровичу.

Король извъщаетъ о получени царской грамоты, касающейся спора о титулахъ (отъ 20 октября 1632 г. № 762/713). Не возвращаясь къ этому спору, опъ ограничивается любезностями и выражаетъ надежду, что датскимъ подданнымъ въ Россіи и ихъ торговлѣ будетъ оказываемо покровительство.

По датски; тамъ же, л. 37 п. о. и особый списокъ.

767 (718).—1633 г. 9 марта. Фредериксборгъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ патріарху московскому Филарету Никитичу

отвётная на натріаршую грамоту от 10 октября 1632 г. (№ 761/712).—Король выражаеть падежду, что и на будущее время натріпруть будеть способствовать поддержанію сосёдственной дружбы между обоння государями.

110 датеки, тамъ же, л. 39 и особый списокъ.

768 (719). — 1633 г. 2 апръля, Москва. Гранота царя Михамла Өеодоровича къ королю датскому Христіану IV

отвѣтная на королевскую грамоту отъ 20 ноября 1632 г. (№ 764/715). Царь разрѣшаеть бергенцамъ кунить въ этомъ году въ Архангельскъ 25 тысячь четвертей ржи московской изры, а на будущіе годы относительно покупки хлібо распоряженій не діласть, потому что невіздомо, каковъ будеть урожай.

Намецкій переводъ; въ архипъ.

769 (720).—1633 г. 2. апръля. Москва. Грамота московскаго патріарха Филарета Никитича въ королю датскому Христіану IV

отвътная на королевскую грамоту отъ 20 ноября 1632 г. (Ж 765/716), одинаковаго содержанія съ предыдущею.

Русскій подлинникъ, по форм'в схожій съ царскими грамотами; патріаршее именованіе (равно какъ и богословіе, а также именованія царское и королевское), писано золотомъ; на обратной сторон'в адресъ и остатки печати патріарха филарета, единственной въ коненгагенскихъ хранилищахъ. На печати этой, краснаго воска, 7,3 сантиметровъ въ діаметрії, безъ какого бы то ни было изображенія, значилась только слідующая надпись, писанная двінадцатью горизонтальными строками: "Смиренный киръ филаретъ Пикитичь, Вожією милостію, великаго гаря царя і великаго князя Михаила феодоровича всея Русіи самодержца, по плотскому роженію отецъ, волею же Божією по духовному чину пастырь и оучитель и по духу отецъ святіліній патриархъ Московскій і всея Русіи".—Надпись эту можно прочитать на уцілівшей кустодій. (Сличи съ изображеніємъ печати въ "Снимкахъ древнихъ русскихъ печатей". Москва, 1882, таблица 46).—Въ архивъ.

770 (721).—1633 г. 17 октября. Бергенъ Прошеніе бергенцевъ Расмуса Лаурицена, Крина Гофта и Сандерса Янсена (Rasmus Lauritzen, Crijn Hoft, Sanders lansen) нъ королю датскому Христіану IV.

(Содержаніе этого прошенія король сообщаеть дарю грамотою отъ 30 ноября 1633 г.; см. означенную грамоту—№ 771/722).

Датскій подлинникъ: въ архивъ.

771 (722).—1633 г. 30 ноября. Скандерборгъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Михаилу Өеодоровичу

съ просъбою разръшить бергенцамъ на десять лътъ ежегодную покупку въ Россіи извъстнаго количества ржи, пипеницы, муки, крупъ, гороху и солоду, возвратить имъ переплаченную "противъ другихъ націй пошлину за рожь (другія націи платили 50 коп. съ четверти, а бергенцы 64 коп.), не брать съ датскихъ подданныхъ торговыхъ

пошлинъ и дозволить имъ покупать въ Россіи припасы и все нужное для ихъ судовъ.

По датски; въ архивъ, Russiske Асta, л. 40 и черновой набросокъ.

772 (723). – 1633 г. 30 ноября. Скандерборгъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ патріарху московскому Филарету Никитичу

съ просъбою о предстательствъ предъ царемъ по предмету льготъ для бергенцевъ. — Сверхъ прочихъ просъбъ король касается еще одного ходатайства, опущеннаго (случайно пропущеннаго?) въ грамотъ къ царю отъ того же числа (см. предыдущий померъ), а пменно — о разръшени королевскимъ подданнымъ ходить въ Архангельскъ самымъ удобнымъ и глубокимъ устъемъ.

По датски; тамъ же, л. 43 и черновой набросокъ.

773 (724).—1634 г. 20 марта. Москва. Грамота царя Михаила Өеодоровича иъ королю датскому Христіану IV

отивтная на объ королевскія грамоты отъ 30 ноября 1633 г. (М.М. 771/722 и 772/723). Въ 139, 140 и 141 гедахъ бергенцы ежегодно покунали по 25 тысячъ четвертей ржи. Въ виду хлъбнаго недорода и войны съ Иольшею царь на этотъ разъ отказывается разръщить покунку хлъба. Пошлина съ бергенцевъ взята правильно. Покунать принасы для судовъ имъ будетъ позволено. Датскимъ кораблямъ ходить къ Двинскому городу Пудожемскимъ устьемъ, а другими устьями не ходить.—Въ грамотъ уноминается о смерти натріарха московскаго Филарета Инкитича.

Русскій подлинникъ и пітмецкій переводъ; на обороті подлинника адресь и царская печать перваго типа; въ архиві.

774 (725).—1634 г. 20 августа. Москва. Грамота царя Михаила Өеодоровича къ королю датскому Христіану IV

изв'єстительная о смерти патріарха московскаго Филарета Пикитича.

Русскій подлинника и пімецкій переводь; въ архивів; па оборотів подлинника адресь и царская нечать перваго типа. Внутрь его вложень лоскутокъ бумаги со слідующею отміткою, безъ сомпінія относящеюся къ обімнъ грамотамъ отъ 20 августа (№№ 774/725 и 775/726): diesze beede ruszische schroiben, so durch eine post jir. kön. matt. eingehondiget, seindt anno 1635 den 8 Jan. in unser teutsch canze-

ley durch den h. canzelern Friisz eingeben undt beyzulegen ahnbefholen.—Anmeldungh des patriarchen todt.

775 (726).—1634 г. 20 августа, Москва, Гранота царя Михаила Өеодоровича из воролю датскову Христіану IV

о неудачной войнъ съ воролемъ польскимъ, которому помогали крымцы, и о заключени съ пимъ миръ.

Русскій подлининка и и мещеній переводь; на обороть подлининка адресь и царская печать перваго типа; въ архивъ.

776 (727).—1635 г. 14 января. Кольдингъ. Грамота короля датскаго Христіана IV яъ царю Михаилу Өеодоровичу

отвътная на извъстительную о смерти патріарха Филарста Нивитича (N: 774/725). Собользнованія и завъренія въ дружбъ.

По датеки: списокъ; ифсколько попорченъ; въ архивъ.

. .777 (728).—1636 г. 24 марта. Глюнштадтъ. Грамота короля датскаго Христіана IV нъ царю Михаилу Өеодоровичу

жасательно претензін Давида Вахарахта (из 9255 ригедалеровъ) жа Григорія Андресва сына Плещесва въ виду пепринятія этимъ последнимъ мъръ въ разысканію пограбленныхъ у Бахарахта товаровъ. По нёмецки; черповой пабросокъ (переводъ?); въ архивъ.

778 (729).—1636 г. 29 августа. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV нъ царю Михаилу Өеодоровичу

съ просьбою разръщить Пиколаю Гольмеру и Гансу Трегору (Nicolaus Holmor och Hans Tregnard) съ товаринами покупать въ Исковъ, Новгородъ и окрестныхъ мъстахъ пеньку и "другіе товари" и вывозить оные въ Данію.

По датски; въ архивь, Russiske Acta, л. 45 п. о.

779 (730).—1636 г. 29 августа, Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христіана IV нъ датско-королевскому фактору въ Москвъ Давиду Рюдцу.

Король велить ему предстательствовать предъ царемъ по предмету торговыхъ дълъ Николая Гольмера и Гапса Трегора.

По датски; тамъ же, л. 45.

780 (731).—1636 г. 30 августа, Копентагенъ, Грамота короля датскаго Хри стіана IV нъ царю Миханлу Өсодоровичу

съ просъбою объ отпускъ въ Данію съ Николаемъ Гольмеромъ останковъ герцога Ганса младшаго шлезвигъ-голштинскаго.

По датски; тамъ же, л. 46 н. о.

781 (732).—1636 г. 4 октября. Копенгагенъ, Грамота короля датскаго Хрмстіана IV пъ царю Миханлу Өеодоровичу

съ просьбою объ отпускъ Метты Іокумбедаттеръ, задержапной за бъгство изъ Москвы мужа ел Лкова Вульфсена.

По датски; тамъ же, л. 47.

782 (733).—1636 г. 14 ноября. Копенгагенъ, Грамота мороля датскаго Христіана IV нъ царю Миханлу Өсодоровичу

съ выражениемъ признательности за исполнение прежняго холатайства Крина Гофта и съ новою просьбой-разрёшить ему и впредь вывозъ изъ Россіи хлеба (количество его въ грамоте не определяется).

По датски; тамъ же, л. 47 п. о.

783 (734).--1636 г. 25 ноября. Москва, Грамота царя Михаила Веодоровича къ королю датскому Христіану IV.

Въ отвътъ на королевскую грамоту оть 24 марта (Л: 777/728) парь увъдомляеть о показаніяхъ бывшаго архангельскаго восводы Григорія Илещеска по двлу "о топлыхъ токарахъ" Давыда Бахра, и объщастъ сообщить, что объявится по новому сыску въ Архангельскъ.

Русскій подлипникъ; королевское именованіе писано не золотомъ, а чернилами; на обороть адресъ, парская печать оторого типа и отмътка: p[roductum] Gluckstatt den 27-ten Julij anno 1637. Означенивя псчать. 9-ти сантимстровъ въ діамстръ, въ общемъ подобив печати перваго типа (см. № 654/606), только титулъ писанъ на ней болье крупными буквами [въ наружномъ кольцъ включительно по "Повгородцкій", въ среднемъ-по "Пермскій", во внутреннемъ-по "Повагорода Пизовские земли"] и слова "царь Сібирскій", педостающія на нечати перваго типа, стоять здесь на соответствующемь месть; въ архивъ.

784 (735).—1637 г. 5 марта, Москва. Грамота царя Михаила Өсодоровича нъ норолю датскому Христіану IV

отвътная на королевскія грамоты отъ 29 августа и 4 октября 1636 г. (N:N: 778/729 и 781/732). Николаю Гольмеру и Гансу Трегарту съ товаринами нарь разръшаеть торговать новольною торговлей во Исковъ и Повгородь и велить отессти имъ въ этихъ городахъ мъста подъ дворы (съ условіемъ взаимности со стороны датскаго правительства по отношенію въ русскимъ купцамъ въ Даніи). Матту, Ипдерсову дочь, царь для вороля отпустиль бы, да она умерла до пись-

Русскій подлинивъ и датскій переводъ; въ архивъ; на оборотъ водинивъ адресь и слъдъ царской печати второго типа; переводъ въ Russiske Acta, д. 59 п. о. и въ самостоительномъ спискъ.

785 (736).—1637 г. 5 марта, Москва. Грамета царя Михаила Өсодоровича из королю датскому Христіану IV

отвётная на воролевскую грамоту от 30 августа 1636 года (Ж 780/731). Объ отпуске изъ Москвы съ Николаемъ Гольмеромъ востей королевича Лгана. Могила королевича была разграблена польскими и литовскими людьми.

Русскій подлинника и датскій перевода; ва архива; подлинника ва пижной части истявля (ва мосмъ сборника тексть дополнень по статейному синску, хранящемуся ва Гланномъ Архива Мин. Иностр. Дала въ Москва; на оборота адресь и царская печать второго типа. Перевода въ Russisko Acta, л. 58 и въ особомъ списка.

786 (737).—1637 г. 18 мая. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Михамлу Өеодоровичу

рекомендательная для Іоганна Картериха (Carterich), ходатайстирющаго о возм'ящении убытковъ, причиненныхъ ему русскими приказными. Онъ Іздилъ два раза въ Англію по царскимъ діламъ и чрезъ это оказалъ будто бы царю большія услуги.

llo затели: въ врхивъ. Russisko Acta. л. 48 и. о.

787 (738).—1637 г. 18 мая. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христіама IV нъ датске-королевскому фактору въ Москвъ Давиду Рюдцу

рекомендательное для Іоганна Картериха. По датски; тамъ же, л. 49.

788 (739). — 1637 г. 6 йоня. "Съ королевскаго корабля Delmenhorst". Краткій отчетъ Геннинга Повиша и Гаврімла Лаксмана (Henning Powisch, Gabriel Laxmand) объ ихъ потздит въ Нарву, куда они были посланы за останками герцога Ганса младшаго шлезвигъ-голштинскаго.

Отплыли они (пат Копенгагена?) на королевскомъ кораблѣ Delmenhorst 9 мая, а 19-го прибыли въ Нарву. Тамъ русскій приказный (woyn—вожъ?) передаль имъ гробъ съ останками герцога, запечатанвый его, приказнаго, печатью. 4 іюня Повишъ и Лаксмапъ вернулись съ герцоговыми останками въ Копенгагенъ. Датскій подлиннякь; въ архиві, Indkomne Breve til Danske Kancelli

789 (740).— 1637 г. 29 іюля. Глюнебургъ. Отрывонъ грамоты короля датскаго Христіана IV нъ царю Михаилу Өсодоровичу.

Грамота эта повторительная по ділу о претензіи Давида Бахарахта на архангельскаго воеводу Григорія Андреева сына Плещеева (см. № 777/728).

По пемецки; въ архиве, Ausländ. Registr., л. 597; текстъ недописанъ, обрывается на полуфразъ.

790 (741).—1637 г. 20 ноября. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Михаилу Өсодоровичу

благодарственная за отпускъ тіля герцога l'anca и за оказаніе опому "величавшаго почета" (störste solennitot).

По датски; въ архивъ, Russiske Acta, л. 49 н. о. п особый списокъ.

791 (742). 1637 г. 20 ноября. Копентагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Миханлу Өсөдоровичу

съ просьбою отвести мъста для дворовъ датскимъ купцамъ и вруччить посланному (П. Гольмеру) торговыя "привилеги и вольности" (т.-е. жалованную грамоту) для датскихъ подданныхъ.

Не датеки; тамъ же, л. 50 и особый списокъ.

792 (743).—1638 г. 31 мая. Москва. Грамота царя Михаила Өеодоровича къ королю датскому Христіану IV

отвътная на королевскую грамоту отъ 18 мая 1637 г. (№ 787/738). Царь излагаеть все дъло Іоганна Картериха: онъ кунилъ у царской калны извъстное количество табаку, по обязательствъ своихъ по этой покупкъ не яснолнилъ; когда онъ ихъ исполнитъ, табакъ, хранящійся за таможенною нечатью въ казпъ, будетъ ему переданъ.

Датскій переводъ; въ архивъ.

793 (744).—1638 г. 1 октября. Глюкштадтъ. Грамота датскаго короля Христіана IV къ царю Михаилу Өсодоровичу

съ просьбою разрѣнить Никелю Коку и Гапсу Трегору устройство въ Россіи, гдв имъ заблагоразсудится, канатныхъ заводовъ, по-

вупву нужнаго на ото производство деггя и торговно канатами въ Архангельско и другихъ мъстахъ.

По датеки; въ архивъ, Russisko Асіа, л. 50 п. о. и черновой набросовъ.

794 (745).—1638 г. 13 ектября. Фленебургъ, Грамота короля датекаго Хриетіана IV къ царю Михамлу Өеодоровичу

съ ходатайствомъ объ освобождения и отпуски датскаго подданнаго Андерса Лиобсена, взятаго из плинъ 20 лить тому пазадъ из шведскую войну.

По датски; тамъ же, л. 51 п. о. и черновой набросокъ.

795 (746).—1639 г. 4 мая. Кепенгагенъ. Грамота короля датонаго Христана IV въ царю Миханлу Осодоровичу

съ просъбою разръшить Давиду Рюдцу ежегодно покупать за королевскій счеть селитру въ Россін.

По датеки; тамъ же, л. 52 и. о. и черповой пабросокъ.

796 (747).—1639 г. 4 мая. Копенгагенъ. Письмо нороля датскаго Христіана IV иъ датско-королевскому фактору въ Мосивъ Давиду Рюдцу,

предписывающее сму передать царю королевскую грамоту (о селвтрт—см. предыдущій номерь) и просить объ отвітть.

По датеви; тамъ же, л. 53 и черновой набросокъ.

797 (748).—1639 г. 4 мая. Копенгагенъ. Грамота датскаго короля Христіана IV нъ царю Миханлу Өеодоровичу

по дълу о поручительствъ Давида Рюдца (совмъстно съ визвемъ Михаиломъ Васильевичемъ Бълозерскимъ) за купца Рингена.

. По датски; тамъ же, л. 53 п. о. и черновой набросовъ.

798 (749):—1639 г. 6 октября. Москва, Грамота царя Михаила Өсодоровича къ королю датскому Христіану IV,

разръшающая сму покупать селитру на тёхъ же условіяхъ, на какихъ она продастся королевъ шведской.

Русскій подлиникъ и три пъмецкихъ перевода; на оборотъ подлиника адресъ и царская печать третьяю типа, 9, сантимстровъ въ поперечникъ. Между головами орла пътъ креста, его замъняетъ третья корона (двъ непосредственно увъпчиваютъ головы). Титулъ, приведенный полностью, писанъ пятью концентрическими кольцами: [въ первомъ, наружномъ] "Божією милостию, великін гарь парь в великін князь Міхаіль Оедоровічь всеа Русін самодержець Владимерскін, Московскін, Поугородцкін, царь Казанскін, [во второмъ кольць] царь Астороханскін, царь Сібірскін, гарь Псковскін и великін князь Тверскін, Югорскін, Пермскін, Вятцкін, Болгарскін и нныхъ гарь и великін князь Повагорода, [въ третьемъ кольць] Пізовскіе землі, Резанскін, Ростовскін, Ярославскін, Белоозерскін, Оудорскін, Обдорскін, Кондінскін і всея съверныя [въ четвертомъ кольць] страны повелітель і тарь Іверскіе земли Карталинскихъ і Грузінскихъ царей и Кабаръдіньские землі [въ пятомъ, внутреннемъ кольць] Черкаскихъ и Горьскихъ князей и пимхъ многихъ гарьствъ гарь і облавдатель.

Изъ переводовъ одинт пеправильно помьчент 1637-мт годомъ, другой—6-мт августа 7148 г. На одномъ отмътка: Copia vonn desz groszfursten ausz der Muschouw sein schreiben... (приведено вкратить содержаніе грамоты) vonn mir transporterdt in Haderschlewen anno 640, den 1 Ja[n]uarj. Ihr Fl. G. in Holstein dolmetscher Johannes Schultze m. p.—Originalia seind in praesent. des hern stadthaltern ins gewelbe gelegt. Въ архивъ.

799 (750).—1639 г. 6 октября. Москва. Грамота царя Михаила Осодоровича иъ королю датскому Христіану IV

отватная на королевскія грамоты отъ 20 ноября 1637 г. в отъ 1 в 13 октября 1638 г. (№№ 791/742, 793/744 и 794/745). Маста для дворовъ въ Повгорода и Искова будуть отведены датскимъ купцамъ (Гольмеру и Трегарту) съ условіемъ соотватственнаго распоряженія въ Дапіп по отвошенію къ русскимъ купцамъ. Смоляцой промысель отданъ на откупъ, и потому смолу для канатнаго дала датчане должны покупать у откупщиковъ.— Планнаго Лидрея Лкобеена дарь велаль отпустить изъ Повгорода въ Дапію въ случав, если самъ онь захочеть туда ахать.

Русскій подлинникт и два пімецкихт перевода; вт подлинникт королевское именованіе писано первопачально чернилами, затімт по чернилами паведено золотомъ; на обороті адрест и царская печать 3-го типа (см. № 798/749). На одномъ изт переводовъ отмітка: copia vonu des groszfursten schreiben ann Jhr König. Maytet vonu mir ubersetzt und vordoudschet zu Hardschlewen, den 5 Januuuarj [sic] 640. Jhr f. g. in Holstein unttertenniger dollmechtscher Johannes Schultze mp. Въ архивъ.

800 (О).—1639 г. 22 іюля—денабрь. Відомость издержнамь по путешествію изъ Даніи въ Москву Никеля Кока.

По датски; тетрадь ін 4-ю, 22 исписанных страницы. Въ архивъ.

891 (751).—1640 г. 9 фовраля. Глюнштадтъ. Гранота короля датскаго Христана IV нъ царю Миханлу Өсөдоровичу

отивтива на царскую грамоту отъ 6 октября 1639 г. (М: 798/749). Король благодарить за разръшение покупать селитру, назначаеть для втой покупки факторой. Истра Марселлиса и въ случав, еслибь теперь было бы поздно ее покупать, просить царя уступить ему часть собственной селитры.

По датски; въ архивъ, Russiske Acta, л. 54 и. о. и черновой пабросокъ.

802 (752),—1640 г. 30 іюля, Месква. Письмо Петра Марцелла из норолю датскому Христіану IV.

Нарь уступнать королю заимообразно 3 тысячи пудовъ селетры. Марцелаь советуеть королю просить царя о разрешении заилатить за нее деньгами.—Датского гонда Іоганна Кребса, прибывшаго сюда два года тому назадъ съ королевскою грамотой по предмету претепзіц Вакарахта на Плещеева, русское правительство до сихъ поръ не отпускаеть. Дело затягнвается вследствіе того, что у Плещеева много друвей при дворф.

Нфисций подлинникъ; въ архивф.

803 (753).—1640 г. 5 августа. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV нъ царю Миханлу Өсодбровичу.

Король просить о дарованій копентагенскому купцу Іоганну Браму съ товарищами пяти или шестильтией монополіи на покупку вкры по той цьить, за какую она отпускается англичанамъ (2 риссдалера за пудъ). Марцеллу поручено подробитье условиться объ этомъ дълъ.—Уномянутые купцы предлагають поставлять царю (военные) припасы и другіе "пужные" товары.—Пороль просить разръшить Марцеллу пользоваться за обычные прогоны ямскою гоньбой.

По датеки; въ архивъ, Russisko Acia, л. 56 п. о. в черновой пабросокъ.

804 (754).—1640 г. 5 августа, Копенгагенъ, Письмо нороля датскаго Христіана IV нъ Петру Марцеллу.

предписывающее ему передать царю королевскую грамоту (см. предыдущій нумеръ) и просить царя о благопріятномъ отвѣтѣ.

По датски; тамъ же, л. 56 и черновой набросокъ.

805 (755).—1640 г. 5 декабря. Москва. Гранота царя Миханда Осадоровича иъ королю датскому Христіану IV.

Жалоба на Фредерика, киязя голитинскаго, отказывающагося исполнять договоръ съ царемъ отпосительно хода въ Персиду и требующаго полиращения утвержденныхъ грамотъ по этому предмету.

Русскій подлининки и піжецкій переводь, (пеправильно моміченний помбремь 7149 г.); въ архиві; на обороть подлинника адресь и царская печать третьяго типа; переводь въ Russiska Acta, л. 61 и. о., и въ отдільномъ снискі.

806 (756).—1641 г. 5 января, Koldinghuus. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Миханлу Өеодоровичу.

Годъ тому назадъ царь отпустилъ взаймы Петру Марцеллу 3000 пудовъ селитры. Пынф Марцеллу, который хочетъ возвратить эту селитру царю, отказывають въ произжей грамоть для покупки ея на границъ. Король проситъ паря принять за нее уплату деньгами, разришить и на будущее время покупку селитры и ускорить ходъ тажебнаго лъла Бахерахта.

По датски; въ архивъ. Russisko Аста, л. 68 и черновой набросовъ.

807 (757).—1641 г. З апръля. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Михаилу Өеодоровичу

отвётная на царскую грамоту отъ 5 декабря (№ 805/755). Король досадуеть, что съ царемъ такъ нехороню поступили. Посланный снабженъ словеснымъ порученісмъ, на которое король просить отвёта.

По датеки; тамъ же, л. 69 и черновой набросокъ съ неправильною на оборотъ помътой 5 апръля.

808 (758).—1641 г. (13 іюня?). (Копенгагенъ). Инструкція короля датскаго Христіана IV графу Вальдемару Христіану () и Грегерсу Краббе, отправляемымъ въ Москеу въ качествѣ пословъ.

Имъ предписывается заключить болье тьеный союзь съ царемъ, выговоривъ разныя льготы для датской торговли. Между прочимъ опи должны добигаться разръшенія для датчанъ устранвать въ Россіи ка-

^{*)} Наши историки ошибочно называють его королевичень и принцень.

натиме заводы, учредить компанію для вывоза кожь и юфти, ежегодно вывозить извістное количество хліба и т. п.—По Лапландскому вопросу послы должны требовать съйзда на границії для установленія рубежей.

По датски; тамъ же, л. 70 н. о.

809 (759). – 1641 г. 13 іюня. Кепентагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Миханлу Өеодоровичу,

върительная для графа Вальдемара Христіана и для Грегерса Краббе, отправляемыхъ въ Москву въ качествъ датскихъ пословъ.

По датски; тамъ же, л. 70 и черновой набросокъ.

810 (760).—1641 г. 12 сентября. Москва, Грамота царя Михаила Өеодоровича иъ королю датскому Христіану IV,

отпускная для датских пословь графа Вальдемара Христіана и Григорія Краббе. Они отказались предпослать въ докончаніи царскій титуль королевскому, всл'єдствіе чего д'єло разстроплось. Царь своєю честью не поступится "для того, что то д'єло давное и старое".

Русскій подлинникъ и ивмецкій переводь; въ архині; на обороть подлинника адресь и следь печати 3-го типа; переводь, нъ особомъ спискъ и запесенный въ Russisko Acta, л. 77, пеправильно помъчень 11-мъ сентября; на означенномъ спискъ надинсь: leworet then 28 Jul. no 1642 [передана 28 іюля 1642 г.].

811 (761).—1642 г. 15 мая. Москва. Грамота царя Михаила Өеодоровича къ королю датскому Христіану IV,

върштельная для пословъ окольничаго и намъстника Шацкаго Степана Матвъевича Проестева и діака Пвана Псакова сына Патрикъева, посланныхъ въ королю "о государственныхъ великихъ дълехъ".

Русскій подлинника и датскій перевода; ва архивѣ; на оборотѣ подлинника слѣда царской печати 3-го типа; перевода ва Russiske Acta, л. 80 и ва особома спяскѣ.

812 (762).—1642 г. 17 мая. Москва. Письмо Петра Марцелла къ датско-королевскому манцлору Ревентло (Reventlow).

Сегодия царское посольство ка королю посившие (in aller cylle) командируется [из Данію], и Марцеллу писать обстоятельно пекогда. -- Царь приказаль, чтобы казаки передали Азовъ туркамь, по врядъ-ли они его послушаются. На дияхъ отправляются отсюда комиссары на границу польскую.

Пемецкій подлинникъ; въ архивъ.

813 (763).—1642 г. 28 юля. Намазная рёчь русскихъ пословъ С. М. Проестева и И. Патримёвва иъ датскимъ приказнымъ людямъ.

Послы предлагають "королевичу" Вальдемару свататься на царевнъ Ирипъ Михаиловнъ.

Русскій подлинникъ (столбецъ) и переводи: нёмецкій (тоже на столбцѣ) и датскій; на оборотѣ нёмецкаго перевода наднись: Ло 1642 den 28 Julij er dette оѕи ай den rudscho tolck offuerleffuerit [это передано намъ 28 іюля 1642 г. русскимъ толмачемъ]; на датскомъ переводѣ: leveret then 28 Jul. по 1642 и повѣйшая ошибочная помѣта: 12/9 1641. Въ архивѣ.

814 (764).—1642 г. 2 августа. Копенгагенъ. (Письменный) отвътъ нороля датскаго Христіана IV русскимъ посламъ С. М. Проестеву и И. Патринъеву на мхъ устныя и письменныя предложенія.

Король удивляется тому, что, несмотря на его заявленія посл'яднему русскому посольству, послы снова предлагають заключеніе докончанія на прежнихъ основаніяхъ (т. с. съ предпосланіємъ въ об'єихъ грамотахъ царскаго титула королевскому), и въ виду требуемой ими перем'яны в'юри для графа Вальдемара отказывается отъ свадебнаго д'яла.

По датски; черновой набросокъ и изготовленный для подлинивка, но впоследствін забракованный, синсокъ; текстъ занесенъ въ Russiske Acta, л. 80 п. о. Въ архивъ.

815 (765).—1642 г. 2 августа. Копенгагенъ, Грамота нороля датскаго Христіана IV нъ царю Михаилу Өеодоровичу.

Отпуска русскима послама С. М. Проестеву и діаку И. Патрикаєву. По датски; на архина, Russiske Acta, л. 82 и черновой набросока.

816 (766).—1643 г. (январь?). Наказъ царя Михаила Осодоровича Петру Марцеллу, отправляемому къ королю датскому Христіану IV.

Марцеллу предписано договориться о свадебномъ дёлё между принцемъ графомъ Вальдемаромъ (printz grneff Woldemar) и царевною Приною Михаиловною. Вальдемару не будуть дёлать притёсненій въ вопрось вёры; ему назначаются въ удёлъ Ярославль, Суздаль и проч.

Но голландски; переводъ; въ архивъ.

817 (767).—1643 г. 10 января. Москва. Гранота царя Михаила Өөөдөрөвича нъ норолю датсному Христіану IV

върштельная для датчанина Петра Марцелла (Марселиса), "посланнаго вийсто нашего человъка".

Русскій подлинникъ и переводи нѣмецкій и датскій. На обороть подлинника адресъ и слѣдъ царской печати 3-го типа. Оба перевода печравильно датированы 1-мъ января; на датскомъ переводъ отмътка: leweret then 18 Mart. по 1643 [передана 18 марта 1643 г.). Въ архивъ.

818 (768).—1643 г. 13 января. Мосива. Грамота царя Михаила Өөөдөрөвича иъ королю датскому Христіану IV.

За враденные товары Давиду Вахру изъ царской казим уплачено 422 р. 4 алтыва, а за топлые—1500 р., при чемъ въ расчеть привяты только тв товары, которые были объявлены и записаны на таможив.

Русскій подлинника и датскій перевода; ва архив'є; на оборот'в подлинника адресь и сл'яда царской печати 3-го типа (она сохранилась при документь); переводь ва Russiske Acta, л. 103 и ва самостоятельнова списк'в.

819 (769).—1643 г. 20 марта. Письмо царскаго посланиима Петра Марцелла иъ королю датскому Христіану IV,

заключающее его посольство и сообразное съ даннымъ ему наказомъ (№ 816,766).

По ивмецки; подлинникт; на обороть отмътка: Tocante Ryssia 1643 ol mos de Marzo, ol 20-no dire.—Въ архивъ,

820 (770).—1643 г. 8 апръля. Нопенгагенъ. Отвътъ нороля датскаго Христіана IV царскому посланнику Потру Марцеллу.

Король соглашается на предложение касательно брака графа Вальдемара съ царевною Приною Михаиловною; выражаеть надежду, что Вальдемару будеть разрышено поставить (протестантскую) цержовь; спрашиваеть, на чей счеть будеть содержаться Вальдемаровь дворъ; не сомивается, что Вальдемару предоставить одъвать своихъ придворныхъ, какъ онъ захочеть, и проч.

По датски; въ архивъ, Russisko Acta, л. 83, черновой пабросокъ, честовой списокъ и пъмецкій переводъ.

821 (771).--1643 г. 8 апръля. Нопенгагенъ. Гранота короля датскаго Христі-

отпускная для парскаго послапника Истра Марцелла и вийсти съ тимъ върительная для него же.

По дателя; въ архивъ, Russisko Асіа, л. 85 п. о. п'черновой набросовъ.

822 (772).—1643 г. 17 апръля, Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV въ царю Михамлу Өеодоровичу.

Король отступается отъ поляка Матвія Сигизмунда aff Schlauкой, котораго въ прошломъ году рекомендоваль царю. Противно объщаню, полякъ этотъ поступиль не попригожу, и король предоставляеть царю дълать съ пимъ, что ему уго по. Король выражаеть признательность по поводу удовлетворенія изъ царской казны Бахерахта (за пропавшее у исго въ Архангельскъ добро; см. № 818/768).

По датски; тамъ же, л. 86 и черновой набросокъ.

823 (773).—1643 г. 4 іюля. Москва. Грамота царя Михаила Өеодоровича въ

отпускивя для Петра Марцелла, какъ для короленскаго, и върительная для него же. какъ для царскаго посланника.

Русскій подлинникъ и нъмецкій переводъ. На оборотъ подлинника адресъ, царская печать 3-го типа и отмътка: p[roductum] Glucksz-burgh, den 31-ten Augusti anno 1643. Des groszfursten in der Muscou anderweittiges [см. № 824/774] creditiv auff Peter Marseliszen etc. На переводъ падпись: Ruszisch translatirtes creditiv uff Peter Marselieszen. Hierain lieget auch die ruszische translatirte resolution so er mitbracht. NB. Die ubrigen stugke seint nach Copenhagen gesandt den 20-ten Sept. anno 1643.—Въ архивъ.

824 (774).—1643 г. 4 іюля. Москва, Грамота царя Михаила Өеодоровича къ королю датскому Христіану IV

върятельная для царскаго посланника Петра Марцелла. Исмеций переводъ; въ архипъ.

825 (775).—1643 г. 4 іюля. Москва. Грамота царя Михаила Өсөдоровича къ королю датскому Христіану IV

касательно условій брака королевича (графа) Вальдемара Христіана съ паревною Ириною Михаиловною. Намецкій переводъ, повидимому весьма петочний; на обороть падпись: Dieses ist des Jochimb Bruningh translation, so nicht aller-dings richtigh; въ архивъ.

826 (776).—1643 г. 9 јюля. Мосива. Отвътъ царя Михаила Өеодоровича Петру Марцеллу.

(Это собственно отзывъ на отвётъ данный Марцеллу королемъ, см. № 820/770) объ условіяхъ брака королевича Вальдемара Христіана съ царевною Ириною Миханловною. Вальдемару и его людямъ объщается свобода въроисновъданія; самъ онъ будетъ старшимъ по царѣ в царевичѣ; въ удѣлъ ему назначается Суздаль и Ирославль; въ случаѣ недостаточности доходовъ съ этихъ городовъ удѣлъ будетъ увеличенъ; королевичу не будетъ принужденія относительно одеждій и проч.

По ифмецки; два перевода, изъ коихъ одинъ съ сокращеніями; въ архивф. Подлиними отвъть быль за царскою печатью.

827 (777).—1643 г. 25 сентября, Глюнштадтъ. Письмо короля датскаго Хриетіана IV нъ датскимъ посламъ въ Россію Олафу Парсбергу и Стеню Билле (Oluff Parsberg och Steen Bilde)

относительно свадебных нодарковъ царю и царевив. Подарки втв должны быть переданы по назначеню, когда будеть праздноваться свадьба. Пести ихъ должны много людей "по русскому обычаю". (Подарки состояли изъ серебряныхъ сосудовъ).

По датски; въ архинь, Russiske Acta, л. 87 и черновой набросовъ.

828 (778).—1643 г. 29 сентября. Gluksborg. Инструкція короля датскаго Хриетіана IV Олафу Парсбергу и Стеню Билле, отправляенымъ въ качествъ королевскихъ пословъ въ Россію съ графомъ Вальдемаромъ?Христіаномъ.

Парсбергъ п Билле должим просить у царя подтвержденія свадебной записи, выданной Марцелломъ. Послѣ брака графа Вальдемара съ царевною Приною послы должим 1) добиваться разрѣшенія поставить (протестантскую) церховь; 2) осмотрѣть Ярославль и Суздаль, чтобы можно было судить, достаточно ли будеть доходовъ съ этихъ городовъ для содержанія Вальдемарова двора; и 3) завлючить договоръ, которымъ подтверждались бы прежиня льготы датской торговав и выговаривались бы повыя.

Ho датски; тамъ же, л. 87, особый списокъ и выдержка.

829 (779).—1643 г. 29 сентября, Глюксборгъ. "Меторіалъ" (инструкція) коголя датскаго Христіана IV датскимъ пославъ въ Россію Олафу Парсбергу и Стеню Билде.

Когда послы окончать переговоры о торговий, они должны просить назначенія срока для съйзда на Порвежской границы. Съйзда этоть должень имъть цёлью установленіе старыхь рубежей, а не проведеніе границы между Вардегусомъ (Варгавомъ) и Колою.

По датски: тамъ же. л. 93.

830 (780).—1643 г. 29 сентября. Глюксборгъ. Грамота короля датскаго Христана IV къ царю Михаилу Өсодоровичу.

Отпускъ парскому посланияку Петру Марцеллу. По датски; тамъ же, л. 91 п. о. и черновой набросокъ.

831 (781), - 1643 г. 29 сентября. Глюнсборгъ. Грамота короля датскаго Христана IV нъ царю Михаилу Өсодоровичу,

върптельная для Олафа Парсберга и для Стена Билле, отправляемихъ въ Россію въ качествъ королевскихъ пословъ съ графомъ Вальдемаромъ Христіаномъ.

По датски; тамъ же, л. 92 и два особыхъ синска.

832 (782).—1644 г. 11 января. Оденсе. Гражота короля датскаго Христіана IV иъ царю Михаилу Өеодоровичу

о вторжени шведовъ въ Шлезвигъ, Голштинію и Ютландію. По датски; тамъ же, л. 93 п. о. и черповой набросокъ.

833 (О).—1643 г. 4 ноября—29 января 1644 г. Отчетъ Петра Редтца о расходахъ графа Вальдемара Христіана и датскихъ пословъ, посланныхъ въ Москву.

По датски; тетрадь in 4-to съ 24 исписанными страницами; при ней папка съ придоженівми—счетами и расписками: въ архивъ.

834 (783).—1644 г. (21 апръля). Посланіе мосновскаго патріарха Іосифа нъ графу Вальдемару Христіану,

убъждающее его перекреститься въ православную въру греческаго закона. Патріархъ доказываеть пеобходимость троскратнаго погруженія въ воду при крещенін.

Ивмецкій перевода; въ архивъ Русскій текстъ папечатанъ А. П. Голубцовимъ въ "Памятникахъ преній о въръ, возникшихъ по дълу королевича Вальдемара и царевни Ирины Михаиловни" М. 1892 г. (Чтенія П. О. П. и Д. Р. 1892 г. кн. П.), № 3, стр. 22—27.

835 (784).—1644 г. 23 апръля. Москва. Гранота графа Вальденара Христіана въ московскому яатріарху Іосифу

отвътная на "вчерашнюю" патріаршую грамоту (см. предидущій номерь): опроверженіе. богословскихъ доводовъ патріарха; довазательства правоты Аугебургскаго исповъдапія.

По нъмецки; находится въ спискахъ въ архивъ и въ королевской библіотекъ °). Русскій тексть напечатацъ А. П. Голубцовымъ ibidem, стр. 27—71; нъмецкій ibid., стр. 71—110.

836 (785).—1644 г. 25 іюня. Копенгагенъ. Письме короля датскаго Христіана IV нъ датскимъ посламъ въ Россіи Олафу Парсбергу и Стеню Билле,

препровождающее королевскую грамоту въ царю [№ 838/787], которую они должны передать ему на аудіенцін вийсти съ просьбою о скорійшемъ отвіті.

По датски; въ архивъ, Russiske Acta, л. 95 и особый списокъ.

837 (786).—1644 г. 25 іюня. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христіана IV въ Никелю Кову,

предписывающее ему везти въ Москву письма короля къ датскимъ посламъ Олафу Парсбергу и Стеню Билле.

По датски; тамъ же, л. 95 н. о. и особый списовъ.

838 (787). - 1644 г. 26 іюня. Нопенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV нъ царю Михаилу Оеодоровичу.

Условіе (касательно брака графа Вальдемара Христіана съ царевною Ириною Михаиловною) должно было быть утверждено во всёхъ пунктахъ безъ измёнснія. Такъ какъ этого не сдёлано, то король просить цара о немедленномъ отпускё сына и всей его свиты въ Данію.

По датски; тамъ же, л. 95 н. о. и особый черновикъ, (помъченвый на оборотъ 25 іюня).

^{*)} А также, какъ обизательно сообщиль нашь бывшій первый секретарь Импер. миссів въ Стокгольнъ С. В. Арсеньевъ, въ Стокгольнскомъ государственжомъ архиять.

839 (О),—1844 г. 27 Іюля. Москва, Письне Давида Бакерахта нъ нородю датекому Христіану IV

съ жалобами на московское правительство. — Въ приложения счетъ и списовъ съ челобитной къ царю.

По ивмецви; подлинное (?); въ архивъ.

840 (788).—1644 г. 22 августа. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Михаилу Өсодоровичу.

Въ виду разногласія по вопросу о въръ король просить отпустить графа Вальдемара Христіана.

По датски; въ архивъ, Russiske Acta, л. 96 н. о. и черновой набросовъ.

841 (789).—1644 г. 24 августа. Копентагенъ. Письмо короля датскаго Христіана IV къ датскимъ посламъ въ Россіи Олафу Парсбергу и Стеню Билле.

Король препровождаеть из посламь копін со своих грамоть из царю, отправленных съ Адамомъ Гендрикомъ Пенцомъ, и предлагаеть имъ требовать окопчательнаго на оныя ответа.

По датски; тамъ же, л. 98 н. о. и черновой набросокъ.

842 (0).—(1644 г. августъ?). Проважая грамота нероля датскаго Христіана іV

для датекаго королевскаго советника Адама Генрика Пенца (consiliarius noster... Adamus Henricus Pentzius colonellus et hereditarius in Warlitz), посланнаго въ Россію.

По латыни; черновой набросокъ безъ даты; въ архивъ. Пенцъ былъ отправляемъ въ Россію неоднократно; о вторичной его посылкъ (въ 1644 г.) см. у Bricca og Fridericia: Kong Christian IV's egenhandige Breve, 1641—44, стр. 504, примъч. 3.

843 (790).—1645 г. 15 мая. Кронборгъ. Письмо короля датскаго Христіана IV къ датскимъ посламъ въ Россіи Олафу Парсбергу и Стеню Билле.

Короля увъряють, что возвращение русскимъ подлиниаго договора царя по свадебному дълу можеть способствовать освобождению и отпуску графа Вальдемара. Если это такъ, то Парсбергъ и Билле могуть передать означенный договоръ польскимъ посламъ из России, но при этомъ должим соблюдать тайну, даби русские пе узнали, что подлинный договоръ находится у пихъ, и не отняли его, а затъмъ не продолжали бы по прежнему удерживать графа Вальдемара.

По датски; въ архивъ, Russiske Acta, л. 97 н. о. и черновой набросокъ, номъченный 24 мая.

844 (791).—1645 г. 28 іюня. Нопонгагенъ. Открытое письмо короля датскаго Христіана IV (въ 3-къ лицѣ къ царю).

Возвращая свадебное условіе, король въ случав отпуска графа Вальдемара Христіана и датскихъ пословъ обязуется за себя и за своихъ наслідниковъ пе метить парю за все происшедшее и остаться съ нимъ въ дружов.

По датски; тамъ же, л. 98 п. о. и черновой набросокъ.

845 (792).—1645 г. 11 августа. Москва Грамота царя Алексъя Михаиловича къ королю датскому Христіану IV

извъстительная о смерти царя Михаила Өсодоровича и о вступлении на престолъ Алексъя Михаиловича.

Русскій подлинника и датскій перевода; въ архивѣ. Подлинника мъстами истльлъ; (въ моемъ сборникѣ текстъ пополненъ изъ статейнаго списка, хранящагося въ Главномъ Архивѣ Мин. Плостр. Дѣлъ въ Москвѣ). На обратной сторонѣ печать съ именемъ царя Алексѣя Миханловича въ титулѣ, во всемъ подобная Миханловой печати 3 го тина (см. № 798/749). Буду называть ее печатью Алексѣя Миханловича перваго обраща. Переводъ запесенъ въ Russisko Acta, л. 105; самостоя гельный списокъ перевода тоже отчасти истльлъ.—О грамотъ упоминается въ Памятникахъ Диплом. Спош., т. V, стр. 415: "со обърваценемъ посыланы великаго государя съ грамотами въ гонцѣхъ: къ дацкому Христівнусу королю Василей Опраксивъ" и проч.

846 (793).—1643 г. 23 декабря—31 августа 1645 г. Дорогобужъ. Отчетъ датскихъ пословъ Олафа Парсберга и Стеня Билле

объ ихъ посольствъ въ Россію, о переговорахъ съ русскими прикалными, о вынужденномъ пребываніи пословъ и графа Вальдемара Христіана въ Москив въ теченіи полутора года: Вальдемаръ не соглашался принять православіе, а царь не хотълъ ни отпустить его, ни выдать за него царевну Ирину.

По датски; подлининка за подписью послова, объемома ва 70 слишкома страница нечатныха. Въ отчета вошло много самостоятельныха документова, относящихся ко времени пребыванія ва Моский датскаго посольства, кака то протоколова о переговораха между датскими послами и русскими приказными, русскиха отвітова и сообщеній, челобитныха графа Вальдемара ка царю и т. п; ва архивів.

847 (794).—1645 г. 7 октября. Копентагенъ, Отчетъ датскихъ послевъ въ Рессіи О. Парсберга и С. Билле объ ихъ переговорахъ съ польскимъ посланимкомъ въ Москвѣ

касательно его посредничества въ дёл'в отпуска графа Вальдемара Христіана.

По латыни; подлинникъ; озаглавленъ: Relatio colloquii Mosquae cum illustri legato polonico instituti; объемомъ въ 6⁴/₂ страницъ печатныхъ; въ архивъ.

848 (О).—1643 г. 22 онтября—2 марта 1646 г. Приходо-расходная въдомость по посольству Олафа Парсберга и Стеня Билле и роспись корманъ, отпущеннымъ этимъ посламъ по приказанію царя,

"битому и живому скоту, съвстнымъ припасамъ, бакалев и проч". По датски; тетрадь in f", заключающая 182 исписанныхъ страницы; при пей три папки съ приложеніями—счетами и расписками; въ архивъ.

849 (795).—1646 г. 17 іюля. Москва, Грамота царя Алексъя Михаиловича нъ королю датскому Христіану IV.

Король не написаль: приметь ли опъ царскихъ пословъ въ любви. Гонца Василія Апраксина опъ приняль не по прежнему обычаю, не самъ взяль у него царскую грамоту, о царскомъ здоровьт не спросиль, къ рукт его не позваль и проч. Царь просить опасной грамоты на своихъ пословъ Баима Өеодоровича Болтина и Өеодора Степанова.

Русскій подлинника и датскій перевода; въ архивѣ. На оборотѣ подлинника адресъ, печать Алексѣя Михаиловича перваго образца (см. № 845/792) и отмѣтка: Sidste breff 1646 in Oct. [послѣдняя грамота 1646 въ окт.]. На переводъ надинсь: Orig[in]alot aff dette breff bloff offuerloffueret den 7 Novemb. 1646 [подлиникъ этой грамоты быль переданъ 7 поября 1646]; переводъ занесенъ также въ Russisko Аста. л. 98 н. о.

850 (796).—1646 г. 2 ноября. Фредеринсборгъ, Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Алексъю Михаиловичу

отвътная на царскую грамоту отъ 11 августа 1645 г. (№ 845/792). Король выражаетъ собользнование по новоду смерти царя Михаила Осодоровича и поздравляетъ царя Алексъя Михаиловича со вступлевіємъ его на престоль. Овъ согласенъ поддерживать съ царемъ дружбу, хотя могъ бы вийть причины въ неудовольствію въ виду образа дъйствій царя Михаила Өеодоровича въ дълъ сватовства графа Вальдемара Христіана на цареви Ирнив Махаиловив.

По датски; въ архивъ, Russiske Acta, л. 106 н. о. и черновой набросокъ.

861 (797).—1646 г. 12 ноября. Нопенгагенъ. Грамота нороля датскаго Христана IV нъ царю Аленсъю Миханловичу

отвётная на царскую грамоту отъ 17-го іюля (№ 849/795). Царскій гонецъ (Апраксипъ) быль принять и отпущенъ (expederet) гакъ же, какъ гонцы прочихъ государей. Король препровождаеть опасную грамоту на русскихъ пословь и объщаеть имъ добрый пріемъ.

По датски; тамъ же, л. 101 и черновой набросовъ.

862 (798).—1646 г. 12 ноября (12 декабря), Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV

опасная на русскихъ пословъ Ванма Өеодоровича Волтина и діака Оеодора Степанова (о царѣ въ этой грамотѣ упоминается въ 3-мъ лицѣ).

По датски; тамъ же, л. 102 (съ датою 12 декабря) и черновой набросокъ (помъченный 12-мъ ноября; послъднее число безъ сомивния върнъе, такъ какъ грамота была препровождена при предыдущемъ номеръ, который датированъ 12-мъ ноября).

853 (799).—1647 г. 15 іюля. Москва. Грамота царя Алексъя Михаиловича къ королю датскому Христіану IV

върительная для русских пословъ дворянина и намъстника серпуховскаго Баима Өеодоровича Болтина и Осина Семенова Пустынникова.

Русскій подлинникъ и датскій переводъ (въ Russiske Acta, л. 108 н. о. и въ особомъ спискъ); на обороть подлинника адресъ, царская печать перваго образца и отмътка: leweret then 22 Octob. ao 1647 [передана 22 октября 1647 г.]; въ архивъ.

854 (800).—1647 г. 15 октября. Фредериксборгъ. Письмо короля датскаго Христіана IV къ гофмейстеру Ульфельду.

Король желаеть отпустить русских пословь до наступленія зимы; приказываеть снарядить для ихъ обратнаго путешествія "Съраго Волка";

аудіенція будеть вить дана въ сліждующую пятницу въ Ибструпів; король приказываеть прислать маляра для окраски въ черный цвітть компаты, гді произойдеть аудіенція, а также перехода и лісстпиць, по которымъ будуть вести пословь, и доставить чернаго штофа для убранства покосиъ.

По датски; въ архивћ, Själl. Tegn. XXIX, л. 269 п. о. и черновой набросокъ.

855 (801) —1647 г. 19 октября. Фредеринсборгъ. Отиттиа о писъмъ короля Датскаго Христіана IV къ датскимъ государственнымъ назначенявъ.

Имъ приказывается привести находящихся въ Копенгагенъ русскихъ пословъ на аудіенцію въ Ибструпъ и затымъ угостить ихъ отъ королевскаго имени.

По датски; тамъ же, л. 272.

856 (802-—1647 г. 23 октября. Наназная рѣчь русскихъ пословъ Б. О. Бодтина и О. С. Пустынникова иъ члонамъ королевскаго совъта О. Билле, Х. Ульфельду и Ф. Редтцу ().

Послы приводять всю исторію дипломатических спошевій Россів съ Данією и предлагають заключеніе вічнаго мира (ewig forbunt).

По датски; переводъ и выдержка (въ Russiske Acta, л. 109 п. въ особомъ спискъ). На обратиой стороит перевода надпись: translat, aff den rolle, som di rydske affleweret then 23 Octob. ao 1647 [переводъ того столбца, который передали русскіе 23 октябра 1647 г.]. Въ архивъ.

857 (803).—1647 г. 25 октября, Протоколъ переговоровъ между членами датскаго королевскаго совъта и русскими послами Б. О Болтинымъ и О. С.
Пустынниковымъ.

Русскіе требують, чтобы въ новомъ докончанія царскій титуль быль предпославъ королевскому. Датчане на это не соглашаются. Русскіе заявляють, что въ такомъ случай не могуть заключить докончанія и выражають падежду, что король поплеть за этимъ дёломъ пословъ въ Москву. Отпосительно последняго вопроса просять письменнаго отвёта.

По датски; въ архивъ, Russiske Acta, л. 111 и особый списокъ.

^{*)} Offue Bildde, Christopher Wldfeld og Frederick Reedtz.

858 (804).—1647 г. 26 октября. Slagelund. Отмітна о письмі нероля датскаго Христіана IV нь государственному гофмейстеру.

Король велить ему представить сукпа и денегь въ количествъ, необходимомъ для уплаты жалованія за четверть года командъ судна "Сърый Волкъ", даби оно могло безотлагательно пуститься въ путь, в русскіе послы не были бы задержаны.

По датски; въ архивъ, Själl. Tegn. XXIX, л. 276.

859 (805).—1647 г. 28 октября. Копенгагенъ, Грамота короля датскаго Христіана IV въ царю Алексъю Михвиловичу

отпускная для царскихъ пословъ Б. О. Болтина и О. С. Пустыннявова.

По датсян; въ архивъ, Russisko Acta, л. 112 и черновой набросокъ.

- 860 (806). —1647 г. 29 октября. Копенгагенъ. Памятная записка (memorial) датско-королевскаго гофиаршала Адама Гендрина Пенца для русскихъ пословъ Б. Ө. Болтина и О. С. Пустынниковп.
- 1) Просить цари приказать разслідовать діло о задержаніи въ Архангельскі судна, посланнаго туда королевскими фактороми въ Амстердамів Гавріпломи Марцелломи; 2) предстательствовать предицареми за Петра Марцелла и 3) просить о возвращеніи изъ Сибири сосланнаго туда дворянина Вильгельма Барнеслея, который нікогда состояль на службі у графа Вальдемара.

По датски; тамъ же, л. 112 и особый списокъ.

861 (807). -- 1647 г. 30 октября. Фредеринсборгъ, Грамота короля датскаго Христіана IV нъ царю Алексъю Михаиловичу.

Русскій дьявъ (cantzler) несправедливо требуеть съ П. Марцелла 1060 пудовъ селитры въ возмѣщеніе трехъ тысячъ пудовъ, дапныхъ сему послѣднему взаймы въ 1640 году. Марцеллъ для отдачи долга поручилъ покупку селитры на польской границѣ пѣкоему Гердту von der Heide, уплатилъ ему за нее деньги сполна и предоставилъ русскому правительству получить съ него всѣ 3000 пудовъ. Въ пастоящее время педостающую селитру оно должно пскать съ наслѣдниковъ von der Heide.

По датски; тамъ же, л. 114 и черновой набросокъ.

862 (808).—1647 г. 30 октября. Фредериксборгъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Алексъю Михаиловичу,

Побуждаемый ходатайствомъ родственниковъ Вильгельма Барнеслея, король просить царя объ его освобождения. Барнеслей служилъ при графів Вальдемарів Христіанів, а затіми за малую вину биль сослань въ Сибирь.

По датски; тамъ же, л. 116 н. о. и черновой набросокъ.

863 (809):—1647 г. 30 октября. Копенгагенъ (?) *). Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Алексъю Михаиловичу.

Король просить царя объ удовлетвореніи Давида Бакерахта за уворованное у него въ Архангельскі добро. Король изъ собственной казны выдаль ему 3844¹/₄ ригсдалера.—Вакерахть требуеть возвращенія канитала въ 7252¹/₄ ригсд., процентовъ на этотъ каниталь и издержанныхъ имъ съ тіхъ норъ (на веденіе діла?) 13000 ригсдалеровъ.

По датски; тамъ же. л. 117.

864 (810).—1649 г. 1 іюня. Копентагонъ, Грамота короля датскаго Фредерика III къ царю Алексъю Михаиловичу

извъстительная о восшествія Фредерика III на датскій престолъ по смерти отца его Христіана IV.

По датски: тамъ же. л. 118 н. о.

865 (811).—1649 г. 1 сентября. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика III къ царю Алексъю Михаиловичу.

Король просить паря разрішить бергенцамъ покупку въ Россіи 3000 четвертей ржи.

По датски; тамъ же, л. 119 н. о. и черновой набросовъ.

866 (812).—1649 г. 8 сентября, Копенгагенъ. Отмѣтка о грамотѣ короля датскаго Фредерика III къ царю Алексѣю Михаиловичу

"касательно покупки копенгагенцами двѣнадцати кораблей (skibsladinger) ржи".

По датски; тамъ же, л. 120.

^{*)} Див предыдущія грамоты (отъ того же числа) датированы Фредериксборгомъ.

867 (813).--1649 г. 29 ноября, Копонгагенъ. Грамота короля датскаго Фредорика III къ царю Алексъю Михаиловичу

рекомендательная для подполковинка Іоганна Хундермарка, который некогда служиль королю Христіану IV, а теперь находится на служов у короля польскаго и желаеть поступить на службу къ царю.

По натеки: тамъ же. л. 120 и черновой набросокъ.

868 (814).—1649 г. 7 денабря. Копенгагенъ. Гранота короля датскаго Фредерика III къ царю Алексъю Михаиловичу.

Король просить царя разрѣшить Альберту Вальтасару Бервтсу (Albret Baldtzar Bernts) и Леонарду Марцеллу (Leonhart Marselis) вупить въ Россіи 1500 пудовъ ржи или пшеницы и вывезти ихъ при Архангельска въ Шлезвить-Голштинію.

По датски; тамъ же, л. 120 н. о. и черновой набросокъ.

869 (815).—1650 г. 7 марта. Москва. Грамота царя Алексъя Михаиловича къ королю датскому Фредерику III

ответная на королевскую грамоту отъ 1 іюня 1649 г. (№ 864/810) н отпускная для Иверта Краба (Jvar Krabbe).

Русскій подлинникъ и датскій переводъ (въ Russiske Acta, л. 121 н. о. и въ особомъ спискъ); на оборотъ подлинника адресъ и царская печать перваго образца; въ архивъ.

870 (816).—1650 г. 7 марта. Москва. Грамота царя Алексъя Михаиловича къ королю датскому Фредерику III

ответная на королевскія грамоты отъ 8 сентября и 7 декабря (№ 866/812 и 868/814). Царь дозволяеть королевским подданным купить у Архангельска 10.000 четвертей ржи, предоставляя о цене е сговориться съ приказными. Большаго количества царь отпустить не можеть въ виду того, что мпогіе пашенные люди записаны въ ратный строй, а также по причине недорода и опустошеній, произведенных саранчею.

Русскій подлинникъ и датскій переводъ (въ Russiske Acta, л. 122 н. о. и въ особомъ спискъ); на оборотъ подлинника адресъ и слъдъ царской печати перваго образца; въ архивъ.

. 871 (О).—1649 г. 12 октября—7 іюня 1650 г. Вѣдомость издерживань по мутешествію въ Россію Ивара Краббе.

По датски; тетрадь ін 4-to съ 29-ю исписанными странидами; въ архивъ.

872 (817).—1650 г. 6 ноября. Нопенгагенъ, Грамота короля датскаго Фредерика III къ царю Алексъю Михаиловичу.

Всятдствіе задержанія на обратномъ пути Ивара Краббе посланное съ немъ разрішеніе датскимъ подданнымъ купить и вывезти въ нынёмпемъ году изъ Архангельска 10.000 четвертей ржи пришло слишкомъ поздно, а потому король просить царя подтвердить это разрёшеніе на 1651 годъ.

По датеви; въ архивъ, Russiske Acta, л. 123 и черповой набросовъ.

873 (818).—1650 г. 6 ноября. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика III къ царю Алоксъю Михаиловичу

съ просъбою дозволить копенгагендамъ вывезти въ будущемъ году изъ Архангельска 7000 четвертей ржи изъ разръщенныхъ къ вывозу 10,000 четвертей.

По датски; тамъ же, л. 125 и черновой набросовъ.

874 (819).—1651 г. 15 мая. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика III къ царю Алексъю Михаиловичу

съ просьбою разръшить главному королевскому таможенному начальнику Генриху Мэллеру (voris generaltoldforvalter Henrich Möller) вывезти изъ Архангельска за паличныя деньги 200 ластовъ ржи. По датски: тамъ же, л. 126 и черновой набросокъ.

875 (820).—1652 г. 19 мая. Копентагенъ. Грамота короля датскаге Фреде-

рекомендательная для маіора Герхардта Хульсмана фонъ-Уфтенъ (Gorhardt Hulsman von Wisten), желающаго поступить на царскую службу.

По датски; тамъ же, л. 127 и черновой набросокъ.

876 (821).—1652 г. 26 августа. Москва. Грамота царя Алексъя Михаиловича иъ королю датскому Фредерику III

по дёлу о подъячихъ—самозванцё Тимошкё Анкидиновё и Костыей Конюховё, бёжавшихъ изъ Москвы отъ смертной казни. Они были схвачены въ Ругодиве, послё чего Конюховъ выданъ шведами московскому правительству, а Анкидиновъ бёжалъ. Теперь до свёдёнія царя дошло, что послёдній схваченъ въ Зундё. Царь просить короля о его выдачё. Русскій подлинника и датскій переводъ; въ архивѣ. На оборотѣ подлинника адресъ, царская печать перваго образца и отмътка: leweret then 10 Octob. ao 1652 [передана 10 октября 1652 г.]. Переводъ имътся въ особомъ спискъ и запесевъ въ Russisko Acta, л. 128, гдъ значится тожественная отмътка.

877 (822).—1652 г. 17 октября. Нопентагенъ. Гранота короля датскаго Фредерика III нъ царю Алексъю Михаиловичу

отивтная на царскую грамоту отъ 26 августа (№ 876/821). Король извъщаеть, что отправиль царскаго посланнаго Силу Тарасовича (Зерцалова), согласно ого просьсъ, въ Голландію,—не раздобудеть ли онъ тамъ свъдъцій объ Ликидиновъ. Въ случаъ, если Ликидиновъ явится въ королевскихъ владъніяхъ, король его выдастъ.

По датски; въ архивъ, Russiske Acta, л. 130 п. о. и черновой набросовъ.

878 (823).—1653 г. 5 января. Москва. Грамота царя Алекс'я Михаиловича из герцогу шлезвигскому Фредерику.

Палагается все дёло Анкидинова и Конюхова. Анкидинова схвачень въ Пейштатъ и перевезенъ въ Готторфъ. Царь просить герцога о его выдачъ.

Русскій подлинняк; золотые узоры только надъ текстомъ и кругомъ начальнаго слова: "Бога", писаннаго крупными буквами вязью; въ герцогскомъ наименованін: велеможному Фредерику, [наследнику норветцкому, арцуху шлезвицкому, голстенскому, стормарскому и дитмарскому, граоу олденбурскому и делменгорскому], одна лишь первая буква в писана золотомъ, остальное черпилами; на обороте адресъ и царская печать перваго образца; въ архивъ,

879 (824).—1653 г. 17 марта (7). Непенгагенъ. Отивтка о грамотъ короля Фредерика III къ царю Алексъю Михаиловичу.

Грамота эта служила рекомендательною для подполковинка Вильгольма фонъ Сейдтса.

По датски; настоящая отмътка, относящая грамоту въ 1653 г., значится въ Russisko Acta, л. 132 п. о., подъ текстомъ другой королевской грамоты отъ 20 февраля 1654 г. (М 883/828). Въроятно, въ той вли другой датъ въ указанія года ошибка; есть основанія нолагать, что грамота, упоминаемая въ отмъткъ, писана послі означенной грамоты отъ 20 февраля, и что объ онъ (ММ 879/824 и 883/828) отпосятся въ одному и тому же году—1653-му или 1654-му.

880 (825).—1653 г. 2 августа. Мосива. Грамота царя Аленсѣя Михаиловича къ герцогу шлозвигскому Фредерику '-

по делу о "подъячишке" Тимопись Апкидипове. Царю въ великое подивление, что герцогъ не видаетъ его и требуетъ въ обменъ за него свои крепости [угвержденныя грамоты] о персидскомъ торгу. Царь, однако, соглащается на это требование и высылаетъ означенныя крепости въ Любекъ съ темъ, чтобы тамъ чрезъ приказныхъ обменяться ими на соответствующия русския грамоты и принять Анкидинова.

Русскій подлинникъ (по наружной формѣ во всемъ подобный № 878/823) съ отмъткою на оборотѣ: p[roductum] Gottorff den 17 8-br. 1653; въ архивъ.

881 (826).—1653 г. 29 ноября. Москва, Гранота царя Адексъя Миханловича къ королю датскому Фредерику III.

Жалобы на польскаго короля.— Въ польскихъ грамотахъ царь Михаилъ Осодоровичь зовется Михаиломъ Филаретовичемъ и Осодоромъ Михаиловичемъ, а царь Алексъй Михаиловичъ Алексаидромъ Михаиловичемъ. Когда русскіе послы требовали за такія описки смертной казни виповимхъ, поляки, несмотря на прежиія объщанія, отказались удовлетворить подобное требованіе и отнеслись въ пему смілсь, какъ къ ділу малому. Царь препровождаеть польскую грамоту, въ которой "про русскихъ государей писацы злыя укоризны и безчестья".

Русскій подлинникъ и датскії: переводъ (въ Russiske Acta, л. 133 н. о. и въ особомъ спискъ); на обороть подлинника адресъ, царская печать перваго образца и отмътка: leweret i Colding 14 Junij 54 [передана въ Кольдингъ 14 іюня 54]; такого же содержанія отмътка на особомъ спискъ перевода; въ архивъ.—Грамота, вполиъ соотвътствующая пастоящей, только адресованная не датскому королю Фредерику, в Христинъ, королевъ шведской, напечатана въ Дополленіяхъ къ Актамъ Псторическимъ, т. ІХ, № 138, Х).

882 (827). —1653 г. 29 ноября. Москва. Грамета царя Алекс'я Михаидовича къ королю датскому Фредерику III.

Царь напоминаеть, что изъ Россіи вывезено датчанами безпошлинно и малою цілною 109.000 четвертей хлібов, и просить короля о взапиной услугі, а именно о доставкі въ Повгородь по казенной цілів 20-ти тысячь мушкетовь добрыхь.

Русскій нодминивка и датскій нереводь (въ Russiske Acta, л. 136 н. о. и въ особомъ спискъ). На обороть подминивка адресь, царская печать перваго образца и отмътки: 1) "leweret i Colding 14 Junj 54" [передана въ Кольдингъ 14 іюня 54] и 2) мелкимъ почеркомъ подъ самою загиблою: "о мушкътахъ".—Первая отмътка значится и на переводахъ, (какъ на особомъ спискъ, такъ и въ Russiske Acta). Въ архивъ.

883 (828).—1654 г.(7) 20 февраля. Коленгагенъ. Грамота короля датскаге Фредерика III къ царю Алексъю Михаиловичу

рекомендательная для подполвовника Гогапна Юльсбога, желающаго поступить на царскую службу.

По датски; въ архивѣ, Russiske Acta, л. 131 н. о. и черновой набросовъ.—Относительно года въ датѣ см. подъ № 879/824.

884 (829).—1654 г. 22 апръля. Fleensberghuus. Грамота короля датскаго Фредерика III къ царю Алексъю Михаиловичу.

Король предстательствуеть за своего фактора Давида Рюдца, жалующагося на то, что опъ выбеть съ пъкоторыми другими инострапцами выселенъ на Кокуй, не можеть пользоваться своимъ домомъ и т. п.

По дагски; въ архивъ, Russisko Acta, л. 132 в. о. и черновой набросовъ.

885. 1654 г. 17 мая въ цесарю Фердипанду было спаражено посольство дворянина Ивана Ивановича Баклановскаго да діака Ивана Михайлова. Съ ними была между прочимъ отпущена царская грамота въ королю датскому Фредерику III съ просъбою о свободномъ ихъ пропускъ чрезъ его владънія (Памятники Дипломатическихъ Спошеній т. III, стр. 98 и 166—167). Паружный видъ грамоты описанъ въ статейномъ спискъ слъдующимъ образомъ: "бълая грамота писана на александръйскомъ листу, кайма съ фигуры и богословье и государево имя по "московского" и королевское имянованье по "датцкого" писано золотомъ; подпись [рукою] дъяка Ивана Плакидина на загибкъ; печать государственная большая на красномъ воску подъ кустодьею; кустодья съ фигуры; послана въ камкъ; камки кармазину червчатаго взято съ казеннаго двора поларшина".

Слыдов этой грамоты в конститенских хранимищах не находится.

886 (830).—1654 г. 17 іюня. Keldinghuus. Гранота короля датскаго Фредерика III нъ царю Алексъю Михаиловичу

отвітная на обі царскія грамоты отъ 29 ноября 1653°.г. (Ж.М. 881/826 и 882/827). Король выражаєть сожалівніе по поводу вражды между царемъ и королемъ польскимъ. Что касается просьбы о мушкетахъ, то они въ такомъ количестий здісь не изготовляются; въ тому же послів пожара королевскаго арсенала и недавно выдержанной войны король въ пышівшнія тажелыя времена не можеть лишить себя оружія.

По датски; въ архивъ, Russiske Acta, л. 137 н. о. и черновой набросокъ.

887 (831).—1654 г. 16 іюля. Koldinghuus. Грамота короля датскаго Фредерика ІІІ нъ царю Алексъю Михаиловичу.

Король просить царя велёть взыскать съ Андрея Виніуса то, что съ него следуеть получить Петру Марцеллу, (оценивающему свой искъ въ 20,000 ригсдалеровъ).

По датски; тамъ же, л. 139 н. о. и черновой пабросокъ.

888 (832).—1655 г. 18 мая. Москва. Грамота царя Алексъя Михаиловича къ двинскому воеводъ Ивану Богдановичу Милославскому и діану Юркъ (?) Ермолаеву.

Имъ предписывается отпустить человъку, котораго король прашлеть въ Архангельскъ, 5.000 четвертей ржи изъ новопривознаго хлъба по 1% ригодалера за четверть.

Датскій персводъ; тамъ жс, л. 178 н. о.

889 (833).—1656 г. 8 марта. Москва, Грамота царя Алексъя Михаиловича иъ-

върытельная для царскаго посланника стольника внязя Данівла Ефимьевича Мышецкаго. Посылается онъ для поддержанія прежнихъ добрыхъ отношевій между дворами: отъ короля присылки давно пе бывало, и царю "то показалось кабы сумнительно".

Русскій подавинивъ и датскій переводъ (въ Russiske Acta, л. 140 и. о. и въ особомъ спискъ). На оборотъ подлинника адресъ, царская печать второго образца, 12, сантиметровъ въ поперечникъ, и отмътка: leffueret Hafn. 30 Мај 56 [передана въ Копсигатевъ 30 мая 56]. Такого же содержанія отмътка и на особомъ спискъ перевода.—Ореаъ на печати 2-го образца такой же, какъ на указанной

нодъ № 798/749; титулъ, приведсиный полностью, писанъ пятью концептрическими кольцами: [въ первомъ, наружномъ]: "Вожією милостію мы великін гарь парь и великін князь Алексви Михаиловичь всея веливия і малыя и бълыя Росін самодержецт, Московскій, Киевский, Владимерсків, Повгородцків, царь Казанский, царь Асторахан[по второмъ кольцъ: јекиј, царь Сабирскиј, гдрь Псковскиј і пеликиј кимав Литовсвиі. Смоленскій, Тверскій, Вольнский, Подолскій, Югорскій, Пермъскіп. Ватцкиі, Волгарскві, гдрь и великиі киязь Новагорода [въ третьемъ кольцъ]: Инзовские земли, Черниговский, Резанский, Полотцкий, Ростовский, Ярославский, Белоозерский, Оудорский, Обдорский, Кондинсвиі, Витебскиі, Мстиславский и всея Сіверныя страны повели[въ четвертомъ кольцъ: тель и гдрь Иверские земли Карталинскихъ и Грузинскихъ царей и Кабардинские земли Черкаскихъ и Горскихъ киязей и пишив многимв [въ нятомв, внутреннемв кольцв:] гдрствамв и землямъ восточнымъ и западнымъ и севернымъ отчичь и дедичь и наследникъ и гдрь и облавдатель". Прображение нечати подобнаго образца (приложенной ил царской грамоти отл 17 августа 1656 [М: 894 838]) см. въ Снимкахъ древнихъ русскихъ печатей. Москва. 1882, таблица 52. Въ архивъ.

890 (834).—1656 г. мартъ. Москва. Грамота царя Алексъя Михаиловича нъ моролю датскому Фредерику III

(дополнительная въ предыдущей). Князю Мышецкому дапо тайное поручение, которое онъ долженъ передать царю на словахъ.

Датскій переводъ; (въ архивъ, Russiske Acia, л. 142 и особый списокъ). Въ концъ припись: Aff Guds naade vi store herre tzar och storfyrste Alexej Migailowitz, alle store och smaa och huide Rydtzers selff erholdere fäderlig och forfederlig arffuing och herre och regentere haffue dette underschreffuit med voris tzarlige Maytts, egen haand. [Божією милостію мы великій государь царь и великій князь Алексъй Михапловичъ всея великія и малыя и былыя Россіи самодержецъ, отчичъ, дъдичь и наслъдшикъ и государь и облаадатель подписали оту (грамоту) нашею царскаго величества собственною рукою.—Впрочемъ см. № 894/838].

891 (835).—1656 г. 2 іюля. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерина III нъ царю Алексъю Михаиловичу

отвѣтная на обѣ царскія грамоты отъ марта (№ 889/833 и 890/834) и на посольство князя Мышецкаго. Изъ его устнаго сообщенія король увѣдомился о жалобахъ царя на неправды королевы Христипы и Карла

Густава шведсвихъ. Король благодаритъ царя за посольство и съ своей стороны обязуется соблюдать старыя докончанія и поддерживать съ нимъ соседственную дружбу. Если давно не было присылки отъ короля, то причиною этому политическія усложненія, а не охлажденіе старой дружбы и проч.

По датски; из архивъ, Russiske Acta, л. 144 и черновой набросокъ. Пастоящую грамоту, по примъру царской грамоты отъ марта 1656 (см. предыдущій номеръ), король подписаль такъ: Vi Frederich dend tredie aff Guds naade Danmarchis, Norgis, Wendis och Gottis konning etc. haffuer dette med voris egen kongelige haand underschreffuit. Frederich. [Ма, Фредерикъ III, Божією милостію король датскій, порвежскій, вендскій и готскій и проч. подписали эту (грамоту) нашею собственною королевскою рукою. Фредерикъ].

892 (836).—1656 г. 12 іюля. Нопонгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерина III къ царю Алексъю Михаиловичу,

върштельная для датскаго посланника Германа Коса (Hermand Kaas).

По датски; въ архивъ, Russiske Acta, л. 143 п. о. и черновой набросовъ.

893 (837).—1656 г. 14 іюля. Копенгагенъ. Инструкція короля датскаго Фредерина III датскому посланнику Герману Косу, отправляємому къ герцогу курляндскому и къ царю Алексъю Михаиловичу.

Герцогу король посылаеть въ подарокь нару лошадей. — Царя Косъ долженъ завърить во враждебномъ настроени короля къ шведамъ. Король, въ случат если онъ начиеть со пиведами войну, проситъ царя безъ него съ пими не мириться. Косу поручается узнать, какую помощь окажеть царь королю деньгами въ случат, если послъдній своимъ флотомъ поможеть ему овладіть темь или другимъ мъстомъ у Балтійскаго моря.

По датски; тамъ же, л. 145 и. о. и черновой набросокъ.

894 (838).—1656 г. 17 августа, Нунонаузъ. Грамота царя Алексѣя Михаиловича нъ королю датскому Фредерику III.

Царь извъщаеть о своихъ побъдахъ надъ шведами, о взяти у имхъ пъсколькихъ городовъ и о томъ, что теперь опъ идетъ въ Ригъ; предлагаетъ паступательный союзъ противъ шведовъ съ тъмъ, чтобы одному безъ другого года два или три не мириться; проситъ разръшить русским кунцамъ ходить Варажским моремъ и безношанино торговать въ Даніи.

Русскій подлинника и датскій перевода; ва архива; на подлинника крупныма красивыма почеркома сладующая принись: "Вожією милостію мы велики і Дарь, царь і великиі князь Алексвії Михаиловичь всея Воликия і Малыя і Балыя Роспі самодержець, отчичь і дадинь і насладинка і гарь і облавдатель, любя наст, брата своего любительнаго, для укроплення принисаль своею царскою самодержавною рукою". Впрочема, слова эти, кака доказаль пама г. директоръ Імператорской Публичной библіотеки въ С.-Петербургь А. Ө. Бычкова, писаны не самима царема "). На обороть подлинника адрест, царская печать второго образца (см. № 889/833) и отмътки: 1) loweret then 9 Sept. по 1656 и 2) 11. Наби. 9 7-br. 1656 [передава ва Коненгагенть 9 сент. 1656 г.]. На переводъ отмътка подобная первой.

895 (839).—1656 г. 17 августа. Кунонаузъ. Грамота царя Алексъя Михаиловича къ королю датскому Фредерику III

отпускная для датскаго посланника Германа Коса.—На въжливости короля царь отвъчаеть въжливостями.—Съ настоящею грамотою онъ посмаветь къ нему для государственныхъ дълъ посланника князя Д. Е. Мышецкаго.

Русскій подлинникъ и датскій переводъ (въ Russisko Acta, л. 148 н. о. и въ особомъ спискѣ). На оборотѣ подлинника адресъ, царская печать второго образца и отмѣтки: 1) sec. mig. le± 27 Janu. 57 и 2) secret. mig. le± don 27 Jan. 57 [передана миѣ секретиремъ (?) 27 янв. 57]. Въ архивъ.

896 (840).—1656 г. (съ 19 іюля по 6 сентября). Отчетъ датскаго посланника въ (Нурляндіи и) Россіи Германа Коса на имя короля датскаго Фредерика III.

....Косъ ведеть съ русскимъ правительствомъ переговоры касательно совмёстной войны противъ Швецін, принять царемъ на походів въ комнатномъ шатрів, об'ядаеть у него, бес'ядуеть съ пимъ пасдинів, осматриваеть съ его разрішенія кріпость Кукопаузъ.

По датски; подлинникъ; въ архивъ.

897 (841).—1656 г. 17 сентября. Наказная ръчь, переданная русскимъ посланникомъ княземъ Д. Е. Мышецкимъ королю датскому Фродорику III.

Упомянувъ о своемъ первомъ посольствік и о посольствів Коса, Мышецкій побуждаєть короля пачать въ пынішнемъ году совмістно

^{*)} Синмонъ подписи см. въ Московскихъ Въдомостяхъ 1889 г., № 38.

съ царемъ войну противъ пведовъ, (желающихъ стать едиными господами на Варяжскомъ морф) и одинъ безъ другого въ теченіе года, двухъ или трехъ лътъ не миряться. На царскую грамоту, подписанпую до самимъ царемъ, Мышецкій просить отвъта за королевскою подписью.

Датскій переводъ; въ архивѣ, Russiske Acta, л. 163 п. о.; озъглавленъ: translat, af det, som dend rydsche envoyé dend 17 Sept. 1656 leffueret [переводъ того, что передаль русскій посланникъ 17 сент. 1656].

898 (842).—1656 г. 17 сентября. Нопенгагенъ. (Другая) наказная рѣчъ, переданная русскимъ посланникомъ княземъ Д. Е. Мышецкимъ датскому королю Фредерину III.

ПІведскій король взяль многія польскія и литовскія міста хитростію, ділая вида, что воюсть съ Польшею, какъ союзникъ царя; затімь перешель чрезь Пімана и Вилію па царскую сторону и взяль піткоторые польскіе и литовскіе города, уже поддавшісся царю; паписаль бъ запорожскимь черкасамь, къ Василію Золотаренко (Золотарю), побуждая ихъ отложиться оть царя; въ грамоті къ царю умалиль царскій титуль и т. п. Всёмъ этимь король шведскій нарушиль докопчанье съ царемь.—Царь дольше по желасть терпіть его неправдъ и будеть съ нимъ воєвать.

Датскій переводъ; въ архивъ, Russiske Аста, л. 150; озаглавленъ: translation aff det dend rydsche envoyé udi privat audientze offuerleffuorode Hafn. dend 17 Sept. 1656 [переводъ того, что передалъ русскій посланникъ на частной аудіенція въ Коненгагенъ 17 сент. 1656].

899 (843). -- 1656 г. 23 сентября. Копенгагенъ. Грамота нероля датскаго Фредерика III къ царю Алексъю Михаиловичу.

Король не можеть такъ скоро рышиться на войну противъ шведовъ. По датски; въ архивъ, Russisko Acta, л. 156 и черповой набросовъ)

900 (844).—1656 г. 23 сентября. Копенгагенъ, Предложенныя (датчанамиусловія докончанія между Россіою и Данією.

Датскимъ купцамъ должна быть предоставлена вольная торговля въ Россіи, право заводить канатныя фабрики, ставить въ главныхъ городахъ церкви и т. п.

По датски; тамъ же, л. 155 и два черновыхъ паброска.

901 (845).—1656 г. 29 (17 ?) сонтября. Наказмая рачь, переданняя русскимъ восленниковъ виязевъ Д. Е. Мышецкимъ королю датскому Фредерику III.

(....) Царю извъстно также, что шведскій король нарушиль докончаніе съ королемъ датскимъ, вторгнувшись безъ объявленія войны въ Голитивію, и стремится стать единымъ господиномъ на Варяжскомъ моръ. Теперь король датскій можеть противостать ему п, соединившись съ царемъ, вести противъ него войну. Мышецкій проситъ у короля написать царю отвъть на его грамоту и подписать оный такъ же, какъ подписана грамота царя.

Датскій переводъ; въ архивѣ, Russiske Acta, л. 153; озаглавленъ: "dend liden rolde" [малый столбецъ]; въ концѣ дата 29 септября.—Судя по содержанію, это какт бы продолженіе (второй) паказной рѣчи отъ 17 сентября (№ 898/842), вслѣдъ за которою и впасанъ пастоящій переводъ въ Russiske Acta. Не представляетъ ли этотъ "малый столбецъ" оторваннаго окончанія общаго "большого столпа"

902 (846),—1657 г. 10 іюня. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фродерика III нъ царю Алексъю Михаиловичу.

Согласно желанію царя король объявиль нойну шведамъ. По датеки; въ архинъ, Russiske Acta, л. 157.

903 (847).—1657 г. 5 августа. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика III къ царю Алексъю Михаиловичу.

Король, пачавини воевать со шведами, надъется, что и царь будеть дъйствовать противъ него всъми средствами и не завлючить съ нимъ отдъльнаго мира. Посланному паказано войти по этому предмету въ болъе обстоятельное спошеніе съ царемъ.

По датски; тамъ же, л. 158 и черновой набросовъ. Подъ текстомъ, заиссеннымъ въ Russisko Acta, следующая отмътка: NB. Nedon wider samme breff blef skreffuit aff Kong. Mt. selff saaledis: Wi Frid. d. 3-die med Guds naade Danma, Norges, Vendes och Gothes Konning haft til stadfestelse dette til woris elseh kiere h. broder med egen kongelig haand skreffuit. Friderich. [NB. Подъ этою грамотою его королевскимъ неличествомъ самимъ написано такъ: мы, Фредерявъ 3-й, Вожею милостію король датскій, порвежскій, вендскій в готскій, для укрыленія принисали это къ нашему любезному дорогому брату собственною зворолевскою рукою. Фредерявъ].

904 (848).—1657 г. 7 августа Коленгагенъ. Инструкція короля датскаге Фредерика III датскому посланнику Гансу Ольделанду, отправляемому въ Россію.

Ольделандъ долженъ выразить готовность короля не только подтвердить прежиія докончанія съ царемъ, по и заключить съ нимъ болъе тъсный наступательный союзъ протинъ Густава Адольфа.—Приводятся условія этого союза.

По датски; тамъ же, л. 159 н. о. и черновой набросокъ.

905 (849).—1657 г. 7 августа. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика III иъ царю Алексъю Михаиловичу,

върительная для датскаго посланинка Ганса Ольделанда. Но датски; тамъ же, л. 162 н. о. и черновой набросокъ.

906 (850).—1658 г. 25 апръля. Москва. Грамота царя Алексъя Михаиловича къ королю датскому Фредерику III.

Отпускъ королевскому послапнику Гансу Ольделанду.

Русскій подлинникъ и датскій переводъ (въ Russiske Acta, л. 164 и въ особомъ спискъ). На оборотъ подлинника адресъ, царская печать второго образца и отмътка: Hans Oldeland med sig hjem fört den 26 Junj 1658 [Гансъ Ольделандъ привезъ съ собою домой 26 іюня 1658]. Отмътка такого же содержанія значится и на датскомъ переводъ (какъ въ Russiske Acta, такъ и на особомъ спискъ). Въ архивъ.

907 (851) —1658 г. 17 іюня. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Фредерика III къ датскому посланнику въ Россім Гансу Ольделанду.

предписывающее ему объявить царю, что король былъ выпужденъ заключить миръ со Швецією.

По датски; въ архивћ, Russisko Acta, л. 163 п. о. и черновой пабросокъ.

908 (852).—1658 г. 29 іюня. Копентагенъ. Письмо короля датскаго Фредерика III къ русскимъ приказнымъ,

уполномочивающее Гаврила Марцелла доставить изъ Архингельска въ Глюкитадтъ разръшенныя въ вывозу изъ Россіи 10 тысячъ четвертей ржи.

По датеки; тамъ же, л. 168 и черновой набросовъ.

909 (0).—1657 г. 21 сентября—19 іюля 1658 г. Вѣдоность издоржканъ во вутемествію въ Москву датскаго посланника Ганса Ольделанда.

По датски; тетрадь in f°, заключающая 13 исписанных страниць; эт архивъ.

910 (853).—1658 г. 14 неября. Колонгагонъ Миструнція короля датокаго Фредерика III датскому посленнику Гансу Ольделанду, (вторично) отправляемому въ Россію.

Посланникъ долженъ извиниться за короля предъ царемъ по поводу того, что король ваключилъ со піведами миръ (онъ былъ вынужденъ къ этому "песлыханными морозами" *). Посланнику предписывается выразить снова готовность Фредерика вступить съ царемъ въ союзъ противъ Густава Адольфа. Приводятся условія этого союза.

По датели; въ архивћ, Russiske Acta, л. 168 и черновой набросокъ.

911 (854).—1658 г. 14 моября. Колентагенъ. Полномочія, данныя королемъ датсмимъ Фредерикомъ III, датокому посланнику въ Россію Гансу Ольделанду

на педеню переговоровъ съ царскими приказными.—Король обязуется подтвердить то, что будетъ заключено съ ними Ольделандомъ. По датски; тамъ же, л. 172 и черновой набросокъ.

912 (855). ~1658 г. 14 ноября. Копентагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика III нъ царю Алексъю Михаиловичу

върптельная для датскаго послапника Гапса Ольделанда. По датски; тамъ же, л. 172 п. о. и черновой набросокъ.

913 (856).—(1659 г.?) Царя Аленсія Миханловича отвітъ Осодоровъ Осодоровиченъ Волконскинъ, Ивановъ Асанасьсвиченъ Гавреневынъ, думнынъ діановъ Алиазомъ Ивановынъ и діакомъ Ефиномъ Юрьевынъ датскому посланнику Гансу Ольделанду.

Царь готовъ на союзъ съ королемъ противъ Шведін; отпускаетъ сму безденежно взъ Архангельска 10.000 четвертей хлѣба; на просьбу короля уступить сму, по завоеванін, Эзель и Колывань отвѣчаетъ, что прежде времени о томъ договариваться не годится; торонитъ короля

Водъе подробняго объясиснія въ грамоть пъть. На самомъ дъдъ симъвые норозы даля возможность Густаву Адольфу и его войску перейти по льду на датекіе острова.

завлючения союза; завлючение мира со Швецию въ нелюбье сму не ставить, полагая, что то учинилось отъ большого принуждения.

Русскій подлинникъ и датскій переводъ (въ Russiske Acta, л. 164 и. о. и въ особомъ списвъ). На обороть подлинника отмътва, что грамота привезена Ольделавдомъ 26 іюня 1658 г. (?). Въ Russiske Асtа переводъ номъченъ 26 япваря 1658 г.; но изъ самаго содержания документа видно, что это отвътъ на второе посольство Ольделанда; слъдовательно, его можно отпести только въ самому копцу 1658 или же (съ большею пъроятностью) къ пачалу 1659 г. На особомъ списвъ перевода вверху стоятъ слова: Блим Іс Хргсъ спь Бжій жіваго аминь. Въ архивъ.

914 (857).—1659 г. (11 октября). "Отчетъ" датенаго посланнина Ганса Ольделанда объ отвътъ царя Алексъя Михаиловича на его посольство.

Царь заключилъ миръ со шведами, желаеть того же и королю датскому. Хотя король и не уноминаеть въ своей грамотв о подаренной ему царемъ ржи, тъмъ не менъе его царское величество разрышаеть ему купить 5000 четвертей по 1 ½, ригсдалера.—Съ королемъ польскимъ царь готовъ помириться. Отпосительно удовлетворения герцога курляндскаго царь говорияъ шведскимъ посламъ и обослался съ самимъ королемъ шведскимъ.

llo датски; въ архивъ, Russiske Acta, л. 173 н. о. и особыв списокъ. Въ Russiske Acta къ заглавио: Hans Oldelands relation и проч. прибавлено: aff Hans Oldeland leffueret i cantzeliet den 11 Octob. 1659 [передано Гансомъ Ольделандомъ въ ванцелярию 11 октября 1659].

915 (858).—1659 г. Отвътъ русскихъ бояръ датскому посланнику Гансу Ольделанду.

Одинаковаго содержанія съ предыдунних номеромъ. По датски; тамъ же, л. 174 и. о.

916 (859).—1659 г. 18 мая. Москва. Наказъ царя Адексъя Михаиловича "на Двину стольнику Ивану Богдановичу Милославскому да діаку Ларіону Ермолаеву".

Имъ предписывается огнустить изъ Архангельска тому, кого пришлетъ датскій король, 5 тысячь четвертей ржи изъ повопривознаго хліба, который бы не быль гишль и не подмочень, ціною за четь по 1%, ефимка.

Русская копів и датскій переводъ (въ Russiske Acta, л. 178 и. о. съ ошибочною датою 7163 года и въ особомъ спискъ); въ архивъ.

917 (0).—1658 г. 20 моября.—1659 г. 10 онтября. Приходо-расходная въдовость "не несажднену путеместано въ Москву" (датскаго посланника Ганса Оделенда).

По датеки; тетраль in f', заключающая 20 исписациихъ страницъ; въ архивъ.

918 (860).—1660 г. 8 авръля. Коменгате въ. Грамота мороля датокаго Фредерина III въ царю Аленсъю Михаиловичу.

Король благодарить царя за отпускъ 5000 четвертей ржи по 1 1/2 ригодалера и сообщаеть о посылко въ Архангельскъ комиссара для принятія оной и доставленія въ голитинскія кропости.— Король предстательствуєть за полковника (oberste) Ваумана, прося отпустить его, согласно объщанію.

По датски; въ архивъ, Russiske Acta, л. 177 и. о. и черновой набросокъ.

919 (861).—1660 г. 17 іюня. Москва. Гранота царя Алекс'я Михаиловича въ поролю датскому Фредерику III

о посылка къ нему въ отватъ на посольство Ольделанда жильца Якова Романовича Кокошкина да подъячаго Алексъя "Перопръева".

Русскій подлинникъ и немецкій переводъ (въ Russiske Acta, л. 182 н. о. и въ особомъ спискъ). На обороть подлинника адресъ, царская печать второго образца и надинсь: led i cantzolict den 11 8-br. 60 [перезана въ канцелярію 11 октября 60].—Въ Russiske Acta переводъ озаглавленъ: Schriffvelsze fra Grotfyrsten med Jacob Romanovitz Cokoskin indleffuerit den 11 Остовт. 1660 [грамота отъ великаго князя, доставленная съ Яковомъ Романовичемъ Кокошкинымъ 11 октября 1660]. Соотвътствующая отмътка стоитъ и на особомъ синскъ перевода. Въ архивъ.

920 (862).—1660 г. 26 іюня. Копенгагенъ. Гранота короля датскаго Фредерина III нъ царю Алексъю Михаиловичу.

Петру Марцеллу и Тилеману Акем'в, но контрактамъ ихъ съ казною, уплатили м'ядимми деньгами вм'всто серебряныхъ. Король просить ихъ удовлетворить.

По датеки; въ архивъ, Russisko Acta, л. 179 и черновой пабросовъ. 921 (863).—1660 г. 30 августа. Коленгагенъ, Грамота нородя датскаго Фредерика III иъ царю Аленсъю Михандовичу

рекомендательная для полковника Максимиліана Напкратья Буйрена (Maximilian Pancratius Buihren), желающаго поступить на службу къ царю.

По датски; тамъ же, л. 182 и черновой набросокъ.

922 (864).—1660 г. 24 октября. Нопенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерина III къ царю Алексъю Михаиловичу.

Король увѣдомлясть царя о полученін его грамоты отъ 17 іюня, привезенной Л. Р. Кокошкинымъ, (№ 919/861), о безотлагательной аудіенція, данной сему посліднему и о своемъ провозглашенін наслідственнымъ королемъ Ланіи.

По датски; тамъ же, л. 183 п. о. и три черновыхъ паброска.

923 (865).—1661 г. 22 марта. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Фредерина III иъ голландскимъ Генеральнымъ Штатамъ

о новадки въ Амстердамъ и оттуда въ Архангельскъ московскаго послапника Якова Романовича Ковошкина. Король просить Интаты оказать ему покровительство и содийствие въ его путешествии.

По намецки; черновой набросокъ; въ архивъ.

924 (866).—1662 г. 20 марта. Москва. Гранота царя Алексъя Михаиловича къ королю датскому Фредерику III.

Царь посылаеть въ королю пословъ своихъ Григорія Борисовича и Богдана Ивановича Нацюкинняхъ да діака Аврами Кощьєва, а напередъ ихъ посылаеть съ настоящею своею грамотою жильца своего Ивана Пазухина и просить короля вельть принять и отпустить названныхъ пословъ съ честью.

Русскій подлинника, писанный уставома, и датскій перевода (въ Russiske Acta, л. 185 и въ особома спискъ). На обороть подлинника адресь и слъдъ парской печати второго образца. На переводъ какъ въ Russiske Acta, такъ и на особомъ спискъ отмътка о томъ, что грамота доставлена 5 іюня 1662 г. Въ архивъ.

925 (867).—1662 г. 31 мая. Москва. Грамота царя Алексъя Михаиловича нъ королю датскому Фредерику III

върптельная для русскихъ пословъ дворянина и намъстника козельскаго Григорія Борисовича и дворянина и намъстника кадомскаго Богдана Ивановича Нащокиныхъ да діака Аврама Кощьева. Русскій подлининка и датскій перевода (ва Russiske Acta, л. 186 и ва особома синскі). На оборотів подлининка адрест и царская печать второго обраща. На особома синскі перевода отмілка: Общогдійшей і 1662, dor gesandtere hild kom., och besom recreditif den 5 Martij 1663 [передана ва 1662 г., когда прибыли сюда послы; получили (они) отпускную грамоту 5 марта 1663 г.]. Ва архивів.

926 (868).—1862 г. 22 Іюня. Нопентатенъ. Гранота короля датскаго Фредерика III къ царю Алексъю Миханловичу

отвътная на царскую грамоту отъ 20 марта (№ 924/866). Король объщиеть оказать почетный пріемъ царскимъ посламъ.

По датеки; въ архивъ, Russisko Acta, л. 185 п. о. и черновой пабросокъ.

927 (869).—1662 г. 31 іюля. Москва, комнатная палата. Грамота царя Алексъя Михаиловича къ королю датскому Фредерику III,

наполненная привытствіями, завыреніями вы дружбы и благоно-желаніями.

Русскій или вършъе церковно-славянскій подлинникъ и датскій переводъ (въ Russiske Acta, л. 186 п. о. и въ особомъ снискъ). Подлинникъ писанъ уставомъ; кругомъ всего листа по краю узкан золотая найма или ободокъ; кромъ того кругомъ текста сверху, съ боковъ и снизу всякія украшенія золотомъ и отчасти черпью; наверху по среднив изображены два сдинорога, поддерживающіе щитъ съ двуглавымъ орломъ, а по сторонамъ на жердяхъ двъ птицы; на оборотъ адресъ, слъдъ царской печати второго образца и отмътка: le½ ј 10-br. 1662 [передана 1 декабря 1662].—Въ архивъ.

928 (870).—1663 г. 5 марта. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерина III нъ царю Алексъю Михаиловичу.

Отпускъ русскимъ посламъ Г. В. и В. П. Нащовинымъ и А. Конфену.

llo датеки; въ архивъ, Russiske Acta, л. 188 н. о. и черновой набросовъ.

929 (871).—1663 г. 5 мэрта. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика III нъ царю Алековю Михаиловичу

отпітная на царскую грамоту отъ 31-го іюля 1662 г. (№ 927/869). Привітствія, благоножеланія и завіренія въ дружбі.

По датски; тамъ же, л. 189 и черновой набросовъ.

930 (872).—1663 г. 26 марта (26 мая?), Копенгагонъ. Грамота короля датскаго Фредорика III къ царю Алексъю Михаиловичу.

Король, вследствие ходатайства Гаврінла Марцелла (Марселлиса), просить царя снять опалу съ его брата Петра Марцелла (Марселлиса), возвратить этому последнему чугунный заводъ и товары, секвестрованные Родивономъ Матевевичемъ Стренневымъ и проч.

По пемецки; въ архивъ, Ausland. Registr. и черновой набросокъ, (помеченный въ дате 26-мъ мая).

931 (873).—1663 г. 29 марта. Нопенгагенъ. Грамота нороля датскаго Фредерика III къ царю Алексъю Михаиловичу.

Король сообщаеть, что два раза напраспо посылаль въ Архангельскъ за объщанными 5-ю тысячами четвертями ржи, и просить убытки, отъ того происшедшіе (8000 ригсдалеровь), возвратить посланному, толмачу Якову Шрудеру. Просить также вельть отпустить 5 тысячь четвертей ржи или въ замънъ ся пеньки, за которою будеть послано (какъ и за тъми 5-ю тысячами пудовъ си, что подпесены воролю русскими послами на первой аудіенцій).

По датели; въ архивъ, Russisko Acta, л. 190 и черновой набросокъ.

932 (874).—1663 г. 2 (7 ?) апръля. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика III въ царю Алексъю Михаиловичу

съ просъбою отпустить со службы королевскаго подданнаго Пиволая Ваумана.

По датски; тамъ же, л. 191 и. о. и черновой набросокъ. Въ Russiske Acta грамота датпрована 7-мъ апръля; черновой же набросокъ помъченъ на обороть 2-мъ апръля и въ его датъ цифра 7 передълана равнымъ образомъ на цифру 2.

933 (875).—1663 г. З апръля. Копонгагенъ. Инструкція короля датскаго Фредерина III толмачу русскаго языка Якову Скрэдеру (Шрэдеру), посылаемому въ Москву,

по содержанію соотв'єтствующая № 931/873 съ большими, однако, подробностями.

По датски; въ архивъ, Russiske Acta, л. 192 и черновой набросокъ.

934 (876).—1663 г. 2 іюня. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерина III къ царю Алексъю Михаиловичу.

Королевскому комиссару въ Амстердам'в Гавріилу Марцеллу Петръ Марцеллъ, при устройств'в чугуннаго завода въ Россіи, задолжаль 15 тысячь рублей и послаль было ему изъ Архангельска въ уплату этого долга товары, но посладийе, по приказанию царя, были задержаны Родивономъ Матвъевичемъ (Matzowitz) Стръпшевымъ. Король проситъ царя возвратить эти товары Петру Марцеллу или уплатить ему ихъ стоимость, и предоставить ему снова пользование его чугуннымъ заводомъ.

По датски; тамъ же, л. 195 и черновой набросокъ (съ первоначальною датою 29-го мая, впоследстви переправленною на 2-е іюня).

935 (877).—1663 г. З іюля. Москва. Письмо Николая Баумана нъ королю датскому Фредерику III.

Бауманъ желасть выйти изъ русской службы. Онъ благодаритъ короля за его предстагельство у царя, которое, однако, не помогло. Чемъ усердите Бауманъ служитъ, темъ упориво удерживаетъ его московское правительство. Онъ снова прибъгаетъ къ королю.

Ивмецкій подлининкь; въ архивъ.

936 (878).—1663 г. 13 іюля. Москва. Грамота царя Алексъя Михаиловича къ королю датскому Фредерику III

отвётная на королевскую грамоту отъ 29 марта (№ 931/873). Нарочныхъ порожнихъ кораблей за 5 тысячами четвертей ржи въ Архангельскъ не бывало, и убыткамъ быть не съ чего. Царь велёлъ отпустить Якову Шретеру 5 тысячъ пудовъ неньки.

Русскій подлинникъ и датскій переводь (въ Russiske Acta, л. 196 и въ особомъ спискъ). На обороть подлинника адресь, царская печать второго образца и между прочимъ отмътка: er ankommet med Jacob Skröder [прибыла съ Лковомъ Шредеромъ]. Въ Russiske Acta указанъ сверхъ того и день полученія грамоты—29-го марта. Въ архивъ.

937 (879).—1664 г. 25 ноября, Копенгагенъ, Грамота короля датскаго Фредерика III къ царю Алексъю Михаиловичу

съ повторительною просьбою о "полномъ" прощении Истра Марцелла и о возвращении ему какъ чугуннаго завода, такъ и задержанныхъ СтрЕниневымъ товаровъ.

По датеки; въ архивь, Russisko Acta, л. 199.

938 (880).—1665 г. 14 февраля. Мосива. Грамота царя Аленсъя Михамловича иъ королю датскому Фредерину III.

Царь просить короля способствовать заключеню мира между пимъ, царемъ, и королемъ Ипомъ Казимиромъ и послать для этого своихъ пословъ въ Польшу. Царь и цесаря римскаго просилъ о посредничествъ въ этомъ дълъ. Грамота посылается съ П. Марцелломъ.

Русскій подлинника и датскій перевода (въ Russisko Acta, л. 201 и въ особомъ спискъ); на обороть подлинника адресъ и царская печать второго образца. Въ Russisko Acta отмъчено, что грамота передана Петромъ Марцелломъ въ августь 1665 [не въ концъ ли іколя? см. № 941/882]. На обороть особаго списка перевода надпись: Denne offuersettelse haffuer jeg giordt det beste jeg kand och forstaar, mens i det rydscho broff ere atschillige oerd, som jeg icke forstaar, dog forhaaber jeg att meningen aff breffuit udi offuersettelsen er treffed [этотъ переводъ я сдълалъ какъ только слумълъ лучше, по въ русской грамоть есть изсколько словъ, которыхъ я не понимаю; однако я надъюсь, что (общій) смысять грамоты переданть въ переводъ (върно)]. Въ архивъ.

939 (881).—1665 г. 18 февраля. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерина III къ царю Алексъю Михаиловичу

съ повторительною [см. № 932,874] просьбою объ отпускъ датскаго подданиаго Николая Баумана, служба котораго пужна де самому королю, и который, быть можетъ, отъ того не возвращается, что задерживается царемъ.

По датеки; въ архивъ, Russisko Acta, л. 200 п. о. и черновой набросокъ.

.940 (0).—1665 г. 10 іюня. Въна. Грамота цесаря римскаго Леопольда I нъ царю Алексъю Михаиловичу

отпускная для царскаго посланника Петра Марцелла.

По латыни; списокъ, озаглавленный: copia recredentialium caesar. ad magnum ducem Moscoviae pro Petro Marsilio10 Junij ao 1665; въ архивъ.

941 (882).—1665 г. 27 іюля. Копенгагенъ. Ръчь или посольство Петра Марцелла, переданное на письмъ королю датскому Фредерику III.

Просьба о посредничестви между царемы и королемы польскимы. Намецкій подлинникы; тексты запесены вы Russiske Acta, л. 203 н. о.; вы архивы.

942 (883).—1665 г. 25 августа. Копенгагенъ. Письмо Петра Марцелла къ королю датскому Фредерику III.

Марцеллъ просить короля объ отвыть на свое предложение; на-

мекаеть на невыгоду для самого короля отказать царю въ посредничествъ и тъмъ выпудить его обратиться къ другимъ государямъ.

Ифмецкій подзенника; въ архивф.

943 (884),--1865 г. 5 сентября, Копентатенскій замонъ, Отвътъ короля датскаге Фредерика III Петру Марцолау на его посольстве (№ 941/882).

Король принимаеть на себя посредничество въ ділі примировія паря съ королемъ польскимъ, которому пинистъ по этому предмету письмо.

По датски; въ архивъ, Russiske Acta, л. 206 и черновой набросокъ. Въ Russiske Acta документъ озаглавленъ: Svar under kong. Мъ. segel alcene til den rydsche gesante и проч. [отвътъ русскому посланинку за одною лишь королевскою печатью (т. с. безъ подинси) и проч.]

944 (885).—1665 г. 5 сентября. Копентагенъ. Грамота короля датскаго Фредерина III къ царю Алексъю Михаиловичу

отпуския для царскаго посланника Петра Марцелла. По датски; въ архивъ, Russiske Acta, л. 207 и черповой набросокъ.

945 (886),--1665 г. 8 сентября. Копенгагенъ. Грамота нороля датскаго Фре дерика III къ царю Алексъю Михаиловичу

отвётная на царскую грамоту отъ 13 іюля 1663 г. по дёлу о веотнущенных 5-ти тысячахъ четвертяхъ ржи. Король называеть по имени лицо, ходившее за этою рожью на ворабляхъ въ Архангельскъ, снова требуетъ возмещенія убытковъ, причиненныхъ въ этомъ дёле (датскому правительству), и проситъ, чтобы (впередъ) къ грамотамъ его отпосились съ больнимъ уваженіемъ (грамотою отъ 13 іюля 1663 г. царь косвеннымъ образомъ уличалъ его въ неправдъ).

По датски; тамъ же, л. 207 п. о. и черновой набросокъ.

946 (887).—1665 г. 8 сентября. Нопенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика III къ царю Алексъю Михаиловичу.

Король просить объ удовлетворении датскаго подданнаго Давыда Бахарахта, коему царские приказные не платять по двумъ контрактамъ, касающимся пороховыхъ заводовъ, несмотря на исправную поставку имъ пороха и ночинку на его счеть одного изъ заводовъ, который сельпо пострадаль отъ "несчастья".

По датски; тамъ же, л. 208 и. о.

947 (888).—1667 г. 31 мая. Москва, Грамота царя Аленсія Михаиловича нъ королю датскому Фредерику III.

Между даремъ и королемъ польскимъ заключено перемиріе на 13%, лътъ. Въ теченіе этого времени они должны искать въчнаго мира; если же не заключать онаго, то должны обратиться къ несредничеству инострагныхъ государей. - Парь напередъ обращается къ воролю датскому.

Pyccnill подлинивъ и датскій переводъ (въ Russiske Acta, л. 209 п. о. и въ особомъ спискъ); на оборотъ подлинника адресъ. следъ царской печати второго образца и падпись: leff. 25 Jul. 1667 [передана 25 іюля 1667]. Въ Russiske Acta отмичено о передачъ грамоты 27 іюля; на особомъ спискѣ перевода, въ тождественной отмъткъ, 27 іюля переправлено на 25. Вследъ за текстомъ перевода въ Russisko Acta вписано следующее замъчаніс: NB. Vdi denno nest offuonskr. grotfyrstens skriffvolszo til Hans Kongl. Mt. or grosfyrstens titel fuldkommen indfört, huoreffter titele i fölgende breff er fuldt, och det i synderlighed for den narsag, efftersom den icke offuercenskommer med nogle aff titlerne i de foregaacude breffue, thj i dette siste ere adschillige provincier och steder vdelat, som for haffuer lagt til cron Pohlen huilche grotfyrsten vden tuifl i det tractat som i dette breff ommeldis, haffuer igien med titulen maat cedere. Въ выписанной выше грамотъ великаго князя къ его королевскому величеству титуль великаго князя приведень полностью (въ этомъ виде онъ встречается и въ последующихъ грамотахъ) по той причине, что онъ не соотвытствуеть титулу предшествующихъ грамотъ, ибо изъ него выпущены (имена) нъкоторыхъ принадлежавшихъ сперва коронъ польской областей и городовъ, кои по договору, упоминаемому въ настоящей грамотъ, великій князь безъ сомитнія долженъ быль снова уступить (Полыпь) выссть съ (ихъ) титуломъ].-Въ этой грамоть, противъ прежняго титула. [см. описаніе царской нечати подъ № 889/833] выпущены наименованія: "литовскій..., вольнскій, подольскій,... полоцвій..., витебскій, метиславскій". Вы архивъ.

948 (889).—1667 г. 16 августа. Копентагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика III къ царю Алексъю Михаиловичу

отвётная на царскую грамоту отъ 31 мая (№ 947/888). Король изъявляетъ удовольствіе по поводу заключенія перемирія между царемъ и королемъ польскимъ и выражаетъ готовность способствовать ваключенію между инми в'ячнаго мира.

По датски; въ архивъ, Russiske Acta, л. 212.

949 (890).—1668 г. 20 Іюля, Кепенгагенъ, Прошеніе Конрада Тетинга къ королю датскому Фредерику III.

Царскіе купцы въ Архангельскі взломали пакгаузъ Тетингова повіреннаго Магнуса Гелюка и пограбили его товары за долги другого лица. Гелюкъ, вотъ уже четыре года, какъ понапрасну хлопочеть въ Москві. Діло его до царя не доходитъ. Тетингъ просить короля о заступничестві предъ царемъ.

По пъмецки; подлинникъ (два совершенно тождественныхъ эквемиляра); въ архивъ.

950 (891).—1668 г. 10 сентября. Копентагонъ. Грамота короля датскаго Фредерика III нъ царю Адексъю Михандовичу.

Король предстательствуеть предъ паремъ по дълу Копрада Тетинга (см. сго прошеніс, № 949,890).

По датски; въ архивъ, Russisko Acta, л. 213 и два черповыхъ наброска. Одипъ датированъ 1 августа; на другомъ первопачально стояло "den Aug."; въ послъдствии же слово "Aug." зачервнуто и замънено датою "10 Sept."

951 (892).—1668 г. 12 сентября, Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика III къ царю Алексъю Михаиловичу

рекомендательная для доктора медицины и философіи Пильса Андерсена, который служиль королю и герцогу курляндскому, а теперь желаеть поступить на царскую службу.

По датски; въ архивъ, Russiske Acta, л. 213 п. о. и черновой набросовъ.

952 (893).—1668 г. 30 денабря, Копентагенъ. Грамота короля датскаго Фредерина III нъ царю Аленсъю Михаиловичу

рекомендательная для "морского капитана" Петра Марцелла младинаго, котораго король отправляеть въ Россію.

По датски; тамъ же, л. 214 п. о. и черновой пабросокъ.

953 (894).—(1670 г.). Отмътна о томъ, что съ 1669 года по мартъ 1670 г. переписки между датскимъ и русскимъ дворами не было.

По датски; тамъ же, л. 215.

984 (895).—1670 г. 2 марта. Копентагенъ. Грамота короля датскаго Христіана V нъ царю Алексъю Михаиловичу

извъстительная о смерти короля Фредерика III и о восшествін его, Христіана V, на датскій престолъ.

По датски; ил архивъ, ил входищей—исходищей книги Moscowitiske Sager, л. 1.

955 (896).—1670 г. 2 марта, Копентагонъ. Письмо короля датскаго Христіана V нъ Петру Марцеллу

съ привазапіемъ передать воролевскую грамоту (отъ 2-го же марта, см. № 954/895) царю.

По датски; тамъ же, л. 2.

956 (897).—1670 г. 7 денабря. Кепенгагенъ. Гранота короля датскаге Христіана V къ царю Алексъю Михаиловичу

съ просъбою отпустить изъ Россіи въ Дапію Николая Баумана (См. №№ 932/874 и 939/881).

По датски; тамъ же, л. 2 п. о. и черновой набросокъ.

957 (698).—1671 г. 22 февраля. Москва. Грамота царя Алекс'я Михандовича из королю датскому Христіану V.

Въ отвъть на грамоту покойнаго короля Фредерика III [№ 939/881?] царь отвъчалъ, что генералъ-поручика Николая Бовмана, противъ его воля, держать у себя не станетъ, но что ему велъно побыть на Москвъ, "покамъста у него противъ ево вымысла полковому строенью всякие вымышлениме дъла въ совершенье приведены будутъ".—Нынъ царь отпускаетъ его къ королю.

Русскій подлинникъ и німецкій переводъ (въ Moscow. Sager, д. 3 и въ особомъ спискъ). На обороть подлинника адресъ, слъдь царской печати второго образца и отмътка по датски о содержаніи и дать грамоты. Въ архивъ.

958 (899).—1671 г. 28 февраля. Москва. Отставна тенерала Николая Баумана.

Онъ поступиль на службу въ царю въ 1658 г., въ 1660 произведенъ въ генералъ-лейтенанты, а въ 1668—въ (полные) генералы.

И-вмецкій переводъ (?); въ архивѣ, Moscow. Sager, л. 4 и въ особомъ спискъ.

959 (900).—1671 г. 2 марта, Москва, Гранота царя Алексъя Михаилевича нъ королю датскому Христіану V

отвътная на воролевскую грамоту отъ 2 марта 1670 г. (№ 954/895) съ выраженіемъ соболѣзнованія по поводу смерти его отца и съ повядравленіями по случаю восшествія его на престолъ.

Русскій подлиннять и німецкій переводь (въ Moscow. Sager, л. 5). На обороті подлиннява адресь, слідъ парской печати второго образца и отмітка (2-мя разными почерками) о содержаціи и даті грамоти. Въ архиві.

960 (901),—1671 г. 16 ентября. Грамота корсяя датскаго Христіана V нъ царю Аденсъю Михаидовичу

извастительная о рожденіи у королевы датской Шарлоты Амаіїм сына.

По датски; въ архивъ, Moscow. Sager, л. 7 и черновой набросовъ.

961 (902).—1672 г. 17 января. Москва. Грамота царя Алекс'я Миханловича из королю датскому Христіану V

привътственная по случаю рожденія сына у датской королевы Харалоты Амалін (отвътъ на предъпдущій номеръ).

Русскій подлинникъ и и менецкій переводъ (въ Moscow. Sager и въ особомъ спискъ). Въ подлинникъ именование королевы писано волотомъ, также какъ именованія паря и короля. На обороть адресъ, следъ царской печати третьяго образца и отметка по датски о содержании грамоты съ петочною датою 20 января, персшедшею и въ переводъ (какъ въ Moscow. Sager, такъ равно и въ особый списокъ). Печать, разбившаяся на куски, находится при документъ; въ поперечника она имаетъ 13, сантиметровъ; у орла въ ланахъ скипетръ и держава; по сторонамъ его изображение пести храмовъ (по три съ каждой стороны); надъ храмами следующія буквы, по одной надъ каждымъ: В, М, Б, В, З, С; въ нажней части, подъ орломъ, другь противъ друга два войска, вооруженныя коньями и алебардами. На враю печати титуль въ одномъ кольцѣ: Божією милостію великін гдрь царь и великіи князь Аледеи Михапловичь всея великія и малыя и былыя Росін самодержець и многихъ гдрствъ и земель восточныхъ и западныхъ и своерныхъ отчичь и дедичь и наследникъ и гдрь и облавлятель. (Сличи съ изображениемь нечати въ "Снимкахъ древнихъ русскихъ печатей. Москва, 1882 г., таблицы 53 и 54). Въ архивъ.

962 (903).—1672 г. 8 апръля. Нопенгагенъ, Грамота короля датскаго Христіана V къ царю Алексъю Михаиловичу

върптельная для Магнуса Гъ (Magnus Giöe), посылаемаго въ Москву въ качествъ датскаго министра-резидента.

По датски; въ архивъ, Moscow. Sager, л. 10 и два черно наброска.

963 (904).—1672 г. 26 іюня. Москва. Гранота царя Аленсія Михандовича нъ норолю датскому Христіану V

извёстительная о рожденія царевича Петра.

Нъмеций переводъ; въ архивъ, Moscow. Sager, л. 7 п. о. въ особомъ списвъ.

964 (905).—1672 г. 12 сентября. Копенгагенъ. Гранота нероля датскаго Христіана V нъ царю Алексъю Михандовнуу

поздравительная по случаю рожденія паревича (отв'ять на предыдущій номерь).

По датеки; въ архивъ, Moscow. Sager, л. 8 н. о. и черновой набросокъ.

965 (906).—1672 г. 11 октября. Москва. Грамота царя Алексъя Михаиловича

проважая для Емельяна Украницева, посланнаго къ королю шведскому Карлу, королю датскому Христіану и къ голландскимъ Генеральнымъ Штатамъ.

По латыни; въ архивъ, Moscow. Sager, л. 13 и въ особомъ спискъ. Въ Moscow. Sager отмъчено: lav⊥ den 30 Januarij 1673 [передана 30 января 1673]; на особомъ спискъ вначатся надписи двумя различными почерками: 1) levored in Februar 73 и 2) le⊥ den 30 Janu. 73.

966 (907).—1672 г. 11 онтября. Москва. Грамота царя Алексъя Михандовича иъ нородю датскому Христіану V

съ просъбою оказать королю польскому помощь протевъ турскаго султана и побудить къ тому же королей англійскаго и французскаго.

Русскій подлинника в пімецкій переводь; въ архиві; на обороті подлинника адресь, слідь парской печати 3-го образца (см. № 961/902) и отмітка: levered den 14 Гебг. 73 [передана 14 февр. 73]. Грамота приведена въ Памяти. Диплом. Спошеній, т. 1V, стр. 832. Въ статейномъ спискъ, съ котораго она печаталась, паружный видъ ея описанъ такъ: "бълая писана на болшомъ алексапдрійскомъ листу; богословіе и государево пмянованіе писано [золотомъ?] по "московскаго", а королевское по "датцкого"; запечатана государственною большою печатью, подпись на вагибкъ". Въ Памяти. Дипл. Спош. поміщенъ также наказъ Е. Украницеву относительно посольства его къ королю датскому (стр. 841).

967 (908).—1672 г. 5 ноября. Колонгагонъ. Письмо короля датскаго Христіама V нъ датсному министру-резиденту въ Москећ Магнусу Гэ́,

предписывающее передать царю грамоту оть 12 сентября и окавать повровительство вдов'й и д'итямь П. Марцелла.

По датени; въ архивъ, Moscow. Sager, л. 9 н. о. и черновой набросокъ.

988 (909).—1672 г. 29 ноября, Копенгагенъ. Письмо Юля, Рётлина и Наисена (Jens Juel, M. Rötlin, Hans Nansen) нъ королю датскому Христіану V (ръшеніе коммерцъ-коллегіи относительно терговыхъ дѣлъ въ Россіи),

Коммерцъ-коллегія просить короля ходатайствовать у царя чрезъдатскаго минисгра-резидента о сбавкъ пошлины на рыбу въ Лапландія (съ 10000 рыбъ платится 42 ригедалера) и предложить поставку въ Россію сукна для двора, французскаго вина для царя и бумаги для приказовъ.

Датскій подлинникъ; текстъ запесенъ въ Моссоw. Sager, л. 12. Письмо вто было препровождено въ спискъ при № 970/911. Въ архивъ.

969 (910).—1672 г. 1 денабря. Копенгагонъ. Грамота короля датскаго Христана V нъ царю Аденсъю Михаиловичу

извъстительная о рождени у королевы датской Шарлоты Амаліи принна Христіана Вильгельма.

По датски; въ архивъ, Moscow. Sager, л. 11 и черновой набросокъ.

970 (911).—1672 г. 10 денабря. Копонгагенъ. Письмо нороля датскаго Хриотіана V нъ датскому министру резиденту въ Москвъ Магнусу Го,

препровождающее конію съ рівненія датской коммерцъ-коллегія (Ж 968/909) и предписывающее ему припять это рівненіе къ руководству и исполненію.

По датски; тамъ же, л. 11 п. о. и черновой набросокъ.

971 (912).—(1673 г.?) Роспись товаровъ, которые годим въ царскую казну по вся годы.

Сукна, атласы, питія, колоніальные и бакалейные товары и проч. Русскій подлининкъ, служащій, въроятно, приложеніемъ къ одному вет донесецій датскаго резидента въ Москиъ Магнуса Гъ. Въ архивъ.

972 (913).—1673 г. 5 марта. Москва, Грамота царя Алексъя Михаиловича иъ королю датскому Христіану V

привътственная по случаю рожденія у королевы Карлоты Амалів сына Христіана Вильгельма. . Русскій подлиниять и німецкій переводь; на обороті подлинника адресь, царская печать 3-го образца и отмітка по латыни о томь, что эта грамота царя Алексія Миханловича въ Христіану. На переводі значится неточная дата 11 марта. Въ архиві.

973 (914) —1673 г. 12 марта. Копенсагенъ. Гранота короля датскаго Христіана V нъ царю Алексъю Михандовичу.

Король натявляеть удовольствие по поводу привезенных Украницевымъ свъдъний о добромъ здоровье и (военныхъ) усифхахъ царя. Прийти на помощь России и Польше противъ турокъ король не можетъ, такъ какъ самъ паходится въ опаспости.

По датски; въ архивъ, Moscow. Sager, л. 19 и черновой набросокъ. Современный русскій переводъ напечатанъ въ Памяти. Диплом. Снош., т. 1V, стр. 917—919.

974 (915).—1673 г. 12 жарта. Коленгагенъ. Грамота короля датскаго Христаана V къ царю Алексъю Михаиловичу

Отпускъ секретарю голландскихъ Генеральныхъ Штатовъ Симону де Бомону (Simon de Benumont, député extraordinaire), прислапному въ королю царемъ.

По датски, черповой набросовъ; въ архивъ.

975 (916).—1673 г. З апръля. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христіана V къ датскому министру-резиденту въ Москвъ Магнусу Гэ.

Король предписываеть ему оказывать покровительство Іогану Гофману и просить, чтобы его пе задерживали въ Россіи.— (Гофманъ собирается отправиться изъ Дапіи съ царскимъ посланникомъ Емельяпомъ Игнатьевичемъ Украиниевымъ въ Голландію, а оттуда въ Россію).

По датски; въ архивъ, въ исходящей книгъ Registrant over udenlandsko Snger i Almindelighed, л. 1 н. о.

976 (917).—1673 г. 22 апръля. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христіана V нъ датскому министру. резиденту въ Москвъ Магнусу Гэ

рекомендательное для ювеляра Георга Вахсмута (Wachsmuht), отправляющагося въ Москву "искать счастья".

По датски: тамъ же, л. 1.

977 (918).—1673 г. 4 ноября. Москва, Письмо Петра Марцелла иъ датсиому канцлеру Гриффенфельду.

Марцеллъ проситъ, чтобы король или королева (чрезъ посредство датскаго министра-резидента въ Москвф) были воспріемниками его

будущаго ребенка, swelches den mir und den meinigen jns kunfftige an hiesigen keiserlichen hosse zum groszen aussnehmen und besorderung meiner sachen gedeyen wurde".

Ифмецкій поданиння»; служить приложенісмъ къ одному явъ донесеній датекаго резидента въ Москиф Магнуса Гъ. Въ архивъ.

978 (919).—1674 г. Кратная записна о битвѣ у Ташлына и о шведскомъ посольствѣ въ Москвѣ.

Витва произонила межъ городковъ Смѣлаго и Болоклѣи у рѣчки Ташлыка; противниками русскихъ были султаны Джамбетъ-Гирей и Тели-Гирей, Андрей Дорошенко, Григорій Гамалей и вся Чигиринская старшина; они разбиты русскими на голову.—ПІведскимъ посламъ въ Москвѣ объявлено о союзѣ противъ салтана турскаго и крымскаго капа, но они ни о чемъ о томъ съ ближними бозрами въ договорахъ не постановили.

Русскій подлинникъ и нѣмецкій переводъ; въ архивѣ. Подлинникъ писанъ на трехъ страницахъ обыкновеннаго листа писчей бумаги. По всѣмъ вѣроятіямъ это оффиціальное сообщеніе изъ Посольскаго приказа датскому резиденту въ Москвѣ Магнусу Гъ, еъ послѣдствія препровожденное имъ въ Коненсагенъ при одномъ изъ его донесеній.

979 (920).—1674 г. 23 фовраля. Копентагонъ. Письмо короля датскаго Христіана V къ датскому министру-розиденту въ Мосивѣ Магнусу Гэ́.

Наследники Гаврінла Марселлиса, который некогда номога деньгами брату своему Петру Марселлису (при постройке виз чугуннаго вавода), винуть означенных денегь съ наследниковъ этого последняго. Король предписываеть Магнусу Гъ содействовать къ полученю наследниками Петра Марселлиса долга изъ царской казны, а также къ уплате ими долга наследникамъ Гавріяла Марселлиса.

По датски; из архивћ, Registr. over udenlandske Sager i Almindel., л. 4 н. о.

980 (921).—1674 г. 18 августа. Копенгагенъ. Грамота нороля датскаго Христіана V въ царю Алексѣю Михаиловичу

отзывная для датскаго министра резидента въ Москвъ Магнуса Г⁶. По датски; тамъ же, л. 10 н. о.

981 (922).—1674 г. 25 ноября. Копенгагенъ, Предписаніе (ordre) короля датекаго Христіана V датскому министру резиденту въ Москвъ Магнусу Гэ

относительно заключенія съ царемъ теспейшаго оборошительнаго союза.

По датски; въ архивь, Moscow. Sager, л. 22 п. о.

982 (923),—1674 г. 25 ноября. Копентагенъ. Полношочія, данныя короленъ датскимъ Христіаномъ У датскому министру-резиденту въ Москвъ Магнусу Гэ

на веденіе переговоровъ и на окончательное соглашеніе (at tractere og slutto) съ русскими приказными.

По датеки: тамъ же. л. 26.

983 (924).—(1875 г.?) Инструкція датскому комиссару въ Москвѣ Конраду Бирману.

Ему поручается побудить царя къ совийстному съ королемъ дъйствію протявъ шведовт, ослабленныхъ неудачами въ Германів.

По французски; писана рукою Магнуса Гу, безъ дати; въ архивъ.

984 (925).—1675 г. 25 января, Копенгагенъ, Гранота короля датскаго Христіана V нъ царю Алексъю Михандовичу.

Король предлагаеть царю завлючение теснейшаго между ними союза.

По датеки; въ архивъ, Moscow. Sager, л. 26 п. с.

985 (926).—1675 г. 30 марта. Коленгагенъ, Грамота короля датскаго Христіана V къ царю Алексъю Михаиловичу

извъстительная о благополучномъ разръшения отъ бремени, 25 марта, королевы датской Шарлоты Амаліи, родившей сына.

По датски; въ архивъ, Registr. over udenl. Sager i Almindel., д. 18 н. о.

986 (927).—1676 г. 9 февраля. Москва. Грамота царя Өеодора Алексъевича къ королю датскому Христіану V

извъстительная о смерти царя Алексъя Миханловича и о восшествін на престолъ Өеодора.

Русскій подлинника и намецкій перевода; въ архивъ. Подлинника писана уставомъ; на обороть адресь, нечать даря Алексъв Миханловича третьяго образца и отмътва: lef. den 1 Млу ао 1676 [передана 1 мая 1676 г.]. На намецкомъ переводъ, подписанномъ: Jurgen Охе Capitein, та же отмътва. Грамота нанечатана въ Памяти. Дипломат. Снош., т. V, стр. 422—424, гдъ наружная форма ся описана такъ: висана на середней александръйской бумагъ; богословіе и государское имяпованіо золотомъ по "московскій", королевское имяпованіо по "датцкій" съ каймы и съ фигуры, запечатана государственною

болною печатью". Послана она была съ подъячить Семеномъ Протопововымъ. Навазъ, относящійся до повідки Протопопова въ королю датскому, приведень тамъ же, стр. 433.

987 (928).—1676 г. 6 марта, Копонгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана V нъ царю (Алоксъю Михаиловичу?)

съ просъбою разрышить жителямъ г. Альтоны покупку въ Россия взяйстваго количества ржи.

По датски; въ архивъ, Registr. o. udenl. Sager. i Almindel., д. 22 н. о.

988 (929).—1676 г. 15 апръяв. Копенгагенъ. Гранота короля датскаге Хриотіана У къ царю Өсодору Алексъевичу,

отзывная для датскаго министра-резидента въ Москве Магнуса Гъ. По датски; въ архиве, въ исходищей книге Geheime Registratur, л. 70.

989 (930).—1676 г. 15 апръля. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христіана V нъ датскому министру-резиденту въ Москвъ Магнусу Гэ

иредписывающее ему передать царю отзывную грамоту и бхать обратно ("такъ какъ, повидимому, пребываніе твое тамъ приноситъ мало пользы").

По датски; тамъ же, л. 71.

990 (931).—1676 г. 10 мая. Копенгагенъ. Открытый листъ етъ имени короля датскаго Христіана V

для пробада царскаго "секретара" [подъячаго] Семена Миханловича Протопопова, прибывшаго къ королю чрезъ Швецію я отправляющагося въ сопровожденіи семи слугъ обратно въ Россію моремъ на Курляндію.

По датски; въ архивъ, Registr. o. udenl. Sager. i Almindel., л. 23 п. о.

991 (932),—1676 г. 10 мая. Копентагенъ. Грамота короля датскаго Христіана V къ царю Осодору Алексъевичу,

отвътная на царскую грамоту отъ 9 февраля (№ 986/927) съ выраженіемъ собользнованія и поздравленіями.—Отпускъ для Семена Мяхандовича Протопонова.

По датски; черновой набросока; въ архивъ. Современный русскій переводъ напечатанъ въ Памати. Диплом. Сношен., т. V, стр. 472—475.

992 (933).—1676 г. 11 мая. Грамота короля датскаго Христіана V нъ царю Өсодору Алексъевичу,

върительная для Фридриха l'абеля (Friderich von Gabel til Bavelse ос Gieschenhagen), отправляемаго въ Москву въ качествъ чрезвычайнаго посланника, чтобы выразить царю соболъвнованіе по случаю смерти отца его, царя Алексъм Миханловича, а самого его поздравить съ восшествіемъ на престолъ.

По датски; въ архивъ, Geheime Registr., л. 179 н. о. и черновой набросокъ.

993 (934).—1676 г. 13 мая. Копенгагенъ. Инструкція короля датскаго Христіана V датскому посланнику въ Москвъ Фридриху Габелю.

По пути въ Россію Габель должень зайхать въ Варшаву или въ то місто, гді будеть находиться король подьскій, и возстановить его противь Швеціи.—Съ царемъ Габель имість заключить оборонительный и наступательный союзь противъ шведскаго короля.

По нѣмецви; тамъ же, л. 167.

994 (935).—(1676 г. 13 мая). Проектъ договора между королемъ датскимъ Христіаномъ V и царсиъ Осодоромъ Алоксфевичемъ,

(приложенный къ инструкціи Фридриху Габелю; см. предыдущій номеръ)—оборонительный и наступательный союзъ противъ короля шведскаго.

По нъмецви; тамъ же, л. 175 н. о.

995 (936).—1676 г. 13 мая. Копенгагенъ. Post scriptum нъ инструкцій короля датскаго Христіана V датскому посланнику въ Москвъ Фридриху Габелю.

Ему предписывается заверить царя, что мирные переговоры вы Нимвегене не помещають королю вступить съ ними въ союзъ протипь предовъ.

По нёмецки; тамъ же, л. 178 и. о.—Упоминаемъ о нослёднихъ трехъ документахъ №№ 993/934, 994/935 и 995/936 въ томъ порядкъ, въ какомъ они занесены въ Gohoime Registr.).

996 (937).—1676 г. 13 мая. Копенгагенъ. Полномочія, данныя королемъ датскимъ Христіаномъ V датскому посланнику въ Москвѣ Фридриху Габелю

на заключеніе тіспівішаго союза съ царемъ. По датски; тамъ же, л. 180 п. о.

997 (938).—1676 г. 13 мая. Копенгагенъ, Гранота короля датскаге Христіана V къ царю Осодору Алексъзвичу.

Король сообщаеть о побёдё, одержанной Нильсомъ Юленъ надъдвумя шведскими военными судами, а также о заняти имъ острова Готланда и города Висбю.

По датски; въ архивъ, Geheime Registr., л. 164. Современный русский переводъ напечатанъ въ Памяти. Диплом. Снош., т. V_1 стр. 470—472.

998 (939).—1676 г. 13 мая. Копонгагенъ. Письмо короля датскаго Христіана V иъ датскому министру-резиденту въ Москвъ Магнусу Гэ

съ приказанісиъ передать царю королевскую грамоту отъ 13 же мая (см. предыдущій номеръ).

По датски; въ архивъ, Geheime Registr., л. 181 н. о.

999 (940).—1676 г. 31 мая. Москва. Грамота царя Өсөдора Алексѣевича къ королю датскому Христіану V,

отпускная для датскаго министра-резидента Магнуса Гъ. —Царь разръшаеть королю купить въ Россіи 10 тысячъ четвертей кліба.

Русскій подлинникъ и немецкій переводъ; въ архивъ. На оборотв подлинника адресъ, печать цара Алексвя Михаиловича третьяго образца и, между прочимъ, вовъншая (неправильная) отмътка: 1/4 1680. Ha neperox's apanucs: Translation aff grotfyrstens breff som tolcken formeente ML. Give at haffve hid med sig tilbage bragt. Tegned med 1676 den 17 May [?-въ текств перевода стоить върная дата 31 was], som den tid aff mangel paa en tolck ej bleff forklaret, mensz nu aff den fra Gabel hiemkomne major den 21 Decembi 1677 saaledis er fortolcket, og findes derj de 10000 t. rug toldfry derfra at hidfore bevilget. Jurgen... oij (?) шр. [Переводъ грамоты великаго внязя, которую, по предположенію толмача, привезь сюда (прівхавшій обратно) г. Гъ. Помъчена 17 (?) мая 1676 г.; въ то время за отсутствіемъ толмача (грамота) не была переведена; теперь же нижеследующимъ образомъ переведена 21 декабря 1677 г. возвратившимся отъ Габеля маіоромъ; (въ грамоть) находится разрышеніе вывезти оттуда безпошлинно 10000 ч. ржи. Юрій ...ой (?)].

1000 (941).—1676 г. 6 іюня. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христіана V иъ датскому министру-резиденту въ Москвъ Магнусу Гэ.

Король выражаеть удовольствіе по поводу сообщеннаго Магнусомъ 1¹У изв'ястія о посылк'я парских войска ва лифляндскима границамъ противъ шведовъ и предписываетъ ему оставаться въ Москвѣ до прибытія туда датскаго посланника Габеля.

По нъмецки; въ архивъ, Geheime Registr., л. 235.

[1001 (942).—1677 г. 6 января. Копентагенъ. Цириуляръ пороля датскаго из датскимъ представителямъ за границею, между прочимъ и иъ посланнику въ Москвъ Фридриху Габелю.

препровождающій печатное объясненіе причинъ, на основаніи воторыхъ король секвестроваль Готторискую часть герцогства Шлезвитежаго.

По нъмеция; тамъ же, л. 55].

1002 (943).—1677 г. 13 января, Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христіана V нъ датскому посланнику въ Москвъ Фридриху Габелю.

Габель должень побудить царя къ эпергичнымъ дъйствіямъ противъ шведовъ или по крайней міърь помішать заключенію между царемъ и королемъ шведскимъ мирнаго договора до окончанія датскошведской войны.

По пемецки; тамъ же, л. 23.

1003 (944).—1677 г. 6 марта, Копенгагенъ. Предписаніе (ordre) короля датекаго Христіана V къ датскому посланнику въ Москвъ Фридриху Габелю.

Король приказываеть ему побуждать царя нь войнь противь шведовъ наи хотя бы нь посылки войскь на лифляндскую границу.

По ивмецки; на половину шифрованное; тамъ же, л. 176 и. о. и черновой набросовъ.

1004 (945),—1677 г. 12 мая. Новенгатенъ. Письмо короля датскаго Христіана V къ датскому посланнику въ Москвѣ Фридриху Габелю.

Король предписываеть ему: 1) заглушить (assoupiren) дело, вознившее между его секретвремы и одины англійскимы дворяпиномы и 2) побудить царя выставить ныпешнимы летомы войско кы гравинамы Лифляндів.

По нъмецки; тамъ же, л. 420 н. о.

1005 (946).—1677 г. 11 іюня. Мальич. Письмо нороля датскаго Христіана V нъ датскому посланнику въ Москвъ Фридриху Габелю.

Король препровождаеть для сообщенія царю свіділія о ходів военных дійствій противь шведовь. Надо побудить царя либо взять обратно у шведовъ отнятыя этими последними у Россіи местности, либо, но меньшей мере, выставить войско на границу Лифландіи.

По измедки; тамъ же, л. 487.

1006 (947).—1677 г. августъ. Москва. Открытый листъ царя Өеодора Алексъевича

для свободнаго пробада Гавріпла Осодорова сына, посланнаго въ королю датекому.

По латыни: списокъ съ отитивою: copia literarum salvipassus pro Gabriele Faederwitz, secretario magni ducis Muscoviae. 1667 Nov≥ (?—въ самомъ текств въ датв стоитъ: mense Augusti die); въ архивъ.

1007 (948).—1677 г. 8 августа. Месква. Гранота царя Өсодора Алексъевича къ норолю датскому Христіану V.

Габель, по окончани королевскаго дёла и по объявлени ему отпуска, просиль остаться еще на шесть педёль при царскомъ дворв, что и было ему разрёшено. По прошестви этихъ шести педёль опъ все-таки не вахот іль убажать. Ему позволено остаться, по дача кормовъ прекращена.

Русскій подлининка; на оборотів адресь и печать царя Осодора Алексівенча во всема сходная съ нечатью царя Алексівя Михавловича 3-го образца (см. № 961/902); въ архивів.

1008 (949).—1677 г. 14 августа, Копенгагенъ, Письме короля датскаго Христіана V нъ датскому посланнику въ Москвъ Фридриху Габелю.

Король съ особеннымъ удовольствиемъ узналъ о распоряженияхъ царя относительно движения войскъ ко Искову. Габель долженъ приложить все старание къ тому, чтобы окончательный разрывъ между Россиею и Швециею послъдовалъ какъ можно скоръе.

По присции; въ архивъ, Geheime Registr., л. 633 п. о.

1009 (950).—1677 г. 20 августа. Москва. Грамота царя Осодора Алексвевича нь королю датскому Христіану V.

Приказано, чтобы датскому посланнику въ Москвъ Габелю были выданы кормы за прошлые мъсяцы.

Русскій подлинник; на обороть адресь и Өеодорова печать сходная съ печатью царя Алексья Михаиловича 3-го образца (см. № 1007/948); въ архивъ. 1010 (951).—1677 г. 18 сентября. Нопонгагенъ. Письмо короля датскаго Христіана V къ датскому посланнику въ Москвъ Фридриху Габелю.

Получивъ извъстіе о томъ, что разрывъ между Россією и Швецією соментеленъ и что Габель полагаеть отбыть въ Митану, король предоставляеть его усмотрѣнію остановиться па пѣкоторое время въ этомъ городѣ или же ѣхать прямо въ Дапію.

По нъмецки; въ архивъ, Goheime Rogistr., л. 722 н. о.

1011 (952).—1677 г. 10 моября. Копентагенъ. Письмо короля датскаго Христіана У къ датскому посланнику въ Москвъ Фридриху Габелю.

Шведы нам'врены двинуть войска изъ Лифландія въ Пруссію и Померанію. Король предписываеть Габелю побудить царя во вторженію въ Лифландію.

По нѣмецки; тамъ же, л. 845.

1012 (953).—1677 г. 24 ноября. Копентагонъ. Грамота короля датскаго Христіана V нъ царю Осодору Алексъевичу,

отвітная на царскую грамоту отъ 8 августа (Ж 1007/948). Король объясняеть, что предписаль Габелю остаться на нівкоторое время въ Москвів, дабы противодійствовать проискамъ шведовъ, которымъ досадна дружба, связывающая Россію съ Даніею, и которые при королів польскомъ и при другихъ дворахъ дійствуютъ противъ обоюдныхъ интересовъ этихъ государствъ. Король поздравляеть царя съ побідою надъ турками.

По датели; черновой набросокъ; въ архивъ.

1013 (954).-(1679 г.?) Записка,

 касающаяся ходатайства Генрика Бутенанта о пазначеній его королевскимъ факторомъ въ Москвѣ на правахъ его предмѣстника Лавила Рюлпа.

По французски; повидимому писана рукою Магнуса Гэ; въ архивћ...

1014 (955).—1679 г. 25 февраля. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Хриотіана V къ царю Өсодору Алексѣовичу.

Король извыщаеть царя о разгромы шведских войскь въ Пруссів в побуждаеть его въ завитію Лифлиндін, объщая удержать шведовъ диверсіею въ Скандін и другихъ мыстахъ.

По датски; вы архивъ, Geheime Registr., л. 195 н. о.

١,

1015 (956). 1679 г. 1 марта. Копентагенъ. Гранота датскаго короля Хриетіана V къ царю Осодору Алекстевичу,

върятельная для Генрика Бутепанта, назначеннаго королевскимъ факторомъ въ Москву. Король просить царя разръшить Бутепанту покупку и вывозъ изъ Россія 10 тысячъ четвертей ржи.

По датски; тамъ же, л. 223.

1016 (957).—1679 г. 21 августа, Москва. Грвиета царя Өводора Аленствича къ королю датскому Христаму V.

Согласно просыбь короля Генрикъ Бутенантъ объявлень его прикапцикомъ (на Москиъ).

. Русскій подлининть и пімецкій переводъ; въ архивів. На обороть подлинника адресъ и Осодорова псчать второго типа. По размфру (13, сантимстра въ поперечинки) и изображениямъ (двуглавый орель со скипетромъ и державою, храмы, войска и проч.) печать эта вполей соотвитствуеть предыдущей (МЖ 1007/948 и 1009/950); отличается оть нея только тімъ, что титуль, приведенный полностью, писанъ не въ одномъ, а въ трехъ кольцахъ: [въ наружномъ кольца:] "Божіею милостію мы великін гдрь царь и великін кпязь Осодоръ Алех вевичь всея велиния і малыя и білыя Росін самодержецъ, Московскій, Кисвсвиі, Владимерскій, Повгородикій, царь Казайский, царь Асторахайсвиі, парь Сибирскиі, гарь Псковскиі, і великиі виязь Смолепскія, [въ среднемъ кольців]: Тверскін, Югорскін, Пермъскін, Вятцкиі, Болгарский и иныхъ, гдрь и великий князь Новагорода Низовские земли, Черниговский, Резанскій, Ростовский, Ярославский, Відлофіерский, Оудорский, Обдорский, Кондинский и всел съверныя страны повелитель [во внутрениемъ кольцъ:] и гдрь Иверские земли Карталинскихъ и Грузинскихъ царей и Кабардинские земли Черкаскихъ и Горскихъ жнязей и иныхъ многихъ гдрствъ и земель восточныхъ и западныхъ и съверныхъ отчичь и дъдичь и наслъдникъ и гдрь и облаздатель".

1017 (958).—1680 г. 31 августа. Москва. Грамота царя Өеодора Алексѣевича къ королю датскому Христіану V

о продолженім перемирныхъ лёть съ Польшею и о назначенім съёзда русскимъ и польскимъ комиссарамъ съ (иностравными) посредниками въ Андрусове на 20 іюня стараго стиля 1681 года. Царь просить короля послать туда къ сроку своихъ пословъ.

Русскій подлинникъ и латинскій переводъ; на оборотѣ подлинника адресъ и Осодорова печать второго типа (см. № 1016/957); въ архивъ.

1018 (959),—1680 г. 20 ноября. Колентагенъ. Гранота короля датекаго Хриотіана V яъ царю Осодору Алекстевнчу,

отвётная на царскую грамоту отъ 31 августа (Ж 1017/958). Король охотно соглашается принять на себя посредничество между царемъ и королемъ польскимъ и послать своихъ пословъ на съездъ (въ Андрусово).

. По датски; въ архивъ, Ausländ. Registr., д. 88.

1019 (960),—(Начало 1681 г.). Гранста короля датскаго Христіана V нъ царю Өсөдору Алексъевичу,

дополнительная из королевской грамоть оть 20 ноября 1680 г. (Ж 1018/959). — Чтобы имъть свъдънія о дальнійшихъ "предположевіяхъ" по предмету будущаго Андрусовскаго събзда, а также для другихъ дълъ, король отправляеть въ царю N. [Пмени посылаемаго лица въ грамоть не поставлено].

По датски; черновой набросовъ.—Не есть-ли это только проектъ грамоты и не была-ли отмънена си отсылка въ виду получени царской грамоты отъ 14 февраля [М. 1020/961], на которую послъдовалъ самостоятельный отвътъ [М. 1025/966]?.—Въ архинъ.

1020 (961). - 1681 г. 14 февраля. Москва. Гранота царя Осодора Алексъевича къ керолю датскому Христіану V,

отвътнам на королевскую грамоту отъ 20 ноября (Ж 1018/959). Царь благодарить короля за выраженное имъ согласіе послагь своихъ пословъ па Андрусовскій събадъ.

[усскій подлиннякь, німецкій переводь и датекая выдержка. Въ архивів. На обороті подлинника адресь, Осодорова печать 2-го типа и отмітка: von dom czanren Faedor oder Theodor Alexiewitz, dat. Moscau 1670 [?] den 14 February.

1021 (962).—1681 г. 26 февраля. Копентагенъ. Письмо короля датскаго Христіана V нъ бывшинъ—датскому министру-резиденту въ Москећ Магнусу Г.; и датскому посланнику тамъ же Фридриху Габелю (наждому порознь).

Дабы выяснить нопросъ о разницъ въ церемоніалъ, наблюдасмомъ въ Россів в въ Даніи относительно датскихъ и русскихъ посланниковъ, король приказываетъ Гъ и Габелю подробно сообщить обо всемъ томъ, что происходило по части церемоніала во время пребыванія ихъ въ Москвъ.

По прмецки; въ архивъ, Geheime Registr., л. 75.

1022 (963).—1681 г. 2 апръля. Копенгагенъ. Инструкція короля датскаге Хриотіана У датскому секретарю въ Москвъ Гильдебранду фонъ Горну °).

Ему предписывается: 1) осићдомиться о виглядах в царя на споръ между Россією и Польшею; 2) требовать взаимности из церемоніалів прісма обоюдных в послащень, из титуляціи и т. п.; 3) повторительно настанвать на отмінів десатины и других в пошлинь съ рыбных промысловь въ Колів.

По немецки; тамъ же, л. 166 н. о.

1023 (964).—(1681 г. 2 anptan. Kenenrareнъ). Specification

worin die ungleichheit der ceremonien bey reception und audieutz der abgesandten und couriers zwischen Jhr. Königl. Maytt. zu Dennemark, Norwegen etc. und dem Zaar bestehen, so auf einen esgalen fuesz gesetzet werden müszen.

По пімецви; тамъ же, л. 170.—Приложеніе въ предыдущему померу.

1024 (965).—(1681 г. 2 апръля. Konenrareнъ). Specification

wasz im fall muszkowitischer seiten auf dasz praedicatum stormägtigste getrungen und man mit dem positivo stormägtige sich nicht begnügen laszen wolte bey der titulatur, jnn- und subscription der brieffe zu observiren, so hoc passu ebenfalsz regliret und auf einen egalen fuesz musz gesetzet werden.

По намецки; тамъ же, л. 171 н. о. Приложение къ № 1022/963.

1025 (966).—1681 г. 2 апръля. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана V нъ царю Өсодору Алексъевичу,

отвътная на царскую грамоту отъ 14-го февраля (№ 1020/961) и върнтельная для Гильдебранда фонъ-Гория, котораго король назначаетъ въ качествъ сепретаря на Андрусовскій сътядъ, но предварительно посылаеть въ Москву, дабы осведомиться о мизини я взглядахъ царя на польскій вопросъ. (Послать въ Москву самихъ пословъ король за краткостью срока не можетъ).

По датски; въ архивъ, Ausländ. Registr., л. 134, Geheime Registr., л. 172 н. о. и черновой набросовъ.

^{*)} Онъ быль назначень севрстарень предполагавшагося датскаго посоль-

1026 (967).—1681 г. 5 авръяв. Копентагенъ. Дополнительная инструкція (пеben-memorial) короля датскаго Христіана V датскому "секретарю" въ Москвъ Гильдебранду фонъ-Горну.

Ему продинсывается, тотчасть по прибытів въ Москву, осибдомиться о срокф събида въ Андрусово и сообщить объ опомъ королю. По пемецки; въ архивъ, Gehoime Rogistr., л. 169 п. о.

1027 (968).—1681 г. 13 августа, Копенгагенъ, Письмо короля датскаго Христіана V къ датскому "секретарю" въ Москвъ Гильдебранду фонъ-Горку.

Опъ долженъ наблюдать нообще за тъмъ, что происходить въ Моский, нъ особенности же ностараться развъдать о цёли носольства, отправленнаго въ царю курфюрстомъ (бранденбургскимъ).

По ивмецки; тамъ же, л. 355 и. о.

1028 (969).—1681 г. 16 августа. Копентагенъ. Письмо короля датскаго Христіана V къ датскому "секротарю" въ Москвъ Гильдебранду фонъ-Горну.

Ему предписывается: 1) взять ad referendum царскій отвёть на подапный имъ меморіаль, 2) выяснить вопросъ о содержанія обоюдныхъ послапниковъ, 3) поздравить царя съ рожденіемъ царевича и 4) по возможности дождаться въ Москв' прибытія бранденбургскаго посольства.

По пъмецки; тамъ же, л. 356.

1029 (970).—1681 г. 18 октября. Копентагенъ. Письмо короля датскаго Христіана V къ датскому "секретарю" въ Москвъ Гильдебранду фонъ-Горну.

По отъёздё фонт-Горна (котораго высылають изъ Москвы и у коего отпяли кормы), факторъ Бутепантъ долженъ извёщать короля о томъ, что вообще происходить въ Москвё; самъ же фонъ-Горнъ передъ своимъ отъёздомъ долженъ освёдомиться объ отпошеніяхъ между Россією и Швецією и пе имъется ли видовъ на разрывъ между отими государствами.

По прмецки; тамъ же, л. 458.

1030 (971).—1681 г. 18 октября. Коленгагенъ. Письмо короля датскаго Христіана V къ датскому каммеръ-совътнину Петру Брандту,

предписывающее ему перевести векселемы въ Москву чрезъ королевскаго фактора въ Гамбургъ 500 ригсдалеровы на обратную повздку фонъ-Горна изъ Россіи въ Дапію.

По пъмецки; тамъ же, л. 458.

1031 (972).—1681 г. 24 ноября. Москва. Отвътъ царя Өеодора Алексъевича діакомъ Ларивонокъ Ивановичемъ Ивановымъ съ товарищами датско-королевскому "секретарю" въ Москвъ Гильдебранду фонъ-Горну.

Събадъ русскихъ и польскихъ компесаровъ въ Андрусовъ отложенъ на неопредъленный срокъ.

Ивмецкій переводь; въ архивв.

1032 (973).—1681 г. 25 ноября. Москва. Грамота царя Өсодора Алексвевича къ королю датскому Христіану V,

отпускная для датскаго секретаря фонъ-Горна.—Ему данъ отвътъ (№ 1031/972). Съйздъ русскихъ и польскихъ комиссаровь въ Андрусовъ отложенъ на псопредъленный срокъ.

Русскій подлинникъ; пъмецкій переводъ и датская выдержка; на обороть подлинника адресь, сльдъ Осодоровой печати 2-го типа и отмътка о дать грамоты съ пенърнымъ обозначениемъ года (1671). Въ врхивъ.

1033 (974).—(1682 г.) Ръчь датскаго посланника Фридриха Габеля къ царянъ Іоанну и Петру Алексъевичанъ.

Габель отъ имени короля выражаеть соболёзнованіе по случаю смерти царя Осодора Алексьевича и поздравляеть царей Іоанна и Петра съ восшествіемъ ихъ на престолъ.

По итмецки; озаглавлена: "Harangue an jhre zaarischen May"; въ архивъ.

1034 (975),—1682 г. 9 юня. Москва. Грамота царей Іоанна и Петра Алексъевичей къ королю датскому Христіану V,

пзвыстительная о смерти ихъ брата царя Өеодора Алексыевича и о вступлении ихъ на престолъ.

Русскій подлининкъ; на обороть адресь и печать Іоанна и Петра Алексьевичей, но всемь подобная Осодоровой 2-го типа (см. № 1016/957); въ титуль ими Осодора замънено именами Іоанна и Петра. Тексть грамоты напечатанъ въ Пам. Динлом. Снош., т. VI, стр. 138—140 со статейнаго списка Моск. Глави. Архина. Паружный видъ ся описанъ въ статейномъ спискъ такъ: "бълги писана александрійскіе бумаги на среднемъ листу, заставина съ фигуры писано золотомъ. Богословіе и государскіе имянованія писано золотомъ же но "мостовскій", королевское имянованіе но "датцкій" писано золотомъ жъ.

Запечатана государственною большою печатью, воскъ красной подъкустодією съ фигуры. Послана въ черной тафть". Въ архивъ.

1035 (976). —1682 г. 18 Іюня. Москва, in der obristen Druckerey. Указъцарей Іоанна и Петра Алексъсвичей

о преступленіях и казни виязей Юрія и Михазла Долгорувихъ, Ларивона Иванова (у котораго найдены allerhand ungezieffer, so schlangen ehnlichgewesen), князя Григорія Ромодановскаго, Ивана Языкова, Артамона Матвбева, сына доктора Данилы Johan Gutmensch, Ивана и Ломпасія Нарышкиныхъ, Лидрея доктора и Григорія Gorusken, Ларивонова сына Василія и Аверкія Кириллова. По письменному ходатайству солдать (стрЕльцовъ) цари велёли поставить столить съ падписью за что казнены эти лица. Вонновъ запрещено называть нам'янниками.—Другія распоряженія.

Измецкій переводъ, озаглавленный: copia desz von Jhr Zarsche Majim an den strolitzen ertheilten briefesz; въроятно служиль приложеніемъ въ одному изъ допесеній датскаго посланника въ Москиъ. Какъ усматривается изъ текста, подлинникъ былъ скръпленъ царскою печатью. Въ архивъ.

1036 (977). – 1682 г. 20 іюня. Renszburg. Инструкція короля датскаго Христіана V датскому посланнику въ Москвѣ Гильдебранду фонъ-Горну.

По дорогѣ въ Москву опъ долженъ всѣмъ сообщать по севрету, что посланъ для переговоровъ отпосительно пограничнаго спора, рыбныхъ промысловъ въ Колѣ, вопроса о церемовіалѣ и проч. Въ сущпости же на него возложена задача побудить цара [№]) ко враждебнымъ дъйствіямъ противъ Швеціи, объщавъ ему дъятельную помощь со стороны Давіи и Бранденбурга. Россіи слѣдуетъ пользоваться затрудпительными обстоятельствамв, въ которыя поставлена Швеція.

По пъмецки; въ архивъ, Geheime Registr., л. 370 п. о.

1037 (978).—1682 г. 8 іюля. Копонгагенъ. Полномочія, данныя королемъ датскимъ Христіаномъ V датскому посланнику въ Москвѣ Гильдебранду фонъ-Горну

на заключено твенъйнаго союза между королемъ и царями.

По датски; тамъ же, л. 375 н. о.—Въ Geheime Rogistr. отому документу предпослана слъдующая замътка, отпосящаяся какъ къ пему, такъ и къ №№ 1036/977 и 1038/979: Die vollmehten und creditiv, zu

^{*)} См. подъ № 1037/978 занътку въ Geheime Registr.

voriger jnstruction gehörig, seind zwar anfangs auf den newen zaarn Peter Alexeiewitz zu Renszburg den 20 Juny 1682 allein auszgefertiget; weil aber nachgehends durch rebellion der Strellitzen noch ein zaar, genand Jwan Alexeiewitz, in Muskaw erwehlet worden, alsz seind selbe auf beede zaarn zugleich zu Copenhagen den 8 Julij 1682 wieder auszgefertiget-worden wie folget.

1038 (979). —1682 г. 8 Іюля. Копенгагенъ. Полношочія, данныя королемъ датсимвъ Хрмстіаномъ V датскому посланнику въ Москвѣ Гильдебранду фонъ-Горну

на соглашение съ царями по вопросу о торговлё въ Коле и относительно обоюдиаго церемоніала при прієме посланивновъ.

По датски; въ архивь, Geheime Registr., л. 376.

1039 (980).—1682 г. 8 іюля. Копентагенъ. Грамота короля датскаго Христіана V къ царямъ Іоанну и Петру Алексъевичамъ.

върительная для датскаго посланника Гильдебранда фонъ-Горна, которому король поручаетъ ведение переговоровъ о торговли въ Колъ и объ обоюдномъ церемоніаль при приемъ посланниковъ.

По датски; тамъ же, л. 374 н. о.

1040 (981).—1682 г. 8 іюля. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христіана V къ датскому посланнику въ Москвъ Гильдебранду фонъ-Горну

съ препровождениемъ повой върптельной грамоты и повыхъ полномочій (см. № 1037/978, 1035/976 и 1036/977) на имя обоихъ царей. Въ виду перемъны правительства Гильдебранду предписано соблюдать крайнюю осторожиость и въ пачалъ вовсе не касаться главнаго вопроса, а ограничиваться переговоръми о торговлъ въ Колъ и о церемоніалъ.

По присцен; тамъ же, л. 22.

1041 (982).—(1682). Copia der puncten welche von den groszen herrn ausz der Pogod (cъ noxoga?) ausz dem Trollzo Sorgeischen kloster von dem rahts enntzelern Wassilie Simeonis, Johanno Gorochoki, Emiliani Ukralenzofi, Theodoro Schaklovitovi unterzeichnet an die moscovische soldatesque geschickt ist.

Пунктовъ этихъ 11. Нъмецкій переводъ; віроятно приложеніе къ одному изъ допесеній датскаго посланника въ Москвъ. Въ архивъ.

1042 (983).—(1682 г. 2 сентября). Безымянный доносъ одного стрѣльца и двухъ мѣщанъ (būrgern) на князей Ивана Андреевича и Андрея Ивановича Хованскихъ.

Хованскіе злоумышляли противъ жизни царей, Натальи Кирилловы, царевны Софін, патріарха и многихъ другихъ лицъ. Князь Иванъ (Ивановичъ?) Хованскій задумаль женнъся на одной изъ царевенъ, разсчитывая быть избраннымъ на царство. Півкоторые стръльцы приняли присягу предъ образомъ св. Пиколая, что будутъ помогать сму.

Инмеций переводь съ приписью: Auff der auffschrifft war geschrieben: unsorer gnädigen frawen der princessin Sophia Alexeofna unorbrochen, hinden aber auff den rechten brieff war die auffschrifft des dumni diaken Feeders Schaklovitovs.—Переводъ этогь въроятно служилъ приложенемъ въ одному изъ донессий датскаго посланника въ Москиъ. Въ архивъ.

1043 (984).—1682 г. 21 сентября. Тромце-Сергіева лавра. Copia desz brieffs der grosz herrn der zaren und groszfürsten Johan Alexeitschen, Peter Alexeivitschen des gantzen groszen kleinen und weiszen Reuszlandes selbsterhaltern wegen in unszer regierenden statt Moscaw an den gosten an ihren wie auch der lacken handeler und schwartzen zünfften an denen in der Kadaschefischen, Gamofischen, wie auch des Marstalles und der Mestanischen Schloboden einwoinern handelsz und allen zinszhahren leüten.

Киязыя Иванъ Андреевичь и Андрей Ивановичь Хованскіе казнены за ихъ неправды. Сынъ казненнаго киязя Ивана Иванъ Хованскій задумалъ повую изміну. Цари убілядають москвичей не поддаваться ему и обіщають имь за это свое жалованіс.

Инмецкій переводт; віроятно приложеніє въ одному изъ донесеній далскаго посланника въ Москві; въ архиві.

1044 (985).—1682 г. 25 сентября. Aussage. In 7191 den 25 Sept, haben der groszen herrn moscauischen hofffues volck leutenanten corporaten und sarchanten von allen regimentern ausgesagt.

Они заявляють о своей вЕрности престолу. Тёхъ, кто будеть худо отзываться о царяхъ, объщають хватать и содержать при полкахъ до возвращенія ихъ величествъ съ похода. Если они взяли изъ казны пунки, порохъ и проч., то лишь для своей защиты, въ виду заявленія Григорія Павлова Лізыкова, будто бояре собирають толиу, чтобъ идти на пихъ.

Инмецкій переводт; въроятно служили приложеніеми ка одному изи донесеній датскаго посланника ва Москві; ва архиві.

1045 (386) —1682 г. 28 онтября. Копенгагенъ. Гранота нороля датскаго Хри. стіана V къ царямъ Іоанну и Петру Алексъевичамъ.

Король выражаеть собольнование по случаю смерти царя Осодора Алексьевича и поздравляеть царей Іоаппа и Петра Алексьевичей съ восшествиемъ на престоль. По датски; въ архивъ, Ausländ. Registr., л. 258 п. о. Современний руссвій переводъ панечатанъ въ Памятникахъ Динлом. Сношеній, т. VI. стр. 209—211.

1046 (987).—1683 г. 23 августа. Renszburg. Письмо короля датскаго Христіана У нь датскому посланнику въ Москвъ Гильдебранду фонъ-Горну.

Король получаль его допесение отъ 16 июля, сообщающее о заявления князя Бориса Алексвенича Голицына васательно онасности, угрожающей влядшему царю. Гильдебранду предписывается выразить въ отвъть на это заявление особое уважение и любовь короля къ младшему царю, "wegen seiner uns allgerühmten vortreft, tugenden und qualitäten".

По ивмеции; вы архивь, Geheime Registr., л. 122.

1047 (988). -1683 г. 27 августа. Ренсбургъ. Полномочія, данныя королемъ датскимъ Христіаномъ V датскому посланнику въ Москвъ Гильдебранду фонъ-Горну

на заключение (abhandlung) союза между королемъ и царими. По датски; тамъ же, л. 127 п. о.

1048 (989).--1683 г. 27 августа. Ренсбургъ. Письмо короля датскаго Христіана V нъ датскому посланнику въ Москвъ Гильдебранду фонъ-Горну.

Король сообщаеть, что согласень на заключение съ царями союза противъ Швеции и что побуждаеть къ тому же своихъ союзинковъ (alijrten).—Приводятся гланимя основания предполагаемаго союза.

PS. Горпу предписывается оказать "подателю" (онт не пазванъ) содъйствие во взысканию въ Москвъ нъкоторыхъ долговъ.

По ивмецки; тамъ же, л. 123 и. о.

1049 (990).—1683 г. 16 октября. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христіана V нъ датскому посланнину въ Москвъ Гильдебранду фонъ-Горну.

До вороля дошель слухъ, будто бы русскому посольству въ Шисціи поручено заключить мирный договоръ съ королемъ инведевимъ. Гориъ долженъ постараться воспренятствовать этому и побудить русское правительство къ отозванию означеннаго посольства. — Датскимъ посланинкамъ за границею предписано находиться въ сношенияхъ съ фонъ-Гориомъ.

По нъисции; тамъ же, л. 227 п. о.

1050 (991).—1683 г. 24 ноября. Ноленгагенъ. Письмо короля датскаго Христіана V нъ датскому посланнику зъ Москвъ Гильдебранду фонъ-Горму.

Фонъ-Горнъ долженъ нобудить русское правительство въ спаряженію посольства въ Коненгагенъ (гдй въ настоящее время находится , французскій носоль) или во Францію для заключенія съ французскимъ правительствомъ предположеннаго союза.

По присции: тамъ же, л. 286.

1051 (992). – 1684 г. 26 апръля. Коленгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана V къ царямъ Іоанну и Петру Алексъевичамъ,

отзывная для датскаго посланника въ Москић Гильдебранда фонъ-Гориа.

По датски; тамъ же, л. 330.

1052 (993).—1684 г. 26 апръля. Копентагенъ. Письмо короля датскаго Христіана V къ датскому посланнику въ Москвъ Гильдебранду фонъ-Горну.

Король предписываеть сму передать царямъ отзывную грамоту (см. предыдущій померъ) и тхать обратпо (въ Данію).

По присцеп; тамъ же, л. 329 п. о.

1053 (994).—1684 г. 21 іюня. Мосява. Открытый листъ отъ имени царей Іоанна и Петра Алексъевичей

съ просъбою безпрепятственио пропускать и оказывать покровительство Семену Гаврилову, которому поручено для личной надобности царей купить въ Любекъ 20 лопадей.

Нъмецкій переводь; въ архивъ.

1054 (995).—1684 г. 10 августа. Москва. Договоръ, заилюченный между русскими приказными (ближнимъ бояриномъ иняземъ Василіемъ Васильевичемъ Голицынымъ, думнымъ діакомъ Емеліаномъ Игнатьевичемъ Украинцевымъ и діаками Василіемъ Бобининымъ, Прокофіемъ Возницынымъ и Иваномъ Волисвымъ) и датскимъ посланникомъ въ Москвъ Гильдебрандомъ фонъ-Горномъ

относительно и которых в подробностей обоюднаго пріема пославни носланниковь и гонцовь и ихъ содержанія. —На аудіенцію пославни должны являться безь шпагь; имьсто кормовь и питья могуть получать деньги; на прівзді и на отпускі имъ будеть посиласмо, въ стола місто, извістное количество ястві и питей. —Кольское діло откладывается до полученія "оть тамо живущихъ приказнихъ людей" болье подробнихъ свіддий.

Русскій подлининка и пімецкій перевода. Подлинника, на четырехъ листахъ, сложенныхъ тетрадью, подписанъ одними русскими привазными; подъ подписями приложены въ рядъ ихъ нечати. Первая печать слева-Голиципа, восковая подъ кустодією, припечатываеть вте атверот ; адарти йонования, симвания болотивания овальная, 5, сантиметра въ вышину и 5-ти сантиметровъ въ ширину, плображаеть всадника въ кольчугъ и съ мечемъ въ рукъ; въ крутовой падписи по ся краю значится имя и знаніе В. В. Голицыпа (посольскихъ дёлъ оберегатель, ближцій боярниъ и проч. Смотри изображеніе этой печати въ "Спинкахъ древинхъ печатей". Москва, 1882, таблица 93). - Остальныя печати небольшія, праспаго сургуча, идуть въ следующемъ порядке (пачиная слева): 1) печать Украинцева-въ цептрі щита двуглавый орель, кругомь вь четырехь отділеніяхь, на которыя разграфлень щить, львы на задинкъ лапакъ; надъ щитомъ три шлема; на среднемъ двуглавый орель, на боковыхъ обращенные къ нему львы такіе же, какъ въ гербе; 2) печать Вобинина – пагой че-вою (рыбу?); въ лавомъ верхнемъ углу щита солице; падъ щитемъ шлемъ п буквы D. W. I. В; 3) печать Возпицына: быкъ пли волъ (сличи съ изображениемъ печати въ "Синикахъ древнихъ русскихъ печатей". Москва, 1882, таблица 99); надъ щитомъ пілемъ и буквы П. В; и 4) печать Волкова: цейтокъ (волчецъ?); надъ шлемомъ поверхъ щита передняя половина какого-то животнаго (волка? лошаци?). Вь архивъ.

1055 (996).—1684 г. 16 августа. Москва, Грамота царей Іоанна и Петра Алексъевичей иъ моролю датскому Христіану V,

отпускная для датскаго носланника въ Москив Гильдебранда фонх-Гориа.

Русскій подлиппикъ и пімецкій переводь; на оборотѣ подлиппика адресь и царская печать (см. № 1034/975); въ архивѣ.

1056 (997). —1684 г. 29 ноября. Копентагенъ, Грамота короля датскаго Христіана V иъ царянъ Іолину и Петру Алексъовичанъ,

Король изв'ищесть о назначении Генриха Бугенанта своимъ вомиссаромъ въ Месквій и просить разрішить ему покупку въ Госсіи и вывозъ (изъ Архангельска) 20-ти тысячь четвертей ржи.

По датски; въ архивъ, Geheime Registr., л. 315 п. о.

1057 (998).—1685 г. январь. Мосива. Грамота царей Іоанна и Петра Алексъевичей иъ королю датскому Христіану V,

ответная на воролевскую грамоту отъ 29 поября 1684 года (№ 1056/997). Цари разрішають Андрею Бутенанту купить 20 тысячь четвертей ржи. Съ покупки того хліба и съ отвозу его за море опъдолженъ заплатить пошлины по торговому уставу.

Современный русскій списокъ на столбць; въ архивь.

1058 (999).—1685 г. 26 марта. Москва. Грамога 'царей Ісанна и Петра Алексъевичей нъ норолю датскому Христіану V.

Вивсто 20-ти тысячь Апарей Бутепанть куппль (въ Россіи) 10 тысячь четвертей ржи, которыя согласно его ходатайству освобождаются отъ казепныхъ пошлинъ.

Русскій подлинника и русскій же современный списока. На обороть подлинника адреса, печать царей Іоанна и Петра и отмытка: Magnorum ducum Moscovine Joannis et Petri filiorum Alexij literae ad S. R. M. D. et N. Christianum V, d. 27 [пе точно] Martij 1685 datae.—Въ архивъ.

1059 (1000).—1685 г. 28 марта. Коленгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана V нъ царянъ Іоанну и Петру Алексъевичамъ,

рекомендательная для Юрія Тора Мэлена (Jurgen Thor Möhlen), отправляющагося въ Архангельскъ съ партією порвежскихъ селедокъ и другихъ товаровъ съ тъмъ, чтобы вывезти отгуда извъстное количество хлъба.

llo датски; въ архивъ, Ausland. Registr., л. 36 и черповой набросокъ.

1060 (1001).—1686 г. 7 мая. Москва. Требованіе (mandement) за подписью діака Прокофія Возницына, предъявленное датскому королевскому комиссару Гейнриху Бутенанту.

чтобы король отдаль падлежащія приказація своему резиденту въ Гамбург в касательно удовлетворенія претецзін Адольфа Гутмана, пицущиго съ любчанния Клауса Вольдта 5000 риседалеровъ.

11!:мецкій симсокт, озаглавленный: Copia cines mandements, so mir heute, auf befehl jhrer Znar. May!..., mit einen cantzeley schreiben, ist zu hause gebracht, und war mit des diaken oder cantzelers genant Prokofe Wosnitsin sein handt untergeschrieben, deszen einhalt wie folget; въ архивъ.

282

1061 (1002).—(16867) Письмо Клауса Вольдта (Claes Woldt, commissaire de commerce) въ воролю датскому Христіану V.

Вольдть благодарить короля за сообщение ему доставленнаго датекимъ комиссаромъ Бутенантомъ письма (№ 1060/1001?) о томъ, что царь по жалобь Адольфа Гутмана съ товарищами желаетъ его, Вольдта, преследовать чрезъ гамбургския власти за предполагаемый вывозъ (изъ Россіи) ревеня, на покунку котораго въ извъстномъ количествъ Гутманъ, Бутенантъ и другіе получили по договору съ царемъ монополію. Вольдть входить въ подробныя объяспенія по этому дёлу и просить короля о заступничествъ.

Ивмецкій подлининкъ; на обороть отмътка: Dioses an her commissarium Boutonaut nach Moschou zu communiciren; въ архивъ.

1062 (1003).—1687 г. 28 февраля. Москва. Грамота царей Іоанна и Петра Алексъевичей къ королю датскому Христіану V.

Цари извъщають о заключении съ королемъ польскимъ мира и ваступательнаго союза противъ турецкаго султана и побуждаютъ короля датскаго (тоже) подпять на него оружіе.

Русскій подлинникъ (разорванъ); на обороть адресь и царская почать; въ архивъ.

1063 (1004),—1687 г. 13 сентября. Копенгагенъ, Грамота короля датскаго Христіана V къ царянъ Іоанну и Петру Алекстевичамъ,

отвётная на ихъ грамоту отъ 28 февраля (№ 1062/1003). Король выражаетъ удовольствіе по поводу союза, заключеннаго между царями к королемъ польскимъ противъ турецкаго султана; однако, въ виду одержанныхъ союзниками побёдъ, находитъ, что посторонияя помощь имъ не пужна; впрочемъ, въ случай надобности, опъ не откажеть имъ извёстномъ содійствін.

По датеки; въ прхивъ, Ausland. Registr., л. 282 и черновой набросокъ.

1064 (1005), -1687 г. 13 сентября, Копентагенъ, Заявленіе датско-королевскаго церемоніймейстера Конрада Бирмана царскому гонцу Борису Михаиловичу

о томъ, чтобы въ отпускныхъ грамотахъ (in literis recredentialibus) въ королевскому титулу было прибавляемо: durchlouchtigsto.

По латыни; черновой набросокъ; въ архивъ.

1065 (1006).—1689 г. 22 октября. Копенгагенъ. Письмо нородя датскаго Христіана V въ датскому комиссару въ Москвъ Генриху Бутенанту.

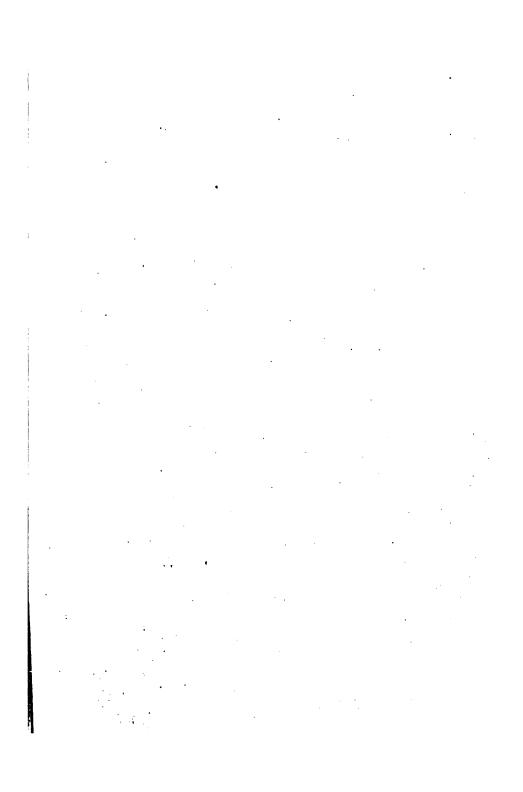
Король получиль его допесенія оть 20 сентября, заключающія свідінія о заговорів противы младшаго царя. Бутепанту предписывается поздравить Петра съ избіжанісмы опасности и допести королю о послідующемы по этому ділу.

По пъмецки; въ архивъ, Geheime Registr., л. 284.

1066 (1007).—1690 г. 22 февраля. Коменгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана V къ царянъ Іоанну и Петру Алекстевичанъ.

Комиссаръ Бутенаптъ, будучи опекупомъ Христіапа Марселяса фопт-Винтеррозе, прислалъ его сюда въ Габелю, но затъмъ пъкто "по имени Приставъ" (?) увезъ его тайкомъ въ Швецію. Король проситъ о наказаніп виповныхъ.

По датски; тамъ же, л. 142 н. о. и черновой пабросокъ.



Запечатана государственною большою печатью, воскъ красной подъкустодією съ фигуры. Послана въ черной тафть". Въ архивъ.

1035 (976).—1682 г. 18 іюня. Москва, in der obristen Druckerey. Указъ царей Іоанна и Петра Алексъевичей

о преступленіяхъ и казни виязей Юрія и Махазла Долгорукихъ, Ларивона Иванова (у котораго пайдены allerhand ungezieffer, во schlangen ehnlichgewesen), князя Григоріа Ромодановскаго, Ивана Изыкова, Артамона Матвъева, сына доктора Данилы Johan Gutmensch, Ивана и Лоанасія Нарышкиныхъ, Лидрея доктора и Григорія Gorusken, Ларивонова сына Василія и Льеркія Кириллова. По письменному ходатайству создать (стрЕльцовъ) цари велёли поставить столиъ съ падписью за что казнены эти лица. Вонновъ запрещено называть измънниками.—Другія распоряженія.

Измецкій переводъ, озаглавленный: copia dosz von Jhr Zarscho Majim an den strolitzen ertheilten briefesz; върожно служиль приложеніемъ къ одному изъ донесеній датскаго посланника въ Москвъ. Какъ усматривается изъ текста, подлинникъ былъ скръпленъ царскою печатью. Въ архивъ.

1036 (977). - 1682 г. 20 іюня. Renszburg. Инструкція короля датскаго Христіана V датскому посланнику въ Москвѣ Гильдебранду фонъ-Горну.

По дорогѣ въ Москву опъ долженъ всѣмъ сообщать но секрету, что послант для переговоровъ относительно пограничнаго спора, рыбпыхъ промысловъ въ Колѣ, вопроса о церемоніалѣ и проч. Въ сущпости же на него возложена задача побудить царя *) ко враждебнымъ
дъйствіямъ противъ Швеціи, объщавъ ему дъятельную помощь со
стороны Даніи и Бранденбурга. Россіи слъдуетъ пользоваться затрудпительными обстоятельствами, въ которыя поставлена Швеція.

По пемецки; въ архиве, Goheime Registr., л. 370 п. о.

1037 (978).—1682 г. 8 юля. Копентатенъ. Полномочія, данныя королемъ датскимъ Христіаномъ V датскому посланнику въ Москвѣ Гильдебранду фонъ Горну

на заключеніе теспейшаго союза между королемь и царями.

По датски; тамъ же, л. 375 н. о.—Въ Geheime Rogistr. отому документу предпослана слъдующая замътка, отпосицанся какъ къ нему, такъ и къ №№ 1036/977 и 1038/979: Die vollmachten und creditiv, zu

^{*)} Си. подъ № 1037/978 замътку въ Geheime Registr.

voriger jnstruction gehörig, seind zwar anfangs auf den newen zaarn Peter Alexeiewitz zu Renszburg den 20 Juny 1682 allein auszgefertiget; weil aber nachgehends durch rebellion der Strollitzen noch ein zaar, genand Jwan Alexeiewitz, in Muskaw erwehlet worden, alsz seind selbe auf beede zaarn zugleich zu Copenhagen den 8 Julij 1682 wieder auszgefertiget-worden wie folget.

1038 (979). —1682 г. 8 іюля. Копенгагенъ. Полномочія, данныя королемъ датсимъ Христіаномъ V датскому посланнику въ Москвѣ Гильдебранду фонъ-Горну

на соглашение съ царями по вопросу о торговле въ Коле и отпосительно обоюдиаго церемонилла при приеме посланивновъ.

По датски; въ архивь, Geheime Registr., л. 376.

1039 (980).—1682 г. 8 іюля. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана V къ царямъ Іоанну и Петру Алексъевичамъ,

върительная для датскаго посланника Гильдебранда фонъ-Гориа, которому король поручаеть ведение переговоровь о торговай вы Коль и объ обоюдномъ церемоніаль при пріємы посланниковы.

По датски; тамъ же, л. 374 н. о.

1040 (981).—1682 г. 8 іюля. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христіана У къ датскому посланнику въ Москвъ Гильдебранду фонъ-Горну

съ препровождениемъ повой пърштельной грамоты и повыхъ полномочій (см. №№ 1037/978, 1035/976 и 1036/977) на имя обоихъ царей. Въ виду перемъны правительства Гильдебранду предписано соблюдать крайнюю осторожиость и въ началѣ вовсе не касаться главнаго вопроса, а ограничиваться переговорами о торговът въ Колѣ и о церемоніалъ.

По пемецки; тамъ же, л. 22.

1041 (982).—(1682). Copia der puncten welche von den groszen herrn ausz der Pogod (ct noxoga?) ausz dem Troitze Sergeischen kloster von dem rahts enntzelern Wassille Simeonis, Johanne Gorochoki, Emiliani Ukraienzofi, Theodoro Schaklovitovi unterzeichnet an die moscovische soldatesque geschickt ist.

Пунктовъ этихъ 11. И вмецкій переводъ; в вроятно приложеніе къ одному изъ допесеній датскаго посланника въ Москв в. Въ архивъ.

1042 (983).—(1682 г. 2 сентября). Безымянный доносъ одного стрѣльца и двухъ мѣщанъ (bürgern) на князей Ивана Андресвича и Андрея Ивановича Хованскихъ.

Хованскіе злоумышляли противъ жизни царей, Натальн Еприлловны, царевны Софін, патріарха и многихъ другихъ лицъ. Князъ Ивант (Инановиті?) Хованскій задунать жениться на одной нев царевент, разсчитывая быть избраниции на парство. Ийкоторые стражици приняля присягу пред ображоть см. Инколая, что будуть попотать сму.

Iltnennië neperogi er npunnerso: Auff der auffschrifft war geschrieben: unserer gnädigen framen der princessin Sophia Alexeofna unerbrochen, hinden aber auff den rechten brieff war die auffschrifft des dumni diaken Peodors Schakhovitova.—Heperogi broth stepostuo ciyanin upunoxeuient er omony use honeceuië hateraro nocusuunca er Mocret. Be apanet.

1043 (984).—1682 r. 21 centuépa. Tpoune-Cepriesa aaspa. Copia desz brieffs der grosz herrn der zaren und groszfürsten Johan Alexeitschen, Peter Alexeivitschen des gantzen groszen kleinen und weiszen Reuszlandes selbsterhaltern wegen in unszer regierenden statt Moscaw an den gosten an ühren wie auch der lacken handeler und schwartzen zünfften an denen in der Kadaschefischen, Gamofischen, wie auch des Marstalles und der Mestanischen Schloboden einwoinern handelsz und allen zinszbahren leüten.

Вінязья Пванта Андресвичт и Андрей Пвановичт. Хованскіе казнены за ихъ неправды. Сынт казненнаго князя Пвана Пвант Хованскій задуматт повую изміну. Цари убіждають москвичей не поддваться сму и обіщають имі за это свое жалованіс.

Ивмецкій переводт; върожню приложеніе въ одному изъ допесеній дв. скаго посланника въ Москвъ; въ архивъ.

1044 (985 . - 1682 г. 25 сентября. Aussage. In 7191 den 25 Sept. haben der groszen herrn moscauischen holffues volck leutenanten corporaten und sarchanten von allen regimentern ausgesagt.

Они заявляють о своей вёрности престолу. Тёхъ, кто будеть худо отзываться о царяхъ, обещають хватать и содержать при полкахъ до возвращения ихъ величествъ съ похода. Если они взяли изъ казны пушки, порохъ и проч., то лишь для своей защилы, въ вяду заявленія Григорія Павлова Лізыкова, будто бояре собирають толиу, чтобъ идти на пихъ.

ПЕмецкій перевода; віроятно служила приложеніема на одному иль допесеній датскаго посланника ва Москві; на архиві.

1045 (386).- 1682 г. 28 онтября. Копенгагенъ, Грамота короля датскаго Хри. стіана V къ царямъ Іоанну и Петру Алекстевичамъ.

Король выражаеть собольнование по случаю смерти царя Осодора Алексьевича и поздравляеть царей Іоаппа и Петра Алексьевичей съ восшествиемь на престоль. По датски; въ архивъ, Ausländ. Registr., л. 268 п. о. Современный русскій переводъ панечатанъ въ Наматникахъ Динлом. Сношеній, т. VI. стр. 209—211.

1046 (987).—1683 г. 23 августа. Renyzburg. Письмо короля датскаго Христіана V нь датскому посланнику въ Москвъ Гильдебранду фонъ-Горну.

Король получаль его допесение оть 16 июля, сообщающее о заявления кияся Бориса Алексвения Голицына касательно онасности, угрожающей млядшему царю. Гильдебранду предписывается выразить въ отвъть на это заявление особое уважение и любовь короля къ младшему царю, "wegon seiner uns allgerühmten vortreft, tugenden und qualitäten".

По ивисции; въ архинь, Geheime Registr., л. 122.

1047 (988). -1683 г. 27 августа. Ренсбургъ. Полномочія, данныя королемъ датскимъ Христіаномъ V датскому посланнику въ Москвъ Гильдебранду фонъ-Горну

на заключеніе (abhandlung) союза между королемъ и царями. По датски; тамъ же, л. 127 п. о.

1048 (989).--1683 г. 27 августа. Ренсбургъ. Письмо короля датскаго Христіана V нъ датскому посланнину въ Москвъ Гильдебранду фонъ-Горну.

Король сообщаеть, что согласень на заключение съ царями союза противъ Швеции и что побуждаеть къ тому же своихъ союзниковъ (alijrten).—Приводятся гланиия основания предполагаемаго союза.

PS. Горну предписывается оказать "подателю" (онъ не пазвань) содыствие ко взысванию въ Москив и вкоторыхъ долговъ.

По прмецки; тамъ же, л. 123 п. о.

1049 (990).—1683 г. 16 октября. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христіана V къ датскому посланнину въ Москвъ Гильдебранду фонъ-Горну.

До короля дошель слухъ, будто бы русскому носольству въ Швеціи поручено заключить мириній договоръ съ королемъ ниведскимъ. Гориъ долженъ ностараться воспренятствонать этому и побудить русское правительство къ отозванію означеннаго посольства. — Датскимъ посланникамъ за границею предписано находиться въ сношеніяхъ съ фонъ-Горномъ.

По пъмецки; тамъ же, л. 227 п. о.

1050 1017 -- 1063 r 24 venips. Hospararers. Buchas appear generate Xqueriana V et gerconny socialismoy et Nociet Celligischer Generalismo.

Фоль-Горил вызаль вобрать русское правительство из сварименію мольства та Коментична (глі ва настоями представления , францумій комоль, или во францію для заключенія са французскима правительствоми предположенняю сомов.

Ho wineman; raws me, a 286.

1051 (922), - 1684 г., 26 апръм. Незенгатенъ. Гранота пором датежьго Христана У нъ царонъ Ісанну и Петру Алексъевичанъ.

отнивная для датекаго посланника въ Москић Гильдебранда фонт-Гориа.

Ilo satern; tant me, a. 330.

1052 (993).—1684 г. 26 апръля. Копентатель, Письия пороля датекаго Христіана V нь датекому посланнику въ Москвъ Гильдебранду фонъ-Горму.

Король предписываеть ему передать царина отзывную грамоту (см. предыдущій померь) и блать обратно (въ Дапію).
По пімецип; тамъ же, л. 329 п. о.

1053 (994).—1684 г. 21 іюня. Москва. Открытый дистъ отъ имени царей Іоаниа и Петра Алекстевичей

съ просыбою безпрепятственно пропускать в оказывать покровительство Семену Гаврилову, которому поручено для личной надобности царей купить въ Любекъ 20 лопіадей.

Ифисций переводь: въ архивъ.

1054 (995).—1684 г. 10 августа. Мосива. Договоръ, заилюченный между русскими приказными (ближнимъ бояриномъ княземъ Василіемъ Васильевичемъ Голицынымъ, думнымъ діакомъ Емеліаномъ Игнатьевичемъ Украинцевымъ м діаками Василіемъ Бобининымъ, Прокофіемъ Возницынымъ и Иваномъ Волиовымъ) и датокимъ посланникомъ въ Мосивъ Гильдебрандомъ фонъ-Горномъ

относительно и которых в подробностей обоюднаго пріема пословь, посланниковь и гонцовь и их содержанія.—На аудісицію посланци должим являться безь шпагь; вм'єсто кормовь и питья могуть получать деньги; на пріваді и на отпускі имъ будеть посмлаемо, въ стола м'єсто, нав'єстою количество ястві и питей.—Кольское д'єло откладывается до полученія "оть тамо живущих приказных людей" бол'єс подробных св'ядвий.

Русскій подлинникъ и пімецкій переводъ. Подлинникъ, па четырехъ листахъ, сложенныхъ тетрадью, подписанъ одними русскими привазными; подъ подписями приложены въ рядъ ихъ печати. Первая печать слева-Голиципа, восковая подъ кустодією, припечативаетъ конци малиповой шелковой питки, синивающей тетрадь; печать эта овальная, 5, саптиметра въ вышину и 5-ти саптиметровъ въ ширину, изображаеть всадинка въ кольчуга и съ мечемъ въ рука; въ круговой падписи по ся краю значится имя и знаніе В. В. Голицына (посольскихъ дёлъ оберстатель, ближий бояринь и проч. Смотри изображеніе этой печати въ "Спинкахъ древнихъ печатей". Москва. 1882, таблица 93). - Остальныя печати небольтія, праспаго сургуча, идуть въ следующемъ порядке (начивая слева): 1) нечать Украинцева-въ цептри щита двуглавый орель, кругомъ въ четырехъ отдиленіяхъ, па которыя разграфиент щить, львы на задних лапахъ; надъ щитомъ три шлема; на среднемъ двуглавый орелъ, на боковыхъ обращенные къ нему львы такіе же, какъ въ гербі; 2) нечать Вобинина-нагой человъкъ, стоящій на небольшомъ шарів и держащій что-то падъ головою (рыбу?); въ лавомъ верхнемъ углу щита солице; надъщитемъ шлемъ и буквы D. W. I. В; 3) печать Возницина: быкъ или волъ (сличи съ изображениемъ печати въ "Спимкахъ древнихъ русскихъ печатей". Москва, 1882, таблица 99); надъ щитомъ инемъ и буквы П. В; и 4) печать Волкова: цвътокъ (волчецъ?); надъ шлемомъ поверхъ щита передняя половина какого-то животнаго (волка? лошаци?). Вы архивъ.

1055 (996).—1684 г. 16 августа. Москва. Грамота царей Іоанна и Петра Алексъевичей къ королю датскому Христіану V,

отпускиая для датскаго посланника въ Москив Гильдебранда фонъ-Гориа.

Русскій подлипникъ и пѣмецкій переводь; на оборотѣ подлиппика адресъ и царская печать (см. № 1034/975); въ архивѣ.

1056 (997). -1684 г. 29 ноября. Копентагенъ, Грамота короля дятскаго Христіана V къ царямъ Іоанну и Потру Алексъевичамъ.

Король наибидеть о назначении Генриха Бутенанта своимъ вомиссаромъ въ Москвъ и проситъ разръщить ему покупку въ Россіи и вывозъ (изъ Архангельска) 20-ти тысячъ четвертей ржи.

По датеки; въ архивъ, Geheime Registr., л. 315 и. о.

1057 (998).—1685 г. январь. Мосива. Гранота царей Іоанна и Петра Алекстевичей въ воролю датскому Христіану V.

отвётная на королевскую грамоту отъ 29 поября 1684 года (Ж 1056/997). Цари разрёшають Андрею Бутенанту кунить 20 тысячь четвертей ржи. Съ покупки того хатов и съ отвозу его за море онъ долженъ заплатить пошлины по торговому уставу.

Современный русскій списокъ на столбць; въ архивъ.

1058 (999).—1685 г. 26 марта. Москва. Грамога "царей Іоанна и Петра Алекственчей къ королю датскому Христіану V.

Вивсто 20-ти тысячь Апдрей Бутенанть кунных (из Россіи) 10 тысячь четвертей ржи, которыя согласно его ходатайству освобождаются оть казенныхъ попыниъ.

Русскій подлинивка и русскій же современный списокъ. На обороть подлинивка адресь, печать царей Іоанпа и Петра и отмътка: Magnorum ducum Moscoviae Joannis et Petri filiorum Alexij literae ad S. R. M. D. et N. Christianum V, d. 27 [не точно] Martij 1685 datae.—Въ архивъ.

1059 (1000). —1685 г. 28 марта. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана V къ царямъ Іоанну и Петру Алексъевичамъ,

рекомендательная для Юрія Тора Мілена (Jurgen Thor Möhlen), отправляющагося въ Архангельскъ съ партією порвежскихъ селедокъ и другихъ товаровъ съ тімъ, чтобы вывезти оттуда извістное количество хліба.

llo датски; въ архивъ, Ausländ. Registr., л. 36 и черповой набросовъ

1060 (1001).—1686 г. 7 мая. Москва. Требованіе (mandement) за подписью діака Прокофія Возницына, предъявленное датскому королевскому комиссару Гейнриху Бутенанту,

чтобы король отдаль надлежащія приказанія своєму резиденту въ Гамбургів касательно удовлетгоренія претензін Адольфа Гутмана, ищущаго съ любчанина Клауса Вольдта 5000 риссдалеровъ.

11 мецкій сипсокъ, озаглавленный: Copia cines mandements, so mir heute, auf befehl jhrer Zaar. May ..., mit einen cantzeley schreiben, ist zu hause gebracht, und war mit des diaken oder cantzelers nt Prokofe Wosnitsin sein handt untergeschrieben, deszen einwie folget; въ архивъ.

1061 (1002).—(16867) Письмо Клауса Вольдта (Claes Woldt, commissaire de commerce) нъ моролю датскому Христіану V.

Вольдть благодарить короля за сообщение ему доставленнаго датскимъ комиссаромъ Бутенантомъ письма (№ 1060/1001?) о томъ, что царь по жалобе Адольфа Гутмана съ товарищами желаеть его, Вольдта, преследовать чрезъ гамбургски власти за предполагаемый вывозъ (изъ Россіи) ревеня, на покунку котораго въ известномъ количестве Гутманъ, Бутенантъ и другіе получили по договору съ царемъ монополію. Вольдть входить въ подробныя объяспенія по этому дёлу и просить короля о заступничестве.

Инмецкій подлинникт; на обороть отмітка. Dioses an her commissarium Boutenant nach Moschou zu communiciren; въ архивь.

1062 (1003).—1687 г. 28 февраля. Москва. Грамота царей Іоанна и Петра Алексъевичей къ королю датскому Христіану V.

Цари извъщають о заключении съ королемъ польскимъ мира и наступательнаго союза противъ турецкаго султана и побуждаютъ короля датскаго (тоже) подпять на него оружіе.

Русскій подлининкъ (разорванъ); на обороть адресь и царская печать; въ архивъ.

1063 (1004),—1687 г. 13 сентября. Копенгагенъ, Грамота короля датскаго Христіана V къ царянъ Іоанну и Петру Алексъевичамъ,

отвётная на ихъ грамоту отъ 28 февраля (№ 1062/1003). Король выражаетъ удовольствіе по поволу союза, заключеннаго между царями и королемъ польскимъ противъ турецкаго султана; однако, въ виду одержанныхъ союзниками побёдъ, находитъ, что посторонияя помощь имъ не пужна; впрочемъ, въ случаѣ падобности, опъ не откажетъ имъ въ извёстномъ содъйствін.

По датеки; въ прхивъ, Ausländ. Registr., л. 282 и черновой набросокъ.

1064 (1005), - 1687 г. 13 сентября. Копенгагенъ. Заявленіе датско-королевскаго церемоніймейстера Конрада Бирмана царскому гонцу Борису Михаиловичу

о томъ, чтобы въ отпускныхъ грамотахъ (in literis reorodentialibus) къ королевскому титулу было прибавляемо: durchloughtigsto.

По латыни; черновой набросокъ; въ архивъ.

1965 (1976 —1939 г. 22 октября. Монентатогь: Пасько заркая дателаго Крастілья У въ дателому новинскору въ Москей Гонрику Бутонанту

Виром волучим его можений ота 20 остабря, жиличанный сидралія о засовира притить изациям пара. Бутемиту предпасывается соорданить Петра съ побажаваеть опасности и довести ператио можебутитеми по можу разу.

110 ginegzz; es apazel, Geneime Registr., z 254.

1066 1007,.—1690 г. 22 феврали, Коментатенъ. Грамота морели датежато Христіана V нъ царанъ Ісанну и Петру Азексісничанъ.

Вониссара Бугенанта, будуни опскупома Храстіана Марселиса фона-Венгеррозе, прислада его сюда на Габели, но затіма міжто "по имени Пристава" (?) увеза его тайкома на Швецію. Король просить о паказанія виновника.

.

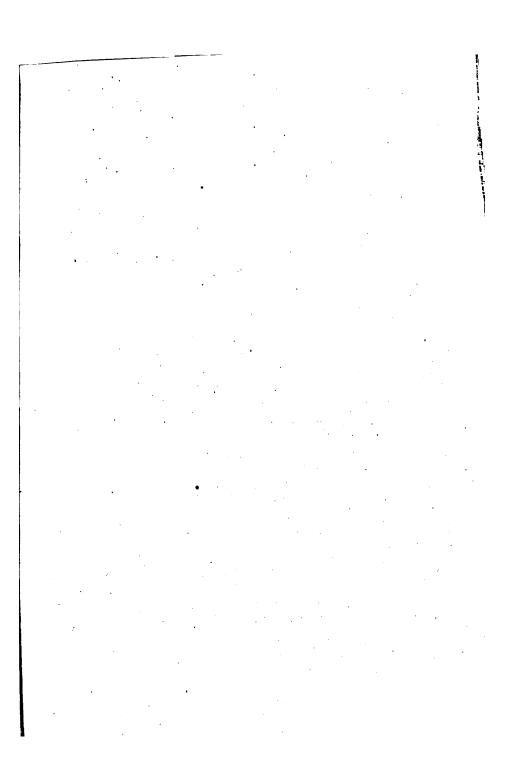
По датеки; тамъ же, л. 142 н. о. в черновой пабросокъ.



приложенія.

•

приложенія.



Снитаемь нелишнимь отмышть также слыдующіе три документа:

1067 (1008).—1693 г. 6 денабря. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христіана V нъ детскому комиссару въ Россіи Генриху Бутенанту.

На рыбачьемъ островъ за десятую тысячу рыбы взимяють 42 ригсдалера, а за десятую бочку ворвани 6 ригсдалеровъ 3 орта, тогда какъ русскіе продають тысячу рыбы за 12—10 ригсд., а бочку ворвани за 4 ригсд. Вутенанту предписывается ходатайствовать предъраремъ о сбавкъ этой поизлины, а также о разръщение ежегодно вывозить изъ Россіи 6 тысячъ четвертей ржи и извъстное количество инисиины и крупъ.

По датски; въ архивъ, Registr. o. udonl. Sager i Almind., л. 53 в. о.

1068 (1009).—1696 г. 6 іюня. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христіана V нъ датскому комиссару въ Москвѣ Г. Бутенанту,

рекомендательное для подателя, корабсльнаго капитана Симона Петерсена и его плотниковъ (ober und unter-zimmer leuten), желающихъ поступить на два года на службу къ царю.—Бутенанту предписывается пожелать царю счастливой кампаніи и сообщать королю о ході воснимхъ дійствій (von dem succes der dortigen сапрадие).

По ивмецки; въ архивъ, Geheime Registr., л. 432 н. о.

1069 (1010).—1696 г. 20 онтября, Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христіана У нъ датскому номиссару въ Москвѣ Г. Бутенанту.

Пат донесенія Бутенанта король єт радостью узналъ о нокоренів Азова и поручаєть поздравить царя єт этою побідою, когда опъ верпется єт похода.—О благополучномь прибытів въ Москву отправленныхъ отсюда корабельныхъ илотниковъ король тоже узналъ съ удовольствіемъ.

По нъмецки; тамъ же, л. 293 н. о.

Документы Датскаго Государств. Архива о миссіи Ганса Шлитте. 1554 г.

1. Письме Ганса Шлитте цъ королю датскому Христіану III. (См. выше Ж 33/32).

Aller durchluchtigester groszmechtigester vnnd christlicher konningck, E. Ko. Mo. seinn meine vndertenige vnvordroszenn vnd stetz willige deinst mitt sunderm fleis meines hogestenn vormogens zuvornn. Aller guedigester herr vnd konningek, nachdem E. Ko. Mo: von God dem almechtigenn mit konniglichenn tugedenn reichlich begabt vnd für anderlinn hogenn potentaten zu der warenn christlichenn roligionn, loblich regimentt, policie, rechte vnd gerechtigheidenn ein besunder lieb vand juer tragenn, auch sich feler betrubtenn vad angefochtenn, so hei vnd nuszerhalbenn jrhom konnichreiche vmb der warheit vnd Gotts wordts willen wieder alle billicheit zum hogestenn beschwertt, aller gnedigest annemen, jhnen zu trost vud hulff kommehnn, jha mehr dan christlich sich gegenn hoge vnd nedriges standos wireklich thun erzegenn, vnd sunst fiele andere konningliche tugendt, welche mir ein hertz gemacht und vorursachen, das auch ich E. Kon. Mo: mein obliggenn vnd beschwernusze vndertenigest nitt vorhalten kan. Vnd haett sich zugedragenn, das ich im jar acht

^{...}Всемилостиваний государь и король, такъ какъ в. к. в. богато одарены отъ всемогущаго Вога царственными добродътелями и болье чемь другіе высовіе монархи испытываете особливую любовь и ркеніе къ истинной христіанской вёрё, славному правленію, государственному норядку, праву и справедливости, а также всемилостивЕйше повровительствуете многимъ огорченнымъ и преследуемымъ, кои противно всякой справедливости, какъ здёсь, такъ и вий (предёловъ) вашего королевства въ высшей (мъръ) угистаемы за правду и за Божье слово, приходите имъ на утеху и помощь и более чемъ по христівнски относитесь въ (людямъ) высокаго и низкаго званія и кромъ того (обладаете) многими другими царственными добродътелями, которыя дали мий смилость и служать причиною того, что и я всеподданивние не могу сврыть отъ в. к. в. мое дёло и мои жалобы. Случилось такъ, что въ 48 году я быль посланъ наимогущественнъйшимъ, вельноживишимъ вняземъ и господиномъ Іоанномъ, государемъ и всликимъ княземъ россійскимъ, московскимъ и проч., монмъ милости-

vnd vertzich von dem aller groszmechtigestenn, durchluhtigestenn furstenn vand herna, herna Iohann groszfurstenn der Roussen, Muszkeweithenn etc., meinem gnedigsten hernn, mit schriftlicher commiszionn vnd beuelich nach Teuschlandt abgefertigett, jn menungk etzliche doctorenn vnd gelarte in gottlicher schrifft, der rechthen vnd andren frigen kunsten wol erfarenn menner, auch sunst allerleige geschickete handwerkes lude zu bewerbenn und auffzubringenn, und de sollenn in Muszkewithen hochgedachtem meinem gnedigesten hernn, der auserhalbenn etzlichenn cerimonien in denn haupttartiklnn der christlichen roligionn mit vnsz gar vber ankumptt, auch nachmalsz durch gelarto leutte sich mit der catoliszkenn vnd apostoliszken kirchenn genszlichen zuuoromnungk gebracht werdenn konde. Jehe grosze weitstreckende lande vnd leude mit wharhaftiger christlicher religion vnd loblicher policie(-)ordenung erpauwehnn vnd zirhenn, anhe vortzuck zufuren vnd in landt bringenn soltt, dem ich alszo vndertenigest getrulich nakomen, vnd mich alszo balde bie die Romsz: Kei: Mo: ghen Auszburgk forfuget, Irhenn Mogestadt hochgedachts mines gnedigestenn hornn commisz(-)schrift vff das vndertonigeste presentiret vnd vbergebenn, welchs Jrhen Mog: alszo balde in eigener

въйшимъ господипомъ, съ письменнымъ порученіемъ и наказомъ въ Гермацію, дабы найти и привезти и которыхъ докторовъ и ученыхъ, людей хорошо осведомленных въ божественномъ писанів, правовёдвийн и другихъ свободимхъ искусствахъ (наукахъ?), а также всякихъ искусныхъ ремесленниковъ, и они должцы (были отправиться) въ московское государство къ упомянутому милостивъйшему моему господвиу который за исключеніемъ пікоторыхъ обрадовъ вполий сходится съ нами въ главнихъ догматахъ христіанской вёры и современемъ чрезъ посредство ученыхъ людей могъ бы вполив быть приведенъ къ соединенію съ католическою и апостольскою церковью; (опи) должны были быть привезены и доставлены туда безъ промедленія, чтобы устронть и украсить его великія общирныя государства и людей истицною христіанскою вірою и славнымъ государственнымъ порядкомъ. (Приказу) этому я съ точностью всеподданнъйме послъдоваль и немедленио направился въ Арпсбургъ въ римскому цесарскому величеству, всеподланивние представить и передаль его величеству върштельную грамоту упомянутаго милостивъйшаго моего господина, каковую его величество не только тотчась же лично всемилостивийше выслушаль и испыталь видимое удовольствіе оть христіанской и честной просьбы personen nicht allene allerguedigst angehort vorlesenn und uff meins gnedigsten hernn christlich vnd erlich begernn vnd miner muntlicher werbung mercklich gefallen getragenn, sundern auch, ausz Romsz: Koy: macht, allerguedigest vorgunstiget vnd erlaubett, vorgemelte personenn jm hielligenn rom: reich, so woll alsze jnu Jrher Mogestadtt erblande, wo vnd ahn welchenn ordt ich desolbenn bekomen, zu woge bringenn vnd mit mir in Muszkowithenn furen solde, zu welcher behoff Jrhe Key: Mo: mir stadliche frige secher geleitts vnd paszbreff, der loffhastlige copienn hie bie vorleibt, allergnedigest mitgeteilt. Wi ich nhun vff solche keiserliche geleite vnd gunstbreiff ein anzaell erlicher geschicketer hochgelarter leute in heiliger gottlicher schrifft, der rechte doctornn, vnd magistri der frigenn kunstenn vnd sprachen, zu sampt andernn kunstrichenn wergekleuten, gehenn Luebb nicht mit klenen vnkosten gebracht vnd willensz nach minehm gnedigesten hernn vberzuschessenn, in zuuorsicht, dewile itzt gemeltenn von Lucbb der Rom: Ke: Mo: mit eide vorplichtiget, sie wurden Jrhen Mogestadt geleits vnd forderschrist vndertenigst nachgelebtt vnd hochgedachts meinsz gnedigsten hernn christlich furhabenn befurdert, mir sampt den meinen vmb mein geborlich geldt,

моего милостивъйшаго господина и отъ моего словеснаго посольства, но и (свосю) властью цесаря римскаго всемилостивьйше разрышиль и дозволиль (мпв) раздобыть вышесказанныхъ лицъ въ священной римской имперіи, а равно и въ паследственномъ государстве его величества, въ какомъ бы месте я ихъ ни нашель, и везти ихъ съ собою въ московское государство, для каковой надобности всемилостивейше снабдиль исня почетными вольными опасными и пробажими грамотами. точные списки которыхъ при семъ прилагаются. Когда же на (основанів) таковаго цесарскаго опаса и жалованной грамоты я съ немалыми расходами привезъ въ Любекъ извъстное число честныхъ. искусныхъ, высокоученыхъ божественному священному писапію мужей, докторовь правъ, магистровъ свободныхъ, искусствъ (паукъ?) и языковъ, а также другихъ (sic) некуспыхъ ремесленниковъ и хотвлъ **Фхать моремъ къ моему милост**пръйшему господину, разсчитывая, что любчане, какъ (люди), присягнувшіе римскому цесарскому величеству, всеподданнъй пе подчинятся опасу и предписанію его величества, (будуть) споспъществовать христіанскому наміренію упомянутаго милостивъйшаго мосго господина и за депьги снабдять меня и монхъ (людей) кораблями и другимъ необходимымъ (для перевзда) черезъ море, -

mit schissenn vnd ander nottrusst vber mehr gestadtt habenn, so sein se zugefarenn vnd mich wider keisorlich secher geleith, naturlich vad gemene beschreben rechte, auch des hilligenn rom: reichs satzung vnd vilgerichtenn hogenn vorpeintenn landfrede *), gansz vnd gahr ahne orsache angehalten, keines weges passirenn lassenn wollenn, vff das feelgemelts folck vorlauffehnn moste, wi danne gescheinn, nicht zu geringen schadenn vnd nachteill minem gnedigenn hernn, mich in harte vnminszlicko gefencknisze eingelecht, darbonebenn itzliche originale koiserlicher geleitts brieffe, commiszion und was ich bi mir gehabt, mit gewalt an sich genommen, mich vbel tractiret, fast bi arderhalff jar bestrickt und vber mein fielueltick rechtmeszsich erbetent zu keiner vorhor wollen komen lassenn, bis so lange der barmhertziger Godtt, ein erretter aller betrubtenn und elendenn, sich uber mich erbarmot vnd wunderbarlicher weisz ausz der schwerhenn gefonckenisze vorholssen. Alsz ich nhun berorter massenn jhnen entkomen vnd jrhe fredbruchige miszhandelunge offenbart, trachtenn se mich allenthaluen nach eratione fracti carceris etc. wi se mich

они набросплись (на меня) и противно цесарскому опасу, естественному и общему писанному праву, а равно законамъ священной римской имперіи и установленному высокому государственному миру, нарушеніе котораго пресл'едуется наказанісмъ, безо всякой причины меня задержали, не захотели пропустить ни по какому пути, въ виду чего вышесказанные люди должны были разбежаться, что и случилось моему милостивому господину не къ малому ущербу и убытку, меня посадили въ жестокую безчеловечную тюрьму, притомъ отняли свлою ивкоторыя подлинныя цесарскія опасныя грамоты, наказъ п (другое), адо я ливать при себв, дурно со мною обходились, почти полтора года держали въ заключени и песмотря на мон многократныя справедливыя ходатайства не хотели меня выслушать, до техъ поръ пока милосердый Богь, Спаситель всехъ огорченныхъ и песчастныхъ, не сжалился надо мною и чудеси вінших образоми не избавиль меня оть тяжелаго заключенія. (Теперь), нослів того какъ я такимъ образомъ отъ пихъ ушелъ и обнаружилъ ихъ мирорушительныя беззаконія, они все же стремятся по cratione fracti carceris etc. схватить меня,

^{*)} См. ибмецкій словарь Гримма и Brockhaus Conversations-Lexicon (Lind-frieden, 3).

vberkomen mochten, haben mich strasse vnd wege vorlecht, alszo das ich ahn keinem ordt zu hochgedachten minem gnedigestenn hernn durchpassorenn und aukomen kann, jren freuel und mutwillige handelunge vormelden moge, darbeneffenn allerleige geschwinde erdichte prattkenn brauchenn, vnd sich horen lassen, das sie bie der Rom: Kei: Mo: vnd der hogenn potentatenn fu(r)gepauwet, vff das ich hinnfurder des orts kein nudiens noch gehor haben solte, vnd wi wol ich vor Kei: Mo: oder worhin ich zukomen keinen schu drage, so stehenn doch de sachenn dermassen jm rom: reich, daes in dusen geschwindenn zidenn vnd enporungek, Iror Mo: zuworten nicht wol anzudreffenn, ich schwige das ich liebsz schwackheit, so ich durch de langenn schwerenn gefencknisze bekomenn, vberland zu reisenn vorhindert, wider trost noch hulffe bekomen oder erlangen kan, dwile dan, allergnedigester her konningek, ausz obenn erzeltenn ynd andern mher yrsachen, so offentlich am tage ynd ich augenschinlich darzutung erbottich, und sich mid der dagtt befindet, das de von Lubeck vnbillicher weisze hochgedachten meinen gnedigen hernn, smche (sie), hon, spiedt vnd schaden zugefuget, mich vorweldiget, jrer groszmechtigheit ausz nid vnd haesz zuwiddern,

заказали мић већ пути и дороги, такъ что я ни чрезъ какое мфето не могу проблать и прибыть къ связанному милостивъйшему моему господину и допести объ ихъ беззаконіяхъ и сумасбродныхъ дійствіяхъ, въ тому же пускають въ ходъ всякія смёлыя лживыя нохвальбы и говорять, что они приняли міры къ тому, чтобъ на будущее время я не (могь) имъть аудіенцін и выслушанія у римскаго цесарскаго величества и (другихъ) высокихъ государей; и хотя я не боюсь (предстать) предъ цесарское величество или куда бы мив ин (случилось) нойти, однако все же положение дъль въ римской имперіи таково, что въ эти безпокойныя времена и смуты съ его величествомъ не такъ то легко имъть случай говорить; умалчиваю (уже) о томъ, что тилесная немочь, которую я пріобрівль отъ долгаго тяжкаго заключенія препятствуеть мив путешествовать сухимъ путемъ и (такимъ образомъ я) ни утвхи, ни помощи получить не могу. Итакъ, всемилостивъйний государь король, какъ видно изъ вышеприведенныхъ и еще другихъ причипъ, кои ясны (сами по себъ) и которыя я готовъ представить въ очевидности (...?), любчане неправеднымъ образомъ причинили моему милостигому господину надруганіе, посміжніе и убытки, совершили надо мною наспліе на зло его вельможеству изъ зависти и пенависти (къ пему)

keiner andernn vrsache, dan das se sich an iror koffmanschafft, egen nutz. monnipolien, geitzs vnd homuts abbruch besorgenn, nicht betrachten wollenn, das durch sollich gottlich vnd erlich billich fornement, der gantzen gemenehnn christenheit gedige vnd wolfardt vorbretert vnd feel tausent minszkenn zum christlichen gelaubenn gebracht und der warhaftigen apostoliszken kirchenn sampt dem hilligen rom: reich einhellich im gelauben werden mochtenn, ick schwige wat nutz vnd frome sunst Reussenn Muskewitenn vnd ander lender mit sich bringenn, derwegen ahn E: Ko: Mo: mein gansz vndertenigst hochfleiszich bitthenn, de selbenn wollen ausz angeborner konviglichen tugent, guete vnd mildigh. t, mich jn namen vnd von wegen hochgedachts meins gnedigesten hernn sich allergnedigest erbarmen vnd mich in obennormeltehm minem anliggende gnediglich erhorenn, mit gnediger forderung vnd hulff ertzeigen, alsz ich des ein sunderlich, hochuortruwent, begerliche und underdenige hoffenung drage, vff das ich durch E: K: M: geleits vnd paszbreff, welche an den solbenn orthernn mehr dan andere geldenn, zu hochgemeltem minen gnedigen hern secher vnuorletz ankomen moge, da ich dan E: K: M: allergnedigeste befordrunge vnd hulff mit sunderm fleisz

по той только причинь, что они заботятся о своей торговль, собствен-. ной выгодь, монополіяхь, жадности и умаленіи своего высокомърія (в) не котыть разсудить, что чрезь такое божеское, честное, справедливое предпріятіе распиряєтся польза и благосостояніе вообще всего христіанства и много тысячь людей приводятся въ христіанской религіп и могли бы возсоединиться въ въръ съ истинною апостольскою церковью, а также со священною римскою имперіею; умалчиваю (уже о той) пользв и благочестін (?), которыя оно принесеть вообще русскимъ, московитанамъ и другимъ странамъ. Поэтому (обращаю) къ в. к. в. мое всеподданивниее усердивниее прошение, чтобы изъ прирожденной царственной добродътели, доброты и кротости вы изволили во ими и для упомянутаго милостивъйщаго моего господина всемилостивание сжалиться надо мною и милостиво выслушать меня по вышесказанному моему ділу, оказать милостивое содійствіе и помощь, какт я нитаю относительно этого особую, высокодов рчивую, вожделенную и всеподданивниую надежду, дабы я при помощи опасной и провзжей грамоты в. к. в., каковыя въ сихъ местахъ имеютъ большій въсъ, чъмъ другія, могъ безопасно въ пелости прибыть къ упомянутому милостивому моему господину, въ каковомъ случай я съ особлиromen vnd prisen wil, der trostlichenn zuworsicht, hochgedachter mein gnediger herr, alsz ein groszmochtiger, richer, milder furste werde solches vinh E: K: M: reichlich vorgeltenn, auch durch solliche konnigliche woltath ein besunder fred, naberschafft vnd sunst feel guts gestifflet werdenn. Jch wahr willensz E: K: M: jnn egener personenn zubesuchenn · vnd dus meinsz obliggensz muntlich voclerungek zu thune, so bin ich etwes schwack. Derhaluen ich an minen . staedt den gostrengen orntuestenn Barwert Berner, minen gunstigenn junchornn vnd hernn, gofulmechtiget vnd gebotthen E: K: M: dusz mein schreibenn underdenigest zubehandigen unnd weiter muntlich relation zuthune, vnd ist derwegenn mein gansz vnterdenigest bitt E: K: M: den solbenn, hochgedachtem minehm gnedigest, hernn zuhn erhen, allergnedigest horenn vnd in gnaden ercchinen wollen, vnd sincr werbung vnd handelung, so ehr duser sachen halben bi Jrher Ko: Mo: vnderdenigest durch sine personen in miner stad andragenn, werben vnd bitten werdt, d(a*)mit hochermelts mines gnedigesten hernn sein christlich forhabent gefurdert, falkomenn gelaubenn gebenn, alsze ob ich, der gesante hochgemelts mines guedigesten hernn

вымъ усердіемъ буду прославлять и хвалить всемилостивийшее содыйстые и помощь в. к. в., въ утешительной вере, что упомянутый милостивый мой господинъ, какъ великомогущественный, богатый, кроткій государь, богато возмістить таковое относительно в. к. в. и что чрезъ подобное парственное благодъявіе установится особенно (прочный) миръ, сосъдство и вромъ того много добраго. Я имълъ намърение лично посътить в. к. в. и устно объяспиться по этому моему делу, по я ивсколько боленъ. Поэтому вывсто себя я уполномочилъ и просилъ благороднаго, именитаго Барверта Бернера, моего доброжелательнаго господина и государя, всеподданившие вручить в. к. в. это мое письмо и представить устно болже подробный отчеть; и поэтому всеподданивите прошу в. к. в. въ честь упомянутаго милостивЕйшаго моего господина всемилостивайше его выслушать и милостиво (до себя) допустить, дать полную въру его посольству и негодіаціи, которыя онъ всеноддани віте будеть вывсто меня докладывать, править и просить по этому двлу у в. к. в. относительно оказанія содьйствія христіанскому наміренію сказаннаго милостивъйшаго мосго господина, какъ еслибъ я самъ, посланникъ сказаннаго милостивъйниаго моего господина, собственною

^{*)} Ilpoprano.

egener personenn bi E: K: M: werhe, darahme wirtt sinen furstlichen gnaden grosz wolgefallenn habenn vnd tragenn vnd das in massen, wi vorsteith, in allen gutehnn vnd getrugenn frunschafft kegen E: K: M: vorgleichen, des vnd aller gnaden do ich mich zu behoff hochgemelts meinsz gnedigesten hernn vndertenigest vorhopenn, vnd erkenne mich des nach alle minem hogen furmugen vnderdenich zuuordenenn gansz willich. Datum etc. ahm dage Paulus beker: anno D(omi)nj etc. 1551.

E. K. M. gansz vnderteniger dener Hans Slitte, muszkewiters gesantt.

персоною находился при в. к. в. Этимъ его княжеской милости будеть сдълано большое удовольствіе, которое онъ будеть (поминть) въ томъ смысль, чтобъ, какъ сказано выше, отплатить в. к. в. всёмъ хорошимъ и върною дружбою какъ за это, такъ и за всф милости для сказаннаго милостивъйнаго моего государя, на которыя я всеподданивше падъюсь, и заявляю, что внолиф готовъ по высшей мърв всъхъ моихъ силъ всеподданивано таковое заслужить. Писано и проч. въ день обращения Павля, л. то (отъ Рождества) Господия и проч. 1554.

В. к. в. всеподданный слуга Гансъ Шлитте, московскій посланивкъ.

2. Письмо Берварда Бернера къ королю Христіану III насательно порученія Шамтте.

(CM. avaute № 31,33).

2. h. 11.

(27 man).

Sontag nach Trinitatis 1554.

Allerdurchleuchtichster grossmechtigster vnd christhligster konningk, E. K. Mt. soin meine vnderdenigsthe vnuerdrossene stedtswillige diensthe nach meinem hogsten vermugen stedts voran bereidt. Allergnedigsther konningk, jch thu E. K. Mt. vnderthenichlichsth vnd diensthlichsth zu wissen wie der nahmhaftlich vnd erssam Hanss Schlitth an mich gekomen vnd bericht, wie das ehr von dem gross-

^{....}Всемилостивыйний король! Всеподданичание и покорпыйше довожу до свыдыня в. к. в., что ко мий явился именитый и благородный Гансъ Шлитте и сообщиль, что онъ быль послань высокомогущественнымь и вельможнымь княземь и господиномь Іоанномь, государемь и великимь княземь россійскимь и московскимь, съ письменнымь порученіемь и паказомь въ Германію къ цесирскому величе-

mechtigen vnd durchleuchtigen fursten vnd horn, hern Johanssen, dem grossfursthen der Reussen und Muscheweithen, mit schriftlicher commission and beuelich in Deutschlandt an die Key. Mtt. abgefertigtt in christlichen vnd ehrlichen sachen, darin ehr nicht allein von der Key. Mtt., grossfursten zu ehren, gnedigsth gehordt, sondern darneben mit aller gnediger befurderung, geleidtt vnd passbrieuen gnedigesth abgefertigeth, in hoffnung seinem godtsseligem beuelich nach hochgenantes grossfursten der Reussen vnderthenichlichsth zu beschaffen vnd vsszurichten, daran ehr durch beschaffung des bossen feyndes vnd etzlicher leute vbormudt, der christenheit zu grossem nachdeil, verhindertt, wie E. K. Mt. in seynen schriften gnedigsth weyter ersehenn werden,-vnd mich derhalben gebeten E. K. Mtt. seynenthalben vnderthenigsth zu besuchen, neben seinen schriften vnderthenichlich kurtzen muntlichen berichtt zu thun, daran ich wieder al mein hofnung gehindertt, das ich eigener person vsszurichten nicht vermagk, des ich nicht geringen beschwer in meynem gemuthe drage, vnd habe vss erzelten vrsachen den erbarn vnd ernuesthen Leuin von Oberch, meinen freundt, gebeten, das dersolbige in meine stadt diesse reysse an eure K. Mt. thun wolte, darin ehr

ству по христіанскому честному ділу, по которому онъ не только быль въ честь великаго киязя милостиво выслушанъ цесарскимъ величествомъ, но и при этомъ всемилостивъйше отпущенъ со всякимъ милостивымъ содбиствіемъ и опасными и пробажнии грамотами въ надеждв всеподданнъйше (все) исполнить и сдълать согласно богоугодному наказу названнаго великаго князя россійскаго, въ чемъ къ великому ущербу христівиства ему встрітилась поміжа отъ козисй злого врага и высокомърія и-которыхъ людей, какъ в. к. в. подробпъе всемилостивъйше усмотрите изъ его письма,--и поэтому просилъ меня всеподанный посытить в. к. в. въ его мысто, (дополнить) его нисьмо всеподданныйшимъ краткимъ изустнымъ сообщеніемъ, въ чемъ я вопреки всёмъ мониъ упованіямъ (встрётиль) пом'єху и не въ состоянін исполнить (это порученіе) лично, чёмъ я въ душё не мало удрученъ; -- и по вышесказаннымъ причинамъ попросилъ моего друга благороднаго и честнаго Левина фонъ-Оберхъ совершить это путсшествіе въ в. в. в. вибсто меня, на что онъ, какъ почитатель правды и христіанской віры, изъявиль согласіс. Поэтому всеподданивійше и покоридаще прошу в. к. в. соблаговолить во славу Вогу и въ дружественную угоду названному великому князю московскому выслуsich, alss ein liebhaber der wahrheit vnd christlichen religion gudtwillich erzeigeth. Isth derhalben mein vnderthenigsthe diensthlichste bitte, E. K. Mtt. wolten yhne guedigsth, zu der ehre Gottes, vnd hochgenantem grossfursten der Muscheweithen zu freunthlichem gefallenn, horen vnd so viel glauben vnd stadt geben, alse meiner person muchte geschehen sein, daran wirdt Godt dem Almechtigen ehr vnd hochgenantem grossfursthen gefallen geschehen. Des thu ich mich gantz vnderthenichlich vnddiensthlich bej E. K. Mt. vertrosthen, wer ich dersselbigen viel vnderdeniger vnd angenemer dienste konte erzeigen, des wehre ich willich. Datum Sondags nach Trinitatis. Anne etc. 54.

E. K. Mt. w: diener Berwardt Berner.

мать его и дать ему столько же вёры и вёса, какъ могло бы быть дано мий самому; чрезъ то будеть оказана всемогущему Вогу честь и желаніе названнаго великаго князя будеть исполнено. Всеподданнійше и покорпійше уноваю относительно отого на в. к. в. и готовъ бы оказать (в. в.) много всеподданнійшихъ и угоднихъ услугъ. Писано въ воскресеніе послів Троицы 54 г.

В. в. в. в(сеподаннъйшій) слуга Бервардъ Бернеръ.

Извъстія того же архива, относящіяся нъ Смутному времени.

1. Moschewiche zeitung aus Pleschew vom 28 Febr. etc. Ao. etc. 98.

· (См. выше № 532/485).

Ich kan E. Gestr. etc. hrt. nicht verhalten, das sich der Baris Federwitz Gudenaw mit gewaltt jns regimentt gesetzt. Man hat fur 3. oder 4. wochen vf der post zur election verschrieben die gaistlichen praelaten, woiwoden vnd etzliche furnehme baiaren aus den haubtstatten als Naugarten, Pleschow, Onür etc., die vornembsten der gemeine; da sie vermeinten den grosfursten zuerwehlen, wurden sie zum eidt gefordertt; jn der forderung zur election wurden fluchs andere woiwoden an jhre stelle verordnet, die dem Gudenow verwandt.

Nach der Pleschow gehen stets briefe, die landschafft, burgerschafft vnd auch die pauren haben dem newen grosfursten albereitt

Московскія вісти изъ Піскова отъ 28 февраля [15]98 г.

Не могу не сообщить чрезъ сіе вашему вельможеству, что Борисъ Осодоровить Годуновъ свять на парство насиліемъ. Педбли 3 или 4 тому назадъ чрезъ гонцовъ выписали для выборовъ духовныхъ прелатовъ, воеводъ и ивкоторыхъ именитыхъ бояръ изъ главныхъ городовъ, кавъ то Повгорода, Пскова, Опиг 'а (?) и проч., наживінихъ изъ общества; тавъ кавъ имѣли въ виду избрать великаго князя, то ихъ потребовали къ присягъ По таковомъ призывъ къ избранію на ихъ мъсто были тотчасъ назначены другіе воеводы, родственники (приверженцы?) Годунова.

Въ Псковъ постоянпо приходять письма (о томъ, что) помъщиви (?), горожане и крестьяне уже выпуждены были присагнуть новому

schweren muszen, dartzu gar einen vngewonlichen eidt der in jhrer sprach also lauttett.

Wir schweren, das wir vnsz keinem Deuttschen, keinem Littower (dan vnterm wortt Littawer verstehen sie alles was zum reich Polen gehört) keinem Schweden vnderthenig machen oder ergeben wollen, sonder der heiligkeitt, den patriarchen, metropoliten, ertzbischoffen vnd bladiken, darneben der groszfurstinnen Erenitae, Baris Federwitz Gudenow vnd seinem sohn Dmiter, vnd denen die noch sollen geboren werden dem Boris Federwitz Gudenow etc.

Wolchs vngewönlich bei jhnen ist solch einen eidt abtzulegen, daruber sich einstheils sollen geweigertt haben.

Forner sagt man das dieselben, so zur election beruefen sein, vf allen wegen da man sie angetroffen, hat angehalten vnd eingelegt. Vndt ist niemand frei von – oder nach der Moschow, allein die posten, durch die von jhme, Gudenow, briefe an die woiwoden gesandt werden.

Man sagt auch das eine grosze empörung jnnerhalb viertzehen tagen jn der Moschow aus dieser newen herschaft entstanden,—die vornembsten wollen Gudenow für keinen grosfarsten erkennen. Der

великому князю, притомъ совсёмъ необычною присягою, которая па пхъ языке гласить такъ:

Мы кляпемся, что не поддадимся никакому нѣмцу, пикакому литвипу (ибо подъ словомъ литвипъ они разумѣютъ все, что принадлежитъ къ царству польскому), никакому шведу, но [будемъ служить] святынѣ, патріархамъ, митрополитамъ, архіепископамъ и владыкамъ, а также великой княгипѣ Принѣ, Борису Өсодоровичу Годунову и сыпу его Дмитрію и тѣмъ (дѣтямъ), которые еще должны родиться у Бориса Өсодоровичь Годунова и проч.

Такую присягу у пихъ давать необычно, въ виду чего и вкоторые (отъ нея) уклонились.

Дал'ве говорять, что тіхть, которые были вызваны для выборовь, похватали на всіхть путяхъ, гді ихъ застигли, и задержали. И ни изъ [Москвы], ни въ Москву никого не [пускають] за исключеніемъ гонцовъ, съ которыми онъ, Годуновъ, носылаетъ письма къ воеводамъ.

Говорять также, что за последнія две недели ва Москве изъ-за этого поваго царствованія возникла великая смута. Важибищіє [изърусскихъ] не хотять признавать Годунова великимъ вияземъ. Недавно Печерскій игуменъ написаль въ монахамъ; они тоже не захотели присягнуть безъ грамоты отъ своего игумна.

abbit von Petschür hat newlich an die munche geschrieben, - sie haben auch nicht schweren wollen ohn jhres abbis schreiben.

Vorgestern sein sie so hoch genötigt vnd getzwungen, das sie nebenst jhren vnterthonen haben müszen schweren, glaube nicht anders als das sich hieraus viell vneinigkeitt erheben wurdt.

Der gemeine man ist mit Gudenow vnd seiner kräm, die er in der eidsleistung den leuthen furgestellet, ger vbell zufrieden.

Die arme deuttsche kausseuthe, darunter auch etzliche Polen, sein jümerlich geplagt, werden nebenst jhren wahren allda gehemmet vndt konnen nicht wiszen wan sie sollen freigegeben werden. Es sind viell pauren aus Liesslandt, die der kausseuthe wahren nach Ploschow gesurtt haben, mitt in der bestrickung, denselben wurdt aus dem schatz gegeben teglich jedem für j. denning brodt vnd vf 10 pferde ein suder hew.

Позавчера ихъ (бояръ?) такъ спльно понуждали и припсволивали, что они вынуждены были присягнуть со своими подданными; думаю не иначе, что изъ втого возникиетъ много раздоровъ.

Простолюдины весьма недовольны Годуновымъ в его шайкою, которую онъ поставилъ во главъ (?) людей при принесении присяги.

Въдиме въмецкіе купцы, въ ихъ числъ и пъкоторые поляки, безжалостно преслъдуются; ихъ тамъ задерживаютъ вмъстъ съ ихъ товарами и они не могутъ знать, когда ихъ отпустять. Вмъстъ съ [пими] въ заключении находится много крестьянъ изъ Лифляндіи, которые привезли въ Псковъ товары этихъ купцовъ; каждому изъ пихъ сжедневно выдается изъ казны хлъба на одну деньгу и по возу съна на (каждыя) 10 лошадей.

2. Свідінія изъ Нарвы и Ивангорода (См. выше № 651/603).

Anno 1606 a di *) 27 Maij, ausz der Narua.

Von zeitung verhalt ich euch nicht, das ehrgestern auf Iwanigrodt der Reuszen etliche schusze gethan, darauf itzt erfolget, nachdem der groszfurst den 7 Maij hochzeit gehalten, ist er den 8 hernach auf

1606 г. 27 мая, изъ Нарвы.

Не сврою отъ васъ извъстія, что позавчера русскіе на Иваньгородъ сдълали въсколько выстръловъ, (какъ) нынъ оказывается (вслъдствіе того), что великій князь, сыгравній свадьбу 7-го мая, 8-го былъ

^{*)} T. e. anno Domini.

die pein gebracht (;) nach dem er den etzliche dinge bekandt, das er den Polen das landt auftragen wollen, haben sie ihm den kopf eutzwey geschlagen, vnd ist also das landt herrlosz. Man vermeinet, das einer von den Romanowitzen soll gubernator sein, vnd geben die Reuszen vohr, das einer dem andern geschworen, bisz sie einen groszfursten wiedervmb erwehlen werden. Ist dehme im grunde, wie wol zu gleuben, wirdt alhie in Reuszlandt eine grosze verenderunge darauf erfolgen. *)

преданъ пытей; когда онъ признался въ некоторыхъ делахъ (между прочимъ въ томъ), что онъ котелъ предать страну полякамъ, они разможжили ему голову и такимъ образомъ (теперь) страна безначальна. Полагаютъ, что правителемъ долженъ стать одинъ изъ Романовыхъ, и русскіе утверждають, что они присягнули другъ другу (на время), пока ими снова не будетъ избранъ великій кпязь (?). Если ото действительно такъ, —что вполнъ правдоподобно, то за этимъ нъ Россіи послъдуютъ великія перемъны.

^{*)} Arste, подъ заголовковъ Von andern ohrtt den 27 Maij, сообщается, что въ 5 ч. прибыль гонець изъ Мосивы съ въстью объ избраніи Шуйскаго—, vnd zur stundt auf Iwanogrod zur vesper geleut vnd Gott gedancket, vnd nach der vesper zur stundt geschoszen mehr den 20 schusze" и проч.

Ореографія иностранныхъ словъ на стр. 1-283.

При печатаніи ипострапных фразь въ настоящемъ обзорѣ документовъ Датскаго Архива допущены были пѣкоторыя пенмѣющія существеннаго значенія отступленія отъ ореографіи подлинника, въ пачертаніи той или другой звуковой буквы; именно вм. ј нвогда печаталось і, напр. вм. јећ печаталось ісћ; вмѣсто у употреблялась буква и, напр. вм. упо печаталось ипо и др. т. п. Въ виду того, что строгое соблюденіе старинной ороографіи можеть имѣть, по миѣнію автора настоящаго труда, иъкоторое значеніе, то здѣсь далѣе и приводятся въ невямѣненномъ видъ всѣ тѣ слока, при печатаніи которыхъ сдѣлано какое-лябо то ни было отступленіе отъ ихъ правописанія.

Цифры, пабранныя чернымъ (жирнымъ) пірифтомъ, означаютъ страницы, а обыкновеннымъ—строки сверху.

1. 22... sclauf. 23... sclaue... fideiussores... fugitiuj... ceteri. 2. 3. aduersus... regnj Suecie. 4... regnj... Suecie... 38... Suecie... 38. octauam Epyphanie... 4. 8 n 11... qvinto... 5. 12... Rutzie... Mdxvj... 13... Senerino... 17... Pasche. 6. 1... jn... sanctissime... 3... Dauid... 8. 15 n 16... torcin... 10. 28... vltra... 30... cius... 12. 34... vnd... 35... priuilegijs... vnderthanen... 36... vnd... vnterschiedtlichen... 13. 1... vltima Junij... 7... Rutzie... Dauid transsmisse... 8. mdxix^a. 15. 32. Leuin... 16. 9... vnd... 10. vbergebene... vnd jnstruction, jnn... 11... vnnd... 12... vnd .. 13... liij... 30... jnstruction vndt vnderrichtt... beuolhenen. 32. jn... vndt... 33... vndt... 17. 2... vndt... 3... geworuen vndt... 16... Thome Apostolj... 17... Othpherie... 18... vns... 27... vnnd vnlaugbaren... 28... vnnd... 29... vnuorschemlich... ienige... vrsach, vber. 30.... vnnd... 31... prouintz... 32... vnd... vnloblichen vnd vnge-. 33... vbereilett... 34... vnnd... 35... vnnd... 37... vnmenschlich vnnd... 18. 1. vnerhorte vber... 2. vnnd... vnd... 12... Narue... februarij. 13... lviij... 23... Narue... februarij... lviij... 19. 7... priuilegia... 8... Nerue... 10... Naruensibus... 12... Narue... vnnd ergeuinge... Narue denn jj... 13... öuerster... 34... jm... 21. 36. ...Jch... 37... vnd... 38. vnd... vnd...

jren... vnd... 39... vnd... vnd... 22. 1. vnsseres... 17. Jacobj... 23-17... duuell... 24. 7... vnserm... 8... vnd... 25... vnnd... Reuel vnnd... 25. 14... vpschrift... 26. 19... jm jar lix... 28... vnnd... 29... vnnd... vund... 31... vnnd... 32... jnn... vnnd... 27. 5... breuen jnn... 28. 15... vnd... 16. jn... vber... vnd... 24... jst. 25... Naruischen... 29. 3... jst... 19... Narue... 30. 16... vnnd... 22... zuuerschonen... 29... jnn... 30... vnser... 33... jn... jn... **33. 1... genitj...** 32... jn... 33... vberreichet... xiij... 34. 19... xij... 35. 4... xiij... 5... xxj... 36. 23... Reuel... 24. ao. etc. lix... 38. 13... vnnd... 15... vf... 17... vrsach... 40. 5... vnnd... vnnd... 6. vnnd jrer... Magnj... vnd... 7... jn... 8... vbergebenn... 21... vnde. 41. 12... Nicolaj... 20... jet vf... 21... vnd... 30... jn... 31... a°. etc... lxj... 32... Nouembris a°. etc. lxj... 42. 1. jnnocentum... 5... vnd... 6... vnd vnserm... 7... vnnd jnwendich vnserer... 8 .. vnd... jn vngehorsam... 12... vnd... 13... vnd... 14. beuelichaber vnd... jn... 15... vnd... 16... jn... vnnd... Vxkull. 18... vbel vnd... vnrecht... jhnen... 19.. jn... 22... vnd... vnde... 31... jn... vnd. 32... lxij... 36... Juan... Vssete... 43, 3... vngemess... 13... vnd... vnd... 15... houe... vnd... dauon... 27... vnd... 35... lxij... 44. 19... drej... 26... Anthonij... 34... vnnd... jhres .. 36... Jst... 37... vnd... 45. 1. Anthonij... 34... jn... vbergeben... 46. 1... lxij... 53. 20... jnstruction vnd. 23. jnstruction... jm... 55. 25... vnnotiges... 26... vngeschickte... 32... Nerua... 59. 24... vn- 25... vnwir- 26... vnd beuelichaber... 60. 4... vntherredung... vnd... 5... vnd... 6. vnd beuelhaber... vnd... 7 s 8... vnd... 9... vnd... vnd vnsz. 10... vnd... 11... vnsz vnderthenig... 63. 33... vnd... 64. 1... vns... 2. jhme... vber... vnd... vnser... 3... vnd... 7... vnserm... vnser... 9... vnd... 10. vnser... 65. 4... jtem... 5... vbergeben... 66. 23.. muschouitischen... 24. jn... 28... vnd... selue... vp... 29. vnnd... vnnde... vnnd... 30... vnngeoopeneth... 67. 11... ju... 68. 18. vnd... cammissarjen... Narue... 21... vnser. 22, 24 z 25... vnd... 29... Heronimys... 70. 1. ...Jnn vnserm... 71. 5... jhnenn... 6... vnnd... 72. 27... vngcfehrliche... 29... vnd... 36... Reuell... 75. 28... instruction... 76. 5... vnd... 35. 22° Augustj... jm... 77. 5... vnd... 22... jch... 23 .jn... vnd vbergebon... 78. 9... jns... 79. 31... vnd... 32... vnd... vberantwortet... 80. 26... vbergeben .. 82. 7... vnd... 12... jhn... jhn... 13... vnnd... 15... Magnj... 16... jhrem... 24... Januarij... vbergeben... 27... vnd... 83. 2. vnd... 5... vnd... jrer... vnnd. 84. 16... jnn... 85. 6. stj... 12. vnserm... 25. gustj... 86. 6... vand... 87. 12 n 19... vnd... 20. vnd... Martj... 88. 7... vnd jst... 89. 8... vnd... 90. 3... vnd... 13. jst... 14... jnstruction... 15... vnd... 21. vnnsern... vpd... 23... jnstruction... 91... 3. vber... zuuor... jnn... 4... vnd... 5... vbergeben... 10... jm... 20... -vnd... 92. 22.

Rabiuer... 24... Jn vnserm... 93. 3 u 5... jn... 94. 36... bej... vberschicktt. 95. 22... ano... 93. 29... ano... 98. 17... ybergebener... yrsachen... 20... vbergebung... 24... vnd... vnd... 26... vnd... 99. 3... vnd. 4... jhren vbergebenen... 8... Vxkuln... 14... Hastuers... 16... Vxkuls... 18... vnd... 10... vnd... vnd... 21. vnd... 101. 32... nachuolgen- 34... Reuall... 35 n 36. vnd... 102. 34... jhme... 103. 17... Liuen... 23... jhn... 24... vnd... jst, jhm... 104. 16... jnn... 105. 16... Vlfeldt... 17... Vgerup... 106. 14... vnd... Vlfelden... 31... vnd... vnderschiedtlich 107. 2... Vberdunsschenn... 7... Vistandtt... 26... Vistandt... 108. 17... vdij. 23... Vistandt... 109. 20... jn... 21... vbergebett... 35... vngeuerliche... 113. 9, 10, 11 u 12... vnd... 23... Vernicouio... 24. Jacobo... 114. 18... Pavi... 36... Jacob Vifolden vad... ju. 37... Julij..., 115. 17... vberschickt... 28... Augustj... jhren... 32... vnd... 33... vnd... Julij... 34... vbergeben vnd jhre... vff... 35,.. jn... 116. 1... jhrer... 2... jhrer... jet. 3. zuuernehmen... 4... Dauido... jn... vnd... 16... jm... jm... 117. 5... zuuor... 6... Vlofeltt... 7. mittuerordenten... 118. 8. u 11... vnd... 119. 8... vnd... 9. rue,.. 120. 6... Fridrichsburgj... Nouemb. 7... lxxxj... 121. 3... Dauid. . 122. 7... vmb.,. 123. 17... voyenodden... 18., vnde, 19... vnde... vnderschriben vnde. 28... vnde... 30... vnsz... 31... vmb... 124. 17... vusers... justruckzion... 18... vudo... 19... vbergeben... vude... 20... vnsz... vndor- 21... vndo... vbergeben... vnsorn... 30... voyouod- 31... jn... vnde... 32... vnder... 33... vnsz... vnderschrieben vnde... voyeuodden... 34... jhm... 125. 10... voueuodden... vnsz Jullio... vnsz... vnde. 11. vnsz... jhre... 12... jn jhrer... vnde jn... jhres .. 13... jn... veruaest... 21... vnde... vnsers... 23... vnde... 24 vnde... vnde... 34... jss... vnsers... 35... vnss... jss vnde... 36... vnde... 126. 2. Junij... 8... jsz... 9. vnser... jch... 10... vnde... vnde... 11... vnder... vnde... 129. 32... vberschickten... 130. 4... vberschicten... 131. 11... Jacobj... 12... jst... Julij... 132. 12... Noruegen... 14... vnser... 15... jn... 16... J. M... 17... jhr... vbor- 18... vnd... 19... jch... 20... vnd... 21.... souiel... 22 vnd jnhallt... 28, 29 n 30... vnd... 31... vnd... vnd... 134. 7... jagebracht... 135. 25... vberschicket... vnd jn... 136. 38... M. Octobrj. 137. 31... jnstruction. 138. 12... vnd vnbegrundeten... 13... vnd... 16... Jacob... 142. 10... zuuor... vnser... 21. vnter... 22... vndt.... 143. 16... Nouemb. 144. 33... Fridrichsburgj... 145. 2... originalj... 3... jnterpretem... 30. mense 7-bri... 147. 6. vnd... 9... vbi... quousqve... 12... vltimum. 148. 34... Jacolouitz... 35... jhm... 36... vnd .. Federuitzen... 37... vnd... 149. 37... jch... 154. 12... vnd... vbergebne. 15... vnd... J. Kay. Matt... 17... vnd... 19... Narua... 155. 2... vnd reuers... 163. 15... vnd... vffs... vnd... 18. vnser... 164, 24 и 34... vnnd... 165. 2 и 3...

vnd... 8... vnnd... 9... vnd... vnnderschrieben... 10... vbergegebenn... 18. Vpperheide. 21... vber... 167. 25... vnndt... 169. 28... vnndt... 172. 29... vnszer... 30... vnszers... vnnd... 33 x 35 vnnd... 173. 15... vnsero... 176. 25... vnd... 26, 27 x 28... vnd... 32... vndt... Brambachij... 34... vndt... 179. 7... Pvrchas... 181. 2 x 12... Nouemb... 29... vnd... 31... Jtzehoe... 184. 6... Jffuer... 9... vff... 12 x 25... vnd ... 188. 4... vnnd... 190. 6... vnd... 10 jhre... vndt... vnsers... 11... vber... 12. vnterschidlichen... 13... vnudt... 14... vndt... 192. 34... vbergeben... 198. 28... vffs... 200. 33... vnsers... 34... vndt... 205. 35... vbergeben vnd. 208. 11... vmb... 12... v. 210. 26... Jansen... 211. 36.. vnser... 212. 1... vndt... 217. 34.. vbersetzt vnd... 35... vnttertenniger... 223. 24... vff... 26... vbrigen... 229. 6.. colloqvii Mosqvae. 28... Nouemb... 240. 28... vnderschreffuit... 241. 11. vnderschreffuit... 243. 23... vdi... 254. 10... vnder... 262. 1 x 2... vnd... 272. 10, 11. 12, 18, 19 x 20... vnd... 275. 3... jn... 34... vnd...

Дополненія и поправки.

Напечатано:			Слъдуетъ читать:
ренице	строка	1	-
	сверху.	•	•
1	2	новгородскими *)	новгородскимъ
-	8	Монсесмъ и	Mouceems, borgino Olbhormoy (borgra- vio Olphormoy) u
-	8 .	Ba Sanlücke n	въ Заволочье (Saulücke, Sanlücke) и
-	_	symie (n pyccnie?)	чужіе и (русскіе?)
-	9	n Sanlöcke-	и съ Заволочья
_	10	friede)	friede—pax ista)
· _	-	(вићсто строкъ 11—15 сверху)	По нъмецки и по латыни; поздвъй- шія копів: одна, нъмецкая, првитрно второй половины XVI стольтія, нахо- дется въ архивт; двт латинскихъ, кенца XVII вли начала XVIII въка,— нъ Университетской библіотекть. Итмецкій тексть напечатанъ у Бю- шинга—А. F. Büsching, Magazin für

ПЕМЕЦКІЙ ТЕКЕТЬ ВАПЕЧАТАНЬ У БІОМВИГА— А. F. Büsching, Magazin für
die neue Historie und Geographie,
III В. Halle, 1779, стр. 177. Jатвескій— въ Diplomatarium Norvegicum (Oldbreve...samlede og udgivne
af C. R. Unger og H. J. Huitfeldt,
VIII ч. Christiania, 1874, стр. 101, въ
въкоторыть другить изданіять, отибченныхь въ Diplomatarium в у
Рюдберга (Sverges traktater med främmende magter jemte andra dit hörande handlinger, utgifne af O. S.
Rydberg. Stockholm 1877) I ч. стр 504.
моября 8.

^{— 16} ноября 9.

Набранное здъсь курсивонъ выше (на стр. 1—263) набрано чернымъ (жирнымъ) шрифтонъ.

```
2
      2
            (9 ноября 1493 г.)
                                   (8 ноября 1493 г.)
     39
            etc....
                                   etc. *)
     27
            вел. ин. Василія
                                   вел. ки., Василія,
     37
            одинявонаго содержанія одинавоваго содержанія съ Ж 2 (2).
             съ № 1.
     36
             TD80MTL
                                   rpamor<sub>b</sub>
     17
             Wassilio loquere.
                                   Wassilio loquere (въ одномъ мъстъ
                                   loqui).
     21
             одинаковаго содержанія одинаковаго содержанія съ № 22 (21).
             съ № 21.
10
     32
            конца XVIII столътія
                                   конца XVII стольтія
14
      1
            21 ивпуста,
                                   (21-10 aeryoma),
      15
               оторнана; вироченъ, оторвана; управля
             выдытыя
     20, 21 Севрину Норбію
                                   Cipeny Hopbio .
15
     17
            25 января
                                   (25 января)
     19, 20 Съ просъбою о про-
                                     Съ просьбою оказать ему содъйствіе
             пускъ его въ Россію и и покровительство для возвращенія въ
             съ предложениеть быть Россию. Въ письмъ
             королевскими послан-
             никомъ къ царю. Въ
             письит
      29
             27 ман
                                   (27 Mas)
             Копін озаглавлена:
16
      80
                                   Копія; озаглавлена:
                                   1557 1. (23-c denasps) Donnerstags
17
             1557 1. Donnerstags
      16
      22, 23 если не оппибаюсь, одить (если не оппибаюсь, одить конів)
             Ronin.
20
       2
             Cm. Takme № 51 (0)]
                                   Cm. Takme № 63 (51)]
22
       7
             (29 іюля 1558 г.)
                                    29 іюня 1558 г.)
23
      28
             betr den
                                   betr. den
28
      27
             Hedepuna (Federin?)
                                   Өедерина (?-Federin)
87
      10
            N: 668
                                   № 698
38
      9
            (1560 г. 29 февраля) 1560 г. (29 февраля)
41
      12
            7-е декабря
                                   (7-е декабря)
42
      18
             welchs als
                                   welchs, als
      20
             № 129 [113]
                                   (№ 129 [113])
                                   Wassiliwyst
      36
            Wassiliwy
43
      18
            (1561 г. 29 декабря***) 1561 г. *** (29 декабря)
50
      1
            для пышиости
                                   для большей пышности.
      20
            бастерта (?) и другихъ бастра и другихъ
```

^{*)} Тоже см. стран. 16, строка 13 сверху; 17, 16; 36, 19; 41, 31, 32; 42, 13 (дважды), 17, 32 (дважды); 43, 35; 44, 36 (дважды) и 38; 55, 19 и 29; 60, 10; 68, 26; 85, 30; 88, 8; 89, 9; 95, 6.

808		датскій архивъ. Доі	полнения р поправки.
51	12	(Датская, посольская н) (Датская посольская и)
60	6	Johan Tuffe (?)	Johan Tuffe
64	10	ketserlich	keiserlich
	32	Клинъешпоренъ	Клингешпорену
66	34	итмецкому списку.	измециому синску. Въ мосиъ сбор- ният оба тенста, русскій и міжецкій.— Содержаніе документа приведено под- робите въ статьт: "Керстень Родъ, кор- саръ Іоанна IV" (Московскія Відомо- сти за 1888 г., XX 127 и 129).
67	17,22,	посламъ послами	посланникамь посланниками
	24, 29	послы нослами	посланивен посланниками во-
	n 81.	BOCTIFI	СТОИНИКЕ
68	37	(врадноме чистр про-	(въ одномъ мустъ прогнити)
70	16	разбой	разбоя
	28	Фар	Фор
76	,19	въ архивъ.	въ архивъ. Быть можетъ из датъ ошибка и гранота служитъ приложе-
	· _		ніемъ къ № 267 (239).
86	.37	January, BL rpamort	January, (no be canod rpanore
. 93	5	in de Wieck	jn der Wieck
<u>. </u>	22	родининкъ; въ отчету	подлиниямъ; объемомъ около 17 ⁴ / ₂ печатныхъ страняцъ; къ отчету
96	6	Henning de Garleben Sore	Henning de Garleben, Sore
101	85	подпись	надпись
104	25	герцога Ульрика	герцога Ульриха
105	` 3 •	иъ поролю Ганса	къ королю датскому Ганса
106	14	creutzkus ung	creutzkussung
110	29	FAPL	ГД̂рь
113	8	Reuszland	Reuszlandt
114	25	19 Maij	19 Maji
	29	1752—1829).	1752†1829).
117	2	Видикта 📆	пидикта й)
128	6	къ этому образцу	къ этому образцу?
130	23	сибиратель древнихъ	собиратель древинкъ документовъ).
•		iebė.	Hанечатана у Рюдберга: O. S. Rydberg, Sverges traktater med främmande magter. Stockholm 1877. I ч. стр. 506.—Въ архивъ.
_	29	на проведенія	на проведенів
135	21	m. VII-bri	M. VIII-brj

•		датскій архивъ. допол	венія и поправки. 309
136	82	средняя печать	царская печать
137	8	Лоренцу и Симону	Лоренцу Крусу и Симону
140	4		По пъмеции; копін (?); въ архивъ.
	23	также 14-ти	тыхь же 14-ти
	35	челобитихъ и генце	челобитимать и еще
147	2	но титулъ	по титулъ
_	5	Снаву	Снову
	20	Свава	Свона
149	3 2	царя Василін Инаповича	
_		посяв № 537 (490)	538 (491).—1598 г. 1 августа.
		должно слёдовать:	Копенталенскій Замокч. Предписанів
			короля датскаго Христіана ІГ
			Гансу Ольсену.
			Король приказываеть ему объблать
			"до Михаила" извъстиме фіорды и го-
			рода въ [Порвежской] Ланландін. Оль-
			сень должень объявить томопинимь 10-
	•		паримъ, что они не обизаны платить
			дань шведамъ, а уплату дани рус-
		• .	скиме чотжене име воспретить вовсе
			подъ страхомъ паказанія и изгнанія
			Затінь Ольсень должень объяхать ті
			BOJOCTE (Sindergield, Nattiaur, Adki-
			eld, Jukestra, Perissiaur, Loiaur, Nor-
			gis, Threnes, Cardeiutt, Mannemess,
		•	Mulmess [Kom], Pessandt, Passuig u
			Neidome), "которыя, всятдствіе яти
			и перадивости нашихъ панъстияковъ
			въ Вардегусъ, уже много актъ платять
			дань велякому киязю", и собрать съ
			них обычную дань королю, а также
			представить общую персинсь до гарей
		•	и сведения о наптичой каждыму дани.
	•	,	539 (492).—1691 г. конець явчаря. Выдержка изъ важныйшихъ актовъ
			•
	00		H T. A.
155	29	вошли оба текста.	вошин оба текстя. Объ этихъ условияхъ см. въ насибдовании Д. В. Цвъ-
			таева: Протестантство и протестанты въ
			Россіи до эпохи преобразованій М.
*		*	1890 г., стр. 445.
160	8 m 9	царствъ нашихъ 📆	царствъ нашихъ (-то)
	21	Христьянусу	Хрестьянусу
	41	when read of	whenenunial

310		датскій архивъ. До	полненія и поправки.
164	17	Tracera (Heinrich Tücksen	Tyscena (Heinrich Tucksen
166	17	Вильке фонъ-	Вильке изъ
179	28	Sproke Ruck	воня втенца
183	4	Казина	Елизина
	7	OTMETRA	OTMETER
	16	Tute .	Fanc
189	15	Ивана вомина да Бориса	Инана Оомина (Близина) да Бориса
190	15 m 16	зетении шечковиния	зеленая піствовинка
193	12	къ принцессъ	на принцесст
197	21	ежегодныя покупки	ежегодную покупку
200	7 m 8	Русскій подлининь съ	Русскій подачиникь, съ адресомъ в
		адресомъ и царскою пе-	царскою нечатью перваго тапа на обо-
		чатью перваго типа на	роть, и итмецкій переводъ
		обороть и исмеций не-	
		реводъ	
202	12	и къ кому	н 15 кому
204	3	Nye Danske Maga-	Nye Danske Magazin indeholden-
		•	de allehaande Smaa Stykker og An-
		364.	märkninger til Historiens og Sprogets
			Oplysning. II B. Riobenhavn 1806,
0.0			етр. 353— 864.
212	8	почать перваго типа; въ	•
		apzust.	подъ предыдущимъ померомъ. Въ ар-
004	• •		хивъ.
224	.14	за царскою печатью,	за царокою печатью. Напечатанъ у
		•	Bommura, Magazin f. d. n. Historie
226	7	Seficient # Descrip	u. Geographie, t. VII, ctp. 881.
4211	•	библіотект. *). Русскій	библіотекть *). Гранота несьма про- странная, предстанила бы въ печати
		Голубцовымъ	681/2 страницы. Русскій тексть при-
•		I OT LOIGNIME P	веденъ А. И. Голубновымъ
227	1	Бакерахта	Бахерахта
233	10	Бакерахта	Бахерахта
_	12	•	Бахерахтъ
236	27	•	1653 1, (?) 17 марта
243	29	набросокъ)	набросовъ.
	30		Предложенныя (датчанами)
		чанами.	
244	8	() Царю извъстно	(?)Царю извъстно
•	8	у короля	кородя
	15	•	общаго "большого столна"?
		••	

-	28	_	противъ няхъ всъни средствани и не заключить съ ними
_	30	woris elsch kiere	woris elsch, kiere
245	5 (вротивъ Густава Адоль-	противъ Карла Густава
246	12	6 4	
_	82`	Густаву Адольфу	Карду Густаву
248	3	Оделанда	Ольделанда
250	4	hiid kom., och becom	hiid kom, och bekom
254	25 n 26	(гранотою отг. 18 іюдя 1663 г. царь нос-	(грамотою отъ 13 іюля 1663 г. [У 933/878] царь восненнымъ образомъ
256	16		стояло "den Aug.", съ пребълонъ
258	16	TARRE BARL	такъ же какъ
274	28	9 10HR.	9 inns.
280	1		Русскій подавиниять, русская совре- менная копія и два итмецкихъ пере- вода (изъ комхъ одинъ въ обергофиар- мазьемъ вруже Сереторіалія т. 1)

Указатели.

I. Русскій.

ABFYCT'S (August), герцогъ, курфюрстъ canconcuit 86. Адашевъ (Adashoff) Алексти веодоровичъ, окозыначій, 16, 31, 34. Аделеръ Матцъ, (царскій) корсаръ 69. Ageavers (Adelung, Friedrich von) 15, 57, Agopuach Banyon (Aderens, Aderkusz Claws), stifftsvogt in der Wieck 42, посланникь герцога Магнуса въ Росcito 59, 60, 68,-ns Annie 65-68. Адлоуфъ (Adlouf), теличть 172. Адельфъ герцогъ, сынъ герцога Іоганна старщаго индезвигь-голитинскаго 178. Адреяновъ (Адріанъ, Андреяновъ) Пегръ (Adrian Peter) датскій гонецъ, капитань 94, 100, 115, 117, 119, 122. Адріанъ см. Адреяновъ. Азовъ 220, 287, Анема Тилеманъ 248. Аксинья Борисовна Годунова (Охепіо) 153 -- 155, 159, 163 -- 165, 168, Александровская слобода, Schlawoda, Slawodia 63, 66, 78, 77, 78, 109,

110, 112, 113, 115,

Аленспидръ Михайдовичъ (вийсто Аде-

исты Михайловичъ, царь) 287.

Алексый Мизайловичь (Alexej Migailowitz), царевичь 205,-- царь 228-230, 232-235, 237-266, 268, Аленъ Георгій,---царскій толиачь 136. Алленъ (Allen, C. F), 3, 11, 13. Алефельдъ 175: Алиазъ см. Ивановъ Алиазъ. **Альтона** 264. Амстердамъ (Amsterdam) 112, 282, 249, 251, Англія 214. Андерсенъ Вібриъ 74. Андерсенъ Нильсъ, докторъ медицивы и философіи 256. Андерсенъ 'Суренъ 139. Андерсонъ Родофъ 12. Андреяновъ см. Адренновъ. Андрей докторъ 275. Андрей Ивановичъ, кинзь 29. Андрей, извощикъ 87. Андрей Фридрихъ 91. Андрусово 270-273. Андрыхъ см. Генрихъ. Анисимовъ Ефииъ, допскій даньщикъ 34. Анкидиновъ Тимошка, подъячій, самозванецъ 235-237. Антворпонъ (Антронь) 58. Апраксинъ (Опраксинъ) Василій, царскій гопець 228, 229, 280.

Арвидъ (Куркъ), епископъ абосскій 5. | Баурмейстеръ Копродъ, посланникъ гер-Арвидсонъ (Arwidsson) 5. **Аренсбургъ** (l'aзборхъ) 62, 64, 65, 67, 68, 86, 89-92, 94-97, 100, 104, 105, 107, 108, Арнемагизанское собраніс (въ Копенгаген. упиверситетской библіотевь) 9. Аридтъ, итменъ 15. Арнсбургъ (Auszburgk) гор., 289. Артамонъ Матвлевичъ 275. Архангельскъ 187, 189, 190, 192, 193, 197, 198, 209, 211, 213, 216, 223, 232 - 235, 239, 245 - 249, 251, 252, 254, 256, 280, 281. Арцыбашевъ Андрей, діакъ, царскій посоль въ цесарю Максимиліану II 96. 97. Астафій, князь 1. Астафій (Ostaffoy), русскій человікь 101. Астрахань 136.

Авянасьовъ Инант, гость 58.

Аопилсій, челопъвъ неливаго випан Ва-

cuain III Unauonnya 9. Банлановскій Иванъ 186, (опъ же?) Иванъ Прановить, двораницъ и намъстинкъ слатомскій, посоль въ Ланію 205.-207; - дворинина, посоль въ цесарю Римскому 238. Балтійское море 118, 241 (см. также Варяжское море). Барнеслей Вильгельять 232, 233. Барнимъ старшій, герцогъ штеттинскій и померансьій 72. Барятинскій князь ІІванъ Михайловичъ. дворянинъ и намъстинкъ брянскій, носоль въ Данію 179-182, 184. Басмановъ Алексъй Даниловичъ, бояринь и воевода 19. Баторій Стефанъ, король польскій 108. Бауманъ (Болманъ) Инколый, полновникъ, датскій подданный 248, 251-

253, генералъ-поручикъ 257.

цога Магнуса въ Россію 63, — въ Данію 65-68; (опъ же ?) Бурмейстеръ Копрадъ 37. Бахарахтъ (Бахерахтъ, Бахръ) Данидъ 212, 213, 215, 218, 219, 222, 223, 227, 233, 254, 310. Бергенъ (Bergen), городъ 128, 130, 157, 200, 210. Бергенъ (лице) 104. Беренсъ (Бертисенъ) Альбрехтъ, [датскій королевскій] факторъ 197, 198 (см. Беритсъ ?). Бернеръ Бервардъ (Berner Berward) 15, 294-297. Беритсъ Альбертъ Вальтасаръ (Bernts Albret Baldtzar) 234 (-Bepench?). Бертьсенъ см. Беренсъ. Берь си. Бэръ. Билле, О. (Bildde Offue), членъ датскаго Королевского Сопата 231. Билле Степь, '(Bilde Steen), датскій посодъ въ Россію 224 - 229. Бильдо Енев, готландскій намъстинкъ 52, 71. Бильде (Бильдень) Петръ, датскій поcoal Bh Innonim n Poccim 23-32, 34, 36. Бильдень, см. Бильде Истръ. Бильдо Францъ, датсвій пристань при руссвомъ посольствъ из 1562 г., 51. Бирманъ Конрадъ, датекій комиссаръ въ Москит 263. Бирианъ Копрадъ, датско - корол чейій перемоніймейстеръ 282. Bianmin (Bermelandt) 58, 137. Благой Борисъ, царскій приващики (факторъ) 138, 139. Блумо Канменть (Клинь, Касменть) Юрьевъ или Юргенсонъ (Bloom, Blume Clement), датоко-королевскій толмачь 188--190, 192, 194, 196. Бобининъ Василій, діявъ 279, 280.

Бовманъ см. Бауманъ.

Богдановъ Гаврило, діанъ, посолъ въ Данію 179—182, 184.

Богданъ Александровъ, воснода валанс-

Боенъ Георгъ, шведскій нам'ястивкъ въ Генел'я 108.

Бомонъ Санонъ де-, (Simon de Beaumont), севретарь Голландскихъ генеральныхъ Штатовъ, député extraordinaire 261.

Болонатя, городовъ 262.

Болтинъ Бавиъ Осдоровичъ, дворининъ и наитстинкъ сернуховской, носолъ въ Данію 229—232.

Бориса и Гаћби церковь 169, 170, 191. Борисна, гончикъ, см. Гердтсенъ.

Борисовъ Борисъ, царскій человёкъ 189.

Борисъ Григорьевъ сынъ (Гердтсевъ?)

Борисъ Михай довичъ, царскій гонецъ 282.

Борисъ Осодоровить, Boria Federwitz, Boris Federowitz (Годуповъ), парь 148,150—152,156,158—161,163— 169, 171—178, 182,185, 298—300.

Борнгольмъ 68, 69, 71, 74, 107. Борребю 49.

Борхортъ, (датсвій) гонецъ 157. (Гер-

Браге Аксель, члепъ датскаго королевскаго совъта 160;—онъ же посолъ пъ Россію 161—163, 168—172. Браниель Іоганиъ 99.

Брамъ Іоганиъ, копентатенскій ку... пецъ 218.

Бранденбургъ, Brandenborg, 3, 275. Брандтъ Петръ, датскій канмеръ-совътинкъ 273.

Бременъ Робертъ, нъмецъ, русскій патыникъ 40.

Бретвольтъ, см. Ольденбургъ.

Брокненгусъ Францъ, консигатенскій намъстинкъ 50.

Бронкенгусъ Яковъ, датскій посоль въ Россію 46, 47, 50, 52.

Броинъ Эско (Brock Esche, Acschylum) часнъ датскаго государственнаго совъта 150; онъ же-носоль въ Россію 150—152, 156—158, 160, 182.

Броиъ 88.

Брюске Карат, (Bruschjus Carolus, Bryske Carl), членъ датскаго государственнаго совтта 150; онъ же носолъ въ Россію 150—152, 156— 158, 160, 182.

Бурмойстеръ см. Ваурисйстеръ.

Буровъ Данінат, менденбургскій под-

Буровъ Іоганиъ, мекасибургскій подданный 177.

Бутенантъ (Boutenant) Генрикъ, Гейнрикъ (Андрей), датоко-королевсий компссаръ въ Москвъ 269, 270, 273, 280—283, 287.

Бушъ Юргенъ, датско-короленскій ко-

Буйронъ Максиниліанъ Панкратій (Buihren Maximilian Pancrattius), нолковинить 240.

Бычновъ А. О., директоръ Императорекой публичной библіотеки въ С.-Петербургъ 242.

Бълозерскій князь Михайло Васильевичъ 216.

Бэръ Дидрихъ, (Ber Dyderck, Dydrick) 37; онъ же-датскій посоль въ Россію 39; онъ же-намистинкъ въ Гансали 40-46.

Бюшингъ, Büsching A. F. 1, 7, 11, 12, 15, 93, 132, 178, 306, 309.

Валенскій (?) Яковъ Феодоровичъ, нарв-

Вальдемаръ Христіанъ графъ, (Woldemar printz, gracti), датскій посолъ въ Россію 219, 220; онъ же женихъ

царсьны Прины Михайловны 221-230, 232, 238. Вальнендорфъ Христофоръ, датскій посоль въ Россію 62, 63. Вальнендорфъ Христофоръ 143. Варгавскій Иванъ, датскій даньщикъ 140. Варгавъ (Bapgerycъ, Wardhusz) 34, 47, 52, 120, 122-124, 127, 128, 137, 138, 148, 158, 180, 183, 188, 191, 193, 194, 196, 225. Вардегусъ см. Варгавъ. Bapsyra 181. Вариачъ И., цеспрскій посоль из царю Осодору Ивановичу 132. Варшава-265. Варяжское море 212 -244; см. также Балтійское море. Василій купець 145. Василій Александровъ, діакъ, носолъ въ Ланію 6-8. Василій Борисовичь 41. Василій (III) Пвановить, великій кинзь 1 -11, 149, Василій Инановичь Шуйскій, царь, см. Шуйскій. Василій Ларивоновъ сынь 275. Васильевъ Тишина, подънчій 120. Васильевъ ()едька, заборщикъ 180, 183. Васильчиковъ Григорій Борисовичь, кольскій воевода 127, 128; опъ же царскій посоль въ Коль 135. Вахсмуть (Wachsmuht) Георга, ювелиръ 261. Вайдогуба 123, 121, 110 (см. тапже Кирвагенъ). Веберъ, докторъ (правъ) 170. Везенбургъ 29. Везенбергъ (Wesenberg) 40. Великій Новгородъ, см. Новгородъ. Вельяминовъ Миханаъ Ивановичъ, посоль къ цесарю Рудольфу II, 143. Венденъ (Wenden, Wendenn) 28, 29,

37, 103.

Верденъ Фридрихъ фонъ-112. Вердеръ, замокъ въ Викъ 108. Вернике Павелъ, сепретарь города Данцига 71. Вернике Hanean (Vernicovius Paulus, Warnicke Paul, Wernicke Pauel, Paul, Pauli) печатинкъ, датскій посланивать въ Россію 90, 100, 101, 103; онъ же секретарь датскаго посольства въ Россію 105,106,113,114. Везгерлингъ Мартенъ, ювелиръ нъ Ogence 162. Веффертъ А. 92. Burb (Wicek, Wick, Wicke) 21, 39, 41, 42, 46, 76, 85, 87, 90, 92, 93, 96, 98, 107, 108, 110. Вилемсъ Павелъ 199. Вилемсъ Инъ 199. Вилія 243. Виллебрандтъ (Willenbrandt) 176. Виллигиенъ Юргенъ 64. Вильгельнъ (нагистръ ливонскій) си. Фюрстенбергъ. Вильно Юргент, нав Магдебурга 166,309. Виніусъ Андрей 239. Виндъ Христенъ 121. Вирляндія (Wirlandt) 21, 24, 67. Висбю 52, 70, 266. Висноватый Иванъ Михайловичъ (Iwan Michailowitz), giant, печатникь 16, 17, 27, 31, 32, 34, 39; онъ же большой посоль въ Данію 49-56. Витфольдъ Арильдъ (Huitfeldt Arrild) 11, 12, 143, 177. Витфельдъ Петръ, 59. Витфельдъ Христофъ 34. Виффертъ Корфицъ 74. Владиславъ, королевичъ польскій 185. Власій, гонецъ великаго виязя Василія Ш Ивановича 5. Власьевъ Аопнасій Пвановичь, (посоль къ цесарю Гудольфу II) 143;-172; онъ же посланиять въ Дапію 174, 175, 177,

Вобисеръ Водиславъ, датскій посоль въ Ливонію и Россію 23-32, 34, 36. Возницынъ Прокофій, діакъ (Wosnitsin Prokofe cantzeler) 279-281. Волновъ Иванъ, діанъ 279-280. Волионскій Осодоръ Осодоровичь 246, Вольнцевъ Гурій, кольскій воспода 183. Вольдтъ Клаусъ (Woldt Clacs), любsanura, commissaire de commerce 281, 282; Воронцовъ Василій Осодоровичь, фел**линскій** воевода 87. Врангель Морицъ, епископъ ревельсвій 21. Врангель Тоннисъ, посланникъ герцога Магиуса въ Россію 63. Вульфсенъ Иковъ 213. Вульфъ Гейирихъ, гофисистеръ герцога Ганса младшаго инзезвить-голштин-CEAFO 165-167, 174. Выборгскій ленъ 18. Выборгъ, Viborgh 2, 14, 144.

Габель Фридрихт (Friederich von Gabel til Baverse oc Gieschenhagen), датскій посланиват из Моский 265— 269, 271, 274, 283.

Вышегородъ 19.

Въна 104, 253.

Върная Лонь 183.

Гавреневъ Инапъ Азанасьеничъ 246. Гавриловъ Семенъ 279.

Гавріилъ Осодоровъ сынъ (Gabriel Faederwitz), посланный къ королю датскому 268.

Гаго (и Гагго) Клаусъ, варганскій держанець 179, 180, 183, 309. Гагенъ Гансъ 105.

Ганинусъ, посолъ порвежского короля Магнуса 1.

Галль Hald, Hall (зановъ въ Ютландін) 22, 74, 80.

Гамалей Григорій 262,

Гамбургъ 136, 175, 194, 273, 281. Гамель (Hamel) 12. Ганзейскіе города 49.

Гансъ, герцогъ имсавигъ-голитинскій младній, (смиъ датскаго короля Фредеряка 11), Johan prince, Johannes dux 153—156, 159, 161—174, 177, 212, 214, 215.

Гансъ, герцогъ підезвигъ-годитинскій стариній см. Іоганиъ.

Гансъ, король датскій 1—5, 8, 12. Ганусъ, человъкъ, бывній при Максимиліановомъ посольствъ въ Москвъ въ 1519 г., 13.

Гапсаль (Habsal, Habszel) 21, 40— 43, 45, 87, 97—100, 102, 106, 109, 110.

Гарденбергъ Эйлеръ, датскій гофмейстеръ, посолъ въ Россію 46, 47, 49—52.

Гаррія (Harien) 21, 24, 57. Гастферъ (Hastver) Іоганиъ 99. Генторъ, корабы 158.

Геліссонъ Навель, бергенскій и гуллатинскій стрянчій 130.

Геллернъ, датскій подданный 79. Гельсинг Гръ 49, 59, 61, 143.

Гельструпъ (Gelssdorff) 92.

Гелюнъ Магнусъ 256. Гендринсенъ Бертель, датскій даньщикъ (сбочникъ податей) 183.

Генрихъ Бурбонскій, "Андрыхъ", французскій королевичь 80, 83.

Георгій Побъдопосецъ 6, 10, 15, 48, 110, 127.

Георгій ки., русскій восначальникъ 90. Георгій, цесаревь посоль къ великому кпизю Василію III, 9.

Георгъ, носланецъ вороля датскаго Ганса въ великому ки. Василію III, 5. Гердтсенъ Борхардтъ, датскій толмачъ, (Гертсенъ Бургартъ, Бориска гончикъ, Burchard, Burchardus, Borhardt, Burgkhart Gerds, Gerdtsen, Gerts-

zön) 135, 136, 144-146 (cm. Doрисъ Григорсевъ сынъ? си. Борхортъ?) Германія (Allemagne) 15, 20, 57, 83, 95, 182, 199, 263, 289, 295. Германиъ (Hermann), епископъ юрьencaiii 23, 26, 27, 33. Гертсенъ см. Гердтеенъ. Герсъ см. Гойеръ. Госсо Андерсъ, гольсинг Брекій граждаимиъ, купецъ 79, 139, 151, 161, 164, 169, Гессе Мариусъ, коненгатенскій бургомистръ, купецъ (братъ Андерся Гессе) 79, 81, 84, 85, 151, 164, 169. Гигеръ см. Гойеръ. Гильдебрандтъ фонъ-Гориъ, датскій посланивкъ въ Москвъ 272 -276, 278-280. Глинскій князь Миханль 18. Глюнсборгъ, Глюксбургъ (Glucksborg, Gluckszburgh) 215, 223-225.

224, 245. Годе (Тоде?) Оома, ювсявръ 52. Годуновъ Степанъ Васильсвичъ, двореций и намъстинкъ исковский 169. Годуновы см. Борисъ Осодоровичъ, Ксснія Ворисовна, Осодоръ Борисовичъ. Голицынъ кинзь Борисъ Алевсандровачь 278.

Глюнштадтъ (Gluckstadt, Gluckstatt) 202, 204, 208, 212, 213, 215, 218,

Голицынъ князь Васплій Васильевичъ, ближній бояринь 278-280.

Голкъ Христіанъ, членъ датскаго коророденскаго совъта, датскій носодъ въ Peccie 160-163, 168-172.

Голландія, Голландскан земли 186, 195, 236, 261.

Головинъ Петръ Петровичъ, воевода и намъстинкъ наровскій 29.

Голубцовъ А. II. 225, 226, 310. Голштинія (Holstein)20, 69, 152—154, 217, 225, 244. Шасзвигь-Гоаштинія 234.

Гольмеръ (Holmer) Николай 212-215, 217. Горнеръ Оома (Horner Thomas), ливонскій посоль въ Россію 16, 17. Горнъ фонъ си, Гильдебрандтъ.

Готландъ (Gottland) 48, 52, 68, 71, 115, 266,

Готториская часть герцогства Шаезвигскиго 267.

Готгорпъ (Gottorff) 236, 237. Гоутманъ см. Гутманъ.

Гофманъ Іоганъ 261. Гофтъ Кринъ Кринсенъ (Crijn Hoft), бергенецъ 199, 200, 201, 210, 213. Гойеръ Георгъ (Гигеръ, Герсъ, Эгепрь, lopis, Hoyer, Hoyersz, Georg, Jörgen) 128, 129, 133, 134, 136. Гренландія 128.

Григорій Микитичь си, Микитивковъ. Гриффенфельдъ, датскій канцлеръ 261. Гроссъ Фридрикъ (Фредерикъ), датскокоролевскій секретарь 64, 67, 73, 80, 87, 92, 95, 97, 101, 102, 105, 112. Гротгаузенъ Мельхіоръ (Grothausen Melchior), анвонскій посоль въ Росcim 16, 17.

Грэнбладъ, Grönblad d-r Edward 2-8, 11, 12, 14.

Грязевъ Иванъ Кирилловъ сынъ, діакъ, посоль въ Данію 205-207.

Гуде Вильгельнъ фонъ деръ-187. Густавъ И Адольфъ, король шведскій

184, 206, 207, 310.

Гутманъ (Гоутманъ) Адольфъ 281, 282. Гэ Marnycz, Magnus Giöc, датскій министръ-резиденть въ Москай 258, 260-264, 266, 269, 271.

Гюльденстіерне Аксель (Guldenstern, Gyldenstierne Axell) 12; членъ дат-, скаго королевскаго совъта 160; онъ же посоль въ Россію и оберъ-гофмейстеръ герцога Ганса иладшаго шлезвигъ голштинскаго .160-163, 165, 166, 168-174, 176.

Гюльденстіерне Кнудъ, датокій посоль въ Россію 181.

Гюльденстверне Пребенъ, датскій посолъ въ Колу 134, 188, 142, 143.

Давидъ герольдъ (фана-Корана, Муsyr David van Korah), датскій носланникъ въ Россію G—9, 13.

Давидовъ Алексій Григорієвить (Davido Alexi Gregori), намъстиннъ мценскій, носоль въ Данію 112, 115, 116.

Дагда, Дагедевъ 101, 102, 107. Данескъ, запорскій городъ, см. Данцигъ. Данила докторъ 275.

Давія (Dania, Danmark, Dannemarck, Denmarck, Denmarck, Denmarck), Дателяя мемля 1—5, 9—12, 22, 23, 27, 32, 40, 42, 44, 49, 58, 60, 62, 64, 83, 86, 91, 93, 96, 101, 105, 108, 110, 113, 114, 135, 137, 152, 154, 168, 171, 174, 177, 181, 186, 189—191, 193, 198, 201—204, 207, 212, 213, 217, 220, 226, 231, 241—244, 249, 257, 261, 269, 271—273, 276, 279.

Данцигская библіотека 3.

Данцигъ, Дансевъ 12, 19, 25, 69, 70,71. Датская земая см. Данія. Двина 247.

Двинскій городъ 129, 211. (Си. св. Пиполай?).

Дерять 23, 25, 33, 55, 57. (См. также Юрьевъ).

Девентеръ, датскій подданный 79. Девентеръ Гертъ фонъ-138, 189. Девентеръ Іогания, его идона 138, 139. Джамбетъ Гирей, султанъ 262.

Дирихсенъ Христоферъ 195. Дитиарскенъ 152.

Дитмерсиенъ Гансъ, царск. корсаръ 70.

Динтревскій (?) Данило, внацегородецъ 59. Динтріевъ Посникъ, діакъ, посолъ въ Данію 152, 154-157, 159.

Дмитрій (чатай Оедоръ) Борисовичь Годуновъ 299.

Дмитрій виязь см. Скурдатовъ-Ободенскій.

До Герловъ, датскій адвираль 168, 173, 174.

До Петръ, Dan Peder, датскій приставъ при руссковъ посольствъ 1562 г. 51.

Долгорукій виязь Мяхандъ 275. Долгорукій виязь Юрій 275.

Дондангенъ (Dondangen) 61, 62, 104, 148.

Дорогобужъ 228.

Доротея Августа, принцесса, дочь годинтинскато князи Іоганна Адодьфа, идемининца короди датскаго Христіяна IV, 192, 193.

Доротся, вдова Якова Фалькечерса, 138, 139.

Дорошенно Андрей 262,

Драгегольнъ (Dragsholm) 177.

Дроттинборихъ, Дрогганбургъ, завияъ въ Рандерећ въ съверной Ютландів 23, 21.

Друз Герть фонь-,одинь изъ тълохранителей герцога Ганса младинаго имезвить-голитинскаго 173.

Дубровскій Казарвить 31, 34.

Дургамъ (Durham) Александръ, начальникъ датской эскадры 118.

Елзевъ см. Елизинъ.

Елизавета, (Elisabeth prindsesse af Danmark), дочь короля детского Ганса 3.

Елизинъ Пванъ Ооминъ, царскій переводчикъ 183, 309; (см. Пванъ Ооминъ?). Енсъ Клаусъ 73.

Гриолаевъ Юрко (?), діакъ 239.

Ермолаевъ Лиріонъ, діакъ 247.

Жемчумниковъ Васплій Терептьсветь, кольскій воспода 180. Жигимондъ, свъйскій король см. Сигизмундъ.

Заболоцкій Іванъ Мякулнит смить, смить бопрскій, посоль вт. Данію 6—8. Заболоцкій Алексій Григорьевнить, посоль къ цесарю Рямскому 9. Заборовсий Семой, діакъ, посоль къ Матьяну, цесарю Римскому 179. Заволочье (Saulöcke, Sanlöcke), 1, 306. Загрямскій Грягорій Дивтрісвт. 9. Замоль вт. Мальній 52. Заяць, пинка, русское каперское судно 72. Звенигородскій князь Семенъ Григорьевнить, дарскій посоль вт. Колу 135, 142, 145. Зеленая Земля 129 (см. также Грен-

Зеленый Семенъ, діанъ 189. Зерцаловъ Сила Тарасовичъ 236.

Зибергъ Эвертъ 38. Зонденбургъ 178.

anuain).

Зонненбургъ, (Sonnenburg) 41, 96, 100, 101.

Золотаренио, Золотирь Василій 243. Зубъ Іванъ 122.

Зундъ 48, 80, 81, 83, 182, 205, 235.

Ибструпъ 231.

Мваньгородъ 9, 11, 27, 28, 34, 47, 48, 53, 55—57, 144, 146, 152, 155, 156, 162, 166, 174, 178, 800—301. Ивановъ Агмазъ, думпый діакъ 246. Ивановъ Даривонъ Нвановить, діанъ 274, 275.

Иванъ Алексћевичъ, царь, см. Іолинъ Алексћевичъ.

Иванъ (III) Васильеничъ, неликій винав 1—3.

Иванъ (IV) Васильевичъ, царь, (Jwan Wassilowitz Groszf.) 15—19, 21—

28, 25, 27, 28, 30—84, 88, 41, 46—49, 51—54, 56—59, 62, 63, 66, 72, 73, 75—94, 97, 100—103, 106, 107, 109—112, 115—121,126, 127, 137, 198, 207, 288—297.

Иванъ Ивановичъ, влевода въ Потебургћ (Орћивћ) 5.

Иванъ Михайловичъ, см. Висковатый. Иванъ Варгавскій см. Вартавскій Пванъ. Иванъ Осодоровичъ, князь 37.

Иванъ Оомилъ (Едизпиъ?) 189, 309. Ивгей ръка 148.

Инскуль Вильгельнъ (Uxkull Wilhelm) 95, 99.

Инскуль Ергенъ (Юрій) 83, 94, 95. Инскуль Іоганнъ (Ушкуль Яганъ), нажестинкъ эзельскій 100—102, 104, 105, 112.

Инснуль малдшій Рейнгольдтъ (Uxkul der Jungere zu Felcks Reinholdt)99. Инснуль Отто 92, 101.

Ильвовъ Демьянъ Инановъ, царскій докторъ 121.

Ирина Михайловна царевна 221—226, 228, 230.

Ирина Осодоровна, вдова и Осдора Ивановича, сестра Бориса Годунова 299. Исканій, Исконій, см. Истома. Истедъ 52, 72.

Истона (Уscania, Уяканіа, Уяконіа, Уstania, Уstonia), пославянна въ Данію 3, 4.

Геронимъ, слуга римскаго императора Фердинаца 38.

loanne Alexenesure, nape, (Jwan Alexeiwitz, Johan Alexeitsch, Johannes filius Alexij) 274—277, 279—253.

Іоаннъ IV см. Иванъ IV Васильсянчъ. Іоганна, вдова Герта фанъ-Девентеръ 138, 139.

Іоганнъ Адольфъ, киязь голитинскій 192. Іоганнъ (III), король шведскій см. Яганъ.

Kiess 30.

Клаусенъ 105.

Клаусенъ Лковъ 199.

320 Ісганив мажемій, герцогъ шаезвигьголитинскій си. Гансъ. Іоганиъ старшій, герцогъ шлезвигъгодштинскій (Зонденбургскій), сынъ кородя датекаго Христіана Ш. 168. 178. Ісганиъ Фридрахъ, герцогъ интеттинскій (и померанскій) 69. Іскумбедаттеръ Метта (Матте Индерсова дочь) 213. Іссафатъ, королевско-датскій корабль, 187, 139, Іссифъ, натріархъ носкопскій, 225, 226. Назаринъ см. Дубровскій. Кальмаръ 2. Кандалансъ, Кандаланша 125, 181. Капеллъ Христіанъ 103. Карлота см. Шарлота Амалія. Карль, герцогь, правитель инведскій 67, 152, 163. Караъ (X) Густавъ, кородь мисдекій 240 (онъ же, ошибочно, названъ Густафомъ Адольфомъ) 245, 246, 810. Наряъ (XI), король шведскій 259, Картерихъ (Carterich) Іогациъ 214, 215. Kavas 125. Квашинь Ждань Ивановичь (Gdan Jvanovitz, Czdan, Qdan Jwanowitz Qvassin), посланникъ въ пиператору Рудольфу (П) 102-104, 106, 107. **Кенигсбергъ** 61. **Керети** 125. Кесь 111. Кеттингъ Шведеръ, памъстинкъ борнгольмскій (гоммергусскій) 68, 69, 71, 74. Никинъ Адріанъ, сынъ боярсвій, 28. Киль (Kill) 54. Кильдинъ 139, 192, 196. Нирвагенъ (Kirwagen) 128, 125, 139,

116; (см также Вайдогуба).

Нирилловъ Аверкій 275.

Клаусъ Корнеліусь 72. Клейнефельдъ, данцигскій морской вопискій человінь, 71. Нликъ Гансъ (Силивъ Анцъ) 102, 104, Клингешпоренъ Стефапъ 64. 308. Кнорре Гейнрихъ (Knorre Heinrich) 99. Конениа (Kokenka) 28, 43-45. Коконъ фанъ, см. Давидъ (фанъ-Коранъ). Коношнинъ Яковъ Ропановичъ (Cokoskin Jakob Romanowitz), muzeus, посланнять въ Данію, 248-249. Нокуй 238. Кокъ Нильсъ 215, 217, 226. Hosa (Cola, Malmis, Malmos, Malmoss, Malmosz, Malmösz, Malmuse) 34, 120-129, 131, 134-147, 157, 158, 169, 180, 181, 187-189, 190-192, 194, 196, 201, 225, 272, 275, 276; (см. также Кольская гавань, Кольскій городъ, Кольскій острогъ, Кольское становище). **Колки** (старый и новый) 25, 46, 48, 58, 56, 105; Keart 22, 40, 48, 44. Колхазе (Kohlhase, Kolgose) Аданъ 208. Колывань 144, 246; (см. также Ревель). Кольдингъ (Colding) 15, 25, 27, 107, 108, 118, 136, 146, 176, 177, 179, 212, 237, 238, Кольская гарапь 121. Кольскій городъ 183. Кольскій острогъ 180. Кольское становище 196. Константинъ (-? Cotestentena) 131. Кончанская Јопь 180, 183. Конюховъ Костька, подъячій 235, 236. Копенгагенскій замонь, Castrum Haffnensis 1, 7, 254. Копенгагенъ (Copenhague, Coppenhagen, Haffnia, Havnia Kioppenha-

gen, Kjöbenhavn, Kopenhagen, Köpenhamn, Koppenhagen) 2-4, 8, 12, 13, 15, 24, 38, 39, 45, 46, 48, 50-53, 55, 56-59, 62, 63, 69, 71, 76, 78-80, 82, 83, 88, 93, 102, 104, 113, 114-116, 118, 127, 131, 134, 136-139, 145, 146, 149-151, 155, 158, 160-166, 170, 178-176, 177-179, 182-187, 189-191, 193, 196-204, 206, 207, 209, 212-216, 218-223, 226-236, 238-246, 248-273, 275-288, 287, 309. Koлa (Malmess) 309. Коранъ фанъ си. Давидъ. Корбенъ 42, 44. Корелія 58. Коробынъ Василій Гавриловичь, дворининъ и памъстивъ муромскій, посоль въ Данію, 205-207. Косъ (Kaas) 128. Косъ Епсъ (Kaas Jens) 73. Косъ Ергенъ, варгавскій державенъ. 135. Косъ Германъ (Kaas Hermand), датскій посланникъ въ Россію, 241, 242. Кощьевъ Аврамъ, діанъ, посолъ въ Anuim 249, 250. Краббе Грегерсъ, датскій посоль въ Poccino, 219, 220. Нраббе Иваръ (Крабъ Иверть, Krabbe Jvar) 234, 235. Крагъ Инапсъ (Прахъ Пиансъ, Стаgius Nicol), датскій посланникъ въ l'occio, 156-158, 160, 161. Крапотнинъ киязь Вониъ Михайлов, 185. Краузе см. Крусъ. Краузе Эллертъ (Krausz Eilert) 59-61, 63, 65, 76, 78, 82. Ирахъ Пилкев см. Крагъ. Кребсъ Іоганят, датскій гоноцъ 218. Кремпа (Crempa) 181. . Крестьянусъ (II король датеніі) см. Христіериъ 11.

Крестьянусъ (IV король датскій) см. Христіанъ IV. Крестериъ (III король датскій) см. Христівиъ Ш. Кринсенъ Кринъ см. Гофтъ. Кронборгъ 119, 121, 128-130, 152, 177, 185, 195, 227. Крусъ (Краузе) Лаврентій (Лаперкрушъ виязь Свенструнь, Krouss Laurents, Krousz Laurentz), napranckih germaпецъ 123-125, 127, 128, 130; опъ же дателій посоль пъ Лапландію -(Koay) 130, 131, 137, 138, 142, 143. Комиъ 56. Крюгеръ Бенедиктъ, датскій поддацный, 120. Ксенія (Борисовна Годунова) см. Аксинья. Кувшиновъ Мяхандъ, сыпъ боярскій, 22. Кунонаузъ 241, 242. Курьъ (Арвидъ), епископъ абосскій, 5. Hyp. яндія (Churlandt, Cuhrlandt, Kurland) 20, 41, 48, 103, 105, 148, 212, 264. Курсель Клауст 64. Кучинъ Игнатій, парскій переводчикъ 196. Kare 152, 153. Лаверкрушъ князь Свенструпъ си. Брусъ. Ланеманнъ (Лакианъ) Гансъ 186, 193. Лансманъ Гавріндь (Laxmand Gabriel) 214. (Tpune, mena ero 193). Ламоветь см. Лаповетъ. Лановотъ Томасъ Порманъ де-(Ламоветь thous; Delauet Normand, Lan (ov)ette Thomas, Normannus capita-

Лансманъ Гаврінль (Laxmand Gabriel) 214 (Трине, жена его 193).
Ламоветь см. Лановеть.
Лановеть Томасъ Порманъ де-(Ламоветь вома; Delauet Normand, Lan (ov)ette Thomas, Normannus capitaneus, Norman, Noreman Capteyn), дателій вавитайъ, посель пъ Колу 121. 123—126, 130, 131, 134, 135.
Лангерместъ (Langermest Matz), стремянной герцога Магнуса 103.
Ланавадія (Лонская, Мурманская земля, Laplandt, Lappin) 58, 122, 123, 125, 126, 128—133, 137—139,

322 144, 146, 147-151, 157, 168, 164, 168, 181, 182, 184, 186, 190--- 198, 195, 260, 800. Jaypanens Pacayes (Lauritzen Rasmue), Coprenegt, 210. Левы 87, 92, 95, 97, 99, 109. **Ловинъ фонъ Оберхъ 15, 296.** Ловшинъ Дан. Мих. 64. Леонольдъ I, цесарь римскій, 253. Лесли Александръ, нолковиявъ 202,204. Лисдинтрій (I) 178. Ливенъ Рейнгольтъ (Liven Reinholt) 103. Ambonis 6, 16-18, 21-23, 26-33, 35, 36, 38-40, 42, 44-46, 51, 53, 57, 59, 61, 62, 65, 67, 68, 70, 73, 76, 85, 89, 92, 94, 95, 98, 99, 101, 103, 107, 108, 110, Линде leponums (Linde Ieronimus)

скій 130. Литва 6, 47, 82, 97.

Лифляндія (Liefflandt, Liefland, Lievland, и проч.) 17, 18, 20, 21, 23, 24, 26, 28, 33, 35, 40, 45, 54, 76, 80, 82, 100, 101, 106, 267—269, 300. Лобановъ-Ростопскій князь Феодоръ Махайзовичь, перионскій памістникъ и воевода 116, 117, 120.

царскій комиссарь въ Нарві 68. Линденау Гапсь, намістикь берген-

Moge (Lode) 40, 87, 92, 95—97, 99, 109.

Лопская земля см. Лапландія. Лопь Върная 183. Кончанская в Терская 180.

Лукьяновъ Петръ, пашенный человить 185.

Лунге Ове, датскій посоль въ Колу, 137—143, 147.

Лундъ 52.

лупандинъ Богданъ, царскій гопецъ, 196. Лутовинъ Семенъ, сынъ боярокій 22. Лыновъ-Ободенскій, кн. Михандъ Юрьенцчъ, гансадьскій намъстиявъ 102. Львовъ Алексъй Михайдовить, дворянинъ в наибстинкъ налуженій, посоль въ Данію 191—194. Любовъ (Lübeck) 15, 22, 24, 67, 68, 73, 74, 118,120, 175, 176, 287, 279, 290. Людовинъ XIII, пороль французскій, 200. Людовинъ Тенрихъ 158.

Лютиенъ 136.

Магдебургъ 166.
Магнуссэнъ Арив, датскій археологъ 130.
Магнусъ' герцогъ (Magnus, Magnusz hertzog, Mansnus harttych, hertich), брать короля датскаго Фредерика II, 28, 39—47, 59—68, 70, 71—73, 75—79, 81, 82, 83, 89, 103—105, 107, 108.

Магнусъ, король порвежскій 1. Магнусъ Павелъ (Magnus Paulus), толиатъ 82, 89.

Мадсенъ Розофъ 14.

Мансимиліанъ І, цесарь римскій 9, 13.
Мансимиліанъ ІІ, цесарь римскій 77, 96, 97, 100.

Максимовъ Нванъ, діакъ, восодъ въ Колу, 135, 142.

Мальмэ (Malmö) 38, 52, 74, 267. Маріенбургъ (Margenburg, Margenburgk, Marienburgk) 37, 38.

Марія Владимировна, винжна (жена герцога Магнуса) 79, 81.

Маркъ Георгъ, датчанипъ, 69.

Мармедунъ (Матюшка), англачанинъ датской службы 189.

Марселлисъ Гавріпать (Марцелать Габріель),датско-королевскій факторъ 197, 198, 200; д. корол. комиссаръ въ Анстердант 232, 245, 251, 262.

Марселянсъ (Марцеллъ) Петръ (Marselisz, Marseliesz Peter, Marsilius Petrus) датско-вороденскій факторъ пъ Москвъ, русскій посланивкъ нъ Данію и бъ цесарю римскому.

скій нослапиват въ царю 218 —225, 232, 239, 248, 251—254, 257, 260, 262.

Марсоллисъ (Марцелят) фонъ-Винтеррозе Христіанъ 283,

Марселянсъ см. Марцелаъ.

Мартенсенъ Мартенъ (Мартынъ Мартыновъ, Marten Martensen), датскій таноменный чиновивиъ, припятый на службу иъ царю, 182, 185, 198, 201.

Мартыновъ Виливъ 198.

Мартыновъ Мартынъ, см. Мартенсенъ. Мартыновъ Юсинъ (Joseph Mortenszön), датскій даньщикъ 140, 141. Мартынъ, датскій королевскій человѣкъ, (гонецъ?) 81, 92 (фонъ-Пириъ?). Мартынъ, слуга Е. Інкекули 88. Марцеллъ Леонардъ (Leonhart Marselis) 234.

Марцеллъ (Марселлисъ) Петръ иладинй, морской капптанъ 256.

марцеллъ Истръ (сынъ Истра М. старшаго?) 261.

Марцеллъ см. Марселлисъ.

Матте, Пидерсова дочь (Гокунбедаттеръ) 211.

Матценъ Інцьсъ, бергенецъ 199—201. Матценъ Стень (Sten, Steijn Matzen), датскій посоль въ Россію 147, 148. Матьяшъ, Матоей, цесарь рямскій 179, 185.

Матюшка см. Мармедукъ.

Махабеусъ Христіанъ, королевскій слуга 59.

Менленбургъ-Шверинскій архивъ 20, 21, 23, 25, 33, 85-37, 66, 71.

Мельдень Власій, севретарь датсваго посольства 26, 28, 29.

Месновъ Лукьянъ Ивановичь, посолъ въ Матеею, виператору римскому 185. Минита Динтріевичь, кольскій воевода 183.

Минитимновъ (Микитичъ) Григорій, таможенный приказной 198, 200; Минудинскій Семепъ Нвановичъ, 28, 29. Милославскій Інанъ Вогдановичъ, двинскій поевода 239, 247. Митава 269. Миханаъ, 809.

Михаилъ Филаретовичъ (витето Михаилъ Өеодоровичъ, царь) 237.

Миханаъ Осодоровичъ Романовъ, царь 179, 180, 182—192, 194—205, 207—230, 237.

Михайловъ Апцъ 146.

Михайловъ Иванъ, діакъ, посолъ въ цесарю римскому 238.

Могенсъ Енсъ 49.

Момайскъ 47, 49, 97. Момсей, новгородскій епископъ 1.

Молвяниновъ Яковъ Семеновичъ, 120.

Монсонъ Гейприят, датчаниить, 69. Морицъ, графъ индерландскій, 146.

Морсенъ, датскій нодданный, 79.
Москва (Мовсаи, Мовсаw, Мовсаои,
Мовсоw, Мовсоw, Мовкаи, Мовкаw, Мовсии, Мивсаои, Мивс

chow, Musckov, Musckow, Muscou, Muscow, Muskaw) 2-4, 6, 8-12, 14, 15, 17-19, 25-28, 30-35,

38-40, 42, 46-48, 51, 53-58,

60, 61, 64-67, 71, 72, 76-78, 82, 86, 87, 90, 94, 100-103, 116,

117, 119—121, 126, 128—136, 144—148, 150, 151, 153—160,

144—148, 150, 151, 155—160, 165—171, 173—176, 178—180,

183-185, 187-189, 191, 192,

194—198, 200—206, 208—220,

222—231, 234—237, 239, 240, 245, 246, 248—252, 255—283,287, 299, 301.

Мосновское государство (Moscovia) 200, 253, 289, 290.

Мункъ Эпсъ 196.

Муниъ Петръ (Munck Peter), коненгатенскій бюргермейстеръ 145, 147. Мункъ 966е 168. Мункъ Эрикъ (Munck Erich) 120, 121. Мурманская земля 129, 137. (См. так-

же Ландандія). Мурмансион море 121, 122, 137, 195.

(Си. также Стверное море и Nortsee) Мусъ Юрій (Muesz Jörgen, Jurgen, Muss Georgius) 184.

Мышеций князь Данівать Ефинескить, стольникть, послапиякть въ Данію, 239, 240, 242—244.

Мышь (Muszen), датекій короловскій корабль, 134.

Мзаленъ см. Торъ Изленъ.

Мэллеръ Генрихъ, (Möller Henrich), гланный датскій королевскій таможенный начальникъ 235.

Мэнхенъ Яковъ 72.

Мюнгаузенъ Іоганиъ, епископъ взельскій и куранидскій 36, 37.

Мюнгаузенъ Христофъ (Munchhauszen Christoff), датскій намъстинкъ въ Ливонія, 19, 21, 22, 24.

Наисенъ 260.

Нарва (Narva, Nerva) 6, 18—20, 22, 26, 29, 34, 39, 47, 49, 53, 55—59, 68, 69, 74, 77, 81, 84, 85, 88, 118, 119, 139, 147, 154, 156, 158, 164, 169, 172, 178, 178, 200, 214, 300. (См. также Ругодинъ). Нарышиннъ Асанасій 275.

Нарышкинъ Пванъ 275.

Наталья вприлаовна 276.

Нащовинъ Петръ Аванасьевичъ, ходмогорскій воевода, 122, 123,

Нащовичь Богдань Пвановичь, дворинянь и наизстинкь кадомокій, посоль въ Данію 249, 250.

Нащонивъ Григорій Борисовичъ, дворянивъ и намъстинкъ козельскій, посолъ въ Данію, 249, 250.

Нелюбовъ Василій, діакъ, 145. Нечай Степаповъ сывъ 122. Нейштатъ 236.

Нидерландская вения (Nicderlandt) 132, 195.

Нимий Повгородъ 49.

Николай св. 277.

Николай св. (Двинскій городъ?) 120, 121.

Нильсенъ Ilnuozai (Nijlsen Niclus), коненчатенскій житель 58.

Нильсовъ Гутнанъ, датскій нодданный, 119.

Нимвегенъ 265.

Ниттенъ Францъ фонъ—24. Ніенгачэъ 22.

Новая Земля 128, 129,

Новгородъ (пеликій) Neugarden, Newgardt 1, 5, 11, 26, 48, 53, 63, 79— 82, 89, 90, 103, 109, 111, 129, 184, 200, 203, 212, 213, 217, 237, 298.

Новгородъ Пизовскіе земли 48, 111, 150, 159, 179, 217, 240, 270.

Новый Периовъ 117.

Норби С³ренъ (Sören Norby) 14, 307. Норботенъ 13.

Hopseria (Norge, Norwegen) 1, 34, 40, 42, 58, 62, 75, 77, 84, 88, 93, 105, 110, 121, 122, 125, 182—135, 138, 146, 148, 149, 154, 188, 190, 191, 196, 199, 200, 241, 244, 272.

Норвежская земля 191.

Норвежская Лапландія 309.

Нордландъ 144.

Норманъ см. Лаповетъ.

Норманфіордъ 144.

Норъютциая всили, Съвериан Ютландін 23, 24.

Нетебургъ (Ортанскъ) 5.

Нотозерскій погостъ 141.

Нъманъ 213.

Нюк⊍бингъ 4, 71-74, 153.

Обариновъ Данило, посланиявъ въ Даniw. 86. Оберпаленъ 70. Оберхъ Ленинъ фонъ-15, 296. Оболенскій жы. М. 112. Оболенскій Миханав Васильеничь, намъстинкъ вейссенитейнскій, 87. Оболонскій (Лілковъ?) Михапль Юрьевичъ, перионскій воевода 104. Оболенскій си. Лыковъ, Репиниъ и Скурлатовъ-Оболенскій. Оденсе (Odense, Odensee, Ottensee) 8, 19, 28, 107, 162, 225. Оксе Петръ, датскій государственный гофиейстеръ, 62, 68, 70, 71, 80. Оландъ 70.

Олуфсенъ Генрихъ (Oluffsen Hendrich) 116.

Ольде, данцитскій морской вонискій челонікъ 71.

Ольделандъ Гансъ (Oldeland Hans), датскій посланивять ит Россію 245—248, 311.

Ольденбургъ Броввольдтъ (Бретвольть) 136.

Ольсенъ Арильдъ 72. Ольсенъ Гансъ 149, 309. Опраксинъ см. Апраксипъ.

Оргусъ, Орхусъ (Aarhuus, Aarhussen, Aerhousen, Arhausen) 38, 85, 122,

Оржевскій см. Ржевскій. Орживнъ (Потебургъ) 5.

Падметь 87.
Пазухинть Инпить, жилець 249.
Парсборгь Олафъ (Paraberg Oluft), датскій посоль из Россію 224—229.
Пархенть Лука 72.
Пасселихть (Пошлихть, Busilieus) Клатусть, датскій посоль (пославникть?) вть Россію, 143, 156—158, 160, 161.
Патринтевть Иванть Исаковът сынть, діякть, посоль вть Данію, 220, 221.

Паульсенъ Иваръ, коненгагенскій гражданинъ, 151, 16!.

Пайда 86.

Педерсенъ (Яковъ и Могенсъ) си. Петереенъ.

Пельманнъ Шведеръ, слуга датовить пословъ въ Россію К. Урие съ товарищами, 26.

Пенцъ Адажь Гендракъ, (Pentzius Adamus Henricus), датско-королевскій совътникъ, 227; онъ же—датско-королевскій гофмаршалъ, 232.

Пермемъ Билгемъбергскій см. Урис. Перновъ (Bernow, Pernow) 21, 28, 60, 62, 90—92, 94, 95, 104, 106, 108, 110, 116, 117; Новый Перновъ 117.

Персида, Персія 203, 219. Первирьевъ Алексъй, подьичій, посланецъ въ Дапію 248.

Петерсенъ, консигатенскій городской старшина, 80.

Петерсенъ (Педерсенъ) Могенсъ 186, 199.

Петерсенъ Симонъ 287.

Петерсенъ Христент 195. Петерсенъ (Педерсенъ) Яковъ 185, 199.

Петербургъ (Petersburg), 20, 242. Петръ Алексвевиъ, (Petrus filius Alexij, Peter Alexeivitch, Pierre le Grand), царевичь 259; онъ же, царь 20, 274 - 277, 279—283.

Петръ Петровичь киязь (Peter Petrovitz knees), воевода 56, 57.

Петровъ Таноосй (Timophe Petro). діявъ, посоль въ Длийо, 112, 115, 116. Печенгскій монастырь 121, 128, 129, 132, 147, 150, 151, 169.

Печерскій вгужень 299, 300.

Печора (Putzora) 186—188, 190. Печорскій врай 188.

Пильтенъ (Pilien) 41, 43, 44, 60, 61, 105.

Пириъ фонъ-данцигскій морской воинскій человікь 71. Пириъ Мартынъ фонъ-,датскій голецъ 100, 116. (См. Мартынъ, датскій кородевскій человфив?) Плакидинъ Ивацъ. діакъ. 238. Плещеевъ (Плещтевъ) Алексъй Данидовичъ, бояринъ, 39. Плещеевъ Григорій Андресиъ сыпъархангельскій воснода, 212, 213 215, 218. Плеттенбергъ (нагистръ дивоцскій) 32 Плюкъ си. Пфаугъ. Повишъ Генавить (l'owisch Henning) 214. Подолія 82. Понатель (llorкateal) Георгій (Poccatel Georgius, Jorgen), gatekin nocanuинкъ иъ Россію, 84, 85, 93, Полная ртка 34. Польша (Polen, Gross Polen) 6, 9, 30, 37, 38, 47, 56, 65, 71, 74, 81-83, 97, 108, 110, 121, 176, 185 - 187, 211, 243, 253, 255, 261, 270, 272. Померанія 269. Попелеръ, толмачъ, 117. Noparyda 125. Посникъ Линтріенъ см. Линтріевъ, Потемнинъ, русскій послапникъ Aanim, 117. Пошлихъ см. Пасселихъ. Npara 120, 143. Приставъ (?) 283. Проестевъ Степань Матвревичь, окольничій и намъстинкъ шацкій, посолъ въ Данію, 220, 221. Семень Михайловичь, Протополовъ подъячій, 264. Пруссія 82, 269. Псновская область 55. Псковъ (Pleschow) 60, 148, 203, 212,

213, 217, 268, 298—300. Пудомемское устье (Динцы) 211. Пустозеро 189. Пустозерскъ 194. Пустынниковъ Осипъ Семеновъ, посолъ въ Данію, 230-232. Пфлугъ Антонъ (Паювъ, Pflug Antonius) 86. Пэрчесъ (Purchas) 179. Разборхъ см. Аренсбургъ Разнысль Петръ (Peder Rasmussen), датскій гонецъ 166. Раммель Гейнрихъ (Ramel Heinrich zu Wnsterwitz) 128, 165. Рандерсъ (Paugecъ, Randers, Randersz) 23, 24. Ранцау Генрихъ 114. Ранцау Гердіъ (Gerdt Rantzauw), панфетинкъ (въ Шлезвить и Голштинін), 152. Расмусъ, писарь на Готландъ, 52. Ратко Вартельть изъ Фленсбурга 197. Ревена, судомойка, 169. Ревель (Reval, Revel, Revell) 21, 24, 25, 29, 30, 36-38, 46, 52, 53, 56, 57, 60, 63, 64, 66, 70, 74, 87, 91, 101, 108. Ревельская епископія 24. Ревентло (Reventlow), датско-королевскій канцзерь, 220. Резановъ Aonnaciii (Rasanoff Offonoss), послапинкъ, гонецъ къ императору Рудольфу 117, 118. Реденъ, Пикласъ фонъ-,195. Редтцъ Петръ 225. Редтцъ Ф. (Frederick Reedtz), членъ датско-нороденскаго совъта 231. Резень Петръ, (Resen D. Peder Hansön), 114. Ренновъ. Реповъ. Rennow (Юрьевъ?) Михаиль 179, 178. Ренсбургъ (Renszburg) 275, 276, 278.

Репнинъ-Ободенскій киязь Андрей Ва-

сильевичь, перновскій воевода 94-

Рётаннъ (M. Rötlin) 260. Рейнгольтъ Матцъ (Мацъ), любексвій гражданияъ, 68, 69, 71. Ржевскій (Оржевскій) Иванъ Степаповичь, думный дворянинь, посоль въ Aauim, 152, 154-157, 159, 161. Pura (Riga) 24-26, 28, 29, 49, 63, 72, 241. Римскій округъ 30. Римская II мперія 76. Рингенъ, купецъ 216. Рингстедъ 77. Роде (Родъ) Керстень (Rode Carsten, Kersten), пораблениять, царскій порсаръ 66-75, 78, 80, 308.

Розенкранцъ Эрикъ (наитстиявъ въ Вардегусъ?) 47, 52. Романовъ Миханаъ Осодоровичъ, царь, (см. Миханать Осодоровнчъ) 178. Романовы 178, 301.

Ромодановскій см. Гяполовскій-Гомодановскій.

Ромодановскій кн. Григорій 275. Роскильде (Roschildt, Rotschildt) 98, 112, 115, 152-157.

Россія (Русская земля, Роусія, Роусь, Pycis, Pycs, Reuszland, Russland, Ruszland, Ruszlandt, Russie, Rutzin, Rydsland, Ryssia, Ryszland) 1, 2, 5, 6, 9, 10, 12, 13, 15, 16, 20, 21, 23-25, 27, 30-40, 45-48, 52-58, 61-63, 65, 71, 74, 75, 78, 88, 89, 93, 100, 102, 104-115, 117, 118, 120-122, 128, 133, 134, 136, 138, 143, 147-153, 156-165, 168-174, 176, 177, 181, 182, 185, 186, 188, 190, 191, 193, 194, 196, 197, 199-203, 205, 208-211, 213, 215-217, 219, 222, 224-229, 231, 233, 234, 237, 242, 243, 245, 246, 251, 256, 257, 260, 261, 264-266, 268-273, 275, 280-282, 237, 301, 307.

Ростовскій князь Цвановичь (sic), бояринъ и воевода (прысискій?) 29. Роштоксиая университетская библіотена 176. Роштокъ 184. Ругодивъ 19, 27, 28, 144, 285 (См. также llapra). Рудольфъ II, императоръ римскій, 102. 104, 117, 120, 143 Рудъ Кнутъ 152. Румянцевскій музей 2, 4, 15, 66. Румянцовъ (Romanzoff) графъ II. П., канцаеръ, 20, 33, 35. Руно 117. Рыбачій островъ 287. Рюдцъ Лавидъ, датско-королевскій фа-

вторъ въ Москвв, 197, 198, 202, 212, 214, 216, 238, 269. Ряполовскій Ромодановскій, жиязь Антонъ Михайдовичь, дворянинъ Инжняго Повгородя, большой посоль въ

Салингенъ Спионъ фонъ-,Simon von (или van) Salinghen (купецъ) 122-126, 128, 129; опъ же-датскій посодъ въ Колу 130-132, 137, 138, 142, 143, 149; онъ же-посолъ въ Россію 150, 151, 158.

Салисъ 53.

Данію 49.

Салмановъ Гаврило, парекій гопецъ, 133. Салмановъ Иванъ Самойдовичъ, кольскій приказный человікь, (воевода) 142.

Салтенъ-Ленъ 149. Свавъ см. Свовъ.

Свенструпъ см. Крусъ. Свинборгъ 73.

Свовъ (Силиъ) Георгъ, Юрій (Svab Jurgen, Schwaben, Swau), gatckiff посоль въ Россію, 147, 148, 309.

Суренъ Порби, см. Порби. Сегебергъ (Seberge) 50.

Сегебургъ (Сегебергъ?) 114.

Cenient Jent 149. Серенкуль (Sarkuill, Serenkull, Serekull, Serkuill, Serkula, Serick), деревия, 43, 45. Сесвегенъ 28. Сейатсъ Вильгельиъ фонъ-, подполковникъ. 236. Сибирь 136, 232, 233. Сивардъ (Severinus), финдиндецъ, русскій павиникъ, 5. Сигизмундъ (Ш), король шведскій 144; онъ же-король польскій 185. Сидоръ, датскій посланникъ въ Россію, 9. Силькебургъ, Силькеборгъ 22, 112. Скандерборгъ (Schanderburg) 85, 86, 118, 123, 195, 210, 211. Снандерсъ (тоже) 86. Скандія 269. Снель Отто, датскій посоль въ Россію, 181. Силинъ Анцъ, см. Клипъ. Спобельцынъ Константинъ, царскій гонепъ. 82. 83. Сиредеръ, см. Шрэдеръ. Скурлатовъ-Оболенскій (Skurlotoff Obwelintzkofe) Buss. Austria Hrano-Buys (Demeter, knese Demetrij), намъстивкъ юрьевскій, 26, 28, 29. Слобода си. Александровская Слобода. Смоленскъ 49. Смываловъ, купецъ, 58. Смалый, городовъ, 262. Совинъ Петръ Григорьевичъ, діакъ, большой посоль въ Данію 49. Сонденскій погостъ 141. Софья, королева датская, (вдова короля Фредерика II) 153, 162, 167. Софья, царевна (Sophia Alexcofna, Princessin) 276, 277. Старица (Staris, Stargitz, Starritz) 81, 85, 90, 91-93. Степановъ Осодоръ, діявъ, (предполягавшійся) посоль въ Дацію, 229, 230. Стеланъ, посолъ короля угорскаго Фердинанда въ Россію, 14. Степанъ Осодоровичъ, кольскій восвода, 131. Стефанъ Баторій, король польскій 108. Стонгольмскій архивъ 3, Стокгольмъ (Stockholm) 5, 56. Струкманиъ, датскій подданный, 79. Стуре (Стуръ) Сванте (Swanto) 2, 4. Стуре (Стуръ) Стень 1, 4, 5. Страшневъ Родивонъ Матвлевичь 251, 252. Стэркъ Петръ, начальникъ трубачей герцога Ганса младшаго шлезвитьголитинскаго, 169. Суббота виязь Никита 96. Сугорскій князь Захарій Ивановичъ посодъ въ цесарю римскому Максиmusiany II, 96, 97. Судимантовъ (Maximilianus [u Maximiliaen] Fredericus Soudimanstwoy) Максакъ Осодоровичъ, кольскій воевода 122-125, 1.36. Суздаль 221, 224. Съверное море 134, 138. (См. также Мурманское море и Nortsee). Съверная Ютландія,-- Норъютцкая земля 23, 24. Сфрый Волкъ, дятско-королевскій к)рабль 230, 232. Сэренсенъ Христіанъ, бергенецъ 199, Сюстербенъ (Сестра-ръка) 105.

Тат... Дмитрей 27.

Таубе Іоганиъ (Тань, Тийо Johann) 59=61, 63, 65, 76, 78, 82.

Ташлынъ ръчка 262.

Тверское великое кинжество 84, 85, 92.

Тверь (Othpheria) 17, 155.

Тели Гирей, султанъ, 262.

Терекъ 136.

Терская Лонь 180, 183.

Теннеръ (Тимеръ) Ісронинъ (D-r Icronimus Tenner), garcaid necous as Анвовію и Россію, 23-32, 31; безъ сомивнія опъ-же, 54. Тетингъ Копрадъ 256. Тинеръ см. Теннеръ. Тодо Клаусъ (одинъ изъ нарскить корсаровъ) 69. Тоде (Tode?) вома, ювелиръ 52. Толстой Аленсъй Стенановичъ, кольсвій воевода, 179. Торнелинъ Гримъ Іоганнъ, начальникъ коненгагенскаго архива 2,4, 15, 114. Tops Moseus Opin (Jurgen Thor Mohlen) 281. Трегартъ, Трегоръ Гансъ (Hans Tregaard) 212, 213, 215, 217. Трептовъ (Treptow) 72. Трейде Вольнаръ 23. Трине, жена Ганса Лаксманна, 193. Троица, Троице-Сергісва Лавра (Troitze Sergeischer Kloster) 170, 276, 277. Тролле (Börge Trolle), адипрадъ, 137. 138. Тромсы-лень 149. Трутценъ см. Ульфстандъ. Тунсенъ (ошибочно напечатано Тюксенъ) Heinrich Tucksen von Schleszwigh, профосъ при дворъ герцога Ганса младш. пплезвигь-годштинск. 164.310. Тургеневъ 78. Турція 61.

Угерупъ Арильдъ (Ugerup Arrild, Arnoldus), датскій посоль въ Россію, 105 – 108, 110, 112, 113, 115. Украмицевъ Емельянъ Игнатовичъ (Ukraicazof Emilian), думный дівнъ, 259, 261, 276, 279, 280. Ульрихъ, герцогъ мекленбургскій (Ulrich herz.) 104, 148, 308.

Туссенъ Яковъ 144.

Тънная ръва 34.

Тявзинъ 144.

Ульфельдъ Яковъ (Ulefeltt, Ulfeld, Ulfelding, Ulfeldt), garckil nocose be Pocciso, 105 - 110, 112-115, 117. Ульфельдъ, гофисистеръ 230. Ульфельдъ X. (Widfeld Christopher). членъ вородевскаго совъта, 231. Ульфстандъ (Трутценъ) Енсъ, датскій посоль въ Россію, 46, 47, 52. Ульфстандъ (Трутценъ) Грегерсъ (UIstand, Ulstandt Trutzen, Gregers Gregorius), датскій посоль въ Росciw 105-108, 110, 112, 113, 115. Унгернь Клаусь фонь - датскій пачьстникъ на Эзелт (въ Аренсбургъ) 80, 81, 84, 86-98, 100, 101. Уппергейде вома 165. Урне Клаусь, датскій посоль въ Ливонію и Россію, 10, 16, 23-36, 39, 46. Урне Клаусъ, датскій намістинкь въ Hopnerin, 149. Усовъ Андрей Васильевичь 188. Уфтенъ Герхардть Хульсмань фонъ-(Gerhardt Hulsman vonWitten)235. Ушановъ Степанъ Михайдоничь, дворянинъ, русскій посоль въ Матьяшу. цесарю римскому, 179. Ушкуль см. Ивскуль Іоганиъ. Фалькенерсъ Яковъ 138. Фалькенерсъ Доротея, его вдова, 138, 139.

139.

Фальстеръ 73, 153.

Фарснобекъ Диарихъ (Farenssbeck Dieterich, Varensbeck der ältere Diterich) 44; онъ же— посланинкъ герцога Магнуса 59, 60, 99.

Фаренсбекъ Георгій (Юрій), датскій намътникъ на 9мелъ 116, 117, 120, 121.

Фаренсбенъ Іоганиъ 64.
Фегфейеръ, дворъ. 40, 43, 44.
Фелингъ Захарій (Vheling Zacharius), докторъ, датекій посолъ в затіль пославнивъ въ Россію 46, 47, 52 – 57.

Феллить (Fellin, Velin, Vhelin, Vyllyn) 21, 41—43, 67, 87.
Фердинандъ, императоръ ранскій 84,

198.

Фердинандъ, король угорскій, 14. Фердинандъ, цесарь римскій, 238. Фехнеръ (Fechner A. W.) 170. Финель (Fickell) 42, 87, 88, 94—96. Филаретъ Никитить (Filaret Nikititz), патріархъ московскій, 187, 200,

201, 203, 206, 208—212. Филипповъ веодоръ (Pillipszen Willom), царскій гонець. 120.

Филиппъ, герцогъ изделнятъ-годитинсий (сынъ герцога Іоганна Старияго) 175, 178,

Финалидія (Finland) 2—8, 11—14. Финиарионъ (Findttmarken) 140, 144, 149.

Фиттингофъ Эристъ фовъ—86. Фленсбургъ 71, 175, 197, 216. Фоглеръ Христофоръ, датчанивъ, 77. Форы (опивочно напечатано Фары) 70, 308.

Франкфуртъ 114.

Франкъ Клаусъ (Claus Franck), левонскій лосоль въ Россію, 16. Франція 182, 200, 279.

Францъ (Өрянцъ) "писарь", датоній посоль 89.

Фредеринсборгъ (Fridrichsburg, Friedrichsburg (sic), Friedrichsburgk проч.) 45, 46, 64, 70, 75—77, 79, 83, 84, 88—90, 93—95, 97, 98, 101, 105, 106, 114, 115, 119—121, 144, 155, 157, 194, 202, 203, 209, 229—233.

Фредеринъ II, король датскій (Оредерикъ, Fredrick, Frederich, Friderich, Friderich, Friderich, Friderich, Fridericus) 27, 31, 34, 36—40, 45—47, 49—59, 61—90, 92—98, 100—110, 112—121, 123, 126—131, 135.

Фредеринъ III (Friderich, Frederich), король датскій, 233 — 246, 248 — 267. Фредеринъ, герцогъ шлезвигъ-голш-

тинскій (кинзь годштинскій) 219.

Фридрихъ, герцогъ, смиъ герцога Iогания Старинаго шлезвигъ-голицтинскаго 178.

Фрисъ Іоганиъ, датекій государственный нанцаеръ, 45, 49, 51.

Фрисъ Івколий (Niels Fries, Friis, Nicolaus Friesz zu Krastrup), датско-королевскій секретарь, 184.

Фрисъ Христіанъ, (Fries Christien), датскій носоль нь Лапландію, 125, 130, 131.

Фрисъ Христіанъ, короленско-датскій канцлеръ, 166.

Фюрстенбергъ Вильгельмъ (Furstenberg Wilhelm), магистръ ливочскій 16, 28, 32, 33, 35, 37.

Харалота см. Шарлота. Харламовъ Иванъ, діявъ, 13.

Харламовъ Некрасъ Володимеровъ сынъ 9.

Хилковъ Андрей Васильевить, воевода (двинскій?) 189.

Хованскій князь Андрой Цвановичь 276. 277.

Хованскій виязь Иванъ Андреевичъ 276, 277.

Хованскій князь Іванъ (Ивановичь) 277. Ховралевъ Неудача, діакъ 180.

Холмогоры (Colmogrodt) 122, 127, 136, 154.

Хопо Каспаръ, царскій толмачъ, 83. Христина, королева шведскан, 237, 240. Христіанъ ІІ, король датскій, см. Христісриъ.

Христіанъ III (Брестернъ), король датскій, 15, 19, 22—25, 27—31, 288— 297.

Христіанъ IV (Христьянусъ, Брестьянусъ, Christian), король датскій.

132 - 139, 141, 143, 145-147 149-166, 168, 170-284, 309. Христіанъ V (Christianus V), король ARTCHIN, 256-276, 278-283, 287. Христіянъ Вильгельнъ, принцъ, сынъ кородя датенаго Христіана V, 260. Христіернъ II (Христіанъ, Брестьянусь; Christian den Anden, собственно Christiern), кородь датскій, 3, 5-9, 11 - 14.Христофоръ, датскій посланцикъ въ

Poccin, 39.

Хульсианъ си. Уфтенъ.

Хундермариъ Іоганиъ, подполвовиякъ,

Цвътаевъ Л. В. 309. Церковь Бориса и Гавба см. Бориса и Гатба церковь.

Чистый Шазаръ, купецъ, 196.

Шаблынинъ Яковъ, сыпъ боярскій, 75. Шавровъ вока (Focke), болрскій сынь, датскій нафиникъ, 86, 132.

Шараота (Карлота, Харалота) Амалія, воролева датская, жена Христіана V, 258, 260, 263.

Шванебургъ 87.

Швенциенъ Иковъ (корсаръ герцога Карла, правителя шведскаго) 67.

Шверинъ Валентинъ (Valentin Schwerin), начальникъ датеко-короленской лейбъ-гвардія, 165, 166.

Швеція (Schweden, Svecia, Sverriig) 2, 4-6, 9, 13, 47, 50, 57, 62,75, 86, 110, 133, 143, 149, 152, 184, 242, 245-247, 264, 265, 268, 269, 273, 275, 278, 288.

Шевригинъ Истопа, гонецъ посланный къ императору Рудольфу (II), 117, 118.

Шигъ-Алей, царь, 18.

Шиповъ Жданъ Михайловичъ, посолъ | Эриъ 28, 29.

Bb Janim, 191-194. Waereль (Schlegel J. H.) 162. Шлезвигъ (Schleswig), Шлезвигеков герцогство, 152-154,193, 225, 267. Шлезвигъ-Голитинія 234. **Шантте** Гансъ 15, 288-297. Шмакъ Иванъ 180. Шонъ (Schon) Давидъ, цирюльникъ и фельдшеръ герцога Ганса младшаго шлезвить-голштинского, 164. Шрёдорь (Спредерь), Шретерь Яковь (Jacob Skröder), датско-вородевскій толиачъ русскаго языка, 251, 252. Шретеръ см. Шрёдеръ. Штариъ Ioaкинъ (Starck Jochim, Joachim) 98, 99. Штеттинъ (Stettin) 65, 73-75, 78. Шульце Гансъ, данцигскій гражданянъ, 71. Шумахеръ Іоганяъ 199. Шуйскій Васплій Пвановичь, царь, 178. 179, 185, 301. Шуйсній князь Пегръ Ивановичь 21. 22, 37.

Щенинъ Алексъй Григорьевъ сыкъ, посоль къ цесарю римскому 9. Щелкаловъ Андрей, ближній діявъ, 100. Шелиаловъ Василій (Basilius Jacolovitz Sulcaloff), giars, 75, 145, 148.

Эгепрь си. Гойеръ. 33ent (Osell, Osilia, Oszel, Ozell) 21, 87-39, 41, 42, 46-48, 59, 76, 80-82, 84, 85, 87, 97-99, 102, 105, 107, 108, 110, 115, 119, 246, Эзельскій штафть 37. Энгельстофтъ (Engelstoft L.) 166,

170, 171, Эринсонъ Инавсъ, выборскій державецъ, 5.

Зрисстъ, ниявъ аветрійскій, сымъ цесаря ринскаго Максинкаївна II, 97. Зролевъ (Eralev) 152, 171. Зсромъ 47. Зснельсомъ Нильсъ (Niels Eakelson) 5. Зстонія 31, 32, 48. Зстонское герцоготво 24. Зйзенбергъ (Eisenberg, Eisenbergk, Eiszenbergh), датскій посоль (предполагавнійся) и заттянь пославиния въ Россію 62, 63, 75—78, 82, 88— 91, 93.

Юль Мальте (Juel Malthe), датскій поcoab Bb Poccine, 203-206. Юль (Jens, Juel) 260. Ювь Инльсъ 266. Юльборгъ Іоганиъ, подполковивиъ, 238. Юргенсонъ си. Блуне. Юргенъ си. Покватель. Юрій....ой (Jurgen...оіј) 266. Юрьевскій округь 16, 22. Юрьевъ 21, 22, 26, 29, 34, 86, 57, 59-61, 63-67, 70, 76, 78, 108. Юрьевъ Ефинь, діянь, 246. Юрьевъ Клинъ, см. Блуне. Юрьевъ (Ренповъ?) Миханав, царскій толиять, 168, 173, 178. Юрьевъ Пикита Романовичъ 91, 92 (cw. Jurgen?) Ютландія 183, 225 (см. также Стверная Ютландія). Юсипъ св. Мартыновъ.

Яганъ, порозевичь, см. Гансъ герцогъ младшій иззелянгь-годинтинскій. Яганъ, (Іоганяз III), пороль шведсиій, 61, 133. Языковъ Григорій Павловичь 277. Языковъ Иванъ 276. Якволъ, дворъ, 40, 43, 44. Якобсенъ Апдерсъ (Андрей), дятелій нодданный, русскій патиника, 216, 217. Янобсенъ Бастіанъ 177. Яковъ, извощивъ, 37. йизмівлив дводов виглійскій І своиВ 179, 184, 189. Янсенъ Сандерсъ (Sanders Jansen), бергенецъ 210. And (Ferdinand Henrik Jahn) 2, 4. Янъ Казимиръ, король польскій, 252. Ярославль 221, 224. Ярцевъ Адгіанъ Григорьевичь, воевода вольскій, 126, 127, 131. **Ведеринъ** (Federin) 28, 307. Осодоровъ (-? Fiottero) Григорій, староста Сонденскаго погоста 141. Өеодоръ Ивановичъ, царь, 126-136, 138 - 140, 143-147, 152. Өсодоръ Борисовичъ (Годуновъ), царевичъ, 151, 157, 158, 160, 163, 299.

староста Сонденскаго погоста 141.

Веодоръ Пвановичъ, царь, 126—136, 138-140, 143—147, 152.

Веодоръ Борисовичъ (Годуновъ), царевичъ, 151, 157, 158, 160, 163, 299.

Веодоръ Алексъевичъ (Fnedor oder Theodor Alexiewitz), царь, 263—266, 2.8—272, 274, 277.

Веодоръ Михайловичъ (вийсто Михань Веодоровичъ, царь) 237.

Веодоръ, подъячій, посолъ въ Матебю, императору римскому, 185.

Воминъ Пванъ (Влияннъ?), царскій человичъ 189, 310.

Вредеринъ (П) см. Фредерикъ П

II. Иностранный.

Aarhuus en. Opryca. Abelbin (Мельденъ?) Blasius, сепретарь кородя датскаго, 27. Adashoff cm. Agamena. Adelung cm. Alegyars. Adercas, Aderkasz en, Agepuach. Adkield 309. Adlouf 172. Adrian Peter cu. Appennont Aetzherdt 93. Aerhousen cm. Oprvet. Aggershausen, Aggershusen 132, 133. Alexej Migailowitz cz. Azerchi Muxan-JOBRYS. Allemaune см. Гермація. Allen cu. Assens. Amsterdam cu. Aucrepsaus. Anderschow 128. Andrian Gregorivitz cx. Ярцевъ. Andrea Demitrivitz 131. Arhausen cm. Oprych. Arnspurgk, Arnssburg, Arnsburgk 83, 91, 108. / rwidsson cx. Apangeons. August ca. Abrycts.

Basilicus см. Пасселихъ.
Beaumont Simon de—см. Бомонъ.
Belderak Jens Andersen 3.
Belsky (Плещъевъ А. Д.?) 39.
Ber см. Баръ.
Bergen см. Бергенъ, городъ.
Bergenhuus 130.
Bermelandt см. Біармія.
Berner см. Берперъ.

Auszburgk 289.

Bernow cm. Перновъ. Bernts Albret Baldtzar 234. Bilde, Bildde en. Busse O., Busse Crens. Bloom, Blume on Bayne. Bolga, Bolgack Bolesco, CMBL GONDскій, ливонскій (?) плънивит., 40. Bosia Federvitz, Boris Federowitz cu. Борясъ Осодоровичъ и 304. Borscholm, Borscholmb 55. Boutenant см. Бутенантъ. Brahe Sten 138. Brambachiur Johannes, magister, sacus ганзейского носольства въ Россію, 176, 305. Erandenborg cm. Bpangenbypra. Brock Esche, Acschylum en. Brokks. Bruningh Jochimb 224. Brunswic, duché de-20. Bruschjus Carolus, Bryske Carl cm. Брюске. Buihren cn. Lyffpens. Bulow Levin v. 148. Burchardus см. Гердтсенъ. Büsching em. Browners # 806. Cardeiutt 309. Carterich on. Raptopusa. Castrum Haffnense cu. Konenrarencuia Christian den Anden en Xpneriepus II. Christian IV cu. Xpuctiant IV. Christiania 306. Christianus V cm. Xpuctiant V. Churlandt см. Курляндія. Cokoskin cu. Koromerub. Cola cr. Rosa.

Colding cm. Кольдингъ.
Colmogradt cm. Холжогоры.
Copenhagen, Coppenhagen cm. Консигагенъ.
Cotestentena (Константинъ?) 131.
Crackenn 81.
Cragius cm. Крагъ.
Crempa 181.
Cuhrlandt cm. Бурляндія.

Dan cu. Ao Herph. Dania, Danmark, Dannemarck cu. Aanin. Dasse (?) John 131. Davido см. Лявыдовъ и 304. David cu. Данидъ и 302, 304. David, rasepa, 121. Delainoluet Normand cu. Janoners. Delmenhorst, датско-королевскій корабль. 214. Demoter knose, Demetrij ca, Caypaa-Tont Obosenchill. Demetrius II 179. Denmarck, Dennemarck ex. Aanis. Derbit, Derpt, Derpte cm. Dorbt. Deutschlandt cu. l'epmania. Dimirifski Данило, инаногородсив. 58. Dinnies Nicolaus, членъ ганзейскаго посольства, 176. Dmiter, сынъ Годунова, 299. Dondangen cw. Дондангенъ. Dorbt, Dorpt, Dörpt, Derbtt, Derpt, Derpte 23, 26, 28, 83, 44, 60, 61, 63; (см. также Юрьевъ). Dragsholm 177. Dunell Johannes, cantor und vicede-

canus, 42.

Durham Azekcangps, начальникь датcsoli эспарры, 118.

Elisabeth cm. Ramanera.

Ehnhoff Elbertz 176.

Engelstoft cm. Вигельстофть.

Erenita 299.

Erich Augustus 132.

Eskelson Niels 5.
Estland 20.
Eszen 21.
Evers, Archivreth, 20.
Eysenbergk cm. 9ffsca6eprs.
*
Facilien (—Феллинь?) 41.

Ersley см. Эрслевъ.

Factor см. Феодоръ Алекспевичъ, царь. Falkenha 33.
Farenssbeck см. Фаренсбекъ Дидрихъ. Federin 28, 307.
Fechner A. W. 170.
Fefeldt Jacob 138.
Fellin см. Фелдвить.
Fickell см. Фиксаь.
Fihr, Fier 59, 60.
Filaret Nikititz см. Филаретъ Пивитичъ.
Finland см. Финлядія.
Findtlmarken см. Финляриснъ.

Fiothero cm. Ocoappont?
Ficonsborghous 238.
Franck Claus, annouchit nocoat at Poscinc. 17.

Fredrik, Frederich, Friderich, Fridericus см. Фредерики II и III.
Friedrichsberg (китото Friedrichsburg),
Fridrichsburg, Fridrichsburgk м

проч. см. Фредериксборгъ и 304. Fries Christien см. Фрисъ Христіанъ, носолъ.

Fries, Friis Niels, Friesz zu Krastrup Nicolaus, датско-корозенскій секретарь, 184.

Friisz, cantzeler, 212. Fyen (Pionia) 3.

Focke см. Шавровъ Оока

Furstenberg Wilhelm см. Фюрстенбергъ.

Gabel cn. l'acces.
Gabriel Faccerwitz, secretarius magni
ducis Muscovine, 268.
Galschötte llabear, морской разбойникъ,

Garleben, Henningde-(Henink)95,96, 308 Garmers Cunradt burgermeister, ranвейскій посоль нь царю, 176. Garso 139. Gdan Ivanovitz cu. Кнашинив. Gelssdorff (Гельструнъ) 92. Gerds, Gerdtsen, Gertszon on. Гердтсень. Gibe cm. Гэ. Giescholm 93. Glucksborg, Gluckszburgh cu. Linksборгъ. Gluckstadt, Gluckstatt en. lamkutagti. Gode (Tode?) Thomas, ювелярь, 52. Gorochoki Johann 276. Gurusken Ipnropili 275. Gottlandt cm. l'orsauge. Gottorff cm. Готториъ. Graffenhaag 208. Grönblad см. Грэнбладъ. Gross Polen 82. Grothausen cu. l'portavaeur. Gudenaw cu. Ropucz Годуновъ. Guldenstern cu. l'mangenerienne Auceal. Gutmensch Johan 275. Gutzow 104. Gyldenstierne см. Гюльденстієрне Аксель.

Habsal, Hagszel cw. l'ancaut. Haderschlewen (Hardschlewen, Haterszleben) 175, 217. Haffnia см. Коненгагенъ. Hald, Hall on, lagge. Halle 7, 306. Halmsted, Halmstedt 170, 171. Hamel 12. Hannszen Jans 191. Напа см. Гансъ король. Hans, B. Michel Wiben diener 189. Hansen Jordan, Pastoer, 172. Hapsel, Hapsell on Taucant. Hardschlewen ca. Haderschlewen Нагіси см. Гаррія. Hastver Johann 99, 304.

Hatersziehen cu. Haderschlewen. Havnia cu. Konenfarens. Heck, Hecke, Heckh, Jobst, Joest, Jost von der-,123, 125, 126, 129-131. Heide, lepais von der-,232. Heiligenstedten 180, 181. Негмапп см. Германиъ. Hillebrandt Christiann 26. Himer 60. Hirscholm 81. Hoft cu. l'oфтъ. Holmer cm. Гольмерт. Holstein cu. Голштинін. Horner cm. Горперъ. Hoyer, Hoyersz cu. Гойеръ. Hayersz Arndt, gateras nogganuss, 128. Haue, Willhelm von der - ,191. Huitfeldt си Витфельдъ и 306.

tahn Ferdinand Henrik 2.

Iwan Wassilowitz Groszf. cu. Huant IV

Iwan Alexeiewitz cu. Ioanus Azekch-

Instrup 196.

Itzehoh 181, 305.

Васильевичъ.

евичъ, царь.

iwan Michailowitz cu. Висковатый. Iwanigrodt 30%. Jacob, razepa 121. Jansen (онибочно напочатано Ini.sen) Sanders 210, 305. Johan prince, Johannes dux cm. l'aucz. гериогъ шлезвигъ-голщтинскій младиі. Johann, groszfurst der Reussen cu Инанъ (IV) Васильевичъ. Johan Alexeitsch, Johannes filius Aleжіј см. Іоаннъ Алексћевичъ, царь. Jurgenszen Jon, bürger zu Bergen 200. luct Jens 260. fuel Malthe cu. Han. Jukestra, 309. Jurgen knes, reussischer kriegsoberst

vor der Pernow (-? H. P. 10pbens) 90. Jurgen oij 266, Kaas 128. Kaas Hermand on. Koca l'opnana. Kaas Jens 73. Kadaschevische Sloboda 277. Kapel Christian 103. Kellvs 60. Kerckrinck Heinrich 176. Kill 54. Kirwagen cm. Кирватенъ. Kioppenhagen, Kjöbenhavn cu. Konenгатенъ в 310. Knorre Heinrich 99. Kohihaso (Kolgose) Agama 208. Kokenka cu. Kokenka. Koldinghuus 219, 239. Kolgose cu. Kohlhase. Kook Edward 131. Kopenhagen, Köpenhamia cu. Konenгагенъ. Когап см. Давидъ. Krabbe Jvar см. Краббе Пваръ. Krakouw 84. Krausz Eilert en. Краузе Эддертъ. Krouss, Krousz Laurentz cm. Epyen. Kurland cu. Кураяндія. Kustha 5. Lam Gadess (Gadesz), cyguo, 68, 69. Langes Feld 36. Lanfov]ctte cm. Лановетъ. Langermest Matz, hertzogk Magni Sattelknecht, 103. Laplandt, Lappia cu. Jaugaugia. Lauritzen Rasmus 210. Laxmand Gabriel 214. Levin v. Oberch 15, 302. Liefflandt, Liefland, Lievland, Lifflandtt. Livland u upos. cu. Лифландія. Linde Ieronimus, cammissarien tho Narve, 68, 303. Lindesteden (Lindtsteden) Anthonius 176.

Lintthorsth Hinrik 66. Lisskewitz Wassile, Marschalck, an товскій посоль 30. Liven Reinholt 103, 804, Lodo ex. Juse. Loiaur 309. London 179. Lübeck, Lucbb 176, 290. Ludingshesen Heinrich v. - garcail na мъстиявъ въ Лифанивія. 54. Magnaeus Arnas, garcuit apxeozors, 130. Magnus, Magnusz hertzog cu. Marnycs герцогъ. Magnus Paulus on, Marnyon lianean. Magnusson en. Magnaeus. Maimis, Malmos, Malmoss, Malmösz, Malmuss cn. Koza Malmö Slott 52. Mankchosewyst cu. Manschosewyst. Mannemess 309. Mansnus harttych, hertich cu. Marnycz герцогъ. Manschosewyst (Manskosewycz Ilnaus, Maskesewith Bu. HBaub, Mankcho. sewyst Ivan), видянскій [феддинскій] наибстинкъ и воевода 41-43, 303. Margenburg, Margenburgk Marienburgk, см. Маріенбургъ. Marselisz, Marselicsz Peter cu. Manселлись Петръ. Marsilius Petrus ibidem. Marselis Leonhart 234. Marten S., nunea, 105. Martensen Marten см. Мартонсенъ. Maskosewycz libant, Maskesewith Bu. liванъ си. Manschosewyst, Mathtesson Jure, врестьянивъ, 43. Matzen Sten см. Матценъ. Meklenbourg, duché de - .20. Mestanische Schloboda 277. Möller Henrich cu. Maageps. Möller I. 170.

Monnickfoerde 126.

Mortenszön Joseph cm. Мартыновъ Юсинъ. Moscau, Moscaw, Moskau, Mosqua n проч. см. Москиа м 305. Moscovia си. Москонское госудирство. Muesz Jurgen, Jörgen, Muss Georgius 134. Munchhauszen Christoff en. Monraysena Христофь. Munck Erich n Mynck Peter cu. Mynkb. Muschouw, Muschow, Musckow u проч. см. Москва. Muszen (Мышь), дитеко-кородовскій корабаь, 134, Muszkewilho en. Mockoberos rocygnyetho. Muss cv. Muesz.

Nachtigal, die-, Ropafas, 108. Nansen 260. Narva, Nerva en. Hapsa # 302 - 304. Nattiaur, 809 Neidome, 309. Neugarden, Newgardt, Naugarten cu-Норгородъ (Великій). Neugarden (-? Nygaard) 122. Nicola Marschalck, дитовскій посодъ. 30. Niederlandt cu, lingepaangenan senan. Nielsen 0, 162, Noerman Capteyn cu. Jano Bert. Nordfjeld, Norfiellit 183. Nordland, Nordlandt 139, 144, 149. Norby Soren 14. Nosge cm. Hopserin m 304, Norgis, 309. Norman, Normann cm. Jauosers. Nortsee 195. Norwegen cm. Hopserin w 304. Nouoxon Offenactzian Jwanawicz, neпода, 40.

vgardt in Actz-

Oberch Levin v.—,15, 296.
Odense, Odensee cm. Ogence.
Olbhormoy, 806.
Oldeland cm. Ogence.
Oluffsen Hendrich 116.
Onur 298.
Osel, Osilia cm. 93645.
Ostaffey, gefangener Reusse, 101.
Othpheria cm. Thepa m 302.
Ottensee cm. Odense.
Oxenio cm. Akchilis.
Oszel cm. 93646.
Oxo Jurgen, Capitein, 268.
Ozell cm. 93646.

Palethinscky Onepaik Hannouses 136. Palludan-Müller 3. Parsberg Manderup 138. Parsberg см. Парсберсъ. Passuig 309. Pernow см. Перновъ. Pentzius cu. llenur. Perissiaur 309. Pessandt 309. Peter Alexeivitz, Petrus filius Alexij си. Петръ Алексвевичъ. Peter der Reusse 72 (Лукьяновъ?). Peter Petrofzin (Люткень) 136. Peter Petrowitz knees 56. Petro см. Петровъ. Petersburg 20. Petschur 300. Pierre le Grand cu. lletpa Asenche-Pillepszen см. Фильпиовъ. Pilten cu. Ilnaurent. Pflug Anthonius 86. Pleschow cm. lickobb. Poccatel cm. Honareas. Polen cu. lloutiua, Gross Polen 82. Powisch Hening 214. Purchas 179, 305. Putzora cu. llegopa.

Qvassin en. Knamunus.

Rabiver 92, 304. Ramel cu. Panness. Randers, Randersz on, Pangepcz. Rantzauw Gerdt, statthalter, 152. Räsanoff on Pesanous. Rasmussen Peder (Потръ Разимсяв). датскій гонецъ, 166. Rassiadin Busilii Witz, nesenbenrenifi воевода, 40. Reedtz Frederick 231. Regiomontum (Kennrcbepra), 61. Rennow cu. Ренновъ Renszbourg cm. Penchyprs. Resen D. Peder Hanson 114. Reuszland cu. Pocciu u 308. Reval. Revel, Revell cu. Pengan u 303. 304. Reventiow 220. Riga cu. Pura. Rode cu. Pose. Romanzoff см. Румянцевъ. Romanowitz 301. Roschildt cu. Pocuusine. Rossenkrantz Georg 138. Rötlin M. 260. Rötschildt cm. Pockmange. Russland, Ruszland, Russie, Rutzia, Ryssia m ipou., cm. l'occin m 302, Rydberg 306, 308.

Salinghen cm. Calmurent.
Samtzocho Heart Jeplowitz 29.
Sankicke, Saulücke [Заводочье] 1, 306.
Sarkuil cm. Серенкуль.
Schaklovitov Feodor, dumni діакт, 276, 277.
Schanderburg cm. Скандерборгъ.
Scharling 195.
Schlaukoff (aff—) Матвъй и Сигизмундъ 223.
Schlawoda cm. Александровская слобода.

Schlegel J. H. 162.

Schleswig cu. Шасэвигъ. Schlitth on, Illautre. Schon on. Illour. Schultze Johannes, толиать герцога голитинского, 217. Schwaben Jurg. cm. Свовъ. Schweden cu. Illnemin. Schwerin Valentin cu. Шверинъ. Seberge (Cerefepra) 50. Serenkull, Serekull, Serkull, Serkula, Serick cu. Cepenayas. Serop 100. Severinus (Сивардъ) 5, 302. Sieberch Ewerth 38. Sindergield 309. Singehoff Wulff 19. Skanderburgk cm. Chaugepoopra. Skandinavien 2. Skröder Jacob cu, Illpegeps. Skurlattoff Obwelintzkofe en. Cnypsaтовъ-Оболенскій. Slagslund 232. Slawodia см. Александровская слобода. Sonnenburg cm. Зописибургъ. Sophia Alexeofna си. Софын Алексвенна. Sora 86, 95--97. Soudimanstwoy cm. Судимантовъ. Stade 197. Starck cm. Штаркъ. Staris, Stargitz, Starritz cm. Старица-Steilenbergk Johan, часнъ ганзейскаго посольства въ Россіи. 176. Stettin см. Штеттинъ. Stockholm cu. Ctorroghub u 306, 308. Strallsundt 176. Stwre Ericus 2. Succia, Sucrring cm. Illbenia n 302. Sulcaloff cm. Illeanagons Bachaitt m 304. Svab cm. Chons. Swanto cu. Crype Caure. Swau cm. Свовъ. Syv Peder Pedersen 113.

Taub cm. Taybe.

Мартыновъ

проч. см. Москва и 305. Moscovia си. Москонское госудирство. Muesz Jurgen, Jörgen, Muss Georgius 134. Munchhauszen Christoff ca. Monrayzena Христофь. Munck Erich a Mynck Peter ca. Mynas. Muschow, Muschow, Musckow n проч. см. Москва. Muszen (Мышь), датско-кородовскій корабль, 134, Muszkewilho en. Московское государство. Muss cu. Muesz. Nachtigal, die-, ropatat, 108. Nansen 260. Narva, Nerva en. Hapsa # 302 - 304. Nattiaur. 809 Neidome, 309. Neugarden, Newgardt, Naugarten cu-Повтородъ (Великій). Neugarden (-? Nygaurd) 122. Nicola Marschalck, литовскій посоль, 30-Niederlandt см. Индермандская земая. Nielsen 0, 162. Noerman Capteyn cu. Jano serb. Nordfjeld, Norfiellit 183. Nordland, Nordlandt 139, 144, 149. Norby Sören 14. Nosge cm. Hopseris m 304.

Mortenszön Joseph cm.

Moscau, Moscaw, Moskau, Mosqua n

Wenns.

Norgis, 309.

Nortsee 195.

Nybord 153.

58.

Norman, Normann cu. Janoners.

Nouoxon Offenactzian Jwanawicz, Be-

Nyegaard, Nygaard, Nygardt in Aetz-

Nijlsen Nyclas, konenrarencuit muteal

Norwegen cm. Hopseria w 304.

зеноергскій воевода. 40.

herdt 93, 118, 122.

Oberch Levin v .- .. 15, 296. Odenso, Odensce cm. Ogence. Olbhormov. 806. Oldeland cm. Ozugezangs. Oluffson Hendrich 116. Onlin 298 Osel. Osilia cm. 93cas. Ostaffey, gefangener Reusse, 101. Othpheria cm. Theph m 302. Ottensee cw. Odense. Охеніо см. Аксинья. Oszel cm. 9acab. Oxe Jurgen, Capitein, 268. Ozell cu. Daggs. Palludan-Müller 3. Parsberg Manderup 138. Parsberg cm. Парсбергъ. Passuig 309. Pernow см. Перновъ. Pentzius cu. llenus.

Palethinscky Oceanik Heanount 186. Perissiaur 309. Pessandt 309. Peter Alexeivitz, Petrus filius Alexij си. Петръ Алексъевичъ. Peter der Reusse 72 (Ayresuore?). Peter Petrofzin (America) 136. Peter Petrowitz knees 56. Petro см. Петровъ. Petersbura 20. Petschur 300. Pierre le Grand cu. Потръ Адексће-RB47. Pillenszen см. Фильпиовъ. Pilten on Huantent. Pflug Anthonius 86. Pleschow cm. Ilcnob. Poccatel cm. Honareas. Polen cu. lloginia, Gross Polen 82. Powisch Hening 214. Purchas 179, 305. Putzora cu. llegopa.

Очазвіл см. Квашницъ.

Rabiver 92, 304. Ramei cm. Panness. Randers, Randersz on, Pangepcz. Ranizauw Gerdt, statthalter, 152. Rasanoff on. Pesanous. Rasmussen Peder (llerys Passings), датскій гонецъ, 166, Rassladin Busilij Witz, neuenbeproniff восвола. 40. Reedtz Frederick 231. Regiomontum (Kennresepra), 61. Rennow см. Решиовъ Renszbourg cm. Pencoypes. Resen D. Peder Hanson 114. Reuszland cu. Poccin n 308. Reval, Revel, Revell en. Pencan u 303, 304. Reventiow 220. Riga cu. Pura. Rode cu. Poge. Romanzoff cm. Румянцевъ. Romanowitz 301. Roschildt cm. Pocknange. Rossenkrantz Georg 138. Rötlin M. 260. Rötschildt cm. Pocumanae. Russland, Ruszland, Russie, Rutzia, Ryssia m upou., cm. Poccis m 302. Rydberg 306, 308.

Salinghen см. Садвигенъ.
Samtzocho Иванъ Jeplowitz 29.
Sanlöcke, Saulöcke [Заводочье] 1, 306.
Sarkuill см. Серенкуль.
Schaklovitov Feedor, dumni діавъ, 276, 277.
Schanderburg см. Свандерборгъ.
Scharling 195.
Schlaukoff (а́П—) Матвъй и Сигизмундъ 223.
Schlawoda см. Адександровская слобеда.

Schlegel J. H. 162.

Schleswig cm. Шлезвигъ. Schlitth on. Illautte. Schon am. Illons. Schultze Johannes, Tolkara repugra годинтинскаго, 217. Schwaben Jurg. cm. Chonb. Schweden cm. Illnenin. Schwerin Valentin cu. Шиоринъ. Seberge (Cerebepra) 50. Serenkull, Serekull, Serkull, Serkula, Serick CH. Cepengyab. Serop 100. Severinus (Сивардъ) 5, 302. Sieberch Ewerth 38. Sindergield 309. Singehoff Wulff 19. Skanderburgk cm. Changepoopris. Skandinavien 2. Skröder Jacob cm. Illpegens. Skurlattoff Obwelintzkofe cm. Chypaaтовъ-Оболенскій. Slagslund 232. Slawodia см. Александровская слобода. Sonnenburg cm. Зопненбургъ. Sophia Alexeofna см. Софыя Аденсћевиа. Sora 86. 95--97. Soudimanstwoy cm. Судимантовъ. Stade 197. Starck cm. Штарвъ. Staris, Stargitz, Starritz cm. Старица. Steilenbergk Johan, vaent rangeneure посольства въ Россіи, 176. Stettin CM. Штеттинъ. Stockholm cu. Ctorroabub u 306, 308. Stralisundt 176. Stwre Ericus 2. Suecia, Suerriig cm. Ulbenin n 302. Sulcaloff en. Illeanason's Bacusin n 304. Svab cm. Свовъ. Swanto cm. Crype Chaute. Swau cm. Свовъ. Syv Peder Pedersen 113.

Taub cm. Tayfe.

Tonnor cu. Tennepa. Teuffell Hans (Johannes Dunel?) 44. Teuschlandt cm. l'epmania. Thoma apost., 17, 302. Thor Möhlen Jurgen 281. Threnes 309. Tisenhausen Peter 18. Tode (Gode?) Thomas, sepanny, 52. Tolst, дворъ, 96. Tradescant der neltere 12. Tregaard Hans cm. Tperapts. Trepto w 72. Trewes 139. Troitze Sergeischer Kloster en. Tponna. Trolle cu. Tposse. Trutzen см. Ульфстандъ. Tucksen Heinrich vonn Schlezwigh, профосъ при дворъ герцога Ганса, 164, 310. Tuffe cm. Taylor is 308. Turonis 2.

Uberdunssches Furstendom 107.
Ugerup cm. Vrepynd m 304.
Ukraienzof Emilian 276.
Ulefeltt, Ulfeld, Ulfeldius, Ulfeldt cm.
Vildpellat. Ikont m 304.
Ulrich cm. Vildpandt, Ulstandt cm. Vildpellat.
Ulstand, Ulstandt, Ulstandt cm. Vildpellat.
Unger C. R. 306.
Upperheide Goma 165, 305.
Ussete Wassiliwyst 42, 303, 307.
Uxkul der Jungere zu Felcks Reinholdt 99, 304.
Uxkul Wilhelm cm. Ikonyal Brildpandt.
m 304.
Uxkul Dieterich zu Fickell 42, 303.

Valda 166.
Varenszbeck см. Фаренсбекъ.
Velin см. Феланиъ.
Vernicovius см. Вернике и 304.
Vhelin см. Феланиъ.

Vheling см. Федингъ. Viborg см. Выборгъ. Victor (датское королевское судно) 165. Vilingkhoff Arnoldt, thumbprobst, 42. Vyllyn см. Фединиъ.

Wachsmuht, wheaupt, 261. Walckede, дворъ, 96. Walszbull 188. Wardhusz cz. Bapraga. Warnicke cw. Bepunse. Wassyli Barriswyt 42. Wassilie Simeonis 276. Wehel 181. Widfeld Christopher 231. Weisenstein (Wittenstein?) 87. Wenden, Wendenn cu. Beugeur. Wernicke on. Bepause. Wesenberg 40. Witten, Gerhardt Hulsman von, 235. Wibe, B. Michel 189. Wick, Wicke cn. Bunt. Wickeden N. vann 66. Wieck cm. Burb. Willebrandt 176. Windt Jur., Jiluer, Jfuer (Jvar), датсковоролевскій секретарь, 184, 197, 208, 305.

805.
Wirlandt см. Вирляндін.
Wittenstein (Weissenstein) 21.
Wnsterwitz 128.
Woldemar см. Вальдемаръ.
Wordeberg 2.
Wosnitsin см. Возинциять.

Уscania, Уskunia, Уskunia, Уstania, Уstonia см. Истома. Уstad см. Истедъ.

Zacharias D-r cm. Vheling.
Zu Zurgewa cm. Юрьевъ Пикита Романовичъ.

Къ дополненіямъ и поправнамъ *).

(см. стран. 306-311).

Напечатино:

страница строка

сверху.

3 146 12 государь.... послѣ № 527 (480)

должно сабловать:

Сльдуеть читать:

....de£1

528 (481). 1597 г. 30 іюня. Копенчагенскій замокь. Предписаніе коромя датскаго Христіана IV Гансу Ольсену.

Ему поручается произвести разальдованіе отпосительно неправильнаго взиманія шведами дани съ королевских подлашиму въ накоторму частях Нордзанда и въ Вардегусскомъ ленъ, а также отпосительно уступки въ 1595 г. Россією Швеціи извъстных мъстностей этого лена (принадлежащиго королю). Если русскіе будуть воспрещать королевский подданнымъ въ Лапландій платить. Ольсену дань, то онъ должнъ собрать се при помощи угрозъ; въ случат же враждебныхъ дайствій со стороны русскихь, долженъ

^{*)} Считаю долгомъ заявить, что значительнайшее большинство неточностей, оговоренныхъ въ поправкахъ, виралось въ текстъ отнюдь не по вина лицъ, наблюдавшихъ за початаніемъ настоящей кинги (приному имъ, напротивъ, искрепнюю благодарность за особую тщательность, съ какою они отнеслись къ этому далу),—а по собственному моему педосмотру.

ващищаться. Если Ольсень получить коть боярина въ Коль или отъ кого другаго вакія-либо нисьма на ния короля, то по синтін съ нихъ копін должень переслать ихъ къ королю со свонию заключеніень, на основанім котораго король могь бы дать (писавшему) надлежащій отвіть.

По датени; въ архивћ, внига Norske Tegnelser 1596—1617, а. 30 п. о. 529 (492),—1597 г. імль. Москва. Грамота паря Осодора Инановича п т. д.

и о токъ не имћется ли 278 и не имвется ли 259 Арисбургъ Аугсбургь (?) 84 295 2 h. II. (27 mas). (27 Man). Извъстія Мекленбургь - Шверин-298 Пзиъстія того же apanna ckaro apxusa 302 автора составителя 12 Raroe-Info какое бы 309 83 амыджая йомитали о о платиной важдынь дани. По датски; въ архивћ, кинга Norzanu. 539 (492) .- 1601 t. ske Tegnelser 1596-1617. 539 (492), 1601 1. Аусбурть (отпочно напечатано Арис-313 I A paconpre бургъ). 87 309 310 *) 314 II 316 I 27 Baverse Bavelse 311 **) 317 II 38 310 Зонденбургь Зондербургъ 319 I 24 (зоидербургскій) (вонденбургскій) 320 I - II 41 u 42 Castrum Haffnensis Castrum Haffnense 324 II Норби Сэренъ Норбій Севринъ (Суревъ Норбю) 24 Салмановг 327 II Салмаковь 30 Tone (Fone?) 329 I 9 Tode (Tode?) Boria 333 II Bosia Brambachius 12 Brambachiur

^{*)} Эта же ошибка встръчается на саъдующихъ страницахъ, етолбцахъ в строкахъ 315 $\rm II_{24},\ 316\ II_{26},\ 318\ II_{29},\ 319\ II_{11}.$

^{**)} Та же ошибна на стран. 320 столб. І строка 23.

335 I 337 I	10	Hagszel Mynck <i>Muszkewilhe</i>	Habszel Munck <i>Muskewitenn</i> , Muszkewithen, Musz-
			kewithenn
_	32	Nosge	Norge
338 I	14	Renszbourg	Renszburg
	23	Roman neitz 301.	Romanoscitzi си. Романовы
389 II	37	cu. Vheling	см. Фелинъ

Кромф того въ указателяхъ следуеть сделать следующия изменения:

1) опустить строки: 9-ю сверху на стран. 313 l, 29-ю—313 II, 14-ю—321 l, 41-ю—327 ll, 14-ю—331 ll, 22-ю и 23-ю—334 ll, 18-ю и 19-ю—335 ll и 30-ю—357 ll.

2) встанить въ соотвътствующій въста:

[Аренсбургъ....]см. также Arnspurgk. | [Нордландъ... 340. Ольсенъ Гансь ...] 340-341. [Baprass....] 309. Пернемъ... см. Урие] Клаусъ, посоль. Вардегусскій лень 340. [Ревель...] 303, 304, см. также Ко-[Германія...] 296 [Гренландія 128] см. также Зеленая JIJBAUI. [Pumchan umnepin] (Rom. Reich) ... Benga. 290, 292-293. Гриммъ 291. [Гуде....] (Willhelm von der Hu-[Pomanosы] Romanowitzi. [Poccial... Reussen... 293, 301 -de)... 191. 302, 307-309, 340. [Дерптъ... (см. также Юрьевъ] и Рюдбергъ (О. S. Rydberg) 306,308. Dorbt). [Франкъ...] 17. [Кола(....] Malmess....)... 309, 341. [Фрисъ Іоганнъ....] 50 [Копенгагенскій замокъ...] 340. [Христіанъ IV...] 340. [Лапландія...] 340. [Швеція....] 340. [Лопь... Кончанская и Терская 180], [Юрьевъ....] см. гакже Дерптъ и 183. Dorbt. [Любекъ...] Luebb... 292. [Мельденъ...] (см. Abelbin?) [Мосновское государство (Moscovia],

Muskewitenn, Muszkewithen, Musz-

Нижній Повгородъ...] си. также Пов-

[Новгородъ (великій)] Naugarten...

[Новгородъ Низовскіе земан...] см.

kewithenn).. 293.

городъ Пизонскіе земли.

также Нижній Повгородъ.

[Arnspurgk...] см. также Аренсбургъ Brockhaus 291.
[Dmiter] (Осодоръ)...
[Dorbt... (см. также Юрьевъ] и Деритъ).
[Erenita] (Прина Осодоровна, вдова цара Осодора Пвановича)...

Franck Claus он. Франкъ Клаусъ.
Hude см. Гуде
Huitfeldt Arrild он. Ватфельдъ
Aрваьдъ
Huitfeldt II. J. 306.
[Iwanigrodt 300] см. также Пвангородъ.
Krastrup 184.

[Lubeck.....] см. также Любекъ.
[Narva... см. Нарвэ], Ругодивъ п...
[Nortsee 195], см. также Мурманское море и Съверное.
[Olbhormoy], Olphormoy, borginus (borgravius)...
Petersburg см. Петербургъ.

СОДЕРЖАНІЕ.

	тран.
Предпелопіе І-	-VIII
Описаніе документовъ	283
Приложенія:	
1) Три письма короля датскаго Христіана V въ датско-	
му комиссару въ Россіи Геприху Бутепанту 1693-	
1696 rr	287
II) Документы Датскаго Государств. Архива о миссін Ганса	
Шлитте 1554 г 28 8	-297
III) Пзвістія Меклепбургь-Шверинскаго Архива, относя-	
щіяся къ Смутному времени. 1598—1606 гг 298	- 301
IV) Ороографія ипостранныхъ словъ на стр. 1-283 302-	-305
V) Дополненія в поправки	-311
VI) Указатели:	
a) русскій	-332
б) иностранный 333	
П) Кълопозисијямъ и поправкамъ	





Z 2517

Z 2517 .R4 .S35 Datskii arkhiv

Stanford University Libraries



C.1

-	

STANFORD UNIVERSITY LIBRARIES STANFORD, CALIFORNIA 94305



